

СИБИРСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ РАН
ГОСУДАРСТВЕННАЯ ПУБЛИЧНАЯ НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БИБЛИОТЕКА

Н.В. Вишнякова

ИСТОРИЯ РУССКОЙ КНИГИ В США
(конец XVIII в. – 1917 г.)

Новосибирск
2004

УДК 002.2
ББК Ч611ж+Ч611.63(9=рус)+Ч611.63(2)5
В55

*Утверждено Научно-издательским советом СО РАН
Рекомендовано Редакционно-издательским советом ГПНТБ СО РАН*

Научный редактор С.А. Пайчадзе, доктор исторических наук

Рецензенты: А.Л. Посадсков, доктор исторических наук

В.В. Авдеев, кандидат исторических наук

Вишнякова Н.В. История русской книги в США (конец XVIII в. – В55 1917 г.) / Сиб. отд-ние Рос. акад. наук, Гос. публ. науч.-техн. б-ка. – Новосибирск, 2004. – 340 с.

ISBN 5-94560-036-9

В монографии воссоздана история издания, распространения и использования русской книги в США с конца XVIII в. по 1917 г. Рассматриваются проблемы книжных связей России и Соединенных Штатов во взаимосвязи с развитием научных, литературных и иных контактов двух стран, деятельность русской и американской Комиссий по международному обмену изданиями. Прослеживается эволюция центров русской книжной культуры на территории бывших русских владений в Северной Америке, вклад Русской православной церкви в создание книг на языках коренных народов Аляски. Описывается деятельность издающих и книготорговых учреждений, созданных в США эмигрантами из России.

Для специалистов в области истории книги, отечественной культуры, и всех интересующихся историей русской книги за рубежом.

УДК 002.2
ББК Ч611ж+Ч611.63(9=рус)+Ч611.63(2)5

Vishnyakova N.V. History of Russian book in the USA (end of XVIII cent. – V55 1917) / Siberian branch of Russ. acad. of sciences. State Public Scientific-technical Library. – Novosibirsk, 2004. – 340 p.

The history of publishing, spreading and using Russian book in the USA from the end of XVIII cent. to 1917 is reconstructed in the monograph. There are considered the problems of book relationship between Russia and the USA in the interdependence with developing scientific, literary and other contacts of both countries, an activity of Russian and American commissions for international book exchange. There are retraced the evolution of Russian book culture centers in the territory of the former Russian possessions in North America, the contribution of the Russian Orthodox Church to making books in the languages of the native peoples of Alaska. An activity of publishing and book-selling organizations being made by Russian emigrants in the USA is described in the monograph.

For specialists in the history of book, Russian culture and for all people being interested in the history of the Russian book abroad.

ISBN 5-94560-036-9

© Государственная публичная научно-техническая библиотека
Сибирского отделения Российской академии наук (ГПНТБ СО РАН), 2004

Предисловие редактора

Задача изучения центров отечественной русской книжной культуры за пределами Российской Империи относится к одной из наиболее перспективных тем, связанных с книговедческой проблемой "Геополитический характер распространения русской книги". История русской книги в Азиатско-Тихоокеанском регионе, давно и планомерно изучается представителями сибирской школы книговедения. По мере развития историко-книжных изысканий, роста научных кадров, занимающихся разработкой различных аспектов этой проблемы, накапливался определенный опыт, защищались диссертации, вышел в свет ряд публикаций, в том числе и монографий¹. Исследование Н.В. Вишняковой вписывается в общую программу этой интересной работы и является ее достойным продолжением.

Русская книга за рубежом – это фрагмент социальной истории русской книги. Работа Н.В. Вишняковой представляет собой существенный вклад в исследование этой проблемы: имеет место анализ культурной миссии русской книги, ее роли в международном культурном общении. Рассмотрены ее социально-культурные функции в условиях диаспоры и механизмы сохранения русскими своей культурной идентичности и самобытности в инокультурной среде.

Отметим, что данная монография создана на базе диссертации Н.В. Вишняковой, защищенной в 1999 г. в ГПНТБ СО РАН². Вспоминая прошлое, нельзя не отметить, что диссертация получила весьма похвальные отзывы, а Советом по защите было принято решение о целесообразности создания на ее основе монографии. За период работы над темой автору удалось дополнить собранные ранее материалы новыми сведениями и фактами, учесть новации и современные концепции, изложенные в трудах видных отечественных и зарубежных историков.

К безусловным достоинствам монографии относятся широта и масштабность хронологического (конец XVIII в. – 1917 г.) охвата темы. Это позволило автору изучать русскую книгу в США в процессе ее исторической эволюции, в зависимости от конкретных условий социальной жизни двух стран.

Весьма важным, на взгляд научного редактора, является историографическое значение специального раздела работы. Н.В. Вишнякова с должным уважением отнеслась к своим предшественникам, что проявилось в подробном раскрытии историографии вопроса, отражающем работы не только отечественных, но и зарубежных специалистов. Важное место в весьма представительной историографии русско-американских отношений занимают и историко-

¹ Кузнецова Т.В. Русская книга в Китае (1917–1949) / ГПНТБ СО РАН; Отв. ред. Букреев А.И. – Хабаровск, 2003. – 256 с.; Букреев А.И. Книга "восточной ветви" русской эмиграции: вторая половина XX в. / ГПНТБ СО РАН; Отв. ред. Кузнецова Т.В. – Хабаровск, 2003. – 204 с.

² Вишнякова Н.В. Русская книга на территории США. Дореволюционный период (конец XVIII в. – 1917 г.): Дис. ... канд. ист. наук. – Новосибирск, 1999. – 370 с.

книжные исследования. Автору удалось существенно расширить представление об условиях и формах бытования русской книги в Соединенных Штатах на основании привлечения широкого круга источников, опубликованных и архивных. При этом значительная часть исторических данных вводится автором в научный оборот впервые. Важнейшим источниковым материалом явились публикации на страницах русскоязычной американской прессы (годовые комплекты 15 названий периодических изданий).

В исследовании Н.В. Вишняковой впервые приведены результаты, имеющие существенное значение для книговедческой отрасли знания: систематизированы сведения о русских изданиях, распространявшихся на территории этого государства, о представителях русского зарубежного книжного дела и деятелях русской книжной культуры, осуществлявших русско-американские книжные контакты. Очевидно, что многочисленные сведения и факты, приведенные в работе, убедительно свидетельствуют о широкой географии социального бытования русской книги и подтверждают закономерность геополитического характера ее распространения.

В монографии значительное внимание уделено процессу перехода межличностных книжных контактов государственных деятелей, ученых Америки, в частности Б. Франклина, и целого ряда русских ученых – Е.Р. Дашковой, Ф.У.Т. Эпинуса и других в межгосударственные связи (деятельность Комиссии по международному обмену изданиями). Исследователь анализирует и связи казалось бы чисто культурные, связанные с зарождением и развитием переводческой деятельности, направленной на произведения И.С. Тургенева, Л.Н. Толстого, А.П. Чехова и других русских писателей.

Впрочем, исследование Н.В. Вишняковой еще раз подтвердило, что русская зарубежная книжная культура представлена не только и не столько творениями выдающихся писателей, ученых, но, прежде всего, самой разнообразной, на первый взгляд рядовой книжной продукцией: православной книгой (служебной и для чтения), разговорниками и руководствами по изучению английского языка, календарями, публицистическими и прочими изданиями, обслуживающими и поддерживающими русского человека вдали от Родины. Значительно увеличивают информационный потенциал монографии приложения – списки русских книг, брошюр, листовок и периодических изданий, опубликованных в США.

Первая в новейший период и единственная в своем роде монография о русской книге в США, объективно открывает новую страницу в истории российской диаспоры. Монография Н.В. Вишняковой – глубокое и масштабное по содержанию исследование, однако ее читательский адрес не ограничивается кругом специалистов. Серьезная работа будет интересна всем, кому не безразлична русская история за рубежами Отечества и может быть полезна студентам вузов культуры.

С.А. Пайчадзе, д-р ист. наук, профессор

Введение

Конец XX в., когда распалась биполярная система международных отношений, обусловил рост внимания к проблеме культурных связей между государствами и народами. И Россия, и США в настоящее время особое значение придают изучению опыта культурного взаимодействия, накопленного на протяжении веков. Свидетельством интереса научной общественности наших стран к исследованиям в этой области и подтверждением необходимости изучения истории русской книги и русско-зарубежных книжных связей, является, в частности, проект Библиотеки Конгресса США "Встреча на границах"³, в котором принимают участие Российская национальная библиотека, Российская государственная библиотека, Институт истории Сибирского отделения РАН и др. Доказательством актуальности изучения истории русского печатного слова за рубежом стал и Первый Всемирный конгресс русской прессы (Москва – Сочи, 21–25 июня 1999 г.)⁴.

История книжной культуры является важной страницей, характеризующей отношения России с другими странами. Книговедами ГПНТБ СО РАН активно разрабатывается тема "Взаимосвязь региональных и геополитических процессов социального бытования книги", в рамках которой публикуются результаты научных исследований⁵. Сегодня мы можем говорить не только об актуальности изучения истории русской книги в США, но и значимости проблемы для историко-книжной науки, а также для истории отечественной культуры.

Книжные контакты являются составной частью мирового культурно-исторического процесса, поэтому исследование проблем функционирования национальной (в данном случае русской) книги вне пределов основной территории проживания нации имеет значение не только узкоспециального характера. Во введении к "Истории русской книги в XIX веке" М.Н. Куфаев отмечал, что Россия с начала XIX в. "становится не только мировой державой с крупным капиталистическим рынком, но и страной, имеющей свою оригинальную книгу", которая нужна не только своему народу, но "становится нужной и Западу"⁶. Заметим, что русская книга

³ Meeting of Frontiers=Встреча на границах / Library of Congress [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://international.loc.gov/intldl/mfhtml/mfhome.html>. – Загл. с экрана.

⁴ Первый Всемирный конгресс русской прессы (Москва – Сочи, 21–25 июня 1999 г.). [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.rusmysl.ru/1999III/4276/427616.htm>. – Загл. с экрана.

⁵ См., например: Елепов Б.С., Пайчадзе С.А. Геополитический характер распространения русской книги: к постановке вопроса. – Новосибирск, 2001. – 84 с. – (Препр./ ГПНТБ СО РАН; 01–2).

⁶ Куфаев М.Н. Избранное: Тр. по книговедению и библиографоведению. – М., 1981. – С. 71.

становилась известной и использовалась за пределами нашей страны в конце XVIII в. – еще до названного видным ученым периода. В значительной степени она была необходимой молодому государству – США.

Опыт изучения истории отечественной книжной культуры показывает, что русская книга внесла весьма значительный вклад в общемировой культурный процесс. Вместе с тем, следует отметить, что анализ социального бытования русской книги за рубежом до сих пор еще не занял в книговедении того места, которого по праву заслуживает. "Длительное время, – отмечает И.Е. Баренбаум, – история русской книги ограничивалась внутренними границами российской державы"⁷. Однако ее история не может считаться полной и объективной, если вне поля зрения специалистов останутся вопросы, связанные с изданием, распространением и использованием русской книги за пределами страны – значительный и практически не изученный пласт отечественной книжной культуры. Рассмотрение истории книги "вне более широкого международного контекста, – справедливо считает А.С. Мыльников, – означало бы искусственное и неоправданное сужение проблематики историко-книжных исследований"⁸.

Повышающийся интерес исследователей к истории русской книги за рубежом не случаен. Он вызван целым рядом культурно-исторических и социально-политических причин. Расширение международных контактов России, открытие спецхранов библиотек и архивов, ликвидация цензуры – все это позволило в полной мере (в отличие от недавнего прошлого) сделать русскую зарубежную книгу, эмигрантскую печать объектом книговедческих изысканий. При этом следует отметить, что внимание большинства современных исследователей привлекает преимущественно издательская деятельность представителей русского зарубежья, так называемой первой послеоктябрьской волны эмиграции. Однако отечественная книга за границей – более широкая тема, требующая многоаспектного книговедческого анализа всех составных частей книжного дела, обслуживающего различные категории россиян. В интересах поиска научной истины должна быть рассмотрена и тщательно изучена история русского зарубежного книжного дела дооктябрьского периода, поскольку очаги создания, распространения и использования отечественной книги за границей возникли задолго до 1917 г. Российская послереволюционная эмиграция, надо полагать, не могла не учитывать и не использовать опыт своих предшественников.

⁷ Баренбаум И.Е. Предисловие // Пайчадзе С.А. Русская книга в странах Азиатско-Тихоокеанского региона: (Очерки истории второй половины XIX – начала XX столетия). – Новосибирск, 1995. – С. 4.

⁸ Мыльников А.С. Международные культурные связи России конца XVII – начала XIX в. как фактор книгораспространения // Книга в России XVII – начала XIX в.: Проблемы создания и распространения. – Л., 1989. – С. 11.

География распространения русской книги за рубежом весьма обширна⁹. Российской диаспорой были созданы центры книжной культуры в различных частях света, в том числе в Северной Америке, что обусловлено стремлением русских людей использовать печатное слово вдали от родины. Участие наших соотечественников в открытии Америки с востока, освоение и заселение Аляски не могли не повлечь за собой распространения русской книги на американском континенте и возникновения русско-американских книжных связей.

С учетом специфики издания, распространения и использования русской книги в США выбраны географические и хронологические рамки исследования. Вместе с тем, принимается во внимание интерес России к Новому Свету, связанный с продвижением россиян на восток и началом освоения ими Америки. Как известно, следствием многочисленных отечественных экспедиций во второй половине XVIII в. стало основание Российско-Американской компании (1799 г.), оставившей заметный след в социокультурной жизни Аляски. В этой связи целесообразным явилось включение в географические рамки изучения территорий, принадлежавших России, но перешедших впоследствии во владение США.

Выбор начальной хронологической грани монографии обусловлен временем образования самостоятельного государства – Соединенных Штатов Америки, возникшего в результате войны за независимость английских колоний в Северной Америке (1775–1783 гг.). Формирование американской национальной культуры в значительной мере было связано с развитием международных культурных связей молодого государства, важной частью которых стали многогранные контакты с Россией. Активную роль в становлении русско-американского культурного сотрудничества играла книга. Установление контактов ученых двух стран положило начало научному сотрудничеству и книгообмену, возникшему в конце XVIII в. В первой половине XIX в. в США публиковались переводы произведений русской литературы, что способствовало развитию книжного общения и литературных связей двух государств.

Русская книга в США – явление сложное, возникновение и эволюция которого обусловлены закономерностями и особенностями культурно-исторического развития как России, так и Соединенных Штатов. Поэтому история русской книги в США анализируется в соответствии с событиями, происходившими в этих странах, во взаимосвязи с процессами развития русско-американских отношений, и, прежде всего, их культурных связей. Изложение основного материала заканчивается 1917 г. – революцией

⁹ Пайчадзе С.А. Русская книга в странах Азиатско-Тихоокеанского региона: (Очерки истории второй половины XIX – начала XX столетия). – Новосибирск, 1995. – 205 с.; Елепов Б.С., Пайчадзе С.А. Геополитический характер ... – Новосибирск, 2001. – 84 с. – (Препр./ ГПНТБ СО РАН; 01–2).

и сменой социально-политического строя в нашем государстве, новым этапом во взаимоотношениях России и США и в истории русско-американских книжных связей.

Двухвековые контакты между Россией и США на протяжении истории своего формирования не всегда складывались однозначно, что сказывалось на динамике развития русско-американских книжных связей. Новый, современный этап культурного сближения двух стран придает значительный импульс возникновению интереса научной общественности и широкой публики к истории взаимоотношений двух стран. Несомненно при этом позитивная роль книги. Влияние русско-американского книжного общения на формирование многогранных культурных связей России и Соединенных Штатов, а также малоизученность проблемы позволяют выделить русскую книгу на территории США в конце XVIII – начале XX столетий в качестве самостоятельной темы, подлежащей историко-книговедческому исследованию.

Автор монографии опирается на концепции И.Е. Баренбаума, рассматривающего книгу как главный инструмент культурной преемственности и действенного "агента культуры"¹⁰, использует теоретические разработки С.А. Пайчадзе о геополитическом характере распространения и использования русской книги¹¹. С этих позиций автором монографии трактуется место и роль книги в истории культурных контактов России и США, анализируются закономерности и особенности возникновения и развития очагов русской книжной культуры в Соединенных Штатах. Детальная разработка истории русской книги в США позволяет ликвидировать лауну в историко-книжных исследованиях, воссоздать максимально полную и достоверную картину издания, распространения и использования русской книги в США с конца XVIII до начала XX столетия, истории русско-американских книжных связей и ввести в научный оборот неизвестные ранее сведения и факты из истории русского зарубежного книжного дела.

¹⁰ Баренбаум И.Е. Книжные связи как фактор международного и межнационального культурного общения: (Историография. Источники. Проблематика) // Книга: Исслед. и материалы. – 1994. – Сб. 69. – С. 20–24; Он же. Книга как агент культуры // Возрождение культуры России: Кн.-библ. дело. – СПб., 1997. – С. 3–13.

¹¹ Пайчадзе С.А. Русская книга в странах Азиатско-Тихоокеанского региона... – С. 12–32.

Глава 1

Русская книга за рубежом: некоторые вопросы теории, историография и источники

1.1. "Русская книга " и "русская зарубежная книга ": критерии определения дефиниций и проблема их соотношения

Необходимость теоретического осмысления социального бытования русской книги за рубежом вызвана, в частности, усилением интереса современных исследователей к истории русской зарубежной культуры. Заведующий сектором истории культуры Российского Зарубежья Российского института культурологии РАН и МК РФ (1993–1996 гг.), а в настоящее время профессор кафедры истории Российского государства МГУ А.В. Квакин, например, указывает на необходимость и актуальность комплексного научного исследования, основанного на анализе культурно-исторического опыта российской эмиграции: "Назрела необходимость осознания культурной миссии российской эмиграции в общецивилизационном процессе, рассмотрения отдельных этапов или "волн" эмиграции, их адаптации к новой социокультурной среде как звеньев единого социокультурного явления"¹². При этом следует отметить, что изучение истории бытования русской книги за рубежом, создания, распространения и использования книги выходцами из России, поможет воссозданию наиболее полной картины истории культуры российского зарубежья.

Одной из наиболее важных и актуальных проблем, в связи с активизацией изучения русско-зарубежных книжных связей и истории русской книги за рубежом, является разработка ряда дефиниций, связанных с этими направлениями книговедческих исследований. Русская книга за рубежом – явление не одноплановое. Рассмотрение ее истории необходимо вести как минимум в двух аспектах: во-первых, как русской книги, попавшей за рубеж в результате всего многообразия книжных связей; во-вторых, как русской зарубежной книги, связанной с понятиями "русское зарубежье" и "русская эмиграция". Поэтому представляется целесообразным для изучения этого феномена рассмотреть такие дефиниции как "русская книга" и "русская зарубежная книга". Трудности в их определении связаны, прежде всего, с отсутствием в книговедении однозначной трактовки базовой книговедческой категории "книга", хотя спектр определения дефиниции "книга" достаточно обширен. Как отмечает Е.Л. Немировский, "суще-

¹² Квакин А.В. Культурная миссия российской интеллигенции в эмиграции: к постановке проблемы // Культура Российского Зарубежья. – М., 1995. – С. 19.

ствуется большое количество дефиниций понятия книга, из которых ни одно в настоящее время не может быть признано общепринятым"¹³.

Автор монографии, опираясь на концепции И.Е. Баренбаума, А.И. Барсука, К. Гломбевского и других отечественных и зарубежных книгovedов¹⁴, полагает, что при рассмотрении книжных связей и истории бытования книги за рубежом, дефиниция "книга" должна рассматриваться с точки зрения функционального подхода, позволяющего осмыслить социальную роль книги в движении от автора к читателю, и базироваться на культурно-коммуникативной функции, определяющей сущность книги, а также все формы и способы ее существования.

Все известные определения книги, считает И.Г. Моргенштерн, можно разделить на сущностные и реальные. "Первые носят абстрактный характер и в предельном выражении приравнивают книгу к социальной информации". Вторые являются результатом конвенций и в крайнем варианте ("непериодическое издание объемом более 48 страниц") оставляют за рамками понятия "книга" журналы, газеты, листовки и другие документы книжного характера"¹⁵. И.Е. Баренбаум отмечает, что без включения в понятие "книга" иных произведений печати, в том числе газет и журналов, "нельзя представить себе в достаточно полном объеме и значении эмигрантскую печать, в которой периодика играла порой ведущую роль"¹⁶. Автор монографии также придерживается широкого толкования понятия "книга"¹⁷, учитывая различные виды печати и позволяющего выявить закономерности генезиса русской книги и воссоздать целостную картину развития отечественной книжной культуры. Такой подход характерен для ряда работ по истории отечественной книги, в которых значительное внимание уделяется издательской деятельности наших соотечественников за рубежом"¹⁸.

¹³ Немировский Е.Л. Книга // Книга: Энцикл. – М., 1999. – С. 299.

¹⁴ Баренбаум И.Е., Барсук А.И. К вопросу о методах книгovedческих дисциплин // Книга: Исслед. и материалы. – 1974. – Сб. 29. – С. 20–45; Гломбевский К. Функциональная концепция науки о книге // Проблемы общей теории книгovedения. – М., 1978. – С. 25–43; Эльяшевич Д.А. Теория и типология книжных связей: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Л., 1988. – С. 7.

¹⁵ Моргенштерн И.Г. Книга как носитель общего знания // Книга и книжное дело на рубеже тысячелетий: Восьмая науч. конф. по пробл. книгovedения: Тез. докл. – М., 1996. – С. 23.

¹⁶ Баренбаум И.Е. Предисловие // Пайчадзе С.А. Русская книга в странах Азиатско-Тихоокеанского региона... – С. 8–9.

¹⁷ Вопросы, связанные с определением понятия "книга" автором монографии подробно рассмотрены в статье: Вишнякова Н.В. К вопросу об определении понятия "книга" // Вестн. Дальневост. гос. науч. б-ки. – 1999. – № 1. – С. 14–22.

¹⁸ Книга в России. 1861–1881. Т. 1–3. – М., 1988–1991; Книга в России. 1881–1895. – СПб., 1997. – 430 с.; Пайчадзе С.А. Русская книга в странах Азиатско-Тихоокеанского региона: (Очерки истории второй половины XIX – начала XX столетия). – Новосибирск, 1995. – 205 с.

Приступая к анализу дефиниции "русская книга" отметим, что проблема ее определения является чрезвычайно важной при изучении истории русской книги за рубежом. Решение этой проблемы возможно через рассмотрение базовых понятий "нация" и "национальная книга". Нация – исторически сложившаяся этническая общность, возникшая на основе языковой, территориальной, социально-экономической, культурной общности, особенностей психического склада и др.¹⁹ Особенно важными для формирования нации являются, на наш взгляд, общность культуры и самосознания.

Категории "русская нация" значительное внимание уделяли представители русской философской мысли П.А. Сорокин, В.В. Шульгин и другие, причислявшие к русской нации великороссов, украинцев и белорусов, а также русифицированные или подвергшиеся процессу ассимиляции этнические группы, входившие в дореволюционную Российскую империю и вошедшие затем в Советский Союз, представители которых считают себя русскими²⁰.

Самоидентификация, то есть соотнесение себя с какой-либо нацией является весьма существенным фактором в многонациональном российском обществе. С.Н. Булгаков отмечал, что "идея чистой нации есть одна из утопий, фальшивых ценностей, которые соблазняют человечество"²¹. Полиэтничность русской нации – объективная реальность. При этом народы, входившие в состав России, попадали под действие закономерностей исторического развития, свойственных государствообразующему русскому обществу. Они жили в одной стране, зависели от политики, проводимой господствующими классами русского народа, приобщались к русской культуре.

Поэтому происходит смешение понятий "русский" и "российский". В.И. Харламов, например, рассматривал их, а также производные от этих понятий – "русская книга" и "российская книга" – в качестве синонимов. При этом он отмечал, что "русское" – сравнительно устойчивое этническое образование, тогда как "российское" – подвижное государственное образование²². Автор монографии разделяет точку зрения известного

¹⁹ См., например: Краткий словарь современных понятий и терминов. – М., 1995. – С. 269; Большой энциклопедический словарь. – 2-е изд. – М.; СПб., 1997. – С. 789.

²⁰ Сорокин П.А. Существенно важные черты русской нации в двадцатом веке: Предисл. к изд. на рус. яз. // Молодая Гвардия. – 1990. – № 10. – С. 185. Сокращенный вариант этой работы см. в кн.: О России и русской философской культуре. Философы рус. послеокт. зарубежья. – М., 1990. – С. 463–489; Шульгин В.В. "Что нам в них не нравится...": Об антисемитизме в России. – М., 1994. – С. 74.

²¹ Булгаков С.Н. Сочинения: В 2 т. – М., 1993. – Т. 2. Избранные статьи. – С. 646.

²² Харламов В.И. Русская зарубежная книга как библиографическая категория // Библиография. – 1994. – № 6. – С. 11.

ученого. Здесь уместно отметить, что и в работах зарубежных авторов не существует различия между этими понятиями, поскольку на английском языке оба термина абсолютно идентичны – "Russian".

В рамках данной работы заслуживает внимания рассмотрение содержания понятий "русский" и "российский" по отношению к эмиграции. Эта проблема уже привлекла внимание отечественных исследователей и рассматривалась, в частности, в работах Г.Я. Тарле, полагающей, что термин "российская эмиграция" в применении к выходцам из России является более точным, так как характеризует все многочисленные этнические группы и указывает не этническую принадлежность, а место рождения²³. Действительно, в составе российской эмиграции, в том числе в США, собственно русских эмигрантов было значительно меньше, чем, например, евреев и поляков²⁴. Однако допустимо, на наш взгляд, в понятие "русская эмиграция" включать не только русских по крови, но и лиц других национальностей, причислявших себя к русским и ставших носителями русского менталитета. Поэтому при рассмотрении дефиниции "русская книга" и национальная книга" учитывается такое понятие, как "национальная культура".

Национальная культура является основой национального самосознания. "Именно в национальной культуре национальное самосознание находит свое наиболее полное выражение, а нация реализует свои цели и стремления", – справедливо полагает В.П. Торукало и отмечает, что национальная культура и национальное самосознание находятся в связи и зависимости, а именно: национальное самосознание, отражая национальную культуру как признак нации, оказывает на нее весьма сильное обратное влияние; национальная культура является источником национального самосознания²⁵. В системе духовной культуры многонациональной Российской империи развивались и взаимодействовали различные национальные культуры, однако русская культура имела стержневое значение для ее развития. Не случайно существует такое понятие, как "русский еврей", сформировавшееся в 60-х гг. XIX в.²⁶ Этот термин использовался и в дальнейшем,

²³ Тарле Г.Я. История российского зарубежья: Некоторые понятия и основные этапы // Проблемы изучения истории российского зарубежья. – М., 1993. – С. 18; Она же. История российского зарубежья: Термины; принципы периодизации // Культурное наследие российской эмиграции: 1917–1940. – М., 1994. – Кн. 1. – С. 17.

²⁴ О национальном составе российской эмиграции в США см.: Тудоряну Н.Л. Очерки российской трудовой эмиграции периода империализма: (в Германию, скандинавские страны и США). – Кишинев, 1986. – С. 173.

²⁵ Торукало В.П. Нация и национальные отношения: Истоки, теория, современность: Автореф. дис. ... д-ра филос. наук. – М., 1997. – С. 30–31.

²⁶ Кельнер В.Е. Русско-еврейское книжное дело во второй половине XIX – начале XX в.: (К постановке вопр.) // Книжное дело в России во второй половине XIX – начале XX века. – СПб., 1998. – Вып. 9. – С. 62.

в частности, на конференции Еврейской социалистической рабочей партии (СЕРП) в 1917 г.²⁷ Русскими евреями были многие деятели русского зарубежного книжного дела в США²⁸.

Российская эмиграция, конечно же, была полиэтничной. Национальная разнородность эмигрантской среды переплеталась с ее политической, культурной, конфессиональной и иной неоднородностью. Однако при этом российские эмигранты были в значительной своей массе носителями русской культуры. Поэтому, на наш взгляд, представителями русской нации следует считать выходцев из России, идентифицировавших себя как представителей русского народа, являвшихся носителями русской культуры.

Проблема разработки дефиниции "русская книга" издавна привлекает внимание библиографов. Это связано со стремлением установить объект репертуара русской книги, созданию которого на протяжении длительного времени уделяется значительное внимание. Впервые вопрос о составлении полной библиографии русской книги был поднят в 1775 г. журналом "Собрание новостей"²⁹. Ряд подобных попыток предпринимался и в дальнейшем. Рассматривая проблемы репертуара национальной печатной продукции, Л.М. Равич отмечает, что в дореволюционной отечественной библиографии понятие репертуара было весьма зыбким, что связано с отсутствием каких бы то ни было методических положений. "Опыт российской библиографии" В.С. Сопикова, например, включает в себя издания только на русском и славянском языках, но в широких географических границах. А.К. Шторх и Ф.П. Аделунг в "Систематическом обозрении литературы в России в течение пятилетия, с 1801 по 1806 год" не только учли, но и выделили в особый раздел книги на иностранных языках, изданные в России, хотя книги на русском языке, изданные за границей, регистрировали очень неполно. Г.Н. Геннади в предисловии к первому тому "Справочного словаря о русских писателях и ученых, умерших в XVIII и XIX столетиях и списка русских книг с 1725 по 1825 год" писал, что стремился поместить "всех печатавшихся на русском, или в России, даже иностранцев, если они служили в России или были русскими подданными..., а также книги, печатанные русскими за границей"³⁰.

²⁷ Национальный вопрос в программных документах политических партий, организаций и движений России. Начало XX в. – Томск, 1998. – С. 170.

²⁸ Окунцов И.К. Русская эмиграция в Северной и Южной Америке. – Буэнос-Айрес, 1967. – 423 с.

²⁹ Шамурин Е.И. К вопросу о составлении полной библиографии русской книги // Библиография. – 1929. – № 1. – С. 5.

³⁰ Равич Л.М. Г.Н. Геннади и проблема репертуара русской книги // Тр. / Ленингр. гос. ин-т культуры им. Н.К. Крупской. – 1970. – Т. 21. – С. 89–90.

А.Д. Торопов, разрабатывая методику построения библиографического репертуара русских книг, считал, что описанию должны подлежать "только книги на русском языке, печатанные гражданским шрифтом как в России, так и за границей"³¹. Таким образом, в основу им был положен языковой признак. Однако, язык, хотя и является "наиболее очевидным и существенным признаком нации"³² не может быть единственным признаком, определяющим национальную принадлежность книги. Как справедливо указывает А.С. Мыльников, брать язык в качестве главного критерия принадлежности книги тому или иному национальному репертуару нецелесообразно, тем более при существовании в данной стране многоязычного населения, поскольку тогда от русской по происхождению книги были бы отлучены выходившие на латинском и немецком языках труды петербургской Академии наук, а также издававшиеся на латинском, немецком, французском языках работы Г.Р. Державина, М.В. Ломоносова, Г.Ф. Миллера, П.С. Палласа и других ученых, живших и работавших в России. При этом их индивидуальная этническая принадлежность не имеет значения³³.

В качестве примера нецелесообразности принятия языкового признака для определения национальной принадлежности книги, Е.А. Динерштейн приводит также написанную А.И. Герценом в эмиграции на французском языке книгу "Развитие революционных идей в России". Следовательно, отмечает он, в том случае, когда деятельность того или иного автора неразрывно связана с национальной культурой, язык созданных им произведений не имеет самодовлеющего значения, хотя при этом отмечает, что данное положение "действительно лишь тогда, когда речь идет об оригинальной книге, написанной на иностранном языке в силу каких-то особых задач, например с целью пропаганды отечественной науки (как это имело место в отношении Ломоносова или Лобачевского), традиций, существующих в области международной научной жизни, или обстоятельств, подобных тем, в каких находился А.И. Герцен"³⁴.

Новый интерес к проблеме составления репертуара русской книги проявился после 1917 г. На I Всероссийском библиографическом съезде была принята резолюция о необходимости приступить к практическому осуществлению работы по его составлению. В этой связи Е.И. Шамурин

³¹ Торопов А.Д. Опыт руководства к подробному описанию книг, согласно требованиям современной библиографии. – М., 1901. – С. 27.

³² Исаев М.И. Нация и язык // *Вопр. истории.* – 1968. – № 2. – С. 100.

³³ Мыльников А.С. Книга и национальная культура // *Книга: Исслед. и материалы.* – 1990. – Сб. 61. – С. 56.

³⁴ Динерштейн Е.А. О понятии "национальная книга" // *Книговедение и его задачи в свете актуальных проблем советского книжного дела: Тез. докл. Второй всесоюз. науч. конф. по проблемам книговедения. Секция нац. кн.* – М., 1974. – С. 14.

поднял вопрос об установлении понятия "русская книга" "в смысле чисто практического, рабочего". "Нельзя начинать составление полной библиографии русской книги, – писал он, – не договорившись, что такое русская книга в разрезе топографическом, языковом, хронологическом, формально-полиграфическом, по содержанию и т.п."³⁵. Значительный интерес для нашего исследования представляет, в частности, вопрос о том, следует ли включать в репертуар русские книги, вышедшие за границей, поставленный Е.И. Шамуриным и расчлененный на ряд вопросов частного порядка: книга заграничных издательств, подпольная литература дореволюционного времени, издания полпредств и торгпредств СССР, книги, печатавшиеся за границей для русских издательств, белоэмигрантская литература и т.д., а также языковые грани. Включать ли, например, "иностранские книги (на иностранных языках), изданные нами за границей для заграницы". Однако ответ на поставленные вопросы им не был дан. Их решение, по мнению Е.И. Шамурина, должно стать "предметом обсуждения не только будущей Постоянной комиссии по составлению библиографии русской книги, но и длинного ряда дискуссий, докладов, статей на страницах наших специальных органов печати"³⁶. Вопрос этот действительно неоднократно обсуждался в последующие десятилетия, однако единого мнения, как отмечалось на Восьмой научной конференции по проблемам книговедения, не выработано до сих пор³⁷.

Одной из первых трактовок понятия "национальная печать" стало определение, данное А.В. Мезьер, относившей к ней книги, газеты, журналы и иные произведения печати, изданные на национальных языках в пределах национальных республик³⁸. Однако, в рубрику "национальная печать" ею включались и материалы, относящиеся к литературе того или иного народа, изданные и за пределами его территориальной общности. Позднее Е.И. Шамурин в "Словаре книговедческих терминов" дал определение "национальной книги", в дальнейшем неоднократно подвергавшееся критике в книговедческой литературе: "1) произведения печати, написанные авторами определенного народа; 2) в широком смысле – произведения печати на языке народа, как оригинальные, так и переводные; 3) иногда понимается как издания на всех языках народов СССР, кроме русского"³⁹.

³⁵ Шамурин Е.И. К вопросу о составлении полной библиографии... – С. 10, 12.

³⁶ Там же. – С.13, 15.

³⁷ Ермолаева М.А. Теоретические проблемы создания репертуара русской книги // Книга и книжное дело на рубеже тысячелетий... – С. 264.

³⁸ Мезьер А.В. Словарный указатель по книговедению. – М., 1933. – Ч. 2. – С. 527.

³⁹ Шамурин Е.И. Словарь книговедческих терминов. – М., 1958. – С. 174.

Проблема разработки дефиниции "национальная книга" широко обсуждалась на Второй всесоюзной конференции по проблемам книговедения⁴⁰, рассматривалась в дальнейшем в работах ряда отечественных книговедов и библиографоведов⁴¹. Дискуссионная литература трех последних десятилетий о понятиях "национальная книга" и "национальная библиография", как отмечал В.И. Харламов, насчитывает более сотни публикаций⁴². При этом мнения о признаках, определяющих национальную книгу, высказывались различные. Е.А. Динерштейн, например, полагал, что "национальной книгой" следует считать "произведения печати, написанные, как правило, авторами определенного народа на родном языке и предназначенные этому народу"⁴³. Таким образом, важнейшими признаками "национальной книги" по его мнению, являются национальная принадлежность автора и читателей, которым предназначена книга, а также язык произведения. И хотя в виде исключения, по мнению Е.А. Динерштейна, могут рассматриваться как "национальная книга" некоторые иноязычные издания произведений национальных авторов, вышедшие в пределах национальной общности, а также книги на языке межнационального общения, специально предназначенные для данного народа, в целом это определение нельзя признать удовлетворительным, поскольку оно не раскрывает всего многообразия определяющих признаков. Кроме того, под "национальной книгой" Е.А. Динерштейн предлагает понимать "произведения печати", исключив, таким образом, из этого понятия рукописную книгу, хотя она длительное время имела не меньшую, а нередко даже большую общественную значимость.

Подход М.В. Машковой, полагающей, что "национальными книгами следует считать книги, изданные на языке народа, в пределах его территориальной общности, и являющиеся неотъемлемой частью его культу-

⁴⁰ Динерштейн Е.А. О понятии "национальная книга"... – С. 11–22; Вережкина А.Н. Некоторые проблемы взаимосвязи между определением понятия "национальная печать" и содержанием "национальной библиографии" // Книговедение и его задачи в свете актуальных проблем советского книжного дела: Тез. докл. Второй всесоюз. науч. конф. по проблемам книговедения. Секция нац. кн. – М., 1974. – С. 22–28; Миллер В.Я. Объект истории книги национальной республики // Там же. – С. 32–35.

⁴¹ Мыльников А.С. Книга и национальная культура. – С. 48–60; Каримуллин А.Г. У истоков татарской книги. – Казань, 1971. – С. 66; Машкова М.В. Спорные вопросы национальной библиографии // Сб. материалов по библиографии второй степени. – 1975. – Вып. 26. Теоретические проблемы библиографии второй степени. – С. 43–58; Вережкина А.Н. О взаимосвязи понятий "национальная печать" и "национальная библиография" // Книга: Исслед. и материалы. – 1982. – Сб. 44. – С. 28–37 и др.

⁴² Харламов В.И. Русская зарубежная книга как библиографическая категория // Библиография. – 1994. – № 6. – С. 15.

⁴³ Динерштейн Е.А. О понятии "национальная книга"... – С. 21.

ры"⁴⁴, отличается от предыдущего не только включением в понятие "национальной книги" территориального признака, но что особенно важно, "включенностью" ее в данную национальную культуру. А.С. Мыльников отмечал, что книга, играющая в культуре роль одного из наиболее всеобщих коммуникативных средств и выступающая одновременно как продукт духовного и материального производства, обладает еще одним существенным качеством – этнокультурной спецификой⁴⁵. Говоря о критериях, определяющих национальную принадлежность книги, автор монографии разделяет позицию исследователей, полагающих, что многоаспектность этого социокультурного явления не позволяет ограничиваться каким-либо одним отдельно взятым элементом системы "автор – издатель – язык – читатель", так как игнорирование целостного, комплексного подхода на практике приводит к искаженному отражению историко-книжного процесса и неоправданным лакунам в ретроспективном библиографическом учете⁴⁶.

Примечательно, что даже в таких книговедческих изданиях, как энциклопедический словарь "Книговедение" (М., 1982) и энциклопедия "Книга" (М., 1999) понятия "русская книга" и "национальная книга" отсутствуют. Однако в определении "национальной библиографии" указываются принципы учета национальной печатной продукции. Среди них территориальный, языковой и комплексный. Современные специалисты, как правило, придерживаются широкого понимания национальной библиографии и комплексного подхода к учету документов. Так, И.В. Гудовщикова и Б.А. Семеновкер полагают, что национальная библиография должна включать документы: выпущенные на территории, которую занимает данный народ; созданные уроженцами этой территории (независимо от места их проживания); выпущенные для данного народа вне его территории; написанные на языке данного народа, а также на других языках и являющиеся переводами документов, созданных на этом языке (независимо от места издания); созданные представителями данного народа (независимо от места их рождения и проживания) и посвященные данному народу (независимо от места издания)⁴⁷. Эти критерии можно применить и при определении национальной принадлежности книг, как наиболее полно отражающие их национальную специфику.

⁴⁴ Машкова М.В. Спорные вопросы... – С. 47.

⁴⁵ Мыльников А.С. Книга и национальная культура. – С. 48.

⁴⁶ Там же. – С. 56; Вережкина А.Н. Некоторые проблемы взаимосвязи... – С. 25–26.

⁴⁷ Национальная библиография // Книговедение: Энцикл. слов. – М., 1982. – С. 371; Гудовщикова И.В., Семеновкер Б.А. Национальная библиография // Книга: Энцикл. – М., 1999. – С. 439–440.

М.А. Ермолаева, рассматривая теоретические проблемы создания репертуара русской книги, предлагает считать русской книгой – книгу на русском языке, "написанную уроженцем России (или лицом, имеющим русские корни)", изданную "как в границах России, так и за ее пределами"⁴⁸. Действительно, ни государственный, ни территориальный признак, как отдельно взятый, не может считаться основным при определении термина "национальная книга", поскольку многие народы не имеют своих государств. Существенное значение для данного исследования имеет и то обстоятельство, что история русской книги знает множество примеров издания ее за рубежом.

Резюмируя вышесказанное и на основании анализа разработок специалистов, можно сделать вывод о том, что основополагающее значение для определения термина "национальная книга" имеют язык выпускаемых книг, их содержание (в смысле национально-культурной специфики), читательское назначение и национальная самоидентификация (а не этническое происхождение) деятелей книги. По этим критериям, не ограничиваясь при этом отдельно взятыми элементами данной системы, на наш взгляд, можно установить национальную принадлежность книг, изучение истории создания, распространения и использования которых позволит воссоздать наиболее полную картину состояния национальной культуры на определенном этапе ее развития.

При изучении истории русской книги в советский период, как отмечает И.Е. Баренбаум, русской зарубежной книге по идеологическим причинам уделялось недостаточно внимания⁴⁹. В качестве примера можно привести доклад А.Н. Веревкиной на Второй всесоюзной конференции по проблемам книговедения, в котором справедливо относя издания Вольной русской типографии к национальному достоянию русского народа, издания на русском языке белоэмигрантов и "различных зарубежных антисоветских гнезд", по мнению автора, нельзя относить "к национальной книге советского русского народа"⁵⁰. Таким образом, смешивая понятия "русский" и "советский", исключался из понятия "русская зарубежная книга" значительный массив изданий наших соотечественников, считавших себя русскими, но в силу каких-либо обстоятельств публиковавшихся за рубежом. Поэтому не могла ранее подвергнуться объективному анализу дефиниция "русская зарубежная книга".

⁴⁸ Ермолаева М.А. Теоретические проблемы... – С. 264–265.

⁴⁹ Баренбаум И.Е. Предисловие // Пайчадзе С.А. Русская книга в странах Азиатско-Тихоокеанского региона... – С. 4.

⁵⁰ Веревкина А.Н. Некоторые проблемы взаимосвязи... – С. 24–25.

При определении основных признаков русской зарубежной книги следует обратить внимание на необходимость разделения понятий "русская зарубежная" и "русская эмигрантская" книга. В этой связи значительный интерес представляет проблема соотношения понятий "российское (в том числе и русское) зарубежье" и "российская (и русская) эмиграция". Г.Я. Тарле полагает, что понятие "российское зарубежье" шире, чем "российская эмиграция", поскольку включает многочисленные группы наших соотечественников, проживавших за пределами России, но не являвшихся эмигрантами⁵¹. Поэтому в разделе данной монографии, посвященном издательской практике российского зарубежья, рассматривается деятельность по выпуску книг не только эмигрантов из России, но и представителей Русской православной церкви в США.

Несомненный интерес представляет вопрос о полиэтничности (полинациональности) русской зарубежной книги. Замкнутых культур, как известно, практически не существует. Как бы ни была уникальна, самобытна та или иная национальная культура, она открыта для других национальных культур. Вместе с тем, как бы ни соприкасались и не общались между собой национальные культуры, их связь всегда относительна, поскольку не растворяет, не исключает уникальности и автономности каждой национальной культуры. Следовательно, "культура нации всегда и национальна и интернациональна"⁵². При этом "книга, – как отмечалось на Международном конгрессе в защиту книги, – общая память человечества – делает национальную культуру достоянием всех народов"⁵³. На интернациональность культуры и книги, как ее продукта и фактора, указывал еще М.Н. Куфаев в работе "Книга в процессе общения": "так как читателями могут быть все люди, то книга является мировой ареной их общения", и, следовательно, общение это – "мировое и международное, а не только национально-лингвистическое"⁵⁴. В этой связи значительный интерес представляют дискуссионные статьи о национальной библиографии на страницах журнала "Советская библиография"⁵⁵, в которых уделялось внимание и вопросу о диалектическом единстве национального и интернационального в библиографии.

⁵¹ Тарле Г.Я. История российского зарубежья... – С. 14–15.

⁵² Торукало В.П. Нация и национальные отношения... – С. 34.

⁵³ Ленский Б.В. Книга остается с человеком: (Заметки участника Междунар. конгр. в защиту кн.) // Книга: Исслед. и материалы. – 1994. – Сб. 68. – С. 83.

⁵⁴ Куфаев М.Н. Книга в процессе общения. – М., 1927. – С. 85–86.

⁵⁵ Клапюк В.Т. Национальная библиография // Сов. библиогр. – 1990. – № 4. – С. 28–33; Семеновкер Б.А., Муратов А.Л. Национальная или государственная // Там же. – С. 33–36; Левин Г.Л. Национальная библиография в многонациональном государстве // Там же. – 1991. – № 2. – С. 32–37 и др.

Рассматривался отечественными специалистами и вопрос о двойной и более национальной принадлежности книг⁵⁶. Характерным примером в этом отношении может быть история книги в Русской Америке. В целях распространения русской православной культуры среди представителей коренного населения Аляски и Алеутских островов, для них были созданы книги на их языках. Эти книги были продуктом русской материальной и духовной культуры, но становились неотъемлемой частью культуры аборигенных народов Аляски. Кроме того, значительному воздействию русской культуры подверглась большая часть креолов, в числе которых были и представители православного духовенства. Как отмечает А. Шалкоп, после продажи Аляски креольское духовенство, обученное думать и действовать как русские, попало в двусмысленное положение⁵⁷. Действительно, креолы в период Русской Америки стали носителями двух культур. Они участвовали в создании книг для коренных народов Аляски, переводили на алеутский, тлинкитский и иные языки русские книги, которые издавала в России Русская православная церковь. Поэтому православные книги, например на алеутском языке, следует считать русскими книгами, что не исключает одновременно их идентификации как алеутских книг, то есть их целесообразно рассматривать как книги с двойной национальной принадлежностью.

Важной является также проблема определения национальной принадлежности авторов русской зарубежной книги. Значительное внимание этому вопросу уделял В.И. Харламов, отмечавший, что "необходимо традиционно обыденное и библиографическое понимание авторства книги скорректировать книговедческим"⁵⁸, то есть русским (российским) автором книги с книговедческой точки зрения следует считать не только автора произведения, но и редактора, составителя, издателя и других участников процесса создания книги, любой национальности, творящего на любом языке и идентифицирующего себя с русским народом, русской культурой. Следовательно, книговедческому анализу при изучении истории русской зарубежной книги должны подвергнуться книги, в создании которых принимали участие представители российской нации, являвшиеся носителями русского менталитета.

Исходя из всего вышесказанного, представляется целесообразным считать, что "русская зарубежная книга" является неотъемлемым элементом русской культуры и является "русской книгой", созданной нашими соотечественниками за рубежами России. При этом "русскую книгу" следует рассматривать как родовое понятие для термина "русская зарубежная книга".

⁵⁶ Веревкина А.Н. Некоторые проблемы взаимосвязи... – С. 25–26.

⁵⁷ Shallop A. The Russian Orthodox Church in Alaska // Russia's American colony. – Durham, 1987. – P. 197.

⁵⁸ Харламов В.И. Русская зарубежная книга как библиографическая категория. – С. 16.

1.2. Историография проблемы

Изучение историографии вопроса показало, что история русской книги на территории США в конце XVIII – начале XX в. – тема весьма обширная и разноплановая. Ни в отечественной, ни в зарубежной историографии не было еще ни одной специальной работы, в которой данная проблема рассматривалась бы в комплексе. Русско-американские книжные связи, история русской книги на территории США в столь широких хронологических рамках не являлись до сих пор предметом углубленных книговедческих исследований. Диссертационное исследование автора данной монографии⁵⁹ нельзя рассматривать как исключение, поскольку рукопись диссертации не может считаться достаточно доступной.

В качестве примера широкого анализа истории русского книжного дела в Соединенных Штатах можно назвать работы С.А. Пайчадзе⁶⁰, но при всех достоинствах указанных публикаций, следует отметить, что вопросы, относящиеся к проблематике нашей монографии, освещены в них недостаточно. Это обусловлено рядом обстоятельств, в том числе более узкими хронологическими рамками, очерковым характером изложения материала. Кроме того, не получила в указанных работах сколько-нибудь значительного освещения проблема распространения и использования русской книги на Аляске.

Рассмотрение широкого круга вопросов по истории русской книги в США обусловило обращение к литературе различного плана. Поэтому представляется целесообразным разделить анализируемые в историографической части работы материалы на группы, позволяющие получить сведения, относящиеся к истории русско-американских книжных связей; связанные с историей книжной культуры на Аляске и деятельностью Русской православной церкви в США; посвященные книжному делу российских эмиграции в США.

Международные книжные связи в историческом аспекте изучаются книговедами достаточно активно. Историография проблемы рассматривалась подробно И.Е. Баренбаумом⁶¹. Анализ литературы по истории русско-зарубежных книжных связей в указанном обзоре и материалы, имеющиеся в нашем распоряжении, позволяют сделать вывод о том, что история русской книги в США и русско-американские книжные

⁵⁹ Вишнякова Н.В. Русская книга на территории США. Дореволюционный период (конец XVIII в. – 1917 г.): Автореф. дис. ... канд. ист. наук. – Новосибирск, 1999. – 19 с.

⁶⁰ Пайчадзе С.А. Русская книга в странах Азиатско-Тихоокеанского региона... – С. 33 – 74; Он же. Русские издания в США (вторая половина XIX – начало XX в.) // Книга: Исслед. и материалы. – 1996. – Сб. 73. – С. 179–203.

⁶¹ Баренбаум И.Е. Книжные связи как фактор международного... – С. 20–24.

связи до 1917 г. не являлись предметом специального исследования историков книги. В то же время отметим, что специалистами Санкт-Петербургской академии культуры, Библиотеки Академии наук, Российской государственной библиотеки к настоящему времени опубликовано значительное количество работ, посвященных русско-зарубежным книжным связям, в том числе и вышедших в свет в 1980–1990-е гг. Несмотря на то, что основное внимание исследователи уделяют книжным контактам России и Европы, такие сборники статей, как "Из истории русско-советско-международного книжного общения (XIX–XX вв.)", "Книга в системе международных культурных связей"⁶² и некоторые иные публикации свидетельствуют об устойчивом интересе к проблемам книжного общения, в том числе и в теоретическом плане. Несомненно заслуживают внимания работы А.С. Мыльников, посвященные роли книги в развитии международных культурных связей⁶³. Теория и методика изучения книжных связей впервые была разработана в кандидатской диссертации Д.А. Ельяшевича⁶⁴.

Рассматривая историографию русско-американских книжных связей, следует отметить, что различные аспекты распространения русского печатного слова в Соединенных Штатах затрагивались в работах по истории культурных, литературных и научных связей России и Америки. Трудно не согласиться с точкой зрения И.Е. Баренбаума, утверждающего, что поскольку изучение книжных связей является составной частью истории международных и межнациональных культурных контактов вообще, то в трудах по истории последних отражается и книжный аспект и иногда конкретный материал сводится именно к контактам в сфере книги и книжного дела. Особенно много фактов, имеющих отношение к книжным связям, содержат историко-литературные труды, посвященные взаимосвязям художественных литератур⁶⁵.

Зачинателем изучения русско-американских литературных контактов является академик М.П. Алексеев, отметивший в свое время, что разработка американо-русских литературных отношений должна быть

⁶² Из истории русско-советского международного книжного общения (XIX – XX вв.). – Л., 1987. – 136 с.; Книга в системе международных культурных связей. – М., 1990. – 151 с. и др.

⁶³ Мыльников А.С. Международные культурные связи России... – С. 5–11; Он же. Международные культурные связи и некоторые вопросы книговедческой эвристики // Книга: Исслед. и материалы. – 1987. – Сб. 54. – С. 125–140.

⁶⁴ Ельяшевич Д.А. Теория и типология книжных связей: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Л., 1988. – 16 с.

⁶⁵ Баренбаум И.Е. Книжные связи как фактор международного... – С. 18.

обоюдным делом советских и американских ученых и, несмотря на то, что она уже ведется, подлежащий исследованию материал настолько велик и разнообразен, что история литературных взаимосвязей России и США с достаточной полнотой и широтой документации будет изложена еще не скоро⁶⁶. Одной из первых попыток системного рассмотрения истории литературных связей России и США стали монографии А.Н. Николюкина, в которых получили всестороннее освещение вопросы перевода, издания и восприятия русской литературы в США⁶⁷. Интересные материалы, имеющие отношение к русско-американским книжным связям имеются в работе А.Л. Григорьева "Русская литература в зарубежном литературоведении"⁶⁸.

Немало ценных историко-книжных сведений содержится в исследованиях персонального характера о популярности и восприятии творчества того или иного писателя. Литературоведами изучен, в частности, период начального восприятия в США произведений И.С. Тургенева, Л.Н. Толстого и других русских писателей. В этой связи можно отметить работы И.К. Журавлева, Г.Н. Сыздыковой и Л.Н. Фунсо, включающих сведения о переводе русских книг, их издании, распространении и чтении американцами, и, следовательно, отражающих участие книги в международном общении⁶⁹. Значительное количество фактов, имеющих отношение к культурным связям содержит статья В.В. Круглеевской, в которой приводятся данные о публикации российскими дипломатами в США своих работ, сведения из истории литературных контактов первой половины XIX в.⁷⁰.

В 2000 г. вышел в свет сборник "Россия и США: формы литературного диалога", включающий доклады студентов, аспирантов и преподавателей Российского государственного гуманитарного университета

⁶⁶ Алексеев М.П. Американо-русские литературные заметки // Науч. бюл. ЛГУ. – 1946. – № 8. – С. 22.

⁶⁷ Николюкин А.Н. Литературные связи России и США: Становление литературных контактов. – М., 1981. – 408 с.; Он же. Взаимосвязи литератур России и США: Тургенев, Толстой, Достоевский и Америка. – М., 1987. – 351 с.

⁶⁸ Григорьев А.Л. Русская литература в зарубежном литературоведении / АН СССР. Ин-т рус. лит. (Пушкин. дом). – Л., 1977. – 302 с.

⁶⁹ Журавлев И.К. Ранний Горький в США (1901–1907) // Рус. лит. – Алма-Ата, 1973. – Вып. 4. – С. 39–46; Журавлев И.К., Сыздыкова Г.Н. Из истории переводов произведений Л.Н. Толстого в США (1886–1917) // Там же. – Алма-Ата, 1975. – Вып. 5. – С. 30–37; Фунсо Л.Н. Из истории ранних переводов произведений И.С. Тургенева в США (1867–1886) // Филол. сб. / Казах. гос. ун-т им. С.М. Кирова. – 1976. – Вып. 18. – С. 81–96; Фунсо Л.Н. Ранний этап восприятия творчества И.С. Тургенева в США (1856–1886) // Там же. – 1974. – Вып. 13/14. – С. 88–97.

⁷⁰ Круглеевская В.В. Об американо-русских культурных связях первой половины XIX века // Поэтика жанра. – Орджоникидзе, 1980. – С. 157–166.

и Государственного университета штата Огайо, и подтверждающий, что проблема литературных связей, в том числе и в историческом контексте, не утратила актуальности по сей день. Ответственный редактор сборника, доктор А. Мэйсинг-Делич пишет: "Символично, что сборник "Россия и США: формы литературного диалога" выходит в начале 2000 года, и это знак того, что и в третьем тысячелетии у нас будут темы для обсуждения и общие интересы. Диалог продолжается! Мы очень надеемся, что новое поколение молодых исследователей продолжит наши дебаты"⁷¹.

История многообразных русско-американских контактов нашла отражение в трудах историков-американистов. Ценный фактографический материал по проблеме русско-американских литературных и научных связей, в том числе научного книгообмена, содержится в работах Н.Н. Болховитинова и Г.П. Куропятника⁷². При изучении русско-американских книжных связей, являющихся составной частью многогранных связей двух стран, указанные работы представляют значительный интерес, поскольку в них опубликованы малодоступные, в том числе зарубежные, материалы. Определенный вклад в изучение научных связей внесли также Е.М. Двойченко-Маркова, М.И. Радовский⁷³. История региональных контактов Дальнего Востока России и США в области экономики, политики и культуры рассматривается в монографии Л.Н. Гарусовой⁷⁴.

Истории Русской Америки, как известно, посвящено значительное количество трудов и отечественных, и американских ученых. Анализ англоязычной историографии по этой теме, выполненный Е.В. Алексеевой насчитывает более 90 работ, вышедших в свет в США, Канаде и других странах, большинство из которых для российских исследователей все еще

⁷¹ Россия и США: Формы лит. диалога: Докл. междунар. науч. конф.: нояб. 1998, апр. 1999. – М., 2000. – С. 4.

⁷² Болховитинов Н.Н. Становление русско-американских отношений. 1775–1815. – М., 1966. – 309 с.; Он же. Русско-американские отношения. 1815–1832. – М., 1975. – 639 с.; Он же. Из истории русско-американских научных связей в XVIII–XIX веках // США: Экономика, политика, идеология. – 1974. – № 5. – С. 17–25; Куропятник Г.П. Россия и США: Экон., культур. и дипломат. связи. 1867–1881. – М., 1981. – 374 с.

⁷³ Двойченко-Маркова Е.М. К истории русско-американских научных связей второй половины XVIII в. // Сов. славяноведение. – 1966. – № 2. – С. 41–47; Она же. Ученые России на международной выставке в Филадельфии в 1876 г. // Новая и новейшая история. – 1975. – № 4. – С. 151–153; Радовский М.И. Из истории русско-американских научных связей: Протокол. бумаги Арх. Акад. наук СССР XVIII–XIX вв. // Вестн. АН СССР. – 1956. – № 11. – С. 92–101; Он же. Русско-американские научные связи в XVIII – XIX вв. (Франклин и соврем. ему рус. ученые) // Вестн. истории мировой культуры. – 1957. – № 2. – С. 100–106; Он же. Вениамин Франклин и его связи с Россией. – М.; Л., 1958. – 76 с.

⁷⁴ Гарусова Л.Н. Российско-американские региональные отношения на Дальнем Востоке: История и современность. – Владивосток, 2001. – 180 с.

труднодоступны⁷⁵, хотя некоторые из них использовались в монографии. В их числе сборники "Русская Америка: забытый фронт" и "Российско-Американская колония", в которых рассматриваются, в частности, вопросы, связанные с деятельностью Русской православной церкви на Аляске и проблемы просвещения в Русской Америке⁷⁶.

Зарубежными специалистами были изданы работы и в нашей стране. М.Э. Краус, например, опубликовал статью в сборнике "Традиционные культуры Северной Сибири и Северной Америки". В ней автор уделит внимание издательской деятельности Русской православной церкви, продолжавшей выпуск книг на алеутском и тлинкитском языках для коренного населения Аляски после продажи Русской Америки Соединенным Штатам⁷⁷.

Русскому культурному наследию в Соединенных Штатах посвящен ряд исследований американского автора русского происхождения В.П. Петрова. Среди них – работа "Русские в истории Америки", опубликованная в Москве издательством "Наука" и издание "Друзей Форта Росс" в Лос-Анджелесе "Форт Росс и его культурное наследие"⁷⁸.

В историко-географическом журнале "Русская Америка" была помещена статья профессора Университета Аляски в Фэрбенксе ведущего американского специалиста по истории Русской Америки и активного публикатора ее источников Ричарда А. Пирса "Историография Русской Америки: проблемы и задачи", в которой он высоко оценивает работы русских ученых и отмечает необходимость "продолжения и углубления исследований многих аспектов Русской Америки", которые должны стать "общей целью ученых как в России, так и в Северной Америке"⁷⁹. В издательстве "Лаймстоун пресс" им было выпущено в свет 35 работ в серии "История Аляски". Среди них известные труды Г.И. Шелихова, И.Е. Вениаминова, Ф.П. Врангеля, П.А. Тихменева и др. Значительный интерес для нашего исследования представляют биографические работы Р.А. Пирса, опубликованные в 28 и 33 выпусках серии. Один из них посвящен главным правителям российских колоний в Америке, в течение полувека (после А.А. Баранова) управлявшим территориями и много

⁷⁵ Алексеева Е.В. История Русской Америки в англоязычной историографии 1950–1980-х гг. – Екатеринбург, 1992. – 67 с.

⁷⁶ Russian America: The Forgotten frontier. – Washington, 1990; Russia's American colony / Ed. Starr S.F. – Durham, 1987.

⁷⁷ Краус М.Э. Языки коренного населения Аляски: прошлое, настоящее и будущее // Традиционные культуры Северной Сибири и Северной Америки. – М., 1981. – С. 149–181.

⁷⁸ Петров В. Русские в истории Америки. – М., 1991; Он же. Форт Росс и его культурное наследие. – Los-Angeles, Ca., 1980.

⁷⁹ Пирс Р.А. Историография Русской Америки: Проблемы и задачи // Рус. Америка. – 1993. – № 2/3. – С. 12–15.

сделавшим для распространения книги на Аляске⁸⁰. Во втором – биографическом словаре "Русская Америка" собраны и обобщены ценные документальные материалы о русских участниках освоения Америки. Наибольшую ценность представляют для нашего исследования уникальные сведения о креолах – деятелях православной церкви, таких, как Я.Е. Нецветов, Л.С. Саламатов, И. Шаяшников. Книги их переводов священных текстов сыграли важную роль в распространении православия среди коренного населения Аляски⁸¹.

Американскими исследователями были опубликованы также библиографические работы, содержащие сведения о русских книгах, бытовавших на Аляске, в том числе и об опубликованных на алеутском, тлинкитском и других языках и наречиях коренных народов Аляски и Алеутских островов, входивших ранее в состав Русской Америки⁸².

Рассматривая отечественные издания, содержащие отдельные факты из истории книжной культуры на Аляске, необходимо особо отметить произведения современников изучаемых событий. Первой работой, в которой упоминается о русской книге, использовавшейся для просвещения аборигенов на осваиваемых русскими первопроходцами островах Тихого океана Кытак и Афогнак, перешедших впоследствии к Соединенным Штатам, стала книга "Российского купца Григория Шелехова странствование с 1783 по 1787 год из Охотска по Восточному Океану к Американским берегам...", изданная в Санкт-Петербурге в 1791 г. Василием Сопиковым и впоследствии неоднократно переиздававшаяся⁸³.

Можно назвать ряд работ отечественных авторов, получивших признание среди русских и зарубежных исследователей, занимающихся изучением истории Русской Америки. Среди них "Историческое обозрение образования Российско-Американской компании и действий ее до настоящего времени" П.А. Тихменева, который с 1857 по 1865 г. находился на службе в Главном правлении Российско-Американской компании (РАК) в Петербурге⁸⁴, монография С.Б. Окуня "Российско-Американская

⁸⁰ Pierce R.A. Builders of Alaska: The russian governors. 1818–1867. – Kingston: Limestone, 1986. – 53 p. – (Alaska history; № 28).

⁸¹ Pierce R.A. Russian America: A biogr. dict. – Kingston: Limestone, 1990. – XXII, 570 p. – (Alaska History; № 33).

⁸² A Bibliography of Alaskan literature. 1724–1924 / Comp. Wickersham J. – Cordova, Alaska, 1927. – 635 p. – (Misc. Publ. of Alaska Agr. College a. School of Mines, Fairbanks, Alaska; Vol. 1); Alaska: A bibliogr. 1570–1970. / Comp. Tourville E.A. – Boston, 1974. – XVII, 738 p.

⁸³ Шелихов Г.И. Российского купца Григория Шелихова странствования из Охотска по Восточному океану к американским берегам. 1783–1787. – Хабаровск, 1971. – 171 с.

⁸⁴ Тихменев П.А. Историческое обозрение образования Российско-Американской компании и действий ее до настоящего времени. Ч. 1–2. – СПб., 1861–1863.

компания"⁸⁵ и некоторые другие как дореволюционные, так и современные исследования. Ряд исторических исследований о взаимоотношениях России и США, в том числе работы по истории Русской Америки, перечислен в аналитическом обзоре Н.Н. Болховитинова⁸⁶, но, несмотря на ценность многих из них в качестве исторических источников, сведений по теме нашего исследования они не содержат.

Среди работ отечественных ученых можно выделить исследования А.И. Алексеева, С.Н. Маркова, Р.Г. Ляпуновой и С.Г. Федоровой, содержащие ценные материалы по истории Русской Америки и включающие в той или иной степени сведения о бытовании русской книги на территории российских владений в Америке⁸⁷. Некоторые аспекты истории отечественной книжной культуры в Русской Америке рассматривались Л.А. Ситниковым⁸⁸. Им введено в научный оборот значительное количество архивных материалов о создании библиотеки на о. Кадьяк, о деятельности Г.И. Шелихова, А.А. Баранова. Однако публикации характеризуют лишь начальный этап функционирования русской книги на территории российских колоний в Америке.

Уникальным явлением в отечественной и мировой историографии стала трехтомная "История Русской Америки". Этот труд основан на документах российских и зарубежных архивов, а также обширной литературе и представляет значительный интерес при изучении истории Русской Америки и культуры этой территории. Первый том – "Основание Русской Америки" охватывает период с 1732 по 1799 г., второй – "Деятельность Российско-Американской компании" – с 1799 по 1825 г. и третий – "Русская Америка – от зенита к закату" – с 1825 по 1867 г.⁸⁹ Однако проблемы книжной культуры, распространение и использование книг как русскими поселенцами, так и коренными народами Аляски и Алеутских островов в работе практически не рассматриваются.

⁸⁵ Окунь С.Б. Российско-Американская компания. – М.; Л., 1939. – 260 с.

⁸⁶ Болховитинов Н.Н. Россия и США. Архивные документы и исторические исследования: Аналит. обзор / АН СССР. ИНИОН. – М., 1984. – 105 с.

⁸⁷ Алексеев А.И. Освоение русскими людьми Дальнего Востока и Русской Америки (до конца XIX века). – М., 1982. – 288 с.; Он же. Русские географические исследования на Дальнем Востоке и в Северной Америке (XIX – начало XX в.). – М., 1976. – 92 с.; Марков С. Летопись Аляски. – М., 1991. – 189 с.; Ляпунова Р.Г. Алеуты: Очерки этн. истории. – Л., 1987. – 228 с.; Федорова С.Г. Русское население Аляски и Калифорнии (конец XVIII века – 1867 г.). – М., 1971. – 269 с.

⁸⁸ Ситников Л.А. Открывая книжную Америку // Библиофил Сибири. – Иркутск, 1988. – Вып. 1. – С. 63–94; Он же. Книга в Русской Америке в конце XVIII – начале XIX века // Книга в России XVII – начала XIX в.: Проблемы создания и распространения. – Л., 1989. – С. 106–115.

⁸⁹ История Русской Америки: В 3 т. / Под ред. Болховитинова Н.Н. – М., 1997–1999.

Весьма актуальной в настоящее время стала тема "фронтира" (освоения новых территорий), вошедшая в отечественную историографию недавно. Особое внимание исследователей привлекает проблема сравнительных параллелей в истории колонизации Сибири и США. В качестве примера можно назвать два сборника работ сибирских историков "Фронтир в истории Сибири и Северной Америки в XVII–XX вв."⁹⁰, в которых даются различные оценки и интерпретации фронтира как исторического явления. И хотя к теме нашего исследования они прямого отношения не имеют, для нас они интересны не только своей историографической направленностью, но и тем, что в них рассматривается тема "фронтирной культуры", порожденной встречей двух культур – аборигенной и пришлой.

Интересным и многообещающим для исследователей является проект Библиотеки Конгресса США "Встреча на границах", посвященный сравнительной истории продвижения России на Дальний Восток и Тихий океан, и Америки на Запад, их встречу на русско-американской границе на Аляске и на северо-востоке Тихого океана⁹¹. На сайте проекта в Интернете представлены как американские, так и русские исследования о взаимном восприятии культур, Русской православной церкви на Аляске и др.

Анализ опубликованных работ по истории Русской Америки позволяет констатировать, что, несмотря на наличие значительного количества исследований, вопросам книжной культуры этого региона специалисты уделяли недостаточно внимания. Комплексно эта проблема не рассматривалась ни отечественными, ни зарубежными исследователями. Не нашли отражения в отечественной историографии вопросы, связанные с изданием книг на языках коренных народов Аляски после 1867 г., а также проблемы распространения и использования русских книг на территориях, перешедших к Соединенным Штатам после продажи российских владений в Северной Америке.

Важной составной частью истории русской книги за рубежом является история эмигрантской печати, в том числе вольной русской печати. Различные аспекты истории российской эмиграции в Соединенные Штаты издавна привлекали к себе внимание отечественных исследователей⁹². В них анализируется динамика российской эмиграции, рассматриваются

⁹⁰ Фронтир в истории Сибири и Северной Америки в XVII–XX вв.: общее и особенное / Резун Д.Я., Ламин В.А., Мамсик Т.С., Шиловский М.В. – Новосибирск, 2001. – 116 с.; Фронтир в истории Сибири и Северной Америки в 17–20 вв.: общее и особенное. Вып. 2. – Новосибирск, 2002. – 113 с.

⁹¹ Meeting of Frontiers=Встреча на границах / Library of Congress [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://international.loc.gov/intldl/mtfhtml/mtfhome.html>. – Загл. с экрана.

⁹² Воблый К.Г. Заатлантическая эмиграция, ее причины и следствия. Опыт стат.-экон. исслед. (Из Варшав. Унив. изв.). – Варшава, [1904]. – 195 с.; Щербатский А.И. Русская эмиграция в Соединенные Штаты. – Пг., 1915. – 32 с. и др.

социально-экономические причины этого явления, приводятся статистические данные о численности и составе эмигрантов из России, но все же они не имеют непосредственного отношения к теме нашего исследования. Некоторые сведения из истории русской книги в США, в том числе об издательской деятельности российской эмиграции имеются в работах Н.А. Бородина, М.М. Владимиров и других современников описываемых событий, побывавших в США⁹³.

Однако первой попыткой систематизации русской зарубежной печати, вышедшей в США, стали работы Е.М. Вильчура и И.К. Окунцова – эмигрантов, занимавшихся в Соединенных Штатах журналистской и издательской деятельностью⁹⁴. Интересные сведения о печати российской эмиграции приводятся в статье К. Форнберга⁹⁵.

В советский период появились работы историков-американистов: Л.А. Баграмова, Ш.А. Богиной, С.В. Филиппова, А.Н. Шлепакова и многих других, но они уделили русской зарубежной печати весьма незначительное внимание⁹⁶. Некоторые данные из русской эмигрантской печати в США (преимущественно социал-демократической, что обусловлено государственной идеологией советского периода), содержатся в монографиях Н.Л. Тудоряну, А.М. Черненко, А.П. Якушиной, хотя в большинстве случаев они не стремились уточнять библиографические, статистические и другие данные, представляющие значительную ценность для историко-книжных исследований⁹⁷.

⁹³ Бородин Н.А. Северо-Американские Соединенные Штаты и Россия: с 29 диагр. и картой. – Пг., 1915. – XII, 324 с.; Он же. Американцы и американская культура. – Пг., 1915. – 40 с.; Владимиров М.М. Русский среди американцев. Личные впечатления русского как токаря, чернорабочего, плотника и путешественника. Нью-Йорк, Флорида, Новый Орлеан, Сан-Луис, Чикаго, Радом, переход от Сан-Луиса до Сан-Франциско, Калифорния, Бостон, Вашингтон, Балтимор и Филадельфия со всемирной выставкой. 1872–1876. – СПб., 1877. – IV, IX, 237 с.; Огородников П. В стране свободы: 2-е, значительно доп. и перedel. изд. кн. "От Нью-Йорка до Сан-Франциско и обратно в Россию": В 2 т. – СПб., 1882.

⁹⁴ Вильчур М. Русские в Америке. – Нью-Йорк, 1918. – 157 с.; Окунцов И.К. Русско-американский справочник и статистико-экономический очерк Соединенных Штатов, Канады и России. С картами и ил. – Нью-Йорк, 1913; Он же. Русская эмиграция в Северной и Южной Америке. – Буэнос-Айрес, 1967. – 423 с.

⁹⁵ Форнберг К. Еврейский читатель в Америке // Теоретические и практические вопросы еврейской жизни: Прил. к журн. "Еврейский мир". – СПб., 1911. – С. 230–239.

⁹⁶ Шлепаков А.Н. Иммиграция и американский рабочий класс в эпоху империализма. – М., 1966. – 501 с.; Богина Ш.А. Иммигрантское население США. 1865–1900 гг. – Л., 1976. – 275 с.; Зубок Л.И. Очерки истории рабочего движения в США. 1865–1918. – М., 1962. – 629 с.

⁹⁷ Тудоряну Н.Л. Очерки российской трудовой эмиграции периода империализма: (В Германию, Скандинавские страны и США). – Кишинев, 1986. – 311 с.; Черненко А.М. Российская революционная эмиграция в Америке (конец XIX в. – 1917 г.). – Киев, 1989. – 203 с.; Якушина А.П. Заграничные организации РСДРП (1905–1917 гг.). – М., 1967. – 132 с.; Она же. Ленин и заграничная организация РСДРП. – М., 1972. – 399 с.

Значительный интерес по целому кругу вопросов представляет монография, изданная Российской национальной библиотекой "Книга в России. 1881–1895", в частности главы об издательской деятельности за рубежом народнических и марксистских организаций⁹⁸, хотя книгоиздание и книгораспространение в США в ней рассматриваются фрагментарно, да и хронологические рамки ее для нашего исследования слишком узки.

В постсоветский период основное внимание книговеды уделяют истории книжного дела российской эмиграции после 1917 г. В качестве примера можно привести статьи И.А. Шомраковой, Т.В. Селезневой, ряд докладов на Восьмой научной конференции по проблемам книговедения⁹⁹.

Изучением русской зарубежной печати, составлением библиографических списков и указателей издавна занимаются библиотечные специалисты. К настоящему времени выпущено значительное количество таких изданий, однако все они учитывают издания русской зарубежной печати только из собственных библиотечных фондов¹⁰⁰. Но анализ собранных автором монографии материалов позволяет говорить о том, что большой массив русских зарубежных изданий утерян: часть книг по каким-либо причинам не попала в Россию, часть, вероятно, была уничтожена во времена "чисток" библиотечных фондов, поскольку политические взгляды авторов русского зарубежья не вписывались в идеологию советского государства.

Библиографические указатели и исследования, посвященные издательской деятельности послеоктябрьских волн эмиграции неоднократно публиковались и за рубежом, но сведения о русских изданиях, опубликованных в США до 1917 г., удалось выявить лишь в каталоге Славянской коллекции Нью-Йоркской публичной библиотеки и в каталоге советских и русских

⁹⁸ Книга в России. 1881–1895 / Под ред. Фроловой И.И. – СПб., 1997. – 430 с.

⁹⁹ См., например: Шомракова И.А. Книжное дело Русского Зарубежья (Европа, 1917–1940) // Книга: Исслед. и материалы. – 1994. – Сб. 67. – С. 165–184; Селезнева Т.В. Издательское дело российских эмигрантов в Америке (1917–1930 гг.) // Там же. – 1996. – Сб. 69. – С. 149–159; Михеева Г.В. Библиографический учет белогвардейской и эмигрантской литературы (1918–1922 гг.) // Ист.-библиогр. исслед. – 1993. – Вып. 3. – С. 19–35; Ласунский О.Г. Личные библиотеки в русском зарубежье (1920–1940-е годы) // Книга и книжное дело на рубеже тысячелетий. – С. 175–177; Селезнева Т.В. Издательская деятельность российских эмигрантов в США в 1917–30 гг. // Там же. – С. 202–203.

¹⁰⁰ Вольная русская печать в Российской публичной библиотеке. – Пб., 1920; Зарубежные нелегальные и запрещенные издания. 1901–1917 годы (на русском языке): Кат. коллекции / Гос. публ. ист. б-ка; Сост. Шицкова Л.Б. – М., 1986. – 85 с.; Книга Русского Зарубежья в собрании Российской государственной библиотеки. 1918–1991: Библиогр. указ. / Рос. гос. б-ка, Рос. гуманит. науч. ф.; Сост. Акимова Е.А. и др.; Под ред. Харламова В.И. – СПб., 1997. – Ч. 1. – 614 с. и др.

газет, хранящихся в Гуверовском институте войны, революции и мира (Стэнфорд)¹⁰¹.

История эмиграции в США, как составная часть истории Америки, всегда привлекала внимание американских исследователей, опубликовавших значительное количество работ¹⁰². Изучением российской истории, эмиграции и печати занимается ряд научных учреждений США: Библиотека Конгресса (Вашингтон), Гуверовский институт войны, революции и мира (Стэнфорд), Русский исследовательский центр Гарвардского университета (Кембридж) и др., однако результаты их разработок все еще малодоступны.

История русского зарубежья и его культурное наследие интенсивно изучаются Институтом российской истории РАН, Российским институтом культурологии. Проводятся конференции, семинары, публикуются сборники статей. В качестве примера можно привести статью А.В. Святославского "Русские на Североамериканском континенте в XIX – начале XX в. (события, факты, цифры)", опубликованную в сборнике "Культура Российского Зарубежья"¹⁰³; интересные с теоретической точки зрения доклады, опубликованные в сборнике тезисов докладов научной конференции "Роль русского зарубежья в сохранении и развитии отечественной культуры", проводившейся Институтом российской истории РАН¹⁰⁴.

Все этапы становления и развития русско-американских отношений, биографии деятелей науки и культуры, государственных, политических и военных деятелей, жизненный путь которых связан с многогранными российско-американскими связями, нашли отражение в таких изданиях, как "Словарь американской истории" и "Энциклопедия российско-американских отношений. XVIII–XX века"¹⁰⁵. Но, к сожалению, информации о книжных связях двух стран, о большинстве деятелей русского книжного дела в США в обоих упомянутых справочных изданиях нет.

¹⁰¹ Dictionary catalog of Slavonic collection / The New York Publ. Libr. Ref. Dep. Vol. 1–20. Boston, 1959; Soviet and Russian Newspapers at the Hoover Institution: A catalog / Comp. Maichel K. – Stanford, 1966. – 235 p. – (Hoover Inst. on War, Revolution, a. Peace. Bibliogr. ser.; № XXIV).

¹⁰² Balch E.G. Our Slavic fellow citizen: [Repr.]. – N. Y., 1969. – XX, 536 p. – (The Amer. immigration coll.); Dictionary of American immigration history / Ed. by Cordasco F. – Metuchen; London, 1990. – XXV, 784 p.

¹⁰³ Святославский А.В. Русские на Североамериканском континенте в XIX – начале XX в. (события, факты, цифры) // Культура Российского Зарубежья. – М., 1995. – С. 115–122.

¹⁰⁴ Федотов А.С. Российская эмиграция и русское зарубежье: (К вопр. о дефинициях) // Роль русского зарубежья в сохранении и развитии отечественной культуры: Тез. докл. науч. конф. (г. Москва, 13–15 апр. 1993 г.). – М., 1993. – С. 5–8; Борисов Ю.С. Российская эмиграция как историческое явление // Там же. – С. 17–19.

¹⁰⁵ Словарь американской истории. – СПб., 1997. – 732 с.; Энциклопедия российско-американских отношений. XVIII–XX века. – М., 2001. – 696 с.

Анализ опубликованных к настоящему времени работ, так или иначе связанных с темой данного исследования, показывает, что история русской книги на территории США не получила еще достаточного освещения и нуждается в разработке. Дальнейшее улучшение обмена информацией, расширение контактов между российскими и американскими учеными, совместные исследования могли бы содействовать более полному и глубокому освещению различных аспектов данной проблемы.

1.3. Обзор источников

Для воссоздания истории русской книги в США был привлечен широкий круг источников, не использовавшихся ранее специалистами. Источниковая база монографии включает как опубликованные, так и архивные материалы. Изучение проблемы проводилось на базе фондов пяти архивохранилищ. Были исследованы документы из фондов Государственного архива Российской Федерации (ГА РФ), Архива внешней политики Российской империи (АВПРИ), Российского государственного исторического архива (РГИА), Санкт-Петербургского филиала архива Российской Академии наук (СПА РАН), Государственного архива Омской области. Работа велась в Российской государственной библиотеке (РГБ), Государственной библиотеке общественно-политической литературы и Научной библиотеке Федеральных архивов (НБ ФА) в Москве, Российской национальной библиотеке (РНБ) и Библиотеке Академии наук (БАН) в Санкт-Петербурге, а также в ГПНТБ СО РАН, Новосибирской и Омской областных библиотеках. В качестве источников использовались и информационные ресурсы сети Интернет.

Изучение архивных материалов позволило ввести в научный оборот новые сведения из истории русской книги в США. Для выявления материалов, характеризующих развитие книгообмена между научными учреждениями России и США, были изучены документы Комиссии по международному обмену изданиями (ф. 1497), хранящиеся в РГИА и свидетельствующие об активной деятельности русской и американской комиссий, о численности американских учреждений, получавших по обмену русские книги от различных научных организаций России. Изучение материалов фонда помогло также получить представление о количестве высылаемых в Соединенные Штаты русских книг и выявить их тематику. Многочисленные факты отправки в США ведомственных изданий были выявлены в РГИА в фондах: 37 "Горный департамент", 229 "Министерство путей сообщения", 1341 "Первый департамент Сената".

Значительный интерес при изучении научного книгообмена представляет переписка Академии наук, связанная с распространением ее изданий (в том числе и в Соединенные Штаты) в фонде 2 "Канцелярия Конференции Академии наук" в СПА РАН. Аналогичные материалы, позволившие выявить данные об обмене изданиями Западно-Сибирского отделения Русского географического общества с научными учреждениями и организациями США, были обнаружены в Государственном архиве Омской области в фонде 86 "Западно-Сибирское отделение РГО".

Документы об издании в США Русской православной церковью книг на языках коренных народов Аляски, об отпуске богослужебных книг, изданных Синодом для церквей Алеутской епархии, сведения о просветительской деятельности Русской православной церкви в США, отчеты Алеутской и Аляскинской епархии в Америке были выявлены в фондах РГИА: 796 "Канцелярия Синода", 797 "Канцелярия Обер-прокурора Синода" и 799 "Хозяйственное управление при Синоде". Ценными источниками по истории бытования русской книги на Аляске являются, в частности, материалы, подтверждающие, что книги, переведенные на языки коренных народов Аляски направлялись в Синод для получения разрешения их печатать, сведения о выходе их в свет.

Эмигрантская печать в США – важный фактор общественной жизни наших соотечественников за рубежом и один из наименее изученных комплексов источников по истории русского зарубежья. К числу источников по истории русского зарубежного книжного дела относятся документы фонда 5799 "Нью-Йоркское отделение Фонда вольной русской прессы", хранящиеся в ГА РФ. В фонде сосредоточены сведения об издании и распространении нелегальной литературы в США, о деятельности различных эмигрантских организаций.

Проведенные разыскания позволили выявить в ГА РФ (ф. 6317 "Книгоиздательство при агентстве Дальневосточного союза партии социалистов-революционеров. Нагасаки, 1906–1910") сведения о распространении в США политической литературы издательством русских эмигрантов "Воля" в Нагасаки. Были обнаружены материалы о покупке шрифта издательства "Воля" Русским народным университетом в Лос-Анджелесе (оп. 1, д. 4). Просмотрены материалы фонда Н.К. Русселя-Судзиловского (ф. 5825). Кроме того, были изучены материалы фонда Департамента полиции (ф. 102 ДП ОО ("Департамент полиции. Особый отдел") и ф. 102 ДП 3 Делопроизводство), где содержатся донесения осведомителейграничного бюро царской охранки о русских революционных организациях в США и материалы, касающиеся выпуска, распространения и использования этими организациями своих изданий.

Привлечены материалы АВПРИ: "Собрание документальных материалов по истории Российско-Американской компании и русских владений в Северной Америке" (фонд РАК, оп. 888), личный архив Иннокентия Вениаминова (фонд 340, оп. 874), фонд 170 "Посольство в Вашингтоне".

Наряду с архивными документами в монографии использовались материалы, опубликованные в сборниках документов по истории русских географических открытий. В вышедших под редакцией А.И. Андреева сборниках, например, опубликованы документы, относящиеся к деятельности компании Г.И. Шелихова, его письма к правителям русских поселений в Америке, упоминается о библиотеке и о книгах, высылаемых для детского училища в главном поселении русских на о. Кадыяк¹⁰⁶. Фундаментальное собрание документов "Россия и США: становление отношений. 1765–1815" – первый опыт совместной работы отечественных и американских историков и архивистов содержит материалы по истории русско-американских отношений¹⁰⁷. Широкая панорама российско-американских отношений в начале XX столетия представлена в сборнике документов "Россия и США: дипломатические отношения. 1900–1917"¹⁰⁸. Специальные разделы сборника посвящены взаимовосприятию народов двух стран, эмиграционному вопросу, национально-религиозному аспекту двусторонних связей.

В качестве источников использовались также документальные свидетельства моряков, исследователей и миссионеров Русской православной церкви, опубликованные в сборнике "Русская Америка", в числе которых записки иеромонаха Гедеона, составившего реестр книг кадыякской церкви¹⁰⁹.

К исследованию были привлечены и некоторые зарубежные источники: изучены опубликованные документы из архивных коллекций США¹¹⁰; использовались некоторые библиографические издания. Наиболее полно в американской библиографии представлена литература на языках коренных народов Аляски, включающая издания Русской православной церкви, опубликованные как в России, так и в Соединенных Штатах¹¹¹.

¹⁰⁶ Русские открытия в Тихом океане и Северной Америке в XVIII в. / Под ред. Андреева А.И. – М., 1948. – 383 с.; Русские открытия в Тихом океане и Северной Америке в XVIII–XIX вв.: Сб. материалов / Ред. Андреев А.И. – М., 1944. – 223 с. и др.

¹⁰⁷ Россия и США: становление отношений. 1765–1815: Сб. док. / Сост.: Башкина Н.Н. и др. – М., 1980. – 752 с.

¹⁰⁸ Россия и США: дипломатические отношения. 1900–1917 / Под ред. Яковлева А.Н.; Сост.: Басенко Ю.В. и др. – М., 1999. – 856 с.

¹⁰⁹ Русская Америка: По личным впечатлениям миссионеров, землепроходцев, моряков, исследователей и других очевидцев / Отв. ред.: Дридзо А.Д., Кинжалов Р.В. – М., 1994. – 373 с.

¹¹⁰ Documents on the history of the Russian American company. – Kingston, 1976. – 220 p. – (Alaska history; Vol. 7).

¹¹¹ Alaska: A bibliogr. 1570–1970. / Comp. Tourville E.A. – Boston, 1974. – XVII, 738 p.; A Bibliography of Alaskan literature. 1724–1924 / Comp. Wickersham J. – Cordova, Alaska, 1927. – 635 p. – (Misc. Publ. of Alaska Agr. College a. School of Mines. Fairbanks, Alaska; Vol. 1).

Привлечены и информационные ресурсы сети Интернет. Ценным библиографическим источником стали электронные каталоги библиотек США, хранящих значительное количество изданий Русской православной церкви в Америке и произведения печати российских эмигрантов¹¹². Значительный интерес представляет и хранящийся в рукописном отделе Библиотеки Конгресса Архив Русской православной церкви. Некоторые документы из этого архива, доступны теперь и российским исследователям, в частности, материалы, касающиеся изданий на языках коренных народов Аляски¹¹³.

На сайте проекта "Встреча на границах" в Интернете представлена электронная цифровая библиотека¹¹⁴, включающая различные виды документов о встрече русских и американцев на Аляске и на северо-западном побережье Америки на русском и английском языках. Основанная в 1999 г., она продолжает пополняться в настоящее время, предоставляя возможность ознакомиться с большим разнообразием исторических и культурных документов, использовать массу первоисточников, ряд из которых ранее не публиковался.

Значительный интерес по целому кругу вопросов данного исследования представляют работы современников изучаемых событий: основателя книжного собрания в Русской Америке Г.И. Шелихова¹¹⁵, создателя алеутской письменности И.Е. Вениаминова¹¹⁶, "летописца Русской Америки" К.Т. Хлебникова¹¹⁷, дневники епископа Николая¹¹⁸,

¹¹² Library of Congress. The Online Catalog [Electronic resource]. – Mode of access: <http://lcweb.loc.gov/cgi-bin/browse>. – The title from monitor; Yale University Library. Slavic & East European Collection [Electronic resource]. – Mode of access: <http://www.library.yale.edu/slavic>. – The title from monitor; The Online Catalog of The New York Public Library [Electronic resource]. – Mode of access: <http://149.123.101.18>. – The title from monitor.

¹¹³ Library of Congress. Alaskan Russian Church Archives, Manuscript Division [Electronic resource]. – Mode of access: <http://lcweb.loc.gov/exebits/russian>. – The title from monitor.

¹¹⁴ Meeting of Frontiers=Встреча на границах / Library of Congress [Electronic resource]. – Mode of access: <http://frontiers.loc.gov/intldl/mtfhtml/mfdigcol/mfdigcol.html>. – The title from monitor.

¹¹⁵ Шелихов Г.И. Российского купца Григория Шелихова странствования из Охотска по Восточному океану к американским берегам. 1783–1787. – Хабаровск, 1971. – 171 с.

¹¹⁶ Вениаминов И. Записки об островах Уналашкинского отдела, составленные И. Вениаминовым. Ч. 2. – СПб., 1840. – 413 с.

¹¹⁷ Русская Америка в "Записках" Кирилла Хлебникова. Ново-Архангельск / Сост. Федорова С.Г. – М., 1985. – 302 с.

¹¹⁸ Николай, еп. Алеутский и Аляскинский. Из моего дневника. Путевые заметки и впечатления во время путешествия по Аляске и Алеутским островам Преподобного Николая, епископа Алеутского и Аляскинского. – СПб., 1893. – 90 с.; Он же. Из моего дневника. II. Впечатления и заметки во время пребывания на всемирной выставке в г. Чикаго и путешествия по Американским Соединенным Штатам Преподобного Николая, епископа Алеутского и Аляскинского. – СПб., 1894. – 96 с.

а также произведения россиян, побывавших в Соединенных Штатах, мемуарного характера¹¹⁹.

Важным источником исследования стали сами произведения русской зарубежной печати, содержащие сведения о месте и времени выхода в свет изданий, о типографиях и издателях, позволяющие уточнить библиографические данные и восстановить историю этих книг¹²⁰. В качестве примера можно привести изданные в типографии газеты "Свет" православные календари, справочные издания: "Товарищ русского иммигранта", "Русско-американский справочник" И.К. Окунцова и др.¹²¹

Широко использовались материалы эмигрантской периодической печати: "Американский православный вестник", "Голос труда", "Знамя", "Новый мир", "Прогресс", "Русско-американский вестник" и другие газеты и журналы, опубликованные в США в исследуемый период на русском языке. В них содержатся сообщения о выпуске литературы русскими эмигрантскими издательствами, сведения о типографиях, печатавших русскую книгу. Ценным источником являются и библиографические материалы, опубликованные в этих изданиях: объявления книжных складов и магазинов об имеющихся в продаже русских книгах, изданных как в России, так и в Америке и других центрах российской эмиграции.

В результате использования всех элементов, составляющих источниковую базу исследования, удалось получить данные, характеризующие развитие русского зарубежного книжного дела на территории США и воссоздать достоверную картину истории бытования здесь русской книги.

¹¹⁹ Владимиров М.М. Русский среди американцев. Личные впечатления русского как токаря, чернорабочего, плотника и путешественника. – СПб., 1877. – IV, IX, 237 с.; Огородников П. В стране свободы: 2-е, значительно доп. и передел. изд. кн. "От Нью-Йорка до Сан-Франциско и обратно в Россию": В 2 т. – СПб., 1882; Прайс Г.М. Русские евреи в Америке. Очерки из истории, жизни и быта русско-еврейских эмигрантов в Соединенных Штатах Северной Америки. С 1881 по 1891 г. – СПб., 1893. – 8, 122, 41 с. и др.

¹²⁰ [Хольцов Л.С.] Современная Америка: Ист.-геогр., полит. и экон.-стат. очерк, канд. С.-Петербург. ун-та. С картою и диагр. в тексте. – Нью-Йорк, 1907. – VIII, 477 с. – (Амер. Ежегодник; Год 1); Щербак А. Царство русских мужиков. Духоборы. [Опыт русской коммуны]: (Лекция, чит. в Париже). – Los-Angeles, Cal., 1910. – 39 с. и др.

¹²¹ Свет: Православ. рус.-амер. календарь на 1905 г. – Бриджпорт, Конн., 1904; Православный русско-американский календарь (справочник) на год 1914. – Нью-Йорк, 1913; Товарищ русского иммигранта в Америке на 1914 г. – Нью-Йорк, 1913; Окунцов И.К. Русско-американский справочник и статистико-экономический очерк Соединенных Штатов, Канады и России с картами и иллюстрациями. – Нью-Йорк, 1913.

Глава 2

Становление и развитие русско-американских книжных связей

2.1. Из истории книжных контактов России и США (конец XVIII в. – 1877 г.)

В процессе распространения русской книги на территории США важная роль принадлежала культурным связям двух стран. "Следует принимать во внимание место и роль книги в международных культурных контактах, которые редко выступают изолированно от связей другого рода", – пишет А.С. Мыльников и отмечает, что, являясь составной частью культурных контактов, книжные связи в то же время являются составной частью международных контактов России в целом¹²². Эта сложная соподчиненность, конечно, должна учитываться и при рассмотрении русско-американских книжных связей.

Из всего многообразия контактов России и США следует, прежде всего, обратить внимание на научные связи, существовавшие и успешно развивавшиеся задолго до установления официальных дипломатических отношений между двумя названными странами. Важная роль в их развитии принадлежала выдающемуся американскому ученому, просветителю, дипломату и общественному деятелю Бенджамину Франклину (B. Franklin)¹²³.

Интерес к науке в Британских колониях в Северной Америке начал проявляться в середине XVIII в. Научным посредником между Европой и Америкой стал Б. Франклин, часто посещавший Англию и Францию. Он был хорошо знаком с одним из первых американских ученых, профессором естественной истории и математики в Гарвардском колледже Джоном Уинтропом (J. Winthrop) и ученым-любителем, священником, ставшим впоследствии президентом Йельского колледжа Эзрой Стайлсом (E. Stiles), регулярно с ними переписывался. Именно благодаря этой переписке, сведения о европейской и, в частности, русской науке доходили до Америки¹²⁴.

¹²² Мыльников А.С. Международные культурные связи и некоторые вопросы книговедческой эвристики. – С. 135.

¹²³ Болховитинов Н.Н. Россия открывает Америку. 1732–1799. – М., 1991. – С. 25–40.

¹²⁴ Лестер Г.М. Знакомство ученых Северной Америки колониального периода с работами М.В. Ломоносова и Петербургской академии наук // Вопр. истории естествознания и техники. – 1962. – № 12. – С. 142.

Б. Франклин был хорошо знаком с трудами российского академика, физика и математика, Франца Ульриха Теодора Эпинуса, с которым состоял в переписке. Они регулярно обменивались результатами своей научной деятельности, посылая друг другу публикации¹²⁵. Среди книг личной библиотеки Б. Франклина в Филадельфии сохранился, например, труд Ф.У.Т. Эпинуса "Опыт теории электричества и магнетизма" (*Tentamen Theoriae Electricitatis et Magnetismi*. – СПб., 1759) с дарственной надписью автора¹²⁶. Учитывая интерес, который эта книга могла представлять для американских ученых, Б. Франклин переслал ее Э. Стайлсу и просил, ознакомившись, направить ее Д. Уинтропу¹²⁷.

С большим интересом следил Б. Франклин за русскими открытиями в Арктике и Тихом океане, был знаком с трудами русских ученых по этому предмету. В 1754 г. он выписал книгу академика Герарда Фридриха Миллера – автора ряда трудов по истории России и создателя Сибирского архива (портфели Миллера), вышедшую анонимно под заглавием "Письмо офицера русского флота к некоему знатному придворному..." (1753), в которой говорилось о русском приоритете в области географических открытий на Дальнем Востоке. Позднее, во время пребывания в Лондоне, Б. Франклин принял деятельное участие в издании на английском языке сочинения академика Якова Яковлевича Штелина (*Staehlin J. Account of the new northern archipelago lately discovered by the Russian in the seas of Kamtschatka and Anadir*. – London, 1774) об открытии русскими Алеутских островов¹²⁸.

Первые эпизодические контакты русских и американских ученых подготовили почву для установления официального контакта между основанным Б. Франклином в Филадельфии Американским философским обществом (*American Philosophical Society*) и Академией наук в Санкт-Петербурге¹²⁹. В начале 1771 г. вышел первый том "Трудов" Американского философского общества (*Transactions of the American Philosophical Society held at Philadelphia, for promoting Useful Knowledge*. – Vol. 1. From January 1-st 1769, to January 1-st 1771. – Philadelphia, 1771) и было принято решение направить его всем важнейшим иностранным научным учреждениям, в том числе и "Санкт-Петербургскому императорскому обществу". Б. Франклин в Лондоне вручил экземпляр "Трудов" с дарственной надписью членов

¹²⁵ Россия и США: становление отношений... – С. 15, 21, 117.

¹²⁶ Двойченко-Маркова Е.М. К истории русско-американских научных связей второй половины XVIII в. // Сов. славяноведение. – 1966. – № 2. – С. 45.

¹²⁷ Лестер Г.М. Знакомство ученых... – С. 143.

¹²⁸ Двойченко-Маркова Е.М. К истории русско-американских... – С. 46.

¹²⁹ До 1803 г. – Академия наук и художеств; в 1803–1836 гг. – Императорская Академия наук; с 1836 г. – Императорская Санкт-Петербургская Академия наук. – См.: БСЭ. – 3-е изд. – М., 1969. – Т. 1. – С. 321.

Американского философского общества и личным автографом российскому ученому Тимофею Ивановичу фон Клингштадту, который позднее, в 1773 г. был избран почетным членом Американского философского общества. В 1779 г. перевод "Сочинений ученого Американского общества" был опубликован в России (Академические известия. – Ч. 2. – 1779). Эти даты знаменуют начало научного книгообмена между Россией и США¹³⁰.

Важную роль в становлении русско-американских книжных контактов сыграло личное знакомство и переписка Б. Франклина с Екатериной Романовной Дашковой – директором Петербургской Академии наук и президентом основанной по ее инициативе Российской академии (Академии русского языка и словесности). В научной литературе имеется информация о том, что Франклин и Дашкова обменивались книгами¹³¹. В 1789 г. Б. Франклин по предложению Е.Р. Дашковой был избран почетным членом Академии наук и стал первым американским ученым, удостоившимся чести войти в число ее иностранных членов. В том же, 1789 г. Е.Р. Дашкова была принята в члены Американского философского общества и в письме "этому ученому обществу" выражала готовность предоставить все "необходимые сведения, особенно по естественной истории нашей обширной и процветающей империи". Вместе с письмом в дар библиотеке Общества Е.Р. Дашкова отправила две книги – "Георгики" и "Энеиду" Вергилия.¹³²

Вели переписку с Санкт-Петербургской Академией наук и другие американские ученые. Один из них, Джон Черчмэн (J. Churchman), занимавшийся вопросами земного магнетизма, экземпляр своего труда ("An Explanation of the Magnetic Atlas"), изданного в Филадельфии в 1790 г. направил в Академию наук, и в 1795 г. был принят в число ее иностранных членов. Е.Р. Дашкова подарила ему "полный экземпляр трудов Академии"¹³³. Через пять лет Черчмэн выпустил новое издание своего "Атласа", на титульном листе которого под именем автора написано: "Fellow of the Russian Imperial Academy" (член Российской Императорской Академии). Экземпляр этого издания с дарственной надписью от автора был передан Академии Черчмэном в 1802 г. во время его пребывания в Петербурге. В протокольной записи об этом отмечено также, что американскому ученому был вручен труд российского ученого, академика Х.Г. Кратценштейна¹³⁴.

¹³⁰ Болховитинов Н.Н. Россия открывает Америку... – С. 145–146.

¹³¹ Россия и США: становление отношений... – С. 188; Болховитинов Н.Н. Россия открывает Америку... – С. 148–151.

¹³² Россия и США: становление отношений... – С. 179, 187–188.

¹³³ Там же. – С. 184, 193.

¹³⁴ Радовский М.И. Из истории русско-американских научных связей: Протокол. бумаги Арх. Акад. наук СССР XVIII–XIX вв. // Вестн. АН СССР. – 1956. – № 11. – С. 94.

В 1780 г. в Бостоне была основана Американская академия искусств и наук (American Academy of Arts and Sciences). Одним из первых ее иностранных членов стал Леонард Эйлер, о научных заслугах которого американские ученые были хорошо осведомлены. В первом рукописном каталоге библиотеки Бостонской академии числится 11 его работ (17 томов). Л. Эйлеру был выслан устав – "An Act to incorporate and establish a Society for the cultivation and promotion of Arts and Science" (Акт основания и учреждения Общества содействия и поощрения искусств и наук) с просьбой передать его и огласить в Императорской Академии наук. В 1787 г. был издан и направлен в различные научные общества, в том числе и в Петербургскую Академию наук, первый том "Трудов" Американской академии¹³⁵.

Так, первые эпизодические контакты русских и американских ученых, выразившиеся главным образом во взаимном знакомстве с научными публикациями, подготовили почву к установлению в 70–80-х гг. XVIII в. официальных научных контактов, что привело впоследствии к организации регулярного научного книгообмена.

В начале XIX в. книжные связи между американскими и русскими научными учреждениями получили дальнейшее развитие. Важную роль в этом процессе сыграл академик Николай Иванович Фус, избранный членом Американского философского общества в 1818 г. Будучи непременным секретарем Петербургской Академии наук, он информировал американских коллег о вышедших академических сериях и по возможности содействовал их пересылке в США. Значительное количество русских изданий было получено Американским философским обществом от известного ученого – лингвиста, историка и библиографа, члена-корреспондента Петербургской Академии наук Федора Павловича Аделунга (Фридрих фон). Избранный в 1818 г. членом Американского философского общества, он неоднократно высылал книги в его адрес. Так, например, в 1820 г. Обществом было получено 30 названий книг, среди которых была и работа Ф.П. Аделунга "Ubersicht aller Sprechen". В списке книг, полученных от ученого в 1830 г., значится 18 изданий, многие из которых многотомные¹³⁶.

Для осуществления книгообмена использовались американские дипломатические и консульские представители в России. В 1807 г., например, через консула США в Санкт-Петербурге Леева Гарриса (L. Harris)

¹³⁵ Россия и США: становление отношений... – С. 99; Болховитинов Н.Н. Россия открывает Америку... – С. 150–151.

¹³⁶ Болховитинов Н.Н. Русско-американские отношения... – С. 522, 528.

Н.И. Фус отправил для Американского философского общества 15-й том трудов Академии. Позднее по просьбе американских ученых Л. Гаррис высылал словари и грамматики¹³⁷.

Л. Гаррис содействовал также осуществлению взаимного обмена книгами президента США Томаса Джефферсона (Т. Jefferson)¹³⁸ и российского императора Александра I, в годы правления которых были установлены дипломатические отношения между двумя странами (1808–1809). Т. Джефферсон, узнав о желании российского императора ознакомиться с американской конституцией, через Л. Гарриса в апреле 1806 г. направил ему "две лучшие работы по этому предмету"¹³⁹. Кроме того, Александр I получил от Л. Гарриса четырехтомную биографию Дж. Вашингтона (Marshall J. Life of George Washington: Vol. 1–4. – Philadelphia, 1804–1805)¹⁴⁰.

Из России президенту США американский консул отправил экземпляр работы известного российского ученого, географа, путешественника академика Петра Симоновича Палласа "Сравнительные словари всех языков и наречий" (СПб., 1787–1789). Впоследствии П.С. Паллас был избран членом Американского философского общества. Для того чтобы достать этот словарь, были предприняты тщательные поиски, "но он здесь в открытую продажу не поступал, – писал Л. Гаррис Т. Джефферсону. – Императрица Екатерина II, которой эта книга обязана своим появлением, передала этот труд на рассмотрение ученых мужей ... и разослала результаты их трудов и исследований в различные философские общества, са-



Н.И. Фус

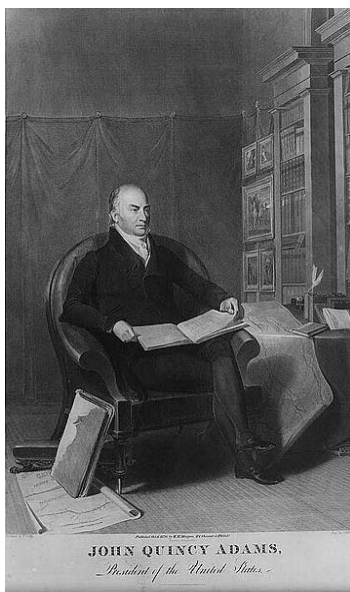
(Российская академия наук. Портретная галерея членов Академии с 1724 г. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.nlr.ru:8101/persons/3.htm>. – Загл. с экрана)

¹³⁷ Болховитинов Н.Н. Становление русско-американских отношений... – С. 254.

¹³⁸ Т. Джефферсон был не только политиком. Человек разносторонних интересов, хорошо разбиравшийся в различных отраслях науки, он в 1797–1815 гг. был также президентом Американского философского общества. Его библиотека – одна из лучших в Америке, насчитывавшая около 6,5 тысяч томов, положила начало Библиотеке Конгресса. О нем см.: Словарь американской истории с колониальных времен до первой мировой войны / Под ред. Фурсенко А.А. – СПб, 1997. – С. 199–200.

¹³⁹ Установить, какие именно работы, не удалось.

¹⁴⁰ Россия и США: становление отношений... – С. 282, 293.



Дж.К. Адамс

(The Library of Congress. American memory [Electronic resource]. – Mode of access: http://memory.loc.gov/cgi-bin/query/D?presp:9:/temp/~ammem_4mxY::@@@mdb=coolbib,mfj,mal,scsm,mcc,papr,pin,presp,mgw,nfor. – The title from monitor)

мые прославленные в Европе, так что здесь осталось лишь несколько экземпляров¹⁴¹. Помог Л. Гаррису Николай Петрович Румянцев¹⁴². В результате, редкая даже в России книга попала в Америку.

В 1809 г. американским посланником в России был назначен Джон Куинси Адамс (J.Q. Adams), роль которого в установлении книжных контактов между русскими и американскими учеными и научными обществами двух стран весьма значительна. Американские ученые часто обращались к нему с просьбами о высылке книг, и он охотно выполнял их. Так, например, Дж.К. Адамс писал известному лингвисту Ноа Уэбстеру (N. Webster) – составителю лучшего в то время американского толкового словаря английского языка "American Dictionary of the English Language", над которым трудился более 20 лет (с 1798 по 1828), просившему выслать универсальный словарь Палласа, а также словари и грамматики русского языка: "Если вам понадобятся еще какие-либо книги, и в моих силах будет достать их, прошу почтить меня своими распоряжениями. Я не знаю

большого удовольствия, чем содействовать развитию науки и литературы моей страны". Он отправил Н. Уэбстеру "Полный французский и русский лексикон" И.И. Татищева (СПб., 1798), трехтомный русско-французский

¹⁴¹ Там же. – С.295–296.

¹⁴² Н.П. Румянцев – русский государственный деятель (с 1802 г. министр коммерции, с 1808 г. министр иностранных дел, с 1809 г. канцлер Российской империи, с 1810 г. председатель Государственного совета), сыгравший выдающуюся роль в развитии русско-американских отношений. Акционер Российско-Американской компании, активно участвовавший в ее делах и обеспечивавший дипломатическую поддержку ее деятельности, один из инициаторов установления дипломатических отношений России с США. Собирателъ исторических рукописей, основатель Румянцевского музея (положившего начало Российской государственной библиотеке), почетный член многих академий, с 1825 г. – член Американского философского общества. О нем см.: Словарь американской истории с колониальных времен... – С. 521; Pierce R.A. Russian America... – P. 435–436.

словарь профессора Московского университета Жана Гейма (Neum J. Nouveau dictionnaire russe-françois & allemand compose d'apres le dictionnaire de l'Academie russe. – М., 1799–1802) и русскую грамматику на французском языке Шарпантье – французского ученого, большую часть своей жизни проведшего в России (Charpentier. Elements de la langue russe, ou Methode courte et facile pour apprendre cette langue. – СПб., 1768)¹⁴³.

В 1810 г. директор Московского общества испытателей природы Готтлиб Иоганн Фишер фон Вальдгейм сообщил Дж.К. Адамсу об избрании его членом этого Общества и в качестве дара приложил к письму несколько своих работ, а также пообещал прислать "Записки" Общества, "два тома которых уже изданы". Работы эти были направлены Дж.К. Адамсом в Американскую академию¹⁴⁴. Имелись его работы и в Американском философском обществе, членом которого он был избран в 1818 г.

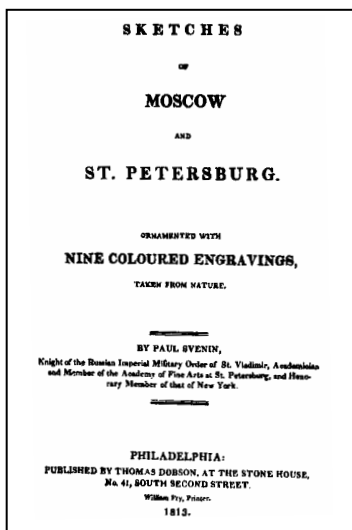
Значительный вклад в развитие книжных связей России и Америки внесли также русские дипломатические и консульские представители в США. В частности, они способствовали знакомству американских ученых с достижениями русской науки; некоторые из них сами занимались научной работой. Секретарь русской миссии Ю.А. Валенштейн, например, сразу после прибытия в США начал проводить метеорологические наблюдения, результаты которых были напечатаны в Соединенных Штатах. "Сводка метеорологических наблюдений, проведенных в Вашингтоне с 18 апреля 1823 г. по 18 апреля 1824 г." Ю.А. Валенштейна стала первой русской работой, опубликованной Американским философским обществом¹⁴⁵.

Содействовал развитию русско-американских культурных связей советник российской миссии в Вашингтоне Петр Иванович Полетика. В 1812 г. он установил контакты с Американским философским обществом и в 1822 г. был избран его членом, занимая к этому времени пост российского посланника в США. Зная об интересе американских ученых к материалам первой русской кругосветной экспедиции, возвратившись в Россию, сообщил Ивану Федоровичу Крузенштерну о желании Американского философского общества получить экземпляр его книги "Путешествие вокруг света". И.Ф. Крузенштерн направил свой труд в Филадельфию и в 1824 г. был избран членом Американского философского общества, а в 1825 г. через Ю.А. Валенштейна направил в адрес

¹⁴³ Россия и США: становление отношений... – С. 407.

¹⁴⁴ Там же. – С. 402.

¹⁴⁵ Болховитинов Н.Н. Русско-американские отношения... – С. 536.



**Титульный лист "Очерков
Москвы и С.-Петербурга",
изданных в США**

*(Николюкин А.Н. Литературные
связи России и США... – С. 138)*

Американского философского общества изданную им коллекцию карт Тихого океана вместе с пояснительной запиской¹⁴⁶.

В 1829 г. российский консул Алексей Григорьевич Евстафьев познакомил американских медиков с трудом знаменитого русского хирурга Ильи Васильевича Буяльского "Анатомо-хирургические таблицы о перевязывании больших артерий" (СПб., 1828). И.В. Буяльский получил "два лестных на латинском языке отношения Пенсильванского и Гарвардского университетов", – как сообщала "Северная пчела" (1829. № 142). По мнению американского ученого Дж.К. Уоррена, например, "ученейшее сочинение" доктора Буяльского служит доказательством процветания наук в Российской империи и оказало американским медикам существенную помощь в новых опытах¹⁴⁷.

Одним из важных аспектов деятельности русских дипломатов в США была также просветительская работа по пропаганде

русской культуры, литературы и истории, в которой важную роль играла книга. Ю.А. Валенштейн, например, перевел для американцев и издал в 1826 г. в Филадельфии "Русские сказки". Значительный интерес в этой связи представляют также два подарка, полученные Американским философским обществом от сотрудников российской миссии в США в 1812 г. Это редкий экземпляр первого из дошедших до нас свода русских законов "Русской правды" от советника российской дипломатической миссии в Вашингтоне П.И. Полетики и "Пантеон российских авторов" Н.М. Карамзина (М., 1802) от секретаря русского консульства в Филадельфии Павла Петровича Свинына, который перевел для Американского философского общества на английский язык биографический очерк, посвященный М.В. Ломоносову¹⁴⁸.

В.В. Круглеевская в статье о русско-американских культурных связях первой половины XIX в. отмечает, что многие русские дипломаты имели филологическое образование и, несмотря на то, что по долгу службы

¹⁴⁶ Там же. – С. 538–539.

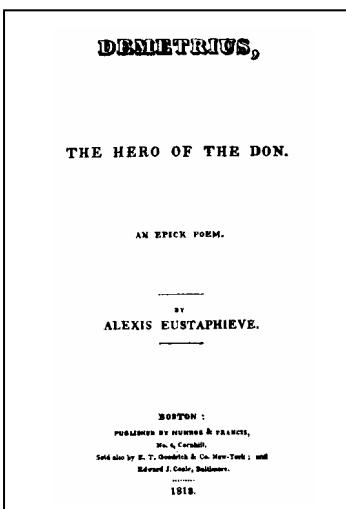
¹⁴⁷ Там же. – С. 532.

¹⁴⁸ Болховитинов Н.Н. Становление русско-американских отношений... – С. 538, 571.

находились вдали от родины, внимательно следили за событиями русской литературной жизни, регулярно получая из России журналы и книги, которые они популяризовали в США¹⁴⁹, что свидетельствует о наличии личных библиотек.

Кроме того, русские дипломаты издавали в США свои произведения на английском языке. П.П. Свиньин, например, опубликовал в 1813 г. "Очерки Москвы и С.-Петербурга", содержавшие сведения о русской культуре и истории¹⁵⁰.

Опубликовал ряд исторических и публицистических, поэтических и драматургических произведений в Соединенных Штатах А.Г. Евстафьев. Он был даже упомянут в числе "американских писателей" в "Tablettes Universelles de Gouriet" (1821, t. XIV)¹⁵¹. В США вышло две его работы, посвященных войне 1812 г.¹⁵². В 1812 г. была опубликована книга исторических анекдотов, посвященных Петру I с приложением трагедии о царевиче Алексее. Она, вероятно, заинтересовала читателей, так как спустя два года вышло второе издание. В 1818 г. была опубликована эпическая поэма о Дмитрии Донском¹⁵³. Художественные произведения А.Г. Евстафьева, по мнению известного литературоведа



*Титульный лист поэмы
А.Г. Евстафьева "Дмитрий
Донской", изданной в США
(Николюкин А.Н. Литературные
связи России и США... – С. 131)*

¹⁴⁹ Круглеевская В.В. Об американо-русских культурных связях первой половины XIX века // Поэтика жанра. – Орджоникидзе, 1980. – С. 159.

¹⁵⁰ Svenjin P. Sketches of Moscow and St. Petersburg: ornamented with nine coloured engravings taken from nature – Philadelphia: Thomas Dobson, 1813. – 51 p., [10] leaves of plates.

¹⁵¹ Подробнее об издании в США произведений А.Г. Евстафьева см.: Алексеев М.П. Американо-русские литературные заметки // Науч. бюл. ЛГУ. – 1946. – № 8. – С. 24–27; Николюкин А.Н. Литературные связи России и США: Становление литературных контактов. – М., 1981. – С. 118–134.

¹⁵² [Eustaphiev A.] The resources of Russia, in the event of a war with France; and an examination of the prevailing opinion relative to the political and military conduct of the court of St. Petersburg, with a short description of the Cozaks. – Boston: Munroe a. Francis, 1812. – 52 p.; Idem. Memorable predictions, of the late events in Europe. – Boston : Munroe a. Francis, no. 4, Cornhill, 1814. – 108 p.

¹⁵³ Eustaphiev A. Reflections, notes and original anecdotes illustrating the character of the Peter the Great; to which is added a tragedy entitled Alexis the Czarewitz. – Boston,: Publ. by Munroe & Francis, no. 4, Cornhill, 1812. – 213 p. Item. – Boston, 1814; Eustaphieff A. Demetrius, the hero of the Don: An epick poem. – Boston: Publ. by Munroe & Francis, no. 4, Cornhill, 1818. – 256 p. – Sold by E.T. Goodrich & Co. New York, Edward J. Coale, Baltimore.

М.П. Алексеева, имели отношение не только к русской литературе, но и к американской, к которой они принадлежали по языку, месту издания и специфической направленности¹⁵⁴. В рамках данного исследования эти книги представляют существенный интерес, поскольку их выход в свет происходил по инициативе и при деятельном участии русского автора. Кроме того, они являются важным доказательством активной роли книги в развитии международных культурных контактов, делая национальную культуру достоянием других народов.

Значительный интерес представляет также желание А.Г. Евстафьева открыть в Америке русскую типографию, к сожалению не воплотившееся в жизнь. В одном из бостонских органов печати он поместил объявление о желательности покупки русского шрифта или даже специальной отливки такового. Это было связано с увлечением А.Г. Евстафьева личностью Дмитрия Самозванца и желанием реабилитировать его память для соотечественников. Однако друзья отговорили его от этой опасной по тем временам затеи¹⁵⁵.

В первой половине XIX в. происходило становление литературных связей, имеющих непосредственное отношение к книжным контактам. Однако первые контакты относятся к периоду американской революции. У истоков русско-американских литературных связей стоит Федор Васильевич Каржавин – путешественник, филолог, издатель, переводчик¹⁵⁶. Он первым из русских писателей побывал в Америке, где провел 12 лет (с 1776 по 1788 г.). Практическая (торговая) деятельность Ф.В. Каржавина, его литературные работы, широкий и разнообразный круг знакомых, в числе которых были такие представители американского просвещения как ректор колледжа Уильяма и Мэри в Вильямсберге (College of William and Mary) – второго после Гарварда высшего учебного заведения в американских колониях Джеймс Мэдисон (J. Madison), профессора Д. Уайз и К. Беллини, способствовали взаимному знакомству с условиями жизни в обеих странах и проявлению обоюдного интереса. Важную роль в этом процессе играла книга. Литературное наследие Ф.В. Каржавина до сих пор еще не собрано, однако некоторые его работы

¹⁵⁴ Алексеев М.П. Американо-русские литературные заметки. – С. 24.

¹⁵⁵ Андерсон В.М. От редактора // Вольная русская печать в Российской публичной библиотеке. – Пг., 1920. – С. VII.

¹⁵⁶ О нем см.: Старцев А.И. Ф.В. Каржавин и его американское путешествие // История СССР. – 1960. – № 3. – С. 132–139; Полонская И.М. Издательская деятельность Ф.В. Каржавина // Проблемы рукописной и печатной книги. – М., 1976. – С. 160–184; Болховитинов Н.Н. Становление русско-американских отношений... – С. 130–145; Николюкин А.Н. Литературные связи России и США... – С. 109–116.

представляют значительный интерес при изучении ранних русско-американских книжных контактов. Одну из своих книг (Ph. Karjavine. Description du peu, vu au microscope. En français et en russe. A Carouge, 1789) он посвятил Карлу Беллини, с которым поддерживал переписку, и которая, вероятно, была ему выслана. В Америке Ф.В. Каржавин вел дневник. В одном из писем К. Беллини интересовался, скоро ли читающая публика сможет с ним познакомиться¹⁵⁷. Однако судьба дневниковых записей Ф.В. Каржавина не известна. Опубликованы они не были. В 1795 г. вышла книга, предисловие к которой Ф.В. Каржавин подписал псевдонимом "Русский американец". В ее содержании есть сведения о том, что в Вирджинии Каржавиным была опубликована работа "на англо-американском языке" под заглавием "Виргинская гадалка" ("The Virginian Fortuneteller")¹⁵⁸.

О дальнейшем интенсивном развитии литературных и книжных связей дает представление "Библиография русской литературы в английских переводах", в которой первым произведением русской литературы, переведенным и опубликованным в США, названа книга Ф.В. Булгарина "Иван Выжигин"¹⁵⁹. Однако отметим, что значительная часть произведений русских писателей, опубликованных в США в этот период, была переизданием переводных книг, опубликованных в Англии. Так, например, уже упомянутый "Иван Выжигин", опубликованный в США в 1832 г., годом ранее был издан в Лондоне¹⁶⁰. Тем не менее, эти издания способствовали росту интереса американцев к русской литературе.

Как это нередко практиковалось среди переводчиков тех лет, издания зачастую выходили под вольными названиями, сделанными переводчиками. "Амалат-бек" А.А. Бестужева-Марлинского, например, перевел Густав Клеменс Хебб (G.C. Hebbe) и опубликовал в 1846 г. в Нью-Йорке под заглавием "Татарский вождь, или голова русского полковника в качестве приданного"¹⁶¹. В том же году был опубликован еще один перевод Г.К. Хебба – "Капитанская дочка" А.С. Пушкина¹⁶², благодаря которому

¹⁵⁷ Болховитинов Н.Н. Становление русско-американских отношений... – С.139–142.

¹⁵⁸ [Каржавин Ф.В.] Новоявленный ведун поведающий гадания духов. Невинное упражнение во время скуки для людей не хотящих лучшим заниматься. Подражание другим сего рода иностранным сочинениям. – СПб.: У Шнора, 1795.

¹⁵⁹ Bibliography of Russian literature in english translation to 1945 / Comp.: Line M.B., Ettlinger A., Gladstone J.M. – Totova; London, 1972. – P. 16.

¹⁶⁰ Bulgarin F.V. Ivan Vejeegheen, or life in Russia / Transl. by G. Ross. – L., 1831; Idem. – Philadelphia: Care&Lea, 1832. – In 2 vol.

¹⁶¹ Marlinsky A. The Tartar Chief, or a Russian Colonel's head for dowry / Transl. from the Russian by G.C. Hebbe. – New York, 1846.

¹⁶² Pushkin A. The Captain's Daughter; or, The generosity of the Russian usurper Pugatscheff / Transl. from the Russian by G.C. Hebbe. – New York: C. Müller, 1846. – 48 p.

американцы смогли познакомиться с исторической прозой Пушкина на два года раньше немцев и на семь лет раньше французов¹⁶³.

Для нашего исследования наибольший интерес представляют переводы, сделанные американцами непосредственно с русских изданий, поскольку они являются прямым свидетельством русско-американских книжных контактов. Одним из таких изданий была первая американская антология русской поэзии "Бахчисарайский фонтан Александра Пушкина и другие поэмы различных авторов"¹⁶⁴, в которую вошли стихи Г.Р. Державина, И.И. Дмитриева, А.Ф. Мерзлякова и других русских поэтов. Ее составитель и переводчик Уильям Дэвид Льюис (W.D. Lewis) в 1814–1819 гг. жил в Петербурге, помогая брату, возглавлявшему торговую компанию. Сразу после приезда в Россию он начал изучать русский язык. В это же время началась и его переводческая деятельность. В 1814 г. он перевел "Путешествие в полуденную Россию" В.В. Измайлова, в 1815 г. – "Приключения флота капитан-лейтенанта Головнина в плену у японцев", затем начал переводить стихотворения русских поэтов. Его переводы печатались в американских периодических изданиях ("National Gazette", "Atlantic Souvenir" и др.). У. Льюис был знаком с редактором-издателем "Сына Отечества" Николаем Ивановичем Гречем, встречался с русскими писателями в доме поэта и государственного деятеля Гаврилы Романовича Державина. Вернувшись в США, он продолжал поддерживать контакты с русскими знакомыми. Так, например, когда была издана антология русской поэзии, он выслал ее Н.И. Гречу¹⁶⁵.

Все же следует сказать, что до середины XIX в. знакомство американцев с русской литературой было поверхностным и фрагментарным и происходило в основном по английским, французским и немецким переводным изданиям. В то же время распространение их и переиздание в США свидетельствует об интернациональности книжных связей в области литературы.

История переводной литературы представляет значительный интерес при изучении истории русской книги за рубежом. "Книга – читатель – литература, – как отмечает А.Н. Севастьянов, – единый культурный блок... Литературы нет и не может быть без читателя, до которого она доходит преимущественно в виде книги", поэтому изучение этого триединства должно вестись комплексно и объединять книговедческий

¹⁶³ Круглеевская В.В. Об американо-русских культурных связях... – С. 160.

¹⁶⁴ The Bakchesarian fountain by Alexander Pooshkeen and other poems, by various authors / Transl. from original Russian by W.D. Lewis. – Philadelphia, 1849.

¹⁶⁵ Журавлев И.К. Из истории становления литературоведческой русистики в США // Рус. лит. – 1981. – № 1. – С. 204.

и литературоведческий анализ¹⁶⁶. Книга в литературных связях играет весьма важную роль, становясь при этом фактором международного книжного общения.

Широкое проникновение русской литературы в США началось с конца 1860-х гг. с издания романа И.С. Тургенева "Отцы и дети", переведенного Юджином Скайлером (E. Schuyler) и опубликованного в Нью-Йорке в 1867 г.¹⁶⁷ Перевод был сделан с книги, которая годом ранее была напечатана в Москве и подаренной молодому американскому литератору Ю. Скайлеру русским офицером с флагманского корабля "Александр Невский" во время визита русской военной эскадры в Нью-Йорк 1863 г.¹⁶⁸ Истории этого перевода уделили внимание многие отечественные литературоведы и историки¹⁶⁹.

Выпускник Йельского университета Ю. Скайлер занимался лингвистикой, переводами, интересовался философией. Русский язык он изучал с помощью православного священника. О готовящемся американском издании "Отцов и детей" он написал автору романа в мае 1867 г., отправив письмо в редакцию "Русского вестника". И.С. Тургенев ответил американскому переводчику, что будет с интересом ожидать эту книгу и выслал Ю. Скайлеру свой новый роман "Дым". Направляясь в Москву, куда он был назначен консулом, в сентябре 1867 г. Ю. Скайлер посетил И.С. Тургенева в Баден-Бадене и вручил автору четыре экземпляра опубликованного перевода. И.С. Тургенев снабдил его рекомендательными письмами к Л.Н. Толстому, В.Ф. Одоевскому, Ф.И. Тютчеву, Б.Н. Чичерину и издателю "Вестника Европы" М.М. Стасюлевичу, что положило начало личному знакомству американского дипломата с русскими писателями и издателями. Во время своего пребывания в России (с 1867 по 1876 г.) Ю. Скайлер писал ежегодные обзоры русской литературы для английского журнала "Athenaeum", анализ которых позволил А.Н. Николюкину сделать вывод о широком знакомстве американского дипломата с русской литературой¹⁷⁰, и, следовательно, с русской книгой.

¹⁶⁶ Севастьянов А.Н. Книга – читатель – литература: (О перспективах систем. подхода в литературоведении) // Книга в России XVII – начале XIX в.: Проблемы создания и распространения. – Л., 1989. – С. 161.

¹⁶⁷ Turgenev I.S. Fathers and Sons. A Novel by Ivan Sergeievitch Turgenev / Transl. from the Russian with the approval of the author by E. Schuyler, Ph. D. – New York: Leypoldt & Holt, 1867.

¹⁶⁸ Взгляд в историю – взгляд в будущее: рус. и сов. писатели, ученые, деятели культуры о США / Сост., авт. послесл. и коммент. Николюкин А.Н. – М., 1987. – С. 611.

¹⁶⁹ См., например: Фунсо Л.Н. Из истории ранних переводов... – С. 81–86; Куропятник Г.П. Россия и США... – С. 105–106; 111–115; Николюкин А.Н. Взаимосвязи литератур России и США... – С. 78–94.

¹⁷⁰ Николюкин А. И.С. Тургенев – Ю. Скайлеру // Вопр. лит. – 1983. – № 9. – С. 124–125; Он же. Взаимосвязи литератур России и США... – С. 83, 88–93.

Значительный интерес представляет не только литературная, но и научная деятельность Ю. Скайлера. Он много путешествовал по России, выступал с докладами и о своих поездках на заседаниях Русского географического общества и стал его полноправным членом. Результатом его путешествия по Средней Азии стала книга путевых впечатлений "Туркестан" (Schuyler E. Turkistan: Notes of a Journey in Russian Turkistan, Khokand, Bukhara and Kuldja. – New York: Skribner, Armstrong a. Co, 1876), в которой он опирался на труды известных русских востоковедов В.В. Григорьева, И.И. Захарова и П.И. Лерха, с которыми был лично знаком. Особенно близкие контакты Ю. Скайлер поддерживал со специалистом по среднеазиатским языкам, историком, монголоведом Василием Васильевичем Григорьевым, к которому нередко обращался с просьбой выслать ему необходимые книги¹⁷¹. Это свидетельствует о знании Ю. Скайлером русской научной литературы.

Высоко оценивая вклад Ю. Скайлера в развитие русско-американских литературных и культурных связей, следует особо отметить, что его перевод романа "Отцы и дети", опубликованный в 1867 г. и переизданный в 1872 г., положил начало интересу к творчеству И.С. Тургенева и популярности русской литературы в США.

Наиболее активным издателем произведений И.С. Тургенева в США в этот период был Генри Холт (H. Holt), выпускавший их в серии "Книги для досуга" ("Leisure hour series"). В его издательстве, основанном в Нью-Йорке в 1866 г., выпускались книги многих известных писателей. Помимо первого издания "Отцов и детей" в переводе Ю. Скайлера, были опубликованы и другие произведения И.С. Тургенева, хотя некоторые из них были перепечатаны с английских изданий или переведены на английский с французских изданий. Так, например, в 1873 г. Г. Холтом были изданы "Дворянское гнездо" и "Накануне"¹⁷².

Г. Холт стал первым американским издателем, обратившимся к русскому автору и отправившим ему гонорар. Об этом И.С. Тургенев сообщал в своем письме литературному критику Павлу Васильевичу Анненкову. В нем говорится о том, что в январе 1874 г. Г. Холт прислал И.С. Тургеневу письмо, в котором сообщал, что первоначально книги Тургенева распродавались медленно, однако в настоящее время прибыль

¹⁷¹ Куропятник Г.П. Россия и США... – С. 112–113; Николюкин А.Н. Взаимосвязи литератур России и США... – С. 87.

¹⁷² Turgeneff I.S. Liza; or A Nest of Nobles: A Novel, by Ivan S. Turgenieff / Transl. from the Russian by W.R.S. Ralston. – New York: H. Holt a. Co, 1873. – [7], 318 p. – (Leisure hour ser.; № 9); Idem. On the eve: A Tale by Ivan S. Turgenieff / Transl. from the Russian by C.E. Turner. – New York: Holt & Williams, 1873. – VI, 272 p. – (Leisure hour ser.; № 12).

настолько увеличилась, что он смог в виде вознаграждения выслать 1000 франков. И.С. Тургенев был приятно удивлен, поскольку знал, что литературной конвенции между Америкой и Европой в то время не существовало, поэтому американские издатели печатали его произведения без разрешения автора. Кроме того, И.С. Тургенева весьма порадовало наглядное доказательство популярности его книг в США¹⁷³. Действительно, в период с 1868 по 1879 г. в США было опубликовано более двадцати переводов произведений И.С. Тургенева, причем отдельные произведения переиздавались неоднократно и в разных переводах¹⁷⁴.

Активным переводчиком произведений И.С. Тургенева и пропагандистом русской литературы был американский критик Томас Перри (Т. Perry)¹⁷⁵. Популярности И.С. Тургенева в США способствовали такие представители литературных кругов Америки как Уильям Дин Хоуэллс (W.D. Howells) – писатель, основоположник американской социальной прозы и редактор журнала "Atlantic Monthly", в котором печатались рецензии на произведения И.С. Тургенева, опубликованные в США, Генри Джеймс (H. James), Уолт Уитмен (W. Whitman) и другие американские писатели, знавшие и ценившие творчество русского писателя¹⁷⁶.

Анализ материалов по истории русско-американских литературных связей позволяет нам говорить о том, что интерес к русской литературе, возникший в США в первой половине XIX в. продолжал в дальнейшем возрастать; стали появляться переводы непосредственно с русских изданий. Популярность книг И.С. Тургенева в США способствовала становлению здесь переводческого искусства и появлению профессиональных переводчиков русской художественной литературы. Однако широкое проникновение русской книги в США началось позднее, в 80–90-х гг. XIX в.

Важное место в русско-американских книжных связях с середины XIX в. занимал государственный книгообмен. Так, например, в архивных материалах фонда II Отделения Канцелярии Его Императорского величества имеется дело о взаимном обмене книгами законов между правительствами России и Северо-Американских Соединенных Штатов. В 1848 г. Конгресс США передал в дар правительству России полное собрание законов и трактатов, изданное в восьми частях. В этой связи главноуправляющий II Отделения граф Дмитрий Николаевич Блудов

¹⁷³ Николокин А. И.С. Тургенев – Ю. Скайлеру. – С. 124–125.

¹⁷⁴ Куропятник Г.П. Россия и США... – С. 106; Фунсо Л.Н. Из истории ранних переводов... – С. 86–87.

¹⁷⁵ Журавлев И.К. Томас Перри – пропагандист русской литературы в США // Рус. лит. – 1974. – № 1. – С. 223–230.

¹⁷⁶ Николокин А.Н. Взаимосвязи литератур России и США... – С. 94–122; Фунсо Л.Н. Ранний этап восприятия творчества И.С. Тургенева... – С. 91–96.

(впоследствии, в 1855–1864 гг. президент Петербургской Академии наук), предложил в знак признательности за этот подарок направить правительству США издания II Отделения, многие из которых разрабатывались под его руководством. Среди них были "Полное собрание законов Российской империи" (Т. 1–45. СПб., 1830) и "Общий свод законов с продолжениями и алфавитным указателем" (Свод законов Российской империи, повелением гос. имп. Николая Павловича составленный. Т. 1–15. – СПб., 1842; Указатель алфавитный... – СПб., 1844; Продолжение Свода законов Российской империи издания 1842 года. I–XIX. – СПб., 1843–1855. К 1848 г. было издано 11 томов), "Уложения о наказаниях", "Свод местных узаконений губерний Остгейских с присоединенными к нему историческими записками". Его предложение было удостоено одобрения российского императора Николая I и все книги в специально сделанном сафьяновом переплете были отосланы в МИД для отправки в Америку. Кроме того, поскольку указанных книг гораздо больше, чем американских, российскому посланнику в Вашингтоне было поручено "при доставлении их изъяснить надежду, что правительство Северо-Американских Штатов будет и впредь доставлять все изданные и вновь, касающиеся законодательства книги"¹⁷⁷.

В марте 1849 г. российский посланник в США Александр Андреевич Бодиско сообщил, что Конгресс "принял с благодарностью этот знак монаршего внимания и благоволения" и что все издаваемые в США книги по законодательству будут доставляться в Россию по мере отпечатывания¹⁷⁸. Судя по архивным материалам, этот обмен действительно продолжался и в дальнейшем¹⁷⁹.

Книгообмен занимал ведущее место среди обширных международных связей, которые имела Публичная библиотека в Санкт-Петербурге. Обмен изданиями как источник комплектования книжных фондов был предусмотрен Положением 1810 г. об управлении библиотекой¹⁸⁰. Во второй половине XIX в. начали устанавливаться регулярные связи по международному книгообмену и в число зарубежных научных учреждений, с которыми Библиотека осуществляла обмен изданиями вошел среди прочих Смитсоновский институт (Smithsonian Institution).

¹⁷⁷ РГИА, ф. 1261, оп. 1, д. 42, л. 1–4, 14.

¹⁷⁸ Там же, л. 10.

¹⁷⁹ Там же, л. 16–16 об.

¹⁸⁰ Отчет в управлении императорской Публичной библиотекой за 1808, 1809, 1810, 1811 и 1812 годы. – СПб., 1813. – С. 29.

Быстрое развитие капитализма и как следствие науки и промышленности в США, стремление использовать опыт других стран, в том числе и России, способствовали стремительному росту академического и государственного книгообмена во второй половине XIX в. Смитсоновскому институту в этом процессе принадлежала важная роль. Первое научно-исследовательское учреждение, основанное решением Конгресса и начавшее свою деятельность в 1846 г., стало крупнейшим исследовательским центром США, собравшим колоссальные коллекции научных материалов и книг со всего мира. Благодаря деятельности ученого секретаря Смитсоновского института Джозефа Генри (J. Henry) были установлены книжные связи с различными научными центрами России: Академией наук, Императорской публичной библиотекой, Медико-хирургической академией, Минералогическим обществом, Пулковской обсерваторией и Ботаническим садом в Санкт-Петербурге; Обществом любителей русской словесности, Обществом испытателей природы и университетом в Москве, а также с рядом научных учреждений Харькова, Киева, Одессы, Риги, Оренбурга, Казани, Иркутска и других городов¹⁸¹.

В 1867 г. американский посланник Кассий Клей (С.М. Clay) доставил в Министерство иностранных дел предложение от секретаря Смитсоновского института Джозефа Генри о взаимном обмене правительственных документов между Соединенными Штатами и иностранными государствами. В нем говорилось о том, что Конгресс США принял закон, разрешающий производить под наблюдением Смитсоновского института обмен официальных документов США (отчетов и протоколов Конгресса, официальной переписки Президента и других изданий, касающихся законодательства, внешних сношений, торговли, искусства, земледелия, географии, гидрографии и пр.) на соответствующие издания других правительств во всем мире в целях приобретения для Конгресса США полных собраний



Дж. Генри

(CivilWarPhotos.Net. Portrait of First Secretary of the Smithsonian Institution, Joseph Henry [Electronic resource]. – Mode of access: http://www.civilwarphotos.net/files/cartes_de_visite_images/c175.jpg. – The title from monitor)

¹⁸¹ Куропятник Г.П. Россия и США... – С. 154.

официальных изданий других стран, включая документы особых управлений или департаментов, а также издания, напечатанные с субсидией от правительства. Полученные документы предполагалось хранить в Национальной библиотеке в Вашингтоне. Смитсоновский институт вместе с Библиотекой Конгресса выразили желание получать также сведения о названиях и характере постоянных официальных изданий, о среднем числе расходящихся экземпляров и об обширности их распространения, а также названиях учреждений, которыми они издаются¹⁸².

Из Министерства иностранных дел (МИД) это предложение было направлено в Министерство народного просвещения (МНП) с просьбой уведомить, какой ответ передать американскому посланнику по данному предмету. Министерство народного просвещения в свою очередь направило циркуляры в различные учебные округа. Ряд университетов (Санкт-Петербургский, Московский, Казанский, Новороссийский, Харьковский, Дерптский и университет Св. Владимира в Киеве) дали согласие на обмен своих изданий на официальные издания США. Уведомили также о желании воспользоваться предлагаемым обменом Императорская публичная библиотека и Московский публичный Румянцевский музей, предложивший для обмена "Этнографический сборник" и сборник, выпущенный в свет Обществом древнерусского искусства. В результате, МИД России сообщил американскому посланнику К. Клею о книгах и иных публикациях, предлагаемых МНП в обмен на издания американского правительства. Среди них: "Журнал Министерства народного просвещения", "Сборники постановлений и распоряжений" МНП, ежегодные отчеты российских университетов, ученые труды, диссертации, "Известия" Московского университета и университета Св. Владимира, а также "Записки" Императорского Новороссийского университета¹⁸³.

Отношение МНП с предложением Смитсоновского института о книгообмене было направлено и в Императорскую Академию наук. Однако ее президент ответил, что "Академия уже находится в прямых сношениях со Смитсоновским институтом в Вашингтоне и доставляет сему учреждению издаваемые ею Бюллетени и Мемуары, в обмен на которые получает от оного многие сочинения, издаваемые как Институтом, так и другими учеными учреждениями Северо-Американских Штатов"¹⁸⁴. В списке американских научных учреждений и обществ, которые получали издания Академии наук, кроме Смитсоновского института значились основанная в 1863 г. Национальная Академия наук (National Academy of Sciences),

¹⁸² РГИА, ф. 733, оп. 193, д. 320, л. 2–4.

¹⁸³ Там же, л. 6–22.

¹⁸⁴ Там же, л. 8.

Военно-морская обсерватория (Naval Observatory), Департамент земледелия (Department of Agriculture) в Вашингтоне, Академия наук и искусств и Общество естественной истории (Бостон), Музей естественной истории, Географическое и статистическое общество (Нью-Йорк), Калифорнийская Академия естественных наук (Сан-Франциско), Американское философское общество и Академия естественной истории (Филадельфия), библиотека Гарвардского колледжа, Корнельский, Йельский университеты и др. Всего в списке перечислено 32 учреждения из 14 городов Соединенных Штатов¹⁸⁵.

Результатом акции, проведенной по инициативе Смитсоновского института, стало расширение русско-американских книжных связей. Обмен научной литературой США с Россией в 1870–1877 гг. по данным Смитсоновского института достигал 150–160 названий в год. В 1876 г. этот же институт выступил с новой инициативой по расширению обмена изданиями, который предлагалось проводить между правительством России и Библиотекой Конгресса. В России не только согласились с американским проектом, но и предложили организовать книгообмен на постоянной основе¹⁸⁶.

Важную роль в развитии книжных связей России и США сыграли научные контакты русских и американских астрономов. В 60–70-е гг. XIX в. началось бурное развитие американской астрономии, ранее отстававшей от европейской, и, в частности, всемирно известной русской¹⁸⁷. Благожелательность русских ученых к американским астрономам способствовала формированию прочных научных связей. Началась переписка, обмен результатами научных наблюдений. Некоторые американские астрономы приезжали для обучения в Россию. Так, например, в 1865–1866 гг. стажировался в Пулковской обсерватории К. Аббе (C. Abbe)¹⁸⁸. Заняв по возвращении из России пост директора обсерватории в Цинциннати, он поддерживал постоянные контакты с русскими астрономами. Завязался регулярный обмен изданиями. Прочные связи были установлены между петербургскими астрономами и Военно-морской обсерваторией США (Naval Observatory), основанной в 1833 г. в Вашингтоне. В 1870 г. группа ученых из Военно-морской обсерватории была направлена в Европу для наблюдения солнечного затмения. В их планы входило и посещение России, поэтому директор обсерватории Б.Ф. Сэндс обратился к директору Пулковской обсерватории с просьбой оказать содействие коллегам и ознакомить их с современным состоянием астрономии. Американцы были радушно приняты

¹⁸⁵ СПА РАН, ф. 2, оп. 1 (1878), д. 3, л. 260.

¹⁸⁶ Куропятник Г.П. Россия и США... – С. 155.

¹⁸⁷ Перель Ю.Г., Радовский М.И. Из истории научных связей русских и американских астрономов // Ист.-астроном. исслед. – М., 1960. – Вып. IV. – С. 223.

¹⁸⁸ Болховитинов Н.Н. Из истории русско-американских научных связей... – С. 24.

петербургскими астрономами, получили исчерпывающую информацию о новейших исследованиях и были одарены книгами. После личного знакомства обмен научными трудами русских и американских ученых стал регулярным¹⁸⁹.

Следует упомянуть также о книжных контактах представителей двух стран в области вероисповедания, американской протестантской и русской православной церковью. Одним из первых свидетельств этих контактов в начале XIX в. является письмо пресвитера и настоятеля церкви Св. Троицы в Ньюпорте Вильяма Смита, адресованное в Санкт-Петербург архиепископу Гавриилу (Петрову) с просьбой прислать описание литургии, крещения и "какую-нибудь книжечку на греческом, французском или латинском языке", в которой он мог бы прочесть "подлинную историю русской церкви до настоящих дней"¹⁹⁰. Американская епископальная церковь стремилась к сближению с Русской православной церковью в США. В 1864 г. в России побывал священник Дж. Юнг. Он посетил Петербургского митрополита Исидора (Никольского) и Филарета (Дроздова) в Москве. Состоялись беседы о предпосылках сближения и унии обеих Церквей. Однако, по мнению Филарета, официальные отношения между ними были бы нежелательны, поэтому было принято решение ограничиться перепиской и обменом сочинениями¹⁹¹.

Знакомству американцев с русской книгой и дальнейшему развитию книжных связей способствовала также организация международных выставок. Наибольшее значение в этой связи имели выставки, проходившие в США. Так, например, в 1876 г. открылась Филадельфийская международная выставка. На нее для руководства специальными отделами выставки и изучения американского промышленного производства прибыли русские ученые – официальные представители выставочного комитета. Практически каждый из них так или иначе отозвался о выставке, изложил свои впечатления о посещении США. Так, Н.А. Иосса выступил с двумя статьями о металлургическом отделе выставки и организации металлургического производства в США, опубликованных в "Записках" Императорского Русского технического общества (1877. Вып. 1, 3). Горный инженер, секретарь Общества для содействия русской промышленности и торговли Константин Аполлонович Скальковский, кроме специального

¹⁸⁹ Куропятник Г.П. Россия и США... – С. 165–166.

¹⁹⁰ Россия и США: становление отношений... – С. 189–190.

¹⁹¹ Смолич И.К. История русской церкви (1700–1917). – М., 1997. – Ч. 2. – С. 371, 374. – (История русской церкви; Кн. 8).

исследования о горном законодательстве Соединенных Штатов, написали книгу "В стране рабства и свободы" (СПб., 1878)¹⁹².

В качестве примера завязавшихся на выставке научных контактов можно привести знакомство русского ученого Дмитрия Ивановича Менделеева с крупными американскими химиками С. Хантом и Э. Нортон-Хорсфортом. Они подарили ему свои работы по геологии и минералогии нефтяных районов США. Через год после посещения выставки Д.И. Менделеев опубликовал книгу "Нефтяная промышленность в Северо-Американском штате Пенсильвании и на Кавказе" (СПб., 1877). Позднее Д.И. Менделеев был избран почетным членом Американской академии искусств и наук в Бостоне и Американского философского общества¹⁹³, что свидетельствует о знакомстве американских ученых с его работами.

В 1876 г. в Санкт-Петербурге был издан "Указатель Русского отдела Филадельфийской выставки", в котором помимо прочих экспонатов, доставленных на выставку, указаны книги. Анализ данного указателя позволяет говорить о том, что на выставке были широко представлены различные учебные пособия: по физике, математике, ботанике, географии и др. Среди них: учебники и учебные пособия для средней и начальной школы, изданные фирмой Н.О. Фену; учебные пособия для слепых, "Курс элементарного рисования" Васильева и "Курс геометрического линейного черчения и рисования" Зарудского, изданные Строгановским центральным училищем технического рисования, "Руководство к сочинению орнаментов в русском стиле" Васильева, "Элементарная часть истории русского орнамента", и "Строгановский иконописный лицевой подлинник XVI–XVII столетий", опубликованные Художественно-промышленным музеем при этом училище. Педагогический музей Главного управления Военно-учебных заведений доставил на выставку систематическую коллекцию русских учебных пособий¹⁹⁴.

Приняли участие в Филадельфийской выставке и специализированные издательства. Среди них крупнейшая в России нотоиздательская фирма Петра Ивановича Юргенсона. Картографическое издательство Алексея Афиногеновича Ильина, выпускавшее военно-топографические и географические карты и атласы России и всех частей света, помимо атласов и карт экспонировало альбом "Царскосельский Арсенал", журнал "Всемирный путешественник" и другие издания. Представили свою продукцию владельцы крупнейших русских универсальных издательств:

¹⁹² Двойченко-Маркова Е.М. Ученые России на международной выставке... – С. 151–153.

¹⁹³ Куропятник Г.П. Россия и США... – С. 183–184.

¹⁹⁴ Указатель Русского отдела Филадельфийской международной выставки 1876 г. – СПб., 1876. – С. 136, 138, 142, 144, 186.

Маврикий Осипович Вольф – 370 названий книг, изданных им и отпечатанных в его типографии, Адольф Федорович Маркс – "журнал для семейного чтения" "Нива" и другие иллюстрированные издания. Кроме того, на выставке экспонировались образцы типографских, литографских и хромофотографских работ. Вышел в свет специально к выставке и был на ней представлен "Путеводитель по Соединенным Штатам для русских путешественников, с картой железных дорог и планом Филадельфии и выставки" И.А. Сытенко¹⁹⁵.

Участие России в Филадельфийской международной выставке содействовало знакомству США с достижениями русской науки, промышленности и было одним из факторов, способствовавших развитию книжных связей. Проведенный анализ архивных и иных материалов, иллюстрирующих книжные контакты двух стран, позволяет сделать вывод о том, что формирование регулярного книгообмена стало закономерным следствием динамично развивавшихся разносторонних русско-американских связей.

2.2. Русско-американские книжные связи в 1877–1917 гг. Деятельность Комиссии по международному обмену изданий

На дальнейшее развитие книжных связей России и США в исследуемый период существенное влияние оказали Американская и Русская комиссии по международному обмену изданий. The International Exchange Service – специальная служба по международному обмену, основанная свои агентства за границей, была образована в Смитсоновском институте еще в 1849 г. Ее создание было обусловлено стремительным ростом книгообмена в США во второй половине XIX в. и способствовало организации бюро по международному книгообмену во многих странах, которые в свою очередь стали самостоятельными структурами и занимались книгообменом уже независимо от Смитсоновского института¹⁹⁶.

Русская комиссия была основана 22 апреля 1877 г. при Министерстве народного просвещения и являлась национальным центром книгообмена. Первым ее председателем стал академик Афанасий Федорович Бычков – помощник директора Императорской публичной библиотеки, а с 1882 г. ее директор. Был составлен и направлен в правительственные и научные учреждения России "Проект правил Русской комиссии по международному обмену изданий по части наук и художеств", в котором были намечены обязанности Комиссии. Среди них: рассылка отечественным и иностранным правительственным и научным учреждениям изданий, переданных в дар

¹⁹⁵ Там же. – С.146, 148, 160, 184.

¹⁹⁶ Handbook on the international exchange of publications / Ed. Vanwijngaerden F. – 4th ed. – Paris: UNESCO, 1978. – P. 17–18.

или в обмен; сбор сведений по различным книгохранилищам о наличии дублетов таких печатных изданий, которые желательно было бы получить заграничным ученым учреждениям; печатание ежегодно каталога официальных изданий министерств, управлений, статистических комитетов, научных учреждений и обществ¹⁹⁷.

Работа Комиссии в начале своего существования осуществлялась во многом благодаря самоотверженной деятельности А.Ф. Бычкова. По свидетельству современников, на первых порах не было ни членов комиссии, ни человека, который занимался бы делопроизводством. "Вся комиссия сосредоточивалась в лице одного ее председателя, который лично разбирал книги, вел им входящий и исходящий журнал, надписывал адреса назначения, отправлял на почту и уплачивал счета Комиссионеру"¹⁹⁸.

На основе анализа архивных материалов Комиссии по международному обмену изданий, хранящихся в РГИА (ф. 1497), установлено, что книгообмен ряда русских учреждений, имевших давние книжные связи с Соединенными Штатами, в значительной мере осуществлялся теперь через Комиссию. Так, например, в марте 1880 г., препровождая в Императорскую Академию наук книги, доставленные из Америки, Комиссия сообщила, что если "Академия и Обсерватория пожелали бы отправить свои издания ученым учреждениям, обществам и частным лицам, находящимся в Америке, то таковые могут быть доставлены ей до июня месяца для доставки по принадлежности"¹⁹⁹.
Регулярно высылать свои издания через



А.Ф. Бычков

(История в лицах [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.nlr.ru:8101/persons/3.htm>. – Загл. с экрана)

¹⁹⁷ РГИА, ф. 1497, оп. 1, д. 1, л. 69.

¹⁹⁸ Цит. по: История государственной ордена Трудового Красного Знамени публичной библиотеки имени М.Е. Салтыкова-Щедрина. – Л., 1963. – С. 91.

¹⁹⁹ СПА РАН, ф. 2, оп. 1 (1878), д. 3, л. 111.

Комиссию Академия начала с 1884 г. Так, для Морской обсерватории в Вашингтоне пакеты с изданиями Академии были высланы в апреле, а в сентябре и декабре того же года – по 49 пакетов для различных североамериканских научных учреждений и обществ²⁰⁰.

Первоначально систематический книгообмен Россия поддерживала только с США и Францией (в дальнейшем договоренность о книгообмене была установлена и с другими странами)²⁰¹. Императорская Публичная библиотека в Санкт-Петербурге ежегодно получала от зарубежных комиссий по международному обмену значительное количество правительственных изданий и изданий различных научных учреждений. Поступление книг постоянно отмечалось в годовых отчетах Библиотеки. До наших дней сохранился единственный отчет А.Ф. Бычкова о деятельности Комиссии, в котором приводятся сведения о количестве отправленной и получаемой литературы. Согласно этому отчету, в 1883 г. Комиссия получила из-за границы 624 посылки с книгами и отправила за рубеж 871 посылку²⁰². Нередко книги направлялись в Комиссию без указания зарубежного адресата. В таких случаях Комиссия сама определяла, кого за границей эти издания могут заинтересовать. Так обстояло дело и с зарубежной литературой. Часть изданий, поступивших в Комиссию, предназначалась конкретным русским учреждениям, а если адресат не указывался, наиболее интересные книги, продолжающиеся издания и журналы поступали в фонды Императорской Публичной библиотеки²⁰³.

Весьма важным для расширения русско-американских книжных связей стало участие наших соотечественников во Всемирной выставке, проводившейся в 1893 г. в Чикаго в связи с четырехсотлетием открытия Америки Колумбом. Привезли на выставку свои книги универсальные и специализированные издательства. Свои издания представляли различные министерства, департаменты и комитеты²⁰⁴.

В указателе Русского отдела Чикагской выставки описание экспонатов расположено по отделам. Первый из них – Отдел сельского хозяйства. В нем помимо изданий Департамента земледелия указаны и иные учреждения, представлявшие на выставке публикации сельскохозяйственной тематики. Среди них Императорский сельскохозяйственный музей, Петровская сельскохозяйственная академия и Императорское Московское

²⁰⁰ Там же, л. 171, 176, 185.

²⁰¹ РГИА, ф. 1497, оп. 1, д. 2, л. 200.

²⁰² Там же, д. 9, л. 35.

²⁰³ Каневский Б.П. Из истории международного книгообмена в России. 1877–1916 гг. // Тр. / Гос. б-ка им. В.И. Ленина. – 1965. – Т. 8. – С. 86.

²⁰⁴ Всемирная Колумбова выставка в Чикаго. Указ. Рус. отд. – СПб.: Тип. Е. Евдокимова, 1893. – С. 100, 420, 454.

общество сельского хозяйства. Два первых тома "Большой Земледельческой энциклопедии" экспонировал Варшавский музей промышленности и земледелия. Брошюру о хмелеводстве в России и за границей, а также пробный номер газеты "Вестник хмелеводства и пивоварения" представил М.М. Нейман (г. Дубно, Волынской губернии)²⁰⁵.

В Горном отделе были представлены издания Горного департамента Министерства государственных имуществ и Горного института. Совет съезда Бакинских нефтепромышленников экспонировал брошюры, карты и таблицы нефтяных промыслов, Зигазинский чугуноплавильный завод (Оренбургская губерния) – брошюры с описанием завода²⁰⁶.

Значительное количество изданий экспонировали различные департаменты Министерства финансов: "Обзоры фабрично-заводской и горно-заводской промышленности России" на английском языке, "Очерк Сибири и Великой Сибирской железной дороги" (на русском и английском языках), "Труды" Технического комитета за 1884–1890 гг., "Обзоры внешней торговли России" и другие издания. Редакция повременных изданий Министерства финансов представляла журнал "Вестник финансов, промышленности и торговли" и "Торгово-промышленную газету"²⁰⁷.

От Военного министерства экспонировали свои издания Главное инженерное управление, Михайловская Артиллерийская академия (руководства и пособия) и Педагогический музей военно-учебных заведений (учебные пособия, книги, брошюры для народных чтений, альбомы и др.). Главное гидрографическое управление Морского министерства представило 4 книги, включающие документы об экспедиции Беринга и карты, Главное управление почт и телеграфов – различные издания, карты и статистические таблицы²⁰⁸.

²⁰⁵ Там же. – С. 101.

²⁰⁶ Там же. – С. 139–156.

²⁰⁷ Там же. – С. 432–433.

²⁰⁸ Там же. – С. 446–448.



**Титульный лист книги
епископа Алеутского
и Аляскинского Николая
"Из моего дневника"
(ГПНТБ СО РАН)**

На Чикагской выставке присутствовал епископ Алеутский и Аляскинский Николай, описавший свои впечатления в дневнике, изданном в Санкт-Петербурге в 1894 г. В частности, он рассказал о произошедшем на выставке курьезном случае, свидетельствующем о том, что книга на русском языке была в США знакома лишь определенному кругу специалистов. Американское библейское общество (American Bible Society) – протестантская организация, созданная для распространения переводов Библии и другой религиозной литературы, и объявившая об издании ею Евангелия на 242 языках и наречиях, – выставило в числе своих редкостей фотоснимок рукописи с надписью "The Lord's Prayer. In Japanese. Manuscript 1876". Однако епископ Николай увидел, обратив внимание на текст, что это "Молитва Господня на чистейшем церковно-славянском языке" и обратился к заведующему

этим отделом, который "несмотря на все возражения и уверения продолжал утверждать, что это на японском языке"²⁰⁹.

Епископ Николай отметил также, что значительное количество книг экспонировало в своем отделе Министерство народного просвещения²¹⁰. В указателе Русского отдела выставки среди изданий МНП значатся отчеты, образцы учебников и пособий, употребляемых в средних и низших учебных заведениях, сочинения профессоров российских университетов и других учебных заведений, издания ученых обществ, вузов и воспитательно-педагогических обществ²¹¹. Кроме того, свои издания представили женская учительская семинария В.И. Чепелевской²¹², Коммерческое училище (Москва)²¹³. Попечительство императрицы Марии Александровны о слепых экспонировало учебные пособия (печатные и переписанные вы-

²⁰⁹ Николай, еп. Алеутский и Аляскинский. Из моего дневника. II. Впечатления и замѣтки... – С. 62–63.

²¹⁰ Там же. – С. 57.

²¹¹ Всемирная Колумбова выставка в Чикаго... – С. 406.

²¹² Там же. – С. 294.

²¹³ Там же. – С. 379.

пуклым шрифтом книги), журнал "Русский слепец", а также очерк о деятельности Попечительства (на русском и английском языках); Санкт-Петербургское училище глухонемых – брошюры о деятельности училища²¹⁴.

Приняли участие в Чикагской выставке различные научные общества и общественные организации. Так, Императорское общество содействия русскому торговому мореходству, представило "Известия" общества, брошюру на английском языке "The Black sea and Caspian canals" и др.²¹⁵, Российское общество рыбоводства и рыболовства – журнал "Вестник рыбопромышленности"²¹⁶, а Санкт-Петербургское женское патриотическое общество – краткий исторический очерк о своей деятельности на русском и английском языках²¹⁷.

Вероятно, участие русских издательств в Филадельфийской выставке (1876) было для них плодотворным, так как на Чикагской выставке вновь экспонировал журнал "Нива" и другие собственные издания А.Ф. Маркс²¹⁸. Еще раз принял участие в американской выставке крупнейший издатель музыкальной литературы П.И. Юргенсон, представивший партитуры, музыкальные руководства, а также впервые выпущенные им в России собрания сочинений Р. Шумана, Ф. Шопена, Ф. Мендельсона и др.

Среди участников выставки были и другие музыкально-издательские фирмы. Так, издатель-меценат Митрофан Петрович Беляев, центральное место среди изданий которого занимали произведения русских композиторов, экспонировал сочинения Н.А. Римского-Корсакова, А.П. Бородина, "Торжественный марш" А.К. Глазунова, сочиненный им по случаю Всемирной Колумбовой выставки в Чикаго и др. Фирма "А. Битнер" представляла музыкальный журнал "Муза" и различные музыкальные сочинения, "В. Бессель и К^о" – партитуры и партии опер, оркестровые сочинения, учебники пения, книги о музыке и др., Николай Матвеевич Бернард – музыкально-театральный ежемесячный журнал "Нувеллист" (за 1889–1893 гг.)²¹⁹.

С.С. Гуламирянц представил 8 книг литературно-художественного обозрения "Аракс", вышедших в 1887–1892 гг. под его редакцией²²⁰.

Таким образом, мы видим, что тематика экспонировавшихся на Чикагской выставке русских книг была весьма разнообразной: научная, техническая, учебная, музыкальная, художественная. Были представлены

²¹⁴ Там же. – С. 380–381.

²¹⁵ Там же. – С. 425.

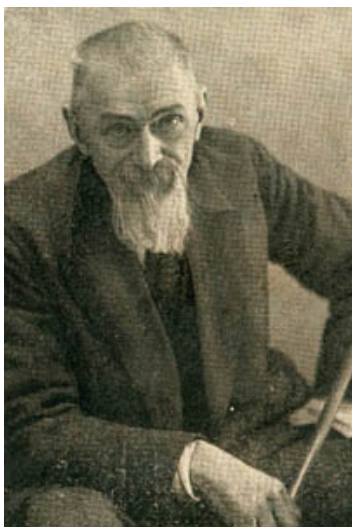
²¹⁶ Там же. – С. 439.

²¹⁷ Там же. – С. 378.

²¹⁸ Там же. – С. 168.

²¹⁹ Там же. – С. 412, 413, 417.

²²⁰ Там же. – С. 417.



Э.Л. Радлов

(История в лицах [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.nlr.ru:8101/persons/7.htm>. – Загл. с экрана)

различные виды изданий: книги, брошюры, альбомы, журналы, газеты, карты, ноты, книги для слепых. Широкой была и география русских учреждений, принявших участие в выставке и представивших на ней свои издания: не только многочисленные учреждения и организации Санкт-Петербурга и Москвы, но и провинциальные. Помимо уже упомянутых, можно в качестве примера отметить книгу о женском кустарном труде в Казани, составленную Л.Я. Криваксиной (Казань)²²¹, книги и брошюры Георгиевской астрономической обсерватории (г. Абастуман, Тифлисской губернии)²²².

Важным результатом Чикагской выставки стало знакомство присутствовавших на ней представителей правительственных и научных учреждений России и США с официальными, ведомственными и научными изданиями, что оказало содействие дальнейшему расширению книжных связей

двух стран.

В исследуемый период продолжали развиваться индивидуальные книжные контакты между русскими и американскими учеными. Например, палеонтолог из Нью-Йоркского музея естественной истории Джеймс Холл (J. Hall) обращался к Отто Васильевичу Струве с просьбой указать ученых и институты, с которыми целесообразно наладить обмен изданиями по геологии и палеонтологии на публикации русских натуралистов. Регулярно получал книги из России американский астроном Бенджамин Апторп Гулд (B.A. Gould), которому в 1875 г. было присвоено звание члена-корреспондента Санкт-Петербургской Академии наук. В 1883 г., например, он благодарил О.В. Струве за "серию замечательных трудов Пулковской обсерватории", а также за "чрезвычайно важное продолжение каталога Пулковской библиотеки"²²³.

В 1899 г. Комиссию по международному обмену изданий возглавил Эрнест Львович (Леопольдович) Радлов. На заседании Комиссии 26 февра-

²²¹ Там же. – С. 306.

²²² Там же. – С. 450.

²²³ Куропятник Г.П. Россия и США... – С. 166, 169.

ля 1900 г. были подведены итоги за 23 года ее деятельности и Э.Л. Радлов отметил, что дело международного обмена изданий за этот период значительно расширилось. В своем выступлении он высоко оценил деятельность своего предшественника А.Ф. Бычкова на посту председателя Комиссии, который успешно справлялся с возложенными на него обязанностями, чему в значительной степени способствовала занимая им должность директора Императорской Публичной библиотеки. Он мог пользоваться правом библиотеки на бесплатную пересылку книг, печатью библиотеки, а также даровым трудом служащих в библиотеке. "Ныне, – заметил Э.Л. Радлов, – Комиссия лишена этих льгот и лишь временно, благодаря любезности г. Директора Императорской Публичной библиотеки генерал-лейтенанта Н.К. Шильдера пользуется даровым помещением в библиотеке"²²⁴.

На этом заседании обсуждался ряд важных вопросов, связанных с дальнейшей деятельностью Комиссии. Так, например, представитель Министерства иностранных дел Э.К. Симсон отметил, что существующий порядок пересылки официальных изданий крайне обременителен для министерства, и что следовало бы примкнуть к Брюссельской конференции, то есть установить обмен со всеми государствами, которые примкнули к обмену в рамках этой конференции²²⁵.

Обсуждался членами Комиссии и вопрос о том, в какой мере обмен официальными изданиями является для министерств обязательным. Представитель Министерства путей сообщения Н.И. Туган-Барановский указал на то, что в случаях необходимости быстрого обмена, например в области технических изобретений, удобнее высылать и получать издания, не прибегая к услугам Комиссии. В результате прений было принято решение, что обмен через Комиссию не должен носить обязательного характера²²⁶. Представитель Министерства финансов П.И. Рудченко говорил о необходимости составить список официальных изданий в каждом министерстве, напечатать его и предложить иностранным, в том числе и американской, Комиссиям, что позволит расширить книгообмен, а также о целесообразности развития осведомительно-справочной деятельности,

²²⁴ РГИА, ф. 1497, оп. 2, д. 1, л. 1.

²²⁵ Там же, л. 1 об. Брюссельские конвенции 1886 г. были первой попыткой выработки международных соглашений по вопросам книгообмена, интенсивное развитие которого вызвало необходимость в многосторонних межправительственных соглашениях по обмену изданиями. Однако Россия, а также некоторые другие государства (в т.ч. Великобритания и Германия) по тем или иным причинам не примкнули к ней. См.: Handbook on the international exchange of publications. – 2-nd ed. – Paris: UNESCO, 1956. – P. 56–57; Handbook on the international exchange of publications / Ed. by F. Vanwijngaerden. – 4-th ed. – Paris: UNESCO, 1978. – P. 17–18.

²²⁶ РГИА, ф. 1497, оп. 2, д. 1, л. 3.

чтобы Комиссия могла исполнять роль "как бы особого библиографического института по части официальных изданий", поэтому официальные издания необходимо получать, по крайней мере в двух экземплярах, один из которых можно будет хранить при Комиссии²²⁷.

Библиотека официальных изданий, так и не была создана, хотя вопрос о ее формировании поднимался и в дальнейшем. Комиссией были приняты некоторые действия для осуществления этого проекта. В частности, Комиссией были собраны сведения о том, какими русскими организациями установлен обмен изданиями с иностранными учреждениями и какие издания они готовы предоставить в обмен на иностранные.

В материалах Комиссии по этому вопросу удалось выявить ряд интересных фактов. Так, например, установлено, что редакция "Церковного вестника" и "Христианского чтения" (СПб.) производила обмен с редакциями русских изданий, выпускавшихся в США – "Православным Американским вестником" (Нью-Йорк) и газетой "Свет" (Бриджпорт)²²⁸. Давние связи с Соединенными Штатами имела редакция журнала "Электричество", издаваемого Императорским Русским техническим обществом²²⁹. Кроме того, ряд редакций, не обменивавшихся ранее своими изданиями с иностранными учреждениями, дали согласие предоставить их в обмен на зарубежные. Среди них редакции "Православного русского слова", "Лесного журнала", "Листка Экономического общества офицеров Гвардейского корпуса"²³⁰ и многие другие. Комиссия получила также письмо от председателя правления Русского общества книгопродавцев и издателей (СПб.) Николая Павловича Карбасникова, сообщившего, что Общество готово предоставить еженедельный журнал "Книжный Вестник" в обмен на иностранные "библиографические органы" каждому из государств, с которыми Россия заключила конвенцию об обмене²³¹.

Канцелярия Военно-учебного комитета Главного штаба Военного министерства сообщила, что в США высылает только еженедельную газету "Русский инвалид" и препроводила в Комиссию сведения об иных официальных изданиях министерства. Среди них "Артиллерийский журнал", "Военно-медицинский журнал", "Инженерный журнал", "Интендантский журнал", "Вестник офицерской стрелковой школы", "Военный сборник", "Оружейный сборник", "Педагогический сборник". В обмен на эти издания Военное министерство хотело бы получать американские

²²⁷ Там же, л. 1 об.–2.

²²⁸ Там же, д. 125, л. 79 об.

²²⁹ Там же, л. 9–9 об.

²³⁰ Там же, л. 4, 10–11.

²³¹ Там же, л. 1.

военные журналы: "Journal of the U.S. Artillery", "Army and Navy Journal" и "New York Medical Journal"²³².

Императорский институт экспериментальной медицины Министерства внутренних дел информировал Комиссию, что в обмен на "Архив биологических наук" получает из США 15 наименований изданий: "Medical News", "American Veterinary Review" (New York), "The Journal of experimental medicine" (Baltimore), "Index Catalogue of the Library of the Surgeon General's office United States Army" и др.²³³

Ряд учреждений, среди которых были участники проходивших в США международных выставок, сообщили в Комиссию о своих давних и обширных связях с зарубежными учреждениями, в том числе и американскими. Так, например, Министерство финансов известило Комиссию, что Департамент таможенных сборов в обмен на "Обзор внешней торговли" и "Внешнюю торговлю по внешней границе" получает из США 6 изданий, а редакция "Вестника финансов, промышленности и торговли" – 8²³⁴.

Геологический комитет Министерства земледелия и государственных имуществ также представил список учреждений, с которыми состоит в обмене изданиями. В 1899 г. посольство Северо-Американских Соединенных Штатов по поручению своего правительства обратилось в МИД России с просьбой сообщить подробные сведения о порядке составления, печатания и распространения правительственных периодических изданий, официальных и полуофициальных отчетов по части финансов, торговли, промышленности, народного образования, статистики народонаселения и т.п. и выразило желание получить полный каталог таких изданий. Кроме того, были запрошены сведения о стоимости правительственных изданий, о числе лиц, занятых их составлением и печатанием в каждом департаменте, о том, какие издания раздаются бесплатно, а какие поступают в продажу и по какой цене. Министерство иностранных дел для сбора этих сведений направило запросы в различные министерства. Сбор сведений занял весьма продолжительное время. Министерство земледелия и государственных имуществ, например, обратилось в Горный департамент и в результате, лишь в 1901 г. список изданий Геологического комитета был составлен и направлен в Горный департамент²³⁵.

К этому времени Геологический комитет уже вел активный книгообмен. Списки учреждений, в которые Геологический комитет высылал свои издания, печатались в "Известиях" Геологического комитета. Так, в № 10 Т. XIX за 1900 г., указано, что выпускавшаяся ежегодно "Русская Геологи-

²³² Там же, л. 17.

²³³ Там же, л. 69–69 об.

²³⁴ Там же, л. 90, 94.

²³⁵ Там же, ф. 37, оп. 57, д. 1166, л. 4, 6, 7–8 об., 11–11 об.

ческая библиотека" высылались в 50 американских учреждений. Среди них было 32 учреждения США, а также 7 канадских и 11 центрально- и южно-американских (Чили, Аргентина, Мексика и др.). В их числе различные научные общества, Академии, университеты, колледжи, Нью-Йоркская государственная библиотека и редакции научных журналов ("The American Naturalist" и "The American Journal of Science")²³⁶.

Обширные книжные связи имели учреждения, находившиеся в ведомстве Министерства народного просвещения. Так, например, директор Ново-Александровского института сельского хозяйства и лесоводства (Варшавский учебный округ) известил Комиссию, что обмен с иностранными учреждениями установлен еще с 1894 г. Каждому из государств, с которыми заключена конвенция об обмене, институт высылает по 10 экземпляров "Записок". Из учреждений США институт состоит в обмене со Смитсоновским институтом, Департаментом земледелия и сельскохозяйственной станцией Калифорнийского университета. Попечитель Харьковского учебного округа сообщил, что в обмен на "Сборники трудов Харьковского ветеринарного института" и "Записки Харьковского университета" поступают издания Нью-Йоркской публичной библиотеки, "Труды" Американской академии искусств и наук, Смитсоновского института, Кембриджского философского общества и "Бюллетени" госпиталя Джона Хопкинса в Балтиморе. Попечитель Кавказского учебного округа уведомил о получении "Отчетов о народном образовании в Штатах" в обмен на "Сборник материалов для описания местностей и племен Кавказа" и др.²³⁷

Казанский университет производил обмен со Смитсоновским институтом, Департаментом земледелия, Чикагским университетом, Сельскохозяйственной экспериментальной станцией в Небраске, Естественно-историческим обществом в Бостоне и Научной ассоциацией в Меридаке, высылая им "Ученые записки". Кроме того, Казанский университет высылал "Бюллетени" кабинета физической географии и "Магнитные наблюдения Магнитометеорологической обсерватории". При этом отмечалось, что обмен изданиями был установлен "со всеми главными метеорологическими учреждениями всего земного шара"²³⁸.

Книгообмен с иностранными, в том числе с американскими учреждениями производили научные общества при Казанском университете. Общество невропатологов и психиатров, например, высылало "Неврологический вестник", Физико-математическое общество – "Известия"²³⁹.

²³⁶ Там же, ф. 1497, оп. 1, д. 125, л. 21, 31 об.–32, 121–122.

²³⁷ Там же, л. 7–7 об., 63–64 об., 97–98.

²³⁸ Там же, л. 126–127.

²³⁹ Там же, л. 130, 167.

В списке учреждений, с которыми производило обмен изданиями Физико-математическое общество в 1901 г., – 12 американских университетов и других научных учреждений. Среди них Университет Дж. Хопкинса, Канзасский и Пенсильванский университеты, Техасская и Канзасская академии наук, Американское философское общество в Филадельфии и Философское общество в Вашингтоне, Смитсоновский институт, Американское математическое общество в Нью-Йорке, редакция "Американского математического ежемесячника" ("The American Mathematical Monthly", Спрингфилд) и др.²⁴⁰. 19 научных учреждений США, среди которых Смитсоновский институт, Академия наук в Вашингтоне, Американское философское общество, Американское географическое общество в Нью-Йорке, Ботанический сад Миссури в Сент-Луисе и др., высылали свои издания и получали в обмен "Труды" и "Протоколы заседаний" Общества естествоиспытателей при Императорском Казанском университете²⁴¹.

С конца XIX в. высылало свои издания в Комиссию по международному обмену Императорское Русское географическое общество (ИРГО). В 1899 г. в Комиссию было направлено 9 тюков книг, адресованных различным учреждениям США. Книгообмен с американскими научными учреждениями (по сравнению с иными странами) был весьма значительным. Из отправленных ИРГО в Комиссию в 1901 г. 42 посылок, 22 были адресованы в Америку²⁴².

Обмен изданиями с США был установлен также рядом отделов ИРГО: Западно-Сибирским, Восточно-Сибирским, Приамурским, Троицкосавско-Кяхтинским отделением Приамурского отдела. Обществом изучения Амурского края (филиал Приамурского отдела ИРГО), в частности, высылались издания в Нью-Йоркский музей естественной истории, Смитсоновский институт, Калифорнийский университет, Нью-Йоркскую публичную библиотеку²⁴³.

Западно-Сибирский отдел (ЗСО ИРГО) уведомил Комиссию в 1903 г., что высылает "Записки" и "Отчеты" в Географическое и Геологическое общества, Смитсоновский институт и Департамент земледелия²⁴⁴. Обмен изданиями с американскими учреждениями, как удалось установить по

²⁴⁰ Там же, л. 178; Отчет физико-математического общества при Императорском Казанском университете за одиннадцатый год существования. Янв. 1901 – янв. 1902. – Казань, 1902. – С. 23.

²⁴¹ РГИА, ф. 1497, оп. 1, д. 125, л. 132.

²⁴² Там же, д. 53, л. 5, 18.

²⁴³ Волкова В.Н. Сибирское книгоиздание второй половины XIX века. – Новосибирск, 1995. – С. 178–179; Пайчадзе С.А. Русская книга в странах Азиатско-Тихоокеанского региона... – С. 45–46.

²⁴⁴ РГИА, ф. 1497, оп. 1, д. 125, л. 225–225 об.

архивным материалам Отдела в ГАОО, производился с 1890-х гг. В списке учреждений, обществ и лиц, с которыми в 1894 г. осуществлялся книгообмен, помимо указанных выше, числился и Чикагский университет²⁴⁵.

Книжные контакты ЗСО ИРГО с Чикагским университетом являются иллюстрацией вклада наших соотечественников, по тем или иным причинам проживающих за рубежом, в развитие русско-американских книжных связей. Инициатива по установлению книгообмена между ЗСО ИРГО и Чикагским университетом принадлежит одному из первых марксистов Исааку Аароновичу Гурвичу, эмигрировавшему в США, где он закончил юридическое образование, прерванное в России из-за ареста (по делу народнической типографии) и последовавшей затем ссылки в Сибирь. Будучи доцентом статистики в этом университете, он обратился в ЗСО ИРГО с просьбой выслать полный экземпляр "Записок" Отдела в обмен на "Journal of Political Economy"²⁴⁶.

Предложения об обмене в ЗСО ИРГО поступали и от Американского философского общества²⁴⁷, но обнаружить сведения о высылке изданий этому учреждению пока не удалось. Возможно, это связано с отсутствием надлежащего учета как собственным, так и поступающим в Отдел изданиям²⁴⁸. Тем не менее установлено, что в дальнейшем ЗСО ИРГО поддерживал регулярные книжные контакты со Смитсоновским институтом Географическим и Геологическим обществами и Департаментом земледелия²⁴⁹. Кроме того, был установлен обмен изданиями с Музеем естественной истории в Нью-Йорке²⁵⁰.

До начала XX в., вероятно, не имел книжных связей с американскими учреждениями Оренбургский отдел ИРГО, поскольку в ответ на запрос Комиссии о том, высылаются ли его издания за границу, просил разъяснить, со всеми ли государствами Северной, Центральной и Южной Америки можно установить книжные связи. Комиссия сообщила Оренбургскому отделу, что Северо-Американские Соединенные Штаты, с которыми заключена конвенция об обмене, "любезно принимает на себя пересылку пакетов, доставляемых ей Комиссиею" во все государства Америки²⁵¹.

Были установлены книжные связи Кавказским отделом ИРГО. Получив в феврале 1900 г. 11 пакетов с иностранными изданиями, в Комиссию

²⁴⁵ ГАОО, ф. 86, оп. 1, д. 28. Т. 2, л. 393–407 об.

²⁴⁶ Там же. Т. 1, л. 171.

²⁴⁷ Там же, л. 55.

²⁴⁸ Отчеты о деятельности Западно-Сибирского отдела ИРГО за 1906, 1907, 1908 и 1909 гг. – Омск, 1911. – С. 7.

²⁴⁹ ГАОО, ф. 86, оп. 1, д. 154, л. 37; д. 170, л. 74; д. 182, л. 9, 70.

²⁵⁰ Там же, д. 147, л. 11; д. 182, л. 20; 87.

²⁵¹ РГИА, ф. 1497, оп. 1, д. 53, л. 25–26.

было направлено письмо с просьбой "прислать экземпляр Положения о Комиссии или правил, которыми таковая руководствуется" и сообщить, "могут ли быть издания Отдела направляемы в Комиссию для отправки в различные иностранные учреждения". Кавказский отдел ИРГО начал высылать свои издания в Комиссию со следующего, 1901 г.²⁵² Среди адресатов Отдела были научные учреждения Америки, Франции, Италии, Бельгии, Голландии, Швеции. Среди них в США: Смитсоновский институт, Географическое общество (National Geographic Society), Бюро Американской этнологии (Bureau of American Ethnology), Геологическое обозрение (United States Geological Survey) в Вашингтоне, Американское Географическое общество (American Geographical Society) в Нью-Йорке и Научный институт Вагнера (Wagner Free Institute of Science) в Филадельфии²⁵³.

На заседании Комиссии в 1900 г. помимо предложений, связанных с необходимостью дальнейшего расширения ее деятельности, было принято еще одно важное решение: ежегодно представлять отчет о своей деятельности министру народного просвещения²⁵⁴. На основании анализа этих отчетов мы можем сделать вывод: книгообмен с Американской комиссией по сравнению с иными зарубежными комиссиями, был самым существенным. Например, по отчету за 1901 г. в Американскую комиссию было отправлено 17 ящиков с 1366 пакетами книг, во Французскую – 15 (1074 пакета), в Итальянскую – 8 (577 пакетов), в Бельгийскую – 6 (281 пакет), в Нидерландскую и Шведскую по 3 ящика (131 и 169 пакетов соответственно). В то же время, наибольшее количество книг Русская комиссия также получала из Америки. В том же 1901 г. от Американской комиссии было получено 70 ящиков книг, от Французской – 56, от Шведской – 8, от Бельгийской – 6, от Нидерландской – 5 и от Итальянской – 3²⁵⁵.

В период Первой русской революции количество изданий, отправляемых из России, сократилось. В отчете Комиссии говорилось о том, что "переживаемые Россией тяжелые времена" отразились на ее деятельности. Причиной этого стали, по мнению Комиссии "как частные забастовки типографий, так и ненормальные явления в жизни наших университетов"²⁵⁶. Однако Американская комиссия в этот период не только не уменьшила, но и увеличила количество высылаемых изданий, что свидетельствует не только о стремлении распространять сведения о достижениях американской науки, но и о заинтересованности получать таковые из России, очевидно представлявшие для американцев существенную цен-

²⁵² Там же, д. 76, л. 1–2.

²⁵³ Там же, д. 53, л. 22–23.

²⁵⁴ Там же, оп. 2, д. 1, л. 2.

²⁵⁵ Там же, л. 4–4 об.

²⁵⁶ Там же, л. 12 об.

ность. Кроме того, значительное количество книг в 1906 и 1907 гг. было направлено в Русскую комиссию Российским посольством в Вашингтоне²⁵⁷.

Впоследствии положение с высылкой изданий из России стабилизировалось. Были установлены новые международные книжные контакты. Так, например, с 1911 г. в Комиссию стали поступать издания Главного тюремного управления. Если первоначально журнал "Тюремный вестник" высылался в США лишь двум адресатам: С. Харперу в Колумбийский университет и Дж. Гарнеру – редактору "Journal of the Criminal Law and Criminology", то к январю 1914 г. – одиннадцати. Среди них были редакции "New York Herald" и "New York Times", Ф.Н. Миллс из Нью-Йоркского государственного тюремного департамента, профессор Чикагского университета Ч.Р. Хендерсон, комендант государственного исправительного заведения для женщин К.В. Дэвис и др.²⁵⁸

Дальнейшее развитие получили русско-американские книжные контакты по линии военно-морского флота. Так, например, Управлением Главного медицинского инспектора флота был направлен в США "Отчет о состоянии здоровья на флоте". Главное гидрографическое управление при Морском министерстве высылало книги и карты в Департамент Военно-морского флота США и некоторые научные учреждения²⁵⁹.

Наибольшее количество русских книг за все время деятельности Комиссии по международному обмену изданий было выслано в Соединенные Штаты в 1913 г. (2383 пакета)²⁶⁰. Однако, из-за начавшейся в 1914 г. мировой войны деятельность Комиссий по международному обмену изданий была практически прекращена. Как отмечалось в отчете Комиссии за 1915 г. "вследствие военного времени" иностранные учреждения по международному обмену приостановили присылку в Комиссию изданий, хотя некоторые учреждения выслали книги по почте. Из США были получены только издания департамента земледелия. Русская комиссия со своей стороны также приостановила отправку изданий, ограничиваясь лишь приготовленными к отсылке доставленными ей ранее 1503 пакетами²⁶¹.

На заседании Комиссии 21 апреля 1916 г. обсуждался вопрос о необходимости возобновления ее деятельности. Было принято решение обратиться в иностранные учреждения по международному обмену изданий с запросом, не найдут ли они возможным со своей стороны возобновить обмен, хотя бы в ограниченном размере²⁶².

²⁵⁷ Там же, л. 11, 14.

²⁵⁸ Там же, д. 61, л. 2, 5, 14, 17.

²⁵⁹ Там же, оп. 1, д. 175, л. 4, 5, 6.

²⁶⁰ Там же, оп. 2, д. 1, л. 34.

²⁶¹ Там же, л. 39.

²⁶² Там же, л. 43 об.–44.

Из Смитсоновского института был получен ответ, в котором выражалась радость по поводу известия о готовности Русской комиссии по международному обмену возобновить прерванные связи и совет направлять грузы через Берген (Норвегия), поскольку этот маршрут наиболее желателен, не только потому, что намного короче, чем через Владивосток, но также потому, что грузы по этому маршруту направляются в порт Нью-Йорк²⁶³.

На следующем заседании Комиссии, состоявшемся 16 сентября 1916 г. было принято решение возобновить связи частично и "отправить в виде опыта часть имеющихся пакетов в Америку через посредство Русского Восточно-Азиатского пароходства"²⁶⁴. В октябре 1916 г. книги были отправлены в Архангельск для доставки в Нью-Йорк. Однако 9 ноября Комиссия получила от пароходства уведомление, что книги могут быть вывезены лишь с разрешения военного цензора, но местная цензура отказалась от досмотра и предложила выслать книги в Петроград. Помимо этого, вскоре должна была закрыться навигация, и Комиссия постановила пересылку изданий приостановить до окончания войны²⁶⁵.

Результатом бурного промышленного развития России в начале XX в. стало постепенное превращение ее в индустриально-аграрное государство, что способствовало развитию русско-американских торговых и экономических связей. В 1913 г. в Москве была учреждена Русско-американская торговая палата, целью которой было содействие экономическому сближению России и Северо-Американских Соединенных Штатов на почве торгово-промышленных интересов²⁶⁶. В 1915 г. была учреждена Американо-Русская торговая палата. Эти организации также внесли определенный вклад в развитие русско-американских книжных связей.

Товарищ председателя Русско-Американской торговой палаты Александр Владимирович Бер, направленный в США на открытие отделения палаты в Нью-Йорке, вел переговоры об обмене "Вестника Русско-Американской торговой палаты" на американские издания Департамента торговли²⁶⁷. Ежемесячный журнал на русском и английском языках "Вестник Русско-Американской торговой палаты" – издавался в России, а в США выходил "Русско-Американский торговый журнал" ("Russian-American

²⁶³ Там же, л. 45.

²⁶⁴ Там же, л. 46–47.

²⁶⁵ Там же, л. 48–48 об.

²⁶⁶ Устав Русско-Американской торговой палаты в городе Москве // Россия и США: торгово-экон. отношения. 1900–1930. – М., 1996. – С. 75–80.

²⁶⁷ Письмо товарища председателя Русско-Американской торговой палаты в Москве А.В. Бера председателю палаты Н.И. Гучкову о поездке в Америку для выяснения вопросов об экономическом сближении между двумя странами // Россия и США: торгово-экон. отношения... – С. 97.

Journal of Commerce"). В справке о деятельности Русско-Американской торговой палаты с 1 января по 1 августа 1916 г. говорится о том, что в Америке "Вестник" был распространен в количестве 7000 экз.²⁶⁸. Кроме того, специально для распространения в Америке палатой был издан "Русско-Американский ежегодник" на 1916 г. на английском языке в количестве 3000 экз.²⁶⁹

В 1916 г. в США был командирован приват-доцент Петербургского университета Б.Е. Шацкий для организации Осведомительного бюро в Нью-Йорке и Чикаго. Бюро было создано для развития торговых отношений и сближения между Россией и Соединенными Штатами при содействии правительства и Русской и Американской торговых палат. Во главе этого Бюро стоял корреспондент изданий Министерства финансов А.И. Зак, а в его совет вошли представители американского промышленного мира и русских правительственных и общественных организаций, среди которых были также президент Колумбийского университета Н.М. Батлер, профессор Чикагского университета С.Н. Харпер, российский генеральный консул в Нью-Йорке Михаил Михайлович Устинов²⁷⁰. Совместно с Американо-Русской торговой палатой в Нью-Йорке проводились работы по распространению в России справочника "Промышленная Америка", издаваемого в Нью-Йорке на русском языке. Это был систематический указатель крупнейших американских промышленных и торговых предприятий, ищущих связей с русским рынком. Редакторами этого справочника были секретарь Американо-Русской торговой палаты Ч. Портер и А.И. Зак²⁷¹. Издательский отдел Палаты в Москве высылал Американо-Русской торговой палате в Нью-Йорке статьи о России специального характера для распространения в американской прессе правильных сведений о России. Всего было выслано около 90 таких статей²⁷².

В процессе работы над монографией были выявлены архивные материалы о снабжении книгами Осведомительного бюро. В основной список входили издания по трем разделам: Кредит и банки (11 наименований), Железные дороги (11 наименований), Горнопромышленное

²⁶⁸ Справка о деятельности Русско-Американской торговой палаты с 1 января по 1 августа 1916 г. // Россия и США: торгово-экон. отношения... – С. 150.

²⁶⁹ Отчет о деятельности Русско-Американской торговой палаты за 1916 год. – М., 1917. – С. 85.

²⁷⁰ Название этого бюро в различных источниках неодинаково. Так, например, в бюллетенях Русско-Американской торговой палаты оно называется "Русское справочное бюро". – См.: РГИА, ф. 104, оп. 1, д. 14, л. 29.

²⁷¹ РГИА, ф. 104, оп. 1, д. 14, л. 321.

²⁷² Справка о деятельности Русско-Американской торговой палаты с 1 января по 1 августа 1916 г. // Россия и США: торгово-экономические отношения... – С. 150.

дело (7 наименований). Кроме того, в Отдел печати Министерства иностранных дел поступил список книг для Осведомительного бюро от Департамента земледелия (32 наименования), включающий журналы "Сельское хозяйство" и "Лесоводство", "Земледельческую газету", а также Труды селекционных и опытных станций, книгу А.М. Дмитриева "Кормовые растения в хозяйствах и опытных станциях Северной Америки", "Домашний способ сушки плодов и овощей в русской печи и приспособление ее для этого" Н. Полевицкого и другие издания. В дополнительном списке от Министерства финансов указаны "Обзор внешней торговли России за 1914 год", ежемесячник "Внешняя торговля по Европейской границе" за 1915–1916 гг., "Сборник тарифов Российских железных дорог" (№ 2423–2474 за 1916 г.) и "Общие итоги перевозок по русским железным дорогам за 1914 год". 17 наименований изданий препроводила в МИД Российская экспортная палата. Среди них такие книги, как "Спирт и его экспорт из России" и "Сахар и его экспорт из России" С.Б. Асенкова, "Русский экспорт свиней в Германию" И.Я. Кишкеля, "Немецкое иго и освободительная война" профессора И.М. Гольдштейна.

Совет Главного управления по делам печати, отмечая некоторую бессистемность подбора изданий для Бюро, предложил дополнить отдел беллетристики и научных изданий (в списке 28 наименований). В раздел беллетристики вошли произведения 6 авторов: А.Н. Островского, А.П. Чехова, А.Ф. Писемского, "Фрегат Паллада" и "Обрыв" И.А. Гончарова, "Трилогия" и "Князь Серебряный" А.К. Толстого. В разделе изданий научного характера – "Россия" В.П. Семеновой (издание А.Ф. Девриена), "Курс Русской древней истории" В.О. Ключевского, "Курс Гражданского права" К.П. Победоносцева, "Учебник Русского уголовного права" В.К. Случевского, "Курс Торгового права" профессора А.Ф. Федорова и даже "Новый закон об авторском праве" А.А. Пиленко²⁷³.

В 1915 г. с целью "содействовать развитию дружественных отношений – деловых и общественных – между Россией и Северо-Американскими Соединенными Штатами с Канадой" было создано Общество сближения между Россией и Америкой. Общество устраивало выставки, лекции, организовывало выдачу справок для американцев о России и для русских об Америке и устанавливало обмен таковыми с другими учреждениями и обществами, печатало периодические и непериодические издания²⁷⁴. Одним из учредителей Общества был статский советник Николай Андреевич Бородин. Он дважды (в 1891–1893 и 1915 гг.) побывал в Соединенных

²⁷³ АВПРИ, ф. 140, оп. 477, д. 821, л. 2–15.

²⁷⁴ Устав Общества сближения между Россией и Америкой // Россия и США: торгово-экон. отношения... – С. 81–85.

Штатах, изучая там рыбную промышленность. Написал по этой проблеме ряд книг, например "Рыболовство и рыбный промысел в Западной Европе и Америке" (СПб., 1898–1900). На основе своих впечатлений и изучения литературного материала о современной экономике, сельском хозяйстве и культурной жизни США издал книгу "Северо-Американские Соединенные Штаты и Россия" (Пг., 1915), где писал об общих чертах двух стран.

Дальнейшее развитие получили и литературные связи. В 80-е гг. XIX в. русская литература настолько прочно вошла в культурную жизнь США, что некоторые критики стали говорить о "нашествии" русского реализма²⁷⁵. Одним из самых издаваемых и популярных среди американских читателей стал Л.Н. Толстой. Первым американским переводчиком Л.Н. Толстого стал уже упоминаемый нами Ю. Скайлер. Будучи американским консулом в Москве, он посетил Л.Н. Толстого в Ясной поляне и получил от автора разрешение на перевод повести "Казачья", который посоветовал ему сделать И.С. Тургенев во время их встречи в Баден-Бадене. Перевод, начатый в Москве, был закончен лишь в 1878 г. во время возвращения Ю. Скайлера на пароходе в Америку. Этот перевод стал первой книгой Л.Н. Толстого, опубликованной в Соединенных Штатах. Первое издание "Казачья" вышло в свет в 1878 г. с подзаголовком "Повесть о Кавказе в 1852 г."²⁷⁶ и содержало немало ошибок, что было результатом поспешного чтения корректуры. Однако, как отмечал сам переводчик в письме к автору повести, этот перевод сослужил свою службу, познакомив западных читателей с писателем, величие которого не смогло заслонить даже несовершенство перевода²⁷⁷. Для третьего издания, опубликованного в 1887 г.²⁷⁸, Ю. Скайлер заново отредактировал перевод и устранил имевшиеся ранее опечатки.

Ко времени выхода в свет третьего издания "Казачья", в США были опубликованы и другие произведения Л.Н. Толстого. В 1886 г. были изданы романы "Война и мир", "Анна Каренина". Переводчик последнего, Натан Хаскел Доул (N.H. Dole), окончивший Гарвардский университет и изучивший затем русский язык, писал Л.Н. Толстому в декабре 1886 г., что переведенный им роман в течение семи недель со дня напечатания выдержал четыре издания. Интересно, что письмо было написано хотя

²⁷⁵ Григорьев А.Л. Русская литература в зарубежном литературоведении. – Л., 1977. – С. 144.

²⁷⁶ Tolstoy L.N. The Cossaks: A tale of the caucasus in 1852 by Count Leo Tolstoy / Transl. from the Russian by Eugene Schuyler. – New York: Scribner's Sons, 1878.

²⁷⁷ Николюкин А.Н. Взаимосвязи литератур России и США... – С. 165–166.

²⁷⁸ Tolstoy L.N. The Cossaks: A tale of the caucasus in 1853 by Count Leo Tolstoy / Transl. from the Russian by Eugene Schuyler. – Rev. ed. – New York: W.S. Gottsberger, 1887.

и собственноручно, но с помощью "русского знакомого", который, вероятно, помогал Н.Х. Доулу и при переводе романа²⁷⁹.

В течение пяти лет, с 1886 по 1890 г. были переведены на английский язык и опубликованы в США почти все важнейшие произведения Л.Н. Толстого, в том числе и публицистические²⁸⁰. "Толстой и русское вторжение в область беллетристики" – так была названа статья в августовском номере чикагского журнала "Dial"²⁸¹.

К концу XIX в. в Соединенных Штатах уже имелись квалифицированные переводчики, специализировавшиеся на переводах русской художественной литературы. Среди них – Изабел Флоренс Хэпгуд (I.F. Hargood), считавшаяся в то время лучшей американской переводчицей русских писателей. И.Ф. Хэпгуд перевела ряд произведений Л.Н. Толстого и других русских писателей, например: "Мертвые души", "Тараса Бульбу" и рассказы Н.В. Гоголя, "Воспоминания детства" С.В. Ковалевской. В 1886 г. в ее переводе вышла трилогия Л.Н. Толстого "Детство. Отрочество. Юность". Эту книгу она выслала в Ясную Поляну с дарственной надписью: "Графу Л.Н. Толстому с уважением и приветом от переводчицы. Бостон. 24 августа 1886". В следующем году она приехала в Россию, где провела два года. И.Ф. Хэпгуд несколько раз ездила к Л.Н. Толстому в Ясную Поляну. После отъезда в Америку американская переводчица продолжала поддерживать отношения с русским писателем, между ними регулярно велась переписка. Она стала известна в Соединенных Штатах как близкая знакомая и посредник Л.Н. Толстого. К ней обращались редакторы американских журналов с просьбой получить материалы Л.Н. Толстого для своих изданий²⁸².

В соответствии со своими убеждениями, И.Ф. Хэпгуд бралась переводить не все произведения Л.Н. Толстого, даже если с просьбой обращался сам автор. Например, она отказалась переводить "Крейцерову сонату", рукопись которой вручил ей Л.Н. Толстой во время одной из их встреч в Ясной поляне. В 1893 г. профессор Московского университета И.И. Янжул, направляясь на Чикагскую выставку, по просьбе Л.Н. Толстого передал И.Ф. Хэпгуд рукопись "Царства божиего внутри нас", однако она отказалась не только переводить это произведение, но даже упоминать о нем в печати, даже если кто-либо другой опубликует свой перевод²⁸³.

²⁷⁹ Николукин А.Н. Взаимосвязи литератур России и США... – С. 168.

²⁸⁰ Сыздыкова Г.Н. Ранние отклики на творчество Л.Н. Толстого в США (1886–1890) // Филол. сб. / Казах. гос. ун-т им. С.М. Кирова. – 1973. – Вып. 12. – С. 24–30; Журавлев И.К., Сыздыкова Г.Н. Из истории переводов произведений Л.Н. Толстого... – С. 30–31.

²⁸¹ Kirkland J. Tolstoy and Russian invasion of the Realm of Fiction // Dial. – 1886. – Aug. – P. 81.

²⁸² Хэпгуд И. Граф Толстой дома // Вопр. лит. – 1984. – № 2. – С. 163.

²⁸³ Там же. – С. 165.

"Царство божие внутри нас" ("The Kingdom of God is withing you") было опубликовано в следующем году в переводе Констанс Гарнетт (C. Garnett). Следует отметить, что в США было издано значительное количество переводов произведений русских писателей, сделанных английской переводчицей²⁸⁴.

Особого рассмотрения в рамках русско-американских книжных связей, тесно связанных с литературными и дипломатическими, заслуживает деятельность Джеремайи Кертина (J.D. Curtin). Закончив в 1863 г. Гарвардский университет по специальности "лингвистика", он увлекся русским языком и литературой. По его собственному признанию, важное влияние на его решение изучать русский язык оказал поэт и филолог, профессор иностранных языков и литератур Гарвардского университета Г. Лонгфелло (H.W. Longfellow), который сам начал изучать русский язык под воздействием басен И.А. Крылова и обратил внимание Дж. Кертина на творчество великого русского баснописца²⁸⁵. Отметим также, что Г. Лонгфелло был не только поклонником русской литературы, но и ее популяризатором в Соединенных Штатах. Один из томов его знаменитой "Поэзии мест" ("Poems of Place"), изданной в Бостоне в 1878 г. был посвящен России. В него вошли 29 народных песен и стихов русских поэтов²⁸⁶.

Первое знакомство Дж. Кертина с русской книгой произошло в 1863 г., когда он прочитал роман И.С. Тургенева "Отцы и дети", опубликованный в "Русском Вестнике". Как и Ю. Скайлер он встречался с русскими офицерами военной эскадры, посетившей США во время Гражданской войны, и, вероятно, также получивший его в подарок. За десять месяцев он изучил русский язык и, желая ближе познакомиться с русской культурой, добился назначения в американскую дипломатическую миссию в России. В Петербурге он познакомился со многими известными писателями, политическими и общественными деятелями. Популярность его в России настолько велика, что его имя было русифицировано и Джеремайю Дэйвида Кертину стали звать Еремей Давидович Куртин. Этому в значительной степени способствовало его хорошее знание русского языка, редкое для американцев в 1860–1870-е гг.²⁸⁷

После ухода с дипломатической службы Дж. Кертин опубликовал в США ряд переводов: в 1888 г. — "Тараса Бульбу" Н.В. Гоголя ("Taras

²⁸⁴ О переводческой деятельности К. Гарнетт см.: Тове А. Констанция Гарнетт — переводчик и пропагандист русской литературы // Рус. лит. — 1958. — № 4. — С. 193–199.

²⁸⁵ Налепин А.Л., Палиевский М.Т. Загадочный посетитель Ясной Поляны, или американец в России // Лит. учеба. — 1985. — № 3. — С. 187.

²⁸⁶ Александров В. Не только "Гайавата"... Г. Лонгфелло — популяризатор русской народной поэзии в США // Русская Америка. — 1993. — № 2/3. — С. 34–35.

²⁸⁷ Налепин А.Л., Палиевский М.Т. Загадочный посетитель... — С. 187.

Bulba: A Historical Novel of Russia and Poland"), в 1891 г. – рассказы М.Н. Загоскина ("Tales of Three Centuries"), в 1892 г. – "Князя Серебряного" А.К. Толстого (Prince Serebryani: An Historical Novel of the Times of Ivan Terrible and of the Conquest of Siberia"). Некоторые из своих переводов он высылал К.П. Победоносцеву, в частности, переводы Лермонтова, Пушкина и Сенкевича, а "Князя Серебряного" просил преподнести в подарок императору Александру II²⁸⁸. Переводческая деятельность Дж. Керттина у себя на родине свидетельствует о том, что он был не только знатоком, но и владельцем значительного количества русских книг.

Впоследствии Дж. Керттин неоднократно приезжал в Россию. В 1900 г. он посетил Л.Н. Толстого в Ясной Поляне, однако поездки его носили в основном научный характер (Дж. Керттин собирал материалы для своего труда "История монголов"). В 1905 г. он приезжал в Россию как представитель Смитсоновского института²⁸⁹.

Анализ материалов по истории русско-американских литературных связей показывает, что в конце XIX в., благодаря активной деятельности переводчиков и издателей, американцы смогли познакомиться не только с произведениями И.С. Тургенева, а затем и Л.Н. Толстого, которые были наиболее популярны среди американских читателей и многократно переиздавались, но также с "Евгением Онегиным" А.С. Пушкина, "Обыкновенной историей" И.А. Гончарова, "Что делать" Н.Г. Чернышевского, различными произведениями Н.В. Гоголя, Ф.М. Достоевского, В.Г. Короленко и других русских авторов. Несмотря на то, что некоторые переводы русской литературы продолжали делаться с немецких и французских изданий, или были переизданиями английских книг, которые широко распространялись в США, русская литература прочно вошла в культурную жизнь Соединенных Штатов.

О возрастающем интересе американцев к русской литературе в начале XX в. свидетельствуют учреждение кафедр русского языка и литературы в университетах США, где, безусловно, использовались оригинальные русские издания, и научно-исследовательская работа в области славистики. Однако первое исследование русской литературы появилось в США еще в середине XIX в., когда было опубликовано "Историческое обозрение славянских литератур" Терезы Альбертины Луизы фон Яков (Talvj. Historical

²⁸⁸ Там же. – С. 185.

²⁸⁹ В дневнике И.Я. Коростовца, секретаря С.Ю. Витте, опубликованном в № 1 журнала "Былое" за 1918 г., при описании событий 1905 г. Иеремия Керттин упоминается как председатель Смитсоновского института, однако в энциклопедии "Americana" указано лишь, что он в 1883–1891 гг. был связан с Бюро этнологии Смитсоновского института.

View of the Language and Literature of the Slavic Nation: With a Sketch of their Popular Poetry. – New York: Puthnam, 1850)²⁹⁰.

Зачинателем систематических научных занятий русской литературой стал выходец из России, преподаватель, а затем профессор Гарвардского университета Лео Винер. В 1902 г. он выпустил двухтомную антологию русской литературы (Wiener L. Antology of Russian literature from the early-est period to the present time, in two parts. New York, 1902–1903), в состав которой вошли тексты, начиная с летописи Нестора и кончая А.П. Чеховым, М. Горьким и другими их современниками. В предисловии Л. Винер осветил историю переводов русской литературы на английский язык и ее распространения в США и Англии, провозгласив русских классиков достоянием всего человечества. Библиографические данные переводных изданий, приведенные им, по мнению современных литературоведов, не утратили своей ценности до сих пор²⁹¹. В том же, 1902 г. вышла монография И. Хэпгуд "Обзор русской литературы", составленная на основе русских литературоведческих работ²⁹².

К началу XX в. относится также широкое распространение в США собраний сочинений русских классиков, переведенных на английский язык, что является доказательством использования их оригиналов американскими переводчиками. Так, в 1902 г. вышло собрание сочинений одного из самых популярных в Америке писателей Л.Н. Толстого "Романы и другие произведения в 22 томах", переводчиками которого были Н.Х. Доул, И.Ф. Хэпгуд и другие²⁹³. В 1904 г. в Бостоне начало выходить собрание сочинений Л.Н. Толстого в переводе упомянутого выше Л. Винера²⁹⁴. В 1912 г. американцы получили возможность познакомиться с произведениями Ф.М. Достоевского по 12-томному собранию его сочинений, изданному в Лондоне в переводе К. Гарнетт (в 1917 г. вышел 9-й том)²⁹⁵. С издания переводов К. Гарнетт началась, как отмечал А.Н. Николюкин, новая эпоха русской литературы в странах английского языка, в том числе

²⁹⁰ Подробнее см.: Болховитинов Н.Н. Русско-американские отношения. 1815–1832. – С. 547–551; Григорьев А.Л. Русская литература в зарубежном литературоведении. – С. 143–144; Николюкин А.Н. Литературные связи России и США... – С. 359–370.

²⁹¹ Григорьев А.Л. Русская литература в зарубежном литературоведении. – С. 145–146.
²⁹² Hapgood I. Survey of Russian literature with selection. – New York, 1902.

²⁹³ Tolstoy L.N. The novels and other works of Lyof N. Tolstoi / Ed. by N.H. Dole, Transl. by I.F. Hapgood, N.H. Dole a. other. – New York: Scribner, 1902.

²⁹⁴ Tolstoy L.N. Works by Count Lev N. Tolstoy / Transl. from the original Russian a. ed. by prof. Leo Wiener. – Boston: Colonial Press Co., 1904–1912.

²⁹⁵ Dostoevsky F.M. The novels of Fyodor Dostoevsky / Transl. from the Russian by Constance Garnett. – L.: Heinemann, 1912–1920.

и в Америке²⁹⁶. В том же, 1912 г. началось параллельно в Англии и в США издание 13-томного собрания сочинений А.П. Чехова²⁹⁷.

Широкую известность в США в начале XX в. приобрели произведения М. Горького, что объясняется не только высоким авторитетом, который приобрела в это время русская литература, но и интересом американцев к русскому революционному движению. В Соединенных Штатах активно действовали в поддержку русской революции и были тесно связаны с русскими политическими эмигрантами "Общество друзей русской свободы", Социалистическая партия и созданная в 1905 г. пролетарская организация "Индустриальные рабочие мира". В 1906 г. М. Горький, желая познакомить американский народ со смыслом и значением русской революции, посетил Соединенные Штаты. В Америку он был направлен исполнительным комитетом РСДРП для сбора средств на революционную подпольную работу²⁹⁸.

Ко времени приезда М. Горького в США уже был опубликован ряд его произведений. Так, например, в 1901 г. вышло два издания повести М. Горького "Фома Гордеев". Переводчиком одного из них была И. Хэпгуд, второго – Г. Бернштейн (с 1903 г. – редактор выходившей в США еврейской социал-демократической газеты "Дер Таг")²⁹⁹. Перевод Г. Бернштейна был не единственным, сделанным в США политическим эмигрантом из России. В следующем году вышли сборники рассказов М. Горького "Двадцать шесть и одна" в переводе и с предисловием И. Странника и "Челкаш", один из переводчиков которого – Е. Яковлев³⁰⁰. Ряд рассказов, статей, памфлетов был опубликован в американских периодических изданиях. Неоднократно печатались его "Песня о соколе" и "Песня о буреветнике". Издательство "Призыв к разуму" выпускало десятицентовые брошюры с рассказами М. Горького для рабочих. Значительную роль в популяризации его творчества сыграли американские деятели культуры – социалисты, в числе которых был, например Д. Лондон. Периодом наибольшей популярности М. Горького в США стали годы

²⁹⁶ Николукин А.Н. Достоевский в переводе Констанс Гарнет // Рус. лит. – 1985. – № 2. – С. 154.

²⁹⁷ Tchegov A.P. The tales / Transl. by C. Garnett. – L.: Chatto&Windus; New York: Macmillan, 1912–1922.

²⁹⁸ Черненко А.М. Российская революционная эмиграция в Америке... С. 56–69.

²⁹⁹ Gorky M. Foma Gordeeff / Transl. by I. Hapgood. – New York: Ch.Scribner's Sons, 1901; Gorky M. Foma Gordeyev / Transl. by H. Bernstein. – New York: Ogilvie Publ. Co., 1901.

³⁰⁰ Gorky M. Twenty six and one, and other stories / Transl. by I. Strannik. – New York: Taylor Co, 1902; Gorky M. Chelkash, and other stories / Transl. by E. Yakowleff, D.B. Montefiore. – New York: Knopf, 1902.

Первой русской революции. Пребывание русского писателя в США способствовало тому, что роман "Мать" и некоторые памфлеты М. Горького появились в американских переводах раньше, чем были опубликованы в России³⁰¹.

В рамках данной работы мы не имеем возможности перечислить всех русских авторов, произведения которых были переведены и опубликованы в исследуемый период в США, однако анализ имеющихся материалов позволяет нам говорить об интенсивном развитии русско-американских литературных связей, включающих в себя книжные контакты.

2.3. Русская книга в библиотеках США

Развитие книгообмена в рамках многообразных связей России и США способствовало формированию в американских библиотеках значительных собраний русских книг. При этом следует отметить динамичность книжных контактов, осуществляемых русскими и американскими библиотеками в исследуемый период, хотя международные библиотечные связи в дореволюционной России, как отмечают некоторые исследователи, не получили широкого развития³⁰². Так, если в отчете Московского публичного и Румянцевского музеев за 1870–1872 гг. в списке иностранных учреждений, с которыми ведется книгообмен значилось лишь 3 американских научных учреждения – Общество естествознания (Американское философское общество) в Филадельфии, Смитсоновский институт в Вашингтоне и Общество художеств в Сан-Франциско (Американская академия искусств и наук, называвшаяся тогда Обществом содействия и поощрения искусств и наук)³⁰³, то в отчете за 1915 г. список включал уже 14 наименований. Среди них, помимо указанных ранее, были Библиотека Конгресса (Library of Congress) и Нью-Йоркская публичная библиотека, Пенсильванский и Чикагский университеты, Институт Карнеги в Питтсбурге (Carnegie Institute), Музей изящных искусств (Museums of Fine Art) в Бостоне, Археологический и этнографический музей в Кембридже и др.³⁰⁴

³⁰¹ Журавлев И.К. Ранний Горький в США (1901–1907). – С. 39–46.

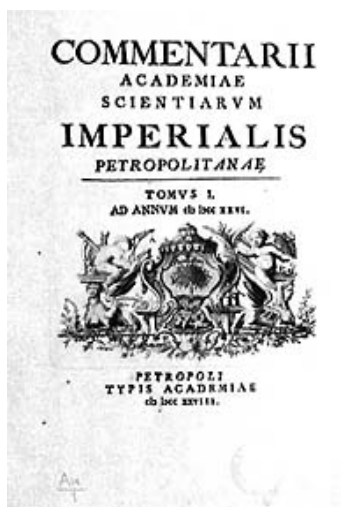
³⁰² Григорьева И.Ф. Международные культурные связи Государственной публичной библиотеки им. М.Е. Салтыкова-Щедрина // Тр. / Гос. публ. б-ка им. М.Е. Салтыкова-Щедрина. – 1964. – Т. 12. – С. 229.

³⁰³ Отчет Московского Публичного и Румянцевского музеев за 1870–1872 гг. – М., 1873. – С. 158–159.

³⁰⁴ Отчет Императорского Московского и Румянцевского музеев за 1915 год, представленный Директором музея г. Министру народного просвещения. – М., 1917. – С. 20.

Первыми библиотеками в США, в фонды которых поступали книги из России, стали библиотеки научных учреждений и обществ. Одним из наиболее крупных собраний русской научной литературы, сформировавшихся в результате связей с Петербургской Академией наук и отдельными учеными к началу XIX в. обладала библиотека Американского философского общества. В 1822 г. в ее фондах насчитывалось 62 тома трудов Санкт-Петербургской Академии наук. В их числе "Commentarii" за 1728–1746 гг. (14 томов), "Novi Commentarii" за 1747–1771 гг. (16 томов из опубликованных 21), "Acta" (6 томов из 12), 15 томов "Nova Acta" и 7 томов "Memoires de l'Academie Imperiale des Sciences de St. Petersbourg" за 1803–1816 гг. Коллекция русских книг в дальнейшем пополнялась. Значительное количество книг (14 названий) было выслано Обществу Петербургской Академией наук в 1837 г. Среди них 12 томов "Известий Российской Академии", "Полное собрание сочинений и переводов А.С. Шишкова", "Повременное издание Российской Академии" (4 тома), "Сочинения и переводы, издаваемые Российской Академией" (7 томов), "Краткие записки, издаваемые Российской Академией" (3 тома), "Словарь Российской Академии" (6 томов) и др.³⁰⁵ Книжные связи Американского философского общества и Петербургской Академии наук не прекращались на протяжении всего исследуемого периода. Кроме того, впоследствии у Общества, сформировались многочисленные книжные связи с рядом русских научных учреждений, издания которых пополняли фонды библиотеки. Многочисленные примеры рассматривались нами в контексте деятельности Комиссии по международному книгообмену.

Русские книги в своих фондах имели многие специальные научные библиотеки. В качестве примера можно привести библиотеки американских обсерваторий. Важную роль в их комплектовании сыграли научные



"Комментарии Санкт-Петербургской императорской Академии наук"

(Бронированный фонд академических изданий Президиума Академии наук [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://ban.ru/resource/fond/bronfond/bronfond.htm>. – Загл. с экрана)

³⁰⁵ Болховитинов Н.Н. Русско-американские отношения. 1815 – 1832. – С. 529–530.

связи астрономов США и России. Так, например, К. Аббе, заняв в 1868 г. пост директора обсерватории в Цинциннати, обратился к русским коллегам с просьбой о помощи в комплектовании библиотеки, фонды которой были весьма скудными, и директор Главной физической обсерватории в Павловске академик Генрих И. Вильд выслал для обсерватории новейшие научные издания³⁰⁶.

Давние книжные связи с русскими научными учреждениями, в числе которых, прежде всего, следует назвать Пулковскую обсерваторию, были установлены Военно-морской обсерваторией³⁰⁷. В фондах ее библиотеки были издания Императорского Русского географического общества³⁰⁸, Петербургской Академии наук³⁰⁹. Книги и карты для Военно-морской обсерватории через Комиссию по международному обмену высылаю Главное гидрографическое управление при Морском министерстве³¹⁰.

Книжные связи русских и американских обсерваторий постоянно расширялись. В начале XX в. в библиотеки Военно-морской обсерватории и обсерватории в Цинциннати стали поступать издания Тифлисской физической обсерватории³¹¹.

На основании имеющихся в нашем распоряжении данных и на основе анализа материалов Комиссии по международному обмену изданий (РГИА, ф. 1497), можно утверждать, что русские издания получало значительное количество библиотек научных учреждений, обществ, музеев. Среди них библиотеки Департамента земледелия в Вашингтоне, Музея естественной истории в Чикаго (Field Museum of Natural History) и многие другие. Библиотека Геологического общества США в Вашингтоне, например, получала различные издания и карты Геологического комитета Министерства торговли и промышленности, "Русскую геологическую библиотеку", "Труды" Петербургского ботанического сада, "Записки" Уральского общества любителей естествознания в Екатеринбурге и др.

Книжные связи России и США способствовали также созданию значительных собраний русских книг в библиотеках американских университетов. Крупнейшее и старейшее из них принадлежало Гарвардскому университету (Harvard University). Еще в начале XIX в. американский

³⁰⁶ Куропятник Г.П. Россия и США... – С. 164–165.

³⁰⁷ Там же – С. 165–166.

³⁰⁸ Учреждения, с которыми Императорское Русское Географическое Общество имеет взаимный обмен изданий // Отчет Императорского Русского Географического Общества за 1878 год. – СПб., 1879. – С. 82.

³⁰⁹ СПА РАН, ф. 2, оп. 1 (1878), д. 3, л. 260; РГИА, ф. 1497, оп. 1, д. 62, л. 2.

³¹⁰ РГИА, ф. 1497, оп. 1, д. 175, л. 6.

³¹¹ Там же, д. 89, л. 10 об.

посланник в России Дж.К. Адамс выслал несколько словарей и лингвистических исследований о русском языке для Гарвардского университета по просьбе его ректора Сэмюэла Уэббера (S. Webber)³¹². В фондах библиотеки Гарвардского университета имелось, в частности, полное собрание трудов Императорской Академии наук в Санкт-Петербурге, насчитывавшее в 1871 г. более 100 томов³¹³. Санкт-Петербургская Академия наук имела обширные книжные связи с университетами США. В "Списке Северо-Американских учреждений и обществ", которым в 1888 г. высылались издания Академии значится не только Гарвардский университет, но и университеты Джона Хопкинса, Корнельский и Йельский³¹⁴. Число американских учебных заведений, получавших издания Академии наук в дальнейшем увеличивалось и в 1899 г. насчитывало 10 университетов и колледжей США, среди которых, помимо уже названных, были университеты: Калифорнийский, штата Небраска, Колумбийский колледж, а также университет Мак-Гилла в Монреале (Канада)³¹⁵. В период с 1900 по 1910 г. к ним добавились университеты Чикагский, Канзасский, Колумбийский, Пенсильванский и университет в Цинциннати³¹⁶.

Осуществлялся книгообмен и непосредственно между университетами России и США. Так, например, в начале XX в. Петербургский университет регулярно высылал свои издания университету Джона Хопкинса в Балтиморе, университетам в штатах Миссури и Небраска, в Колумбийский, Калифорнийский, Корнельский, Йельский, Пенсильванский, Стэнфордский, Чикагский университеты, а также в колледжи Гарвардский (Кембридж) и Принстонский (Нью-Джерси)³¹⁷. С 1907 г. его издания начал получать университет Джорджа Вашингтона, с 1909 г. – Мичиганский, а с 1910 г. – Иллинойский³¹⁸. Физико-математическое общество при Казанском университете высылало свои "Известия" университету штата Виргиния в Шарлотсвилле, университету Джона Хопкинса, Канзасскому и Пенсильванскому университетам³¹⁹. "Известия" Томского университета направлялись в университет Джона Хопкинса и Колумбийский университет³²⁰. Издания Восточного института во Владивостоке получали Гарвардский и Калифорнийский университеты³²¹.

³¹² Россия и США: становление отношений... – С. 407.

³¹³ Куропятник Г.П. Россия и США... – С. 153–154.

³¹⁴ СПА РАН, ф. 2, оп. 1, д. 3, л. 260–260 об.

³¹⁵ РГИА, ф. 1497, оп. 1, д. 62, л. 1–2.

³¹⁶ Там же, л. 13, 14, 70, 110.

³¹⁷ Там же, д. 87, л. 10.

³¹⁸ Там же, л. 28, 35, 49.

³¹⁹ Там же, д. 125, л. 178.

³²⁰ Там же, д. 84, л. 7, 10, 14, 18, 22, 26, 38–39.

³²¹ Там же, оп. 2, д. 52, л. 1, 2, 5, 6, 9, 12, 19, 20, 25.



С.М. Волконский

(Русский биографический словарь
[Электронный ресурс]. – Режим
доступа: <http://www.rulex.ru/01030775.htm>. – Загл. с экрана)

Кроме того, американские университеты получали издания ряда русских научных учреждений. Так, например, библиотека Калифорнийского университета в Беркли через Комиссию по международному обмену получала издания Тифлисской физической обсерватории: "Ежемесячный сейсмический бюллетень" и "Наблюдения"³²², Чикагский университет – "Записки" Уральского общества любителей естествознания в Екатеринбурге³²³. Библиотеки ряда американских университетов: Чикагского, Калифорнийского, Нью-Йоркского, Миссурийского, Йельского, Гарвардского получали "Труды" Императорского ботанического сада в Санкт-Петербурге³²⁴. Таким образом, большинство американских университетов к началу XX в. имели в фондах своих библиотек значительное количество русской

научной литературы.

К концу XIX в. произошло становление гуманитарных наук в США и создались условия для введения в американских университетах преподавания славистики, что было обусловлено рядом причин. Среди них широкое распространение русской переводной литературы, рост интереса к славянским народам и, прежде всего, к России³²⁵. Следствием увлечения американцами русской литературой стало, например, создание в 1886 г. бостонских практических курсов русского языка. На учреждение кафедр русского языка и литературы в США известное влияние могли оказать также публичные лекции князя Сергея Михайловича Волконского, командированного Министерством народного просвещения на Всемирную выставку в Чикаго в 1893 г. Курс лекций по русской истории и литературе был прочитан им в Бостонском Лоуэльском институте и имел значительный успех³²⁶. Одна из его лекций была опубликована в Чикаго на английском языке³²⁷.

³²² Там же, оп. 1, д. 89, л. 8.

³²³ Там же, оп. 2, д. 36, л. 2.

³²⁴ Там же, д. 48, л. 8–10.

³²⁵ Милякова Л.Б. Возникновение университетской славистики в США (конец XIX – начало 1920-х годов XX в.) // Зарубежная историография славяноведения и балканистики. – М., 1986. – С. 80–81.

³²⁶ Драганов П. Кафедры русского языка и литературы в Северо-Американских Соединенных Штатах // Новое время. – 1902. – № 9588. (12 (25) нояб.). – С. 3.

³²⁷ Wolkonsky Serge, prince. Impressions: sketches of American life as observed by a Russian. – Chicago: Unity Publ. Co., 1893. – 127 p.

Преподавание и научно-исследовательская работа в области славистики в американской высшей школе не могли бы осуществляться без наличия в университетских библиотеках русских книг. Первым преподавателем русского языка и словесности в Бостонском университете стал в 1893 г. известный знаток творчества А.С. Пушкина и Л.Н. Толстого Джордж Рапалль Нойес (G.R. Noyes). Для совершенствования своего образования он уехал в 1898 г. в Россию, поступил в Петербургский университет и выдержал экзамен на звание магистра русского языка и славянской филологии. По возвращении из России, в 1901 г. он был приглашен в Калифорнийский университет, где была открыта кафедра славянских языков. Дж.Р. Нойес стал организатором русско-славянского отделения университетской библиотеки, преподавал русский, старославянский, чешский и другие языки, читал курсы по истории славянских литератур, по истории России. Количество учащихся, посещавших его курсы, было сравнительно небольшим, но постепенно увеличивалось. В 1901/1902 учебном году его курсы посещало 13 учеников, а в 1915/1916 – достигло 20 человек ежегодно. Являясь пропагандистом славянской литературы в США, Дж.Р. Нойес стал создателем собственной переводческой школы, переводил совместно со своими учениками и издавал на английском языке произведения русских писателей³²⁸.

Создание отделения славистики в Гарвардском университете тесно связано с именем Арчибальда Кери Кулиджа (A.C. Coolidge). Окончив в 1887 г. Гарвардский колледж, он продолжил свое образование в Европе. В 1890–1891 гг. был секретарем американской дипломатической миссии в Санкт-Петербурге. В 1893 г. вернулся в Гарвард и на ежегодном собрании исторического факультета предложил для чтения курс лекций по истории славян. Его предложение получило поддержку президента университета Чарльза Уильяма Элиота (C.W. Eliot), начавшего реформу преподавания в соответствии с современными требованиями, когда основное внимание стало уделяться предметам, имевшим практическое значение. Значительное место в курсе А.К. Кулиджа уделялось истории России. Он знакомил студентов с библиографией предмета и важнейшими историческими работами, с источниками и коллекциями источников. В разные периоды своей преподавательской деятельности А.К. Кулидж читал также лекции по "Восточному вопросу и Балканам", "Истории Дальнего Востока в XIX в." и др.³²⁹

³²⁸ Драганов П. Кафедры русского языка и литературы в Северо-Американских Соединенных Штатах. – С. 3; Милякова Л.Б. Возникновение университетской славистики в США... – С. 99–100.

³²⁹ Милякова Л.Б. Возникновение университетской славистики в США... – С. 84–86.

В Гарвардском университете велась также значительная работа по славянской филологии. Преподавателем славянских языков и литератур по предложению А.К. Кулиджа стал Лео Винер (L. Wiener), получивший позднее известность как составитель и один из основных переводчиков двухтомной "Антологии русской литературы" и переводчик наиболее полного для того времени 24-томного собрания сочинений Л.Н. Толстого (Бостон, 1904–1912). Помимо преподавания ряда курсов, Л. Винер был также каталогизатором славянской коллекции университета³³⁰.

Важным фактором, способствовавшим превращению Гарварда в крупный центр славистики, как отмечает Л.Б. Милякова в работе, посвященной становлению университетской славистики в США, являлось наличие в его библиотеке богатой коллекции славянской литературы, которую в начале XX в. в США превышала по объему лишь коллекция Г.В. Юдина в Библиотеке Конгресса³³¹. Одним из первых ее создателей стал Дж.К. Адамс. Во время своего пребывания в России, будучи в 1809–1814 гг. посланником США в Санкт-Петербурге, посещая Европу, он приобретал для Гарварда славянские книги. Большую фольклорную коллекцию (около 1000 томов славянских изданий) собрал профессор Гарвардского университета Фрэнсис Джеймс Чайлд³³².

К 1896 г. славянская коллекция Гарварда насчитывала 6000 книг (не считая указанной выше периодики), из которых 3000 томов подарил университету А.К. Кулидж³³³. Значительное количество русской революционной литературы (практически все работы, учтенные в каталоге Гаррасовича в Лейпциге) было передано в дар библиотеке университета Иваном Паниным – русским эмигрантом, выпускником Гарварда 1882 г. Он был американским корреспондентом журнала "Общее дело", выходившего в Женеве в 1877–1890 гг., а в 1895 г., "принимая во внимание единовременные обязанности, которые его могут попросить выполнить в отношении каталогизации славянских книг", получил привилегии библиотечаря Гарвардского университета³³⁴.

Университетская администрация и библиотечная корпорация Гарварда денег на приобретение славянской литературы почти не выделяли. Комплектование велось в основном за счет получения по книгообмену

³³⁰ Там же. – С. 90–91. См. также с. 80 данной монографии.

³³¹ Там же. – С. 93.

³³² Carpenter K.E. The first 350 years of the Harvard university library: Description of an exhibition. – Cambridge: Harvard univ. libr., 1986. – P. 114.

³³³ Милякова Л.Б. Возникновение университетской славистики в США... – С. 94.

³³⁴ Carpenter K.E. The first 350 years of the Harvard university library... – P. 114.

периодических и продолжающихся изданий. Среди них издания университетов, историко-филологических и археологических обществ, духовных академий России, Польши, Сербии, Чехии и других стран, труды славянских обществ в этих странах и некоторые специальные журналы. Основным источником пополнения славистической части гарвардской библиотеки являлись пожертвования А.К. Кулиджа, а также его друзей и знакомых, которых он смог приобщить к этому делу. Собиралась различная по проблематике литература, од-



М.М. Ковалевский

(Универсальная энциклопедия [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://mediateka.km.ru/bes_2002/Encyclop.asp?Topic=topic_kova10. – Загл. с экрана)

нако основное внимание А.К. Кулидж уделял такому направлению, как источники и литература о России, в том числе о русской политике на Дальнем Востоке. Благодаря ему "русская коллекция" была пополнена документами и протоколами заседаний Государственной думы, материалами первой русской переписи (1897 г.), статистикой железнодорожного строительства в России, литературой и источниками для изучения народного движения³³⁵. В 1901–1902 гг. им были приобретены напечатанные в Женеве брошюры "русских нигилистов" и полный 100-томный комплект "Русской старины"³³⁶. В 1910 г. А.К. Кулидж был назначен директором университетской библиотеки и добился значительного увеличения ассигнований администрации университета на нужды библиотеки, в том числе и славянской ее части.

Кафедры русского языка и литературы и, следовательно, хотя бы небольшие коллекции русских книг, имели и другие американские университеты. Так, в 1897 г. кафедра русского языка и литературы, которой руководил доктор Розенталь, была учреждена в Колумбийском университете в Нью-Йорке. В Чикагском университете кафедру славянских языков и литературы за свой счет основал Чарльз Крэн. Здесь в 1900 г. читал лекции Максим Максимович Ковалевский. В 1902 г. Чикагским университетом была опубликована его работа по политической истории России³³⁷. В Техасском университете в Аустине лекции по русскому языку читал профессор математики, президент местной Академии наук Гальстэд, из-

³³⁵ Милякова Л.Б. Возникновение университетской славистики в США... – С. 93–94.

³³⁶ Carpenter K.E. The first 350 years of the Harvard university library... – P. 130–134.

³³⁷ Kovalevsky M. Russian political institution; the growth and development of the these institutions from the beginnings of Russian history to the present time, by Maxime Kovalevsky. – Chicago: Univ. of Chicago Press, 1902. – 299 p.

вестный своими переводами на английский язык почти всех сочинений по математике Лобачевского³³⁸, рассказа Л.Н. Толстого "Хозяин и работник" и некоторых других произведений русских авторов³³⁹.

Среди первых американских библиотек ведущих систематическое комплектование своих фондов славянскими материалами была также библиотека Йельского университета. Ее библиотекарь Джоэль Самнер Смит был один из немногих представителей своей профессии конца XIX в., читавших по-русски. Его коллекция, содержащая около 12 000 томов, составила ядро славянской коллекции этой библиотеки, которая и сегодня входит в пятерку самых крупных в США³⁴⁰.

Библиотека Конгресса США, ставшая впоследствии обладательницей крупнейшей коллекции русских книг, комплектование своих фондов иностранной литературой начала в 1840 г., после принятия закона, разрешающего ей получать 50 экз. всех официальных изданий, выпущенных Конгрессом США для обмена с библиотеками других стран. Этот закон положил начало международному книгообмену этой библиотеки³⁴¹. В то же время следует отметить, что до середины XIX в. ее возможности в приобретении необходимой литературы были весьма ограничены. Как отмечал сенатор Р. Чоут, председатель Объединенной комиссии Конгресса по делам библиотеки, ничтожные средства, выделяемые Конгрессом на финансирование библиотеки, не могут позволить ей "выполнять функции подлинно великой и универсальной публичной библиотеки во всех областях науки, литературы и искусства"³⁴². Так, например, в 1836 г. из-за запрета Сената Библиотеке Конгресса пришлось отказаться от покупки книжной коллекции графа Д.П. Бутурлина, которая насчитывала около 25 000 томов, включая рукописи, инкунабулы и другие редкости, и после смерти владельца оставалась во Флоренции³⁴³.

Значительно расширились иностранные фонды Библиотеки Конгресса в 1866 г., когда в нее поступила научная литература из Смитсоновского ин-

³³⁸ Например: Lobachevskii N.I. Geometrical researches on the theory of parallels. – Austin: Univ. of Texas, 1891. – 50 p.

³³⁹ Драганов П. Кафедры русского языка и литературы в Северо-Американских Соединенных Штатах. – С. 3.

³⁴⁰ Yale University Library. Slavic & East European Collection [Electronic resource]. – Mode of access: <http://www.library.yale.edu/slavic>. – The title from monitor; Малоизвестные сведения о книжном собрании Г.В. Юдина / Публ. подгот.: Дергачева-Скоп Е.И., Алексеев В.Н. // Русская книга в дореволюционной Сибири. Археография книжных памятников. – Новосибирск, 1996. – С. 205.

³⁴¹ Каневский Б.П. Библиотека Конгресса США (исторический очерк) // Библиотековедение и библиогр. за рубежом. – 1990. – Сб. 126. – С. 110.

³⁴² Johnston W.D. History of the Library of Congress. Vol. 1. 1800–1864. – Washington, 1904. – P. 403.

³⁴³ Каневский Б.П. Библиотека Конгресса США. – С. 110.

ститута, главным образом издания иностранных научных обществ и учреждений, среди которых, по-видимому, были и российские. В следующем году был принят закон, согласно которому Смитсоновскому институту поручалось организовать международный обмен правительственными изданиями, а полученные иностранные официальные издания направлять в Библиотеку Конгресса. Среди правительств, положительно ответивших на предложение об обмене, была и Россия³⁴⁴. Однако, до начала XX в. количество русских книг в Библиотеке Конгресса было сравнительно небольшим. По подсчетам ее главного библиотекаря (директора) Герберта Патнэма (H. Putnam) в 1901 г. в фондах библиотеки было представлено 576 русских книг. При этом он отметил наличие лишь нескольких авторитетных источников и нехватку изданий последних лет выпуска³⁴⁵. Имеющиеся в нашем распоряжении материалы позволяют предположить, что с начала XX в., когда Русская комиссия по международному обмену изданий интенсифицировала свою деятельность, Библиотека Конгресса стала получать больше русских книг, чем это было ранее. С 1902 г., например, она регулярно получала издания Петербургского университета³⁴⁶. В описях учреждений, которым направлялись книги через Комиссию, не всегда в качестве получателя была обозначена Библиотека Конгресса, однако мы допускаем, что в ряде случаев, когда книги адресовались Смитсоновскому институту, возглавлявшему Американскую комиссию, их получала и Библиотека Конгресса.

Систематическое комплектование славянского собрания Библиотеки Конгресса началось с 1907 г., когда в ее фонды поступила коллекция красноярского купца, библиофила Геннадия Васильевича Юдина. История книжного собрания Г.В. Юдина и его продажи Библиотеке Конгресса неоднократно привлекала внимание исследователей³⁴⁷. Однако представляется целесообразным вновь осветить некоторые вопросы, связанные с приобретением Соединенными Штатами крупнейшего частного собрания русских книг.

Известия о том, что в Красноярске купцом Г.В. Юдиным собрана обширная книжная коллекция в конце XIX – начале XX в. стали появляться в отечественной печати, чему немало способствовал и сам ее вла-

³⁴⁴ Там же. – С. 113.

³⁴⁵ Сычева В.П. Из истории американской славистики: Славян. собр. Б-ки Конгр. США (конец XIX в. – 1960 г.) // Славяноведение и балканистика в странах зарубежной Европы и США. - М., 1989. – С. 74.

³⁴⁶ РГИА, ф. 1497, оп. 1, д. 87, л. 10, 15, 17, 28, 35, 49.

³⁴⁷ См. раздел "История создания и судьба коллекции Г.В. Юдина" в библиографическом указателе "Геннадий Васильевич Юдин", изданном Красноярской государственной краевой универсальной научной библиотекой (Красноярск, 1990).

делец. Библиотекой Г.В. Юдина интересовались многие его современники. Была она упомянута, в частности, В.С. Иконниковым в "Опыте русской историографии". В 1898 г. в брошюре "Стоимость домашней библиотеки Г.В. Юдина..." (Томск, 1898) было опубликовано известие о том, что библиотека предложена к продаже с неременным условием сохранения ее целостности³⁴⁸. Не рассматривая причины, побудившие Г.В. Юдина продать свою библиотеку, отметим, что попытки продать коллекцию в России, как известно, не увенчались успехом. Объявления о продаже стали появляться в зарубежной прессе. Так, например, в "Washington Post" оно было опубликовано 16 февраля 1903 г.³⁴⁹

Узнав о замечательной частной книжной коллекции, предназначенной к продаже, в октябре 1903 г. в Красноярск приехал Алексей Васильевич Бабин – агент Библиотеки Конгресса, эмигрант из России, натурализовавшийся в США и сделавший там "карьеру библиотекаря"³⁵⁰. Библиотеки, в которых он работал, имели в своих фондах русские книги, и, следовательно, его владение русским языком было востребовано. В 1895–1896 гг. он работал в библиотеке Корнелльского университета, в 1896–1898 гг. – в университете штата Индиана, в 1898–1901 гг. – в Стэнфордском университете, где занимал уже должность директора библиотеки. С 1902 по 1910 г. А.В. Бабин заведовал Славянским отделом Библиотеки Конгресса³⁵¹, уделяя значительное внимание комплектованию фондов отдела, вел переписку с российскими коллекционерами. Так, в Государственном историческом музее в Москве имеются материалы о контактах А.В. Бабина с Петром Ивановичем Щукиным. В 1908 г. он благодарил известного русского коллекционера за присланное описание Щукинского музея³⁵² и информировал его об имевшихся в Библиотеке Конгресса документальных публикациях³⁵³.

³⁴⁸ Преображенский А.А. Из истории библиотеки Г.В. Юдина в Красноярске // Вопросы истории Сибири и Дальнего Востока: Тр. конф. по истории Сибири и Дал. Востока (март 1960). – Новосибирск, 1961. – С. 224.

³⁴⁹ Штейн Э. Книги Г.В. Юдина в Библиотеке Конгресса // Знамя. – 1992. – № 7. – С. 239.

³⁵⁰ Бабин А.В. История Северо-Американских Соединенных Штатов А.В. Бабина, магистра истории Корнеллевого университета. – СПб.: Тип. Тренке и Фюсно, 1912. – Т. 1. 1607–1829. – С. VII.

³⁵¹ Там же.

³⁵² Краткое описание Щукинского музея в Москве. – М.: Тип. А.И. Мамонтова, 1895. – 111 с.

³⁵³ Афанасьев А.К. Материалы ОПИ ГИМ по истории русско-американских связей // Россия + Америка=200 лет: К юбилею Российско-Амер. компании (1799–1999). – М., 1999. – С. 72.

Роль А.В. Бабина в приобретении книжного собрания Г.В. Юдина Библиотекой Конгресса представляется весьма значительной. Библиотека Красноярского коллекционера произвела на А.В. Бабина сильное впечатление, и он предложил Г.В. Юдину продать ее Соединенным Штатам. Переписка Г.В. Юдина с А.В. Бабиным и Г. Патнэмом велась достаточно продолжительное время. В виде копий она сохранилась в личном архиве Г.В. Юдина в Красноярске и весьма подробно освещена в статье А.А. Преображенского³⁵⁴.



А.В. Бабин

(Alexis Babine at the Library of Congress [Electronic resource]. – Mode of access: <http://www.loc.gov/rr/European/babine/bhome.html>. – The title from monitor)

Пока велась переписка, в Вашингтоне в 1905 г. был опубликован параллельно на русском и английском языке очерк А.В. Бабина о "русской сокровищнице", "равной которой между частными библиотеками нет не только в России, но и за границей"³⁵⁵. Издание было осуществлено на средства Г.В. Юдина и привлекло внимание библиотек и библиофилов разных стран. В адрес А.В. Бабина и Г.В. Юдина стали поступать письма от получивших, или желавших получить описание уникального книжного собрания³⁵⁶. Более двух тысяч рублей Г.В. Юдин отдал А.В. Бабину и на его книгу "История Северо-Американских Соединенных Штатов", поставив всего одно условие: чтобы книга из печати вышла с возможной роскошью и под фамилией ее автора было обозначено имя издателя – Юдин. Однако А.В. Бабин обманул сибирского коллекционера, и книга вышла без указания фамилии издателя³⁵⁷.

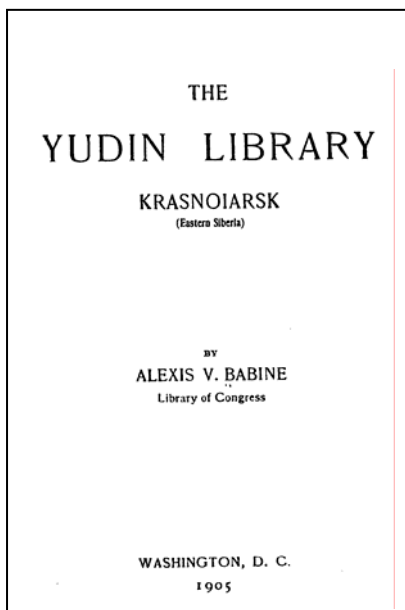
Очерк А.В. Бабина до сих пор не утратил своей ценности для исследователей и представляет значительный интерес для данной работы, поскольку позволяет получить представление о книгах, вывезенных в США,

³⁵⁴ Преображенский А.А. Из истории библиотеки Г.В. Юдина в Красноярске. – С. 228–230.

³⁵⁵ The Yudin library. Krasnoyarsk (Eastern Siberia). By Alexis V. Babine = Библиотека Геннадия Васильевича Юдина в Красноярске: Очерк А. Бабина. – Washington, 1905. – Р. 4, 8.

³⁵⁶ Преображенский А.А. Из истории библиотеки Г.В. Юдина в Красноярске. – С. 228–229.

³⁵⁷ Мой Красноярск: народная энциклопедия. Юдин Геннадий Васильевич [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://region.krasu.ru/people/yudin/>. – Загл. с экрана.



*Титульный лист книги
А.В. Бабина
(ГПНТБ СО РАН, ксерокопия)*

многие из которых уже тогда были редкими. Среди них книги, напечатанные в эпоху Петра I: "Новейшее основание и практика артиллерии Ернеста Брауна" (М., 1710), "Книга мирозрения или мнение о небесноземных глобусах и их украшениях" (СПб., 1717), "Копии Его Императорского Величества указов, состоявшихся с 1714 по 1716 год" (СПб., 1724) и др., а также более поздние издания: "Букварь славенских писмен преподобного Кирилла", напечатанный в Риме (1753), "Российская универсальная грамматика, или всеобщее писмословие", (СПб., 1769), один из четырнадцати известных экземпляров первого издания "Путешествия из Петербурга в Москву" А.Н. Радищева (1790) и др.

Обзор коллекции А.В. Бабин начал с библиографического отдела, содержащего труды известных русских библиографов (В.С. Сопикова, В.И. Межова, Н.В. Губерти, В.П. и П.П. Ламбиных и

др.) и полные экземпляры русских библиографических журналов³⁵⁸.

Выдающееся место, по мнению А.В. Бабина, в библиотеке Г.В. Юдина занимали исторические источники. Имелось полное собрание русских летописей, полные экземпляры изданий исторических обществ, губернских археографических комиссий, сочинения русских историков от В.Н. Татищева и Н.М. Карамзина до С.М. Соловьева и В.О. Ключевского. Значительное количество книг было приобретено Г.В. Юдиным из личных библиотек известных русских историков В.И. Семевского и М.П. Погодина. Из библиотеки последнего Г.В. Юдин приобрел около 4 000 томов. В отделе русской генеалогии А.В. Бабин особо выделил "Общий гербовник дворянских родов Всероссийской Империи"³⁵⁹.

Книги из отдела, посвященного русской литературе могли, по мнению А.В. Бабина "удовлетворить требованиям любого читателя или ученого". Полные собрания сочинений многих русских писателей XVIII и XIX вв. имелись в библиотеке в "известнейших и чем-нибудь замечательных из-

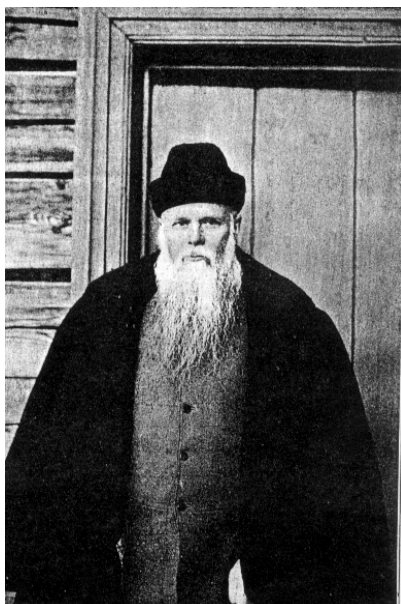
³⁵⁸ The Yudin library. KrasnoiarSK... – P. 10.

³⁵⁹ Там же. – P. 12.

даниях". Отдел истории литературы и критики, как отмечал А.В. Бабин, "может сделать честь любой университетской библиотеке"³⁶⁰.

Отдел путешествий содержал сочинения, как русских, так и иностранных путешественников, полный экземпляр изданий Русского географического общества. "Невольно возбуждает удивление и уважение к маститому библиофилу, – писал А.В. Бабин, – количество ценного областного материала. ...Библиотека г. Юдина богата книгами о Сибири – путешествиями по Сибири, сочинениями по истории, археологии и этнографии Сибири"³⁶¹. Библиотека Г.В. Юдина содержала полные экземпляры литературных и исторических журналов, включая периодические издания второй половины XVIII в., полные экземпляры сибирских газет³⁶².

Весьма значительным был и рукописный отдел (около 500 000 номеров), но, как отмечают некоторые исследователи, изучавшие судьбу юдинской коллекции, архивные материалы были оставлены в России³⁶³. Однако, часть материалов, касающихся истории Российско-Американской компании и первых русских поселенцев в Америке, была продана вместе с библиотекой. На сервере Библиотеки Конгресса в Интернете указано, что 150 единиц хранения (деловые бумаги, связанные с торговой деятельностью Российско-Американской компании (1786–1830) и ее действиями в Сибири и на Аляске) были приобретены у Г.В. Юдина и хранятся в рукописном отделе³⁶⁴.



Г.В. Юдин

(The Yudin library. Krasnoyarsk (Eastern Siberia). By Alexis V. Babine = Библиотека Геннадия Васильевича Юдина в Красноярске: Очерк А. Бабина. – Washington, 1905)

³⁶⁰ Там же. – Р. 16, 18.

³⁶¹ Там же. – Р. 14, 32.

³⁶² Там же. – Р. 18–24.

³⁶³ Демидова Е.В. Рукописи в юдинском собрании Красноярской краевой научной библиотеки им. В.И. Ленина // Г.В. Юдин и крупнейшие книжные собрания Сибири: Вторые Юдин. чтения (22–24 сент. 1992 г.). – Красноярск, 1992. – С. 7; Еще раз о библиотеке Г.В. Юдина // Знамя. – 1992. – № 7. – С. 235.

³⁶⁴ Library of Congress. Special Collections Yudin Collection [Electronic resource]. – Mode of access: <http://lcweb.loc.gov/spcoll/268.html>. – The title from monitor.



**Отправка книг
библиотеки Г.В. Юдина
в Библиотеку Конгресса США**

*(Письмо из прошлого // Краеведческий
календарь [Электронный ресурс]. –
Режим доступа: [http://res.krasu.ru/
calendar/33.html](http://res.krasu.ru/calendar/33.html). – Загл. с экрана)*

3 ноября 1906 г. договор о покупке Библиотекой Конгресса книжного собрания Г.В. Юдина был подписан и в апреле 1907 г. 81 000 томов прибыла в Соединенные Штаты. Состоявшая преимущественно из русских книг (12 000 изданий было на иностранных языках), коллекция включала приблизительно 1000 томов революционной литературы, в том числе нелегальной. Около 2000 томов (издания конца XVII – начала XIX вв.) были выделены в Библиотеке Конгресса как редкие и ценные книги.³⁶⁵ Поскольку фактическая стоимость коллекции значительно превышала покупную (100 000 руб.), это поступление было названо "даром". В "Отчете Библиотекаря Кон-

гресса" (1907) о покупке этого книжного собрания говорится как о самом значительном приобретении библиотеки, имеющем важное значение для американских исследователей, занимающихся Россией, русской историей и литературой.³⁶⁶ Президент США Теодор Рузвельт (Т. Roosevelt) в этой связи написал Г. Патнэму: "Этим поступком Вы обеспечили Библиотеке Конгресса ведущее место в этой области не только в Соединенных Штатах, но, насколько я могу судить, и где бы то ни было за пределами России"³⁶⁷.

Известие о продаже библиотеки Г.В. Юдина в русской печати получило негативные отклики. Так, например, журнал "Сибирские вопросы" (СПб., 1907. № 2. С. 147) сообщал, что Сибирь лишилась бесценного источника, и что последствия этого ущерба станут более ясны будущему поколению. Впоследствии поступок Г.В. Юдина неоднократно оценивался рядом исследователей как антипатриотический. Однако желание коллекционера видеть свое собрание как единое целое и носящее его имя, признавалось ими закономерным. Кроме того, изрядная доля вины за нежелание сохранить для своей страны значительные культурные ценности, которые входили в состав юдинской коллекции, возлагается на россий-

³⁶⁵ Малоизвестные сведения о книжном собрании Г.В. Юдина. – С. 212.

³⁶⁶ Там же. – С. 203–205; Смолл Г. Иллюстрированное описание новой Библиотеки Конгресса в Вашингтоне. – М., 1910. – С. IX–X.

³⁶⁷ Цит. по: Штейн Э. Книги Г.В. Юдина в Библиотеке Конгресса // Знамя. – 1991. – № 3. – С. 239.

ское правительство и Николая II, отклонившего предложение Г.В. Юдина о продаже книг Публичной библиотеке в Петербурге³⁶⁸. Сам же Г.В. Юдин, вероятно, был убежден в том, что, продав свое книжное собрание, сделал благое дело для просвещения, поскольку Г. Патнэм уверял его, что в Библиотеке Конгресса оно сослужит великую службу ученым, увековечит имя своего собирателя и станет известно всему цивилизованному миру³⁶⁹. Он даже издал за свой счет переведенную на русский язык книгу Г. Смолла "Иллюстрированное описание новой Библиотеки Конгресса в Вашингтоне", в которой отведено место его собранию. В предисловии к ней Г.В. Юдин говорил в частности о том, что планирует подготовить специальный выпуск, посвященный истории создания своей библиотеки и ее продажи в США³⁷⁰.

Судьба юдинской коллекции – проблема спорная. До сих пор ведутся дискуссии о ее сохранности³⁷¹. С большой долей уверенности можно утверждать, что надежды Г.В. Юдина на сохранение коллекции как единого целого и носящего имя собирателя не оправдались. Поиск по электронному каталогу Библиотеки Конгресса книг из библиотеки сибирского библиофила показал, что найти сколько-нибудь значительное количество книг, обозначенных как юдинская коллекция практически невозможно.

Со времени поступления коллекции Г.В. Юдина славянское собрание Библиотеки Конгресса регулярно пополнялось. Так, например, в феврале 1910 г. в Русскую комиссию по международному обмену изданий обратился американский консул в Одессе с просьбой сообщить, каким образом он мог бы отправить в Вашингтон значительное количество печатного материала, полученного "от Одесского городского головы". Вероятно, ответ из Комиссии вскоре им был получен, так как в марте он уже выслал дубликат накладной на ящик книг, с просьбой переслать в Библиотеку Конгресса³⁷². С 1913 г. Библиотека Конгресса получала издания Восточного института³⁷³.

Значительное количество книг было направлено Министерством путей сообщения. Опись изданий, предназначенных для передачи в Библио-

³⁶⁸ Преображенский А.А. Из истории библиотеки Г.В. Юдина в Красноярске. – С. 228, 231; Смирнов-Сокольский Н. История одного преступления // Смирнов-Сокольский Н. Рассказы о книгах. – М., 1960. – С. 541–542; Утков В.Г. Судьба одного книгохранилища // Утков В.Г. Люди. Судьбы. События. – Новосибирск, 1970. – С. 48–58.

³⁶⁹ Преображенский А.А. Из истории библиотеки Г.В. Юдина в Красноярске. – С. 228.

³⁷⁰ Юдин Г.В. От издателя: О библиотеке, проданной в Америку // Смолл Г. Иллюстрированное описание новой Библиотеки Конгресса в Вашингтоне. – М., 1910. – С. 9–11.

³⁷¹ Еще раз о библиотеке Г.В. Юдина // Знамя. – 1992. – № 7. – С. 234–240.

³⁷² РГИА, ф. 1497, оп. 1, д. 238, л. 4–5.

³⁷³ Там же, оп. 2, д. 52, л. 5.

теку Конгресса, включающую в себя 59 наименований, среди которых Статистический сборник (более 70 выпусков), журнал "Пути Сообщения России" за 1896–1915 гг., "Материалы для изучения постановки дела водных сообщений", "Материалы по экономическим исследованиям внутренних водных сообщений" и др.³⁷⁴

В 1915 г. Библиотека Конгресса была включена в число бесплатных подписчиков на публикации Сената и по ее просьбе ей были направлены следующие официальные издания: Собрания узаконений, Сборники определений 1-го и 2-го Департаментов Правительствующего Сената, Сборники решений Гражданского и Уголовного департаментов, Сенатские ведомости и др.³⁷⁵

В публичных библиотеках США количество русских книг во второй половине XIX в. было незначительным. М.М. Владимиров, например, бывавший в Соединенных Штатах в 1870-х гг. и описавший свои личные впечатления от этого путешествия, отмечал, что Бостонская публичная библиотека, например, из 286 334 томов имела только 8 русских книг "очень почтенной древности", среди которых "Собрание стихотворений Анны Буниной", "Песенник Прача", "Путешествие по Южной России" Вл. Измайлова (1799 г.), басни Крылова и Карамзина³⁷⁶. Однако, в конце XIX – начале XX в., в период увлечения американцев русской литературой, сочинениями И.С. Тургенева, Л.Н. Толстого, Н.В. Гоголя, Ф.М. Достоевского и других великих русских писателей и появления на территории США значительного количества русских эмигрантов, ситуация начала меняться. Американские публичные библиотеки приступили к более широкому комплектованию своих фондов русскими книгами. По свидетельству современников, в Бостонской публичной библиотеке, например, сочинения русских авторов, "притом в подлиннике (то есть на русском языке. – Н.В.), ... брались нарасхват"³⁷⁷.

В 1898 г. был основан Славянский отдел в Нью-Йоркской публичной библиотеке. Его фонд состоял из 1 300 томов и включал литературу на славянских языках по общественным, в том числе гуманитарным, и естественным наукам³⁷⁸. В 1902 г. директор Нью-Йоркской публичной библиотеки Дж. Биллингс обратился в Санкт-Петербургскую Императорскую библиотеку, выслав список русских и славянских изданий, по-

³⁷⁴ РГИА, ф. 229, оп. 3, д. 941, л. 1–2 об.

³⁷⁵ РГИА, ф. 1341, оп. 548, д. 90, л. 1–10.

³⁷⁶ Владимиров М.М. Русский среди американцев... – С. 197–198.

³⁷⁷ Драганов П. Кафедры русского языка и литературы в Северо-Американских Соединенных Штатах. – С. 3.

³⁷⁸ Казинец Э., Дэвис Р.Х. Нью-Йоркская публичная библиотека // Библиотековедение и библиогр. за рубежом. – 1988. – Вып. 118. – С. 67.

лучаемых славянским отделением библиотеки с просьбой дополнить коллекцию. Список этот назывался "Выдающиеся русские и славянские периодические издания, печатающиеся русскою гражданскою азбукою (кириллицей), латинскою абecedою, греческим алфавитом и готским швабахом в Европе, Азии и Америке". В список были включены многие русские, в том числе провинциальные издания, а также русско-славянские американские издания, среди которых периодические печатные органы, выходившие в Сан-Франциско, Чикаго, Питтсбурге, Нью-Йорке и других американских городах. Этот длинный список, по свидетельству современников, "показывает наглядно, что в Северо-Американских Соединенных Штатах требование на русскую книгу и необходимость обучения русскому языку и с ним соединенное изучение России ... является государственным удовлетворением одной из животрепещущих и насущных потребностей в великой Заатлантической республике"³⁷⁹.

С конца XIX – начала XX в. публичные библиотеки США стали регулярно получать и научные издания. Был установлен книгообмен между Нью-Йоркской публичной библиотекой и Императорским Русским географическим обществом³⁸⁰. С 1902 г. Бостонская и Нью-Йоркская публичные библиотеки через Комиссию по международному обмену изданий стали получать издания Петербургского университета³⁸¹.

В 1906 г. Нью-Йоркская публичная библиотека обратилась в Комиссию по международному обмену с просьбой о высылке ей в числе других следующих изданий: Собрания узаконений, Сенатских решений по делам гражданским и уголовным и Сенатских известий. Из Комиссии было направлено письмо министру юстиции с просьбой о "благосклонном распоряжении относительно удовлетворения изъясненной просьбы"³⁸².

Одновременно с этим было направлено письмо Государственному секретарю, в котором отмечалось, что просьба эта заслуживает удовлетворения, поскольку штат Нью-Йорк высылает в Комиссию свои издания по различным отраслям государственной деятельности в большом количестве³⁸³.

Государственный секретарь распорядился о доставлении в МИД для отсылки в Нью-Йоркскую библиотеку одного экземпляра книг действующего Свода Законов с Продолжениями, поскольку, заграничные учрежде-

³⁷⁹ Драганов П. Кафедры русского языка и литературы в Северо-Американских Соединенных Штатах. – С. 3.

³⁸⁰ Список русских и иностранных учреждений, имевших сношения с библиотекою ИРГО в 1898 г. с указанием присланных ими изданий // Отчет Императорского Русского Географического Общества за 1898 год. – СПб., 1899. – С. 57.

³⁸¹ РГИА, ф. 1497, оп. 1, д. 87, л. 10.

³⁸² РГИА, ф. 733, оп. 145, д. 77, л. 5.

³⁸³ Там же, л. 6–6 об.

ния снабжались книгами законов через Министерство иностранных дел. Кроме того, Нью-Йоркская публичная библиотека была включена в список учреждений, которым предоставлено право на бесплатное получение вновь выходящих книг Свода Законов и Продолжений к нему³⁸⁴. Министр юстиции уведомил Комиссию, что поручил Обер Прокурору Первого департамента Правительствующего Сената распорядиться о высылке через Комиссию по международному обмену изданий в Нью-Йоркскую библиотеку следующих изданий: Собрания узаконений, Сборников решений уголовных и гражданских кассационных департаментов и Сенатских ведомостей³⁸⁵. Письма в Комиссию, присылаемые библиотекой в 1906–1910 гг. с извещением о получении русских изданий свидетельствуют о том, что она получала их регулярно³⁸⁶.

В 1908 г. в Комиссию по международному обмену изданий обратился заведующий статистическим бюро Киевской городской управы, ходатайствовавший о пересылке книг в Нью-Йоркскую публичную библиотеку, отправляемых по просьбе ее директора³⁸⁷. В дальнейшем высылали свои книги в Нью-Йоркскую публичную библиотеку через Комиссию по международному обмену изданий Императорская публичная библиотека в Санкт-Петербурге, Министерство торговли и промышленности, Уральское общество любителей естествознания³⁸⁸.

С увеличением количества русских эмигрантов в США, вероятно, было связано стремление Нью-Йоркской публичной библиотеки иметь в своих фондах православную литературу. В 1913 г. протоиерей Нью-Йоркского кафедрального собора А. Хотовицкий, получив благословение Высокопреосвященного Платона, Архиепископа Алеутского и Северо-Американского, которому представил ходатайство библиотеки по этому вопросу, обратился в Синод с просьбой об отпуске изданий учреждений, состоящих в ведении Святейшего Синода для Нью-Йоркской публичной библиотеки. Хозяйственное управление Синода признало это возможным и направило в США издания синодальных типографий³⁸⁹.

Русские книги входили в состав фондов не только американских, но и русских библиотек в Соединенных Штатах. В следующих главах, посвященных деятельности православной церкви в США и русскому зарубежному книжному делу в Соединенных Штатах, более подробно будет

³⁸⁴ Там же, л. 7.

³⁸⁵ Там же, л. 10.

³⁸⁶ РГИА, ф. 1497, оп. 1, д. 208, л. 1–6.

³⁸⁷ Там же, д. 250, л. 1.

³⁸⁸ Там же, оп. 2, д. 33, л. 1, 2; д. 36, л. 2.

³⁸⁹ РГИА, ф. 796, оп. 197, д. 216, л. 1–1 об.

рассмотрен вопрос о существовании церковных библиотек в США (в том числе и на Аляске) и эмигрантских библиотек.

В данном разделе мы не можем не упомянуть еще об одном канале проникновения русской книги за рубеж, поскольку он является свидетельством распространения ее на государственном уровне.

С 1865 г. по инициативе министра народного просвещения А.В. Головнина русские посольства за границей стали получать книги из России. Российское посольство в США, по всей вероятности, не составляло исключения. В докладе министра императору говорилось о том, что наши посольства за рубежом и находящиеся там православные церкви не имеют собраний русских книг, "хотя небольшие библиотеки оных, тщательно составленные, могли бы быть весьма полезны как для чинов, состоящих при посольствах, так и для причтов православных церквей". Он испросил высочайшего соизволения на отправку им тех изданий министерства, "которые могут оказаться соответствующими означенной цели", а также "войти в сношение с разными ведомствами: не признают ли они возможным доставить для сего в Министерство народного просвещения некоторые из своих изданий"³⁹⁰.

Письма из Департамента народного просвещения с приложением списка посольств и зарубежных православных церквей были отправлены 30 сентября 1865 г. и в декабре этого же года из Академии наук был получен ответ. Непременный секретарь Константин Степанович Веселовский сообщил, что на общем собрании Конференции Академии наук было принято решение о предоставлении изданных Академией сочинений³⁹¹. В списке изданий, препровождаемых Императорской Академией наук в Департамент народного просвещения для российских посольств и православных церквей за границей значатся "Записки" (тома 2–8), "Ученые записки Императорской Академии наук по Первому и Третьему отделениям" (тома 1–3) и "Ученые записки Императорской Академии наук по Второму отделению" (тома 2–7). Высылка "Записок" продолжалась и в дальнейшем³⁹².

В соответствии с общепринятой практикой, высылались дипломатическим представительствам России в США (посольству в Вашингтоне и консульствам в ряде городов) издания служебного характера. Материалы такого рода имеются в фондах АВПРИ. В начале XX в., например, в Вашингтон было отправлено "Собрание трактатов, конвенций и соглашений, заключенных Россией с другими государствами". В списке для рассылки наряду с другими государственными деятелями зна-

³⁹⁰ СПА РАН, ф. 2, оп. 1, (1865), д. 15, л. 1–1 об.

³⁹¹ Там же, л. 3–3 об.

³⁹² Там же, л. 4–10.

чился и президент США Теодор Рузвельт³⁹³. Составленное профессором Ф.Ф. Мартенсом "Собрание трактатов ..." (вышло 15 томов) является самой крупной и известной публикацией за всю историю российского МИДа, не утратившей своего научного значения до настоящего времени³⁹⁴.

* * *

В результате изучения фондов отечественных архивов, опубликованных источников, отчетов различных учреждений и широкого использования разнообразной литературы удалось проследить становление и развитие русско-американских книжных связей за значительный хронологический период (конец XVIII в. – 1917 г.). Собранные и изученные материалы, отражающие процесс эволюции культурных контактов России и США, позволяют подчеркнуть, что воссоздание объективной картины развития книжных связей двух стран является важной составной частью историко-книжных изысканий. В процессе реализации задач исследования, основное внимание концентрировалось на осмыслении тех вопросов, которые не нашли отражения в книговедческих исследованиях.

Опыт изучения русско-американских книжных связей показывает необходимость комплексного подхода при их изучении. Формированию и развитию книжных контактов двух стран в исследуемый период способствовали благоприятные межгосударственные отношения, научные, дипломатические, торговые, экономические, литературные связи. Поэтому очевидна целесообразность исследования книжных связей, как составной части культурного обмена.

Приведенные в данной главе факты из истории русско-американских книжных связей убедительно доказывают, что русская книга была в США востребована и являлась для американцев важным источником информации о России, ее культуре, истории, литературе, научных достижениях и, следовательно, выполняла свое функциональное назначение как фактор культуры, орудие и инструмент распространения знаний.

Сведения и факты, приведенные в данной главе позволяют говорить о том, что американцы были заинтересованы в развитии книжных связей с Россией и проявляли, в частности, значительный интерес к русской научной книге, имевшей существенное значение для молодой американской науки. Учитывая, что до середины XIX в. собственное книгоиздание в США развивалось медленно и удовлетворялось в основном за счет импорта печатной продукции (преимущественно английской, но и в значительной мере французской, немецкой), следует отметить что русская книга также

³⁹³ АВПРИ, ф. ДЛС и ХД, оп. 331/2, д. 244. Ч. 2, л. 60.

³⁹⁴ Чиркова Е.А. Собрание трактатов Ф.Ф. Мартенса в оценке современников // Внешняя политика России и общественное мнение. – М., 1988. – С. 165–179.

играла важную роль в процессе удовлетворения читательских потребностей американцев.

Книгообмен между Россией и США развивался динамично. Первые эпизодические контакты между русскими и американскими учеными подготовили почву к установлению официальных контактов между научными учреждениями двух стран и привели к организации регулярного книгообмена. Изучение архивных документов позволило выявить неизвестные ранее документы о деятельности Комиссии по международному обмену изданий, созданной в 1977 г. и оказавшей существенное влияние на расширение русско-американских книжных контактов. Анализ материалов показал, что результатом интенсивного книгообмена стало комплектование американских научных, специальных, университетских и публичных библиотек русскими книгами.

При изучении русско-американских книжных связей были выявлены материалы об использовании русской книги как фактора культурного общения. Проникновению русской книги в США способствовало развитие литературных связей. Роль посредника при этом играл перевод художественной литературы.

Анализ изложенных материалов позволяет сделать вывод: наиболее значимыми во взаимоотношениях России и США были такие виды книжных связей как межгосударственные, межличностные и материально-книжные (в частности, книгообмен), а также культурные (подвидом которых являются переводы). Исторический опыт функционирования русской книги на территории США дает основание рассматривать русскую книгу как важный вклад в развитие американской науки, литературы и культуры в целом и вместе с тем отметить, что русско-американские книжные связи способствовали взаимному обогащению национальных культур России и США.

Глава 3

Русская книга на Аляске. Издание и распространение в США книг Русской православной церкви

3.1. Книга в Русской Америке (1786–1867 гг.)

Историю русской книги на Аляске, на наш взгляд, целесообразно рассматривать, разделив ее на два периода. В основе характеристики каждого из них лежат факторы, определявшие специфику бытования здесь русской книги и оказавшие влияние на развитие отечественного книжного дела в этом регионе. Своеобразие процессов распространения и использования русской книги на Аляске определялось, прежде всего, юридическим правом России и США на эту территорию, спецификой взаимодействия русской и североамериканской культур с традиционными культурами народов Аляски.

Первый этап, так называемый русский период, связан с открытием, освоением и заселением россиянами северо-запада американского континента во второй половине XVIII в., деятельностью Российско-Американской компании (РАК). Он продолжался до продажи Аляски Соединенным Штатам в 1867 г. и оставил заметный след в социокультурной жизни Аляски. Влияние русского периода было заметно и в дальнейшем. Именно поэтому автор считает необходимым рассмотреть историю книги в Русской Америке, хотя Аляска в этот период и не являлась территорией США. Рассматривая историю зарождения и развития очагов отечественной книжной культуры в Русской Америке, следует отметить, что американские владения России включали в себя не только Аляску, но и Алеутские острова, часть Калифорнии. Процессы распространения здесь отечественной книги в исследуемый период были взаимосвязаны, поэтому в данном разделе монографии уделяется внимание истории бытования русской книги на всех названных территориях.

Естественным итогом движения России на Восток, следствием многочисленных отечественных экспедиций во второй половине XVIII в. стало освоение и заселение россиянами северо-запада американского континента. Как справедливо заметил Н.Н. Болховитинов, – "Азия «сошлась» с Америкой и между двумя континентами завязались систематические и прочные контакты. Россия стала не только европейской и азиатской, но и в какой-то мере и американской державой. Появился и в дальнейшем завоевал права гражданства термин «Русская Америка»"³⁹⁵.

³⁹⁵ Болховитинов Н.Н. Россия открывает Америку... – С. 4.

История книги в Русской Америке уходит своими корнями во времена культурного освоения россиянами территорий Нового Света. Книга стала важным инструментом этого процесса. Основателем первого книжного собрания в Русской Америке был Григорий Иванович Шелихов, возглавлявший одну из наиболее крупных промыслово-купеческих компаний. Он создал в 1784–1786 гг. постоянные поселения (в Гавани Трех Святителей на острове Кадьяк, на Афогнаке и на берегу Кенайского залива).



Г.И. Шелихов

(История штата Аляска // Карнавал: Открой свою Америку [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.ladyfromrussia.com/karnaval/states/image/shelikhov.JPG>. – Загл. с экрана)

В своих воспоминаниях о странствованиях к американским берегам Г.И. Шелихов писал о своей просветительской деятельности среди островитян: "Начал я вводить их в познание о книгах, обещая выучить и детей их"³⁹⁶. Г.И. Шелихов основал первую русскую школу в Америке и снабдил ее книгами. Упоминание о проникновении русских книг в Америку содержится в наставлении Г.И. Шелихова главному правителю кадьякского поселения Константину Алексеевичу Самойлову: "Заведенное мною российской грамоте здешних обитателей училище умножить, для чего потребные книги я из Охотска на судне святых Трех Святителей сюда пришло"³⁹⁷. В настоящее время специалисты могут получить некоторое представление о фондах библиотеки этого училища. Так, в письме Евстратию Ивановичу Деларову, правителю русских поселений в Америке компании Шелихова – Голикова Г.И. Шелихов обещал выслать партию учебных, горных, морских и прочих книг. Кроме того, он поручил своему приказчику, отправлявшемуся в Москву, купить пособия по медицине, руководства по механике, арифметике, геометрии, тригонометрии и физике"³⁹⁸. Спустя непродолжительное время в кадьякском училище было 286 книг "учебного, исторического, научного и духовного содержания"³⁹⁹. Школа, основанная Г.И. Шелиховым на Кадьяке, была не единственной в русских колониях конца XVIII в. Английский

³⁹⁶ Шелихов Г.И. Российского купца Григория Шелихова странствования... – С. 48.

³⁹⁷ Русские открытия в Тихом океане и Северной Америке в XVIII – XIX вв. – М.; Л., 1944. – С. 48.

³⁹⁸ Ситников Л.А. Открывая книжную Америку... – С. 69.

³⁹⁹ Ситников Л.А. Книжные сокровища Сибири. – Новосибирск, 1985. – С. 103.

мореплаватель Джордж Ванкувер (G. Vancouver), побывавший на Аляске, отмечал существование подобной школы в поселении компании Павла Сергеевича Лебедева-Ласточкина на Кенайском полуострове⁴⁰⁰.

Один из крупнейших специалистов по истории Русской Америки академик Н.Н. Болховитинов отмечает, что русская колонизация северо-запада Америки, как и колонизация английская, испанская или французская, была неразрывно связана с насилием, обманом и эксплуатацией коренных жителей. "На начальном этапе колонизации Аляски русские купцы и промышленники вели себя по отношению к аборигенам немногим лучше, чем представители других европейских народов"⁴⁰¹. Соглашаясь с тем, что имели место факты жестокого обращения с местными жителями, следует все же отметить, что только русские колонизаторы уделяли внимание просветительской деятельности на ранних этапах колонизации (с середины XVIII в.), широко используя при этом книгу. Именно русские открывали школы для аборигенов, библиотеки, а затем создали письменность для ряда коренных американских народов.

Интересную и важную страницу в историю отечественной книжной культуры на территории российских владений в Америке вписала Русская православная церковь. Начало распространения православия в Северной Америке совпадает с началом русской колонизации. На кораблях, отправлявшихся в плавание к берегам Нового Света, имелись церковные книги и иконы, необходимые для проведения богослужений, которые участники экспедиций могли совершать сами. В отдельных случаях на борту корабля имелась походная церковь и экспедицию сопровождал православный священник⁴⁰². В литературе и документальных источниках имеются упоминания о том, что русские купцы и мореходы сами крестили некоторых жителей Алеутских островов, давали им русские имена и фамилии, обучали русской грамоте, а затем использовали в качестве переводчиков. Так, во время пребывания на о. Умнак в 1759 г. Степан Гаврилович Глотов окрестил сына одного из тоенов (родовых вождей), назвав его Иваном Глотовым, и вывез для обучения на Камчатку. Через несколько лет, назначенный главным тоеном Алеутских островов, И. Глотов вернулся на Умнак и содействовал распространению христианства среди алеутов⁴⁰³. Это был не единственный случай обращения местных жителей

⁴⁰⁰ Федорова С.Г. Русское население Аляски и Калифорнии (конец XVIII века – 1867 г.). – М., 1971. – С. 219.

⁴⁰¹ Болховитинов Н.Н. Введение // История Русской Америки (1732–1867). – М., 1997. – Т. 1. Основание Русской Америки (1732–1799). – С. 10.

⁴⁰² История Русской Америки (1732–1867). – Т. 1. – С. 254–255.

⁴⁰³ Вениаминов И. Записки об островах Уналашкинского отдела... – Ч. 2. – С. 151–153.

в православие, обучения их русскому языку и грамоте. Таким образом, русские промышленники проложили путь последующим миссионерам.

Появление на Алеутах и Аляске православной миссии связано с инициативой Г.И. Шелихова⁴⁰⁴. Направленная Синодом духовная миссия, состоявшая преимущественно из монахов Валаамского монастыря во главе с архимандритом Иоасафом (в миру Иван Ильич Болотов), прибыла на Кадык в 1794 г. Члены миссии иеромонахи Макарий (в миру Матвей Александров) и Ювеналий (в миру Яков Федорович Говорухин – офицер, постригшийся в монахи в 1791 г.) приступили к крещению кадыкцев, а затем алеутов. Остальные миссионеры исполняли свои обязанности в церкви и обучали детей в школе⁴⁰⁵.

Поскольку просвещением местных жителей теперь должны были заниматься специально подготовленные монахи-миссионеры, Г.И. Шелихов предложил Александру Андреевичу Баранову, ставшему его преемником в Русской Америке передать все книги, находившиеся как на Кадыке, так и при промысловых артелях, главе прибывшей духовной миссии. Однако А.А. Баранов передал Иоасафу лишь церковные книги, "да и тех малую часть – не более двадцати"⁴⁰⁶. При этом следует отметить, что книги, необходимые для совершения богослужений миссия привезла с собой. По распоряжению Синода в синодальной типографии в Москве были заказаны богослужебные книги, молитвенники, поучения и творения Святых отцов (более 45 томов). Кроме того, архиепископ Иркутский Вениамин (в миру Василий Антонович Благоданов) получил указ выдать главе миссии Иоасафу, по прибытии его в Иркутск, еще одну коллекцию книг⁴⁰⁷. В Иркутске Иоасаф представил преосвященному Вениамину Иркутскому план церкви и получил от него разрешение и благословение на постройку. К 1796 г. церковь "во имя Воскресения Христова" была построена.

Прибывший на Кадык в 1804 г. для обследования состояния Кадыкской духовной миссии уполномоченный Синодом иеромонах Гедеон (в миру Гавриил Федотов) составил опись церковной библиотеки, включающую в себя более 200 наименований книг, среди которых 16 рукописных⁴⁰⁸.

⁴⁰⁴ К истории Российско-Американской компании: Сб. док. материалов. – Красноярск, 1957. – С. 35; Смолич И.К. История русской церкви (1700–1917). – Ч. 2. – М., 1997. – С. 269; История Русской Америки (1732–1867). – Т. 1. – С. 259–261.

⁴⁰⁵ Вениаминов И. Записки об островах Уналашкинского отдела... – Ч. 2. – С. 154–156.

⁴⁰⁶ Ситников Л.А. Открывая книжную Америку... – С. 70–71.

⁴⁰⁷ История Русской Америки (1732 – 1867). – Т. 1. – С. 263.

⁴⁰⁸ Записки иеромонаха Гедеона о Первом русском кругосветном путешествии и Русской Америке, 1803–1808 гг. // Русская Америка: По личн. впечатлениям миссионеров... – С. 118–120; См. также Прил. 1.

В основном это были книги, предназначенные для ведения церковной службы, сочинения богословские и философские. Среди них библии, Евангелия, требники, служебники, минеи, часословы, "Нравоучения" и "Беседы" Иоанна Златоуста, "Поучения" Кирилла Иерусалимского, "Священная история" Севера Скульпиция, "Ифика иерополистика или философия нравоучительная" и др., а также книги, учитывающие специфику контактов с аборигенным населением: "О браках правочерных с иноверными", "Наставления язычникам обращающимся".

Разнообразной была тематика светских книг. В качестве примера можно привести изданное в четырех книгах "Врачебное веществословие или описание целительных растений..." Нестора Максимовича-Амбодика, "Морской устав", "Полная наука военного укрепления или Фортификация..." Е.Д. Войтаховского, собрание сочинений М.В. Ломоносова В описе включены также книги по минералогии и металлургической химии, истории, географии и др.

Имелась в кадьякской церковной библиотеке и учебная литература (как религиозная, так и светская): псалтири учебные, пространный и сокращенный катехизис для обучения юношества, руководства к чистописанию и к геометрии, учебники по арифметике и тригонометрии, азбуки, грамматики российская и латинская, французский и российский лексикон, "Краткая психология, или учение о душе для детей" Кампе, "Всеобщее землеописание, изданное для народных училищ", "Детское училище или нравоучительные разговоры..." Ле Пренс де Бомонт и др.

Вся последующая история книги в Русской Америке связана с деятельностью Российско-Американской компании (РАК). Она возникла в результате слияния в 1798 г. иркутских купеческих компаний Г.И. Шелихова, Голиковых Ивана Илларионовича и Михаила Сергеевича, Николая Прокофьевича Мыльников и др. и стала преемницей всего, что было создано русскими в Северо-Западной Америке. Центром Русской Америки стало созданное А.А. Барановым селение в гавани Святого Павла, или Павловской Гавани на о. Кадьяк (ныне г. Кадьяк). 8 июля 1799 г. Павел I подписал указ об основании компании и даруемых ей привилегиях. Компания была объявлена находящейся "под Высочайшим покровительством", в число ее акционеров вошли великие князья, крупные государственные деятели. 19 июля 1799 г. указ был опубликован и вместе с ним были опубликованы "Правила для учреждаемой компании" и "Содержание привилегий для учреждаемой компании"⁴⁰⁹.

⁴⁰⁹ Алексеев А.И. Судьба Русской Америки. – Магадан, 1975. – С. 132–134; Ляпунова Р.Г. О Русской Америке // Русская Америка: По личн. впечатлениям миссионеров... – М., 1994. – С. 10–11.

Главное правление РАК состояло из нескольких директоров и с 1800 г. располагалось в Петербурге, а руководство ею по указу Павла I от 2 декабря 1799 г. перешло к Николаю Петровичу Резанову⁴¹⁰.

Н.П. Резанову принадлежит особая роль в организации крупного книжного собрания в Русской Америке. В 1803 г. он был назначен посланником в Японию, куда должен был отправиться с первой кругосветной экспедицией. Перед отъездом Н.П. Резанов направил письма видным политическим и общественным деятелям с просьбой о содействии в просвещении отдаленного края. В ответ на письма ему были доставлены книги, которые Н.П. Резанов направил директорам Российско-Американской компании Евстратию Ивановичу Деларову и Михаилу Матвеевичу Булдакову для отсылки на Кадык и просил приказать переплести их. Среди дарителей были: историк, археолог и художник, почетный член Академии Художеств Алексей Николаевич Оленин; историк, действительный статский советник Егор Борисович Фукс; товарищ министра внутренних дел Павел Александрович Строганов и др.⁴¹¹ В одном из реестров (от невыясненного нами дарителя) значилось 19 наименований книг на русском языке, среди которых "Обозрение Российской империи", "Путешествие в полуденную Россию" В.В. Измайлова и др.⁴¹². Русский поэт, обер-прокурор Сената Иван Иванович Дмитриев прислал свою книгу басен и сказок, писатель-драматург Михаил Матвеевич Херасков – эпические произведения (Россиада, Владимир, Чесменский бой, Кадма и Гармония, Полидор), тайный советник, сенатор Иван Семенович Захаров – две свои книги: "Похвала Екатерине Великой" и "Усадьбы или новый способ селить крестьян". Издатель-меценат, библиограф и историк Платон



Н.П. Резанов

(Красноярцы // День и ночь: Литературный журнал [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.krsk.ru/din/arch/2001_9-10/histkras.htm. – Загл. с экрана)

⁴¹⁰ Ляпунова Р.Г. Алеуты: Очерки... – С. 46.

⁴¹¹ Русская Америка в "Записках" Кирила Хлебникова. Ново-Архангельск / Сост., предисл., коммент. и указ. Федоровой С.Г. – М., 1985. – С. 176.

⁴¹² РГИА, ф.15, оп.1, д.1, л.117 об.; См. Прил. 2.

Петрович Бекетов, основавший в Москве лучшую по тем временам типографию, направил Н.П. Резанову отпечатанный в ней "Пантеон Российских авторов" (М., 1801–1803). Министр юстиции, поэт Гаврила Романович Державин прислал узаконения. По его приказу был также доставлен "Российский дворянский Гербовник" в трех частях⁴¹³. Статский советник Александр Федосеевич Бестужев прислал четыре выпуска "Санкт-Петербургского журнала" (СПб., 1798) и изданную им книгу о воспитании⁴¹⁴, Николай Семенович Ильинский – свои сочинения: "Историческое описание города Пскова" (2 экз.), "Описание жизни и бессмертного подвига нижегородского купца Минина" (1 экз.) и 18 экз. стихов "в память сему великому мужу им сочиненных"⁴¹⁵. Морской министр Павел Васильевич Чичагов по просьбе Н.П. Резанова прислал чертежи судов⁴¹⁶.

Министр коммерции Николай Петрович Румянцев – акционер РАК, почетный член многих академий и ученых обществ, меценат, сыгравший выдающуюся роль в развитии русско-американских отношений⁴¹⁷, прислал 20 наименований книг (57 томов), посвященных географическим открытиям и путешествиям⁴¹⁸. Н.П. Резанов препроводил их в Главное правление РАК, приложив 2 реестра, и распорядился книги по первому из них направить на корабль Ю.Ф. Лисянского, а по второму – на корабль И.Ф. Крузенштерна, чтобы во время путешествия иметь возможность руководствоваться необходимыми сведениями⁴¹⁹. Позднее Н.П. Румянцев прислал еще 24 наименования учебных книг (342 экз.), ландкарты и атласы, а также Труды Вольного экономического общества⁴²⁰. "Препоручаю Вам, милостивый государь мой, – писал Н.П. Румянцев Н.П. Резанову, – доставить туда малую мою дань на славу нашего отечества. Не без гордости,

⁴¹³ РГИА, ф. 15, оп. 1, д. 1, л. 109–113; Реестр узаконениям см. Прил. 3.

⁴¹⁴ РГИА, ф. 15, оп. 1, д. 1, л. 118 об. Вероятно, речь идет о книге "Опыт военного воспитания относительно благородного юношества начертанный по расположению знаменитого италианского законоискусника Филанжери, писавшего о науке законодательства. Дополненный краткими разсуждениями и нужными примечаниями к предмету воспитания касающимися" (СПб: Тип. Шнора, 1803). Именно эта книга впервые была опубликована в "С.-Петербургском Журн." в 1798 г.

⁴¹⁵ Там же, л. 122.

⁴¹⁶ Там же, л. 130 об.

⁴¹⁷ О нем см.: Pierce R.A. Russian America... – P. 435–436; Словарь американской истории с колониальных времен до первой мировой войны / Под ред. Фурсенко А.А. – СПб., 1997. – С. 521.

⁴¹⁸ См. Прил. 4.

⁴¹⁹ РГИА, ф. 15, оп. 1, д. 1, л. 115.

⁴²⁰ См. Прил. 5.

однако ж, воображаю себе тот грядущий час, когда тамошнее юношество образованное узнает, что в веке Александровом в России мыслили о просвещении Америки"⁴²¹.

Значительное количество книг (48 наименований, 219 экз.) прислала Императорская Академия наук. Среди них азбуки и буквари, "Грамматика Российская" и "Российский летописец" М.В. Ломоносова, "Домашний лечебник" Поленова, "Описание земли Камчатки" С.П. Крашенинникова, История Российская, Римская и Америки, первые основания минералогии, ремесел и др.⁴²² Президент Императорской Санкт-Петербургской Академии наук Николай Николаевич Новосильцев писал Н.П. Резанову, что Академия, желая содействовать "благодетельным видам правительства" и "соображаясь с человеколюбивым намерением Вашим посеять семена наук в недрах народов, отдаленных от Европы и, следовательно, от просвещения, поставили себе обязанностью избрать некоторые классические книги и ландкарты, которые... препровождаются к Вашему превосходительству"⁴²³.

В числе книг, доставленных для российских колоний в Америке на кораблях первой кругосветной экспедиции, были и книги от митрополита Новгородского и Санкт-Петербургского Амвросия, вошедшие в фонд библиотеки при кадьякской церкви (44 названия, 94 экз.)⁴²⁴.

Библиотека РАК была впоследствии перевезена в новую столицу Русской Америки – Ново-Архангельск на о. Ситха. "Летописец Русской Америки" правитель Ново-Архангельской конторы Кирилл Тимофеевич Хлебников писал, что "библиотека в Ситхе состоит из более тысячи двухсот номеров книг. В их числе более 600 на русском языке, до 300 на французском, 130 на немецком, 35 на английском, 30 на латинском и остальные на шведском, голландском, испанском и итальянском языках. Богато переплетенные книги, доставленные с первой кругосветной экспедицией, составляют "украшение библиотеки"⁴²⁵.

Книги в Русской Америке не только хранились в библиотеках, но и распространялись по всем ее территориям. О наличии в российско-американских колониях книг, предназначенных для распространения, позволяет говорить ряд обстоятельств. Например, штурман Иван Филиппович Васильев, посетивший в 1812 г. о. Медный, где жили

⁴²¹ Русская Америка в "Записках" Кирила Хлебникова... – С. 178.

⁴²² См. Прил. 6.

⁴²³ Русская Америка в "Записках" Кирила Хлебникова... – С. 177.

⁴²⁴ См. Прил. 7.

⁴²⁵ Русская Америка в "Записках" Кирила Хлебникова... – С. 176.

промышленные люди, оставленные там компанией для промысла зверей, писал, что они попросили дать им священных книг и азбук, и он "охотно снабдил их оными"⁴²⁶. В магазине Ново-Архангельской крепости имелись книги, карты и планы, опись которых петербургское Главное правление РАК просило А.А. Баранова составить⁴²⁷.

Благодаря К.Т. Хлебникову книги, хранившиеся в компанейской библиотеке, читали не только в Ново-Архангельске. По просьбе служащих РАК их доставляли по всей территории российских владений в Америке на судах компании. Некоторые сведения о рассылке книг К.Т. Хлебниковым приводит С.Г. Федорова. Так, например, правитель кадьякской конторы Степан Яковлевич Никифоров в своем письме к К.Т. Хлебникову делился впечатлениями о прочитанных книгах И.А. Крылова, И.И. Хемницера, И.И. Дмитриева, А.С. Пушкина, П.С. Нахимова и Ю.Ф. Лисянского⁴²⁸. В 1826 г. И.Е. Вениаминов писал, что высылает ему все библиотечные книги, но "Бог в натуре" (перевод с английского сочинения Дергама в четырех частях "Бог в натуре, или Божественная и истинная метафизика и физика, доказанная бытием и свойством Божиим почерпнутая из дел творения" (М.: Тип. Решетникова, 1820) оставляет, так как хочет почитать еще. Кроме того, он благодарил К.Т. Хлебникова за книгу, полученную от Семена Ивановича. Речь в письме, как предполагает С.Г. Федорова, идет о С.И. Яновском, бывшем в 1818–1820 гг. главным правителем Русской Америки, который после отъезда не прерывал связей с ее обитателями. В 1822 г., например, он прислал отцу Герману на о. Еловый вблизи Кадьяка, где тот основал обитель, названную Новым Валаамом, две книги богословско-философского содержания. Упоминаемая книга, возможно, была одной из них⁴²⁹. Из писем И.Е. Вениаминова видно, что книги от К.Т. Хлебникова он получал регулярно. Высылало ему книги и Главное правление РАК в Санкт-Петербурге⁴³⁰.

К.Т. Хлебников после отъезда из Америки работал в Главном правлении РАК в Петербурге. К нему обращались с просьбой прислать книги бывшие сослуживцы из российских колоний. Так, в 1835 г. К.Т. Хлебникову прислал письмо Николай Яковлевич Розенберг – морской офицер,

⁴²⁶ Головин В.М. Сочинения. – М.; Л., 1949. – С. 318–319.

⁴²⁷ Сообщение петербургского Главного правления А.А. Баранову: Док. № 14 // К истории Российско-Американской компании. – Красноярск, 1957. – С. 139.

⁴²⁸ Федорова С.Г. Комментарий // Русская Америка в "Записках" Кирилла Хлебникова... – С. 245.

⁴²⁹ Письма И. Вениаминова К.Т. Хлебникову / Сост. и примеч. Ляпуновой Р.Г. и Окладниковой Е.А. // Русская Америка: По личн. впечатлениям миссионеров... – С. 160.

⁴³⁰ Там же. – С. 167, 173–174, 183.

состоявший на службе в РАК, а впоследствии (в 1850–1853 гг.) главный правитель РАК. Он просил "исходатайствовать у гг. директоров рублишков на 500 в Ситху книг, которые в последнее время вышли, много новых и всем полезных", и ссылается на сведения из "доброго знакомого" – журнала "Телеграф" (научно-литературный журнал "Московский Телеграф", издававшийся в 1825–1834 гг. К.А. Полевым)⁴³¹. В бумагах К.Т. Хлебникова в ГАПО С.Г. Федоровой был также обнаружен "Каталог книг, поступивших из Главного правления РАК" на корабль "Елена" под командованием Михаила Дмитриевича Тебенькова, прибывший в Ново-Архангельск в 1836 г., однако сведений о книгах исследовательница, к сожалению, не приводит. Пополнял Ново-Архангельскую библиотеку К.Т. Хлебников и своими сочинениями. Так, например, в 1835 г. он выслал в Ситху 20 экз. "Жизнеописания А.А. Баранова" (СПб., 1835). В числе ее получателей были главный правитель российских колоний Иван Антонович Купреянов, морской офицер, находившийся на службе в РАК, помощник главного правителя, а в 1840–1845 гг. главный правитель Адольф Карлович Этолин, чиновник особых поручений при главном правителе Александр Гаврилович Ротчев, Павел Иванович Шелихов, в 1824–1830 гг. правитель конторы селения Росс, а впоследствии заменивший Хлебникова на посту правителя Ново-Архангельской конторы, священник Атхинского отдела Яков Егорович Нецветов, И.Е. Вениаминов и др.⁴³².

Книжный репертуар Русской Америки значительно расширился во второй четверти XIX в.⁴³³. В "Кратких статистических замечаниях о Российских колониях в Америке" Фердинанд Петрович Врангель – главный правитель российских колоний в Америке в 1829–1835 гг., отмечал, что книжное собрание Ново-Архангельской библиотеки в первой половине 1830-х гг. насчитывало уже 1700 томов "русских и разных иностранных сочинений, периодических русских изданий, которых находится до 400 книжек, исключая разных русских ведомостей". При библиотеке, доступной всем, желающим ею пользоваться, имелось хорошее собрание карт и атласов. "Сюда, – писал он, – присылает компания и поныне ежегодно лучшие журналы и ведомости, издаваемые в Санкт-Петербурге и Москве"⁴³⁴. В 1837 г. компанейская библиотека и кабинет морских карт и инструментов

⁴³¹ Федорова С.Г. Комментарий // Русская Америка в "Записках" Кирилы Хлебникова... – С. 244.

⁴³² Там же.

⁴³³ Ситников Л.А. Открывая книжную Америку... – С. 87.

⁴³⁴ Врангель Ф.П. Краткие статистические замечания о Российских колониях в Америке // Телескоп. – 1835. – Ч. 28. Отд. "Наука". – С. 117–118.

были размещены во вновь отстроенном доме главного правителя И.А. Курьянова в Ново-Архангельске⁴³⁵.

Следует отметить, что в числе привилегий полученных РАК в 1799 г., было обретоено право нанимать к себе на службу офицеров военноморского флота⁴³⁶. Они внесли важный вклад в распространение книги в Русской Америке. Результатом кругосветных плаваний и экспедиций стали их путевые заметки, очерки, дневники, описи, карты. Среди них "Двукратное путешествие в Америку морских офицеров Хвостова и Давыдова..." (СПб., 1810–1812), сочинения участников кругосветных плаваний Ю.Ф. Лисянского, И.Ф. Крузенштерна, В.М. Головнина, Ф.П. Литке, и др., "Пешеходная опись части русских владений в Америке, произведенная лейтенантом Лаврентием Загоскиным в 1842, 1843 и 1844 гг." (СПб., 1847–1848). С большой долей уверенности можно предположить, что почти все они имелись в библиотеке РАК в Ново-Архангельске и широко использовались морскими офицерами – служащими РАК и исследователями.

В этой связи нельзя не упомянуть и еще одного морского офицера, служащего РАК с 1840 г. – В.С. Завойко⁴³⁷. И не только как автора "Впечатлений моряка во время двух путешествий кругом света" (СПб., 1840), но и как человека, причастного к распространению русской книги в США. Известен случай, когда камчатский военный губернатор и комендант Петропавловского порта В.С. Завойко заплатил капитану американского судна за рейс не деньгами, а книгой. Сообщая об этом в канцелярию, он писал, что в навигацию 1852 г. им была "зафрахтована шхуна «Эмилейн» для отвоза в Нижнекамчатск соли, за каковую доставку командиру оной шхуны Гражданину Соединенных Американских Штатов Грину дан был атлас к путешествию капитана Литке на шлюпе Сенявин, стоящий 21 рубль серебром"⁴³⁸.

С 1818 г. главными правителями российских колоний в Америке стали назначать морских офицеров. Многие из них были связаны с РАК по предшествующей службе. С этого времени началось планомерное изучение территорий Русской Америки. Дмитрий Иринархович Завалишин – морской офицер, участник плавания в Русскую Америку на "Крейсере" (под командованием М.П. Лазарева в 1822–1824 гг.), декабрист (возвратился

⁴³⁵ Федорова С.Г. Русское население Аляски и Калифорнии (конец XVIII века – 1867 г.). – М., 1971. – С. 223.

⁴³⁶ Алексеев А.И. Русские географические исследования на Дальнем Востоке и в Северной Америке (XIX – начало XX в.). – М., 1976. – С. 5.

⁴³⁷ О нем см.: Pierce R.A. Russian America... – P. 554–555.

⁴³⁸ Цит. по: Гарусова Л.Н. Российско-американские региональные отношения на Дальнем Востоке: История и современность. – Владивосток, 2001. – С. 15.

из сибирской ссылки в 1863 г.), писал об исследовательской деятельности РАК: "Она посылает ученые экспедиции, делает описи на американских берегах; суда ее совершают открытия на океане; она издает карты, учреждает магнитную обсерваторию, производит геологические исследования, содействует исследованиям и составлению коллекций по естественной истории и пр."⁴³⁹

Гидрографическим исследованиям, изучению и описанию тихоокеанских берегов, картографированию в Русской Америке всегда придавалось большое значение. Автор не ставил перед собой задачу детального рассмотрения истории географических изысканий в Русской Америке и их отражению в отечественной картографии, поскольку эта тема нашла воплощение в ряде работ исследователей⁴⁴⁰. Напомним лишь, что при компанейской библиотеке в Ново-Архангельске имелся кабинет морских карт, изготовленных как рукописным, так и типографским способом. При составлении карт и атласов, как правило, широко использовались карты и описи предшественников. В качестве примера можно привести "Собрание карт и рисунков, принадлежащих к путешествию флота капитана первого ранга и кавалера Юрия Федоровича Лисянского на корабле "Нева", опубликованное в 1812 г. в Петербурге, "Атлас северной части Восточного океана" Гавриила Андреевича Сарычева, изданный в 1826 г. Наибольшее значение в Русской Америке имел "Атлас северо-западных берегов Америки от Берингова пролива до мыса Корриентес и островов Алеутских с присовокуплением некоторых мест северо-восточного берега Азии" (Б.м., 1852) составленный М.Д. Тебеньковым в Ново-Архангельске и получивший заслуженное признание многих моряков и ученых⁴⁴¹. Карты и атласы составлялись не только русскими моряками, но и получившими образование креолами. Исследователь русского периода в истории Аляски С.Н. Марков писал, например, что в 1842 г. креол Козьма Терентьев издал в Ново-Архангельске свой атлас Аляски⁴⁴². По данным Р.А. Пирса, это был атлас М.Д. Тебенькова, однако листы к нему действительно были

⁴³⁹ Завалишин Д.И. Российско-Американская компания. – СПб., 1865. – С. 38.

⁴⁴⁰ См., например: Алексеев А.И. Освоение русскими людьми Дальнего Востока и Русской Америки (до конца XIX века). – М., 1982. – 288 с.; Он же. Русские географические исследования на Дальнем Востоке и в Северной Америке (XIX – начало XX в.). – М., 1976. – 92 с.; Магидович И.П. История открытия и исследования Северной Америки. – М., 1962. – 476 с.; Федорова С.Г. Русское население Аляски и Калифорнии... – С. 225–236; Она же. Штурманы Иваны Васильевы и их роль в изучении Аляски (первая половина XIX в.) // Летопись Севера. – 1979. – Т. 9. – С. 167–210 и др.

⁴⁴¹ Алексеев А.И. Судьба Русской Америки. – Магадан, 1975. – С. 287.

⁴⁴² Марков С. Летопись Аляски. – М., 1991. – С. 121.

гравированы К. Терентьевым в Ново-Архангельске и затем отправлены в Петербург для печатания⁴⁴³. В 1850 г. был издан "Атлас Восточного океана с Охотским и Беринговым морями" Александра Филипповича Кашеварова – креола, получившего образование в балтийском штурманском училище. После окончания училища он был произведен в прапорщики корпуса флотских штурманов и вернулся в Ново-Архангельск, где командовал судами РАК. В 1855 г. в чине капитана второго ранга он был переведен в Петербург и прикомандирован к гидрографическому департаменту. В 1862 г. в Петербурге был опубликован еще один "Атлас Восточного океана" А.Ф. Кашеварова, составленный с описей мореходов 1844–1862 гг. После продажи Аляски в 1867 г. русские карты стали основой для американских⁴⁴⁴.

Морские офицеры – правители Русской Америки придавали большое значение воздействию церкви на подчиненных им людей и, как правило, стремились оказывать ей помощь в разного рода начинаниях, в том числе и в распространении православной литературы. Матвей Иванович Муравьев, например, просил правителя Кадыжской конторы разослать по артелям направленные ему экземпляры Священного Писания⁴⁴⁵.

Кроме библиотек, о которых говорилось выше (на Кадыже и в Ново-Архангельске), следует отметить существование личных книжных собраний. Наиболее значительным из них представляется библиотека И.Е. Вениаминова до сих пор хранящаяся в его музее в г. Ситка. Хорошая библиотека на русском, французском и немецком языках была у правителя селения Росс А.Г. Ротчева⁴⁴⁶. Владели своими библиотеками и имели возможность пополнять их и главные правители Русской Америки. М.И. Муравьев, например, купил для своей библиотеки 9 томов "Истории Государства Российского" Н.М. Карамзина у капитана корабля "Рюрик", прибывшего из Петербурга в 1822 г.⁴⁴⁷

Имел свою библиотеку и К.Т. Хлебников. Дополненная в петербургский период его жизни и завещанная им родному городу Кунгуру, она включала в себя русские и зарубежные издания, книги по истории, этнографии, географии, экономике. Опись ее хранится в ГАПО и включает

⁴⁴³ Pierce R.A. Builders of Alaska... – P. 30.

⁴⁴⁴ Пирс Р.А. Историография Русской Америки: Проблемы и задачи // Русская Америка. – 1993. – № 2/3. – С. 13.

⁴⁴⁵ История Русской Америки (1732–1867). – М., 1999. – Т. 2. Деятельность Российско-Американской компании (1799–1825). – С. 354.

⁴⁴⁶ Петров В. Русские в истории Америки. – М., 1991. – С. 47; Он же. Форт Росс и его культурное наследие. – Los-Angeles, Ca.: Изд. Друзей Форты Росс, 1980. – С. 23.

⁴⁴⁷ История Русской Америки (1732–1867). – М., 1999. – Т. 2. – С. 374.

литературу с 1774 по 1837 г. В этом списке указано среди прочих "Донесение следственной комиссии для изыскания о злоумышленных обществах, 1826 г. (в бумажном переплете)"⁴⁴⁸. К.Т. Хлебников принадлежал к числу людей, сочувствующих декабристам. Он встречался в Америке и вел переписку с Д.И. Завалишиным. Лейтенант Балтийского флота, декабрист Владимир Павлович Романов, посещавший владения РАК во время кругосветного плавания на корабле "Кутузов" (1820–1822), выслал ему первый том альманаха "Полярная звезда" и "Шильонского узника" Байрона⁴⁴⁹. Это знакомство послужило причиной внесения К.Т. Хлебникова в "Алфавит" декабристов⁴⁵⁰. Лейтенант П. Кузмищев служивший на Камчатке, узнавший о желании К.Т. Хлебникова прочитать "образцовую не напечатанную комедию" А.С. Грибоедова "Горе от ума", приказал ее списать и выслал в Ново-Архангельск. Эта комедия и "Евгений Онегин" А.С. Пушкина были любимыми произведениями К.Т. Хлебникова⁴⁵¹. Таким образом, мы можем получить некоторое представление об общественно-политических интересах и круге чтения одного из служащих РАК – правителя новоархангельской конторы К.Т. Хлебникова.

Тема "декабристы и Америка" уже привлекала внимание исследователей⁴⁵². Не рассматривая подробно эту проблему, отметим, что будущие декабристы сыграли заметную роль в формировании круга чтения русских поселенцев в американских колониях. Они были причастны к формированию не только личных, но и библиотек компании. Так, например, участвовал в отправке книг в американские колонии правитель канцелярии Главного правления РАК Кондратий Федорович Рылеев. С.Г. Федоровой был обнаружен список "Периодические издания 1825 г., отправляемые в колонии...", подписанный К.Ф. Рылеевым. Он включает в себя такие периодические издания как "Сын Отечества", "Северный Архив", литературно-политический журнал "Вестник Европы", а также книги: "Думы" К.Ф. Рылеева и "Записки" полковника Вутье⁴⁵³.

⁴⁴⁸ Федорова С.Г. Комментарий // Русская Америка в "Записках" Кирила Хлебникова... – С. 245.

⁴⁴⁹ Федорова С.Г. О Русской Америке и авторе "Записок" Кириле Тимофеевиче Хлебникове // Там же. – С. 18.

⁴⁵⁰ Алфавит членам бывших тайных обществ и лицам, прикосновенным к делу, произведенному высочайше учрежденною 17-го декабря 1825-го года Следственной Комиссией. Составлен в 1827 г. правителем Следственного комитета А.Д. Боровковым по результатам следствия // Декабристы: Биограф. справ. / Под ред. Нечкиной М.В. – М., 1988. – С. 333.

⁴⁵¹ Вишневский Б.Н. Путешественник Кирилл Хлебников. – Пермь, 1957. – С. 45.

⁴⁵² См., например: Болховитинов Н.Н. Декабристы и Америка // Вопр. истории. – 1974. – № 4. – С. 91–104.

⁴⁵³ Федорова С.Г. Комментарий // Русская Америка в "Записках" Кирила Хлебникова... – С. 244.

Говоря о проникновении в Русскую Америку революционных идей, следует отметить, что позднее, в начале 60-х гг. XIX в. сюда поступали издания лондонской Вольной русской типографии. Так, в письме Василию Ивановичу Кельсиеву⁴⁵⁴ от бухгалтера Главной колониальной конторы в Ново-Архангельске и преподавателя английского языка в училище РАК Иосифа Люгебиля говорится о том, что в Ситхе регулярно получался "Колокол" и имеется большая часть книг, изданных Вольной русской типографией⁴⁵⁵.

Существовали в Русской Америке и школьные библиотеки. Система школьного образования, становление которой связано с именем Г.И. Шелихова, во времена РАК получила дальнейшее развитие. По поручению Н.П. Резанова иеромонах Гедеон реорганизовал пришедшую в упадок школу для местных детей, основанную в 1784–1786 гг. и перешедшую в 1802 г. в ведение РАК. Как отмечал Петр Александрович Тихменев – автор "Исторического обозрения образования Российско-Американской компании", составленного по поручению Главного правления РАК, где он служил в 1857–1865 гг., "главный недостаток школы заключался в неимении в колонии лиц, способных к учительской обязанности"⁴⁵⁶. В марте 1805 г. эта школа стала двухклассным училищем и имела 50 учеников, а позднее здесь обучалось до 100 человек. В первом классе ученики обучались чтению, письму и краткому катехизису, во втором – арифметике, грамматике, географии, священной и светской истории. Ко времени отъезда Гедеона лучшие ученики стали преподавателями в этом училище⁴⁵⁷.

Училище просуществовало на Кадьяке до 1825 г. Затем оно было переведено в Ново-Архангельск и преобразовано в общеколонийное, а на Кадьяке осталась лишь его часть. О результатах обучения в Кадьякском училище Ф.П. Врангель писал в 1831 г.: "...и теперь в колониях из служащих-креолов некоторые бухгалтеры и содержатели магазинов – ученики того времени"⁴⁵⁸. С 1833 г. училищем в Ново-Архангельске стал

⁴⁵⁴ В.И. Кельсиев – служащий РАК, этнограф, писатель. Эмигрировал в Лондон, где работал с А.И. Герценом и издал сборник правительственных документов о расколе (Собрание постановлений по части раскола. – London, 1863). О нем см.: Pierce R.A. Russian America... – P. 226.

⁴⁵⁵ Черных В.А. "Колокол" в Русской Аляске: (Новый док. из Загранич. арх. А.И. Герцена) // Источниковедение и археография Сибири. – Новосибирск, 1977. – С. 60.

⁴⁵⁶ Тихменев П.А. Историческое обозрение образования Российско-Американской компании и действий ее до настоящего времени. – СПб., 1861. – Ч. 1. – С. 120.

⁴⁵⁷ Записки иеромонаха Гедеона о Первом русском кругосветном путешествии и Русской Америке, 1803 – 1808 гг. // Русская Америка: По личн. впечатлениям миссионеров... – С. 37.

⁴⁵⁸ Русская Америка в неопубликованных записках К.Т. Хлебникова / Сост., введ. и коммент. Ляпуновой Р.Г. и Федоровой С.Г. – Л., 1979. – С. 246.

заведовать помощник главного правителя капитан-лейтенант А.К. Этолин и в нем усилилось преподавание мореходных наук. Кроме этого училища в Ново-Архангельске существовала еще школа для мальчиков, где готовили писарей и мастеровых.

В 1854 г. в Ново-Архангельске была создана Временная школа для сыновей лиц, состоявших на службе РАК. В 1859 г. было учреждено Общее училище Российско-Американских колоний с программой трех-классных сибирских уездных училищ и с добавлением некоторых предметов. Одних учеников готовили для морской службы, других – в конторщики, третьих – к духовному званию. Обучение и пансион осуществлялись за счет РАК, поэтому выпускники школ и училищ должны были отработать в компании 6–10 лет конторщиками, писарями, дьячками, матросами, мастеровыми. Наиболее способных учеников-креолов компания направляла для продолжения образования в Иркутск, Санкт-Петербург, Кронштадт. Первая группа креолов была отправлена по распоряжению Н.П. Резанова в 1805 г. В дальнейшем на обучении в России находилось ежегодно от 5 до 12 человек. С 1816 г. в связи с потребностью медицинских кадров было принято решение обучать креолов в Петербургской медико-хирургической академии. Такие известные исследователи Аляски как Андрей Ильич Климовский, Александр Филиппович Кашеваров, Петр Васильевич Малахов – креолы по происхождению, обучались сначала в Ново-Архангельске, а затем в Кронштадтском штурманском училище. Яков Егорович Нецветов, Илья И. Тыжнов окончили Иркутскую семинарию⁴⁵⁹. Всего за период существования РАК не менее 364 креолов получили образование в России⁴⁶⁰, что предполагает их широкое знакомство с русской книгой, в том числе и до отъезда с Аляски.

Были открыты школы для детей аборигенов на островах Уналашка, Атха, Беринга, в Нушагакской и Квихпакской миссиях. В Калифорнии в селении Росс школу для русских и алеутских детей основала Екатерина Прохоровна Кукова, жена коменданта крепости Ивана Александровича

⁴⁵⁹ Головин П.Н. Обзор русских колоний в Северной Америке. – СПб., 1862. – С. 64–70; Ляпунова Р.Г. О Русской Америке // Русская Америка: По личн. воспоминаниям миссионеров... – С. 21; Тихменев П.А. Историческое обозрение... – Ч. 2. – С. 270–276; Федорова С.Г. Русское население Аляски и Калифорнии. – С. 191–195, 218–222.

⁴⁶⁰ Федорова С.Г. Русское наследие в судьбах коренного населения Аляски // Традиционные культуры Северной Сибири и Северной Америки. – М., 1981. – С. 250; Starr J.L. Education in Russian Alaska // Alaska State Library historical monographs. – Juneau, 1972. – № 2. – P. 28.

Кускова. Изучив несколько индейских диалектов, она начала обучать грамоте и индейцев⁴⁶¹. Однако после отъезда Кусковых в Россию, школа перестала существовать. В донесении главному правлению РАК в апреле 1834 г. об обозрении селения Росс Ф.П. Врангель отмечал, что со временем здесь необходимо будет устроить школу "для призрения детей, коих здесь премного"⁴⁶². Школа вновь была создана после посещения Росса И.А. Купреяновым в 1838 г., распорядившимся выслать для нее книги из Ново-Архангельска⁴⁶³.

При И.А. Купреянове школьное образование в американских колониях заметно продвинулось. В 1838 г. в Ново-Архангельске была учреждена первая школа для девочек под патронажем жены главного правителя. В ней обучались дочери служащих компании и сироты, находившиеся на иждивении РАК. Маленькие женские школы появились и в других отделах Русской Америки. Помимо Ново-Архангельска, школы имелись в Павловской Гавани на о. Кадьяк, на островах Уналашка и Атха. В колониальных школах обучались преимущественно дети русских служащих компании и креолы, а образованием туземцев занимались в основном священники в своих приходах⁴⁶⁴. Однако вскоре, во время правления А.К. Этолина, школы в Атхинском и Уналашкинском отделах были упразднены. В 1844 г. все существующие в колониях школы, кроме церковно-приходских, были слиты в две общие – мужскую и женскую в Ново-Архангельске. Это решение объяснялось необходимостью улучшения качества образования, а также было связано с финансовыми трудностями РАК⁴⁶⁵.

Ко времени продажи Аляски церковно-приходские школы действовали при всех церквях и многих часовнях и все они имели хотя бы минимальное количество учебной литературы. В 1841 г. в Ново-Архангельске было открыто духовное училище, а в 1845 г. сюда перевели с Камчатки духовную семинарию, слившуюся с этим училищем. В семинарии дополнительно к обычному курсу обучали "туземным" языкам и врачебному искусству. Программа обучения состояла из четырех курсов (два начальных курса по два года, а старшие – по три). На первом курсе преподавались

⁴⁶¹ Петров В. Русские в истории Америки. – С. 29; Он же. Форт Росс и его культурное наследие. – С. 10; Кичин Е.В. Иван Александрович Кусков: Биогр. // Вологод. губерн. ведомости. – 1848. – № 8. Ч. неофиц. – С. 84.

⁴⁶² АВПРИ, ф. 341 (РАК), оп. 888, д. 249, л. 12.

⁴⁶³ История Русской Америки (1732–1867). – М., 1999. – Т. 3. Русская Америка: от зенита к закату (1825–1867). – С. 221.

⁴⁶⁴ Там же. – С. 48.

⁴⁶⁵ Там же. – С. 75.

чение на русском и церковно-славянском языках, письмо, нотная грамота, краткий катехизис и арифметика; на втором – русская и церковно-славянская грамматика, общая и русская география, библейская история, большой катехизис, изучение литургических книг и правил ведения богослужения, нотная грамота и арифметика; на третьем – риторика с элементами логики и поэзии, всеобщая и русская история (с использованием первичных источников), элементарная физика, Священное Писание, библейская история, ритуалы церковной службы, родной язык и литургическое пение; на четвертом – догматическое богословие, пасторальное богословие, общецерковная история, русская и церковная история (включающая историю миссионерства), медицина, латынь и родной язык. Такая программа обучения, конечно, нуждалась в значительном количестве литературы. Поэтому семинария имела хорошую библиотеку. В ее фондах было много религиозных книг. Так, например, известно, что библиотека располагала 25 экз. Нового Завета с русским переводом, 20 экз. Пасхальных канонов (краткий курс), 2 экз. общих исповедей для юношества, 1 экз. музыкальной партитуры для Евангелия и деяний Апостолов. Библиотека периодически пополнялась новыми поступлениями, среди которых были 2 экз. полного собрания работ Иннокентия из Харькова, полное собрание работ Иннокентия из Пензы, 2 экз. полного собрания Святых отцов. В дополнение к собственной библиотеке, семинаристы имели доступ к изданиям, хранящимся в Ново-Архангельской публичной библиотеке⁴⁶⁶.

Семинария впоследствии была переведена в Якутск⁴⁶⁷, а архив ее до 1917 г. хранился в духовной семинарии в Благовещенске и дальнейшая судьба его неизвестна⁴⁶⁸.

Школьное образование в Русской Америке было весьма прогрессивным для своего времени явлением. Сравнивая деятельность РАК с Компанией Гудзонова залива в области просвещения, С.Г. Федорова, например, отмечает, что последняя на протяжении всего своего существования не предпринимала никаких попыток создать на своей территории даже подобие культурных центров и справедливо указывает на заслуги миссионеров в деле просвещения коренного населения⁴⁶⁹.

⁴⁶⁶ Пакулак Д. Жизнь и деятельность Иннокентия, митрополита Московского / Пер. с англ. Моисеевой О.П. – Тюмень, 1994. – С. 35–36.

⁴⁶⁷ Даты в различных источниках указываются неодинаковые.

⁴⁶⁸ Museum of Russian culture=Хранилища памятников культуры и истории Зарубежной Руси / Ed. Slobodchikoff N.A. – San-Francisco, [1966]. – С. 118.

⁴⁶⁹ Федорова С.Г. Русское население Аляски и Калифорнии... – С. 222.

Для обучения грамоте использовались книги не только на русском языке, но и переводные. Книги на языках коренных народов Русской Америки – одно из наиболее выдающихся наследий Русской Америки. Они писались и публиковались на четырех языках коренных народов Аляски и как отмечает Р. Даунхауэр, директор фонда языковых и культурных исследований "Sealaska Heritage Foundation", стали причиной широкого распространения грамотности⁴⁷⁰.

Значительный интерес в связи с историей книгоиздания на языках коренных народов Аляски представляет вопрос о двойной и более национальной принадлежности книг, рассматривавшийся отечественными специалистами⁴⁷¹. Эти книги создавались в целях распространения русской православной культуры среди представителей коренного населения Аляски и Алеутских островов. Они были продуктом русской материальной и духовной культуры, но становились неотъемлемой частью культуры аборигенных народов Аляски. Кроме того, следует отметить, что значительному воздействию русской культуры подверглась большая часть креолов, в числе которых были и представители православного духовенства. Как отмечает А. Шалкоп, после продажи Аляски креольское духовенство, обученное думать и действовать как русские, попали в двусмысленное положение⁴⁷². Действительно, креолы в период Русской Америки стали носителями двух культур. Они участвовали в создании книг для коренных народов Аляски, переводили на алеутский, тлинкитский и иные языки русские книги, которые издавала в России Русская православная церковь. Поэтому православные книги на алеутском, например, языке, на наш взгляд, следует считать русскими книгами, что не исключает одновременно их идентификации как алеутских книг, то есть их целесообразно рассматривать как книги с двойной национальной принадлежностью.

Зачинателем издания этих книг стал священник И.Е. Вениаминов, деятельность которого как миссионера, ученого-этнографа и просветителя хорошо известна как в нашей стране, так и за рубежом.

⁴⁷⁰ Daunhauer R.L. Education in Russian America // Russian America: The forgotten frontier. – Washington, 1990. – P. 155.

⁴⁷¹ Вережкина А.Н. Некоторые проблемы взаимосвязи между определением понятия "национальная печать" и содержанием "национальной библиографии" // Книговедение и его задачи в свете актуальных проблем советского книжного дела: Тез. докл. Второй всесоюз. науч. конф. по проблемам книговедения. Секция нац. кн. – М., 1974. – С. 25–26.

⁴⁷² Shalkop A. The Russian orthodox church in Alaska... – P. 197.

Одной из его наиболее важных научных заслуг является создание алеутской письменности. Следует отметить, что история изучения россиянами североамериканских языков началась еще в конце XVIII в. В начале следующего века под руководством Гедеоны было начато составление словаря и краткой грамматики кадьякского языка, продолженное его учениками после отъезда Гедеоны⁴⁷³. Во времена А.А. Баранова на тлинкит была переведена молитва "Отче наш"⁴⁷⁴.



И.Е. Вениаминов

(*Saint Innocent Veniaminov [Electronic resource]. – Mode of access: <http://saintinnocenteureka.homestead.com/files/STIlife.htm>. – The title from monitor*)

Значительный лингвистический материал был собран после основания РАК ее деятелями, жившими в колониях, а также участниками русских кругосветных плаваний и многочисленных экспедиций (Ю.Ф. Лисянским, Н.П. Резановым, Г.И. Давыдовым, К.Т. Хлебниковым, Ф.П. Врангелем и др.)⁴⁷⁵. В отличие от своих предшественников и современников, составлявших лишь краткие собрания слов, которые им удалось узнать за непродолжительное время через толмачей (переводчиков), И.Е. Вениаминов в течение ряда лет основательно изучал языки народов Русской Америки. Результатом этого труда стали грамматики и словари, а также переводы священных текстов. Значительную помощь ему оказывали сами алеуты. Так, И.Е. Вениаминов неоднократно отмечал активное участие Ивана Гавриловича Панькова в работе по созданию алеутской письменности и его помощь в переводе Катехизиса и Евангелия от Матфея⁴⁷⁶.

В 1826 г. И.Е. Вениаминов послал рукописный экземпляр Катехизиса, переведенного на алеутский язык, архиепископу Михаилу в Иркутск, для

⁴⁷³ Записки иеромонаха Гедеоны... – С. 37.

⁴⁷⁴ Гринев А.В. Индейцы тлинкиты в период Русской Америки (1741–1867 гг.). – Новосибирск, 1991. – С. 229.

⁴⁷⁵ Бломквист Е.Э. История изучения в России языков североамериканских индейцев (из архива МАЭ) // Сб. / Музей антропологии и этнографии. – 1975. – № 31. Из культурного наследия народов Америки и Африки. – С. 94–102.

⁴⁷⁶ Black L. Ivan Pan'kov – an architect of Aleut literacy // Arctic Anthropology. – 1977. – Vol. 14, № 1. – P. 103.

предоставления его затем в Синод, чтобы получить разрешение печатать. Экземпляр Катехизиса сопровождало прошение алеутских вождей и письмо И.Е. Вениаминова, в котором он писал, что текст Катехизиса был прочитан и обсужден с наиболее знающими алеутами, которые одобрили текст и выразили желание иметь его. Кроме того, он указал, что при переводе, не доверяя своим знаниям, обращался к грамотному алеуту И.Г. Панькову, который хорошо знает русский язык и говорит на нем без акцента. На титульном листе этого Катехизиса вслед за именем Вениаминова следует имя И. Панькова. Однако текст присланного Катехизиса не был одобрен Синодом, поскольку к распространению был уже принят новый, сокращенный Катехизис, который и был выслан Вениаминову для перевода⁴⁷⁷.

В октябре 1832 г. архиепископ иркутский Мелетий сообщил в Главное правление РАК о том, что священник Иоанн Вениаминов прислал ему перевод краткого Катехизиса и направил рукопись в правление компании для напечатания. В 1833 г. Синод одобрил этот перевод и дозволил напечатать "для пользы алеутов"⁴⁷⁸. Краткий христианский Катехизис был напечатан "изданием Российско-Американской компании" в 1834 г.⁴⁷⁹ тиражом 400 экз. Для того чтобы его отпечатать был отлит специальный шрифт⁴⁸⁰. Как указывает известная исследовательница этнокультурной истории алеутов Р.Г. Ляпунова, этот вариант Катехизиса используется алеутами и сегодня⁴⁸¹.

В 1835 г. в Петербурге была издана беседа из поучений к новоприсвященным христианам на алеутском языке "Указание пути в Царствие небесное" И.Е. Вениаминова, впоследствии неоднократно переиздававшаяся не только на алеутском, но и на русском языках. В 1836 г. был опубликован составленный И.Е. Вениаминовым первый "Алеутский букварь", также многократно переиздававшийся⁴⁸². Он состоял из алеутской азбуки и русского букваря (печатные церковно-славянские и гражданские буквы, а также рукописные), таблицы слогов на алеутском и русском языках и отдельных слов, таблицы числительных, а также молитвы и символа веры, напечатанных двумя параллельными столбцами на алеутском и русском (церковно-славянском) языках.

⁴⁷⁷ Ляпунова Р.Г. Алеуты: Очерки... – С. 132.

⁴⁷⁸ РГИА, ф. 796, оп. 114, д. 1308, л. 1–3.

⁴⁷⁹ Вениаминов И. Записки об островах Уналашкинского отдела... – Ч. 2. – С. 157.

⁴⁸⁰ Петров В. Русские в истории Америки. – М., 1991. – С. 93.

⁴⁸¹ Ляпунова Р.Г. Алеуты: Очерки... – С. 133.

⁴⁸² См. Прил. 8.



Титульный лист книги "Начатки христианского учения"

(A summary of Christian teachings in the Aleut Lisyev language, by Ioann Veniaminov. St. Petersburg, 1840, title page. General Collections (81) [Electronic resource]. – Mode of access: <http://www.loc.gov/exhibits/russian/chteach.jpg>. – The title from monitor)

И.Е. Вениаминов при деятельном участии И.Г. Панькова подготовил перевод Евангелия. И.Е. Вениаминов отмечал в своем журнале, что известие о работе над ним распространилось по селениям и островам и многие алеуты приезжали послушать⁴⁸³. Первое издание Евангелия от Матфея (М., 1840) хранится в церкви Вознесения на Уналашке. Книга имеет богатое серебряное покрытие, украшенное миниатюрными иконами на эмалевых вставках⁴⁸⁴.

Тесные контакты с И.Е. Вениаминовым поддерживал Я.Е. Нецетов – креол, первый из аляскинских аборигенов ставший православным священником. Еще в 1827 г. в Синодальной типографии в Москве была напечатана их совместная работа "Начатки христианского учения".

⁴⁸³ Black L. Ivan Pan'kov... – P. 104.

⁴⁸⁴ Ляпунова Р.Г. Алеуты: Очерки... – С. 133.

Я.Е. Нецветов успешно проводил обучение детей в организованной им на о. Атва школе, построенной силами его учеников, помогал И.Е. Вениаминову в разработке алеутской письменности, переводил на алеутский язык (атхинский диалект) священные и мирские тексты. Так, он сделал пояснения к переведенным Вениаминовым на алеутский язык Евангелию и Катехизису. Я.Е. Нецветов ограничился комментариями, решив не делать отдельный перевод, чтобы книгой могли пользоваться и атхинцы, и уналашкинцы. Во введении к атхинскому катехизису (Начатки христианского учения... – СПб., 1840) он выразил надежду, что таким образом читающие смогут прийти к появлению общего диалекта, через который "все алеуты станут братьями, неотделимыми в духе христианского учения". Кроме того, Я.Е. Нецветов перевел несколько глав из Нового Завета, первую главу Евангелия от Луки и две главы Деяний апостолов, добавив к ним пояснения для уналашкинцев⁴⁸⁵.

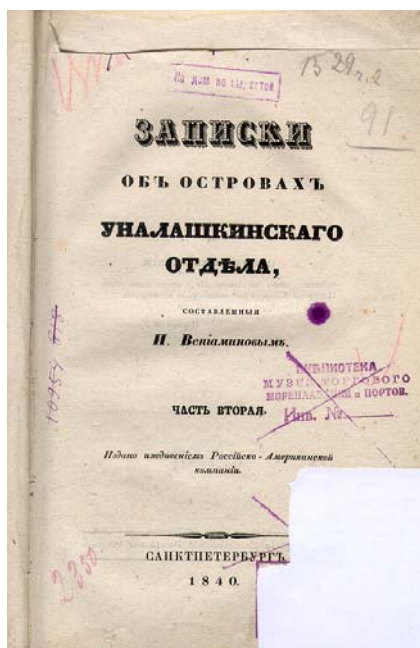
В 1839 г. Вениаминов уехал в Петербург для хлопот о расширении миссионерской деятельности в Русской Америке и издания своих трудов. Он привез с собой сочинение катехизического содержания, где вероучение представлено в доступной форме и в соответствии с требованиями православия "Указание пути в Царствие небесное, или лекции для обучения новокрещеных христиан в Русской Америке" и "Наставление священнику, назначенному для обращения иноверных и руководства обращенных в христианскую веру" (в 3-х частях)⁴⁸⁶. В Синоде был заслушан доклад И.Е. Вениаминова "Обозрения православной церкви в Российской Америке" и было принято решение о расширении миссии, необходимости иметь соборную церковь и духовное училище при ней, а также об учреждении Камчатской епархии, к которой причислялись не только американские церкви и миссии, но и церкви на Камчатке и в Охотске, состоявшие ранее в ведении Иркутского архиерея. Протоиерей Иоанн Вениаминов был пострижен в монашество с именем Иннокентия, возведен в сан архимандрита и наречен епископом, кафедра которого должна находиться на Ситхе⁴⁸⁷.

Сообщения И.Е. Вениаминова об алеутах и Аляске вызвали большой интерес не только в Синоде, но и в научных кругах, поскольку за годы своего пребывания в Русской Америке он собрал много материалов научного характера. Свои многолетние наблюдения и собранные лингвистические материалы И.Е. Вениаминов изложил в научных работах.

⁴⁸⁵ Вениаминов И. Записки об островах Уналашкинского отдела... – Ч. 2. – С. 158–159; Он же. Состояние православной церкви в Америке. – СПб., 1857. – С. 234.

⁴⁸⁶ Смолич И.К. История русской церкви (1700–1917). – Ч. 2. – С. 254–255.

⁴⁸⁷ Архангелов С.А. Наши заграничные миссии: Очерк о рус. духов. миссиях. – СПб., 1899. – С. 179–180.



**Титульный лист "Записок об островах Уналашкинского отдела"
и обложка "Опыта грамматики алеутско-лисьевского языка"
И.Е. Вениаминова
(ГПНТБ СО РАН)**

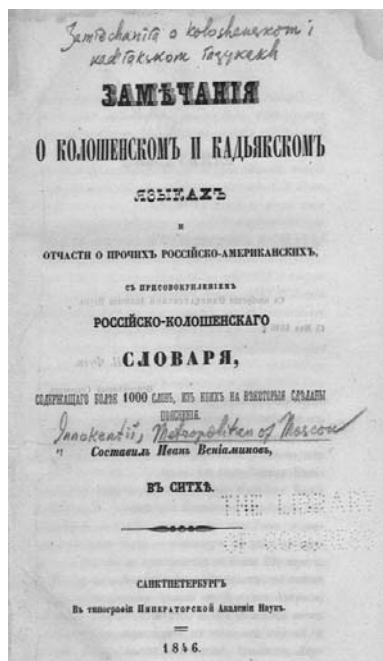
Крупнейшей из них стала трехтомная монография "Записки об островах Уналашкинского отдела" (СПб., 1840). В деле о печатании "Записок" в типографии Академии наук указывается, что Вениаминову дозволено напечатать свое сочинение в академической типографии "на счет сочинителя, с получением от него по отпечатании"⁴⁸⁸. В 1841 г. книги Академией были получены⁴⁸⁹.

В 1846 г. была опубликована первая научная работа по грамматике алеутского языка – "Опыт грамматики алеутско-лисьевского языка" И.Е. Вениаминова, принеся автору мировую известность. Работая над ней, И.Е. Вениаминов переписывался с учеными, широко использовал лингвистическую литературу своего времени⁴⁹⁰, что свидетельствует

⁴⁸⁸ СПА РАН, ф. 8, оп. 3 (1840), д. 15, л. 1, 2.

⁴⁸⁹ Там же, оп. 3 (1841), д. 2.

⁴⁹⁰ Бломквист Е.Э. История изучения в России... – С. 102.



**Титульный лист книги
"Замечания о колошенском
и кадьяхском языках"**

И.Е. Вениаминова

(Notes on the Kolosh [Tlingit] and Kodiak [Eskimo] languages, by Ioann Veniaminov. St. Petersburg: Academy of Sciences Typography, 1846, titlepage. General Collections (85a) [Electronic resource]. – Mode of access: <http://www.loc.gov/exhibits/russian/kolosh.jpg>. – The title from monitor)

представил в Синод перевод нескольких священных книг на кадьяхский язык⁴⁹². Нам известно 4 его издания на алеутском языке: "Путеводитель христианина" (СПб., 1847), "Евангелие апостола Матфея" (СПб., 1848) и два варианта "Алеутско-кадьяхского букваря" (СПб., 1848)⁴⁹³. Среди

о проникновении на Аляску научной литературы и возможности жителей Русской Америки при необходимости ее получать. Тлинкитскому языку посвящена другая работа И.Е. Вениаминова "Замечания о колошенском и кадьяхском языках" (СПб., 1846). В ней освещена грамматика тлинкитского языка. В приложении дан русско-тлинкитский словарь.

В Ново-Архангельске переводами на тлинкит занимался также Иван Надеждин. Он сделал перевод Евангелия от Матфея, литургических сочинений, составил тлинкитский словарь и фразеологический словарь для обучения молодых конторских служащих и духовных лиц. Несмотря на достижения И. Надеждина, работы его широкой известности не получили⁴⁹¹.

Переводческой деятельности в монографии уделено внимание не случайно. Она является не только важной основой издательской практики и последующего книгораспространения, но и свидетельствует об активном использовании на территории российских владений в Северной Америке русских книг.

Работу по переводу книг религиозного содержания на местные языки продолжили ученики И.Е. Вениаминова. Среди них – И.И. Тыжнов. В 1845 г. он

⁴⁹¹ Shalkop A. The Russian Orthodox Church in Alaska... – С. 208.

⁴⁹² Пакулак Д. Жизнь и деятельность Иннокентия... – С. 36.

⁴⁹³ См. Прил. 8.

последователей Я.Е. Нецветова наиболее известны креол Лаврентий Саламатов, сменивший Я.Е. Нецветова на посту священника после его перевода на Юкон, и первый алеут – священник церкви Уналашкинского отдела Иннокентий Шаяшников, сделавшие перевод Священного Писания на алеутский язык⁴⁹⁴.

Что касается круга чтения аборигенного населения, то в него входили преимущественно книги, переведенные на их язык. Отмечая широкое распространение грамотности среди алеутов, И.Е. Вениаминов писал: "В последнее время, то есть когда появились переводы на их язык, умеющих читать было более чем шестая часть ... многие из них весьма охотно читают переведенные для них книги, и почти всякий имеет у себя печатный Катехизис"⁴⁹⁵. В то же время, читали они и светскую литературу. Так, например, Л.А. Загоскин отмечал, что все креолки в Ново-Архангельске читают "Мертвые души" Н.В. Гоголя⁴⁹⁶. Если говорить о креолах, получивших образование в России, то круг их чтения, вероятно, мало отличался от круга чтения русских служащих РАК. При этом следует отметить, что в круг чтения мореходов должна была входить специальная литература, а священнослужители больше читали работы богословской и философской тематики. Так, например, в письме священника Якова Нецветова с о. Атха говорится о том, что он возвращает полученные им для прочтения книги (5 книг "Христианской философии" и 2 книги "Страдания Господа нашего Иисуса Христа") и просит подобные книги высылать еще, так как они могут быть ему "полезны ...для препровождения времени"⁴⁹⁷.

Совокупность имеющихся в нашем распоряжении материалов, дает возможность говорить о достаточно широком репертуаре книг, бытовавших в российских колониях в Америке. В круг чтения русского населения Аляски входили издания на русском и европейских языках, церковная, учебная и научно-техническая книга, московские и петербургские периодические издания. В то же время следует отметить, что служащие РАК на Аляске и особенно живущие в столице Ново-Архангельске – культурном центре Русской Америки имели более широкие возможности чтения, чем обитающие на островах. Не случайно, оценивая культурную жизнь в Русской Америке, декабрист, публицист и этнограф Лаврентий Алексеевич Загоскин, с 1838 г. служивший в РАК, писал, что "в частной, обыкновенной

⁴⁹⁴ См. Прил. 9.

⁴⁹⁵ Вениаминов И. Записки об островах Уналашкинского отдела... – Ч. 2. – С. 164.

⁴⁹⁶ Марков С. Летопись Аляски. – С. 121.

⁴⁹⁷ Федорова С.Г. Комментарий // Русская Америка в "Записках" Кирила Хлебникова... – С. 245.

жизни человека смело можно считать Ситху ближе к Петербургу, чем большую часть наших провинциальных городов"⁴⁹⁸.

Что же касается Калифорнии, то здесь широкого распространения русской книги не было. Мы можем лишь говорить об использовании книг для обучения детей алеутов и индейцев в школе, основанной в селении Росс. Мы уже упоминали о личной библиотеке последнего правителя форта Росс А.Г. Ротчева (1838–1842 гг.), поэта, переводчика, члена Общества любителей российской словесности. Вероятно, имел какие-то книги, прежде всего специальную литературу ученый-агроном Егор Леонтьевич Черных, состоявший на службе в РАК и построивший первую в Калифорнии метеорологическую станцию⁴⁹⁹. Косвенным свидетельством использования специальной литературы в Форте Росс является также наличие там судостроительной верфи. Кроме того, по данным И.К. Окунцова в 1812 г. в селение Росс было доставлено около сотни семейств ссыльных и старообрядцев⁵⁰⁰, которые, вероятно, привезли с собой книги.

В 1815–1817 гг. на Гавайях существовал русский форт Елисавета⁵⁰¹. Можно предположить, что, русские поселенцы и здесь имели хотя бы небольшое количество книг, однако найти какие-либо сведения об этом нам не удалось.

Указывая на роль и значение книги в Русской Америке в целом, мы можем сделать вывод о том, что россиянами был внесен значительный вклад в развитие книжной культуры в бывших российских владениях на территории США.

3.2. Русская книга на Аляске (1867–1917 гг.)

После продажи Аляски Соединенным Штатам Америки начался новый период в истории развития русского книжного дела в этом регионе. В первые годы правления США, когда Аляска находилась под управлением военной администрации, культуры коренных жителей полуострова не испытывали довлеющего влияния Соединенных Штатов. Аляскинская администрация практически не уделяла внимания развитию культуры и образованию. На территории полуострова не были созданы ни американские школы, ни американские церковные учреждения.

⁴⁹⁸ Загоскин Л.А. Путешествия и исследования лейтенанта Лаврентия Загоскина в Русской Америке в 1842–1844 гг. – М., 1956. – С. 369–370.

⁴⁹⁹ Петров В. Русские в истории Америки. – С. 60–61.

⁵⁰⁰ Окунцов И.К. Русская эмиграция в Северной и Южной Америке... – С. 38.

⁵⁰¹ Александров Е. Русские в Америке // Рус. Американец. – 1995. – № 20. Обзор. вып. – С. 58.

Интересной иллюстрацией этого утверждения является письмо российского посланника в Вашингтоне Константина Гавриловича Катакази митрополиту Московскому Иннокентию (И.Е. Вениаминову) от 20 февраля (5 марта) 1871 г., в котором говорилось об обсуждении вопроса об административном преобразовании Аляскинской территории в Конгрессе США. К.Г. Катакази писал, что депутаты Конгресса, отмечая бездействие Вашингтонского правительства, ничего не сделавшего "для нравственного и материального блага сего края", дали высокую оценку действиям русского правительства и православного духовенства: "из дикарей они сделали христиан, из невежд – образованных, они строили церкви, основали школы и до сих пор еще лучи христианского света доходят до Аляски не из Вашингтона, а к стыду нашему, из Санкт-Петербурга и из Москвы"⁵⁰².

Следует отметить, однако, что в целях американизации жителей Аляски государственный секретарь США Уильям Г. Сьюард (W.H. Seward) – один из главных инициаторов покупки Аляски у России, предложил бывшему православному священнослужителю, политэмигранту Агапию Гончаренко правительственную субсидию на издание русско-американской газеты в размере 50 долларов за каждый номер. 6 ноября 1867 г. А. Гончаренко основал в Сан-Франциско типографию. Первым изданием, напечатанным в ней, стал русско-американский фразеологический словарь. Эта книга была создана по заказу У. Сьюарда и А. Гончаренко получил за выполненную им работу 500 долларов. Название ее в различных источниках указано по-разному. Так, сам А. Гончаренко писал: "первое, что мною было напечатано это "Russo-English Phrase Book" для гарнизона, отправлявшегося на Аляску "⁵⁰³. Однако в других источниках, в частности в статье С.Г. Сватикова, опубликованной Обществом друзей русской книги в Париже, первая книга А. Гончаренко, изданная в Сан-Франциско названа "разговорной книжкой для американских солдат" – "Russian and English Phrase Book "⁵⁰⁴. В "Библиографии Аляскинской литературы " есть книга описанная под заглавием "Русско-английские разговоры. (Russian and English phrase-book, specially adapted for the use of traders, travelers and teachers) "⁵⁰⁵. Однако, как видно из заглавия, здесь

⁵⁰² АВПРИ, ф. 340, оп. 874, д. 2, л. 14–15.

⁵⁰³ Гончаренко А. Автобиография редактора первой русской газеты в Америке // Прогресс: Лит.-полит. обозрение. – Чикаго, 1893. – № 18. – С. 11.

⁵⁰⁴ Сватиков С.Г. Агапий Гончаренко основатель русской печати в Северной Америке // Общество друзей русской книги. – Париж, 1938. – С. 257.

⁵⁰⁵ A Bibliography of Alaskan literature. 1724–1924... – P. 300.



Азаний Гончаренко

(Zorivchak, Roksoliana. Honcharenko – First Translator of Shevchenko Into English [Electronic resource]. – Mode of access:

<http://www.angelfire.com/folk/ufo/articles/images/94Fhoncharenko01.jpg>. – The title from monitor)

Статьи печатались на русском и английском языках, но их содержание было, в основном, различным. В них А. Гончаренко давал хронику русской жизни на Аляске и в Сан-Франциско, знакомил русских с американскими законами и обычаями, поместил свой перевод Конституции США. В английском разделе "Вестника Аляски" А. Гончаренко, помещал очерки о политическом и социальном строе в России. С № 4 (15 апреля 1868 г.) русская часть газеты получила самостоятельное заглавие "Свобода". Неоднократно подвергалась критике редактора на страницах "Вестника" колонизаторская деятельность военной администрации Аляски, с которой у А. Гончаренко в результате начались трения. Желая подчеркнуть свою независимость, он переименовал английскую часть газеты, назвав ее "The Free Press and Alaska Herald", и установил новую нумерацию.

указано иное читательское назначение: торговцы, путешественники и учителя. Таким образом, можно сделать вывод о том, что речь идет о двух разных книгах. В 1871 г. было издано "Первоначальное руководство для изучения английского языка " А. Гончаренко, опубликованное для употребления Аляскинской Торговой Компанией в школах и семьях на Аляске ("The school and family Russo-American primer especially for use in Alaska by the Alaska Commercial Company")⁵⁰⁶. Издание этих разговорников свидетельствует не только о насущной потребности американцев в изучении русского языка, получившего широкое распространение среди аборигенного населения на Аляске. Привлечение русского издателя и автора для их создания указывает на отсутствие таких специалистов (хорошо знающих одновременно русский и английский язык и имеющих опыт типографской работы) среди американцев.

1 марта 1868 г. в типографии А. Гончаренко в Сан-Франциско был напечатан первый номер газеты "Вестник Аляски" ("Alaska Herald"). Газета, объемом в 8 страниц выходила 2 раза в месяц.

⁵⁰⁶ Там же.



Газета "Вестник Аляски" ("Alaska Herald")

(Сватиков С.Г. Агапий Гончаренко основатель русской печати в Северной Америке // *Временник Общества друзей русской книги*. – Париж, 1938. – С. 250; Zorivchak, Roksoliana. *Honcharenko – First Translator of Shevchenko Into English* [Electronic resource]. – Mode of access: http://www.angelfire.com/folk/ufa/articles/images/94_Fhoncharenko01.jpg. – The title from monitor)

В течение мая газета выходила еженедельно, однако из-за жалоб военной администрации Аляски и протестов российского посланника в Вашингтоне К.Г. Катакази, правительство США лишило А. Гончаренко субсидии, но он продолжал издавать газету за свой счет раз в две недели, хотя и не всегда регулярно. 500 экз. каждого номера А. Гончаренко отправлял бесплатно на Аляску и в Сибирь. В 1872 г. он продал английский шрифт американскому писателю Генри Джорджу (George Henry) для издания его произведений, и начал выпускать чисто русский орган "Свобода, – простая речь, издаваемая Агапием Гончаренко" (вышло всего 5 номеров)⁵⁰⁷.

Деятельность православной миссии на Аляске не прекратилась после ее продажи США в 1867 г. и ликвидации РАК. Согласно договору, Русская православная церковь на Американском континенте сохраняла все постройки и земли, на которых они располагались. Однако встал вопрос о том, чтобы Святейший Синод поддерживал миссии в Северной Америке теперь из собственных средств. Согласно отчету обер-прокурора в проданных владениях насчитывалось 12 000 православных, было 8 храмов, 35 часовен. До 1867 г. миссия получала от компании в качестве финансовой поддержки 7000 руб. ежегодно⁵⁰⁸. Синод продолжал субсидировать

⁵⁰⁷ Гончаренко А. Автобиография редактора... – С. 11; Вильчур М. Русские в Америке. – С. 101–104; Окунцов И.К. Русская эмиграция в Северной и Южной Америке... – С. 324–326; Сватиков С.Г. Агапий Гончаренко... – С. 257–259.

⁵⁰⁸ Извлечения из всеподданнейшего отчета обер-прокурора Святейшего Синода по Ведомству православного исповедания. – СПб., 1867. – С. 59–62.

Алеутскую и Аляскинскую епархию до 1900 г., а с 1901 г. их взяло под свое покровительство Всероссийское миссионерское общество⁵⁰⁹.

Развитие русской православной епархии в Америке после 1867 г. имело особый характер из-за громадности территорий (от Берингова пролива до Буэнос-Айреса), увеличения числа православных в связи с притоком эмигрантов, национальных различий верующих, что привело к ее неоднократной реорганизации. Еще в 1864 г. стали думать о том, чтобы вместо Аляски построить храм и начать церковное служение в Калифорнии, поскольку здесь уже обосновались многие эмигранты из России и славянских стран. Петербургский митрополит Исидор писал митрополиту Филарету (Дроздову) о необходимости строительства русского храма в Нью-Йорке. Филарет выразил свое согласие, указав также, что церковь нужна и в Сан-Франциско, так как в Калифорнии уже тогда проживало большое количество эмигрантов славянского происхождения и православного вероисповедания. По сведениям, полученным Филаретом, в США жило 3000 русских, 7000 других славян и 3000 греков. В 1865 г. поступило высочайшее соизволение на разработку проекта открытия русской церкви в Нью-Йорке и в 1867 г. по России собирали пожертвования на ее строительство⁵¹⁰.

В 1870 г. была учреждена Алеутская и Аляскинская епархия, управление которой было сосредоточено в Сан-Франциско. Викариатство в Ново-Архангельске было закрыто, а приход с 1870 по 1877 г. находился в подчинении епископа Иоанна (Митропольского)⁵¹¹. Книги на Аляску доставляли теперь из Сан-Франциско. Так, в рапорте В. Вечтомова сообщалось о том, что в Аляскинское правление было выслано "...9 экз. Новой Скрижали, 10 требников, 10 канонников, 7 молитвенников Киевского издания (полных), 10 экз. изъяснения церковного богослужения с Уставом, Никольского и экземпляров 500 палеографических икон..."⁵¹².

Сохранявшая свое влияние Русская православная церковь продолжала традиции школьного образования, начатые во времена РАК, используя при этом книги, как на русском, так и на языках коренных народов Аляски. В материалах личного архива И.Е. Вениаминова имеются документы, свидетельствующие о благотворном влиянии православной церкви на коренное население Аляски и островов, перешедших к Соединенным Штатам.

⁵⁰⁹ Федорова С.Г. Русское население Аляски и Калифорнии. – С. 240.

⁵¹⁰ Смолич И.К. История русской церкви (1700–1917). – Ч. 2. – С. 274, 462.

⁵¹¹ Извлечения из всеподданнейшего отчета обер-прокурора Святейшего Синода по Ведомству православного исповедания. – СПб., 1870. – С. 223; Архангелов С.А. Наши заграничные миссии... – С. 186.

⁵¹² РГИА, ф. 796, оп. 205, д. 467, л. 2 об., 3.

В "Записке о состоянии православных храмов на островах Уналашка, Св. Павла и Св. Георгия в Аляскинской территории", составленной находившимся на службе американского правительства С.Н. Буйницким, говорится о том, что православие оставило "такой след Русской цивилизации на Алеутском архипелаге, которым справедливо может гордиться русская национальность" и отмечается, что "все взрослые, как креолы, так и алеуты, хорошо говорят по-русски, многие читают церковную грамоту, ... некоторые сведущи также и в гражданской грамоте"⁵¹³.

Преподавание в школах, как и прежде, велось на русском и местных языках, а для обучения и ведения служб использовались книги, хранившиеся при церквях. Действовали церковно-приходские школы на Уналашке, в селениях Кенай, Бельковское, в Квихпакской и Нушагакской миссиях, хотя количество учеников, как указано в ведомости о церквях и приходах Алеутской епархии за 1881–1882 г., было небольшим – 178⁵¹⁴. Важнейшим пунктом миссионерской деятельности на Аляске продолжал оставаться о. Ситха. Здесь была двухклассная школа, где изучались священная история, русский и английский языки, арифметика, география. Преподаванием занимались один учитель и два его помощника (они же и псаломщики). На колокольне в Ситхинском соборе имелась библиотека Иннокентия (Вениаминова), хотя к концу XIX в. многих книг в ней уже не сохранилось⁵¹⁵.

Сведения о русской учебной литературе, использовавшихся на Аляске до учреждения здесь американских школ, имеются в изданной в 1927 г. "Библиографии аляскинской литературы", один из разделов которой называется "Школьные книги"⁵¹⁶. Этот список включает 26 наименований изданий, опубликованных преимущественно в Санкт-Петербургской и Московской синодальных типографиях, что представляется закономерным, поскольку организацией школ и обеспечением их учебной литературой занималась Русская православная церковь. В качестве примера можно назвать такие издания, как "Букварь для обучения юношества церковному и гражданскому чтению" (СПб., 1861), "Сборник арифметических задач для церковно-приходских школ" князя А.А. Тенишева (СПб., 1895), "Учебное руководство по Закону Божию" (СПб., 1900), "Учебный обиход нотного церковного песнопения" (М., 1890). Использовались при обучении и гражданские издания, например, "Краткие очерки русской истории"

⁵¹³ АВПРИ, ф.340, оп.874, д.1, л.2–3.

⁵¹⁴ РГИА, ф.796, оп.205, д.467, л.60.

⁵¹⁵ Архангелов С.А. Наши заграничные миссии... – С. 186–200.

⁵¹⁶ A Bibliography of Alaskan literature. 1724–1924... – P. 312–314.



Алеутский букварь

([Primer, in Aleut.] Aleutskii Bukvar. Sanktpeterburg: Synodal'naia Tipografiia, 1893 // Rulon-Miller Books Catalogue 127, Indigenous American to Indonesian [Electronic resource]. – Mode of access: [http://www.rulon.com/Catpages/127Indigenous American.htm](http://www.rulon.com/Catpages/127Indigenous%20American.htm). – The title from monitor)

Д.И. Иловайского (М., 1868), "Практический курс правописания, с материалом для упражнений в изложении мыслей" Н.И. Некрасова (СПб., 1901)⁵¹⁷.

Однако можно предположить, что количество книг, использовавшихся для обучения в русских школах на Аляске, было более значительным, а в указанной выше "Библиографии" учтены лишь те книги, которые сохранились на момент ее составления. Кроме того, при обучении использовались также книги на местных языках.

Открытие месторождения золота возле г. Джуно в 1880 г., а позже и в других местах, привлекло на Аляску предпринимателей и авантюристов. Население полуострова быстро росло. С этого времени на Аляске началась активная миссионерская деятельность представителей различных американских конфессий, стали открываться американские школы. Начали изучение местных языков и издание книг представители римско-католической церкви и протестанты (мо-

равские братья). Это побудило Русскую православную церковь вновь приступить к печатанию своих произведений. Всего с 1893 по 1903 г. Русской православной церковью было издано 14 книг на трех языках коренных народов Аляски⁵¹⁸.

В марте 1893 г. епископ Алеутский и Аляскинский Николай (в миру Михаил Захарович Зиоров) направил представление в Синод с просьбой о перепечатании в Синодальной типографии в количестве нескольких тысяч экземпляров Евангелия, катехизиса и букваря на алеутском языке, подготовленных еще И. Вениаминовым. Он писал, что просьба эта вызвана "насуточной потребностью в означенных книгах, ввиду совершенного оскудения оных в епархиальном складе"⁵¹⁹. Синод постановил напечатать

⁵¹⁷ См. Прил. 10.

⁵¹⁸ Краус М.Э. Языки коренного населения Аляски: Прошлое, настоящее и будущее // Традиционные культуры Северной Сибири и Северной Америки. – М., 1981. – С. 159.

⁵¹⁹ РГИА, ф. 796, оп. 1, д. 2977, л. 1.

представленные епископом Николаем издания "в таком количестве экземпляров, какое было изготовлено при первом издании книг и по отпечатании препроводить в распоряжение Преосвященного Алеутского"⁵²⁰. К апрелю 1894 г. было напечатано и отправлено в Аляскинское духовное правление 3600 экз. Начатков христианского учения (катехизисов) в восьмую долю листа и столько же экз. букваря, а затем и Евангелие⁵²¹. Кроме того, по просьбе епископа Николая были высланы 50 экз. Евангелий, 100 экз. молитвенников и 30 экз. служебников на славянском языке, 50 экз. сборника статей, изданных Синодом к 50-летию воссоединения с православной церковью униатов и другие богослужебные книги на сумму 519 рублей 15 копеек, а также 55 экз. напечатанной в Лондоне Литургии св. Иоанна Златоуста, св. Василия Великого и Преждеосвященных Даров на английском языке. Было также "сделано сношение с Высокопреосвященным Флавианом, Архиепископом Холмско-Варшавским о высылке в распоряжение Алеутского Преосвященного некоторого количества экземпляров Холмского народного календаря, как за 1894, так и за предстоящие годы"⁵²². Следует отметить, что Синод, как правило, удовлетворял все просьбы Алеутского епископа о высылке книг. Когда в 1896 г. епископ Николай вновь обратился в Синод с ходатайством о безвозмездном отпуске богослужебных книг для новооткрытых и новооткрывающихся церквей в Алеутской епархии, хозяйственное управление Синода направило в его распоряжение "5 полных кругов богослужебных книг большого формата" на сумму 571 рубль 15 копеек⁵²³.



**Епископ Алеутский и Аляскинский
Николай**

(Русское православное католическое общество взаимопомощи в Северо-Американских Соединенных Штатах. К XX-летию юбилею. 1895–1915. – Нью-Йорк, 1915. – С. 11)

⁵²⁰ Там же, л. 3.

⁵²¹ Там же, л. 5 об.

⁵²² Там же, л. 5–6.

⁵²³ РГИА, ф. 796, оп. 177, стол 1, отд. II, д. 985, л. 1–2.



**Сборник церковных песнопений
и молитвословий**

([Hymns & Prayers, in Tlingit.] Sbornik Tserkovnykh Piesnopienii i Molitvoslovii na Koloshinskom Nariechii. S. Frantsisko (San Francisco): Preosviashchennago Nikolaia, Episkopa Aleutskago i Alias-kinskago v Pamiat Stolietia iago iubileia Pravoslavnoi Missii v Amerikie 25 Aprilia, 1896 // Rulon-Miller Books Catalogue 127, Indigenous American to Indonesian [Electronic resource]. – Mode of access: <http://www.rulon.com/Catpages/127IndigenousAmerican.htm>. – The title from monitor)

В США русской православной церковью также были напечатаны книги на языках коренных народов Аляски. По имеющимся в распоряжении автора материалам, было издано 11 наименований книг⁵²⁴. Так, в Сан-Франциско и Нью-Йорке на алеутском языке были изданы Новый Завет, сборники молитв и псалмов, на тлинкитском – тексты литургии, молитвенник и катехизис⁵²⁵. Большая работа в связи с этим была проделана епископом Николаем. Им было собрано несколько рукописей с евангельскими текстами и текстом книги Деяний и Посланий апостольских на алеутских наречиях, переводы молитв и различных церковных песнопений на квихпакском и колошенском наречиях, а также дано распоряжение священнику Квихпакской миссии Орлову, знавшему русский, английский и квихпакский языки, и священнику Ситхинской церкви Донскому о том, чтобы они по образцу краткого молитвослова на русском и славянском языках сделали переводы этих молитвословов на свои наречия⁵²⁶.

В 1895 г. епископ Николай представил в Синод 3 экз. изданных им молитв на колошинском наречии, переведенных Ситхинским священником Владимиром Донским. Брошюра была напечатана в типографии Гр. Вайнштейна в Нью-Йорке к столетнему юбилею православной миссии на Аляске⁵²⁷. Епископ Николай получил благословение Синода на распространение как этого издания, так и подобных трудов и на других

⁵²⁴ См. Прил. 11.

⁵²⁵ Краус М.Э. Языки коренного населения... – С. 159.

⁵²⁶ РГИА, ф. 796, оп. 174, д. 2977, л. 1 об.–2.

⁵²⁷ Там же, оп. 176, д. 3518, л. 3–14.

наречиях жителей Алеутской епархии⁵²⁸. В следующем, 1896 г. в Нью-Йорке, в типографии Братьев Брукс были напечатаны "Молитвы и песнопения на квихпакско-кускоквимском наречии", переведенные миссионерами Квихпакской миссии протоиереем Иаковом Нецветовым и священником Захарием Бельковым, и "Сборник церковных песнопений и молитвословий на колошинском наречии", перевод которых был сделан Иваном Надеждиным⁵²⁹. Кроме того, был издан "Сборник церковных песнопений и молитвословий на агломютско-кускоквимском наречии". На этом епископ Николай закончил "издание церковных молитвословий и песнопений на инородческих наречиях впредь до разыскания новых рукописей и их исправления"⁵³⁰.

В том же, 1896 г. в Российскую Академию наук епископом Николаем был отослан перевод на алеутское наречие евангелистов-синоптиков и Деяния Св. Апостолов – "двадцатилетний труд покойного священника острова Уналашки – Шаяшникова, одного из сподвижников приснопамятного Преосвященного Иннокентия" с просьбой напечатать за счет Академии. Перевод книги "Деяний" был доставлен епископу Алеутскому и Аляскинскому вдовой священника⁵³¹, однако сведений о том, были ли эти работы напечатаны, не обнаружено.

В 1898 г. епископ Николай представил в Синод "Сборник алеутских молитв и песнопений", составленный "в разное время и трудами разных лиц" и "собранный воедино псаломщиками Уналашкинской церкви Андреем Лодочниковым и Леонтием Сивцовым" по его поручению⁵³².

Одной из форм книгораспространения на Аляске была раздача книг епископом, совершавшим инспекционные поездки по миссиям. Епископ Николай в своих путевых заметках писал, что при посещении миссий после службы он раздавал книги, иконки и крестики, отмечая при этом, что делал это "во всякой церкви и при каждом удобном случае"⁵³³.

На Аляску высылались "Церковные ведомости" (орган Св. Синода) и издававшийся в Нью-Йорке с 1896 г. официальный орган Североамериканской епархии "Американский Православный вестник". Так, в рапорте настоятеля Квихпакской миссии иеромонаха Амфилохия говорится о том, что в 1904 г. было получено отношение от священника Александра

⁵²⁸ Там же, л. 14.

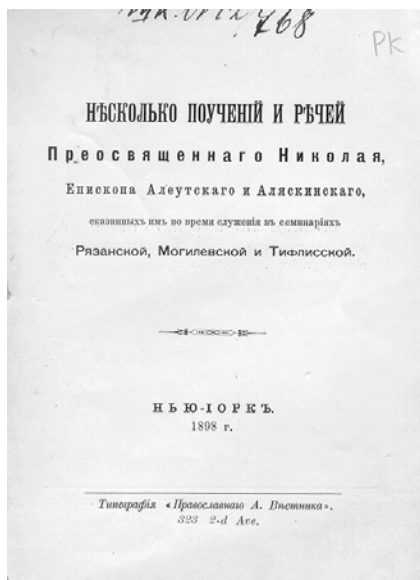
⁵²⁹ Там же, л. 18–63, 68–95.

⁵³⁰ Там же, л. 66–67.

⁵³¹ Там же, л. 17 об.

⁵³² Там же, л. 102–102 об.

⁵³³ Николай, еп. Алеутский и Аляскинский. Из моего дневника. Путевые заметки и впечатления... – С. 23.



**Титульный лист книги
епископа Николая, напечатанной
в типографии "Православного Аме-
риканского Вестника"**

(ГПНТБ СО РАН)

Кедровского о том, чтобы притч высылал деньги на выпуск "Церковных ведомостей" и "Американского Православного вестника"⁵³⁴.

Собственная книгоиздательская деятельность в Алеутской и Аляскинской епархии начавшаяся в 1896 г., постепенно становилась весьма активной. Книги и официальный орган епархии "Американский православный вестник", выходивший два раза в месяц, печатались в типографии "Американского православного вестника" при Нью-Йоркском кафедральном соборе. Первой книгой, отпечатанной здесь, стала работа епископа Алеутского и Аляскинского Николая "Тридцать речей и три послания" (Нью-Йорк, 1896). В 1897 г. был образован цензурный комитет⁵³⁵ и все издания Русской православной церкви в США, отсылаемые ранее в Синод, с этого времени проходили местную цензуру. Создание цензурного коми-

тета было связано, в частности, с активизацией издательской деятельности и необходимостью оперативного выпуска периодической печати.

Основателем журнала "Американский православный вестник" был священник Александр Александрович Хотовицкий. "Нужда в печатном слове – насущная нужда нашей миссии", – писал во вступительной статье к №1 редактор-издатель А.А. Хотовицкий. – "Сто с лишним лет прошло с тех пор, как на Алеутских островах раздалась впервые проповедь православия. Постепенно небольшая колония православных людей выросла в громадную по своим размерам и разнообразную по составу Епархию, и теперь по всем концам Америки раскинуты небольшие горсточки православных...Задача миссии направить в должную сторону ту возможность

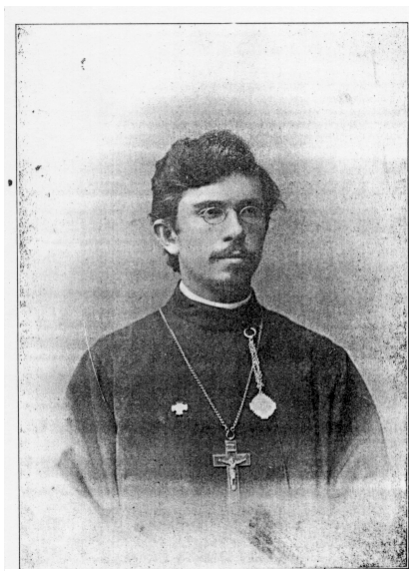
⁵³⁴ Library of Congress. Alaskan Russian Church Archives, Manuscript Division (31) [Electronic resource]. – Mode of access: <http://lcweb.loc.gov/exhibits/russian/kwipak.jpg>. – The title from monitor.

⁵³⁵ Свет: Православ. рус.-амер. календарь на 1905 г. – Бриджпорт, Конн., 1904. – С. IV.

взаимодействия между православными и инославной средой, которую рождает тесное общение между ними..."⁵³⁶. Кроме того, "как единственный истинно русский журнал", "Американский православный вестник" должен был содействовать общению русских поселенцев к жизни родного народа и знакомить американских читателей с "действительным типом русского человека, с духом и обычаями русской страны"⁵³⁷. Поэтому в журнале некоторые статьи печатались параллельно на русском и английском языках, а позднее, с 1902 г., стало выходить ежемесячное приложение к журналу "Russian Orthodox American Messenger".

В "Американском православном вестнике" публиковались различные известия, был официальный отдел, в котором печатались повеления и указы епархиального начальства. Здесь были напечатаны отрывки из таких книг, как "Слова, беседы и речи Филарета, Архиепископа Черниговского и Нежинского" (СПб., 1833), "Московский сборник" (М., 1896) – издание К.П. Победоносцева, содержащее критику основных устоев западно-европейской культуры и государственного строя сравнительно с главными чертами национально-русских идеалов.

"Американский Православный вестник" публиковал также объявления о выходе в свет новых изданий епархии и о книгах, продающихся в редакции. В журнале была рубрика "библиографические заметки". Здесь сообщалось о новых изданиях, вышедших или распространявшихся в Соединенных Штатах. Читателям журнала рекомендовался, например, "Американский русский месяцеслов" (Нью-Йорк, 1897), составленный П.Ю. Жатковичем "от имени Соединения греко-кафолических русских братств" и содержащий помимо справочного отдела и святцев, "сведения



А.А. Хотовицкий

(Русское православное кафолическое общество взаимопомощи в Северо-Американских Соединенных Штатах. К XX-летию юбилею. 1895–1915. – Нью-Йорк, 1915. – С. 28)

⁵³⁶ Православ. Амер. вест. – Нью-Йорк, 1896. – № 1. – С. 2.

⁵³⁷ Там же. – С. 3.

из истории, и жизни и быта угроруссов": "В виду многих достоинств американского русского месящеслова, и не имея пока своего календаря, мы можем рекомендовать этот месящеслов и нашим православным братствам"⁵³⁸. Здесь же критиковался "Перший русско-американский календарь", составленный Нестором Дмитровым и отпечатанный в типографии украинофильской газеты "Свобода"⁵³⁹.

В 1898 г. вышла в свет книга православного миссионера Алеутской епархии иеромонаха Севастиана "Жития Святых" (The Lives of the Saints, by Rev. Sebastian Dabovich. – San Francisco, 1898). В ней помимо кратких житий святых православной церкви, были помещены несколько лекций и речей, составленных и переведенных автором с русского на английский язык "для назидательного чтения в семье и школе". "Это уже не первый вклад автора в церковную православную литературу на английском языке", – замечал "Американский православный вестник", отмечая при этом, что православная церковь имеет пока мало своих книг на английском языке⁵⁴⁰.

В "Американском Православном вестнике" печатались распоряжения по епархии, статьи догматического, литургического и нравственного содержания, материалы, относящиеся к истории Американской православной миссии, статьи о современном состоянии Алеутской епархии и описания миссий, путевые записки епископов и аляскинских священников: "Церковно-историческое описание Нушагакской миссии, Алеутской епархии" священника В. Модестова⁵⁴¹, "Историко-статистическое описание Уналашкинского Вознесенского прихода" священника А. Кедровского⁵⁴², "Письма монаха Германа"⁵⁴³, "Письма Высокопреосвященнейшего Иннокентия, епископа Алеутского к о. Иннокентию Шаяшникову"⁵⁴⁴ и др.

В типографии "Американского Православного вестника" печатались также книги и брошюры – издания епархии, которые распространялись как на Аляске, так и в различных штатах США. В качестве примера можно привести такие работы, как "Проповеди преосвященного Николая, епископа Алеутского и Аляскинского" (Нью-Йорк, 1897), произведения аляскинского духовенства, в частности "Очерк из походного журнала

⁵³⁸ Там же. – 1897. – № 10. – С. 187.

⁵³⁹ Там же. – 1897. – № 9. – С. 161.

⁵⁴⁰ Амер. православ. вестн. – Нью-Йорк, 1899. – № 5. – С. 177–178.

⁵⁴¹ Там же. – 1896. – № 14. – С. 287–288; № 15. – С. 303–305.

⁵⁴² Там же. – 1896. – № 20. – С. 418–420; № 21. – С. 439–442; № 22. – С. 465–466; № 23. – С. 494–496.

⁵⁴³ Там же. – 1899. – № 17. – С. 467–470; № 18. – С. 492–495.

⁵⁴⁴ Там же. – 1900. – № 1. – С. 11–16; № 2. – С. 33–36.

аляскинского православного миссионера Тихона Шаламова" (Нью-Йорк, 1904), "Индианское племя Тлинкит" архимандрита Анатолия (Нью-Йорк, 1899); изданную параллельно на русском и английском языках книгу иеромонаха Антония (А. Дашкевича) "Архангело-Михайловский православный собор в Ситхе" (Нью-Йорк, 1899), работу аляскинского епископа Иннокентия на английском языке "Православные школы на Аляске в 1904 г." (New York, 1905) и др.⁵⁴⁵

В 1897 г. редакция "Американского православного вестника" известила о выходе новой православной газеты "Свет": "С удовольствием приветствуем появление новой часописи для православных русинов в Соединенных Штатах, Канаде и Бразилии"⁵⁴⁶. Это была еженедельная русско-малорусская газета, основанная епископом Николаем. Тираж ее к началу второго десятилетия XX в. достигал 9000 экз.⁵⁴⁷ Первым редактором-издателем "Света" был перешедший из унии в православие священник Григорий Грушка (Грушко). Газета выходила сначала в Олдфордже, а с 1901 г. ее издание епископ Тихон поручил псаломщику Чикагской церкви, а затем священнику Венедикту Иеронимовичу Туркевичу, печатавшему ее сначала в Нью-Йорке, а с 1902 г. – в Бриджпорте. С 1903 г. "Свет" стал официальным органом Православного общества взаимопомощи. В 1905–1908 гг. издание газеты было поручено священнику Александру Немоловскому (из-за отказа от издания В.И. Туркевича) и перенесено в Филадельфию. В 1908 г. редактором-издателем "Света" вновь стал В.И. Туркевич. Газета стала печататься в Нью-Йорке в соединенной типографии "Американского православного вестника" и "Света", которой заведовал В.И. Туркевич. В типографии имелась наборная машина "linotype" и две печатные машины. Работали в ней постоянно не менее шести человек (все русские). В этой типографии печатались также различные листки, брошюры, уставы обществ и братств, театральные афиши, прејскуранты, бланки и т.п.⁵⁴⁸ Так, в 1909 г. вышел "Устав" Попечительства о бедных воспитанниках Североамериканской православной духовной семинарии, утвержденный архиепископом Платоном (в миру Порфирий Федорович Рождественский)⁵⁴⁹.

⁵⁴⁵ См. Прил. 13.

⁵⁴⁶ Амер. правосл. вестн. – 1897. – № 19. – С. 403.

⁵⁴⁷ Всеподданнейший отчет обер-прокурора Святейшего Синода по ведомству православного исповедания за 1911–1912 годы. – СПб., 1913. – С. 234.

⁵⁴⁸ Православный русско-американский календарь (справочник) на год 1914. – Нью-Йорк, 1913. – С. 162.

⁵⁴⁹ АВПРИ, ф. 170, оп. 512/1, д. 213, л. 69–75.



А.А. Немоловский

(Епископ Александр Немоловский // Религиозные деятели и писатели русского зарубежья [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://zarubezhje.narod.ru/av/a_034.htm. – Загл. с экрана)

В качестве бесплатного приложения для подписчиков газеты "Свет" ежегодно издавался православный русско-американский календарь. Первая книга "Календарь Православного общества взаимопомощи в Северо-Американских Соединенных Штатах", составленный В. Туркевичем вышел в Нью-Йорке в 1901 г.

С 1912 г. выходила газета "Русский эмигрант", основанная викарным епископом Аляскинским Александром Немоловским. За один год издание приобрело более 3000 подписчиков⁵⁵⁰. С 1913 г. дважды в месяц выходил орган Общества ревнителей православия в Америке и Русского православного женского общества взаимопомощи – журнал "Ревнитель православия"⁵⁵¹. В 1916 г. архиепископ Алеутский и Северо-Американский Евдоким (в миру Василий Иванович Мещерский) сообщал в Синод: "В Америке в настоящее время

мы имеем... 12 периодических изданий"⁵⁵². В 1917 г. был основан журнал "Школьник" и Епархиальный училищный совет обратился к заведующим школами и учителям с просьбой присылать в редакцию сведения о детских организациях и кружках, имеющих в их школах и сообщать обо всех интересных и важных событиях в их школьной жизни⁵⁵³.

Учреждения Русской православной церкви в США были важным каналом распространения русской книги. Говоря о церковных библиотеках на территории США, напомним, что в 1870 г. управление Алеутской и Аляскинской епархии было перенесено сначала в Сан-Франциско, а затем в 1905 г. в Нью-Йорк и Русская православная церковь значительное внимание стала уделять русским эмигрантам, занимаясь издательской

⁵⁵⁰ Всеподданнейший отчет обер-прокурора Святейшего Синода по ведомству православного исповедания за 1911–1912 годы. – СПб.: Синод. тип., 1913. – С. 234.

⁵⁵¹ Православный русско-американский календарь (справочник) на год 1914. – С. 164.

⁵⁵² РГИА, ф. 796, оп. 203, д. 133, л. 1.

⁵⁵³ Амер. православ. вестник. – 1917. – № 17.

деятельностью и распространением своей литературы среди выходцев из России. В 1903 г. вновь было открыто Алеутское и Аляскинское викариатство, поскольку удаленность приходов на Алеутских островах и на Аляске от резиденции епископа в Сан-Франциско не позволяла осуществлять контроль за их деятельностью, а в 1905 г. епископский стол из Сан-Франциско был переведен в Нью-Йорк⁵⁵⁴, где к началу XX в. скопилось значительное количество русских эмигрантов.

В Сан-Франциско была открыта епископская школа для подготовки священно-церковнослужителей при церкви, что способствовало приобщению к богословской и богослужебной книге. Значительный интерес представляет опись книг библиотеки епископа Иоанна. В ней перечислено 49 наименований книг на русском языке, среди которых Священная история Нового Завета, Евангелия, Библия, Творения Св. отцов и прибавления к ним, труды Киевской духовной академии, "История русской церкви", "Обзор философических учений" и др., а также 76 наименований английских и 22 названия немецких книг⁵⁵⁵.

Имелись библиотеки при православных церквях. Как сообщал в своем рапорте в Синод в 1873 г. священник Н. Биерринг (Biering)⁵⁵⁶, основанием библиотеки при церкви в Нью-Йорке послужила личная книжная коллекция псаломщика Е. Смирнова, который уезжая в Россию пожертвовал в церковь 35 наименований (76 томов) русских книг духовного содержания⁵⁵⁷. В 1913 г. протоиерей Нью-Йоркского кафедрального собора А.А. Хотовицкий обратился в Синод с ходатайством об отпуске изданий учреждений Синода для библиотеки при кафедральном соборе г. Нью-Йорка. Хозяйственное управление Синода признало это возможным и направило А.А. Хотовицкому издания синодальных типографий, а также частные издания обер-прокурора Св. Синода Константина Петровича Победоносцева и известного в свое время писателя, автора первых книг на русском языке духовного содержания Андрея Николаевича Муравьева⁵⁵⁸.

В Сан-Франциско, а затем в Нью-Йорке имелся епархиальный склад. Здесь желающие могли приобрести Библии, Евангелия, Молитвенники

⁵⁵⁴ Смолич И.К. История русской церкви (1700–1917). – Ч. 2. – С. 274.

⁵⁵⁵ РГИА, ф. 799, оп. 31, д. 253. л. 5 об., 6, 6 об.; См. Прил. 17.

⁵⁵⁶ Настоятель домово́й православной церкви в Нью-Йорке Н. Биеринг был датчанином. Родился в католической семье, но в 1870 г. перешел в православие. Рукоположен в Петербурге сначала в диакона, затем в священника. Позднее перешел в пресвитерианскую церковь. О нем см.: Мальцев А. Берлинский ежегодник. Православные церкви и русские учреждения за границей. – Berlin, 1906. – С. 438–442.

⁵⁵⁷ РГИА, ф. 796, оп. 154, д. 1433, л. 1.

⁵⁵⁸ Там же, оп. 197, д. 216, л. 1–1 об.

и другие богослужебные книги или выписать их из России⁵⁵⁹. После переноса Северо-Американского духовного правления в Нью-Йорк, где к началу XX в. сосредоточилось наибольшее количество русских эмигрантов, Русская православная церковь в США значительно расширила свою деятельность по распространению издаваемой ею литературы. Так, например, в объявлении епархиального склада в Нью-Йорке о продаже литературы указывалось, что здесь имеются книги Священного Писания, церковно-богослужебные, исторические, догматические, апологетические, учебные, для назидательного чтения, словари, брошюры⁵⁶⁰. Продавались здесь и полученные из России календари⁵⁶¹. Были и иные примеры книготорговой деятельности представителей православной церкви в США. Например, в Питтсбурге книготорговой деятельностью занимался священник Николай Ломакин. В ряде приходов под руководством священнослужителей русские эмигранты организовывали просветительные кружки с читальнями⁵⁶².

Значительный вклад в распространение русской книги среди эмигрантов вносили редакции ряда православных периодических изданий. Активно занимался книгораспространением "Американский православный вестник". Журнал распространялся не только в Америке, где выписка его была обязательной для всех церквей епархии, но и в России. Об этом свидетельствует публикация, помещенная в № 11 за 1897 г. "Американского православного вестника". В ней редактор "Вестника" А.А. Хотовицкий сообщал условия подписки: "В виду получаемых из России запросов относительно правил и условий подписки на "Православный Американский Вестник", редакция журнала считает своим долгом дать по этому предмету следующие указания. Цена журнала на год с пересылкой – 6 руб. Подписные деньги (с адресом) могут быть направлены в редакцию "Церковного вестника" (СПб.), любезно выразившую свое согласие помочь нашему делу. Пробный № и программа журнала высылаются всем желающим за одну 10-коп. марку, приложенную при простом письме"⁵⁶³.

На страницах журнала публиковались объявления о подписке на российские издания: "Церковные ведомости", "Русский паломник", "Народное образование", "Новое время", "Русская старина" (СПб.), "Православный Благовестник" и "Радость христианина" (М.), "Труды Киевской духовной

⁵⁵⁹ Свет: Православ. рус.-амер. календарь на 1905 г. – С. 80.

⁵⁶⁰ Православный русско-американский календарь (справочник) на год 1914. – С. VII.

⁵⁶¹ Рус. земля. – Нью-Йорк, 1916. – № 299. – С. 4.

⁵⁶² Всеподданнейший отчет обер-прокурора Святейшего Синода по ведомству православного исповедания за 1911–1912 годы. – С. 233.

⁵⁶³ Православ. Амер. вестн. – 1897. – № 11. – С. 217.

академии", "Церковно-приходская школа", "Руководство для сельских пастырей" и "Миссионерское обозрение" (Киев), "Известия по Казанской епархии" и "Православный собеседник" (Казань) и другие. В "Американском православном вестнике" регулярно печатались объявления об изданиях, имеющих в редакции для продажи – прежде всего об изданиях "Вестника". Кроме того, происходил обмен произведениями печати с редакциями иных изданий. Регулярно рекламировались издания Православного общества взаимопомощи.

В редакцию "Американского православного вестника" поступали издания, переданные в дар. Вероятно, имелась и библиотека, где они хранились. Священник Иоанн Недзельницкий, например, пожертвовал 22 книги, среди которых были "Православие и Лютеранство. Протоиерея Иоанна Поспелова" (СПб., 1893), "Досуги. Архиепископа Анатолия" (СПб., 1868), "Краткие беседы Архимандрита Павла с именующимися Духовными христианами, более известными под именем молокан" (М., 1897), "Симфония, или согласие на Новый Завет. Кн. И.Д. Барятинской" (Варшава, 1879) и иные, а также им самим написанные "Штундизм, причины появления и разбор учения его" (Елисаветград, 1893) "Наставление в православной вере" (Елисаветград, 1896) и др.⁵⁶⁴ Его книги выпускались позднее и в США. В 1904 г., например, за счет епархии были изданы "Наука о православной вере христианской" и "Святой Преподобномученик Афанасий Брестский" на малорусском языке.

Присылались в дар книги из России и персонально для русских священнослужителей в Америке. Так, епископу Николаю, по поручению автора, управляющим типографией "Астраханского листка" была выслана "Памятная книжка противосектантского миссионера" священника Михаила Тифлова с просьбой рассмотреть ее и, если окажется достойной, порекомендовать духовенству вверенной ему епархии. Епископ Николай признал ее "полезной, недурно составленной" и порекомендовал для приобретения в церковные библиотеки⁵⁶⁵.

Распространяло свои издания на территории США Православное общество взаимопомощи. В отчете за 1914 г., опубликованном в юбилейном издании Общества, в графе приход за дипломы, уставы и братские книжечки значилась сумма 878 долларов⁵⁶⁶.

⁵⁶⁴ Православ. Амер. вестн. – 1897. – № 13. – С. 272.

⁵⁶⁵ Православ. Амер. вестн. – 1897. – № 4. – С. 141.

⁵⁶⁶ Русское православное католическое общество взаимопомощи в Северо-Американских Соединенных Штатах. К XX-летию юбилею. 1895–1915 / Сост. свящ. Петр Коханик. – Нью-Йорк, 1915. – С. 138.

В сферу деятельности Русской православной церкви в США входило и обучение грамоте. Почти в каждом приходе имела русская школа. Об этом свидетельствует отчет архиепископа Платона о состоянии епархии, где он отмечал, что боязнь, чтобы русские дети не стали "англиками", "заставляет наших пасомых посылать своих детей ежедневно после прихода их из американской школы в свою русскую... В одном Нью-Йоркском благочинном округе имеется 1200 учащихся детей, в Пенсильванском – до 1000 и т.д."⁵⁶⁷. Этой практикой объяснялось, в частности, наличие учебной литературы на складе епархии.

Некоторое представление о репертуаре имевшейся в епархии школьной литературы дает информация о приемных экзаменах в Минеаполисскую духовную семинарию. Минеаполисский приход, представлявший собой целый городок, был "красой" и гордостью миссии. Здесь имелись храм, школы, читальни⁵⁶⁸. В 1905 г. Минеаполисская школа была преобразована в семинарию с шестилетним сроком обучения. Приемные экзамены в семинарию сдавались по Пространному христианскому Катехизису (в объеме Катехизиса митрополита Филарета); по Священной истории Ветхого и Нового Заветов по книгам священников Соколова и Н. Гладкова; по Церковному уставу предполагавшему знакомство с богослужебной литературой (Часословом, Октоихом, Типиконом и Минеями) и курсом Устава по книге епископа Гермогена; по русской гражданской истории (краткий курс по книге Горбова или Пуцыковича); по арифметике (полный курс по учебнику А. Киселева), географии (по книге Пуцыковича, относительно Европы и России, а относительно других стран – по книге Смирнова или Иванова) и русскому языку, предполагавшему знание наизусть избранных стихотворений из хрестоматии П.В. Смирновского, а также знание этимологии и синтаксиса по курсу Миропольского или Кирпичникова, а также по церковно-славянскому языку, церковному пению и английскому языку (в объеме шести классов американской публичной школы)⁵⁶⁹. Для своих учащихся Минеаполисская духовная семинария имела библиотеку (8 библиотечных шкафов)⁵⁷⁰. Эти книги использовались при обучении по программе, включавшей такие предметы, как начальные основания и история философии, логика и психология, физиология и гигиена, педагогика и дидактика, русский язык, история словесности, история русской литературы, английский язык и литература и др.⁵⁷¹

⁵⁶⁷ РГИА, ф. 796, оп. 195, д. 1090, л. 14.

⁵⁶⁸ Там же, оп. 203, д. 133, л. 1 об.

⁵⁶⁹ Православный русско-американский календарь (справочник) на год 1914. – С. 138.

⁵⁷⁰ РГИА, ф. 796, оп. 195, д. 1090, л. 19 об.

⁵⁷¹ Православный русско-американский календарь (справочник) на год 1914. – С. 135.

Материалы, рассмотренные и проанализированные в ходе исследования, позволили воссоздать общие черты исторической картины социального бытования русской книги на Аляске, проследить эволюцию очагов русской книжной культуры в этом регионе.

Приводимые в работе факты свидетельствуют, что русская книга на Аляске – значимая часть российского книжного дела и важная составляющая отечественной культуры в целом. Очевидно, что основой появления книги на территории российских владений в Северной Америке, включающих Алеутские острова, Аляску и Форт Росс в Калифорнии, стало освоение нашими соотечественниками северо-запада американского континента, деятельность Российско-Американской компании и православной церкви.

Русское присутствие на Аляске сыграло значительную роль в развитии книжной культуры на полуострове. Анализ источников различного рода позволяет говорить о распространении и использовании здесь русской книги на самых ранних этапах ее освоения россиянами – во второй половине XVIII в. Со времени возникновения РАК русская книга получает все более широкое распространение и более активно используется. В ходе исследования были выявлены архивные материалы, позволяющие получить представление о составе фондов библиотек Русской Америки. В формировании книжных собраний принимали участие Н.П. Румянцев, П.П. Бекетов и другие видные деятели книги.

Среди наиболее выдающихся наследий Русской Америки и православной церкви в области книжной культуры являются книги, изданные на языках коренных народов Аляски: словари, грамматики, азбуки, молитвенники и переводы христианских текстов. Приводимые в монографии факты свидетельствуют, что основная заслуга в процессе создания книг на языках коренных американских народов в исследуемый период принадлежала русским представителям православной церкви. В то же время, следует отметить, что значительный вклад в создание книг на родных языках внесли православные священнослужители – креолы, обучавшиеся в русских школах и семинариях и воспитанные в русских традициях.

Говоря о создании книги, как процессе движения ее от автора к читателю, мы видим, что авторы создавали в Русской Америке свои произведения, переводили их на местные языки. Рукописи книг высылались в Санкт-Петербург, так как печатались они в России в синодальных типографиях. Затем книги возвращались в Русскую Америку. Книгоиздания на территории российских владений в Северной Америке не было. Вероятно,

это в значительной мере было обусловлено необходимостью получить разрешение Синода для издания книги, а также малым количеством жителей и регулярной доставкой книг на кораблях кругосветных экспедиций. Таким образом, предпосылок для издательской деятельности здесь не было. В то же время некоторые факты из истории картографии позволяют утверждать, что в главном русском поселении изготавливались гравюры для издания карт.

После продажи Аляски Соединенным Штатам, на закате российского влияния книги на языках коренных американских народов продолжали издаваться в России. Часть из них была переизданиями опубликованных ранее книг. В то же время, перевод епархии в Сан-Франциско, а затем в Нью-Йорк, способствовал тому, что Русская православная церковь в США приступила к самостоятельному изданию книг для аборигенов Аляски. Среди предпосылок возникновения книгоиздания можно отметить и прекращение регулярной доставки книг после ликвидации РАК. Кроме того, на Аляске появились американцы, а Русская православная церковь стремилась сохранить свое влияние в этом регионе. Однако политика США, запрещавшая изучение аборигенными народами русского, а затем и национальных языков, насильственная американизация помешали дальнейшему развитию этого процесса.

Кроме того, имеющиеся в нашем распоряжении материалы позволяют сделать вывод о том, что после 1905 г., когда епископский стол из Сан-Франциско был переведен в Нью-Йорк, русско-американская православная церковь стала меньше интересоваться Аляской, обратив основное свое внимание на русских эмигрантов в США.

Обобщение сведений, характеризующих деятельность Русской православной церкви в США, показывает, что представители ее внесли весомый вклад практически во все отрасли русского книжного дела в США. Они писали, переводили и издавали книги, занимались книгораспространением. Активная деятельность Русской православной церкви в Америке по созданию, распространению и использованию книги была связана не только с выполнением характерной для нее просветительской функции, но и с желанием оградить эмигрантов от влияния революционных идей. Для этого ею была создана церковная печать, сеть библиотек, читален, школ и кружков.

Глава 4

Книжное дело русской эмиграции в США. 1868–1917 гг.

4.1. Издательская практика эмигрантов из России

Деятельность эмигрантов из России по выпуску и распространению произведений печати на территории Соединенных Штатов была одним из значительных явлений в истории русского зарубежного книжного дела.

Появление и развитие на территории США русского издательского дела было обусловлено рядом обстоятельств. Продажа Аляски, в результате которой часть русских колонистов, не пожелавших вернуться на родину, переехала в Сан-Франциско, способствовала сосредоточению здесь значительного числа выходцев из России. К ним позднее присоединялась часть вновь прибывающих в Америку российских эмигрантов. Число их постоянно росло, и если в 1860-х гг. количество российских эмигрантов, ежегодно прибывавших в США составляло сотни, то в 1870-х гг. – тысячи человек⁵⁷². Росту эмиграционного движения из России в Соединенные Штаты содействовали как внешнеполитические причины, выразившиеся в сближении двух стран и развитии русско-американских связей, так и внутренние социально-политические процессы в России.

Рост числа российских эмигрантов и их социальная активность – основная предпосылка появления русского зарубежного книжного дела. Вместе с тем возникновение вольной русской печати за границей и накопление опыта зарубежной издательской деятельности революционным народничеством 1850–1870-х гг. не могло не оказать воздействия на появление русской издательской практики в США. Ее началом следует считать 1867–1868 гг., когда А. Гончаренко основал типографию и начал выпуск фразеологических словарей и "Вестника Аляски" – первой русской газеты на территории США⁵⁷³.

А. Гончаренко был иеродьяконом русской посольской церкви в Афинах. Он установил связь с лондонским центром русской эмиграции, читал вольную русскую прессу, высылал в "Колокол" критические материалы о жизни русского духовенства в Афинах. В 1860 г. по приказу российского

⁵⁷² Динамика численности российской эмиграции в США представлена рядом исследований в таблицах. См., например: Курчевский В. О русской эмиграции в Америку. – Либава, 1914. – С. 10–12; Куропятник Г.П. Россия и США... – С. 84; Тудоряну Н.Л. Очерки российской трудовой эмиграции... – С. 171.

⁵⁷³ Подробнее см. раздел 3.2.

посла политически неблагонадежный священник был арестован и направлен в Россию, однако по дороге ему удалось бежать, и он направился в Англию. В Лондоне А. Гончаренко некоторое время работал в Вольной русской типографии в качестве наборщика и автора⁵⁷⁴. Здесь он познакомился с одним из основателей анархизма, русским революционером Михаилом Александровичем Бакуниным, который в 1861 г. бежал из сибирской ссылки в Америку, а затем перебрался в Лондон, где сотрудничал с основателем русской вольной печати за рубежом Александром Ивановичем Герценом. Совместно с М.А. Бакуниным А. Гончаренко задумал основать "Русское дело в Америке". В октябре 1864 г. А. Гончаренко выехал в Соединенные Штаты. Работал сдельно в Библийском обществе в Нью-Йорке (его привлекли для издания Библии на арабском языке и Нового Завета на церковно-славянском). Накопив денег, он купил за 1600 долларов русские шрифты и 4 октября 1867 г. выехал в Сан-Франциско, основав там первую русскую типографию⁵⁷⁵.

О программе своей газеты А. Гончаренко писал: " Книгопечатание – единственный путь соединить нации к общей пользе, к прогрессу человечества. Понимая это мы поставили у себя русский станок, который есть первый в Америке, для напечатания торговых карт, циркуляров, документов, памфлетов, грамматик для изучения русского и английского языков и всякого рода работ, споспешествующих благоденствию народа"⁵⁷⁶.

Он сам был автором, редактором, издателем, типографом и разносчиком газеты. В ней А. Гончаренко опубликовал письма к нему декабриста Сергея Петровича Трубецкого. Печатались в газете материалы друга А.И. Герцена и соиздателя "Колокола" Николая Платоновича Огарева; было опубликовано письмо участника русского революционного движения, теоретика анархизма Петра Алексеевича Кропоткина. Находясь в США, А. Гончаренко поддерживал с ними связь. Известно, например, что Н.П. Огареву он высылал свою "Свободу"⁵⁷⁷.

Активные контакты были у А. Гончаренко с русскими эмигрантами в США. В его типографии была напечатана брошюра "Русская Община".

⁵⁷⁴ Гросул В.Я. Российские революционеры в Юго-Восточной Европе (1859–1874). – Кишинев, 1973. – С. 91–93; Тудоряну Н.Л. Очерки российской трудовой эмиграции... – С. 210.

⁵⁷⁵ Гончаренко А. Автобиография редактора... – С. 11–12; Сватиков С.Г. Агапий Гончаренко основатель... – С. 256.

⁵⁷⁶ Цит. по: Огородников П. В стране свободы. – Т. 1. – С. 282; Окунцов И.К. Русская эмиграция в Северной и Южной Америке... – С. 80.

⁵⁷⁷ Письмо Н.П. Огарева Т.П. Пассек, 25 июня 1873 г. // Невский альм. – 1917. – Вып. 2. – С. 198.

Это был устав земледельческой коммуны, основанной в 1871 г. в штате Канзас Вильямом Фреем⁵⁷⁸ вместе с членами так называемого "американского" кружка, созданного народниками в Киеве и эмигрировавшими в США. Брошюра была впоследствии перепечатана Петром Львовичем Лавровым в третьем томе выпускаемого им в Цюрихе сборника "Вперед"⁵⁷⁹.

В 1873 г. А. Гончаренко продал английскую часть газеты и начал выпускать чисто русский орган "Свобода, – простая речь, издаваемая Агапием Гончаренко". Всего вышло 5 номеров этой газеты⁵⁸⁰. Затем он купил участок земли в Калифорнии и провел здесь последние десятилетия своей жизни. "Первую русскую печатню в Новом свете" А. Гончаренко решил увековечить и, разделив ее на три части, отдал в типографию Конгресса, Смитсоновский институт и в Bancroft Printing Office (эта часть сгорела во время пожара в 1880 г.)⁵⁸¹.

Деятельность А. Гончаренко в Сан-Франциско не ограничивалась работой в типографии. Он был организатором создания "Панславянского общества в память декабристов", созданного в декабре 1867 г. Он основал здесь и первую русскую библиотеку, в которой были полные комплекты "Колокола", "Полярной Звезды", издания Герцена, Трюбнера, князя Долгорукова; книги о Северной Америке на русском и английском языках, географические карты. Библиотека просуществовала до ликвидации "Свободы", когда А. Гончаренко передал ряд исторических и географических материалов в библиотеки Банкрофта (Bancroft Library), Механического института (Mechanic Institute) и Коммерческую библиотеку (Mercantile Library). Лондонские и женевские издания, среди которых были "Голоса из России", сочинения Герцена и Огарева он передал "в библиотеки вновь учреждавшихся нигилистических кружков". С основателем одного из таких кружков Варгафтигом, Гончаренко выпустил в Денвере (Колорадо) несколько брошюр о русских революционерах на английском языке⁵⁸².

⁵⁷⁸ Вильям Фрей (Гейнс Владимир Константинович, 1839–1888) – член общества "Земля и воля", эмигрировавший в 1868 г. в США. Принял американское подданство и взял фамилию Фрей. Устраивал в Америке трудовые коммуны, проповедуя новую религию человечества, созданную им на основе философии О. Конта. О нем см.: Энцикл. слов. / Брокгауз Ф.А., Эфрон И.А. – СПб., 1902. – Т. 72. – С. 713; Каганович Б.С. О генезисе "Ольденбургского кружка" и "Приютина братства" // Русская эмиграция до 1917 года – лаборатория либеральной и революционной мысли. СПб., 1997. – С. 92–93.

⁵⁷⁹ Сватиков С.Г. Агапий Гончаренко... – С. 262; Куропятник Г.П. Россия и США... – С. 93–97.

⁵⁸⁰ Сватиков С.Г. Агапий Гончаренко... – С. 259.

⁵⁸¹ Гончаренко А. Автобиография редактора... – С. 12.

⁵⁸² Там же. – С. 11; Сватиков С.Г. Агапий Гончаренко... – С. 261.

Как отмечает М.Е. Вильчур в обзоре русской печати в Америке, деятельность А. Гончаренко стоит в стороне от расцвета русского печатного слова в Соединенных Штатах, относящегося к концу 1880-х – началу 1890-х гг.⁵⁸³ Хотя С.Н. Марковым упоминается газета "Славянин", выходившая в 1870 г. в Сан-Франциско на русском, сербском и английском языках⁵⁸⁴, однако никаких сведений о ее создателях нам выявить не удалось.

Генезис русского издательского дела в США был связан в известной мере с активизацией деятельности народнических организаций за рубежом и работой первых социал-демократических организаций по выпуску и распространению марксистской литературы в 1880–1890-х гг.

В конце XIX в. эмиграция из России в Соединенные Штаты приобрела массовый характер. В США находилось несколько сот тысяч наших соотечественников. Российская эмиграция была многонациональной, что обусловило появление в Соединенных Штатах изданий на русском, еврейском, польском, литовском и иных языках. Одной из наиболее значительных, в том числе в количественном отношении, стала в США русская эмигрантская печать. Участие в ее издании принимали представители различных национальностей Российской империи. При этом следует отметить, что в конце XIX в. русская печать в США создавалась преимущественно политическими эмигрантами. С 1880-х гг. в США возникают организационно оформленные группы российских политэмигрантов. Несмотря на значительную удаленность Америки от европейских центров российской эмиграции, что не могло способствовать привлечению сюда большого количества русских революционеров, 10% из них находилось в США⁵⁸⁵.

Издание и распространение марксистской литературы являлось наиболее распространенной формой революционной деятельности первых социал-демократических организаций в конце XIX в.⁵⁸⁶ Активную издательскую деятельность развернули они и в США. В феврале 1886 г. группой "Освобождение труда" было направлено изданное отдельной листовкой обращение "К русским рабочим в Америке", призывавшее организовать русский рабочий социал-демократический союз. В начале 1889 г. эмигрантами из России в Нью-Йорке была образована социалистическая группа "Знамя", выпускавшая в своей собственной типографии в 1889–1890 гг. "орган русской революционной мысли" рабочую газету "Знамя".

⁵⁸³ Вильчур М. Русские в Америке... – С. 104.

⁵⁸⁴ Марков С. Летопись Аляски. – С. 166.

⁵⁸⁵ Черненко А.М. Российская революционная эмиграция... – С. 15.

⁵⁸⁶ Книга в России. 1881–1895. – СПб., 1997. – С. 366.

Следует отметить, что периодика являлась важной составной частью эмигрантской печати. Автор монографии придерживается универсального подхода при толковании понятия "книга"⁵⁸⁷ и считает целесообразным для воссоздания целостной картины генезиса русского книжного дела в США включать в него и иные произведения печати (брошюры, листовки, газеты, журналы).

Газета "Знамя" была социалистическим и марксистским органом, отражавшим и народолюбивые веяния. К участию в газете были привлечены видные представители российской революционной эмиграции, деятели социал-демократического движения, создатели первой марксистской группы "Освобождение труда" П.Б. Аксельрод, В.И. Засулич, Г.В. Плеханов. Из русско-американской колонии видными сотрудниками были редактор социалистической газеты "Нью-Йоркер фолксцайтунг" Сергей Шевич, создатель Русского социалистического союза в США Владимир Александрович Столешников. Издателем газеты "Знамя" сначала был Лев Бандас, а вскоре (после смерти) его брат Ефим Бандас, ставший в США Луи Миллером. Газета выходила под лозунгом "Пролетарии всех стран, соединяйтесь!" сначала еженедельно, а с № 13 от 4 мая – раз в две недели. 5 июня 1889 г. в газете был опубликован отчет, в котором сообщалось, что группой "Знамя" на первом полугодовом собрании было принято решение приостановить издание для того, чтобы приобрести новый шрифт, "снестись с литературными силами в Европе" и "направить все силы на установление сношений с Россией"⁵⁸⁸. Издание возобновилось лишь через полгода, в январе 1890 г., что было в значительной степени связано с материальными трудностями группы. Газета стала еженедельной и тираж ее превышал 600 экземпляров, но уже в марте, в № 6 было помещено объявление: "Настоящим номером "Знамя" прекращает свое существование как еженедельная газета и начинает его как ежемесячный журнал"⁵⁸⁹. В отечественных библиотеках и архивах последующих номеров "Знамени" найти не удалось. Вероятно, именно это обстоятельство позволило В.Ю. Самедову, написавшему обстоятельную статью "Русская рабочая газета в Америке" и другим исследователям утверждать, что в дальнейшем "Знамя" уже не выходило⁵⁹⁰. Однако в других источниках, в частности в работах российских эмигрантов, специально изучавших

⁵⁸⁷ См. Вишнякова Н.В. К вопросу об определении понятия "книга"... – С. 14–22.

⁵⁸⁸ Знамя: Рабочая газ. – Нью-Йорк, 1889. – № 16. – С. 1.

⁵⁸⁹ Там же. – 1890. – № 6. – С. 1.

⁵⁹⁰ Самедов В.Ю. Русская рабочая газета в Америке // История СССР. – 1973. – № 5. – С. 172–179; Тудоряну Н.Л. Очерки российской трудовой эмиграции... – С. 214; Черненко А.М. Российская революционная эмиграция... – С. 20.

историю русской печати в Америке М.Е. Вильчур и И.К. Окунцова, говорится о том, что его издание продолжалось до 1892 г.⁵⁹¹.

В начале 80-х гг. XIX в. из России эмигрировало большинство членов "Народной воли", что привело к широкому развитию русского издательского дела за рубежом⁵⁹². Следует отметить, что издательская деятельность эмигрантов этой "волны" была весьма политизирована. В 1880 г. в США для пропаганды идей русского освободительного движения по поручению исполнительного комитета "Народной воли" приехал Л.Н. Гартман. Он привез с собой обращение "Народной воли" к американскому народу, опубликовал в американской печати материалы о деятельности народовольцев. По инициативе Льва Николаевича Гартмана, Лазаря Борисовича Гольденберга, Бориса Исааковича Горова и Николая Алейникова в Нью-Йорке была создана Русско-Американская национальная лига (РАНЛ), одной из задач которой было проведение кампании против заключения русско-американского договора о взаимной выдаче государственных преступников. 13 января 1893 г. в Нью-Йорке было опубликовано воззвание РАНЛ, в котором говорилось: "Русское правительство, не довольствуясь своей реакционной деятельностью в самой России, простирает свое тлетворное влияние даже сюда за Атлантический океан...". В листовке были перечислены задачи Лиги: продолжение борьбы с "правительством за пределами России путем прессы, митингов, протестов и т.п.", содействие борющимся в самой России (в том числе распространением революционной литературы), а также помощь политическим эмигрантам с устройством "в этой стране" для продолжения "полезной деятельности"⁵⁹³.

Л.Б. Гольденберг предпринял попытку установить связи с эмигрантскими организациями в Европе. Он направил письма в Париж Петру Лавровичу Лаврову и в Лондон Сергею Михайловичу Степняку-Кравчинскому. В результате Феликс Вадимович Волховский предложил Лиге от имени руководящего комитета Лондонского "Общества друзей русской свободы", созданного в начале 1890 г., стать своего рода филиалом-издательством его центрального органа – журнала "Free Russia" ("Свободная Россия"). С осени 1890 г. в США начало действовать Нью-Йоркское отделение "Free Russia Publishing Association", во главе которого встали Л.Б. Гольденберг и З.Л. Розенблит. К изданию "Свободной России" (журнал

⁵⁹¹ Вильчур М. Русские в Америке. – С. 104; Окунцов И.К. Русская эмиграция в Северной и Южной Америке... – С. 327.

⁵⁹² Книга в России. 1881–1895. – С. 318.

⁵⁹³ ГА РФ, ф. 102, 1891 г., д. 688. Ч. 4, л. 187а.

издавался ежемесячно на английском языке) наряду с эмигрантами были привлечены американские общественные деятели, сочувствующие русскому революционному движению, среди которых был американский журналист Джордж Кеннан (G. Kennan)⁵⁹⁴. Однако финансовые трудности, сложности распространения вынудили Л.Б. Гольденберга прекратить выпуск журнала в 1894 г. и он, получив приглашение заведовать книгоиздательским делом и книжным складом Фонда вольной русской прессы (ФВРП), переехал в Лондон⁵⁹⁵.

Тираж "Свободной России" достигал 3–3,5 тыс. экз. Годовая подписка стоила 1 доллар, однако в пропагандистских целях раздавалась и бесплатно. Так, например, в 1893 г. в Чикаго Комитетом по устройству митинга против договора США с Россией о взаимной выдаче государственных преступников, было заказано 1400 экз. "Free Russia" для даровой раздачи⁵⁹⁶. Имелось отделение конторы "Free Russia" при редакции журнала "Прогресс" в Чикаго.

Литературно-политическое обозрение "Прогресс" издавалось в 1891–1892 гг. в Нью-Йорке, а затем, в 1893–1894 гг. в Нью-Йорке и Чикаго в типографии Якова Поляка. Выходил журнал два раза в месяц и продавался по цене 3 цента. Редактором и издателем его был один из первых русских марксистов Исаак Ааронович Гурвич, эмигрировавший в США

⁵⁹⁴ В 1860–1880-х гг. Дж. Кеннан совершил несколько путешествий в Россию, установил связи с русской демократической и либеральной общественностью. В 1885 г. как корреспондент журнала "Century Magazine" изучал в России положение политических заключенных в Сибири. Своими книгами и статьями о Сибири приобрел мировую известность. В деле Департамента полиции "О неблагонадежных иностранцах, высланных за границу" есть сведения о том, что Кеннану запрещены въезд и пребывание в России, а также распоряжение Главного управления по делам печати (1894 г.) о запрещении ко ввозу в Россию его книги "Родной Север". Летом 1886 г. в Лондоне, Кеннан познакомился с русскими политэмигрантами. В дальнейшем вел переписку со С.М. Степняком-Кравчинским, читал его книги. Так, например, о книге "Русское крестьянство", он писал, что книга доставила ему большое удовольствие и он рекомендовал ее всем, кто интересуется положением русского народа, и что все, кто ее читали, дают о ней благоприятные отзывы. В его личной библиотеке была брошюра М.К. Цебриковой, книги В.Г. Короленко. Стал одним из основателей и активных участников Американского общества друзей русской свободы. См.: ГА РФ, ф. 102 ДП ОО, 1898, оп. 226, д. 15. Ч. 46, л. 25, 37; Меламед Е.И. Джордж Кеннан против царизма. – М., 1981. – 127 с.; Степняк-Кравчинский С.М. В Лондонской эмиграции. – М., 1986. – С. 223, 225; Таратута Е. С.М. Степняк-Кравчинский – революционер и писатель. – С. 422; Сводный каталог русской нелегальной и запрещенной печати XIX века. – М., 1971. – Ч. 2. – С. 265–272.

⁵⁹⁵ Соколов А.С. Америка и русская революционно-народническая эмиграция 1880–1890-х годов // Вестн. Ленингр. ун-та. – 1984. – № 20. История, язык, литература. – Вып. 4. – С. 26, 28; Прогресс. – 1893. – № 16/17. – С. 21; № 18. – С. 13.

⁵⁹⁶ Прогресс. – 1893. – № 18. – С. 13.

в 1889 г. Закончив юридическое образование в США, он работал в американских университетах и опубликовал ряд своих работ по экономике на английском языке. Хотя "Прогресс" не был социал-демократическим изданием, а придерживался либерального направления, на его страницах иногда помещались статьи социал-демократов. По мнению М.Е. Вильчура это был "солидный орган русской революционно-общественной мысли, которому могла бы позавидовать и Россия"⁵⁹⁷. В каждом номере помещались передовые статьи И.А. Гурвича на общественно-политические и экономические темы, корреспонденции из России и Америки, обзор периодической печати. В журнале была также рубрика "библиография", в которой пропагандировались книги по социализму на английском, французском и иных языках.

В 1891 г. в Нью-Йорке было образовано "Русское социал-демократическое общество", выпустившее 10 марта 1892 г. прокламацию "Голод и самодержавие" с призывом оказывать материальную поддержку русскому освободительному движению⁵⁹⁸. В листовке также говорилось о намерении Общества выпускать брошюры⁵⁹⁹.

В 1898 г. вышел в свет журнал русского социал-демократического общества в Нью-Йорке "Ежегодник". Его редактор Сергей Михайлович Ингерман играл руководящую роль среди русских социал-демократов того времени в Америке. В предисловии от издателей говорилось, что в первые годы своего существования Русское социал-демократическое общество "...вынуждено было ограничиваться деятельностью самых скромных размеров, состоявшей в посылке весьма незначительных сумм в Швейцарию на русскую социал-демократическую литературу". За восемь лет общество окрепло и решило выпустить небольшой (40 страниц) журнал. Осознавая "как скромные размеры самого издания, так и его неполноту", Общество выразило надежду на то, что "читающая публика примет это как первую попытку издания русской социал-демократической книжки в Америке"⁶⁰⁰.

Таким образом в конце XIX в. в США начали складываться основы русского эмигрантского книжного дела: своя издательская практика, свои типографии, система распространения печатной продукции. Русское социал-демократическое общество в Нью-Йорке регулярно высылало деньги на поддержку издательской деятельности группы "Освобождение

⁵⁹⁷ Вильчур М. Русские в Америке... – С. 106.

⁵⁹⁸ Сводный каталог русской нелегальной и запрещенной печати XIX века: Листовки. – М., 1977. – Ч. 1. – С. 105.

⁵⁹⁹ ГА РФ, ф. 102, 1891 г., д. 688. Ч. 2, л. 80.

⁶⁰⁰ Ежегодник: Журн. рус. социал-демокр. о-ва в Нью-Йорке. – Нью-Йорк, 1898. – С. 3–4.

труда". Позднее, в начале XX в. социал-демократами были установлены связи с редакцией "Искры": распространялась ее литература, в русскоязычной эмигрантской прессе помещались материалы о революционном движении в России, перепечатанные из "Искры и "Зари". Контакты были двусторонними. В "Искре", например, публиковались материалы С.М. Ингермана. Так, в № 12 была напечатана его статья "Стачка американских рабочих по обработке стали", подготовку которой к печати и редакционные примечания сделал В.И. Ленин. В январе 1904 г. на собрании Русского социал-демократического общества в Нью-Йорке обсуждалась информация о состоявшемся II съезде РСДРП, в связи с чем была принята резолюция, изданная отдельной листовкой и направленная в Женеву. В ней члены Общества приветствовали весть об объединении разрозненных революционных социал-демократических сил в единую Российскую социал-демократическую партию, выразили солидарность с программой и тактикой партии⁶⁰¹.

В 1901 г. была основана Социалистическая партия Америки (СПА) (Socialist Party of America) – крупнейшая в истории США партия социалистической направленности. В нее вошли социал-демократические группы и общества российских эмигрантов: русская, финская, латышская, литовская, польская, украинская. Следует отметить, что фактически все национальные группы эмигрантов из России имели свою социал-демократическую печать⁶⁰².

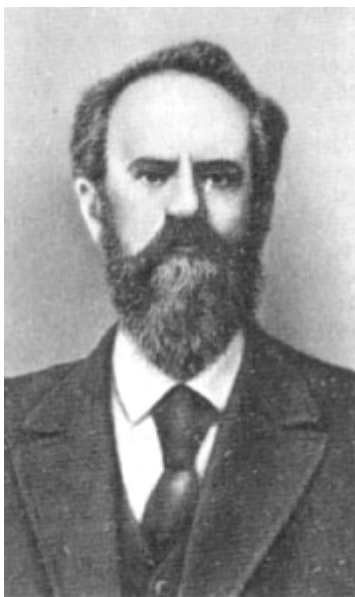
Издание Центрального комитета Союза Российских Социал-демократических организаций в Америке в 1908–1909 гг. был ежемесячный журнал "Русско-американский рабочий". В нем участвовали Михаил Маркович Бородин и другие представители российской политической



**Титульный лист журнала
"Русско-американский рабочий"
(РНБ)**

⁶⁰¹ Черненко А.М. Российская революционная эмиграция... – С. 34–40.

⁶⁰² Тудоряну Н.Л. Очерки российской трудовой эмиграции... – С. 251–254, 261; Норвежский О. В Нью-Йорке. (Пережитое и впечатления). – СПб., Б.г. – С. 130–131; Форнберг К. Еврейский читатель в Америке. – С. 233.



Л.Г. Дейч

(Хронос: биогр. указ. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.hrono.ru/biograf/deich.html>. – Загл. с экрана)

эмиграции (М. Ромм, Г. Бургин, И. Лядов и др.), писатель-социалист член СПА и один из главных ее теоретиков М. Хилквит. Печатался журнал в Нью-Йорке в типографии "Lipshitz Press". Подписаться на него можно было также в Питтсбурге. "Русско-американский рабочий" знакомил своих читателей с революционным движением в России, печатал важные сведения из общественной жизни Америки и Европы и стремился сплотить все социалистические группы российских иммигрантов с американским социалистическим движением.

В Детройте в 1912 г. издавался ежемесячный журнал "Луч", преобразованный в 1914 г. в еженедельную газету. Ее издавали большевики Иосиф Полонский и Моисей Ионович Лисовский. "Луч" информировал читателей о важных событиях в жизни рабочих России и США. Например, в нем сообщалось о принятии Конгрессом США закона, вводившего "ценз грамотности" для иммигрантов, протестовала против

закона, запрещающего въезд в Соединенные Штаты участникам освободительного движения⁶⁰³. 14 февраля 1914 г. (№ 3) в газете была опубликована статья "Русский рабочий в 1912 г.", в которой рассматривался рост стачечного движения в России в период нового революционного подъема.

С 6 апреля 1911 г. в Нью-Йорке начала выходить социал-демократическая газета "Новый мир", основанная как "орган революционной мысли и действий" русской секцией СПА. В начале это была еженедельная газета, в 1914 г. она выходила 3 раза в неделю, а в 1915 г. стала ежедневной. "Новый мир" имел свои отделения в Филадельфии, Бостоне и Чикаго и пользовался популярностью среди русских эмигрантов, о чем свидетельствует рост тиража. Если в начале 1912 г. он составлял 5000 экз., то к 1913 г. увеличился до 8000 и позднее до 9000 экз. Газету можно было приобрести на стендах и в книжных магазинах во всех городах США

⁶⁰³ Об указанных законах см. подробнее : Шлепаков А.Н. Иммиграция и американский рабочий класс. – М., 1966. – С. 69–82.

и Канады. В Нью-Йорке цена одного номера была 1 цент, в других городах Америки – 2 цента.

Первым редактором "Нового мира" был специально вызванный для этого из Европы один из создателей группы "Освобождение труда", основатель Вольной русской типографии в Женеве Лев Григорьевич Дейч. Однако вскоре он разошелся с руководством Русского социал-демократического общества и правлением акционерного товарищества "Новый мир". В конце 1911 г. Л.Г. Дейч был отстранен от должности редактора. Характеристику "Нового мира" этого периода дал "Парижский вестник", писавший, что "по существу – это новое издание меньшевистского "Голоса социал-демократа", перенесенного на американскую почву. Газете присущи все достоинства и недостатки, свойственные парижскому меньшевистскому органу"⁶⁰⁴.

С 1912 г. редактором "Нового мира" стал Николай Никандрович Накоряков (псевд. Джон Эллерт). О направлении газеты он написал так: "Мы стоим вне русских фракций, – мы только осведомляем русских о тех или иных шагах тех или иных фракций"⁶⁰⁵. В газете работали и большевики, и меньшевики. Из числа постоянных сотрудников "Нового мира" можно отметить В. Володарского, С.П. Воскова, М.И. Лисовского, В.М. Лихачева, Г.Н. Мельничанского, А.Е. Минкина, М.С. Фишелева.

"Новый мир" систематически печатал сообщения о лекциях и митингах, организуемых социал-демократическими организациями, отделами СПА, различными рабочими группами. Велась рубрика "Адресный стол" с адресами секретарей русских социалистических и рабочих организаций. В газете регулярно публиковались статьи о движении левых в США, о революционной борьбе рабочего класса, теоретические статьи по научному коммунизму. Здесь были напечатаны Манифест ЦК РСДРП "Война и российская социал-демократия", некоторые резолюции Бернской конференции Заграничных секций РСДРП, статьи П.И. Лебедева-Полянского "О конференции заграничных групп РСДРП" и секретаря Комиссии интеллектуальной помощи военнопленным при КЗО РСДРП Л.Н. Сталь



Н.Н. Накоряков

(Демьян Бедный: фотоальбом
// Наше прошлое, настоящее,
будущее: электрон. газ. [Электронный ресурс]. – Режим
доступа: http://lenin-pam.narod.ru/db_nak.jpg. – Загл. с экрана)

⁶⁰⁴ Цит. по: Черненко А.М. Российская революционная эмиграция... – С. 107.

⁶⁰⁵ Там же. – С. 108.

об ужасных условиях немецкого плена, что позволило познакомить читателей "Нового мира" с позицией большевиков по вопросам войны, мира и революции. Следует отметить, что не все материалы, опубликованные в газете, распространяли большевистские идеи. Страницы "Нового мира" предоставлялись и меньшевикам. Семен Петрович Восков по этому поводу писал: "Наш «Новый мир» издавался тогда как «нефракционная» социал-демократическая газета. В самом деле, она руководилась меньшевиками плехановско-мартовского толка. Мы, небольшая группа рабочих, стоявших на точке зрения революционного социализма, были в меньшинстве..."⁶⁰⁶.

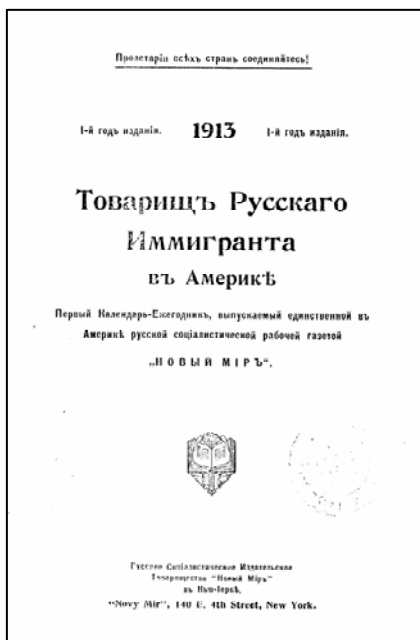
В 1915–1916 гг. дважды приезжала в США деятель международного революционного движения Александра Михайловна Коллонтай. Она выступала перед русской и американской аудиторией с рефератами "Мировая война и будущее социалистического Интернационала", "Пролетариат перед войной и во время войны" и др., опубликовала отдельной листовкой свою статью "Не жизнь, а каторга", изданную Комитетом федерации русских отделов Американской социалистической партии под лозунгом "Жены рабочих, объединяйтесь!". Ее встречи с сотрудниками "Нового мира" способствовали активизации работы в ней большевиков и переходу газеты в их руки⁶⁰⁷. В конце 1916 г. Н.Н. Накоряков, вставший во время войны на сторону социал-патриотов, занимавших оборонческие позиции, ушел из редакции "Нового мира" и его заменил В. Володарский (М.М. Гольдштейн). В газете начали работать Я.А. Берзин, Н.И. Бухарин, Л.К. Мартенс, С.М. Семков. Продолжали работать и ранее сотрудничавшие большевики. С 15 января по 27 марта 1917 г. редактором газеты был Л.Д. Троцкий.

Товарищество "Новый мир" имело собственную типографию. В ней выпускались не только газета, но и книги. Так, в 1912 г. был напечатан "Товарищ Русского Иммигранта" – первый календарь-ежегодник на 1913 г., выпускаемый единственной в Америке русской социалистической рабочей газетой "Новый мир" (160 страниц, цена 25 центов)⁶⁰⁸. В календаре-ежегоднике на 1914 г., изданном в 1913 г., в редакционной заметке определялись задачи русских социал-демократов в Америке: "помочь по мере сил тому, чтобы все усиливающаяся русская рабочая иммиграция как объединенная дружная часть входила в объединенное профессиональное рабочее движение, чтобы она вступала в политическую партию американского пролетариата, – чтобы она не теряла связи с организованным

⁶⁰⁶ Там же. – С. 168–169.

⁶⁰⁷ Якушина А.П. Ленин и заграничная организация РСДРП. – М., 1972. – С. 332–333; Черненко А.М. Российская революционная эмиграция... – С. 154–164.

⁶⁰⁸ Новый мир. – Нью-Йорк, 1913. – № 92. – С. 1.



138	Ежегодник „Нового Мира“
СОДЕРЖАНИЕ ЕЖЕГОДНИКА-КАЛЕНДАРЯ:	
ПРЕДИСЛОВИЕ	2
ДЖ. ЛОЦОЛЬ. „Отступник“, рассказ	3
А. НИГЕРМАН. Женское движение в Америке	22
СТОЛЦИНСКИЙ. Смерь, символизм	32
ВОЛОНТЕР (Мих. Павлов). Социалистическая жизнь и политическая деятельность	34
ДЫМОВ. „У истоков“, рассказ	43
Ю.—РП. Иммиграция в Амер. Соед. Штатах	47
ДЖЕМС. Рост социализма в Европе	54
Н. Н. ГЕРМАН. О буржуазных полит. партиях в Америке	64
НВ. ДАЛЕКИ. Русский поэт (из 300 стихов Гомановых)	69
Н. СТОДОЛНИК (Валерий). Годы пробуждения (обзор русской жизни за 1912 год)	75
А. СОВОЛОВ. Письма с романом, стих	82
Г. БУРГЕН. Обзор обществен. жизни Америки за 1912 г.	83
Юридический отдел (под ред. Н. А. Алексеева)	94
Платформа Америк. Социал. Партии	102
Как и как управляют Соединенные Штаты	108
Что нужно знать иммигранту (различные права, сведения)	111
Статистический данные и законы, сведения о России и Америке	118
Географ. очерк Соединенных Штатов	130
Почта и телеграф	132
МАКСИМ. Россия соц. организации в Америк. Соед. Штатах	134
Адреса социал. и прогрессив. организаций	136
КАЛЕНДАРЬ	140
ОБЪЯВЛЕНИЯ.	

**Титульный лист и содержание календаря-ежегодника
"Товарищ Русского Иммигранта в Америке"
(РНБ)**

российским рабочим движением, чтобы помогала героической борьбе российского пролетариата..."⁶⁰⁹. Это было справочное издание, где давались сведения о законах США, о промышленности каждого штата, о конторах по найму рабочих, о рабочем и социалистическом движении в Соединенных Штатах и России в 1913 г.

Типография товарищества "Новый мир", принимала и заказы на "все-возможные типографские работы, на циркуляры, летучки, билеты, книги, каталоги и пр.", выполняя работы "на всех языках"⁶¹⁰. В начале 1914 г. Н.Н. Накоряков сообщал В.И. Ленину, что дело "Нового мира" разрастается в издательство популярной социалистической литературы, и ежемесячно расходится примерно 2000 экз.⁶¹¹. Одним из изданий "Нового мира", вышедших в 1914 г. была брошюра "Кто чем живет" Симона Дикштейна⁶¹²,

⁶⁰⁹ Товарищ русского иммигранта в Америке на 1914 г. — Нью-Йорк, 1913. — С. 17.

⁶¹⁰ Новый мир. — 1914. — № 154. — С. 2.

⁶¹¹ Черненко А.М. Российская революционная эмиграция... — С. 111.

⁶¹² См. Прил. 12.

приобщавшая к усвоению марксистских идей (популярное изложение теории прибавочной стоимости К. Маркса) и опубликованная ранее (в 1885 г.) в Женеве группой "Освобождение труда"⁶¹³.

После ухода из редакции "Нового мира", в 1915 г. Л.Г. Дейч приступил к изданию ежемесячного социал-демократического журнала "Свободное слово". В его редакцию вошли также Э. Зиновьева и Г. Белоусов. В обращении к читателям первого номера "Свободного слова" говорилось: "При несомненном росте здесь русских читателей не может в переживаемую нами великую эпоху не увеличиваться и число лиц, интересующихся социализмом...". Редакция отмечала также ряд трудностей, связанных с изданием в Америке ежемесячного журнала на русском языке, "неимоверную дороговизну печатных произведений"⁶¹⁴. Журнал имел 63 страницы, стоил 10 центов.

В "Свободном слове" регулярно публиковали свои статьи редакторы журнала⁶¹⁵. К участию были привлечены И.А. Гурвич, Г.В. Плеханов, Д. Рубинов, М. Хилквит.

Как и ряд других русских изданий в США "Свободное слово" печаталось в паровой типографии И.Д. Лифшица. В мае 1916 г. в "Свободном слове" была помещена заметка о ней, в которой сообщалось об увеличении типографии "Лифшиц Принтинг К^о". В ней, в частности, говорилось: "Полагаем, что русская публика заинтересована в успехе типографа Иезекииля Давидовича Лифшица. Недавно его типография поставила, кроме линотипа, так же большую скоропечатную машину самого лучшего качества. Благодаря этим машинам эта фирма теперь в состоянии печатать типографские работы всех размеров и количеств". Далее сообщалось, что типография "Лифшиц Принтинг К^о", всегда пользовавшаяся полным доверием русской колонии, находится на 217 Ист Бродвей – в центре русской колонии и выполняет заказы на английском, русском, польском, еврейском, древнееврейском и других языках⁶¹⁶.

В феврале 1916 г. вышел журнал "Сибирь и каторга" – издание Нью-Йоркского Общества помощи политическим ссыльнопоселенцам в Сибири и его отделений (это был второй номер Вестника, первый вышел ранее на еврейском языке). Здесь были напечатаны статьи Л. Дейча "Первые политические ссылки в Сибири (По поводу 90-летия декабристского восстания)", Н. Глауберсона "Четыре дня с «бабушкой»" – о встрече автора

⁶¹³ Книга в России. 1881–1895. – С. 372.

⁶¹⁴ Свобод. слово. – Нью-Йорк, 1915. – № 1. – С. 1.

⁶¹⁵ Дейч Л.Г. За десять лет. 1905–1915 // Свобод. слово. – 1915. – № 8. – С. 180–183; Зиновьева Э. Самодержавие перед судом народа // Свободн. слово. – 1915. – № 2. – С. 99–105.

⁶¹⁶ Свобод. слово. – 1916. – № 8. – С. 512.

с Е.К. Брешко-Брешковской и др. Под рубрикой "Кровавый синодик" помещались сведения о погибших на каторге и в Сибири заключенных и ссыльных, и редакция просила всех товарищей, бывших в ссылке и на каторге присылать письма и сведения о погибших. В отчете 5-летней деятельности Нью-Йоркского Общества помощи ссыльнопоселенцам в Сибири говорилось, что Общество было основано в октябре 1910 г. и в настоящее время "покрыло всю Америку целой сетью своих отделов"⁶¹⁷.

В русской революционной эмиграции, как отмечал Л.Г. Дейч, были представлены все идейные течения, существовавшие в среде радикальной интеллигенции⁶¹⁸. Свои органы печати имели в США эсеры: "Старое в Новом" (Чикаго, 1911–1912), "Воля" (Нью-Йорк, 1915). Одним из организаторов заграничного Союза социалистов-революционеров был Х.И. Житловский. По донесению чиновника особых поручений Департамента полиции, в США в Бруклине (Нью-Йорк) всегда имелась эсеровская организация, которая ныне группируется вокруг Хаима Житловского. В Нью-Йорке он принадлежал к еврейской социал-демократической рабочей партии "Поалей-Цион", редактировал "Das Freie Leben" и, кроме того, группировал вокруг себя эсеровскую группу Нью-Йорка⁶¹⁹.

Анархистские группы были объединены в Федерацию союзов русских рабочих в США и Канаде. Издавали "Голос труда" (Нью-Йорк, 1911–1917), "Восточную Зарю" (Питтсбург, 1916–1917), "Голос труженика" (Чикаго, 1917). В 1913 г. в Нью-Йорке выходило издание анархического красного креста "Голос ссыльных и заключенных русских анархистов".

Газета "Голос труда" – издание русской рабочей группы в Нью-Йорке именовала себя "Беспартийным органом русских рабочих в Америке", но в действительности имела анархо-синдикалистское направление. Редактором ее был В. Виктор. Печаталась газета в типографии "Pinski-Massel Press". Первоначально "Голос труда" выходил ежемесячно, а с сентября 1914 г. – еженедельно как орган Федерации союзов русских рабочих США и Канады. Издание газеты "Голос труда" было прекращено 25 мая 1917 г. в связи с выездом редакции в Россию.

Группа "Голос труда" образовала особый фонд на издание литературы. В 1912 г. были опубликованы первые три брошюры: "Новое Евангелие", "Письмо старого рабочего", "За мир". Часть их, как и часть тиража газеты, была напечатана на тонкой бумаге⁶²⁰. В 1916 г. вышел из печати сборник революционных песен и стихотворений "Песни труда"⁶²¹.

⁶¹⁷ Сибирь и каторга. – Нью-Йорк, 1916. – № 1. – С. 22.

⁶¹⁸ Дейч Л.Г. Русская революционная эмиграция 70-х годов. – Пг., 1920. – С. 3.

⁶¹⁹ ГА РФ, ф. ДП ОО, 1911 г., д. 230, л. 27–28.

⁶²⁰ Голос труда. – Нью-Йорк, 1912. – № 19. – С. 7.

⁶²¹ Там же. – 1916. – № 97. – С. 4.

По подсчетам И.К. Окунцова, "на полмиллиона русских в Северной Америке в 1916 г. приходилось 4 ежедневных газеты, 7 еженедельных, одна трижды в неделю и 4 ежемесячника... В России города с таким количеством жителей не имели до революции такого количества (16) периодических изданий"⁶²². По нашим подсчетам (на основании материалов, имеющихся в распоряжении автора) в 1916 г. в США вышло 22 наименования русских газет и журналов, хотя некоторые из них просуществовали недолго. Так, например, было опубликовано всего два номера "Восточной Зари" (Питтсбург); полтора месяца издавался "Народный голос" (Чикаго). При этом следует отметить достаточно высокий процент грамотности выходцев из России. По данным Н.Л. Тудоряну среди русских эмигрантов грамотными были более 60%, хотя 88% русских эмигрантов были крестьянами, сельскохозяйственными и неквалифицированными рабочими⁶²³.

Активно издавалась в США русская "беспартийно-прогрессивная" печать, как она сама себя называла. Яркими примерами ее был "Русский голос" (Нью-Йорк, 1907–1911), редактировавшийся политэмигрантом, одним из наиболее видных деятелей русского зарубежного книжного дела в Соединенных Штатах И.К. Окунцовым. После окончания духовной семинарии и академии в Казани он отказался от службы по линии духовного ведомства и был назначен инспектором народных училищ в Чите. Участвовал в местном восстании 1906 г., за что был приговорен военноплевым судом под председательством генерала Ренненкампа к смертной казни, замененной затем пожизненной каторгой. После нескольких месяцев пребывания в каторжной тюрьме в Акатуе Забайкальской области, совершил побег. Эмигрировал в Японию, но вскоре, в январе 1907 г. переехал в Нью-Йорк.

И.К. Окунцов был хорошо знаком с Н.К. Русселем-Судзиловским, с которым, находясь в эмиграции, вел переписку. Так, например, 18 февраля 1907 г. он писал Судзиловскому, что в США ему "живется значительно лучше, чем в Нагасаках... Больше работы, больше людей и жизни", отмечая также, что партийное дело здесь поставлено шире и лучше⁶²⁴, и уже в апреле сообщил о своих планах издания "Русского Голоса": "Скоро в Нью-Йорке на акционерных началах будет выходить русская еженедельная газета, радикальная, беспартийная. Думаем приглашать лучшие силы из России"⁶²⁵.

⁶²² Окунцов И.К. Русская эмиграция в Северной и Южной Америке... – С. 319.

⁶²³ Тудоряну Н.Л. Очерки российской трудовой эмиграции... – С. 175.

⁶²⁴ ГА РФ, ф. 5825, оп. 1, д. 154, л. 2.

⁶²⁵ Там же, л. 3 об.

В 1909 г. И.К. Окунцов из-за отсутствия денежных средств вынужден был прекратить издание "Русского голоса" и стал редактором "Русского слова" (Нью-Йорк, 1911–1917), которое издавалось с 1910 г. М.Л. Пазвольским. В январе 1917 г. И.К. Окунцов возобновил издание "Русского голоса"⁶²⁶.

В типографии "Русского слова" печатались книги: составленный И.К. Окунцовым "Русско-американский справочник" (1913), рассказ из жизни русских молокан Старого Эмигранта "Закона нет" (1912), "Русские цари" Л.Э. Шишко (1913), "В Американском горниле. Путевые заметки. Приключения и мытарства русского эмигранта" М.Е. Вильчура (1914) и др. Издавались и самоучители английского языка. Так, в 1911 г. в "Русском слове" сообщалось о выходе из печати "Самоучителя английского языка с произношением русскими буквами и русско-английским и англо-русским словарем"⁶²⁷, а в 1916 г. газета информировала своих читателей о выпуске третьего издания самоучителя. При этом отмечалось, что данное издание пересмотрено и значительно дополнено, английское произношение обозначено русскими буквами и указывалось, что "самоучитель специально принаровлен к нуждам русских эмигрантов-рабочих, не всегда имеющих возможность посещать школу"⁶²⁸.

В процессе работы над монографией были выявлены архивные материалы о покупке шрифта типографии газеты "Воля" в Нагасаки для Русского народного университета в Лос-Анджелесе, в частности переписка Антона Петровича Щербака с редактором и издателем "Воли" Борисом Дмитриевичем Оржихом. 9 июня 1909 г. А.П. Щербак писал о том, что в Лос-Анджелесе есть большая колония русских крестьян-молокан. Для просвещения этого "совершенно темного народа" был открыт народный университет и было принято решение об издании газеты "Русский эмигрант". Узнав о том, что типография "Воли" продает русский шрифт, А.П. Щербак обратился к Б.Д. Оржиху с просьбой продать его, "если цена не дорога ... Ибо денег мы не имеем и приходится собирать по грошам"⁶²⁹.

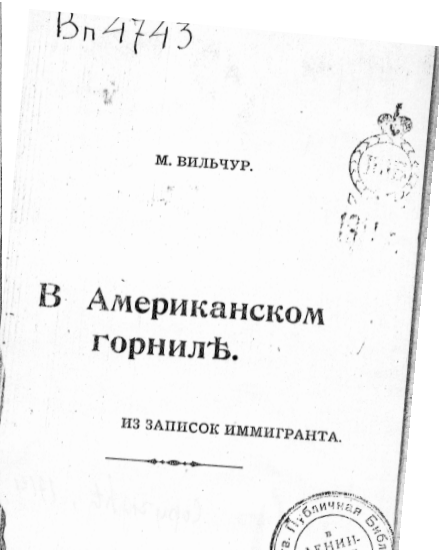
Б.Д. Оржих в своем ответе сообщал, что имеет подходящую партию шрифта, на которую в связи с отъездом, назначил "баснословно дешевую цену, почти вдвое меньшую против американских цен в Нью-Йорке и русских в С.-Петербурге". Несмотря на то, что он уже вел переговоры с русской концессией в Пекине и Ханькоу, Б.Д. Оржих обещал оставить

⁶²⁶ Тудоряну Н.Л. Очерки российской трудовой эмиграции... – С. 248–249.

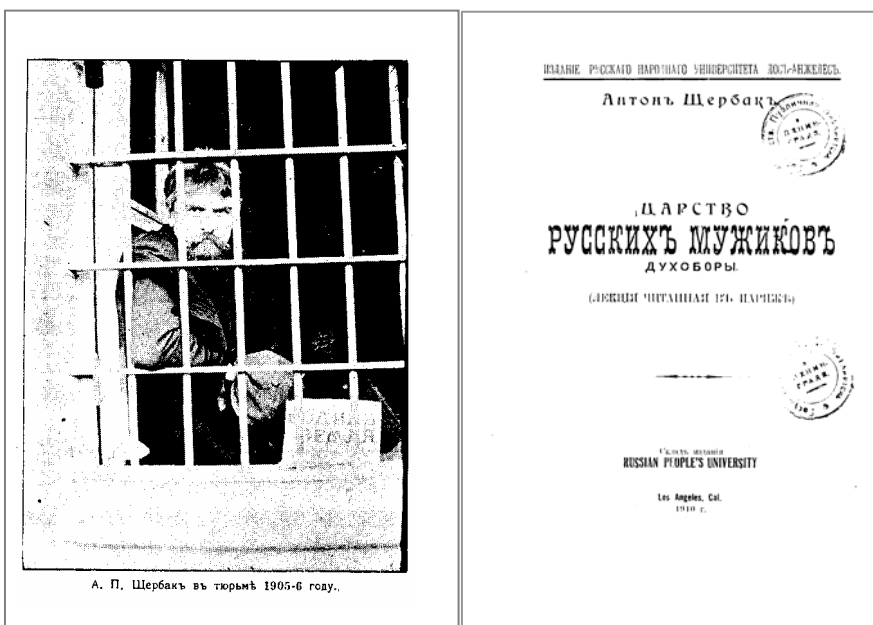
⁶²⁷ Рус. слово. – Нью-Йорк, 1911. – № 49. – С. 8.

⁶²⁸ Там же. – 1916. – № 1334. – С. 5.

⁶²⁹ ГА РФ, ф. 6317, оп. 1, д. 4, л. 1–1 об.



*Титульные листы и обложки книг,
напечатанных в типографии "Русского слова"
(РНБ)*



**Фронтиспис и титульный лист издания А.П. Щербака
"Царство русских мужиков"
(РНБ)**

этот шрифт для А.П. Щербака. "У меня есть еще одна меньшая партия совершенно нового не запачканного шрифта, но за такой Вам пришлось бы платить пошлину, – писал он. – Та же партия, которую я Вам хочу предложить, была в небольшом употреблении, и почти весь шрифт, за малым исключением, перепачкан, так что пошлиной в Америке не облагается. Шрифт безусловно новый, отлитый в конце 1907 года и им было напечатано лишь две брошюры и альбом⁶³⁰. Я сам имел в виду перевезти его в Америку для издания газеты, но этот план затем разстроился. Подробную спецификацию этой партии я прилагаю. Стоимость ее 520 рублей или 260 долларов. В нем имеется два сорта корпуса. И если для вас такая затрата велика, то вы можете взять и один сорт, стоимость которого составит 125 рублей. Тогда вам придется затратить только 200 долларов... Во всяком случае вся эта партия, даже без 2-го сорта корпуса, дает полное оборудование типографии шрифтами для печатания большой газеты и брошюр⁶³¹.

⁶³⁰ Вероятно, имеется в виду "Альбом борцов за свободу" (Нагасаки: Тип. "Воли", 1907).

⁶³¹ ГА РФ, ф. 6317, оп. 1, д. 4, л. 2–2 об.



**Титульный лист журнала
"Русско-американский рабочий"
(РНБ)**

Комитет упомянутого Русского народного университета принял решение о покупке шрифта за 200 долларов и уже в декабре 1909 г. типография была получена, а в 1910 г. было начато издание газеты. Называлась она "Великий океан" (а не "Русский эмигрант" как планировалось) и выходила сначала в Лос-Анджелесе, а затем в Сан-Франциско. А.П. Щербак был ее редактором-издателем⁶³². Русским народным университетом в Лос-Анджелесе издавались и брошюры. В 1910 г., например, были опубликованы "Собрание статей по общественным вопросам за 1909 год" Л.Н. Толстого (Лос-Анджелес, 1910) и лекция А.П. Щербака о духоборах "Царство русских мужиков" (Лос-Анджелес, 1910). Вероятно в этой же типографии было напечатано издание молоканской колонии "Изрече-

ние Максима Гавриловича Рудометкина" (Los-Angeles, 1910)⁶³³.

Русские органы беспартийной печати создавались также в Чикаго, Детройте, Питтсбурге. Их тематика была разнообразной. Это были и юмористические издания, например, "Жизнь и смех" (Нью-Йорк, 1914–1917), выходивший под редакцией М.Я. Лавровского, быстро исчезнувшие "Паяц" (1909) и "Журнал для всех" (Нью-Йорк, 1910); литературные – "Тройка" (Чикаго, 1914) и "Тропинка" (Чикаго, 1914–1915) которые редактировал С. Шейман. В 1916–1917 гг. в Чикаго выходил ежемесячный журнал "Домашний врач" под редакцией доктора Г. Краснова.

С 1910 г. в Нью-Йорке ежемесячно выходил "Русско-Американский вестник"⁶³⁴. Издателем журнала было издательское товарищество "Международная библиотека". Во главе его стоял осведомитель Департамента

⁶³² Вильчур М. Русские в Америке... – С. 109, 114; Окунцов И.К. Русская эмиграция в Северной и Южной Америке... – С. 334.

⁶³³ Doukhor bibliography. Special collection of British Columbia / Compl. Horvath's M. – Vancouver, 1990. – 349 p.; См. Прил. 13.

⁶³⁴ Библиография периодических изданий России. 1901–1916 / Сост.: Беляева Л.Н., Зиновьева М.К., Никифоров М.М. – Л., 1960. – Т. 3. – С. 83. – № 6970; Окунцов И.К. Русская эмиграция в Северной и Южной Америке... – С. 332.

полицей Александр Михайлович Еваленко (он же был редактором). В архивных материалах 3 делопроизводства Департамента полиции сохранился "Доклад по делу Владимира Сергеева" (под псевдонимом Владимир Николаевич Сергеев А.М. Еваленко отправлял свои донесения). В процессе работы с архивными документами удалось установить, что в 1885–1886 гг. белоцерковский мещанин Эваленко состоял на службе в Департаменте полиции в качестве агента. Проживая долгое время за границей, "приобрел серьезные связи в революционной среде". В августе 1891 г. он прибыл в Санкт-Петербург, сообщил о том, что отправляется на постоянное жительство в Нью-Йорк и заявил о своей готовности "снова поступить на службу Департамента и сообщать сведения о наших эмигрантах, переехавших в Америку". Он "представил... достаточные доказательства своего знакомства с программой и составом редакции предположенной к изданию революционной газеты "Прогресс". Ввиду отсутствия в Америке какой-либо агентуры..." Департамент принял его на службу с ежемесячным жалованием 200 долларов, которые он получал в Америке под именем Генриха Бодмана⁶³⁵.

В Нью-Йорке А.М. Еваленко быстро сблизился с русскими эмигрантами, вносил значительные суммы на дело революционной пропаганды и приобрел доверие членов Комитета ФВРП Л.Б. Гольденберга, Е.Е. Лазарева, В.К. Дебагория-Мокриевича, вел переписку с С.М. Степняком-Кравчинским. С апреля 1893 г. А.М. Еваленко ведал уже книжным складом Фонда вольной русской прессы в Нью-Йорке, а после отъезда Л.Б. Гольденберга и Е.Е. Лазарева в Европу стал представителем Фонда в Америке. А.М. Еваленко сообщал в Департамент полиции и о том, что принимает меры для прекращения американского издания "Free Russia" (действительно, с середины 1894 г. журнал перестал выходить). Он снабдил Фонд значительными суммами денег на издание "Подпольной России" Степняка на русском языке (книга вышла в Лондоне в 1893 г.) и сборника "За сто лет". Сам издал "Капитал" К. Маркса на русском языке. В 1895 г. собирался издавать роман "Андрей Кожухов" Степняка, но не издал. В письме Л.Б. Гольденбергу от 26 ноября 1895 г. он сообщал, что вынужден отказаться от издания "Андрея Кожухова", так как дела "сложилось скверно"⁶³⁶.

Осенью 1895 г. А.М. Еваленко приезжал в Лондон для выяснения подробностей о деятельности лондонского Фонда вольной русской прессы. Познакомился со многими эмигрантами, обсуждал с ними планы издания

⁶³⁵ ГА РФ, ф. 102, 1891 г., д. 688. Ч. 1, л. 47 а.

⁶³⁶ Таратута Е. С.М. Степняк-Кравчинский революционер и писатель. – С. 478, 479, 482–486, 525.

революционной литературы и завоевал еще большее доверие. Однако в мае 1897 г. В.Д. Любич, секретарь Русско-Американской национальной лиги предостерегал Л.Б. Гольденберга, сообщив, что имеет данные о том, чтобы считать Еваленко "вредным человеком". "Советуем Вам остерегаться его и предостеречь ваших товарищей, – писал В.Д. Любич. – У нас есть основания предполагать, что из-за него уже многие пострадали"⁶³⁷. В сентябре 1897 г. он вновь написал Л.Б. Гольденбергу письмо, в котором описал факты, косвенно свидетельствующие о провокаторской деятельности А.М. Еваленко. Не принадлежа ни к одной фракции, Еваленко, например, щедро жертвовал в пользу социал-демократов и народовольцев, поддерживал различные фонды (в 1896 г. он истратил приблизительно 1000 долларов, не считая 2000, израсходованных на издание 1 тома Маркса); средствами, которые получает из России как "представитель русской революции", распоряжается по собственному усмотрению; отправляет тюки книг в Россию по каналам, не известным ни Гольденбергу, ни Волховскому, ни Лаврову, ни Плеханову. В.Д. Любичу удалось даже выяснить псевдонимы Еваленко ("Сергеевский и Бодман")⁶³⁸. Однако товарищеский суд над А.М. Еваленко по обвинению в шпионаже, состоявшийся в 1898 г. в Нью-Йорке, оправдал его и лишь в 1911 г. бежавший за границу сотрудник Департамента полиции Леонид Петрович Меньшиков разоблачил среди многих и Еваленко, передав эмигрантам копии доносов "Сергеева".

В обращении к читателям "Русско-американского вестника" (№ 1) А.М. Еваленко писал о целях и задачах этого издания: "Наш журнал не партийный и не политический в смысле проповеди какой-либо одной узкой политической программы. Мы будем поддерживать всякое культурное, прогрессивное, полезное начинание из какого бы лагеря оно не исходило" и что журнал будет служить прежде всего культурным интересам всех русских в Америке и "главным образом тех из наших соотечественников, для которых русский язык – родной и единственный"⁶³⁹.

В журнале намечались следующие отделы: научно-популярный, особое внимание в котором предполагалось уделять описанию новейших изобретений; экономический, освещающий торгово-промышленный рост "нового отечества"; литературный, в котором планировалось печатать "лучшие произведения русских писателей, а также переводы новейших произведений иностранных писателей". Кроме того, был введен специальный отдел "Азефщина и Бурцевщина" в котором А.М. Еваленко намеревался

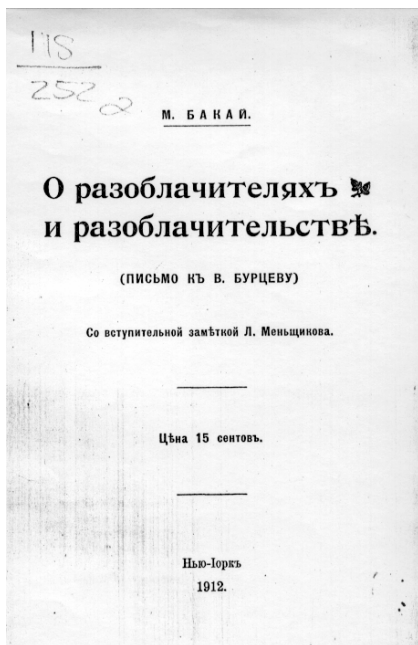
⁶³⁷ ГА РФ, ф. 5799, оп. 1, д. 64, л. 2.

⁶³⁸ Там же, л. 5–8 об.

⁶³⁹ Рус.-амер. вестн. – Нью-Йорк, 1910. – № 1. – С. 1.

"бичевать всякие уродливые общественные явления"⁶⁴⁰. А.М. Еваленко, которого бурцевский Комитет признал виновным в том, что он был "агентом русской тайной полиции" на страницах своего журнала в № 2 опубликовал "Открытое письмо", в котором он протестовал против резолюции межпартийного суда⁶⁴¹. Этой же проблеме было уделено внимание и в ежемесячном общественном, литературном и юмористическом журнале "Русско-американский курьер", который А.М. Еваленко начал издавать в 1911 г. как бесплатное приложение для подписчиков "Русско-Американского вестника". В октябре 1911 г. здесь был опубликован перевод интервью Л.П. Меньшикова в нью-йоркской газете "Evening mail", в котором он рассказал о том, что в одном из разговоров с Бурцевым он упоминал о корреспонденте тайной полиции Еваленко, но что у него нет оснований считать, что глава журнально-книгоиздательской компании А.М. Еваленко и есть тот самый провокатор. Здесь же было опубликовано письмо Л.П. Меньшикова для А.М.Еваленко, в котором он писал, что было бы справедливо рассмотреть это дело в другом составе суда⁶⁴².

Следует отметить, что тема провокаторства была чрезвычайно актуальной для политической эмиграции. В 1912 г. в Нью-Йорке была опубликована книга – "О разоблачителях и разоблачительстве", в которой автор – бывший чиновник Варшавского охранного отделения М.Е. Бакай обвиняет В.Л. Бурцева, известного своей деятельностью по изучению истории освободительного движения и разоблачению осведомителей охраны, в несправедливом отношении к себе и многочисленным ошибкам

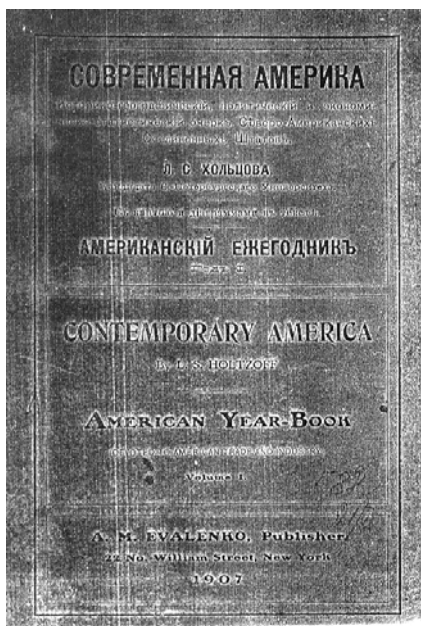


*Титульный лист книги М. Бакай
"О разоблачителях
и разоблачительстве"
(РНБ)*

⁶⁴⁰ Там же.

⁶⁴¹ Там же. – 1910. – № 2. – С. 43–46.

⁶⁴² Рус.-амер. курьер. – Нью-Йорк, 1911. – № 10. – С. 11.



**Обложка книги Л.С. Хольцова,
изданной А.М. Еваленко
(РНБ)**

в ходе расследования деятельности провокаторов⁶⁴³. К сожалению сведения об издательстве в выходных данных этой книги отсутствуют, однако она могла быть опубликована в "International Library Publishing Co." – издательстве А.М. Еваленко.

В предисловии к "Русско-Американскому вестнику" А.М. Еваленко писал: "Мы начинаем издание журнала с верой в успех нашего дела, ... мы вложим в наш журнал весь наш двадцатипятилетний издательский опыт"⁶⁴⁴. Неизвестно с какого года существовало издательство А.М. Еваленко, однако в 1897 г. оно действовало уже весьма активно⁶⁴⁵. В этом издательстве выходили книги на различных языках, что обусловлено ее названием – "Интернациональная библиотека". В 1911 г. в статье о еврейском читателе в Америке К. Форнберг, живший некоторое время в Соединенных Штатах и редактировавший журнал "Zukunft"⁶⁴⁶,

писал об издательстве А.М. Еваленко как о единственном крупном издательстве еврейских книг⁶⁴⁷. В каталогах американских библиотек через сеть Интернет нам удалось выявить лишь одну книгу на еврейском языке, опубликованную в издательстве "Интернациональная библиотека" – "Анархизм" П. Эльцбахера⁶⁴⁸. В 1913 г. А.М. Еваленко опубликовал книгу о духоборах на английском языке, составителем которой был он сам⁶⁴⁹.

С большой долей уверенности можно предположить, что в издательстве "Интернациональная библиотека" издавались книги и на русском

⁶⁴³ Бакай М. О разоблачителях и разоблачительстве. (Письмо к В.Бурцеву) / Со вступ. заметкой Меньщикова Л. – Нью-Йорк, 1912. – 64 с.

⁶⁴⁴ Рус.-амер. вестн. – 1910. – № 1. – С. 1.

⁶⁴⁵ ГА РФ, ф. 5799, оп. 1, д. 64, л. 8.

⁶⁴⁶ "Die Zukunft" – социал-демократический журнал, издававшийся в то время левыми кругами еврейского рабочего движения в Америке.

⁶⁴⁷ Форнберг К. Еврейский читатель в Америке. – С. 236.

⁶⁴⁸ Eltzbacher P. Der anarchism. – New York: Intern. Libr. Publ. Co., [1909]. – 347 p.

⁶⁴⁹ The Message of the Doukhobors: A statement of true facts by "Christians of universal brotherhood" and by prominent champions of their cause / Comp. A.M. Evalenko. – New York: Intern. Libr. Publ. Co., 1913. – 146 p.

языке, хотя обнаружить их не удалось. Известно лишь, что в 1907 г. в Нью-Йорке А.М. Еваленко опубликовал первый выпуск "Американского ежегодника" – "Современная Америка. Историко-географический, политический и экономико-статистический очерк Северо-Американских Соединенных Штатов" Л.С. Хольцова⁶⁵⁰.

В № 3 "Русско-Американского вестника" за 1911 г. было помещено объявление о том, что вскоре из печати выйдет издание "Русско-Американского вестника" – новая книга "В Америку. Справочник и путеводитель для едущих в Америку", составителем которой был В.Ф. Кругляк, бывший редактор газеты Русско-Американское эхо⁶⁵¹.

"Русско-Американское эхо" – еженедельная прогрессивная газета издавалась в течение полутора лет. В письме в редакцию "Русско-Американского вестника" от издательства "Русско-Американского эха" сообщалось, что газета вынуждена приостановить свою деятельность из-за отсутствия средств. "Наш опыт показал, что издавать в Нью-Йорке русскую газету без крупного оборотного капитала, или поддержки со стороны, не мыслимо", – сообщало правление акционерного общества "Русско-Американское эхо" и добавляло, что русская колония, очевидно, еще недостаточно окрепла, чтобы поддерживать независимую газету. Кроме того, до сведения подписчиков доводилась информация о том, что взамен "Русско-Американского эха" А.М. Еваленко будет высылать безвозмездно "Русско-Американский вестник"⁶⁵².

Говоря о русских изданиях в США следует отметить, что в исследуемый период на территории США выходило одновременно более 50 наименований русских периодических изданий⁶⁵³. В отличие от западноевропейской русской зарубежной прессы, как правило, ежемесячной и еженедельной, периодичность выхода в свет русской эмигрантской печати в Соединенных Штатах была, преимущественно, более частой. Ряд газет выходил 2–3 раза в неделю и ежедневно. Как отмечал В.М. Андерсон в обзоре вольной русской печати в Российской публичной библиотеке (РНБ), американский темп жизненного уклада требовал более напряженного отклика на события и поэтому русско-американская публицистика почти не знала "книжного" журнала. "Она ежедневна, носит на себе сильнейший отпечаток обычной заатлантической газеты, старательно копируя даже

⁶⁵⁰ [Хольцов Л.С.]. Современная Америка: Ист.-геогр., полит. и экон.-стат. очерк, канд. С.-Петерб. ун-та. С картою и диагр. в тексте. – Нью-Йорк: Изд. А.М. Еваленко, 1907. – VIII, 477 с. – (Амер. Ежегодник; Год 1).

⁶⁵¹ Рус.-амер. вестн. – 1911. – № 3.

⁶⁵² Там же. – 1911. – № 1.

⁶⁵³ См. Прил. 12.

установившийся облик последней"⁶⁵⁴. Действительно, русские газеты в Америке стремились прежде всего дать новости, сенсации дня и почти не печатали тяжеловесных передовиц, публиковали много рекламных объявлений.

На рубеже XIX–XX вв. издательская деятельность россиян в США еще не была активной, однако число русских изданий постоянно росло, что было связано со все увеличивающимся притоком русской эмиграции, как политической, так и трудовой, также включившейся в издательскую деятельность. Резкий рост выпуска периодических изданий и по названиям, и по тиражам происходил во время Первой мировой войны. Ряд ежедневных газет начал выходить 2–3 раза в неделю, а некоторые ежедневно. "Апогеем размаха русской печати в Америке" по свидетельству современников стала Февральская революция. "Весть о политической свободе в России была встречена с глубоким и буйным энтузиазмом. Она открылила всю Американскую Русь и зажгла небывалый интерес к русской печати..." – писал И.К. Окунцов и отмечал, что последовавший затем спад был связан с тем, что после революции русская печать в Америке лишилась идейности, жертвенности и, утратив свою творческую идею, потеряла связь с русской колонией"⁶⁵⁵.

По данным С.А. Пайчадзе, систематическое русское книгопечатание в Соединенных Штатах отсутствовало. Рассматривая историю русского печатного слова в США он отметил значительно большее внимание эмигрантов к русскоязычной прессе"⁶⁵⁶. Не было регулярного русского книгоиздания в США в исследуемый период и по мнению непосредственных участников русской эмигрантской издательской деятельности в США М.Е. Вильчура и И.К. Окунцова, утверждавших, что до 1917 г. лишь некоторые редакции газет ("Русское слово", "Русский голос", "Свет", "Правда" и др.) занимались случайным издательским делом и только весной 1918 г. было создано "серьезное русское издательское дело" под названием "Первое русское издательство в Америке"⁶⁵⁷. Однако, ряд приведенных в монографии сведений и фактов из истории издательской деятельности российской эмиграции в США не позволяет согласиться с утверждением указанных выше авторов. В этой связи необходимо отметить, что, как указывалось выше, еще в начале 1914 г. товарищество "Новый мир"

⁶⁵⁴ Андерсон В.М. От редактора // Вольная русская печать в Российской публичной библиотеке. – Пб., 1920. – С. XIII.

⁶⁵⁵ Окунцов И.К. Русская эмиграция в Северной и Южной Америке... – С. 315.

⁶⁵⁶ Пайчадзе С.А. Русская книга в странах... – С. 57–60.

⁶⁵⁷ Вильчур М. Русские в Америке. – С. 113–114; Окунцов И.К. Русская эмиграция в Северной и Южной Америке... – С. 348–349.

ежемесячно распространяло до 2000 экз. своих изданий, поэтому речь должна идти не о случайной, а регулярной его издательской деятельности. В качестве еще одного аргумента можно назвать упомянутые выше "Интернациональную библиотеку" ("The International Library Publishing Co"), издательство Русского народного университета в Лос-Анджелесе. Существовало также книжное издательство "За океаном" ("Across the Ocean"). К сожалению, не удалось выявить, насколько активной была его деятельность, но известно, что в 1911 г. здесь вышли в свет два издания на русском языке Александра Стоклицкого: рассказ "На границе" и сборник рассказов и стихотворений "Песни молодости"⁶⁵⁸.

Русские издатели использовали различные типографии – американские, эмигрантские (в основном еврейские). Однако большинство из них стремились иметь собственную полиграфическую базу. При этом следует отметить, что как правило все эмигрантские типографии выпускали печатную продукцию на разных языках: русском, еврейском, польском, английском и иных. Принимали заказы на выполнение типографских работ "на всех языках" типографии И.Д. Лифшица, М. Ильсона, и другие⁶⁵⁹. Типография товарищества "Новый мир" для этого имела собственное переводное бюро. Имел место и выпуск гектографированных изданий. Так, например, свой гектограф имело Чикагское общество помощи политическим ссыльным и заключенным.

Издавали в США свои книги различные организации и общества русских эмигрантов. Так, Обществом русского рабочего иммигрантского дома в Нью-Йорке был издан сборник статей по иммигрантскому вопросу "На чужбине" (1914)⁶⁶⁰. Большинство русских эмигрантских обществ печатало свои уставы. Обществом русских людей в Северо-Американских Соединенных Штатах, созданном в 1906 г. был издан "Устав" (Нью-Йорк, 1906). Эта 15-страничная брошюра была отпечатана за собственный счет русского генерального консула в Нью-Йорке Н.Н. Ладыженского⁶⁶¹. Русско-народной организацией были опубликованы брошюры: "Цель и значение Русско-народной организации" Н.А. Подгайного (Олифант, 1916) и новый, одобренный и утвержденный 20 октября 1915 г. на второй конвенции в городе Скрептон "Устав политическо-просветительной Русско-народной организации"⁶⁶².

⁶⁵⁸ Голос труда. – Нью-Йорк, 1911. – № 2. – С. 8.

⁶⁵⁹ См. Прил. 14.

⁶⁶⁰ Голос труда. – 1914. – № 41. – С. 4.

⁶⁶¹ АВПРИ, ф. 170, оп. 512/1, д. 213, л. 77–90.

⁶⁶² Алфавитный список сочинениям, рассмотренным иностранною цензурою в мае 1916 года. – Пг., 1916. – С. 19.

Для эмигрантов весьма важным было изучение языка страны, в которую они приехали. Для них был издан ряд словарей и учебных пособий. Так, в конце XIX в. (не позднее 1893 г.) были изданы "Элементы английского языка. Краткое изложение грамматики английского языка вместе с упражнениями и указаниями для русских, изучающих этот язык в школе и дома". Составителем книги был Г.М. Прайс, опубликовавший ее в Нью-Йорке в своей типографии⁶⁶³. В качестве примера можно также назвать "Новый карманный английско-русский и русско-английский словарь" (Нью-Йорк, 1914), опубликованный "Русским вестником".

Выходили в США в исследуемый период работы по медицине и сельскому хозяйству, разнообразные справочные издания. Так, в конце прошлого века был выпущен популярный справочник для желающих заниматься самолечением "Доктор" (Филадельфия). Русско-американской колонизационной компанией был издан "Спутник земледельца в Северной Америке" (Нью-Йорк)⁶⁶⁴. Печатались сборники песен и стихов, художественная и политическая литература, например, "Коронованный осел" М.Я. Лавровского (Нью-Йорк, 1913), "Герой-весельчак. Сборник песен, русских и малороссийских рассказов, куплетов и декламаций на сцене с приложением книги "Тайные силы любви". Магический секрет, как заставить в себя влюбиться и покорить себе непокорное сердце и т.д." (Нью-Йорк, 1915).

Изложенные в данной главе материалы свидетельствуют о том, что в конце XIX – начале XX в. происходило становление и развитие русского эмигрантского книгоиздания. С ростом эмиграционного потока из России увеличивалось число издательств, выпускавших русские книги, брошюры, периодические издания. В списке русских книг и брошюр, изданных в США до 1917 г.⁶⁶⁵ значится 80 наименований книг на русском и английском языках. Однако эта цифра не отражает действительного объема книгоиздания. Значительное количество книг не сохранилось до наших дней и поэтому поиск в отечественных книгохранилищах и в электронных каталогах американских библиотек в сети Интернет не дал ожидаемого результата.

Русская издательская практика в США к началу XX в. стала важным фактором социальной жизни эмигрантов из России. Русское печатное слово помогало им адаптироваться к новым условиям жизни, осуществляло духовную связь с родиной и сыграло значительную роль в распространении революционных идей.

⁶⁶³ Прайс Г.М. Русские евреи в Америке. Очерки из истории, жизни и быта русско-еврейских эмигрантов в Соединенных Штатах Северной Америки. С 1881 по 1891 г. – СПб., 1893. – С. 42.

⁶⁶⁴ Курчевский В. О русской эмиграции в Америку. – Либава, 1914. – С. 16.

⁶⁶⁵ См. Прил. 13.

4.2. Распространение и использование книг русскими эмигрантами в США

Закономерным следствием развития издательской практики российских эмигрантов в США стало формирование здесь системы распространения русской книги. Этому способствовало также постоянно увеличивающееся количество русскоязычных эмигрантов. Численность и состав российской эмиграции в США подробно рассмотрена в монографии Н.Л. Тудоряну, подсчитавшего, что в общей сложности с 1820 по 1916 г. из России в Соединенные Штаты прибыло 3300 тыс. человек, причем большинство из них – 2651 тыс. – в 1899–1916 гг.⁶⁶⁶ По данным советника посольства в Вашингтоне А.И. Щербатского, к 1913 г. Россия "стала во главе всех государств по числу своих выходцев в Соединенные Штаты". В этом году в США прибыло 291 040 российских эмигрантов, среди которых 48 472 коренных русских. При этом А.И. Щербатский отмечал, что "заслуживает особого внимания возрастающая прогрессия, в какой чисто русский элемент принимает участие в отходе. Рассматриваемое отдельно, эмиграционное движение русских людей растет быстрее, нежели общее движение из Империи"⁶⁶⁷. Можно предположить, что многие эмигранты из России – представители иных национальных групп, и прежде всего самая многочисленная из них – еврейская, владели русским языком. Таким образом, росло число потенциальных и фактических читателей русских книг в США.

Важнейшими элементами системы русского книжного дела стали книжная торговля и библиотечное дело. Русские книжные магазины появились в США в 60–70-е гг. XIX в.⁶⁶⁸ Центром этих предприятий с 1880-х гг. становится Нью-Йорк⁶⁶⁹, где с 1892 г. существовал книжный магазин А. Вассермана "International Book Store". Здесь продавались, покупались и обменивались книги на различных языках, но специализировался магазин на русских книгах "прогрессивного направления". В нем продавались также русские газеты и журналы, действовала русская библиотека⁶⁷⁰. Русские книги – словари, учебники, собрания сочинений, научно-популярную литературу – продавал Г.М. Прайс – издатель еженедельника "Русский

⁶⁶⁶ Тудоряну Н.Л. Очерки истории российской трудовой эмиграции... – С. 166–185.

⁶⁶⁷ Щербатский А.И. Русская эмиграция в Соединенные Штаты. Советника Посольства в Вашингтоне А.И. Щербатского. – Пг., 1915. – С. 3–4.

⁶⁶⁸ См. Прил. 15.

⁶⁶⁹ Вильчур М. Русские в Америке. – С. 113.

⁶⁷⁰ Рус.-амер. рабочий. – Нью-Йорк, 1908. – № 1. – Обл.; Голос труда. – 1911. – № 2. – С. 7, 8; Новый мир. – 1911. – № 1. – С. 7.

КАТАЛОГЪ РУССКИХЪ КНИГЪ	
Книжного склада "Русск. - Ам. Вестникъ"	
Александровъ. — Словарь русско-английскаго и англійско-русскаго языковъ, издаваемый А. Александровъ. — Даръ слова, 3 выд.	84.00
Алеханьянъ "Шиншанъ". № 1-12 50	
Алеханьянъ. — Жизнь и труды 1-го Госуд. Думъ, въ перел. 80	
Анненская. — Георгъ Вашиятовъ 30	
Анфимовъ. — Сочин. стихи 40	
Александровъ. — Жизнь и труды 1-го Госуд. Думъ, въ перел. 80	
Висковатовъ. — Бабушка Татьяна, сказка для дѣтей, выд. 1-3. Роскомное издательство, выд. издательство издательства, госуд. бумаж., каждый выд. 1.25	
Годаль. — Дѣтки 50	
Годаль. — (И) рисунки въ "Миртравъ бумаж." 2.00	
Годаль. — Писаревъ и Писаревъ. — Еврейскій вопросъ въ Россіи 50	
Гусевъ. — О существѣ религ. нравств. ученія Л. Толстого 1.85	
Дѣло Лопухина 15	
" О Бибирскомъ возмущеніи 40	
" Гринуа 15	
" О графѣ Толстоу 30	
" 16 народолюбцевъ 15	
Датинеръ. — Сочиненіе бѣсы 15	
Исаевъ. — Забасовъ 15	
Светлая. — Сочиненіе 1-го 10	
Ковалевъ. — Сочиненіе 1-го 2.00	
Курскій. — Национализмъ нашего времени 65	
" Этика и историческая материализмъ 50	
Максимъ Ковалевскій. — Отъ народолюбства въ религію, 3 т. въ пер. 2.50	
Его-же. — Сочиненія, 2 т. 50	
Кросби. — Толстой какъ школьный учитель 10	
Карта Сосенъ. Штатовъ на русскомъ языкѣ, въ перел. 1.50	
Какъ сдѣлать гражданство Соед. Штатовъ С. А. 30	
Ласкъ. — Паркъ (руководство) 1.50	
Ласкъ. — Сочиненія, 3 т. 2.75	
Ле Вонъ. — Эволюція цивилизаціи 35	
Лескъ. — Женскія типы Шекспира 1.50	

Лескъ. — Руководство въ физич. образованіи, 4 т. I и II 2.75	
Лосинскій. — Иллюстрація разбоя дѣла, издана въ Россіи 1.20	
Милославскій. — Сочиненія по исторіи русской культуры, 3 т. 4 и 5 3.50	
Милославскій. — Сочиненія, 7 т. въ перел. 14.00	
Мерзляковскій. — Дѣла свѣдѣнія 1.10	
" Пророкъ русск. революціи 90	
" Толстой и Достоевскій, 2 т. 3.75	
" Троицкій, 3 т. 4.25	
" Цыганъ 1-й 30	
Надворный прокуроръ Гессель, 20	
Ратера и Штернбергъ 1.50	
О Толстоу. — Алеханьянъ 4.50	
Пушкисъ. — Сочиненія, 2 т. 4.50	
" Сочиненія, 3 т. 18.00	
" Сказки, русское изд. 1.25	
Писаревъ. — Сочиненія, 6 т. въ перел. 7.50	
Писаревъ. — Н. Г. Чернышевскій, 2 т. 2.25	
Розановъ. — Итальянскія впечатлѣнія 1.10	
" Изданіе въ перел. 1.10	
" Лескъ, изд. госуд. бум. 1.25	
" Осаждающій фетишъ 15	
" Латинскія очерки 75	
" Около черной, събѣдъ 2 т. 3.00	
Современная Америка. — Илья А. М. Елизаровъ. Полный справочникъ объ Америкѣ 60	
Сочиненія англо-русскія и русско-английскія, изд. Лопухина, въ пер. кажда. 60	
Сочиненія. — Сочиненія, 2 т. 20	
" Изъ жизни Макария 35	
" О упрямствѣ 60	
" Ласкъ, пожеланіе 60	
" Ласкъ, Чигалова 35	
Спиринъ. — Религія и религія 60	
Сочиненія. — Сочиненія, 7 т. 4.50	
Сатановъ. — Писаревъ 18 т. въ перел. 21.50	
" Новая азбука 15	
" Книга для чтенія 40	
" Книга для чтенія, 2 т. 2.15	
" Мысли мудрыхъ людей 40	
" О жизни 35	
" Сказки 35	
" Рассказы и сказки 1.15	
" Что такое религія и въ чѣмъ ея сущность 60	
Успенскій. — Сочиненія, 12 т. 7.50	
Черновъ. — Сочиненія 11 т. въ перел. 16.50	
" Собраніе писемъ 1.00	

В тип. 702
Т. 129
9/11

Рекламное объявленіе об имеющихся в продаже книгах, напечатанное в "Русско-Американском вестнике" (1910. №3)

в магазинах США". Он не претендует на исчерпывающую полноту, но дает возможность получить представление о книготорговом репертуаре русских книжных магазинов. Мы попытались уточнить, насколько возможно, библиографические данные этих книг. Доля русских книг, изданных в США, была не значительной. Исключение составляют лишь книжные склады издательств, специализировавшихся на продаже собственных изданий. Однако и они не ограничивались лишь своей печатной продукцией, реализуя также книги, опубликованные в России и Европе.

По мере того, как увеличивалось число эмигрантов из России, в начале XX в. резко увеличилось количество русских книготорговых учреждений в ряде городов США. В Чикаго открылся книжный магазин Г. Валерштейна, имевшего в продаже все номера "Универсальной библиотеки"

листок" (Нью-Йорк, 1892). Он оказывал также помощь в составлении библиотек для обществ, клубов и частных лиц⁶⁷¹.

Следует отметить, что основным источником информации об ассортименте русских книжных магазинов на территории США стали объявления и списки книг, публиковавшиеся в эмигрантской периодике. Выходные данные этих книг, как правило не печатались. Поэтому определить место их издания, весьма затруднительно. Вместе с тем, на основании имеющихся в нашем распоряжении материалов, можно утверждать, что в большинстве своем это были книги, изданные в России и в европейских центрах российской эмиграции — Англии, Швейцарии, Германии и других.

В приложении 18 дан "Список русских и русских зарубежных изданий, распространявшихся

⁶⁷¹ Прогресс. — 1893. — № 16/17. — С. 2.

При книжном складѣ
С. МАЙДАНСКАГО
получены из Россіи **РУССКІЕ**
КАЛЕНДАРИ
НА 1914 ГОД.

СТѢННЫЕ ОТРЫВОЧНЫЕ С АНЕКДОТАМИ И
РАЗСКАЗАМИ по 35 СЕНТ.
ВОЛЬШЕ НАСТОЛЬНЫЕ С КРАСИВЫМИ ПРЕ-
МІЯМИ по 25 СЕНТ.
МАЛЕНЬКІЕ КАРМАННЫЕ по 5 СЕНТ.

Получен также громадный выбор похвальных листов на русском языкѣ, разукрашенные красивыми картинками и очень красивыми надписями, поздравленія с Рождеством Христовым, с Новым Годом, к родителям, к отцу, к матери, к брату, сестрѣ, к женѣ, к возлюбленной дѣвушкѣ и спеціальныя листки с поздравленіями из Америки. Каждый лист похвальной бумаги 3 с., 12 различных таких листов и выкупаю только за 30 цент.

СПЕЦІАЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНІЕ!
Выписывающіе похвальной бумаги 40 различных листов за 1 д. получат бесплатно 2 больш. календаря на 1914 г., один красивый русскій настольный календарь с красивой картинкой как поэма, а другой русско-американскій календарь большого формата со многими рисунками, с упоминаніем русских американских праздников, шутками, анекдотами, посылками, совѣтами, и друг.

Деньги присылайте почтовым money ордером или отнесите товыми марками в письмѣ. Канадских марок не присылайте

S. MAIDANSKY, 231 E. 13 St. New York Dep't C.

КНИЖНЫЙ МАГАЗИНЪ М. Н. МАЙЗЕЛЯ

Нѣсколько изъ публиковавшихся у насъ книгъ, восторженныхъ въ Россіи:

Толстой Л. Н.	новыя	250
Не знаятъ	Карповъ и Бахматовъ по- рѣкъ судокъ	250
Николай Николаевичъ	А. Волынский. 18 дѣтъ изъ Шинселевъ. крайности	500
Изъ рабочему народу	София Петровская	300
Смертная казнь и христі- анство	Третье отдѣленіе. Трагико- комическая сценка	250
Изъ мотъ мотать	Отъ россіи въ жѣтъ. Бискупъ	300
М. Горькій. Запрещенное	Энциклопедія. Аларутикъ	1.250
Запрещенное	Ашенбреннеръ. Шинселевъ- бургская торжества	500
Запрещенныя очерки	Дѣла въ Шинселевъ. крайности	750
Три рѣки. Сказки	Ненанъ. Жизнь политичес- скихъ арестантовъ въ русской тюрьмѣ	400
Манаскій. 40 дѣтъ передъ казнями	Восходъ. Изъ жизни поли- тической ссыльннхъ	400
Солдаты въ Гавонъ	А. Исавъ. О соціальномъ по- литическомъ дѣлѣ	1.750
Народное движеніе въ Пе- тербургѣ 9-го Января	Что ослѣдитъ женщинъ отъ социализма	150
Н. Т. Дѣла Зимнего Дворца. Коваль изъ россіи, жизни	Полнѣе анекдоты про Шин- селевъ 2-го февраля. Екатерина 2-я	300
Капперъ. Наканунѣ. Драма изъ рѣки, жизни	Передъ Разсѣяномъ. Сборн. революц. писемъ	750
Герценова. Поксидный дѣлъ крошачья царя. Дра- матическая фантазія		
Делюха Поповъ		
Амфитеатровъ. Гда Обма-		

На складѣ всегда имѣется большой выборъ книгъ по художественной литературѣ и по исторіи, отразившей знанія на русскомъ, и въ русскомъ, и въ англійскомъ языкахъ.

Главная агитатура для Америки издательства "УНИВЕРСАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА". Имѣются всегда на складѣ всѣ изданія "Посредника", "Шинселевъ", "Просвѣщенія".

УЧЕБНИКИ, СЛОВАРИ, КЛАССИКИ.
ЦѢНЫ НИЗКИЕ.

Организація и торговля значительнаго склада.

Только что вышелъ вторымъ изданіемъ Сборникъ Революционныхъ Писемъ и Стихотвореній "СВОБОДНАЯ ПЕЧАТЬ". Цена съ пересылкой 30 центовъ, въ переплетѣ 45 центовъ.

Каталоги Универсальной Библиотеки и общій высылается по требованію бесплатно.

MAX N. MAISEL

424 Grand St.

New York

Рекламные объявленія о продажѣ книгъ в "Русско-Американском календаре-альманахе на 1914 год", изданномъ торговымъ домомъ С. Майданскаго, и "Товарище русскаго иммигранта" – календаре-ежегодникѣ "Новаго мира" (РНБ)

и современную русскую литературу⁶⁷², в Филадельфії – книжный магазинъ "Родное слово", в Бостонѣ – русскій книжный магазинъ А. Шапиро.

Однако крупнейшимъ центромъ торговли русскими книгами продолжалъ оставаться Нью-Йоркъ, где численность русскихъ была наибольшей. Здѣсь успешно шла оптово-розничная книжная торговля в магазинѣ М.Н. Майзеля. Здѣсь можно было купить политическую и философскую литературу: "Анти-Дюринг" Ф. Энгельса, "Нищета философіи" К. Маркса, книгу Р. Люксембургъ "Соціальная реформа и революція" и др. Из художественной литературы в качестве примера можно привести "Воскресеніе" и "Живой трупъ" Л.Н. Толстого, "Детскіе годы Баргова-внука" и "Семейную хронику" С. Аксакова, "Капитанскую дочку", "Пиковую даму"

⁶⁷² Новый мир. – 1911. – № 22. – С. 6.

и "Повести Белкина" А.С. Пушкина. В магазине М. Майзеля продавались издания "Универсальной библиотеки", печатавшей также книги иностранных писателей. Среди них "Жизнь" Ги де Мопассана, "Любовь к жизни" и "Когда боги смеются" Джека Лондона, "Вокруг света в 80 дней" и "С Земли на Луну" Жюль Верна. Каталог русских книг, высылаемый магазином М. Майзеля по требованию бесплатно, в 1911 г. включал более 1200 наименований. Списки книг регулярно печатались в русских газетах "Новый мир" и "Голос труда"⁶⁷³.

Весьма активно действовал на нью-йоркском книжном рынке М. Гуревич. Его Универсальное книжное агентство ("The Universal Book Agency") предлагало большой выбор "русских и еврейских книг", в частности, изданные в России собрания сочинений А.С. Пушкина, М.Ю. Лермонтова, Н.В. Гоголя, Н.А. Некрасова, Ф.М. Достоевского, И.С. Тургенева и др., а также англо-русские словари и самоучители. Здесь же принималась подписка на газеты и журналы из России, продавалась выходившая в Париже социалистическая газета "Наше слово". Кроме того, с 1914 г. М. Гуревич стал американским агентом издательства И. Ладыжникова⁶⁷⁴.

Самые разнообразные русские книги: библии, молитвенники, письмовники, сонники, песенники, буквари, календари, романы, повести, рассказы, сказки и др., а также социалистические произведения, запрещенные в России продавал Русский торговый дом В. Старон (Нью-Йорк)⁶⁷⁵. Оптовой и розничной продажей русских книг (молитвенники, песенники, сонники, письмовники, библии, календари, буквари, романы, повести, рассказы) занимался в Нью-Йорке М. Бондаревский⁶⁷⁶. Имелся в Нью-Йорке книжный склад Соломона Майданского, предлагавшего разнообразные русские книги. В 1913 г., например, С. Майданский объявил о поступлении 200 000 книг из России (издания "Посредника")⁶⁷⁷.

В ряде крупных книготорговых предприятий, таких как магазины А. Вассермана, М. Майзеля, М. Сиркина и др. были организованы библиотеки⁶⁷⁸.

⁶⁷³ См., напр.: Новый мир. – 1911. – № 1. – С. 6; 1914. – № 148. – С. 2; 1915. – № 314. – С. 7; Голос труда. – 1912. – № 17. – С. 8; № 19. – С. 8; 1913. – № 25. – С. 16; 1914. – № 37. – С. 8; № 40. – С. 8.

⁶⁷⁴ Новый мир. – 1911. – № 1. – С. 6; № 8. – С. 7; 1914. – № 154. – С. 5; Голос труда. – 1914. – № 40. – С. 8; Воля. – Нью-Йорк, 1915. – № 1. – С. 8; Свобод. слово. – 1916. – № 5. – Обл.

⁶⁷⁵ Новый мир. – 1913. – № 92. – С. 5; 1914. – № 151. – С. 8.

⁶⁷⁶ Новый мир. – 1911. – № 8. – С. 7.

⁶⁷⁷ Русско-американский календарь-альманах на 1914 год. – Нью-Йорк, [1913]. – С. 48; Русский вестник. – 1913. – № 3. – С. 16.

⁶⁷⁸ Голос труда. – 1911. – № 2. – С. 8; Рус.-амер. рабочий. – 1908. – № 1. – Обл. – С. 2; Новый мир. – 1911. – № 9. – С. 7.

В США русскими эмигрантами создавались различные общества – политические, религиозные и иные, и практически все они имели библиотеки, хотя, как правило, небольшие. Как отмечал А.И. Щербатский, вдали от родины у русских людей развивалась потребность соединяться в организации⁶⁷⁹. Как писал И.К. Окунцов о библиотеках русских общественных организаций в Соединенных Штатах: "Один-два шкафа сиротливо ютятся в уголках клубных помещений... На полках лежат рядом и чинно сучаются о читателей книги русских классиков, поэтов и различных пропагандистов. Тут все вместе: Иловайский с Крапоткиным, Толстой с колониальным маленьким поэтом, Рубакин с Пушкиным, какой-нибудь закрывшийся журнал с библией... В иной организации по крупным городам имеются 500–1000 книг. В маленькой организации не найдется и ста..."⁶⁸⁰

Библиотеки и читальни имели, в частности, Рабочий прогрессивный кружок в Канзас Сити, Русская рабочая прогрессивная группа в Линне, Российское прогрессивное землячество в Филадельфии, Русский рабочий союз в Ловелле и др. Отчеты этих организаций регулярно печатались в газете "Голос Труда" и представляют значительный интерес для исследователей. Так, например, в годовом отчете Русской прогрессивной организации в Гартфорде говорится о том, что ее читальня в период с 1912 по 1913 г. получила 3673 экз. периодических изданий, распространила 1884 экз. и выдала на дом 1715 книг. За год в этой читальне было обслужено 7560 читателей⁶⁸¹.

Значительное влияние на формирование и развитие системы распространения русской книги в Соединенных Штатах оказала российская политическая эмиграция. В Америке политические эмигранты из России были весьма активны в распространении русского печатного слова, что способствовало пропаганде революционных идей и росту социалистического движения в США. Одной из наиболее авторитетных и деятельных организаций, занимавшихся распространением революционной и прогрессивной литературы был Фонд вольной русской прессы (ФВРП), основанный в 1891 г. в Лондоне эмигрантами-народовольцами под руководством С.М. Степняка-Кравчинского, действовавший более 10 лет. Лондонский ФВРП сотрудничал с группой "Освобождение труда", различными революционными организациями в России и за ее рубежами. Так, например, Фондом была отпечатана брошюра одного из организаторов и руководителей заграничного союза социалистов-революционеров Е. Хасина (Х.О. Житловского) "Еврей к евреям". Учитывая читательский

⁶⁷⁹ Щербатский А.И. Русская эмиграция в Соединенные Штаты... – С. 10.

⁶⁸⁰ Окунцов И.К. Русская эмиграция в Северной и Южной Америке... – С. 257.

⁶⁸¹ Голос труда. – 1914. – № 36. – С. 7.

спрос, и, в частности, многочисленность еврейской диаспоры в США, Фонд направил в Нью-Йорк 500 экз. этого издания, назначив цену в 20 центов⁶⁸².

Для охвата рассеянной по всему миру русской эмиграции Комитетом ФВРП была создана сеть распространения вольной печати. К 1894 г. она насчитывала 150 распространителей, большинство из которых действовало в Европе. Несколько магазинов Фонда имелось и в США (в Нью-Йорке, Бостоне и Чикаго)⁶⁸³. Были созданы Американское отделение ФВРП, выпускавшее "Легучие листки", и книжный склад Фонда в Нью-Йорке. Здесь русские эмигранты могли купить все издания ФВРП: книгу С.М. Степняка-Кравчинского "Подпольная Россия", сборник материалов по истории русского освободительного движения "За сто лет" В.Л. Бурцева и др. Кроме изданий Фонда со склада продавались произведения печати, запрещенные русской цензурой, собрания сочинений Н.К. Михайловского, Н.А. Добролюбова, В.Г. Белинского⁶⁸⁴. С апреля 1893 г. нью-йоркским книжным складом Фонда ведал упомянутый нами выше А.М. Еваленко. Нью-Йоркское отделение ФВРП имело также библиотеку, заведовал которой родственник Еваленко – Гольдфейн⁶⁸⁵.

Вывявленные архивные материалы свидетельствуют о том, что Нью-Йоркское отделение ФВРП имело каналы для переправки лондонских изданий в Россию. Так, например, в одном из донесений А.М. Еваленко в Департамент полиции сообщалось о том, что Л.Б. Гольденберг получил 2 тыс. экз. брошюры Степняка "Заграничная агитация", изданной тиражом в 29 тыс., для отправки в Россию⁶⁸⁶.

Были обнаружены и иные материалы о распространении изданий ФВРП. Так, например М. Вольман, член Русско-Американской лиги из Вашингтона обратился в Нью-Йоркское отделение ФВРП с просьбой выслать ему или Дж. Кеннану книги и календарь "Вестника Народной Воли", а также биографии Желябова, Перовской и Кибальчича⁶⁸⁷.

Некто Винсент Даукжис, живущий в Вилькес-Барре в феврале 1894 г. обратился в Лондонский ФВРП с просьбой выслать брошюру "Петр Домбровский, революционер-самоучка", так как в ней есть каталог изданий Фонда. В марте 1894 г. он брошюру получил и сделал заказ на следующие издания: "Русских государственных преступников" Кеннана, "Исторические письма" Лаврова, "Подпольную Россию" Степняка, "Конституцию

⁶⁸² Книга в России. 1881 – 1895. – С. 349, 351.

⁶⁸³ Антоненко А.Н. Издательская деятельность Фонда вольной русской прессы // Книжное дело в России во второй половине XIX – начале XX века. – 1988. – Вып. 3. – С. 38–39.

⁶⁸⁴ Рус. новости. – Нью-Йорк, 1893. – № 23. – С. 4.

⁶⁸⁵ ГА РФ, ф. 5799, оп. 1, д. 64, л. 6 об.

⁶⁸⁶ Там же, ф. 102 ДП 3 Делопроизводство, 1891 г., д. 688. Ч. 1, л. 78 об.

⁶⁸⁷ Там же, ф. 5799, оп. 1, д. 25, л. 2.

Лорис-Меликова", "Парижскую Коммуну" Бакунина, "Колокол" и другие, а также выслал список книг (40 наименований), спрашивая об их стоимости.⁶⁸⁸ Вероятно, большую часть заказанных им изданий он получил. В одном из последующих писем он благодарил Л.Б. Гольденберга за присланные книги "Жизнь Иисуса" Кеннана и "Кто чем живет" С. Дикштейна⁶⁸⁹.

И.М. Рубинов от имени Общества русских студентов в Нью-Йорке писал в марте 1896 г. Л.Б. Гольденбергу в Лондон, что библиотечному комитету "желательно было бы приобрести комплект русских революционных изданий всяких направлений", а также просил выслать полный комплект "Летучих Листков"⁶⁹⁰.

Распространением литературы занимались и редакции многих газет, продавая как собственные издания, так и книги, изданные в России и европейских центрах эмиграции. Распространению социал-демократической литературы, причем как большевистской, так и меньшевистской способствовал, например, редактор "Русско-американского рабочего", секретарь ЦК Союза Д. Рубинов. В редакции можно было приобрести такие издания как "О тактике" П.Б. Аксельрода, "Мы и они" Г.В. Плеханова, "Социал-демократия в резолюциях Лондонского съезда" Ф.И. Дана, "Политические партии" Л. Мартова и др.⁶⁹¹ Во втором (март) и четвертом (июнь) номерах журнала за 1908 г. объявлялось, что можно подписаться на издаваемую в Женеве газету "Пролетарий". В июле того же года Филадельфийская группа РСДРП сообщала в "Русско-американском рабочем", что ею распространено с 8 марта по 8 июня 205 экз. "Пролетария" (№ 21–29) и 40 экз. "Голоса Социал-демократа". Та же группа в 1909 г. обратилась в экспедицию газеты "Пролетарий" с просьбой прислать 5 книг Вл. Ильина (В.И. Ленина) "Материализм и эмпириокритицизм". С подобными просьбами обращались и из других городов США группы РСДРП, организации и отдельные лица⁶⁹².

И.Б. Полонский, один из издателей газеты "Луч" поддерживал связь с Комитетом заграничных организаций РСДРП в Париже и высылал в их адрес свою газету, а в феврале 1914 г. газета "Луч" объявила об открытии подписки на ежедневную газету "Пролетарская правда"⁶⁹³.

⁶⁸⁸ Там же, д. 128, л. 1–5.

⁶⁸⁹ Там же, л. 7.

⁶⁹⁰ Там же, д. 90, л. 1–1 об.

⁶⁹¹ Рус.-амер. рабочий. – 1908. – № 1. – С. 18.

⁶⁹² Шахназарова К.В. Новые сведения о ленинских рефератах в 1908 г. и распространении за границей книги "Материализм и эмпириокритицизм" // Вопр. истории КПСС. – 1975. – № 4. – С. 120–121.

⁶⁹³ Черненко А.М. Российская революционная эмиграция... – С. 112–114.

Комитет заграничных организаций (КЗО) РСДРП был образован в начале 1914 г. в целях изыскания средств для партии и распространения влияния большевиков на международное рабочее движение. Член КЗО РСДРП А.В. Попов образовал специальный "американский секретариат", который проводил работу по установлению связей с Америкой, высылал в США необходимую литературу, в том числе центральный орган партии газету "Социал-демократ", журнал "Коммунист". В годы Первой мировой войны по количеству получаемых социал-демократических изданий США занимали первое место. "Социал-демократ" поступал в США в количестве 382–477 экз. по 28–30 адресам в Нью-Йорк, Бостон, Чикаго, Филадельфию, Балтимор, Детройт, Кливленд⁶⁹⁴.

Книга В.И. Ленина "Социализм и война" была направлена в количестве 375 экз., брошюра А.М. Колонтай "Кому нужна война" – 515 экз.

В связи с двухлетним юбилеем газеты "Правда" КЗО РСДРП решил послать в адрес всех русских и латышских групп, указанных в "Ежегоднике американского рабочего движения" (около 50 адресов), "Правду" и специальное воззвание с призывом о содействии партии и подписке на газету. А.В. Попов просил выслать не менее 100 экз. юбилейного номера "Правды" и 50–100 экземпляров книги по истории рабочей печати (сборника "Марксизм и ликвидаторство"). Считая, что нужно прежде приучить Америку к "Правде", подписную цену на нее он предлагал для Америки понизить, а десятка два номеров выслать бесплатно. Большевикам в Нью-Йорке, Чикаго, Филадельфии, Детройте, с которыми ранее уже были установлены связи, направили письма, легальную и нелегальную литературу, а также открытки с фотографиями депутатов социал-демократической думской фракции большевиков⁶⁹⁵.

Имело свой книжный склад и регулярно печатало в своей газете списки продаваемых книг товарищество "Новый мир". Среди них были книги "по социализму и рабочему вопросу": "История социализма в Америке" М. Хилквита, "Положение рабочих в Америке" Ф.А. Зорге, сборник статей "За 20 лет" Н. Бельтова (Г.В. Плеханова), "Эрфуртская программа" и "Учение Карла Маркса" К. Каутского и др. Продавалась и "запрещенная в России литература": "Четыре побега" Л.Г. Дейча, "Царь и внешняя политика" В.Л. Бурцева, "Жизнь политических арестантов в русских тюрьмах" и "Сибирь и ссылка" Дж. Кеннана и др.

⁶⁹⁴ Больше, чем в таких крупных центрах российской политической эмиграции, как Франция, где распространялось 350 экз., Швейцария (285 экз.) и Англия (162 экз.).

⁶⁹⁵ Якушина А.П. Заграничные организации РСДРП (1905–1917 гг.). – М., 1967. – С. 70, 98; Она же. Ленин и заграничная организация РСДРП. – М., 1972. – С. 334–335; Черненко А.М. Российская революционная эмиграция. – С. 114.

Книжный склад товарищества "Новый мир" предлагал также научно-популярную и художественную литературу (как русских, так и зарубежных авторов), справочники, сборники революционных песен, учебники и словари английского языка. К сожалению, в выявленных нами списках книг, опубликованных в газете "Новый мир" (по 50 и более наименований), не указывались место и год издания, поэтому практически невозможно определить какие именно издания следует причислять к русской зарубежной печати⁶⁹⁶. В то же время, иногда печатались объявления о книгах, опубликованных издательским товариществом "Новый мир". Брошюра С. Дикштейна "Кто чем живет", например, стоимостью 5 центов продавалась со склада. Оптовая цена на 25 экз. составляла 1 доллар, на 100 экз. – 3 доллара⁶⁹⁷.

Журнал "Свободное слово" можно было купить или подписаться на него в книжных магазинах в Детройте, Ньюстоне, Чикаго, Провиденсе, Питтсбурге, Сан-Франциско, Сиэтле и других городах США, а также в Канаде, Англии и Франции. Через его контору можно было заказать книги (рекомендательные списки печатались на обложке журнала) А.И. Герцена, Н.В. Гоголя, Ф.М. Достоевского, В.Г. Короленко, собрания сочинений М.Ю. Лермонтова, А.В. Кольцова, "Овод" Э. Войнич, "Углекопов" Э. Золя, "Хижину дяди Тома" Г. Бичер-Стоу, "Четыре побега" Л. Дейча, "Жизнь политических арестантов в русских тюрьмах" Дж. Кеннана, "Воспоминания революционера" В.Г. Дебагория-Мокриевича, "Пролетариат в Америке" В. Зомбарта, работы К. Маркса, Р. Люксембург и др.

В связи с отъездом редакции и прекращением дальнейшего выхода "Свободного Слова" читателей, срок подписки которых еще не закончился, редакция просила сообщить до 20 октября 1916 г. "желают ли они получить за недоданные им номера обратно деньги, или выслать им книжки и какие именно, из списка, печатающегося на обложке"⁶⁹⁸. "Свободное слово", как и большинство иных русских изданий в США читали различные национальные группы российских эмигрантов. В качестве примера можно привести резолюцию Бостонского отдела латышской федерации СПА. В ней говорилось о том, что в журнале пропагандируется национальная борьба взамен классовой, поддерживается российское правительство в войне против Германии, обруганы и подверглись угрозам рабочие, верные принципам интернациональной социал-демократии. Поэтому на собрании было решено, что журнал "Свободное Слово" должен рассматриваться как враг учения социализма и принципов социал-демократии,

⁶⁹⁶ См., напр.: Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2; № 165. – С. 6.

⁶⁹⁷ Новый мир. – 1914. – № 201. – С. 2.

⁶⁹⁸ Свобод. слово. – 1916. – № 12 – Обл. – С. 2.

распространяющий национальную ненависть взамен интернациональной солидарности пролетариата. Всем сознательным рабочим, верным принципам интернациональной социал-демократии предлагалось принять решительные меры к тому, чтобы "в самом начале убить попытку внесения в Америку лжеучения под маской социал-демократии"⁶⁹⁹.

В числе общественных организаций, которые занимались распространением литературы и сбором средств для помощи политическим ссыльным можно назвать и Нью-Йоркское Общество помощи политическим ссыльнопоселенцам в Сибири. Так, из отчета Общества, опубликованного в журнале, видно, что расход на покупку литературы и издание вестника "Сибирь и каторга" с января 1911 г. по июль 1915 г. составил 238 долларов, а приход от продажи литературы и вестника – 274 доллара⁷⁰⁰.

Представители партии социалистов-революционеров (ПСР) в США распространяли книги и брошюры, изданные этой партией, принимали подписку на центральные органы ПСР "Знамя труда", "За народ". В отчете Общества русских социалистов-революционеров в Сан-Франциско за декабрь 1906 – март 1907 г. указано, что выписано журналов и газет на сумму 25 долларов 66 центов. За это же время женевской литературы продано на 2 доллара 25 центов, нью-йоркской – на 22 доллара 85 центов. Общество регулярно получало для продажи и издания нагасакской "Воли"⁷⁰¹. Так, например, в 1907 г. секретарь Общества П. Ламм писал Б.Д. Оржиху о том, что получил 25 экз. брошюры "Конек-Скакунок" и просил прислать еще брошюр, которых не высылали.⁷⁰² Сообщал о получении книг в 1908 г. один из представителей Общества социалистов-революционеров Маевский и просил выслать все издания "Воли" по 5 экз., а также 50 экз. "Сборника революционных песен" и по 100 экз. "Чухонской династии", "Карательной экспедиции", "Белого террора", "Притчи Беллами" и Г.А. Гершуни⁷⁰³.

После отъезда Маевского из США, связи эсеров с издательством "Воля" на некоторое время прервались, однако в 1910 г. Э. Павлова написала Б.Д. Оржиху о том, что кружок продолжает существовать, хотя членов очень мало и просила написать, что есть из литературы. Книги были получены, однако часть из них (те издания, которые уже имелись) была выслана обратно⁷⁰⁴.

⁶⁹⁹ ГА РФ, ф. ДП-ОО, 1915, д. 230. Т. 3, л. 89.

⁷⁰⁰ Сибирь и каторга. – № 1. – 24 с.

⁷⁰¹ ГА РФ, ф. 6317, оп. 1, д. 28, л. 20.

⁷⁰² Там же, д. 26, л. 1.

⁷⁰³ Там же, д. 28, л. 10.

⁷⁰⁴ Там же, д. 33, л. 1–2.

Заведующий литературным складом ПСР в Нью-Йорке Шахмейстер сообщил Н.К. Русселю, что регулярно получает газету "Воля" через секретаря партии социалистов-революционеров Каплана и начал их распространять "конечно за деньги". "Первое время было трудно приобрести читателей, а теперь немного привыкли", – писал он и предлагал со своей стороны выслать "Революционную Россию" и "Бюллетень" ПСР. Кроме того, Шахмейстер предупреждал Русселя, что без предварительной оплаты нельзя посылать газеты книгопродавцу А. Вассерману: "он ужасно не любит платить" и должен нью-йоркской организации ПСР за партийную литературу более 50 долларов⁷⁰⁵. Шахмейстер переписывался и с Б.Д. Оржихом. В частности, в одном из писем он интересовался: "Отчего вы не работаете вместе с тов. Русселем" и обещал выслать агитационную литературу, в том числе много номеров "Революционной России" для распространения⁷⁰⁶.

Получали издания "Воли" и другие русские организации в США. Так, например, А.П. Щербак, благодарил Б.Д. Оржиха за книги, высланные им для библиотеки Русского народного университета⁷⁰⁷.

В газете "Голос труда" регулярно печатались объявления о выходе в свет анархических изданий в Лондоне, Париже. Так, например, в № 12 за 1912 г. сообщалось, что "анархическая литература в ближайшем будущем обещает обогатиться новым повременным изданием в Париже, органом вольных социалистов (антигосударственников), под заглавием «Молот»... Предварительное извещение «Молота» можно получить через редакцию «Голоса труда». Широкий выбор анархической литературы предлагали книжный магазин и книжный склад "Голоса труда". Здесь можно было, например, приобрести издания лондонских "Листков «Хлеб и воля»": "Анархию" П.А. Крапоткина, "Избранные сочинения" М.А. Бакунина (с биографическим очерком под редакцией В. Черкезова), "Земельную программу анархистов-коммунистов" А. Кочегарова (А.А. Карелина), "Революционный синдикализм и анархизм" М. Изидина (М.И. Гольдсмит), "О рабочих союзах" и "Об интеллигенции" К. Оргеиани (Г.И. Гогелиа) и другие. Продавалась также анархическая литература на еврейском и польском языках.

Активную книготорговую деятельность развернул редактор "Русского слова" И.К. Окунцов. Список книг, имеющихся в книжном магазине при редакции газеты в 1911 г. включал 60 наименований книг и брошюр 35 авторов. Среди них широко распространявшиеся в различных русских

⁷⁰⁵ Там же, д. 46, л. 1.

⁷⁰⁶ Там же, л. 2.

⁷⁰⁷ Там же, д. 4, л. 15.

книжных магазинах в США произведения Л.Н. Толстого, Л.Н. Андреева, М. Горького. Продавались русские и русские зарубежные издания, например, "Альбом борцов за свободу" (Нагасаки: Тип. Воли, 1907), в том числе и вышедшие в Америке "Современная Америка" Л.С. Хольцова (Нью-Йорк: Изд. А.М. Еваленко, 1907), "Царство русских мужиков" А.П. Щербака (Лос-Анджелес: Изд. Русского Народного университета, 1910), сборник революционных песен "Свободная песнь" (Нью-Йорк: М. Майзель, [1911]) и др.⁷⁰⁸ Можно предположить, что книжная торговля шла весьма успешно, поскольку в дальнейшем расширялась. К 1915 г. каталог книг, имеющихся на складе при газете "Русское слово" включал уже 288 наименований 78 авторов. В списке стали указываться не только автор, название и цена, но и издательства. По предыдущим спискам было весьма сложно определить какое конкретно издание включено в список, особенно если книга неоднократно издавалась как в России, так и нашими соотечественниками за рубежом. Анализ каталогов, опубликованных в 1915 г. позволил определить, что в продаже были издания Ладыжникова (напр., "Сказки" Гауфа), "Универсальной библиотеки" ("Статьи о Пушкине" Белинского, "Миреле Эфрос" Гордина, "Овод" Войнич, "Женитьба Фигаро" Бомарше, "Давид Копперфильд" Диккенса и др.), "Современной литературы" ("Губернатор" Л. Андреева, "Бунт" Арцыбашева и др.), "Знания" ("Бывшие люди" Горького, "Конокрад", "Жалоба", "Мишка" Гусева-Оренбургского и др.), "Посредника" ("Где любовь, там и бог" и "Живой труп" Л.Н. Толстого и др.). Однако, следует отметить, что зачастую указывалось только русское или заграничное то или иное издание. Например, "Патриотизм и война" Л. Толстого (американское издание); "Не убий" Л. Андреева, "Бегущие Христа" Дымова, "Ткачи" Гауптмана (загр. издание), "Палата № 6" Чехова, "Ангелочек" Л. Андреева, "Литературный Олимп" Измайлова (Рус. изд.)⁷⁰⁹.

Возможности чтения русских эмигрантов в исследуемый период не ограничивались книгами, продававшимися в книжных магазинах и входившими в состав библиотек многочисленных эмигрантских обществ. Они могли пользоваться книгами, входившими в собрания Славянских отделов американских библиотек. Так, среди читателей Нью-Йоркской публичной библиотеки были русские политические деятели-эмигранты. В их числе, например, был Л.Г. Дейч⁷¹⁰.

⁷⁰⁸ Рус. слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

⁷⁰⁹ Рус. слово. – 1915. – № 817. – С. 3; № 851. – С. 6.

⁷¹⁰ Казинец Э., Дэвис Р.Х. Нью-Йоркская публичная библиотека // Библиотекословение и библиогр. за рубежом. – 1988. – Вып. 118. – С. 68.

После революций 1917 г. значительная часть выходцев из России изъявила желание вернуться на Родину⁷¹¹. Как отмечает Г.Я. Тарле, факт стремления к возвращению свидетельствует о том, что адаптация россиян в Америке не была прочной и окончательно состоявшейся⁷¹².

* * *

Материалы, изученные и обобщенные в данном разделе монографии позволяют получить общее представление о деятельности наших соотечественников в области русского книжного дела в США во второй половине XIX – начале XX в. и сделать вывод о том, что она являлась важной составной частью русского зарубежного книжного дела в целом. Формирование и развитие русского зарубежного книжного дела в США связано с увеличением эмиграционного потока из России в Америку.

В процессе работы в архивах, библиотеках и в библиографических источниках были выявлены сведения о русских книгах и периодических изданиях, опубликованных в исследуемый период в Соединенных Штатах, о различных учреждениях издававших и распространявших здесь русское печатное слово.

Обобщение сведений, характеризующих состояние русского книжного дела в США, показывает, что наиболее весомый вклад практически во все его отрасли внесли политические эмигранты. Анализ выпуска русской печатной продукции обнаружил разнообразие ее тематики, отражавшей различные политические, религиозные взгляды эмигрантов из России.

Оценивая роль и значение русского печатного слова в США следует отметить, что главным фактором функционирования здесь русской книги стал относительно высокий уровень грамотности приезжавших из России эмигрантов. Несмотря на проводимый Соединенными Штатами с начала XX в. курс на форсированную американизацию, который должен был оградить страну от нежелательных политических влияний и привести к созданию национального единства, русские эмигранты не только не сократили выпуск своих изданий, но и расширили его, что способствовало сохранению знания языка и позволило не утратить чувство принадлежности к отечественной культуре.

⁷¹¹ Черненко А.М. Российская революционная эмиграция – С. 179–199.

⁷¹² Тарле Г.Я. Об особенностях изучения истории адаптации российских эмигрантов в XIX–XX веках // История российского зарубежья. Проблемы адаптации мигрантов в XIX–XX веках. – М., 1996. – С. 24.

Русская пресса значительную долю внимания уделяла русской колонии, событиям в России, осуществляя духовную связь эмигрантов с родиной, знакомила с американской действительностью, приобщала к регулярному чтению. Новые условия жизни, труда, новые люди возбуждали любопытство эмигрантов, и заставляли их пользоваться печатью на родном языке. Эти обстоятельства накладывали на русскую печать в Америке большие и ответственные задачи, с которыми она, по мнению И.К. Окунцова, справилась⁷¹³. При этом следует отметить, что издательская деятельность русских политических эмигрантов в США сыграла важную роль в развитии здесь социалистического движения и способствовала распространению революционных идей среди российской эмиграции в Америке, сохраняя таким образом традиции вольной русской печати.

Распространение произведений печати, организация книжной торговли и библиотек в США представителями российской эмиграции способствовало росту числа читателей русской книги. Имеющиеся в нашем распоряжении сведения, позволяют получить общее представление о возможностях и круге чтения русских эмигрантов и отметить, что в США в конце XIX – начале XX в. находилось в обращении значительное количество русских книг. Анализ репертуара книжных магазинов, торговавших в США русской книгой, показал, что мог быть удовлетворен самый разнообразный читательский спрос. Продавалась художественная, политическая, научно-популярная литература, справочники, словари, библии, молитвенники, песенники, сонники, календари и другие виды изданий. Помимо имеющихся в продаже книг, покупателям предоставлялась возможность выписать любую книгу, опубликованную в России. Широкое распространение получили также издания европейских центров революционной эмиграции.

Таким образом, изложенные выше сведения, факты и выводы свидетельствуют о том, что русское зарубежное книжное дело в США достигло определенных успехов и играло важную роль в жизни российских эмигрантов.

⁷¹³ Окунцов И.К. Русская эмиграция в Северной и Южной Америке... – С. 320.

Заключение

Материалы, рассмотренные в монографии, позволяют воссоздать общую картину истории издания, распространения, хранения и использования русской книги на территории США в конце XVIII – начале XX в. Вместе с тем, можно отметить, что в рамках проведенного исследования удалось выявить и ввести в научный оборот значительное количество не известных книговедам архивных и иных материалов, и тем самым внести определенный вклад в изучение истории отечественной книги.

Совокупность полученных в процессе работы материалов дает возможность выявить пути проникновения отечественной книги в Америку, проследить эволюцию центров русской книжной культуры в США. Факты убедительно свидетельствуют, что возникновение очагов русской книжной культуры в Северной Америке связано с просветительской деятельностью наших соотечественников, принимавших участие в освоении Аляски, Алеутских островов и Калифорнии. Приводимые в работе сведения доказывают, что существенное влияние на их эволюцию оказала Русская православная церковь. Были открыты школы, библиотеки, где активно использовалась книга. Достаточно широким был репертуар книг, бытовавших в российских колониях в Америке: богослужебная и богословская литература, учебная, научная книга, атласы и мореходные карты; московские и петербургские периодические издания, а также выходивший за пределами России "Колокол". Книги, использовавшиеся на территории российских владений в Северной Америке, были на русском и европейских языках, а также на языках коренных народов Америки: алеутском, тлинкитском и иных.

Проведенное исследование позволяет сделать вывод о положительной роли книжных контактов России и США. Книжное общение двух стран содействовало развитию многогранных русско-американских связей, способствовало улучшению взаимопонимания и взаимообогащению национальных культур России и США. Вместе с тем русская книга сыграла важную роль в распространении русской культуры на территории Соединенных Штатов. Установление книжных контактов между научными учреждениями России и США привело к организации регулярного книгообмена, созданию Комиссии по международному обмену изданиями, сыгравшей значительную роль в развитии русско-американских книжных связей. Интерес и использование американцами русской научной книги, отражавшей высокий уровень российской науки, способствовали поступательному развитию науки американской. Результатом многогранных отношений двух стран, русско-американских культурных контактов (в научной, литературной и иных областях), в системе которых получили развитие книжные связи, стало создание в американских библиотеках отделов, содержащих русские книги. Издание переводов произведений русских авторов способствовало все более широкому знакомству американцев с русской книгой.

В монографии значительное внимание уделено проблеме определения понятия "русская зарубежная книга", необходимого для изучения книжного дела российской эмиграции. Выявленные сведения и факты из истории выпуска и распространения произведений печати представителями русской эмиграции в США, организация ими книжной торговли, библиотек неопровержимо свидетельствуют о том, что для эмигрантов из России русская книга являлась важным элементом культуры, помогавшим реализовать духовную связь с Отчиной. Вместе с тем, русское зарубежное книжное дело в Соединенных Штатах в исследуемый период – важная страница в истории русской книги за рубежом.

Анализ изданий, созданных российскими эмигрантами, показал, что русская печать в значительной степени находилась под влиянием различных политических партий. Несмотря на отдаленность Соединенных Штатов от европейских центров российской эмиграции, русская эмигрантская печать в США являлась существенной составной частью вольной русской прессы.

В процессе работы над монографией выявлен ряд закономерностей, характерных для исторического развития книги и русского зарубежного книжного дела. Прежде всего, следует указать на соответствие тематики и содержания русских книг, бытовавших в указанном регионе, уровню культуры россиян, живших в Соединенных Штатах, их общественным потребностям. Так, имевшиеся на Аляске русские книги обеспечивали читательские потребности служащих Российско-Американской компании, представителей Русской православной церкви и других категорий поселенцев в Русской Америке. Кроме того, просветительская деятельность Русской православной церкви на территории российских владений в Америке способствовала созданию книг на языках коренных народов Аляски. Имя И.Е. Вениаминова – создателя алеутской письменности известно всему миру. Его книги оказали большое влияние на приобщение коренных народов Аляски к русской православной культуре.

Русская книга, благодаря многогранным русско-американским связям, получила распространение на территории США и являлась здесь важным источником информации о России, ее науке, культуре, истории. Удовлетворяя потребности американских читателей, она выполняла свое функциональное предназначение, была фактором сближения двух культур, орудием и инструментом распространения знаний.

В то же время, произведения эмигрантской печати отражали состояние общественно-политической мысли своего времени. В ряде изданий российской эмиграции прослеживались идеи народников, социал-демократов, анархистов и представителей других политических направлений.

Многочисленные примеры из истории русской книги на территории США убедительно свидетельствуют о широкой географии социального бытования русской книги и подтверждают закономерность геополитического характера ее распространения.

Возникновение центров книжного дела российской эмиграции в США стало важным фактором, оказавшим влияние на географию распространения русской книги и особенно эмигрантской печати. Крупнейшим центром использования русской книги в США стал Нью-Йорк. Здесь было сосредоточено наибольшее количество эмигрантских издательств ("Новый мир", "Русское слово", "Интернациональная библиотека" и др.), русских книжных магазинов (М. Майзеля, М. Бондаревского, А. Вассермана и др.).

Возникновение и развитие русского книжного дела в Соединенных Штатах тесно связано с такими именами как А. Гончаренко, А.М. Еваленко, А.П. Щербак, И.К. Окунцов, Л.Г. Дейч, Н.Н. Накоряков. Материалы монографии показывают, что без их инициативы эффективность его была бы значительно ниже. Там, где эмигранты из России создавали общественные организации, появлялись книжные склады, библиотеки.

Конечно, русская издательская практика в Соединенных Штатах, по сравнению с европейскими центрами российской эмиграции, была менее интенсивной. Однако эмигрантские издания поступали в США из различных мест расселения российской эмиграции: Лондона, Женевы, Берлина и иных. Важным направлением деятельности Нью-Йоркского отделения Фонда вольной русской прессы, например, было не только распространение изданий Лондонского ФВРП в Соединенных Штатах, но и транспортировка их в Россию. Свидетельством поступления эмигрантских изданий из Японии в США являются контакты издательства "Воля" в Нагасаки с представителями партии социалистов-революционеров и Русским народным университетом в Лос-Анджелесе.

Анализ деятельности русских эмигрантских организаций в США по изданию и распространению русского печатного слова позволяет преодолеть общераспространенное тенденциозное мнение о неблагоприятных условиях для функционирования здесь вольной русской печати и дает основание рассматривать Соединенные Штаты как важный центр русского зарубежного книжного дела.

Определенными общественными потребностями было вызвано бытование на Аляске и в США различных типов русских книг. Тип книги определяется, как известно, целевым и читательским назначением. Наличие разнообразного читательского спроса на русскую книгу стало важным фактором, способствующим созданию как в России, так и в Соединенных Штатах различных типов книг, предназначенных для различных категорий читателей. Так, развитие школьного образования в Русской Америке привело к созданию учебной книги на языках коренных народов Аляски (например, неоднократно переиздававшийся "Алеутский букварь"), словарей и грамматик. В целях приобщения к православию коренных народов Аляски Русская православная церковь издавала сначала в России, а затем и непосредственно в США переводную церковно-богословскую литературу (Катехизис, Евангелие и др.).

Широкое распространение среди русских эмигрантов в США получил такой тип книг как календари, справочники (например, ежегодно издававшийся календарь Православного общества взаимопомощи, выпускавшийся социалистическим товариществом "Новый мир", календарь "Товарищ русско-го иммигранта", "Русско-американский справочник" И.К. Окунцова).

Следует также отметить, что закономерным явлением в издательской деятельности российской эмиграции в США стало создание как периодической, так и непериодической печатной продукции. В Соединенных Штатах, как и в России в конце XIX – начале XX в. увеличилась роль газет, как наиболее оперативного источника информации, и журналов, выражавших общественное мнение. Рассматривая соотношение различных видов русской эмигрантской печати в США, мы видим, что периодике отдавалось явное предпочтение. В то же время следует отметить, что публиковавшиеся на страницах газет произведения нередко переиздавались впоследствии в форме брошюр.

Возникновение в истории русской книги вольной русской печати за границей, было обусловлено конкретными социально-историческими причинами и сыграло важную роль в развитии общественно-политической мысли. Говоря о такой закономерности развития книги, как соотношение между легальной и нелегальной литературой, следует обозначить значительность роли русской эмиграции в США в процессе создания и распространения запрещенной в России книги.

На основании изучения проблемы в целом можно сделать вывод о том, что история русской книги на территории США является важной составной частью отечественной книжной культуры. В заключение хотелось бы отметить наличие объективных предпосылок возникновения этого явления, поскольку история русской книги в США является не только конкретным примером социального бытования отечественной книги за рубежом, но и дополнительным доказательством значения русской книги в истории мировой культуры.

Список использованной литературы и неопубликованных материалов

Архивные материалы

Архив внешней политики Российской империи (АВПРИ)

- ф. 140. Отдел печати и осведомления, оп. 477 (1914–1917), д. 821.
- ф. 170. Посольство в Вашингтоне, оп. 512/1, д. 213.
- ф. 340. Коллекция документальных материалов из личных архивов чиновников МИД, 1743–1933, оп. 874. Иннокентий, митрополит Московский, просветитель Восточной Сибири и Северо-Американских владений (1828–1874). Личный архив, д. 1, 2.
- ф. 341. Собрание документальных материалов по истории Российско-Американской компании и русских владений в Северной Америке. 1733–1928, оп. 888, д. 349.

Государственный архив Российской Федерации (ГА РФ)

- ф. 102. ДП ОО, 1911, д. 230.
- ф. 102. ДП ОО, 1915, д. 230. Т. 3.
- ф. 102. ДП 3 Делопроизводство, 1891 г., д. 688. Ч. 1, 2, 4.
- ф. 5799. Нью-Йоркское отделение Фонда вольной русской прессы, оп. 1, д. 25, 64, 90, 128.
- ф. 5825. Руссель-Судзиловский Николай Константинович, оп. 1, д. 154.
- ф. 6317. Книгоиздательство при агентстве Дальневосточного союза партии социалистов-революционеров, Нагасаки, 1906–1910, оп. 1, д. 4, 26, 28, 33, 46.

Российский государственный исторический архив (РГИА)

- ф. 15. Главное правление Российско-Американской компании, оп. 1, д. 1.
- ф. 37. Министерство земледелия и государственных имуществ. Департамент Горный, оп. 57, д. 1166.
- ф. 104. Акционерное общество "Русско-Восточно-Азиатское пароходство". 1899–1918, оп. 1, д. 14.
- ф. 229. Министерство путей сообщения, оп. 3, д. 941.
- ф. 733. Департамент народного просвещения, оп. 145, д. 77; оп. 193, д. 320.
- ф. 796. Канцелярия Синода, оп. 1, д. 2977; оп. 114, д. 1308; оп. 154, д. 1433; оп. 174, д. 2977; оп. 176, д. 3518; оп. 177, стол 1, отд. II, д. 985; оп. 195, д. 1090; оп. 197, д. 216; оп. 203, д. 133; оп. 205, д. 467.
- ф. 1261. II Отделение Канцелярии Его Императорского Величества, оп. 1, д. 42.
- ф. 1341. Первый департамент Сената, оп. 548, д. 90.
- ф. 1497. Комиссия по международному обмену изданий, оп. 1, д. 1, 53, 62, 76, 84, 87, 89, 125, 175, 208, 238, 250; оп. 2, д. 1, 33, 36, 48, 52, 61, 69.

Санкт-Петербургское отделение архива Российской Академии наук (СПА РАН)

- ф. 2. Канцелярия Конференции Академии наук, оп. 1, (1865), д. 15; оп. 1 (1878), д. 3.
- ф. 8 (Российская Академия), оп. 3 (1840), д. 15; оп. 3 (1841), д. 2.

Государственный архив Омской области (ГА ОО)

- ф. 86. Западно-Сибирское отделение ИРГО, оп. 1, д. 28. Т. 1–2; д. 147, 154, 170, 182.

Интернет-ресурсы

1. Российская национальная библиотека. Генеральный алфавитный каталог книг на русском языке [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.nlr.ru:8101/e-case/search_extended.php. – Загл. с экрана.
2. Library of Congress. Alaskan Russian Church Archives, Manuscript Division [Electronic resource]. – Mode of access: <http://lcweb.loc.gov/exhibits/russian/>. – The title from monitor.
3. Library of Congress. Books Cataloged since 1898 [Electronic resource]. – Mode of access: <http://lcweb.loc.gov/cgi-bin/browse>. – The title from monitor.
4. Library of Congress. Special Collections. Yudin Collection [Electronic resource]. – Mode of access: <http://lcweb.loc.gov/spcoll/268.html>. – The title from monitor.
5. Meeting of Frontiers=Встреча на границах / Library of Congress [Electronic resource]. – Mode of access: <http://international.loc.gov/intldl/mtfhtml/mfhome.html>. – The title from monitor.
6. Yale University Library. Slavic & East European Collection [Electronic resource]. – Mode of access: <http://www.library.yale.edu/slavic>. – The title from monitor.
7. The Online Catalog of New York Public Library [Electronic resource]. – Mode of access: <http://149.123.101.18>. – The title from monitor.

Сборники документов и материалов

1. К истории Российско-Американской компании: Сб. док. материалов / Краснояр. краевой гос. арх.; Краснояр. гос. пед. ин-т; Отв. ред. Павлова П.И. – Красноярск, 1957. – 92 с.
2. Национальный вопрос в программных документах политических партий, организаций и движений России. Начало XX в.: Док. и материалы. – Томск: Изд-во НТЛ, 1998. – 205 с.
3. Россия и США: становление отношений. 1765–1815: Сб. док. / М-во иностр. дел СССР и др.; Сост.: Башкина Н.Н., Болховитинов Н.Н., Браун Дж.Х. и др. – М.: Наука, 1980. – 752 с.
4. Россия и США: торгово-экономические отношения. 1900–1930: Сб. док. / Отв. ред. Севостьянов Г.Н. – М.: Наука, 1996. – 459 с.
5. Русская Америка: По личным впечатлениям миссионеров, землепроходцев, моряков, исследователей и других очевидцев / Отв. ред.: Дридзо А.Д., Кинжалов Р.В.; Сост.: Ляпунова Р.Г. и др. – М.: Мысль, 1994. – 373 с.
6. Русские открытия в Тихом океане и Северной Америке в XVIII в. / Под ред. и со вступ. ст. Андреева А.И. – М.: Гос. изд-во геогр. лит., 1948. – 383 с.
7. Русские открытия в Тихом океане и Северной Америке в XVIII–XIX вв.: Сб. материалов / Под ред. и с предисл. Андреева А.И. – М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1944. – 223 с.
8. Documents on the history of the Russian American company. – Kingston, 1976. – 220 p. – (Alaska history; Vol. 7).
9. Museum of Russian culture=Хранилища памятников культуры и истории Зарубежной Руси / Ed. Slobodchikoff N.A. – San-Francisco, [1966]. – 125 p.

Воспоминания, дневники, путевые записки и другие труды современников изучаемых событий

1. [Бабин А.В.]. История Северо-Американских Соединенных Штатов А.В. Бабин, магистра истории Корнеллевого университета. Т. 1. 1607–1829. – СПб.: Тип. Тренке и Фюсно, 1912. – 493 с.
2. [Вениаминов И.] Записки об островах Уналашкинского отдела, составленные И. Вениаминовым. Ч. 2. – СПб.: В тип. Имп. Акад. наук, 1840. – 413 с.
3. Взгляд в историю – взгляд в будущее: Русские и советские писатели, ученые, деятели культуры о США / Сост., авт. послесл. и коммент. Николукин А.Н. – М.: Прогресс, 1987. – 720 с.
4. Вильчур М. Русские в Америке. – Нью-Йорк: Первое рус. изд-во в Америке, 1918. – 157 с.
5. Владимиров М.М. Русский среди американцев. Личные впечатления русского как токаря, чернорабочего, плотника и путешественника. Нью-Йорк, Флорида, Новый Орлеан, Сан-Луис, Чикаго, Радом, переход от Сан-Луиса до Сан-Франциско, Калифорния, Бостон, Вашингтон, Балтимор и Филадельфия со всемирной выставкой. 1872–1876. – СПб.: Тип. товарищества "Обществ. польза", 1877. – IV, IX, 337 с.
6. Врангель Ф.П. Краткие статистические замечания о Российских колониях в Америке // Телескоп. – 1835. – Ч. 28. Отд. Наука. – С. 117–118.
7. Головин П.Н. Обзор русских колоний в Северной Америке, составленный капитан-лейтенантом Павлом Николаевичем Головиным // Мор. сб. – 1862. – Т. 57. – Ч. 3. – С. 19–192.
8. Головин В.М. Путешествие вокруг света на шлюпе "Камчатка" в 1817, 1818 и 1819 годах // Головин В.М. Сочинения. – М.; Л., 1949. – С. 273–439.
9. Завалишин Д.И. Российско-Американская компания. (Очерк возникновения и деятельности) – М.: В унив. тип. (Катков и К°), 1865. – 46 с.
10. Загоскин Л.А. Путешествия и исследования лейтенанта Лаврентия Загоскина в Русской Америке в 1842 – 1844 гг. / Под ред. Черненко М.Б., Агранат Г.А., Бломквист Б.Э. – М.: Гос. изд-во геогр. лит., 1956. – 372 с.
11. [Николай, еп. Алеутский и Аляскинский]. Из моего дневника: Путевые заметки и впечатления во время путешествия по Аляске и Алеутским островам / Преосвященного Николая, епископа Алеутского и Аляскинского. – СПб.: Изд. ред. журн. "Церков. ведомости", 1893. – 90 с.
12. [Николай, еп. Алеутский и Аляскинский]. Из моего дневника. II. Впечатления и заметки во время пребывания на всемирной выставке в г. Чикаго и путешествия по Американским Соединенным штатам / Преосвященного Николая, епископа Алеутского и Аляскинского. – СПб.: Изд. ред. журн. "Церков. ведомости", 1894. – 96 с.
13. Норвежский О. В Нью-Йорке. (Пережитое и впечатления). – СПб.: Б.и., б.г. – 136 с.
14. Огородников П. В стране свободы: В 2 т. – 2-е, значит. доп. и перedel. изд. кн. "От Нью-Йорка до Сан-Франциско и обратно в Россию". – СПб.: Эмиль Гартье, книгопродавец-издатель, 1882. – Т. 1. – 361 с.; Т. 2. – 257 с.
15. Окунцов И.К. Русская эмиграция в Северной и Южной Америке. – Буэнос-Айрес: Сеятель, 1967. – 423 с.

16. Прайс Г.М. Русские евреи в Америке. Очерки из истории, жизни и быта русско-еврейских эмигрантов в Соединенных Штатах Северной Америки. С 1881 по 1891 г. – СПб.: Типолитогр. А.Е. Ландау, 1893. – [8], 122, 41 с.

17. Тихменев П.А. Историческое обозрение образования Российско-Американской компании и действий ее до настоящего времени. В 2 ч. – СПб.: Тип. Э. Веймара, 1861–1863.

18. Русская Америка в неопубликованных записках К.Т. Хлебникова / Сост., введ. и коммент. Ляпуновой Р.Г. и Федоровой С.Г. – Л.: Наука. Ленингр. отд-ние, 1979. – 280 с.

19. Русская Америка в "Записках" Кирила Хлебникова. Ново-Архангельск / Сост. Федорова С.Г. – М.: Наука, 1985. – 302 с.

20. [Хольцов Л.С.] Современная Америка: Ист.-геогр., полит. и экон.-стат. очерк, канд. С.-Петерб. ун-та. С картой и диагр. в тексте. – Нью-Йорк: Изд. А.М. Еваленко, 1907. – VIII, 477 с. – (Амер. Ежегодник; Год 1).

21. Шелихов Г.И. Российского купца Григория Шелихова странствования из Охотска по Восточному океану к американским берегам. 1783–1787. – Хабаровск: Кн. изд-во, 1971. – 171 с.

22. [Щербатский А.И.] Русская эмиграция в Соединенные Штаты. Советника Посольства в Вашингтоне А.И. Щербатского. – Пг.: Тип. В.Ф. Киршбаума, 1915. – 32 с. – (Отд. отт. из Изв. М-ва Иностр. дел. 1914; Кн. VI).

23. [Babine A.V.] The Yudin library. Krasnoirsk (Eastern Siberia) / By Alexis V. Babine=Библиотека Геннадия Васильевича Юдина в Красноярске. Очерк А. Бабина. – Washington, 1905. – 40 p.

Периодические и продолжающиеся издания

1. Американский православный вестник. – Нью-Йорк, 1899–1917.

2. Воля: Ежемес. орган социалистов-революционеров в Америке. – Нью-Йорк, 1915.

3. Голос труда: Орган федерации союзов рус. рабочих Соединенных Штатов и Канады. – Нью-Йорк, 1911–1917.

4. Ежегодник: Журн. рус. социал-демократ. о-ва в Нью-Йорке. – Нью-Йорк, 1898 (на обл. 1899).

5. Знамя: Рабочая газ. – Нью-Йорк, 1889–1890.

6. Новый мир: Ежедн. рус. рабочая газ. – Нью-Йорк, 1911–1915.

7. Православный американский вестник. – Нью-Йорк, 1896–1897.

8. Прогресс: Лит.-полит. обозрение. – Чикаго, 1893.

9. Русская земля. – Нью-Йорк, 1916.

10. Русские новости: Ежедн. газ. – Нью-Йорк, 1893.

11. Русский вестник: Ежемес. прогрессив. журн. – Нью-Йорк, 1913.

12. Русско-американский вестник. – Нью-Йорк, 1910–1911.

13. Русско-американский курьер. – Нью-Йорк, 1911.

14. Русско-американский рабочий. – Нью-Йорк, 1908.

15. Свободное слово: Ежемес. рус. журн. социал-демократ. группы "Свобод. слово". – Нью-Йорк, 1915–1916.

16. Сибирь и каторга. – Нью-Йорк, 1916.

Отчеты

1. Всеподданнейший отчет обер-прокурора Святейшего Синода по ведомству православного исповедания за 1911–1912 годы. – СПб.: Синод. тип., 1913. – XIII, 336, 230 с.
2. Извлечения из всеподданнейшего отчета обер-прокурора Святейшего Синода по Ведомству православного исповедания. – СПб.: Синод. тип., 1867.
3. Извлечения из всеподданнейшего отчета обер-прокурора Святейшего Синода по Ведомству православного исповедания. – СПб.: Синод. тип., 1870.
4. Отчет в управлении Императорской Публичной библиотекой за 1808, 1809, 1810, 1811 и 1812 годы. – СПб., 1813.
5. Отчет Императорского Московского и Румянцевского музеев за 1915 год, представленный Директором музея г. Министру народного просвещения. – М., 1917.
6. Отчет Императорского Русского географического общества за 1878 год. – СПб.: Тип. В. Безобразова и К°, 1879. – VIII, 115, 88.
7. Отчет Императорского Русского географического общества за 1898 год. – СПб.: Тип. А.С. Суворина, 1899. – XII, 243, 76, 27.
8. Отчет Московского Публичного и Румянцевского музеев за 1870–1872 гг. – М., 1873.
9. Отчеты о деятельности Западно-Сибирского отдела ИРГО за 1906, 1907, 1908 и 1909 гг. – Омск: Тип. Штаба Омского воен. окр., 1911. – 35 с.
10. Отчет о деятельности Русско-Американской торговой палаты за 1916 год. – М.: Гор. тип., 1917. – 128 с.
11. Отчет физико-математического общества при Императорском Казанском университете за одиннадцатый год существования. Янв. 1901 – янв. 1902. – Казань: Типо-литогр. Имп. Ун-та, 1902. – 41 с.

Справочные и библиографические издания

1. Алфавитный список сочинениям, рассмотренным иностранною цензурою в мае 1916 года. – Пг.: Тип. М-ва Внутр. Дел, 1916. – 20 с.
2. Библиография периодических изданий России. 1901–1916. Т. 3 / Сост.: Беляева Л.Н., Зиновьева М.К., Никифоров М.М. – Л., 1960.
3. Вольная русская печать в Российской публичной библиотеке / Ред. Андерсон В.М. – Пг., 1920. – 330 с.
4. Всемирная Колумбова выставка в Чикаго: Указ. Рус. отд. – СПб.: Тип. Е. Евдокимова, 1893. – 578 с.
5. Геннадий Васильевич Юдин: Библиогр. указ. / Краснояр. гос. краевая универс. науч. б-ка им. В.И. Ленина; Сост. Соколова Н.М. – Красноярск, 1990. – 14 с.
6. Декабристы: Биогр. справ. / Под ред. Нечкиной М.В. – М.: Наука, 1988. – 448 с.
7. Зарубежные нелегальные и запрещенные издания. 1901–1917 годы (на русском языке): Кат. коллекции / Гос. публ. ист. б-ка. Отд. редких кн.; Сост. Шицкова Л.Б. – М., 1986. – 85 с.
8. Листовки. 1907–1917: Кат. / Центр. Музей революции СССР; Сост.: Бессонов В.А., Ильинская И.С.; Отв. ред. Розенталь И.С. – М., 1989. – 229 с.
9. Православный русско-американский календарь (справочник) на 1914 г. – Нью-Йорк: Тип. газ. "Свет", 1913. – 207 с.
10. Свет: Православ. рус.-амер. календарь на 1905 г. – Бриджпорт: Тип. газ. "Свет", 1904. – XXXII, 80 с.

11. Сводный каталог русской нелегальной и запрещенной печати XIX века: Листовки. Ч. 1. – М., 1977. – 226 с.
12. Русское православное католическое общество взаимопомощи в Северо-Американских Соединенных Штатах. К XX-летию юбилею. 1895–1915 / Сост. свящ. Петр Коханик. – Нью-Йорк: Тип. газ. "Свет", 1915. – 176 с.
13. Словарь американской истории / Под ред. Фурсенко А.А. – СПб., 1997. – 732 с.
14. Сотрудники Российской национальной библиотеки – деятели науки и культуры: Биограф. слов. / Рос. нац. б-ка; Сост.: [Азиатцев Д.Б. и др.]. Т. 1: Императорская Публичная библиотека. 1795–1917. – СПб., 1995. – 688 с.
15. Товарищ русского иммигранта в Америке на 1914 г. – Нью-Йорк: Изд. газ. "Новый мир", 1913.
16. Указатель Русского отдела Филадельфийской международной выставки 1876 г. – СПб.: Тип. товарищества "Обществ. польза", 1876. – 317 с.
17. Энциклопедия российско-американских отношений. XVIII–XX века. – М.: Междунар. отношения, 2001. – 696 с.
18. Alaska: A bibliogr. 1570–1970 / Comp. Tourville E.A. – Boston: G.K. Hall & Co., 1974. – XVII, 738 p.
19. A Bibliography of Alaskan literature. 1724–1924 / Comp. Wickersham J. – Cordova, Alaska, 1927. – 635 p. – (Misc. publ. of Alaska Agr. College a. school of Mines. Fairbanks, Alaska; Vol. 1).
20. Bibliography of Russian literature in English Translation to 1945 / Comp.: Line M.B., Ettlinger A., Gladstone J.M. – Totova: Rowman a. Littlefield; London: Methuen & Co., 1972. – 74, 96 p.
21. Dictionary Catalog of the Slavonic Collection / The New York Publ. Libr. Ref. dep. Vol. 1–20. – Boston: G.K. Hall & Co., 1959.
22. Pierce R.A. Builders of Alaska: The Russian Governors. 1818–1867. – Kingston: The Limestone Press, 1986. – 53 p. – (Alaska history; № 28).
23. Pierce R.A. Russian America: A Bibliogr. Dict. – Kingston; Fairbanks: The Limestone Press, 1990. – XXII, 570 p. – (Alaska history; № 33).
24. Soviet and Russian Newspapers at the Hoover Institution: A catalog / Comp. Machiel K. – Stanford, 1966. – 235 p. – (Hoover Inst. on War, Revolution, a. Peace. Bibliogr. ser.; № XXIV).

Исторические и книговедческие исследования, работы общего характера

1. Александров В. Не только "Гайавата"... Г. Лонгфелло – популяризатор русской народной поэзии в США // Рус. Америка. – 1993. – № 2/3. – С. 34–35.
2. Алексеев А.И. Освоение русскими людьми Дальнего Востока и Русской Америки (до конца XIX века). – М.: Наука, 1982. – 288 с.
3. Алексеев А.И. Русские географические исследования на Дальнем Востоке и в Северной Америке (XIX – начало XX в.). – М.: Наука, 1976. – 92 с.
4. Алексеев А.И. Судьба Русской Америки. – Магадан: Кн. изд-во, 1975. – 326 с.
5. Алексеев М.П. Американо-русские литературные заметки // Науч. бюл. ЛГУ. – 1946. – № 8. – С. 22–28.
6. Алексеева Е.В. История Русской Америки в англоязычной историографии 1950–1980-х гг. / РАН. Урал. отд-ние. Ин-т истории и археологии. – Екатеринбург, 1992. – 67 с.

7. Антоненко А.Н. Издательская деятельность Фонда вольной русской прессы // Книжное дело в России во второй половине XIX – начале XX века. – 1988. – Вып. 3. – С. 32–41.
8. Архангелов С.А. Наши заграничные миссии: Очерк о рус. духов. миссиях. – СПб.: Изд. П.П. Сойкина, 1899. – 208 с.
9. Баренбаум И.Е., Барсук А.И. К вопросу о методах книговедческих дисциплин // Книга: Исслед. и материалы. – 1974. – Сб. 29. – С. 20–45.
10. Баренбаум И.Е. Книга как агент культуры // Возрождение культуры России: Кн.-библ. дело. – СПб., 1997. – С. 3–13.
11. Баренбаум И.Е. Книжные связи как фактор международного и межнационального культурного общения. (Историография. Источники. Проблематика) // Книга: Исслед. и материалы. – М., 1994. – Сб. 69. – С. 20–45.
12. Баренбаум И.Е. Предисловие // Пайчадзе С.А. Русская книга в странах Азиатско-Тихоокеанского региона: (Очерки истории второй половины XIX – начала XX столетия). – Новосибирск, 1995. – С. 4–11.
13. Бломквист Е.Э. История изучения в России языков североамериканских индейцев (из архива МАЭ) // Сб. / Музей антропологии и этнографии. – 1975. – № 31. Из культурного наследия народов Америки и Африки. – С. 94–117.
14. Болховитинов Н.Н. Декабристы и Америка // Вопр. истории. – 1974. – № 4. – С. 91–104.
15. Болховитинов Н.Н. Из истории русско-американских научных связей в XVIII–XIX веках // США: Экономика, политика, идеология. – 1974. – № 5. – С. 17–25.
16. Болховитинов Н.Н. Россия открывает Америку. 1732–1799. – М.: Междунар. отношения, 1991. – 304 с. – (К 500-летию открытия Америки).
17. Болховитинов Н.Н. Русско-американские отношения. 1815–1832. – М.: Наука, 1975. – 639 с.
18. Болховитинов Н.Н. Становление русско-американских отношений. 1775–1815. – М.: Наука, 1966. – 309 с.
19. Веревкина А.Н. Некоторые проблемы взаимосвязи между определением понятия "национальная печать" и содержанием "национальной библиографии" // Книговедение и его задачи в свете актуальных проблем советского книжного дела: Тез. докл. Второй всесоюз. науч. конф. по проблемам книговедения. Секция нац. кн. – М., 1974. – С. 22–28.
20. Веревкина А.Н. О взаимосвязи понятий "национальная печать" и "национальная библиография" // Книга: Исслед. и материалы. – М., 1982. – Сб. 44. – С. 28–37.
21. Вишневский Б.Н. Путешественник Кирилл Хлебников. – Пермь: Кн. изд-во, 1957. – 60 с.
22. Волкова В.Н. Сибирское книгоиздание второй половины XIX века / ГПНТБ СО РАН. – Новосибирск, 1995. – 239 с.
23. Воблый К.Г. Заатлантическая эмиграция, ее причины и следствия. Опыт стат.-экон. исслед. – Варшава, [1904]. – 195 с.
24. Гарусова Л.Н. Российско-американские региональные отношения на Дальнем Востоке: История и современность / Владивост. гос. ун-т экономики и сервиса. – Владивосток, 2001. – 180 с.
25. Гломбевский К. Функциональная концепция науки о книге // Проблемы общей теории книговедения. – М., 1978. – С. 25–43.
26. Григорьев А.Л. Русская литература в зарубежном литературоведении / АН СССР. Ин-т рус. лит. (Пушкин. дом). – Л.: Наука. Ленингр. отд-ние, 1977. – 302 с.

27. Григорьева И.Ф. Международные культурные связи Государственной публичной библиотеки им. М.Е. Салтыкова-Щедрина // Тр. / Гос. публ. б-ка им. М.Е. Салтыкова-Щедрина. – 1964. – Т. XII (15). – С. 229–239.

28. Гринев А.В. Индейцы тлинкиты в период Русской Америки (1741–1867 гг.). – Новосибирск: Наука. Сиб. отд-ние, 1991. – 320 с.

29. Гросул В.Я. Российские революционеры в Юго-Восточной Европе (1859–1874). – Кишинев: Штиинца, 1973. – 539 с.

30. Двойченко-Маркова Е.М. К истории русско-американских научных связей второй половины XVIII в. // Сов. славяноведение, 1966. – № 2. – С. 41–47.

31. Двойченко-Маркова Е.М. Ученые России на международной выставке в Филадельфии в 1876 г. // Новая и новейшая история. – 1975. – № 4. – С. 151–153.

32. Дейч Л.Г. Русская революционная эмиграция 70-х годов. – Пг.: Госиздат, 1920. – 80 с. – (Ист.-рев. б-ка).

33. Демидова Е.В. Рукописи в юдинском собрании Красноярской краевой научной библиотеки им. В.И. Ленина // Г.В. Юдин и крупнейшие книжные собрания Сибири: Вторые Юдин. чтения (22–24 сент. 1992 г.). – Красноярск, 1992. – С. 7–9.

34. Динерштейн Е.А. О понятии "национальная книга" // Книговедение и его задачи в свете актуальных проблем советского книжного дела: Тез. докл. Второй всесоюз. науч. конф. по проблемам книговедения. Секция нац. кн. – М., 1974. – С. 11–22.

35. Драганов П. Кафедры русского языка и литературы в Северо-Американских Соединенных Штатах // Новое время. – СПб., 1902. – № 9588. – С. 3.

36. Ермолаева М.А. Теоретические проблемы создания репертуара русской книги // Книга и книжное дело на рубеже тысячелетий: Восьмая науч. конф. по проблемам книговедения: Тез. докл. – М., 1996. – С. 264–265.

37. Журавлев И.К. Из истории становления литературоведческой русистики в США // Рус. лит. – 1981. – № 1. – С. 203–212.

38. Журавлев И.К. Ранний Горький в США (1901–1907) // Рус. лит. – Алма-Ата, 1973. – Вып. 4. – С. 39–46.

39. Журавлев И.К. Томас Перри – пропагандист русской литературы в США // Рус. лит. – 1974. – № 1. – С. 223–230.

40. Журавлев И.К., Сыздыкова Г.Н. Из истории переводов произведений Л.Н. Толстого в США (1886–1917) // Рус. лит. – Алма-Ата, 1975. – Вып. 5. – С. 30–37.

41. Западов А.В. Наука о книге и наука о литературе // Актуальные проблемы книговедения. – М., 1976. – С. 52–64.

42. Из истории русско-советского международного книжного общения (XIX–XX вв.): Межвуз. сб. / ЛГУ им. А.А. Жданова; Отв. ред. Баренбаум И.Е. – Л.: ЛГУ, 1987. – 135 с.

43. Исаев М.И. Нация и язык // Вопр. ист.. – 1968. – № 2. – С. 98–103.

44. История Русской Америки (1732–1867). В 3 т. / Отв. ред. Н.Н. Болховитинов. – М.: Международные отношения, 1997–1999.

Т. 1: Основание Русской Америки, 1732–1799. – 479 с.

Т. 2: Деятельность Российско-Американской компании, 1799–1825. – 1999. – 470 с.

Т. 3: Русская Америка: от зенита к закату, 1825–1867. – 1999. – 558 с.

45. Казинец Э., Дэвис Р.Х. Нью-Йоркская публичная библиотека // Библиотекосведение и библиогр. за рубежом. – 1988. – Сб. 118. – С. 63–72.

46. Каневский Б.П. Библиотека Конгресса США (исторический очерк) // Библиотекосведение и библиогр. за рубежом. – М., 1990. – Сб. 126. – С. 101–117.

47. Каримуллин А.Г. У истоков татарской книги. – Казань: Таткнигоиздат, 1971. – 224 с.
48. Квакин А.В. Культурная миссия российской интеллигенции в эмиграции: к постановке проблемы // Культура Российского Зарубежья. – М., 1995. – С. 19–23.
49. Кельнер В.Е. Русско-еврейское книжное дело во второй половине XIX – начале XX в. (К постановке вопроса) // Книжное дело в России во второй половине XIX – начале XX века. – 1998. – Вып. 9. – С. 62–85.
50. Книга в системе международных культурных связей: Сб. науч. тр. / Всесоюз. б-ка иностр. лит.; Отв. ред. Котрелев Н.В. – М., 1990. – 151 с.
51. Книга в России. 1881–1895 / Рос. нац. б-ка; Под ред. Фроловой И.И. – СПб., 1997. – 430 с.
52. Краус М.Э. Языки коренного населения Аляски: прошлое, настоящее и будущее // Традиционные культуры Северной Сибири и Северной Америки. – М., 1981. – С. 149–181.
53. Круглеевская В.В. Об американо-русских культурных связях первой половины XIX века // Поэтика жанра. – Орджоникидзе, 1980. – С. 157–166.
54. Куропятник Г.П. Россия и США: Экон., культур. и дипломат. связи. 1867–1881. – М.: Наука, 1981. – 374 с.
55. Курчевский В. О русской эмиграции в Америку / Изд. Либав. ком. кассы взаимопомощи эмигрантов. – Либава: Типо-лит. "Либав. вестн.", 1914. – 47 с.
56. Куфаев М.Н. Избранное: Тр. по книговедению и библиографоведению. – М.: Книга, 1981. – 223 с. – (Тр. отеч. книговедов).
57. Куфаев М.Н. Книга в процессе общения. – М.: Изд. П. Витязева, 1927. – 108 с.
58. Лестер Г.М. Знакомство ученых Северной Америки колониального периода с работами М.В.Ломоносова и Петербургской академии наук // Вопр. истории естествознания и техники. – 1962. – № 12. – С. 142–147.
59. Ляпунова Р.Г. Алеуты: Очерки этн. истории. – Л.: Наука. Ленингр. отд-ние, 1987. – 228 с.
60. Магидович И.П. История открытия и исследования Северной Америки. – М.: Географгиз, 1962. – 476 с.
61. Малоизвестные сведения о книжном собрании Г.В. Юдина / [Публ. подгот.: Дергачева-Скоп Е.Н., Алексеев В.Н.] // Русская книга в дореволюционной Сибири. Археография книжных памятников. – Новосибирск, 1996. – С. 203–212.
62. Марков С. Летопись Аляски. – М.: Рус. центр "Пересвет", 1991. – 189 с.
63. Машкова М.В. Спорные вопросы национальной библиографии // Сб. материалов по библиогр. второй степени: – 1975. – Вып. 26. Теоретические проблемы библиографии второй степени. – С. 43–58.
64. Мигонь К. Наука о книге // Проблемы общей теории книговедения. – М., 1978. – С. 44–47.
65. Милякова Л.Б. Возникновение университетской славистики в США (конец XIX – начало 1920-х годов XX в.) // Зарубежная историография славяноведения и балканистики. – М., 1986. – С. 78–104.
66. Моргенштерн И.Г. Книга как носитель общего знания // Книга и книжное дело на рубеже тысячелетий: Восьмая науч. конф. по проблемам книговедения: Тез. докл. – М., 1996. – С. 22–24.
67. Мыльников А.С. Книга и национальная культура // Книга: Исслед. и материалы. – 1990. – Сб. 61. – С. 48–60.

68. Мыльников А.С. Международные культурные связи и некоторые вопросы книговедческой эвристики // Книга: Исслед. и материалы. – 1987. – Сб. 54. – С. 125–140.
69. Мыльников А.С. Международные культурные связи России конца XVII – начала XIX в. как фактор книгораспространения // Книга в России XVII – начала XIX в.: Проблемы создания и распространения. – Л., 1989. – С. 5–11.
70. Мыльников А.С. О книговедческом методе в источниковедении: (К постановке вопр.) // Книга: Исслед. и материалы. – 1972. – Сб. 25. – С. 8–21.
71. Мыльников А.С. О советской концепции всеобщей истории книги: (К постановке вопр.) // Книга: Исслед. и материалы. – 1985. – Сб. 50. – С. 127–135.
72. Налепин А.Л., Палиевский М.Т. Загадочный посетитель Ясной Поляны, или американец в России // Лит. учеба. – 1985. – № 3. – С. 184–193.
73. Николокин А.Н. Взаимосвязи литератур России и США: Тургенев, Толстой, Достоевский и Америка. – М.: Наука, 1987. – 351 с.
74. Николокин А.Н. Достоевский в переводе Констанс Гарнет // Рус. лит. – 1985. – № 2. – С. 154–162.
75. Николокин А.Н. Литературные связи России и США: Становление лит. контактов. – М.: Наука, 1981. – 408 с.
76. Николокин А. И.С. Тургенев – Ю. Скайлеру // Вопр. лит. – 1983. – № 9. – С. 123–127.
77. Пакулак Д. Жизнь и деятельность Иннокентия, митрополита Московского / Пер. с англ. Моисеевой О.П. – Тюмень, 1994. – 92 с.
78. Пайчадзе С.А. Русская книга в странах Азиатско-Тихоокеанского региона: (Очерки истории второй половины XIX – начала XX столетия) / ГПНТБ СО РАН. – Новосибирск, 1995 – 205 с.
79. Пайчадзе С.А. Русские издания в США (вторая половина XIX – начало XX в.) // Книга: Исслед. и материалы. – 1996. – Сб. 73. – С. 179–203.
80. Перель Ю.Г., Радовский М.И. Из истории научных связей русских и американских астрономов // Ист.-астроном. исслед. – 1960. – Вып. 4. – С. 221–227.
81. Петров В. Русские в истории Америки. – М.: Наука, 1991. – 176 с.
82. Петров В. Форт Росс и его культурное наследие. – Los-Angeles, Ca.: Изд. Друзей Форта Росс, 1980. – 42 с.
83. Пирс Р.А. Историография Русской Америки: проблемы и задачи // Рус. Америка. – 1993. – № 2/3. – С. 12–15.
84. Половникова И., Билингтон Дж.Х., Штейн Э. Еще раз о библиотеке Г.В. Юдина // Знамя. – 1992. – № 7. – С. 234–240.
85. Полонская И.М. Издательская деятельность Ф.В. Каржавина // Проблемы рукописной и печатной книги. – М.: Наука, 1976. – С. 160–184.
86. Преображенский А.А. Из истории библиотеки Г.В. Юдина в Красноярске // Вопросы истории Сибири и Дальнего Востока: Тр. конф. по истории Сибири и Дал. Востока (март, 1960). – Новосибирск, 1961. – С. 221–232.
87. Равич Л.М. Г.Н. Геннади и проблема репертуара русской книги // Тр. / Ленингр. гос. ин-т культуры им. Н.К. Крупской. – 1970. – Т. 21. – С. 87–95.
88. Радовский М.И. Из истории русско-американских научных связей: Протокол. бумаги Арх. Акад. наук СССР XVIII–XIX вв. // Вестн. АН СССР. – 1956. – № 11. – С. 92–101.
89. Россия и США: формы лит. диалога. Докл. междунар. науч. конф.: нояб. 1998 (OSU), апр. 1999 (РГГУ). – М., 2000. – 206 с.

90. Самедов В.Ю. Русская рабочая газета в Америке // История СССР. – 1973. – № 5. – С. 172–179.
91. Сватиков С.Г. Агапий Гончаренко основатель русской печати в Северной Америке // Временник Общества друзей русской книги. – Париж, 1938. – С. 251–265.
92. Севастьянов А.Н. Книга – читатель – литература: (О перспективах систем. подхода в литературоведении) // Книга в России XVII – начале XIX в.: Проблемы создания и распространения. – Л., 1989. – С. 161–168.
93. Ситников Л.А. Книга в Русской Америке в конце XVIII – начале XIX века // Книга в России XVII – начала XIX в.: Проблемы создания и распространения. – Л., 1989. – С. 106–115.
94. Ситников Л.А. Книжные сокровища Сибири. Век восемнадцатый: По следам старин. сиб. б-к и их читателей. – Новосибирск, 1985. – 112 с.
95. Ситников Л.А. Открывая книжную Америку: Предварит. итоги одного разыскания // Библиофил Сибири. – Иркутск, 1988. – Вып. 1. – С. 63–94.
96. Смирнов-Сокольский Н. Рассказы о книгах. – 2-е изд. – М.: Изд-во ВКП, 1960. – 567 с.
97. Смолич И.К. История русской церкви: В 2 ч. Ч. 2. 1700–1917. – М., 1997. – 799 с. – (История русской церкви; Кн. 8).
98. Смолл Г. Иллюстрированное описание новой Библиотеки Конгресса в Вашингтоне. – М.: Синод. тип., 1910. – 126 с.
99. Соколов А.С. Америка и русская революционно-народническая эмиграция 1880–1890-х годов // Вестн. Ленингр. ун-та, 1984. – № 20. История, язык, литература. – Вып. 4. – С. 25–30.
100. Старцев А.И. Ф.В. Каржавин и его американское путешествие // История СССР. – 1960. – № 3. – С. 132–139.
101. Сыздыкова Г.Н. Ранние отклики на творчество Л.Н. Толстого в США (1886–1890) // Филол. сб. – Алма-Ата, 1973. – Вып. 12. – С. 22–30.
102. Сычева В.П. Из истории американской славистики: Славян. собр. б-ки Конгресса США (конец XIX в. – 1960 г.) // Славяноведение и балканистика в странах зарубежной Европы и США. – М., 1989. – С. 74–79.
103. Таратута Е. С.М. Степняк-Кравчинский революционер и писатель. – М., 1973. – 543 с.
104. Тарле Г.Я. История российского зарубежья: некоторые понятия и основные этапы // Проблемы изучения истории российского зарубежья. – М., 1993. – С. 13–16.
105. Тарле Г.Я. История российского зарубежья: термины; принципы периодизации // Культурное наследие российской эмиграции: 1917–1940. – М., 1994. – Кн. 1. – С. 16–24.
106. Тарле Г.Я. Об особенностях изучения истории адаптации российских эмигрантов в XIX–XX веках // История российского зарубежья. Проблемы адаптации мигрантов в XIX–XX веках. – М., 1996. – С. 19–33.
107. Тове А. Констанция Гарнет – переводчик и пропагандист русской литературы // Рус. лит. – 1958. – № 4. – С. 193–199.
108. Торукало В.П. Нация и национальные отношения: Истоки, теория, современность: Автореф. дис. ... д-ра филос. наук. – М., 1997. – 38 с.
109. Тудоряну Н.Л. Очерки российской трудовой эмиграции периода империализма: (В Германию, Скандинавские страны и США). – Кишинев: Штиинца, 1986. – 311 с.
110. Утков В.Г. Люди. Судьбы. События. – Новосибирск: Зап.-Сиб. кн. изд-во, 1970. – 240 с.

111. Федорова С.Г. Русское население Аляски и Калифорнии (конец XVIII века – 1867 г.). – М.: Наука, 1971. – 269 с.
112. Федорова С.Г. Русское наследие в судьбах коренного населения Аляски // Традиционные культуры Северной Сибири и Северной Америки. – М., 1981. – С. 244–265.
113. Федорова С.Г. Штурманы Иваны Васильевы и их роль в изучении Аляски (первая половина XIX в.) // Летопись Севера. – 1979. – Т. 9. – С. 167–210.
114. Форнберг К. Еврейский читатель в Америке // Теоретические и практические вопросы еврейской жизни: Прил. к журн. "Еврейский мир". – СПб., 1911. – С. 230–239.
115. Фронтир в истории Сибири и Северной Америки в XVII – XX вв.: общее и особенное / Резун Д.Я., Ламин В.А., Мамсик Т.С., Шиловский М.В. – Новосибирск, 2001. – 116 с.
116. Фронтир в истории Сибири и Северной Америки в 17–20 вв.: общее и особенное. Вып. 2. – Новосибирск, 2002. – 113 с.
117. Фунсо Л.Н. Из истории ранних переводов произведений И.С. Тургенева в США (1867 – 1886) // Филол. сб. – Алма-Ата, 1976. – Вып. 18. – С. 81–96.
118. Фунсо Л.Н. Ранний этап восприятия творчества И.С. Тургенева в США (1856–1886) // Филол. сб. – Алма-Ата, 1974. – Вып. 13/14. – С. 88–97.
119. Харламов В.И. Русская зарубежная книга как библиографическая категория // Библиография. – 1994. – № 6. – С. 11–20.
120. Хэпгуд И. Граф Толстой дома / Вступ. заметка, коммент., пер. Александрова В. // Вопр. лит. – 1984. – № 2. – С. 163–177.
121. Черненко А.М. Российская революционная эмиграция в Америке (конец XIX в. – 1917 г.). – Киев, 1989. – 203 с.
122. Черных В.А. "Колокол" в Русской Аляске: (Новый документ из Загранич. арх. А.И. Герцена) // Источниковедение и археография Сибири. – Новосибирск, 1977. – С. 59–63.
123. Шамурин Е.И. К вопросу о составлении полной библиографии русской книги // Библиография. – 1929. – № 1. – С. 5–15.
124. Шахназарова К.В. Новые сведения о ленинских рефератах в 1908 г. и распространении за границей книги "Материализм и эмпириокритицизм" // Вопр. истории КПСС. – 1975. – № 4. – С. 118–123.
125. Шлепаков А.Н. Иммиграция и американский рабочий класс в эпоху империализма. – М.: Мысль, 1966. – 501 с.
126. Штейн Э. Книги Г.В. Юдина в Библиотеке Конгресса // Знамя. – 1992. – № 7. – С. 237–240.
127. Эльяшевич Д.А. Теория и типология книжных связей: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Л., 1988. – 16 с.
128. Якушина А.П. Заграничные организации РСДРП (1905–1917 гг.). – М.: Высш. школа, 1967. – 132 с.
129. Якушина А.П. Ленин и заграничная организация РСДРП. 1905–1917. – М., 1972. – 399 с.
130. Carpenter K.E. The first 350 years of the Harvard university library: Description of an exhibition. – Cambridge: Harvard univ. libr., 1986. – XII, 216 p.
131. Daunhauer R.L. Education in Russian America // Russian America: The Forgotten frontier. – Washington, 1990. – P. 155–164.
132. Johnston W.D. History of the Library of Congress. Vol. 1. 1800–1864. – Washington, 1904. – 535 p.
133. Shalkop A. The Russian orthodox church in Alaska // Russia's American colony. – Durham, 1987. – P. 196–217.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение 1

Список книг Кадыжской церковной библиотеки¹

1. Аввы Дорофея – 1
2. Алфавитов духовных – 3
Исаия (Копинский). Алфавит духовный. – 3-е изд. – СПб.: Тип. Синода, 1792.
3. Амвросия Медиоланского (в 2-х частях) – 2
Амвросий, еп. Медиоланский: [Соч.]. – 1-е изд. – СПб.: Тип. Синода, 1778.
4. Апостол – 1
5. Апостол в осьмушку – 1
6. Беседы о покаянии – 1
Иоанн Златоуст. Беседы избранные святого отца нашего Иоанна Златоуста, архиепископа Константинопольского. / Выбрал и перевел с еллино-греческого языка Знаменский игумен и Московской академии проповедник Иринеи. – М.: Изданием Н. Новикова и Компании: Унив. тип., у Н. Новикова, 1784; или Михаил (Десницкий Матвей Михайлович). Беседы о покаянии, или Изъяснение пятидесятого псалма... – СПб.: [Тип. Акад. наук], 1798.
7. Беседы Святого Иоанна Златоуста к антиохийскому народу – 1
Иоанн Златоуст. Беседы к антиохийскому народу. – 1-е изд. – СПб.: Синод. тип., 1778.
8. Беседа Святого Василия о пьянствующих – 1
Василий Великий. Беседа или Слово нравоучительное святого отца нашего Василия Великого Кесарии Каппадокийския архиепископа и вселенского учителя, о тиянствующих. / Переведенное с еллиногреческого языка С. Писаревым. – М.: Унив. тип., у Н. Новикова, 1782. – 16 с.; 4°.
9. Библия – 1
10. Библия – 1
11. Библия в 2-х частях – 2
12. Благовестник – 1
13. Богословие Августина – 1
Августин, Аврелий. Блаженного Августина епископа Иппонийскаго Богословския размышления о благодати божией и о воле человеческой. В пользу христиан, хотящих спастися и в разум истинныи приити. – СПб.: Тип. М. Овчинникова, 1786. – 140, [1] с.; 12°; или Псевдо-Августин. Блаженного Августина Таинственная богословия: В трех книгах состоящая: Первая: Богомыслие, в 36 главах. Вторая: Уединенныя души с богом разговоры, в 37 главах. Третья: Ручная книжница, о прилежном, еже о Христе, или божием слове, в уме своем поучении, в 40 главах. / Переведена с латинскаго языка, и на темныя места краткия изъяснения приложены протоиереем роменским Константином Крижановским. – СПб.: Изданием М[оск.] к[н]у[тца] А. С[ъромятникова]: [Тип. Генинга, 1784]. – 8°.

¹ Источники: Записки иеромонаха Гедеона о Первом русском кругосветном путешествии и Русской Америке, 1803–1808 // Русская Америка: По личн. впечатлениям миссионеров, землепроходцев, моряков, исследователей и др. очевидцев. – М., 1994. – С. 118–120.

Уточнение библиографических описаний книг здесь и далее (Приложения 1–7) сделано по: Каталог изданий Императорской Академии наук с 1726 по 1893 г. = Verlags-Catalog der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg. 1726–1893. Aus dem XV. (Auslands-) Bande des Gesammt-Verlags-Catalogs besonders abgedruckt. – Leipzig: Druck von Breitkopf & Härtel, 1894. – 135 s.; Каталог русской книги кирилловской печати петербургских типографий (1715–1800). – Л., 1971. – 178 с.; Сводный каталог русской книги гражданской печати XVIII века. 1725–1800. – Т. 1–3. – М., 1962–1965; Сводный каталог русской книги кирилловской печати XVIII века. – М., 1968. – 567 с.; Сводный каталог русской книги. 1801–1825. – Т. 1: А–Д. – М.: РГБ, 2001. – 584 с.; Российская национальная библиотека. Генеральный алфавитный каталог книг на русском языке [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.nlr.ru:8101/e-case/search_extended.php. – Загл. с экрана; Русская книга гражданской печати XVIII в., 1708–1800 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.nlr.ru:8101/rln/ruslbr_v2.php. – Загл. с экрана.

В тех случаях, когда с указанным названием выходило несколько изданий, указывается одно или несколько последних, которые, на наш взгляд, с большей долей вероятности могли войти в указанный список.

14. Богословия Преосвященного Платона – 1
15. Богословия сокращенная – 1
Платон (Левшин, Петр Егорович). Православное учение, или Сокращенная христианская богословия, / Сочиненная иеромонахом Платоном, что ныне Святейшаго правительствующаго Синода член, митрополит московский и коломенский, Святотроицкия Сергиевы лавры священно-архимандрит, и орденов святого апостола Андрея Первозванного и св. Александра Невского кавалер. – Первым тиснением напечатана 1765 года. – М.: Губ. тип., у А. Решетникова, 1800. – [20], 219 с.; 8°.
16. Борония, часть вторая – 1
17. В праздности не праздное время – 1
Владыкин, Иван. В праздности не праздное время, изъясняющее сокращенное, но верное понятие о всех в обществе вещах; к поощрению разума и добротворению, к пользе и увеселению, к истинному спокойствию и блаженству, простых и благосклонных людей, каждого и всех желающих, ближайшее руководствующее: давно с течением жизни препровожденное а из тьмы забвения во свет разумнаго употребления, тиснением произведенное. Ч. 1–5. – В граде Св. Петра: [Тип. Артиллер. и инженер. кадет. корпуса], 1777–1785.
18. Возбличение – 1
19. Голлазива Богословия на латинском языке – 1
20. Дезидерии – 1
21. Добротолюбие – 8
Добротолюбие. / Пер. Паисий (Величковский); Испр. свящ. Як. Дм. Никольский. Ч. 1–4. – М., 1793.
22. Драгоценная меду капля – 1
Драгоценная меду капля из камня Христа, или Краткое слово увещания ко всем святым и грешникам. – М.: Унив. тип., у Н. Новикова, 1784.
23. Евангелие на престольное малое – 1
24. Евангелие толковое воскресное – 2
25. Евангелие страстное – 1
26. Естественная Богословия частей – 2
Дерем У. Естественная богословия, или Доказательство бытия и свойств божиих. / С французского на российской язык переведено и издано трудами Михаила Завьялова. Ч. 1–2. – М.: Тип. И. Лопухина, 1784.
27. Ефрем Сирин – 1
Ефрем Сирин. Поучения; авва Дорофей. Поучения. – М., 1785.
28. Жезл – 1
Симеон Полоцкий. Жезл правления. – 2-е изд. – М., 1753.
29. Житие Святого Никона – 1
Шушерин И.К. Житие святейшего патриарха Никона, писанное некоторым бывшим при нем клириком. – СПб.: Изданием издателя [О.П. Козодавлева]: Печ. при Имп. Акад. наук, 1784. – [4], 223 с.; 8°.
30. Зерцало мысленнаго с Богом собеседования – 1
Псевдо-Августин. Зерцало мысленнаго с богом собеседования, или Дерзновенное благочестивых душ на небеса парение: Показывающее ясно, как истинной христианин теплою своего верою мысленно пребывает с богом, и смиренно дерзает с ним собеседовать и испрашивать его милосердие, / Которое составляют Блаженнаго Августина священные размышления; Перевел с латинского языка Московской академии философии студент Н[иколай] М[алинин]. – М.: [Сенат. тип.], 1783. – [16], 172, [2] с.; 8°.
31. Зерцало вечности – 1
Зерцало вечности или Разсуждения 1) О смерти. 2) О последнем суде. 3) О адском мучении и 4) О радости райской: В коих изображены наубедительнейшия средства к удалению себя от пороков и мирских сует, а к снисканию себе спасения и вечнаго блаженства. / Переведена с латинскаго [Петром Соловьевым]. – СПб.: Печ. у г. Вильковского и Галченкова, 1787. – [10], 1–96, 91–106, 97, 97, 99–128, 145–160, 175 [=161] с.; 8°.

32. Изъяснение воскресных и праздничных Евангелий – 1
Сидоровский Иоанн Иоаннович. Изъяснения воскресных и праздничных евангелий для употребления в народных училищах. – СПб.: Синод. тип., 1784. – То же. – 2-е изд. – СПб.: Тип. Брейткопфа, 1788. – То же. – 3-е изд. – СПб.: Тип. Е. Вильковского, 1793.
33. Ирмологий – 1
Иоанн Дамаскин. Ирмосы церковные, / Творение св. Иоанна Дамаскина на еллиногреческом языке, в пятостиших иамбических; За невразумительностию же перевода оных, вновь предложены и в стихи приведены, Московскаго Архангельскаго собора протопресвитером Петром Алексеевым; Напечатаны с дозволения преосвященнаго Платона архиепископа Московскаго. – [М.]: Печ. при Имп. Моск. ун-те, 1776. – 24 с.; 8°.
34. Истинная религия, две части – 2
35. Истинной христианин – 1
Бельгард, Жан Батист Морван де. Истинной христианин и честной человек: То есть; соединание должностей христьянских с должностями жития гражданскаго / Издал сию книгу, французской аббат Бель-Гард в 1697 году; А на руссиейской язык перевел Сергей Волчков. В 1743 году. – Ныне 2-м тиснением напечатана. – СПб.: При Имп. Сухопут. шляхет. кадет. корпусе, 1780. – [4], 368 с.; 8°.
36. История о разорении Иерусалима – 1
История о разорении последнем града Иерусалима и о взятии Константинополя... – 9-м тиснением напечатана. – СПб.: при Имп. Акад. наук, 1793.
37. Ифика – 1
Ифика иерополистика или философия нравоучительная. – СПб.: При Синоде, 1764.
38. Камень веры – 1
Стефан (Яворский). Камень веры. – М., 1728. – 575 л.; 2°.
39. Канонник правильной – 1
40. Каталог ирмосам письменной – 1
41. Катихизис – 1
42. Катихизис малой – 1
43. Пространных катихизисов – 4
Янкович де Мириево, Федор Иванович. Пространный катихизис для обучения юношества православному закону христьянскому, изданный при учреждении народных училищ в Российской империи. – 5-е изд. – СПб.: Тип.Ф. Брункова, 1737.
44. Сокращенных катихизисов – 10
Янкович де Мириево, Федор Иванович. Сокращенный катихизис для обучения юношества православному закону христьянскому, изданный при учреждении народных училищ в Российской империи – 2-е изд. – СПб.: Тип. Е. Вильковского, 1793.
45. Сокращенный катихизис с правилами – 1
Платон (Левшин). Сокращенный катихизис для священно- и церковнослужителей, как для всегдашнего их знания: Так особенно для изучения при вступлении их в церковные должности: С прибавлением мест из слова Божия, правил св. Апостол и св. Отец, и без Духовного регламента, особливо для священства принадлежащих. – СПб.: Тип. Синода, 1782.
46. Кирила Иерусалимскаго – 1
Кирилл Иерусалимский. Поучения. / Пер. Амвросий (Зертис-Каменский). – 2-е изд. – М., 1784.
47. Книг нотных – 6
48. Кормчая в 2-х частях – 2
Кормчая. Ч. 1–2. – М., 1787. – Ч. 1. Правила св. Апостолов, вселенских и поместных соборов и святых отец. Ч. 2. Правила отец и греческих царей узаконения.
49. Кратких священных историй – 2
Янкович де Мириево, Федор Иванович. Краткая священная история церкви Ветхаго и Новаго Заветов, / Изданная для народных училищ Российской империи по высочайшему повелению царствующую императрицы Екатерины Второя. – Третье тиснение, / Разсматриванное Святейшим Синодом. – СПб.: [Тип. Брейткопфа], 1788. – [3], 108 с.; 8°.

50. Краткое руководство к чтению Священного Писания – 1
51. Лествичник старый – 1
52. Лествичников – 3
53. Летопись Святого Димитрия – 1
Димитрий (Туттало, Даниил Савич). Летопись иже во святых отца нашего Димитрия, митрополита Ростовского, новоявленного чудотворца: Сказующая вкратце деяния от начала миробытия до рождения Христова: Сбранная из божественных писаний, из различных хронографов и историков, греческих, славенских, римских, польских, еврейских и иных: С присовокуплением Келейной летописи сего же святого чудотворца. – [М.]: Тип. И. Лопухина, 1784. – XVI, 519, [6] с.; 8°.
54. Маргарит – 1
Иоанн Златоуст. Маргарит. – М., 1773.
55. Полевой Месяцеслов – 1
Лебядников, Иван. Полевой год, или Месяцеслов в пользу земледельцам, огородникам, и любителям садов, также краткое начертание полевой экономики и о некоторых средствах излечать от сильных обмороков / Переведено с французского языка и выбрано из разных лучших писателей И.... Л.... – Во граде св. Петра: Печ. у Вильковского, 1793. – [3], 96 с.; 8°.
56. Миней месячных – 12
57. Миней общая – 1
58. Миней праздничная – 1
59. Миней четьи
60. Молебное пение на дни восшествия на престол и коронации – 1
61. Молебное пение на разные потребы – 1
62. Молитв разрешительных – 10
63. Наставлений язычникам обращающимся – 5
Полетика Г.А. Истинныя основания и должности христианской веры, или Наставления язычникам, обращающимся в христианскую веру, / Сочиненное ясным и к понятию всякого удобным способом, и по дозволению Святейшаго правительствующаго Синода напечатанное. – СПб.: При Имп. Акад. наук, 1762. – [6], 344, [1] с.; 12°.
64. Наставление о должности христианина – 1
Тихон (Соколов-Кириллов). Наставление о собственных всякого христианина должностях. – СПб.: Тип. Синода, 1800.
65. Натура и благодать – 1
Натура и благодать, или Некоторые существенные разствия ... – М.: Univ. тип., у Н. Навикова, 1784. – 56 с.
66. Новый Завет – 1
67. Новых Заветов в четверть по три экземпляра в шести книгах – 6
68. Новых Заветов в футлярах – 3
69. Два Новых Завета, один четвертной, а другой в 2-х частях осьмушечной – 3
70. О браках правоверных лиц с иноверными – 1
Феофан (Прокопович). О браках правоверных с иноверными. – 2-е изд. – М., 1781.
71. О воздыхании голубицы или о пользе слез – 1
Беллармино, Роберто. О воздыхании голубицы, или О пользе слез.; Три книги / Переведены Святейшаго правительствующаго синода членом, Иринею епископом Тверским и Кашиинским. – СПб.: Тип. Св. Синода, 1795. – [2], VIII, [6], 385 с.; 8°.
72. О должности всякого христианина – 1
Тихон (Соколов-Кириллов). Наставление о собственных всякого христианина должностях. – СПб.: Тип. Синода, 1800.
73. О должности пресвитерской – 1
Парфений (Сапковский) и Георгий (Конисский). О должностях пресвитеров приходских. – 2-е изд. – СПб.: Тип. Синода, 1789.

74. О должности приходских священников – 1
Платон (Левшин, Петр Егорович). Инструкция благочинным иереям, или протоиереям. – [М.: Унив. тип., Б.г.]. – 32 с.; 8° или Тихон (Соколов, Тимофей Савельевич; 1724–1783). Должность священническая о семи тайнах святых и наставление духовенству. / Из остальных сочинений преосвященного Тихона, бывшего епископа воронежского. – Киев: В тип. Киево-Печер. лавры, 1824. – [2], 62 с.; 8° (17 см).
75. О должности Христианской Тихона Воронежского – 1
Тихон (Соколов, Тимофей Савельевич). Наставление христианское, / Сочиненное Тихоном епископом бывшим Воронежским. – 3-е тиснение. – СПб.: Тип. Св. правит. Синода, 1794. – [6], 118 с.; 8°.
76. О должности христианина – 1
Сидоровский, Иван Иванович. Наставление юношества в добродетели и должности христианской основанной на законе естественном и законе откровения / Издано по рукописи Ивана Сидоровского, члена Российской Императорской академии, с дополнением разных статей Петром Богдановичем. – СПб.: Печ. у Шнора, 1784. – 8°;
или Тихон (Соколов-Кириллов). Наставление о собственных всякого христианина должностях. – СПб.: Тип. Синода, 1800.
77. О должностях человека – 1
Меморский, Михаил Федорович. Зеркало, в которое всякому человеку смотреться должно или Должности человеческия. – М.: Тип. А. Решетникова, 1794.
78. О истинном христианстве – 6
Тихон (Соколов, Тимофей Савельевич). О истинном христианстве / Сочиненное преосвященным епископом Воронежским и Елецким Тихоном первым, во время пребывания его на обещании той же епархии в Задонском монастыре, содержащее в себе: учение о истинной вере, о святом житии, о спасительном покаянии, о сердечном умилении, о болезновании грехов и о пребывании истинных и неложных христиан: такожде, како истинный христианин может победити грех, смерть, диавола, мир и всякое бедствие. – СПб.: Изданием Моск. купца Тимофея Полежаева. Печ. у Шнора, 1785. – 8°. – Т. 1. – [3], 269 с.; Т. 2. – [4], 1–54, 45, 46, 57–203 с.; Т. 3. – [4], 386 с.; Т. 4. – [4], 398 с.; Т. 5. – [4], 1–86, 47, 48, 89–390 с.; Т. 6. – [4], 202 с.
79. О истинном христианстве – 5
Тихон (Соколов, Тимофей Савельевич). О истинном христианстве / Сочинение преосвященного епископа Воронежского и Елецкого Тихона первого, во время пребывания его на обещании той же епархии в Задонском монастыре, содержащее в себе: учение о истинной вере, о святом житии, о спасительном покаянии, о сердечном умилении, о болезновании грехов и о пребывании истинных и неложных христиан: такожде, како истинный христианин может победити грех, смерть, диавола, мир и всякое бедствие. – СПб.: Изданием И. Глазунова: Им. тип., 1800–1803. – 8°. – Т. 1. – 1803. – [3], 294 с.; Т. 3. – 1803. – [4], 416 с.; Т. 4. – 1803. – [4], 1–224, 245–292, 273–438 с.; Т. 5. – 1803. – [4], 1–389, 400–441 [=431] с.; Т. 6. – 1803. – [4], 220 с. – В 1801 г. все шесть томов были выпущены с загл.: Полное собрание сочинений преосвященного Тихона... (вариант 1), а в 1803 г. т. 1, 3–6 снабжены новыми тит. л. (вариант 2) с загл.: О истинном христианстве.
80. О подражании Иисуса Христа – 1
Фома Кемпийский. О подражании Иисусу Христу, и о презрении сует мира сего.; Книги три.; К которым прилагается четвертая книга О тайне евхаристии. – [СПб.]: Тип. Им. Сухопут. шляхет. кадет. корпуса, 1780. – [2], 262 с.; 8°;
или Фома Кемпийский. О подражании Иисусу Христу четыре книги, или Фомы Кемпского Златое сочинение для христиан: С латинского языка вновь переведенное и исправленное.; К которому присовокуплена и жизнь сего изящного автора с описанием всех его сочинений. – М.: Изданием Моск. к[упца] Матвея Глазунова: Губерн. тип., у А. Решетникова, 1799. – [2], V, 301 с.; 8°.
81. О служении и чиноположении церковных
Гавриил (Петров). О служении и чиноположениях православныя греко-российския церкви. – СПб.: Тип. Синода, 1792.
82. Обиход нотный – 1

83. Обличительное показание на раскольников – 1
Сыромятников, Алексей Степанович. Обличительное показание на непокорников ко святой соборной и апостольской православием сияющей церкви.; Взятое из разных книг святого писания, которое послужит и для подкрепления сыновом православныя церкви. – М.: Печ. у Ф. Гиппиуса, 1784. – [7], 16, 64 с.; 8°.
84. Октоих – 1
85. Полууставов киевской печати – 2
86. Полуустав киевской – 1
87. Послания Игнатия Богоносца – 1
Игнатий Богоносец. Послания / Пер. Амвросий (Зертис-Каменский). – 2-е изд. – М., 1779. – То же. – М., 1784.
88. Поучения на все воскресные и праздничные дни
89. Поучения краткие на каждый день – 1
90. Поучения на весь год – 1
91. Поучительные слова Святаго Златоуста – 1
Иоанн Златоуст. Поучительных слов и бесед десять. – СПб.: Тип. Синода, 1782.
92. Поучительные слова Святаго Димитрия – 6
93. Православное исповедание – 1
*Петр (Могила). Православное исповедание веры. – СПб.: [Печ. в Александро-Невском монастыре], 1740.
или Могила, Петр Симеонович. Православное исповедание веры кафолическия и апостольския церкви восточныя. – [М.]: [Унив. тип.], [1781]. – 368 с.; 8°.*
94. Пращица – 1
Пращица против вопросов раскольниковских. – 2-е изд. – СПб.: Тип. Александро-Невского монастыря, 1726.
95. Пролога четыре книги
96. Псалтирей следованных – 3
97. Псалтирей следованных малых – 2
98. Псалтирь с толкованием Блаженного Феодорита – 1
Псалтирь с толкованием блж. Феодорита еп. Кирского. – СПб.: Тип. Синода, 1783.
99. Псалтирь толкованная – 1
100. Псалтирей учебных – 6
101. Путешествия к Святым местам Григоровича в двух частях – 2
Пешеходца Василия Григоровича-Барскаго-Плаки-Албова, уроженца киевскаго монаха антиохискаго, Путешествие к святым местам, в Европе, Азии и Африке находящимся, предпринятое в 1723, и оконченное в 1747 году, им самим писанное, / ныне же на иждивении его светлости князя Григорья Александровича Потемкина, для пользы общества изданное в свет.; Под смотрением надворного советника, правящаго должность директора над новороссийскими училищами, Вольнаго Российскаго собрания при Имп. Московском университете и Вольнаго экономическая общества в Санктпетербурге члена Василья Григорьевича Рубана. Ч. 1–2. – Изданное 5-м тиснением. – СПб.: Имп. Акад. наук, 1800.
102. Путь к спасению – 1
Гавриил (Домецкий). Путь ко спасению: Священными писаними изъясленный и святыми отцы во двоюнадесяти степенех изображенный / Иже прилежным тицанием архимандрита Гавриила Домецкаго сочинися. – СПб.: У Гени[н]га, 1784. – 44 с.; 8°.
103. Путь к спасению – 1
Эмин, Федор Александрович. Путь ко спасению или Разныя набожныя размышления.; В которых заключается нужнейшая к общему знанию часть богословия / Сочиненный покойным Кабинета яя императорскаго величества переводчиком, титулярным советником Федором Александровичем Эминым. – 3-е тиснение. – СПб.: Иждивением книгопродавца М. Овчинникова: Печ. у Шнора, 1784. – [38], 264 с.; 8°.

104. Регламент духовный – 1
Духовный регламент. – 3-е изд. – СПб.: Тип. Александро-Невского монастыря, 1723.
105. Реестр панихидный – 1
Реестр панихидный. – М., 1741.
106. Розыск – 1
Димитрий Ростовский. Розыск о брынской вере. – М., 1783.
107. Розыск малой – 1
108. Сборник киевской – 1
109. Святителя Димитрия сочинения, в 3-х книгах – 3
110. Святого Василия Великого в 4-х частях – 4
Василий Великий. Беседы святого отца нашего Василия Великого, архиепископа Кесарии Каппадокийская, на шестоднев, сиречь на шесть дней творения, описанных св. пророком Моисеем. – М.: Изданием Н. Новикова и Компании: Унив. тип., у Н. Новикова, 1782. – [2], 249 с.; 8°. – Беседы 1–4 в др. пер. входят в кн.: Разглагоствия Василия Великого...".
111. Святого Дамаскина Богословие – 1
Дамаскин (Семенов-Руднев, Дмитрий Ефимович). Проповеди Святейшаго правительствующаго Синода конторы члена, Ставропигиального второкласнаго Законоспасакаго училищнаго монастыря архимандрита, и Московской славено-греко-латинской академии ректора Дамаскина, в бытность его в Московской академии сперва префектом, а потом ректором, в высокопаторжественные и другие дни, говоренныя с 1775 года по 1782 год. – М.: Изданием Н. Новикова и Компании: Унив. тип., у Н. Новикова, 1783. – XI, [2], 260, [2], 24 с.; 8°.
112. Святого Иоанна Златоуста две части
Иоанн Златоуст. Беседы избранныя святого отца нашего Иоанна Златоуста, архиепископа Константинопольскаго. / Выбрал и перевел с еллино-греческаго языка Знаменский игумен и Московския академии проповедник Ириней. – М.: Изданием Н. Новикова и Компании: Унив. тип., у Н. Новикова, 1784. – 8°. – Ч. 1. – [8], 344 с.; Ч. 2. – [4], 318 с.
113. Святого Златоуста беседы на бытия – 2
Иоанн Златоуст. Беседы на книгу Бытия. Ч. 1. – СПб.: При Синоде, 1766.
114. Святого Златоуста беседы на деяния – 2
115. Святого Златоуста беседы на 14 посланий – 2
Иоанн Златоуст. Преползнейшия выписки выбранныя из бесед святого Иоанна Златоуста, писанныя на апостольския, разныя послания святого апостола Павла. – СПб.: Изданием м[осковского] к[упца] А.С. Сыромятникова: Печ. у Ф.Х. Геннинга, 1784. – [6], 15, 63, 16, 68, 172 с.; 8°.
116. Святого Златоуста нравоучение 15-е – 1
117. Нравоучение Святого Иоанна Златоуста – 1
Иоанн Златоуст. Нравоучения. – М.: Изд. Сыромятникова, 1784.
118. Святцев – 4
119. Святцы старые – 1
120. Священная история в двух частях – 1
Священная история Ветхого и Нового Завета для употребления юношества. Ч. 1–2. – СПб.: Тип. Акад. наук, 1778–1779.
121. Священные размышления – 1
Буссе, Иоганн Генрих. Священные размышления, ведущия к настоящему исправлению в христианской жизни / Сочиненныя Иоанном Буссеем. – М.: Изданием Н. Новикова и Компании: Унив. тип., у Н. Новикова, 1784. – [6], 194 с.; 8°.
122. Севера Скульпция Священная история – 1
Скульпций Север. Священная история / Пер. свяц. Петр Томилов. – М., 1783.
123. Седмисловие Святого Макария – 2
Макарий Египетский. Духовныя преползныя беседы... Ч. 1–2. – М.: Унив. тип., у Н. Новикова, 1782.

124. Симфония на Священное Писание – 1
Симфония или места и примеры, выбранные из Св. Писания. – М., 1773.
125. Скрижаль – 1
Скрижали Завета в виде христианского календаря, изъясняющая существенную силу всего Священного Писания. М., 1801;
или Тихон (Соколов, Тимофей Савельевич). *Скрижали нравоучения, заключающегося в Древнем и Новом Завете и в преданиях великаго вселенскаго учителя святаго Златоустаго.* С приложением кратких о каждом предмете разсуждений. – СПб.: Издано по дозволенню Святейшаго правительствующаго Синода Петром Богдановичем: Печ. у Хр. Генинга, 1784. – 182, [2], 8 с.; 8°.
126. Слов избранных из разных поучений
127. Слова Преосвященнаго Иеронима – 1
Иероним (Фармаковский). Слова преосвященным Иеронимом епископом Владимирским и Муромским в городе Муроме горюшенныя 1778 года. – [М.]: Тип. Имп. Моск. ун-та [У Н. Новикова], 1779. – 34 с.; 4°.
128. Слово Святаго Макария – 1
Макарий Великий Египетский. Слова. – 3-е изд. – СПб.: Тип. Синода, 1798.
129. Служба Святому Нилу Столбенскому – 1
Служба Нилу Столбенскому. – М., 1799.
130. Служебников – 2
131. Служебник в 2-х частях – 2
132. Служебник в золотом переплете – 1
133. Смерть и страдания Иисуса Христа – 1
Смерть и страдания господа нашего Иисуса Христа, истинно и обстоятельно изображенныя. Или Чудный образ Христов, достойный замечания, удивления, жалости и подражания всякому христианину чтением услаждающемуся: Доказательствами Священнаго Писания, древними церковными историями, достоверными свидетельствами учителей церковных, усладительными, духовдвижными и душеспасительными нравоучениями преиспециренными: Данный нам и выставленный пред очи наши от Христа спасителя нашего: да последуем во всем стопам его; естли истинными и точными его учениками и наследниками царствия его быть желаем / Перевод с латинскаго. – М.: Тип. Ф. Гиппиуса, 1784. – [14], 310 с.; 8°.
134. Сокровища духовнаго часть 3-я – 1
Тихон (Соколов, Тимофей Савельевич). Сокровище духовное от мира собираемое / Сочиненное Тиханом епископом бывшим Воронежским. [Ч. 3]. – [СПб.]: Изданием книгопродавца С.И. Шеля: Тип. Имп. Сухопут. шляхет. кадет. корпуса, 1784. – 8°. – [6], 270, [1] с.
135. Спасительныя размышления – 1
Псевдо-Бернар Клервоский. Спасительныя размышления о познании человеческого внутренняго и внешняго состояния, или: О познании себя самаго;: С презрительными нравоучениями до всех вообще, а особливо и без изъятія до каждаго имя христианское на себе носящаго касающимися / Перевел с латинскаго Василий Беляев. – М.: Изданием Н. Новикова и Компани: Унив. тип., у Н. Новикова, 1782. – 107 с.; 8°;
или Псевдо-Бернар Клервоский. *Спасительныя размышления о познании человеческого состояния внутренняго и наружнаго, или О познании самаго себя.*: Содержащая в себе изрядныя нравоучения, касающиеся до всех и каждаго христианина. / Из сочинений г. Бернарда, мужа прославившагося в ученом свете.; Перевод с латинскаго. – М.: [Сенат. тип.], 1782. – [4], 136 с.; 12°.
136. Стоглав Геннадия Патриарха – 1
Геннадий патриарх Константинопольский. О вере. – СПб.: Тип. Синода, 1787. – На послед. с.: "Конец Геннадиеву Стоглаву..."
137. Толкования соборныя на послания Святых Апостолов сочиненныя Преосвященным митрополитом Гавриилом – 1
Гавриил [Петров] и Тихон [Малинин]. Толкования на соборные послания апостолов: Иакова, Петра, Иоанна и Иуды. – М., 1794.
138. Требников – 4
Требник. – СПб.: Тип. Синода, 1788.

139. Требник малой – 1
140. Триодей постных – 2
141. Триодей цветных – 3
142. Увет духовный – 1
Афанасий (Любимов). Увет духовный. – 3-е изд. – М., 1791.
143. Устав церковный – 1
Устав церковный (Типикон). – М., 1796.
144. Феатрон – 1
Стратеман, Вильгельм. Феатрон или позор исторический / Пер. с латин. Гавриил [Бужинский]. – СПб.: Тип. Александро-Невского монастыря, 1724.
145. Христианский календарь на 1784 год – 1
Аполлас (Байбаков, Андрей Дмитриевич). Христианский календарь на лето от Рождества Христова 1784, а от сотворения мира 7292, которое есть високосное и содержит в себе 366 дней. С присовокуплением 1) Весьма нужных рассуждений стихами и прозою для чтения на каждый день года, основанных на Св. Писании; 2) наставления, каким образом читать Св. Писание на каждый день и 3) многих весьма любопытных известий, равно как и весьма душеполезных кратких сочинений, для чтения всякаго православнаго христианина весьма нужных. – М.: В унив. тип. у Н. Новикова, 1784. – [18], 507 с.
146. Часословов – 10
Часослов. – СПб.: Тип. Синода, 1800.
147. Часослов в золотом переплете – 1
148. Чин исповедания – 1
149. Чин исповедания отроков – 1
Иннокентий (Нечаев). Чин исповедания отроком. – М., 1795.
150. Чиновник архиерейского служения – 1
Чиновник архиерейского служения. – М., 1798.
151. Щит терпения – 1
Щит терпения на разныя в жизни сей приключаются нещастия / Переведена с латинскаго. Коллежскими регистратором Васил[ием] Беляевым и протоколистом Гавр. Щеголевым. – М.: Тип. при Театре, у Х. Клаудия, 1787. – [4], 304 с.; 8°.

Светские

152. Арифметик – 2
Курганов, Николай Гаврилович. Арифметика или Числовник.: Содержащий в себе все правила числовой выкладки, случающейся в общежитии.; В пользу всякаго учащагося, воинскаго, статскаго и купеческаго юношества. – Изд. 4-е / Кое вновь поправил и пополнил профессор подполковник и кавалер Николай Курганов. – СПб.: При Имп. Акад. наук, 1791. – 8°. – [Ч. 1]. – [8], 123 с.; [Ч. 2]. – [3], 104 с.
153. Беседование Максима Грека о пользе грамматики – 1
Беседование Максима Грека о пользе грамматики; с присовокуплением: 1) Сословия имен по аз веди, с толкованием славенским; 2) Толкования грамматического двум молитвам: Царю небесный и Отче наш. – М.: [Унив. тип., у Н. Новикова], 1782. – 2, 79 с.
154. Врачебного веществословия – 4
Максимович-Амбодик Нестор. Врачебное веществословие, или Описание целительных растений во врачестве употребляемых... Кн. 1–4. – Во граде Св. Петра: Тип. Мор. шляхет. кадет. корпуса, 1783–1789.
155. Всемирная история – 1
Шрекк, Иоганн Маттиас. Шрекова Всемирная история для обучения юношества.: Переведена с немецкаго языка. – СПб.: Тип. Вильковского и Галченкова, 1787. – [2], XIX, 266, [2] с.; 8°; или Янкович де Мириево, Федор Иванович, Яковкин, Илья Федорович. Всемирная история / Изданная для народных училищ Российской империи по высочайшему повелению царствующия императрицы Екатерины Второя Ч. 1. – 2-м тиснением. – СПб.: [Тип. Брейткопфа], 1789. – [9], 367 с.; 8°.

156. Всеобщее землеописание – 1
Гакман Иоганн Фридрих и Яковин И.Ф. Всеобщее землеописание изданное для народных училищ... – Ч. 1–2. – СПб., 1788–1795. – То же. – 2-е изд. – СПб., 1795–1798.
157. Городовой и деревенской садовник – 2
Городской и деревенский садовник, или Наставление по которому всякой хозяин сам может разводить новые сады, и старые приводить в порядок и совершенство, без помощи садовника, состоящее в четырех частях. / Перевел с немецкого языка Никита Рахманинов. – [М.]: Тип. Моск. ун-та, [у Н. Новикова], 1779.
158. Грамматика латинская Целлариева – 1
Целларий, Кристоф. Краткая латинская грамматика, / Сочиненная г. Целларием; Исправленная и умноженная г. Геснером; С немецкого на российский язык переведена при Императорском Московском университете коллежским советником и красноречия профессором Антоном Барсовым. – 3-е изд., вновь им пересмотренное, исправленное и дополненное. – М.: Унив. тип., у А. Светушкина, 1789. – [26], 194 с.; 8°.
159. Грамматика российская Ломоносова – 1
Ломоносов, Михаил Васильевич. Российская грамматика Михаила Ломоносова. – 6-м тиснением. – СПб.: При Имп. Акад. наук, 1799. – 206, [2] с.; 8°.
160. Детское училище, часть 2 и 4 – 2
Лепренс де Бомон, Мари. Детское училище, или Разговоры благоразумной наставницы с ее воспитанницами. / Перевод с французского. – М.: Губ. тип., у А. Решетникова, 1800. – 12°. – Ч. 2. – 167 с.; Ч. 4. – 189 с.
161. Деяния Петра Великого, тома 7, 8, 9, 10, 11, 12 – 6
Голиков И.И. Деяния Петра Великого, мудраго преобразителя России, собранныя из достоверных источников и расположенныя по годам. Ч. 1–12. – М.: Унив. тип., у Н. Новикова, 1788–1789. – Ч. 7. – 1789. – 464, XI, [2] с.; Ч. 8. – 1789. – 448, IX, [1] с.; Ч. 9. – 1789. – 499, IX, [4] с.; Ч. 10. – 1788. – [8], 484, XVII, [4] с.; Ч. 11. – 1789. – [2], 516, XXIV с.; Ч. 12. – 1789. – 489, XIX, 19 с.
162. Дополнения к деяниям Петра Великого томов – 10
Голиков И.И. Дополнение к Деяниям Петра Великого. Т. 1–18. – М.: Унив. тип., у В. Окорокова, 1790–1797. – Т. 1. – 1790. – [6], 443, XVII, [1] с.; Т. 2. – 1790. – 487, XXIV с.; Т. 3. – 1790. – 519, XXX, [2] с.; Т. 4. – Содержащий в себе дополнение к 1-му тому оных Деяний. – 1790. – 430, [4], XX, [2] с.; Т. 5. – Содержащий в себе продолжение дополнения к 1-му тому... – 1791. – 352, XVI, [1] с.; Т. 6. – Содержащий в себе дополнение ко 2-му тому... – 1791. – 347, XX, IV с.; Т. 7. – Содержащий в себе продолжение дополнения ко 2-му тому... – 1791. – 454, XX, IV, [1] с.; Т. 8. – Содержащий в себе продолжение дополнения ко 2-му тому...; [Дополнение к 3-му тому]. – 1792. – 474, XVIII, [1] с.; Т. 9: Содержащий в себе продолжение дополнения к 3-му тому...; [Дополнение к 4-му тому]. – 1792. – 400, XVIII, [2] с.; Т. 10. – Содержащий в себе продолжение дополнения к 4-му тому... – 1792. – 479, XX, [8] с.
163. Для поправления воды от гнилости – 1
164. Зрелище редкостей – 1
Зрелище удивительных древних и новых в свете редкостей, или Описание в некоторых землях Европы городов и примечания достойных мест.: С приобщением чудных, редких и почти неслыханных произшествий, удивительных дерев и всяких земных произрастений, чудных ключей, источников, рек и прочаго.: Перевод с немецкого. – [СПб.]: Тип. М. Овчинникова, 1787. – 8°. – [Ч. 1]. – [2], 1–343, 244 [=344] с.; [Ч. 2]. – 160 с.
165. Избранная библиотека – 1
Избранная библиотека для христианского чтения. Ч. 1–4. – М.: Тип. И. Лопухина, 1784. – То же. – Изд. 2-е для бедных. Ч. 1–2. – М.: Тип. Комп. тип., 1786; или Избранная библиотека. – 2-е изд. – [М., 1786]. – 8°. – Ч. 1. – [4], 232 с.
166. Избранные Цицероновы письма – 1
Цицерон, Марк Туллий. Ооиннатать писем разнаго содержания, а особливо утешительных / Из дружеских Цицероновых писем выбранныя.; И с латинскаго на российский язык переведенныя Крутицкой епархии обучающимся в Лаврской семинарии философии студентом Кондратом Орловым. – М.: Унив. тип., у Н. Новикова, 1784. – [6], 71 с.; 8°.

167. Исторического словаря том – 1

Ладвока, Жан Батист. Исторический словарь. Содержащий в себе историю патриархов, еврейских царей, императоров, королей, и великих полководцев, богов и героев древняго язычества, пап, св. отец, епископов и кардиналов; историков, стихотворцев, ораторов, богословов, юрисконсультов, меоиков и проч.: С их главнейшими сочинениями и с лучшими их изданиями; ученых женьщин, искусных художников, и проч. и вообще всех знатных и славных особ всех веков и всех в свете земель, в котором объявляется все, что ни есть любопытства достойнейшее в священной и светской истории. / Сочинение полезное для разумения древней и нынешней истории, и для познания писаний и действий великих мужей и знатных особ. трудов г. аббе Ладвоката, богослови доктор, библиотекаря и профессора орлеанскаго; Переведенный с французскаго языка [Петром Семеновым]. Т. 1. – [СПб.]: Печ. при Имп. Сухопут. шляхет. кадет. корпусе, 1769. – [10], 796 с.; 8°.

168. История о странствованиях вообще томов – 21

Прево д'Экзиль, Антуан Франсуа. История о странствиях вообще по всем краям земнаго круга, / Сочинения господина Прево, / Сокращенная новейшим расположением чрез господина Ла-Гарна члена Французской академии; Содержащая в себе: достойнейшее примечания, самое полезнейшее и наилучшим доказанное образом, в странах света, до коих достигали европейцы; о нравах оных жителей, о верах, обычаях, науках, художествах, торговле и рукоделиях; С приобщением, землеописательных чертежей и изображений вещей любопытных; На российской язык переведена 1782 года Дмитровскаго уезда в сельце Михалеве [Михаилом Веревиным]. – М.: Унив. тип., у Н. Новикова, 1782–1787. – 8°. – Ч. 1 – 1782. – XXIV, 430, [4] с., 15 л. ил., к.; Ч. 2. – 1782. – 541, [3] с., 7 л. ил., к.; Ч. 3: 1783. – 599, [4] с., 14 л. ил., к.; Ч. 4. – 1783. – 611, [2] с., 15 л. ил., к.; Ч. 5. – 1783. – 782, [3] с., 8 л. ил., к.; Ч. 6. – 1783. – 589, [2] с., 3 л. ил., к.; Ч. 7. – 1784. – 656, [2] с., 7 л. ил., к.; Ч. 8. – 1784. – 1–192, 191–239, 242–606, [2] с., 10 л. ил., к.; Ч. 9. – 1784. – 261, [2] с., 3 л. ил., к.; Ч. 10. – 1784. – 635, [3] с., 4 л. ил., к.; Ч. 11. – 1784. – 620, [4] с., 4 л. ил., к.; Ч. 12. – 1784. – 524, [3] с., 5 л. ил., к.; Ч. 13. – 1785. – 562, [2] с., 7 л. ил., к.; Ч. 14. – 1785. – 680, [2] с., 11 л. ил., к.; Ч. 15. – 1785. – 776, [2] с., 9 л. ил., к.; Ч. 16. – 1785. – 643, [1] с., 5 л. ил., к.; Ч. 17. – 1786. – 413, [2] с., 8 л. ил., к.; Ч. 18. – 1786. – 642, [1] с., 3 л. ил., к.; Ч. 19. – 1787. – 1–128, 113–208, 225–440, [3] с., 6 л. ил., к.; Ч. 20. – 1787. – 502, [2] с., 4 л. ил.; Ч. 21. – 1787. – 516, [1] с., 4 л. ил.; Ч. 22. – 1787. – 311 с., 1 л. табл.

169. Китайских законов томов – 3

Тайгин гурунь у Ухери коли, то есть все законы и установления китайского (а ныне манжурскаго) правительства. / Перевел с манжурскаго на российский язык Коллегии иностранных дел надворный советник Алексей Леонтиев. – СПб.: Имп. Акад. наук, 1781–1783. – Т. 1. – 1781. – 16, [5], XLV, [11], 398 с.; Т. 2. – 1782. – [9], 377, XXX, [1] с.; Т. 3. – 1783. – [27], 584, XXXIII, [1] с., 1 л. табл.

170. Краткая логика – 1

Краткая логика, или Умолowie. Служащее в пользу российскому юношеству / Переведена с немецкаго языка [Сергеем Адриановским]. – [М.]: Издвденіем А. Светушкина: Моск. Сенат. тип., 1788. – [12], 106 с.; 8°.

171. Краткая психология – 1

Капте. Краткая психология или учение о душе для детей. – М.: Унив. тип., 1789. – XVI, 237 с.

172. Краткое руководство о природе – 1

173. Магазин натуральной истории томов – 8

174. Металлургическая химия томов – 2

175. Минералогия – 1

Валлерус, Иоган Готтиальк. Минералогия или Описание всякаго рода руд и ископаемых из земли вещей, / Сочиненное Иоганном Готтиальком Валерием, Королевской Шведской академии в Упсале философии и медицины доктором; А с немецкаго на российский язык переведенное действительным статским советником, Берг коллегии президентом и Монетной канцелярии главным судьбою Иваном Шлаттером. – СПб.: При Имп. Акад. наук, 1763. – [6], 699, 34 с. 1 л. ил.; 8°, или Леман, Иозаин Готтлоб. Иоганна Готтлоба Лемана, королевскаго прусскаго горнаго советника, Императорской Академии наук химии профессора и члена Минералогия. / Переведена Андреем Нартовым, статским советником, членом Берг коллегии Монетнаго департамента, Вольнаго экономического общества, и Лейтципскаго собрания свободных наук. – СПб.: [Тип. Акад. наук], 1772. – [8], 141, [1] с.; 8°.

176. Морской устав – 1
Выписка из Морского устава напечатанная повелением царского величества. В Санктпетербургской типографии 1720 года...; а при типографии Морского шляхетного корпуса 1796 года, мая 13 дня. – СПб., 1796. – [3], 91 с.;
или Книга Устав морской.: О всем что касается доброму управлению, в бытности флота на море. / Напечатана повелением царского величества. – 8-м тиснением. – СПб.: При Имп. Акад. наук, 1795. – 1–15, 1–160 с., 161–164 л., 169–239 с., 2 л. ил.; 4°.
177. Наставление юношеству – 1
Наставление юношеству г. маркиза Ванжесмонта. / Переведенныя с французскаго языка народным учит[елем] Ник. Розановым. – М.: Тип. А. Решетникова, 1793. – 157, [2] с.; 8°.
178. О земледелии – 1
Комов, Иван Михайлович. О земледелии. / Писано Иваном Комовым, коллежским ассессором, Московскаго директора экономии помощником, земледелия и других наук профессором, Вольнаго экономического и Батскаго для ободрения земледелия рукоделий и торгов учрежденного общества членом. – М.: Тип. Пономарева, 1788. – [10], VIII, 378, [1] с., 1 л. черт.; 8°.
179. Письмо герцога Д. к Филарию – 1
*Письмо герцога Д*** к Филарию.: Перевод с французскаго. – Ярославль, 1785. – 12 с.; 4°.*
180. Полезное наставление юношеству – 1
181. Полная фортификация – 1
Войтяховский Е.Д. Полная наука военного укрепления, или Фортификация... – М., 1790. – То же. – М., 1796. – То же. – М., 1798.
182. Правила для учащихся – 3
Янкович де Мириево, Федор Иванович. Правила для учащихся в народных училищах / Изданныя по высочайшему повелению царствующей императрицы Екатерины Вторья. – СПб.: [Тип. Акад. наук], 1782. – 24 с.; 8°. – То же. – СПб.: [Тип. Вильковского], 1794. – 24 с.; 8°.
183. Предисловие ко славянской грамматике – 1
Предисловие ко грамматике славенской, напечатанной при Иосифе патриархе.: В которой содержится: о пользе грамматики, о нужде чтения священнаго писания, о необходимости исправления книжнаго.: Со многими другими душеполезными наставлениями, собранными из различных сочинений святых отец и церковных учителей.: С присовокуплением известия о первом издании сея книги. – М.: [Унив. тип., у Н. Новикова], 1782. – [8], 88 с.; 8°.
184. Пространное описание Российского государства – 1
Гакман, Иоганн Фридрих. Пространное землеописание Российскаго государства: Изданное в пользу учащихся по высочайшему повелению царствующия императрицы Екатерины Вторья. – СПб.: [Тип. Брейткопфа], 1787. – [8], 420 с., 9 л. карт; 8°.
185. Публичное испытание, бывшее в корпусе греческом – 1
186. Российских азбук – 2
Екатерина II. Российская азбука для обучения юношества чтению: Напечатанная для общественных школ по высочайшему повелению. – СПб.: При Имп. Акад. наук, [1790]. – 42 с.; 8°; или Российская азбука для обучения маленьких мальчиков.: С сказочками, приличными их возрасту и картинками. – М.: Тип. Селивановскаго и товарища, 1795. – 52 с., 8 л. ил.; 8°.
187. Руководство к геометрии – 2
188. Руководство к чистописанию – 2
Янкович де Мириево, Федор Иванович. Руководство к чистописанию для юношества в народных училищах Российской империи / Изданное по высочайшему повелению царствующей императрицы Екатерины Вторья. – СПб.: [Тип. Брейткопфа], 1787. – 16 с., 1 л. табл.; 8°. – То же. – 5-е изд. – СПб.: Печ. у содержателя типографии Коммиссии об учреждении училищ, 1798. – 16 с., 1 л. табл.; 8°.
189. Санкт-Петербургский вестник месяц май 1779 года – 1
190. Собрание разных сочинений г-на Ломоносова – 1
Ломоносов, Михаил Васильевич. Покойного статского советника и профессора Михайлы Васильевича Ломоносова Собрание разных сочинений в стихах и в прозе. Кн. 1–3. – М., 1778.
191. В 4-х частях собрание лучших сочинений – 2

192. Тригонометрий – 2
Войтяховский, Ефим Дмитриевич. Теоретической и практической курс чистой математики: Содержащий в себе арифметику, геометрию, тригонометрию, с практикою и описанием пропорционального циркуля или сектора, алгебру с вышними степенями, криволинейную геометрию с теориею и практикою искусства бросания бомб: В пользу и употребление юношества и упражняющихся в математике / Сочиненной артиллерии штык-юнкером и партикулярным в Москве благородного юношества учителем математики Ефимом Войтяховским. – М.: Тип. Хр. Клаудия, 1787–1790. – 8°. – Т. 3: [Тригонометрия]. – 1787. – [6], 308 с., 12 л. черт.
193. Троянская история – 1
Гвидо Делле Колонне. История о разорении Трои столичного града Фригийского царства из разных древних писателей собранная. – Против 1-го издания 6-м тиснением напечатана. – СПб.: Тип. Акад. наук, 1785.
194. Флоринова экономия – 1
Флоринова Экономия: В девяти книгах состоящая; / С немецкаго на российской язык сокращенно переведена Сергеем Волчковым. – 5-е изд. – СПб.: При Имп. Акад. наук, 1794. – [8], 291, 3 с., 37 л. ил., черт.; 4°.
195. Французской и российской лексикон – 1
196. Эзоповы нравоучения – 1
Эзоповы басни / С нравоучением и примечаниями Рожера Летранжа.; [Пер. Сергея Волčkова]. – 2-м тиснением. – СПб.: При Акад. наук, 1791. – [2], 1-74, 1-272, 209-224, 289-304, 295-318 [=328] с.; 8°.
197. Экономический магазин частей – 36
Экономический магазин или собрание разных экономических известий, опытов, открытий, примечаний, наставлений, записок и советов, относящихся до земледелия, скотоводства, до садов и огородов, до лугов, лесов, прудов, разных продуктов, до деревенских строений, домашних лекарств, врачебных трав и до других всяких нужных и небезполезных городским и деревенским жителям вещей, в пользу российских домостроителей и других любопытных людей, образом журнала издаваемой. Ч. 1–40. – М.: Н.И. Новиков, 1780–1789.
198. Электрические опыты том – 1
Электрические опыты, любопытства и удивления достойные. С относительными ко врачеванию паралитичных и других болезней наставлениями; основательным расположением коих теория и практика сей науки объясняются. / Сочиненные англинским королевским механиком Георгом Адамсом.; С немецкаго на российской язык переложенные Т[имофеем] О[сиповским].; Изданные и многими другими сведениями и увеселительными опытами дополненные артиллерии штык-юнкером и математики партикулярным учителем Ефимом Войтяховским. – М.: Изданием издателя: Тип. Хр. Клаудия, 1793. – 6, 353, 22 с.

Письменные:

199. Мысли человека, удалившагося от света и порока – 1
200. Нила Сорскаго – 1
201. О климатерических годах выписка – 1
202. Отечник – 1
203. Поэзия – 1
204. Псалтирь, переведенная с еврейскаго языка – 1
205. Карманная псалтирь Блаженнаго Иеронима – 1
206. Размышление уединеннаго деревенскаго жителя – 1
207. Рассуждения Иосифа Волоцкаго о монашестве – 1
208. Семиона Новаго Богослова экземпляров – 2
209. Слово о монашестве – 1
210. Толкование Кая есть единая страна Святаго агнца – 1
211. Цицероновы мнения – 1
212. Чудеса Василия Новаго – 1

Приложение 2

Реестр книгам для доставки в Америку²

1. Описание моровой язвы
[Виен И.И.]. Лоимология или Описание моровой язвы, ея существа, произшествия, причин, поражения и производства припадков, с показанием образа предохранения и врачевания сея скорби. / Сочинение Ивана Виена.; По высочайшему ея имп. величества повелению напечатано. – СПб.: [Тип. Акад. наук], 1786. – 16, 503, 3 с.
2. Важнейшие Гироглифы сердца
3. Путешествие в полуденную Россию часть 1, 2
Измайлов В.В. Путешествие в Полуденную Россию. / В письмах, изданных Владимиром Измайловым. Ч. 1–4. – М.: Univ. тип., у Ридигера и Клаудия, 1800–1802. – Ч. 1. – 1800. – 442 с.; Ч. [2]–3. – 1802. – 274 с.
4. О уединении Циммерманом
Циммерман Иоганн Георг. О уединении, / Сочинение Ио. Георг. Циммерманна, е.в. великобританскаго короля, лейб-медика; Переведено с немецкаго на российский язык.- СПб.: Имп. тип., 1791. – 128 с.;
или Циммерман Иоганн Георг. О уединении относительно к разуму и сердцу. / Сокращенное творение г. Циммерманна надворнаго советника и перваго врача е.в. короля англискаго; Переложенное Н. Анненским. – СПб.: При Имп. Акад. художеств, 1796. – VIII, 384.
5. Список всем статским чинам на 1803 год
6. Общий тариф
Общий тариф для всех портовых и пограничных таможен Российской империи, кроме состоящих таможен в Кавказском, Уфимском, Тобольском, Иркутском и Колыванском наместничествах.: Сочинен в Санктпетербурге 1796 года.: [Утвержден] в Санктпетербурге сентября 16 го 1796 года. Ч. 1–2. – [СПб.]: Имп. тип., [1796].
7. Емилия Галлота
Лессинг, Готхольд Эфраим. Эмилия Галотти, трагедия в пяти действиях, / Сочиненая г. Лессингом; Перевод с немецкаго [Н.М. Карамзина]. – М.: Univ. тип., у Н. Новикова, 1788. – 142 с.
8. Наставление о скотских надеждах
9. Жизнь Боура
Изображение жизни покойнаго генерала инженера и кавалера Федора Вилимовича Боура / Переведено с немецкаго Дмитрием Флееровым.; На иждивении и под смотрением Н.М.А. [Н. Максимовича-Амбодика?]. – Во граде с. Петра: Тип. Брейткофа, 1785. – 48 с.; 8°.
10. Зрелище природы
Фенелон, Франсуа де Салиньяк де Ла Мот. Зрелище природы о существе божием, / Взятое из сочинения г. Фенелона.; Переведено с французскаго языка лейбгвардии Преображенскаго полку сержантом Николаем Хлоповым. – [М.]: Печ. при Имп. Моск. ун-те, 1766. – 8, 56 с.
11. О поправлении гнилой воды
12. О разведении кунжукского семени
13. О жизненной эссенции
14. Сочинение князя Долгорукого
15. Обзорение Российской империи
Плещеев, Сергей Иванович. Обзорение Российския империи в нынешнем ея новоустроенном состоянии, / Учиненное г. генерал-майором, флота капитаном... Сергеем Ивановичем Плещеевым. – 3-е изд. – СПб.: Печатано на иждивении Ивана Глазунова, 1790. – [10], 177, [36] с., 1 л. ил.; 8°.
16. Велисарий
Мармонтель, Жан Франсуа. Велисарий / Сочинение г. Мармонтеля, академика французскаго.; С амстердамскаго 1767 года издания, переведено в Москве в том же года [П.П. Курбатовым]. – 4-м тиснением. – СПб.: При Имп. Акад. наук, 1796. – 8, 282 с.

² РГИА, ф. 15, оп. 1, д. 1, л. 117 об.

Приложение 3

Реестр узаконениям полученным от министра юстиции для отсылки на Кадьяк³

1. Уложение царя Алексея Михайловича
Уложение по которому суд и расправа во всех делах в Российском государстве производится / Сочиненное и напечатанное при владении е.в. государя царя Алексея Михайловича всея России самодержца в лето от сотворения мира 7156 г. – 9-м тиснением. – СПб.: При Имп. Акад. наук, 1796. – 2, 256, 36 с. – То же. – [М.]: Изд. при Правит. Сенате, 1779. – 2, 243, 40 с. – То же. – Новое изд. – М., 1800.
2. Наказ комиссии
Наказ ея императорского величества Екатерины Второя самодержицы всероссийския, данный Комиссии о сочинении проекта нового уложения: С принадлежащими к тому приложениями. – М.: Сенат. тип., 1796. – [134], 258 с.; 8°.
3. Указанные книги 1763 года – первой половины
4. Указанные книги 1763 года – второй половины
5. Указанные книги 1765 года – весь год в переплете
6. Указанные книги 1766 года – второй половины
7. Указанные книги 1767 года – второй половины
8. Указанные книги 1768 года – весь год
9. Указанные книги 1769 года – весь год
10. Регламент Адмиралтейства в 2-х частях
Регламен благочестивейшаго государя Петра Великаго отца отечества имп. и самодержца всероссийскаго о управлении Адмиралтейства и Верфи и о должностях Коллегии адмиралтейской и прочих всех чинов при Адмиралтействе обретающихся. Ч. 1–2. – [СПб.]: Тип. Морск. шляхет. кадет. корпуса, 1786. – То же. Ч. 1–2. – Печатан 6-м тиснением. – [СПб.]: При Имп. Акад. наук, 1795.
11. Устав водоходства
Устав купеческаго водоходства по рекам, водам и морям.: [Сочинены в 1781 году]. – [СПб.: Тип. Акад. наук, 1781]. – 2°. – Ч. 1. – [4], 65 с.; Ч. 2. – [4], 8, 66–109 с.
12. Манифест о коммерции
13. Устав главного магистрата
14. Учреждение для управления губернии
15. Городское положение
16. Анбарное положение
17. Устав о цехах
Устав цехов. Часть первая.: [Утвержден: г. Гатчина. Ноября в 12 день 1799 года]. – [СПб.: Сенат. тип., 1799]. – [3], 35 с.; 2°.
18. Тарифы на трех языках
19. Генеральный регламент
Его имп. величества Генеральный регламент или Устав, по которому государственныя коллегии, також и все оных принадлежащих к ним канцелярий и контор служители не токмо во внешних и внутренних учреждениях, но и во отправлении своего чина подданнейшие поступать имеют. – [СПб.: Сенат. тип., 1779–1795]. – 44 с.; 4°.
20. Воинской процесс с Артикулами

³ РГИА, ф. 15, оп. 1, д. 1, л. 109 об.

Приложение 4

Реестры книгам от его сиятельства графа Н.П. Румянцева для отсылки на Кадык доставленным⁴

Реестр 1

1. Путешествие капитана Кука часть 1 – 5, 6-я видов
Кук, Иаков. Путешествие в южной половине земного шара и вокруг онаго, учиненное в продолжение 1772, 73, 74 и 75 годов, аглинскими королевскими судами Резолюцією и Адвентюром под начальством капитана Иакова Кука / С фр. перевел Логгин Голенищев-Кутузов. – СПб.: Имп. Акад. наук, 1796 – 1800. – Ч. 1. – 1796. – [52], 464, [1] с., 4 л. к.; Ч. 2. – 1797. – [7], 336 с., 3 л. к.; Ч. 3. – 1798. – [6], 221 с., 4 л. к.; Ч. 4. – 1799. – [4], III, 243, XXXIX с., 4 л. к., черт.; Ч. 5. – 1800. – [5], 313 с.; Ч. 6. Описание второго путешествия капитана Кука шестая часть.: Содержащая изображение видов, жителей и некоторых происшествий в тех странах, где к. Кук находился в продолжение сего путешествия – Б.г. – Тип. л., 26 л. ил., к., портр.
2. Новейшие открытия относительно к стали, железу и чугуну
Петряев, Николай Силыч. Новейшие открытия относительные к стали, железу и чугуну. / Собираемые капитаном Петряевым, экспедитором по ученой части в Департаменте водяных коммуникаций. С дозволения указанного. – СПб.: Печатано в тип. Шнора, 1803. – XIV, 200 с., 7 л. ил.
3. Ботаника Г-на Амбодика
Максимович-Амбодик, Нестор Максимович. Первоначальная основания ботаники, руководствующая к познанию растений в двух частях состоящая с раскрашенными рисунками изданием Государственной Медицинской коллегии изданная. – Во граде Св. Петра: [Тип. Гос. мед. коллегии], 1796.
4. Минералогия Г-на Северина в 2-х частях
Севергин, Василий. Первые основания минералогии или естественной истории ископаемых тел.: В двух книгах, / Сочинения Василия Севергина, академика и профессора минералогии, императорской Российской академии, С.Петербургскаго, Лондонскаго и Лейпцигскаго экономических обществ члена, и Геттингскаго ученаго общества корреспондента. – СПб.: При Имп. Акад. наук, 1798. – 8°. – Кн. 1. – [2], VI, 498, [2] с.; Кн. 2. – XVI, 437, XXXII с.
5. Путешествие Ванкувера на французском языке тома 1-5, 6 (атласы и виды)

Реестр 2

На французском языке:

1. Путешествие Лаперуза тома 1–4, Атласы и виды
2. Путешествие посланного на отыск Лаперуза Г-на Лабилья тома 1–2, Атлас
3. Путешествие Маршанда тома 1–3, Атлас
4. Путешествие Макензия во внутренность Северной Америки тома 1–3
5. Путешествие Гирна в Гудзонов залив
6. Путешествие Дегранпре по Западному берегу Африки тома 1–2
7. Путешествие его же в Индию и бенгал тома 1–2
8. Путешествие Рошона в Мадагаскар, Марок и восточную Индию тома 1–3
9. Путешествие Вельда Попанаде тома 1–3
10. Путешествие Форстера из Бенгал в Санкт-Петербург тома 1–3
11. Путешествие Бартрама в Северную Америку тома 1–2
12. Описание Английского посольства в королевство Аву в 1798 году тома 1–3, Атлас и виды
13. История величества и упадка империи Мизорской в царствование Гидер Алиа и типо-саиба тома 1–2
14. Описание географическое и историческое Индии господином Тифенталером тома 1–3
15. История рыбных ловель в северных морях и заведении там голландских тома 1–3

⁴ РГИА, ф. 15, оп. 1, д. 1, л. 115 об., 116, 116 об.

Приложение 5

Реестр книг от графа Н.П. Румянцева⁵

1. Таблица Азбучная Гражданской Печати – 50
2. Таблица Азбучная Церковной Печати – 50
3. Кати́хизис Сокращенный без вопросов – 10
Платон (Левшин, Петр Егорович). Сокращенный катихисис. – [Б. м., не ранее 1778]. – 20 с.; 8°.
4. Букварь – 50
Букварь для употребления российского юношества. – СПб.: [Тип. Акад. наук, Б.г.]. – 31 с.; 8°.
5. История краткая Священная – 10
Янкович де Мириево, Федор Иванович. Краткая священная история церкви Ветхого и Нового Завета.; Изданная для народных училищ Российской империи. / Разсматривана Святейшим Синодом. – 7-е тиснение. – СПб.: Печ. у содержателя тип. Коммис. об учреждении школ Ф.Брункова, 1799. – [4], 108 с.; 8°.
6. Книга о должностях человека без вопросов – 4
Исократ. Исократ афинейского оратора и философа Политическая речи о должностях как всякого человека, в рассуждении приватного и гражданского состояния; так и царствующих особ о благополучном управлении государства: и что монархический образ правления, из всех других политических состояний народов есть превосходнейший, и к блаженству рода человеческого наиспособнейший, / На российский язык переведенный и с прибавлением примечаний изданный Святейшаго синода переводчиком Иваном Дмитриевским. – СПб.: При Имп. Акад. наук, 1789. – XVIII, [2], 217, [2] с.; 8°.
7. Прописи Российские – 14
8. Начальные основания теоретических и практических Геометрий Г-на Розина – 2
Розин, Михаил Васильевич. Начальные основания теоретической и практической геометрии, / Составленные в пользу и употребление обучающегося юношества Михайлом Розиным. – СПб.: Печ. у содержателя тип. Комис. об учреждении училищ, Ф. Брункова, 1797. – 1–307, 258 [=308], [3] с.
9. Руководство к Арифметике 1-я часть – 12
Руководство к арифметике: Для употребления в народных училищах Российской империи, / Изданное по высочайшему повелению царствующей императрицы Екатерины Второя. Ч. 1. – СПб.: [Тип. Брейткопфа], 1786. – [4], 89 с., 1 л. табл.; 8°.
10. Руководство к Арифметике 2-я часть – 12
Руководство к арифметике: Для употребления в народных училищах Российской империи, / Изданное по высочайшему повелению царствующей императрицы Екатерины Второя. Ч. 2. – СПб.: [Тип. Брейткопфа], 1786. – [5], 138 с.; 8°.
11. Руководство к Геометрии – 2
12. Руководство к Физике – 6
Гиларовский, Петр Иванович. Руководство к физике / Сочиненное Петром Гиларовским, учителем математики и физики в Учительской гимназии, физики в Обществе благородных девиц, российского слога и латинского языка в благородном Пажеском корпусе. – СПб.: Тип. Вильковского, 1793. – [12], 505, [2] с., 8 л. черт.; 8°.
13. Руководство к Числописанию – 50
Руководство к числописанию для юношества в народных училищах Российской империи, изданное по высочайшему повелению царствующей имп. Екатерины II. – М.: Унив. тип. Н. Новикова, 1783. – 14 с. – То же. – 4-е изд. – СПб.: Тип. Брейткопфа, 1790. – 16, [1] с.
14. Руководство Архитектуры – 6
15. Грамматика краткая российская – 6
Сырейщиков, Евгений Борисович. Краткая российская грамматика.; Изданная для народных училищ Российской империи по высочайшему повелению царствующая императрицы Екатерины Второя. – 3-е тиснение. – СПб.: [Тип. Вильковского], 1794. – [2], IV, 58 с.; 8°.

⁵ РГИА, ф. 15, оп. 1, д. 1, л. 129 об.–130.

16. Землеописание Всеобщего 1-я часть – 6
Гакман, Иоганн Фридрих, Яковкин, Илья Федорович. Всеобщее землеописание.: Изданное для народных училищ Российской империи по высочайшему повелению царствующия императрицы Екатерины Вторья. Ч. 1: Европа / [Пер. М. Матинский]. – 2-е тиснение. – СПб.: [Тип. Вильковского], 1795. – [7], 328 с.; 8°.
 17. Землеописание Всеобщего 2-я часть – 6
Гакман, Иоганн Фридрих, Яковкин, Илья Федорович. Всеобщее землеописание: Изданное для народных училищ Российской империи по высочайшему повелению царствующия императрицы Екатерины Вторья. Ч. 2: Содержащая Азию, Африку, Америку и Южную Индию. – 2-е тиснение. – СПб.: [Тип. Вильковского], 1798. – [6], 364 с.; 8°.
 18. Землеописание краткое Российского государства – 8
Гакман, Иоганн Фридрих. Краткое землеописание Российскаго государства: Изданное для народных училищ Российской империи по высочайшему повелению царствующия императрицы Екатерины Вторья. – 2-м тиснением. – СПб.: [Тип. Вильковского], 1793. – [10], 175 с., 9 л. карт.; 8°.
 19. Истории Всемирной 1-я часть – 6
Янкович де Мириево, Федор Иванович, Яковкин, Илья Федорович. Всемирная история / Изданная для народных училищ Российской империи по высочайшему повелению царствующия императрицы Екатерины Вторья. Ч. 1. – 2-м тиснением. – СПб.: [Тип. Брейткопфа], 1789. – [9], 367 с.; 8°.
 20. Истории Всемирной 2-я и 3-я части – 6
Янкович де Мириево, Федор Иванович, Яковкин, Илья Федорович. Всемирная история / Изданная для народных училищ Российской империи по высочайшему повелению царствующия императрицы Екатерины Вторья. – 2-м тиснением. – СПб.: [Тип. Брейткопфа], 1799–1800. – 8°. – Ч. 2. – 1799. – [3], 363 с.; Ч. 3. – 1800. – [4], 355 с.
 21. История Российская краткая – 12
Янкович де Мириево, Федор Иванович. Краткая российская история.: Изданная в пользу народных училищ. Российской империи. – СПб.: Печ. у держателя тип. Коммис. об учреждении училищ Ф. Брункова, 1799. – [4], 191 с., 3 л. к.; 8°.
 22. Начертание Естественной истории 1-я часть – 2
Зуев, Василий Федорович. Начертание естественной истории, / Изданное для народных училищ Российской империи по высочайшему повелению царствующия императрицы Екатерины Вторья. Ч. 1. – СПб.: [Тип. Брейткопфа], 1786. – [10], 240 с.; 8°.
 23. Начертание Естественной истории 2-я часть – 2
Зуев, Василий Федорович. Начертание естественной истории / Изданное для народных училищ Российской империи по высочайшему повелению царствующия императрицы Екатерины Вторья. Ч. 2. – СПб.: [Тип. Брейткопфа], 1786. – [4], 241–460 с., 57 л. ил.; 8°.
 24. Фигуры принадлежащие к Естественной истории – 2
 25. Руководство к учителям 1 и 2 класса – 2
Фельбигер, Иоганн Игнац. Руководство учителям перьваго и втораго розряда народных училищ Россійския империи; / Изданное по высочайшему повелению царствующия императрицы Екатерины Вторья.; [Перевел с нем. яз. Ковалев]. – 3-м тиснением. – Во граде Св. Петра: [Тип. Вильковского], 1794. – VIII, 145 с., [4] л. табл.; 8°.
 26. Таблицы для складов Гражданской печати – 2
 27. Таблицы для складов Церковной печати – 2
 28. Таблицы для складов рукописи – 2
- Ландкарты:
- Европы – 2
 - Азии – 2
 - Африки – 2
 - Америки – 2
 - Обоих половин земного шара – 2
 - Атласов малых Российской империи – 6
 - Европы – 6

Приложение 6
Реестр книг от Императорской Академии наук
в Америку посылаемых⁶

1. Наказ комиссии о сочинении проекта нового уложения – 1
2. Истории Российской князя Щербатова XV томов – 15
Щербатов, князь Михаил. История Российская от древнейших времен. В 7 т. (в 15 ч.). – СПб.: Имп. Акад. наук, 1770–1791.
3. Русской летописи по никоновскому списку VIII томов – 8
Летопись Русская: По Никонову списку. 7 ч. – СПб.: Имп. Акад. наук, 1767–1791.
4. Римской истории Г-на Роллена XVI томов – 16
Роллен, Шарль. Римская история: От создания Рима до битвы Актийския то есть по окончание Республики / Сочиненная г. Ролленем, прежде бывшим ректором Парижскаго университета, профессором красноречия, и членом Королевския академии надписей и словесных наук; А с французскаго переведенная тццием и трудами Василья Тредиаковскаго профессора и члена Санктпетербургския Имп. Академии наук. – СПб.: [Тип. Акад. наук], 1761–1767. – 4°.
5. Древней истории его же X томов – 10
Роллен, Шарль. Древняя история об египтянах о карфагенянах об ассирианах о вавилонянах о мидянах, персах о македонянах и о греках / Сочиненная чрез г. Роллена бывшего ректора Парижскаго университета, профессора элоквещи и прочая; А ныне с французскаго переведенная чрез Василья Тредиаковскаго профессора элоквещи и члена Санктпетербургския Имп. Академии наук. – СПб.: При Имп. Акад. наук, 1749–1762. – 4°.
6. Зрелище природы и художеств X томов – 10
Зрелище природы и художеств. В 10 ч. – СПб.: Изданием Имп. Акад. наук, 1784–1790. – 4°.
7. Описание Камчатки Крашенинниковым два тома – 2
Крашенинников, Степан Петрович. Описание Земли Камчатки / Сочиненное Степаном Крашенинниковым, Академии наук профессором. – 2-м тиснением. – СПб.: При Имп. Акад. наук, 1786. – 4°. – Т. 1. – [20], 438 с., 13 л. ил., к.; Т. 2. – [4], 319 с., 12 л. ил.
8. Свет зримый в лицах – 1
Свет зримый в лицах; или Величие и многообразность зиждителейвых намерений открывающийся в природе и во нравах, объясненныя физическими и нравственными изображениями, украшенными достойным сих предметов, словом: В пользу всякаго состояния людям, а наипаче молодым витиям, стихотворцам, живописцам и другим художникам / Перевел с немецкаго языка на российский Иван Хмельницкий. – 2-м тиснением. – СПб.: При Имп. Акад. наук, 1789. – [6], 400 с.: ил.; 4°.
9. Флоринова экономия – 1
Флоринова Экономия: В девяти книгах состоящая; / С немецкаго на российский язык сокращенно переведена Сергеем Волчковым. – 5-е изд. – СПб.: При Имп. Акад. наук, 1794. – [8], 291, 3 с., 37 л. ил., черт.; 4°.
10. Французский лексикон 3 тома – 3
Французской лексикон, содержащий в себе все слова французскаго языка, також все в науках, художествах и в ремеслах употребительныя названия, собственныя имена людей, земель, городов, морей и рек, с немецким и латинским, / Преложенный на российский язык при первом издании Сергеем Волчковым, а при сем третьем вновь пересмотренный и выправленный, с прибавлением многих слов и речений. – СПб.: Изданием Имп. Акад. наук, 1785–1787. – 4°. – Ч. 1: С литеры А по литеру D. – 1785. – [2], 506 с.; Ч. 2: С литеры D по литеру О. – 1786. – [2], 523 с.; Ч. 3: С литеры О по литеру Z. – 1787. – [2], 586 с.
11. Вейсманов немецкий лексикон – 1
Вейсман, Эренрейх. Вейсманов немецкий лексикон с латинским; Переложенный на российский язык; При втором издании вновь пересмотренный и против прежняго в разсуждении латинскаго и российскаго языков знатно приумноженный. – Тиснение 3-е. – СПб.: При Имп. Акад. наук, 1799. – [2], 1–744, 748–1017 [=1014], 48 с.; 4°.

⁶ РГИА, ф. 15, оп. 1, д. 1, л. 125 об.–126 об.

12. Библиотека Российская – 1
Библиотека Российская историческая.; Содержащая древняя летописи и всякия записки, способствующия к объяснению истории и географии российской древних и средних времен. Ч. 1. [Летопись Несторова с продолжателями по Кенигсбергскому списку, до 1206 года]. – СПб.: При Имп. Акад. наук, 1767. – [3]. 33, XII, 301, 50 с.; 4°.
13. Ежемесячные сочинения с 755 по 765 год XX томов – 20
Ежемесячные сочинения, к пользе и увеселению служащие. – СПб.: Имп. Акад. наук, 1755–1764.
14. Ежемесячные сочинения с 786 по 796 год XX томов – 20
Новые ежемесячные сочинения. 121 ч. – СПб.: Имп. Акад. наук, 1786–1796.
15. Собрание сочинений из месящесловов X томов – 10
Собрание сочинений, выбранных из месящесловов, на разные годы / Изд. Н. Озерецким. 10 частей. – СПб.: Имп. Акад. наук, 1785–1793.
16. Письма Эйлера о физических материях 3 тома – 3
Эйлер, Леонард. Письма о разных физических и философических материях.; Писанные к некоторой немецкой принцессе / С французского языка на российский переведенныя Степаном Румовским Академии наук членом, астрономом и профессором. – [2-е изд.]. – СПб.: При Имп. Акад. наук, [1784–1786]. – 8°. – Ч. 1. – [1784]. – 4, 319 с., 1 л. черт.: черт.; Ч. 2. – [1785]. – 12, 339 с., 3 л. черт.: черт.; Ч. 3. [1786]. – 14, 406 с., 8 л. черт.: черт.
17. Первые основания минералогии 2 части – 2
Севергин, Василий Михайлович. Первая основания минералогии или естественной истории ископаемых тел.; В двух книгах. / Сочинения Василья Севергина, академика и профессора минералогии, императорской Российской академии, С.Петербургскаго, Лондонскаго и Лейпцигскаго экономических обществ члена, и Геттингскаго ученаго общества корреспондента. – СПб.: При Имп. Акад. наук, 1798. – 8°. – Кн. 1. – [2], VI, 498, [2] с.; Кн. 2. – XVI, 437, XXXII с.
18. Белевы путешествия 3 части – 3
Белл, Джон. Белевы путешествия чрез Россию в разныя азиатския земли.; А именно: в Испаган, в Пекин, в Дербент и Константинополь / Перевел с французскаго Михайло Попов. – СПб.: При Имп. Акад. наук, 1776. – 8°. – Ч. 1. – VIII, 250, [1] с.; Ч. 2. – [2], 244 с.; Ч. 3. – [2], VIII, 246, [1] с.
19. История Америки – 1
Робертсон, Уильям. История о Америке Виллиама Робертсона, первенствующаго профессора в Университете в Единбурге, и королевскаго историографа по Шотландии / Переведена с аглинскаго [А.И. Лужковым]. Ч. 1. – СПб.: Издвиением Имп. Акад. наук, 1784. – [2], XVI, 233 с.
20. Пуфендорфа история европейских государств 2 тома – 2
Пуфендорф, Самуэль. Самуила Пуфендорфа Введение в историю знатнейших европейских государств: С примечаниями и политическими разсуждениями / Переведена с немецкаго Борисом Волковым. – СПб.: При Имп. Акад. наук, 1767–1777. – 8°. – Ч. 1. – 1767. – [2], 661 с.; Ч. 2. – 1777. – [2], 1–416, 407–422, 433–623 с.
21. Жизнь Робинзона Круза 2 тома – 2
Кампе, Иоахим Генрих. Жизнь и приключения Робинзона Круза природного Англичанина. / Пер. с фр. Яковом Трусовым. 2 части. – СПб.: Имп. Акад. наук, 1800.
22. Основание ремесел и заводов 2 тома – 2
Гмелин, Иоганн Фридрих. Химические основания ремесел и заводов. / С немецк. с присовокуплением некоторых примечаний перелож. Василием Севергиным. – СПб.: Имп. Акад. наук, 1803. – Ч. 1 – XII, 384с.; Ч. 2. – 289 с.
23. Первые основания металлургии – 1
Ломоносов, Михаил Васильевич. Первая основания металлургии, или рудных дел. – СПб.: Печ. при Имп. Акад. наук, 1796. – XII, 416 с., 8 л. ил.; 8°.
24. Руководство к математической и физической географии 2 тома – 2
Крафт, Георг Вольфганг. Руководство к математической и физической географии.; Со употреблением земнаго глобуса и ландкарт, / Вновь переведенное [А.М.Разумовым] с примечаниями Фр. Ульр. Теод. Этнуса. – 2-е изд. – СПб.: При Имп. Акад. наук, 1764. – [2], 352, [2] с., 5 л. черт.; 8°.

25. Пробирное искусство Г-на Северина – 1
Севергин, Василий. Пробирное искусство, или руководство к химич. испытанию металлич. руд и других ископаемых тел.: С 3 табл. и 2 рис. – СПб.: Имп. Акад. наук, 1801. – XXXII, 372 с.
26. Кюраса универсальная история – 1
Кюрас, Гилмар. Сокращенная универсальная история. – 3-е изд. – СПб.: Имп. Акад. наук, 1793. – 323 с.
27. Юстина Древняя история – 1
Юстин. Юстин Древней универсальной истории Трога Помпея сократитель, / Переведенный с латинского на русский язык надворным советником, Императорской Санктпетербургской Академии наук членом и профессором астрономии Никитою Поповым. – СПб.: Печ. при Имп. Акад. наук, 1768. – [20], 598 с., [4] л. к.; 8°.
28. Крафта руководство к геометрии – 2
Крафт, Георг Вольфганг. Краткое руководство к теоретической геометрии: В пользу учащегося в гимназии при Императорской Академии наук российского юношества, / Сочинено той же Академии наук членом Георгом [!] Вольфгангом Крафтом.; И переведено с немецкого языка Иваном Голубцовым. – 2-е изд. – СПб.: При Имп. Акад. наук, 1762. – [2], 268 с., 18 л. черт.; 8°.
29. Наставление народу в здоровье – 1
Тиссо, Симон Андре. Наставление народу в разсуждении его здоровья, / Сочиненное г. Тиссо-том, доктором и профессором медицины, членом Лондонского королевского общества, Базельской физико-медицинской академии и Бернского экономического общества; С французского на русский язык перевел, и местами свои примечания присовокупил медицины доктор, Санктпетербургской Имп. Академии наук адъюнкт и Бернского экономического общества член Николай Озерецковский. – СПб.: При Имп. Акад. наук, 1781. – [2], VI, [2], 548, [1] с.; 8°.
30. Поленов Домашний лечебник – 1
31. Российская Апофезма – 3
32. Ломоносова Российский летописец – 2
Ломоносов, Михаил Васильевич. Краткой российской летописец с родословием. / Сочинение Михаила Ломоносова. – В Санктпетербурге: При Имп. Акад. наук, [1775]. – [12], 75, [1] с.; 8°.
33. Бишинга Описание Азии и Аравии – 2
Бюшинг, Антон Фридрих. Азия и Аравия / Из Бишинговой географии.; С немецкого языка переведена губернским секретарем Фомою Яновским. – СПб.: При Имп. Акад. наук, 1778. – [2], 780, [3] с.; 8°.
34. Басни Федровы – 2
Федра, Августова отпущеника, Нравоучительныя басни.; С Езопова образца сочиненныя, / А с латинских российскими стихами предложенныя, с приобщением подлинника Академии наук переводчиком Иваном Барковым. – 2-м тиснением. – СПб.: При Имп. Акад. наук, 1787. – [6], 211 с.; 8°.
35. Известия о Японии – 1
36. Полный месяцеслов – 2
37. Способ к отвращению в рогатом скоте падежа – 1
Лепехин, Иван. Способы к отвращению в рогатом скоте падежа и средства, к излечению сея болезни служащие. – СПб.: Имп. Акад. наук, 1800. – 52 с.
38. Собрание наставлений от скотского падежа – 1
Шафонский Афанасий Филимонович. Краткое наставление, каким образом скотский падеж отвращать, сочиненное от Коммиссии для предохранения и врачевания от моровой заразной язвы в Москве 1774 года. – [СПб.: Сенат. тип., 1774]. – 6 с.; 2°.
39. Грамматик немецких – 6
Шванвиц, Мартин. Немецкая грамматика: Собранныя прежде из разных авторов, а ныне для употребления Санктпетербургской гимназии вновь пересмотренная и во многих местах исправленная. – СПб.: При Имп. Акад. наук, 1791. – 415 с.; 8°.
40. Грамматика Ломоносова Российская – 1
Ломоносов, Михаил Васильевич. Российская грамматика Михаила Ломоносова. – 6-м тиснением. – СПб.: Печ. при Имп. Акад. наук, 1799. – 206, [2] с.; 8°.
41. Та же на немецком – 1
42. Школьные разговоры – 6

Ланге, Иоахим. Школьные разговоры / Переводил с латинского на русский язык Мартин Шванвиц, гимназии ректор. - 3-м тиснением. - СПб.: При Имп. Акад. наук, 1789. - 175 с.; 8°.

43. Катихизисов – 6

44. Священная история – 6

Священная история Ветхаго и Новаго Завета: Для употребления юношества /Переведена с латинского языка п. с. М.С. [придворным священником Михаилом Самуиловым]. – СПб.: [Тип. Акад. наук], 1778. – 8°. – [Ч. 1]. – [8], 199 с.: ил.; [Ч. 2]. – [2], 176, [14] с., [1] л. фронт.

45. Азбук – 6

46. Букварей – 6

Букварь для употребления российского юношества. – СПб.: [Тип. Акад. наук, б.з.]. – 31 с.; 8°.

47. Прописей российских – 10

48. Прописей немецких – 10

Карт Российской империи – три

Четыре карты полу глобусы представляющие

Приложение 7

Реестр книг, данным от Его Высокопреосвященства

Синодального члена Амвросия,

митрополита Новгородского и Санкт-Петербургского и кавалера.

Для пользы и употребления в американских российских заведениях⁷

1. Библия – 1

2. Евангелие, обложенное алым бархатом – 1

3. Евангелие страстное – 1

4. Церковный устав – 1

5. Следованная псалтирь – 1

6. Триодь постная – 1

7. Триодь цветная – 1

8. Требник – 1

9. Октоих в двух книгах – 1

10. Краткия поучения – 1

11. Собрания поучений – 1

12. Патерик – 1

13. Общая минея – 1

В полдесть:

14. Евангелие – 1

15. Апостолов – 1

16. Псалтири – 2

17. Молебныя пения – 3

18. Служебник – 1

19. Служба Святителю Николаю – 1

20. Служба и житие преподобному Никандру – 1

21. О должности пресвитера – 1

⁷ Записки иеромонаха Гедео́на о Первом русском кругосветном путешествии и Русской Америке, 1803–1808 // Русская Америка... – М., 1994. – С. 120–121; РГИА, ф. 15, оп. 1, д. 1, л. 127–127 об.

- 22. Нетленная пища – 1
- 23. Октоих нотный – 1
- 24. Сокращенный обиход – 1
- 25. Ирмологий нотный в двух книгах – 1
- 26. Обиход нотный в двух книгах – 1
- 27. Праздники нотные – 1
- 28. Ирмологий – 1
- 29. Букварь – 1
- 30. О истинном христианстве Иоанна в пяти томах – 1
- 31. Служба преподобному Феодосию Тотемскому – 1
- 32. Краткого объяснения церковного устава экземпляров – 2
- 33. Служба Захарию и Елисавете – 1
- 34. Благодарственного молебствия экземпляров – 2

В четверть:

- 35. Часослова экземпляров – 3
- 36. Канонник – 1
- 37. Требник – 1
- 38. Псалтирь – 1
- 39. Сборника молений, экземпляров 2
- 40. Минея общая – 1
- 41. Молитвослов – 1
- 42. Чин исповедания – 1
- 43. Российского букваря экземпляров – 2
- 44. Учебной азбуки экземпляров – 42

Приложение 8

Список книг на языках коренных народов Америки, опубликованных в России

Вениаминов И., Нецветов Я.Е. Начатки Христианского Учения. – М.: В Синод. тип., 1827.

Источники: История Русской Америки (1732–1867). В 3 т. Т. 1: Основание Русской Америки (1732–1799). – М., 1997. – С. 392.

Вениаминов И. Христианский краткий Катихизис. – СПб.: Изданием Рос.-Амер. компании, 1834.

Источники: Записки об островах Уналашкинского отдела, составленные И. Вениаминовым. – СПб., 1840. – Ч. 2. – С. 157; РГИА, ф. 796, оп. 114, д. 1308, л. 1–3.

Вениаминов И. Указание пути в Царствие Небесное. – СПб.: В Синод. тип., 1835. – То же. – СПб., 1839 и др.

Источники: История Русской Америки... – С. 392.

Вениаминов И. Алеутский букварь. – М., 1836. – 24 с.

Источники: Бломквист Е.Э. История изучения в России языков североамериканских индейцев (из архива МАЭ) // Сб. / Музей антропологии и этнографии им. Петра Великого. – Л., 1975. – № 31. Из культурного наследия народов Америки и Африки. – С. 104.

Вениаминов И. Краткий Христианский Катихизис (на алеутско-лисьевском языке). – М.: В Синод. тип., 1839.

Источники: История Русской Америки... – С. 392.

[Тыжнов, Илья]. Алеутский букварь. – [СПб., 1839 или 1840]. – То же. – М., 1846. – То же. – СПб., 1893.

Источники: Alaska: A bibliogr. 1570–1970. – Boston, 1974. – P. 555.

[Вениаминов И.Е.] Господа нашего Иисуса Христа Евангелие, написанное апостолом Матфеем. / С русского языка на алеутско-лисьевский перевел священник Иоанн Вениаминов 1828 года, и в 1836 году исправил; а священник Иаков Нецветов, рассматривая его окончательно, своими пояснениями сделал их понятными и для атхинцев, имеющих свое наречие. – М.: В Синод. тип., 1840. – XIV, 258 с.

Источники: Alaska: A bibliogr. 1570–1970... – P. 565.

Начатки христианского учения или краткая священная история и краткий Христианский Катихизис: / С русского языка на алеутско-лисьевский перевел священник Иоанн Вениаминов 1827 года, и в 1837 году исправил; а священник Иаков Нецветов рассматривал оныя, своими пояснениями сделал их понятными и для атхинцев, имеющих свое наречие. – СПб.: В Синод. тип., 1840. – VII, 19, 104, 51 с.; 22 см.

Источники: Library of Congress. Alaskan Russian Church Archives, Manuscript Division [Electronic resource]. – Mode of access: <http://lcweb.loc.gov/exhibits/russian/chteach.jpg>. – The title from monitor, Alaska: A bibliogr. 1570–1970... – P. 565; A Bibliography of Alaskan literature. 1724–1924 – Cordova, Alaska, 1927. – P. 301.

Вениаминов И. Указание пути в Царствие Небесное на алеутско-лисьевском языке, / сочиненное священником Иоанном Вениаминовым. 1833 года. – М.: Синод. тип., 1840. – 4, 4, 134 с.; 19 см.

Источники: Library of Congress. Books Cataloged since 1898 [Electronic resource]. – Mode of access: <http://lcweb.loc.gov/cgi-bin/browse>. – The title from monitor; Святитель Иннокентий (Вениаминов), митрополит Московский и Коломенский, апостол народов Сибири и Америки: Библиогр. справ. / Сост.: протоиерей Б.И. Пивоваров, О.А. Павлова. – Новосибирск, 1997. – С. 10.

Вениаминов И. Указание пути в Царствие Небесное. / Беседа, из поучений к ново-просвещенным христианам... протоиерея Иоанна Вениаминова (кто ныне преосвященный Иннокентий, епископ Камчатский, Курильский и Алеутский. – СПб.: В Синод. тип., 1841. – 67 с.; 23 см.

Источники: Library of Congress. Books Cataloged since 1898 [Electronic resource]. – Mode of access: <http://lcweb.loc.gov/cgi-bin/browse>. – The title from monitor.

Вениаминов И. Деяния Святых Апостолов (на алеутско-лисьевском наречии). – СПб.: В Синод. тип., 1845.

Источники: История Русской Америки... – С. 393.

[Вениаминов, Иоанн]. Алеутский букварь. – М.: Синод. тип., 1846. – 30 с.

Источники: Library of Congress. Alaskan Russian Church Archives, Manuscript Division [Electronic resource]. – Mode of access: <http://lcweb.log.gov/exhibits/russian/s3a.html>. – The title from monitor; A Bibliography of Alaskan literature. 1724–1924... – P. 299.

[Тыжнов, Илья]. Алеутский букварь. – М.: Синод. тип., 1846. – 30с.

Источники: Alaska: A bibliogr. 1570–1970... – P. 555.

Вениаминов И. Замечания о колошенском и кадьякском языках и отчасти о прочих российско-американских с присовокуплением российско-колошенского словаря, содержащего более 1000 слов, из коих на некоторые сделаны пояснения. / Составил Иван Вениаминов, в Ситхе. – СПб.: В тип. Имп. Акад. наук, 1846. – 81 с.; 23 см.

Источники: Library of Congress. Alaskan Russian Church Archives, Manuscript Division [Electronic resource]. – Mode of access: <http://lcweb.log.gov/exhibits/russian/kolosh.jpg>. – The title from monitor; Бломквист Е.Э. История изучения в России языков североамериканских индейцев... – С. 102; Каталог изданий Императорской Академии наук с 1726 по 1893 г. – Leipzig, 1894. – С. 7.

Вениаминов И. Опыт грамматики алеутско-лисьевского языка. – СПб.: Тип. Акад. наук, 1846. – XV, [1], III, 87, 120, VI с.; 23 см.

Источники: Library of Congress. Alaskan Russian Church Archives, Manuscript Division [Electronic resource]. – Mode of access: <http://lcweb.log.gov/exhibits/russian/essay.jpg>. – The title from monitor; Бломквист Е.Э. История изучения в России языков североамериканских индейцев... – С. 103.

Тыжнов И. Путеводитель христианина. – СПб., 1847. – 96 с.

Источники: Бломквист Е.Э. История изучения в России языков североамериканских индейцев... – С.104; Alaska: A bibliogr. 1570–1970... – P. 555.

Алеутско-кадьякский букварь / Сост. Илья Тыжнов. – СПб.: В Синод. тип., 1848. – 33 [34] с.; 21 см.

Источники: Library of Congress. Alaskan Russian Church Archives, Manuscript Division [Electronic resource]. – Mode of access: <http://lcweb.log.gov/exhibits/russian/synodal.jpg>. – The title from monitor; Бломквист Е.Э. История изучения в России языков североамериканских индейцев... – С. 104; Alaska: A bibliogr. 1570–1970... – P. 555; A Bibliography of Alaskan literature. 1724–1924... – P. 301.

Вениаминов И. Господа нашего Иисуса Христа Евангелие, написанное Апостолом Матфеем (на алеутско-лисьевском яз.). – СПб.: В Синод. тип., 1848. – XIV, 247, 21с.

Источники: Alaska: A bibliogr. 1570–1970... – P. 565; История Русской Америки... – М., 1997. – С. 393.

От Матфея Святое Благовествование. / На алеутско-кадьякский язык перевел И. Тыжнов. – СПб.: В Синод. тип., 1848. – II, 272 с.

Источники: Бломквист Е.Э. История изучения в России языков североамериканских индейцев... – С. 104; Alaska: A bibliogr. 1570–1970... – P. 555; A Bibliography of Alaskan literature. 1724–1924... – P. 301.

[Тыжнов, Илья]. Алеутский букварь. – 2-е изд. – СПб., 1893. – 32 с.

Источники: *Alaska: A bibliogr. 1570–1970...* – P. 555; *A Bibliography of Alaskan literature. 1724–1924...* – P. 299.

Вениаминов И., Нецветов Я. Начатки христианского учения. – СПб.: Синод. тип., 1893. – XXIII, 24, 104, 51 с.; 24 см.

Источники: *Alaska: A bibliogr. 1570–1970...* – P. 565; *A Bibliography of Alaskan literature. 1724–1924...* – P. 301.

Вениаминов И. Святое Евангелие, написанное Апостолом Матфеем (на алеутско-лисьевском яз.). – СПб.: Синод. тип., 1896. – 261 с.

Источники: *Alaska: A bibliogr. 1570–1970...* – P. 565.

[Вениаминов И.Е.] Начатки христианского учения или краткая священная история и краткий Христианский Катихизис. – СПб., 1898. – 51 с.

Источники: *Святитель Иннокентий...* – С. 12.

Указание пути в Царствие Небесное. – М.: В Синод. тип., 1899. – 144 с.

Источники: *Список изданий, вышедших в России в 1899 г. – СПб., 1900. – С. 467.*

Приложение 9

Рукописные книги на языках коренных народов Америки

Русско-алеутский словарь / Сост. Яков Нецветов. – [1835–1843]. – Более 200 с.

Место хранения: *Alaskan Russian Church Archives, Manuscript Division (88)*

Источники: *Library of Congress. Alaskan Russian Church Archives, Manuscript Division [Electronic resource]*. – Mode of access: <http://lcweb.log.gov/exhibits/russian/dictnry.jpg>. – The title from monitor.

Алеутский букварь / Сост. Иоанн Вениаминов. – 1845.

Место хранения: *Alaskan Russian Church Archives, Manuscript Division (82)*

Источники: *Library of Congress. Alaskan Russian Church Archives, Manuscript Division [Electronic resource]*. – Mode of access: <http://lcweb.log.gov/exhibits/russian/primer.jpg>. – The title from monitor.

Евангелие Св. Иоанна [Из Евангелия Св. Марка, Луки и Иоанна] / Пер. на алеутско-атхинский диалект Лаврентий Саламатов. – 1861.

Место хранения: *Alaskan Russian Church Archives, Manuscript Division (95)*

Источники: *Library of Congress. Alaskan Russian Church Archives, Manuscript Division [Electronic resource]*. – Mode of access: <http://lcweb.log.gov/exhibits/russian/s3a.html>. – The title from monitor.

Русско-алеутский букварь [и молитвенник] / Пер. Лаврентий Саламатов. – [1862].

Место хранения: *Alaskan Russian Church Archives, Manuscript Division (96)*

Источники: *Library of Congress. Alaskan Russian Church Archives, Manuscript Division [Electronic resource]*. – Mode of access: <http://lcweb.log.gov/exhibits/russian/s3a.html>. – The title from monitor.

Кодьякско-алеутский букварь [и молитвенник] / Константин Ларионов. – [1865].

Место хранения: *Alaskan Russian Church Archives, Manuscript Division (102a, 102b)*

Источники: *Library of Congress. Alaskan Russian Church Archives, Manuscript Division [Electronic resource]*. – Mode of access: <http://lcweb.log.gov/exhibits/russian/s3a.html>. – The title from monitor.

Евангелие Св. Матфея и Св. Марка / Пер. Иннокентий Шаяшников. – [1872].

Место хранения: *Alaskan Russian Church Archives, Manuscript Division (91)*

Источники: *Library of Congress. Alaskan Russian Church Archives, Manuscript Division [Electronic resource]*. – Mode of access: <http://lcweb.log.gov/exhibits/russian/gospels.jpg>. – The title from monitor.

Деяния Апостолов / Пер. на алеутский Иннокентий Шаяшников. – [1872].

Место хранения: *Alaskan Russian Church Archives, Manuscript Division (92)*

Источники: *Library of Congress. Alaskan Russian Church Archives, Manuscript Division [Electronic resource]*. – Mode of access: <http://lcweb.log.gov/exhibits/russian/s3a.html>. – The title from monitor.

Приложение 10
Список русских книг,
использовавшихся в русских школах на Аляске⁸

1. **Азбука** для обучения отроков церковному и гражданскому чтению. – СПб.: Синод. тип., 1890. – 92 с.
2. **Букварь** для обучения юношества церковному и гражданскому чтению. – СПб.: Синод. тип., 1861. – 67 с.
3. **Викторин**, епископ Каменец-Подольский. Азбука русского и церковно-славянского языка. – 10-е изд. – СПб.: В. Михайловский, 1892. – 90 с.
4. **Вольпер М.** Русская речь: Учебное руководство, применительное к обучению русскому языку в тех школах, в которых дети при поступлении не умеют говорить по-русски. В 3-х вып. с 600 рис. в тексте. Ч. 1. – СПб.: Д.Д. Полубояринов, 1902. – 64 с.
5. **Гербах В.** Русские прописи, составленные согласно указаниям училищного при святейшем Синоде совета. – 17-е изд. – СПб.: Литогр. Д.Д. Полубояринова, 1896. – 16 с.
6. **Гончаренко А.** Первоначальное руководство для изучения английского языка. – San-Francisco: A Roman & Co., 1871. – 48 с.
7. **Ильминский Н.** Обучение церковно-славянской грамоте в церковно-приходских школах и начальных училищах с примерами для чтения из Св. Писания и из молитв и с объяснениями для учителей: В 2-х ч. Ч. 1. – СПб.: Синод. тип., 1895. – 143 с.
8. **Ильминский Н.** Церковно-славянская азбука: Руководство для церковно-приходских шк. и для шк. грамоты: В 2-х ч. Ч. 1. – 10-е изд. – СПб.: Синод. тип., 1898. – 32 с.
9. **Иловайский Д.** Краткие очерки Русской истории: Курс старшего возраста. – 9-е изд. – М.: Грачев и К°, 1868. – 396 с., 2 к.
10. **Начатки христианского православного учения.** – СПб.: Синод. тип., 1891. – 160 с.
11. **Начатки христианского учения**, или краткая священная история и краткий Катихизис: Для преподавания в училищах. – СПб.: Синод. тип., 1862. – 55 с.
12. **Некрасов Н.И.** Практический курс правописания, с материалом для упражнений в изложении мыслей: Руководство для учеников начальных училищ. В 2-х вып. Ч. 1. – 12-е изд. – СПб.: Петерб. учеб. маг., 1901. – 32 с.
13. **Orloff N., Prof.** Horologion: a primer for elementary village schools / +Translated from the Slavononian ed. of 1894, printed at StPbg and published by the Most Holy Governing Synod of Russia. – London: J. Davy & Sons, 1897. – 152 p. – Dedicated to Br. Nikolai of Alaska.
14. **Покровский, Иоанн** (arhpriest). Православные молитвы с объяснениями, изложенные применительно к программе учебных заведений. – 3-е изд. – СПб.: А. Траншель, 1879. – 52 с.
15. **Попов, Николай.** Священная история Ветхого Завета с объяснительными примечаниями, с рисунками, картою Палестины, картою земель, упоминаемых в Св. Писании, и планом древнего Иерусалима и Иерусалимского храма: Учебное руководство. – 13-е изд. – Вятка: Губ. тип., 1895. – 216 с.
16. **Пригоровский А.** Азбука для совместного обучения церковному и гражданскому чтению и письму. – СПб.: И.Л. Тузов, 1888. – 45 с.

⁸ Источники: A Bibliography of Alaskan literature. 1724–1924. – Cordova, Alaska, 1927. – P. 312–314.

17. **Пуцикович Ф.Ф.** Краткая Русская история, эпизодо-биографические рассказы. – 17-е изд. – СПб.: П.В. Луковников, 1895. – 100 с., 39 портр.
18. **Русский букварь** для церковно-приходских школ и школ грамоты. – 4-е изд. – СПб.: Синод. тип., 1901. – 96 с.
19. **Смирнов, Петр** (arhpriest). Начальные уроки по Закону Божию. П. С. Святейшим Синодом сия книга одобрена в качестве учебника для школ грамоты. – 5-е изд. – СПб.: Синод. тип., 1895. – 64 с.
20. **Смирнов П.** Начальные сведения из истории Церкви. – 3-е изд. – СПб.: И.А. Фролов, 1895. – 84 с.
21. **Смирнов П.** Наставление в Законе Божиим. – СПб.: Синод. тип., 1895. – 192 с. – Англ. пер. для еп. Николая проф. Н. Орлова. – London, 1896.
22. **Соловьев Д.** Краткое руководство к первоначальному изучению церковного пения по квадратной ноте. – 5-е изд. – СПб.: С.Ф. Яздовский и К°, 1889. – 48 с.
23. **Тенишев А.А., князь.** Сборник арифметических задач для церковно-приходских школ: Первый и второй год обучения. – 2-е изд. – СПб.: Синод. тип., 1895. – 144 с.
24. **Тихомиров Д.** Азбука правописания, сборник для диктовки примеров и статей, на главнейшие случаи употребления букв, с приложением краткого орфографического указателя, для элементарного курса. Ч. 1. – 10-е изд. – М.: Тип. А.А. Карцева, 1885. – 102 с.
25. **Учебное руководство** по Закону Божию. 1. Начатки Христианского учения. 2. Дополнение к Начаткам Христианского учения по программе церковно-приходских школ. – 5-е изд. – СПб.: Синод. тип., 1900. – 160 с.
26. **Учебный Обиход** нотного церковного пения. – 3-е изд. – М.: Синод. тип., 1890. – 103 с.

Приложение 11

Список книг и брошюр на языках коренных народов Америки, опубликованных в США деятелями Русской православной церкви

Молитвы на колошинском наречии / Издание преосвященного Николая, Епископа Алеутского и Аляскинского в память столетнего юбилея Православной Миссии на Аляске; Перевел ситхинский священник Владимир Донской. – Ситха: Тип. Гр. Вайнштейна (N.Y.), 1895. – 23 с.; 15 см.

Источники: РГИА, ф. 796, оп. 176, д. 3518, л. 3–14; *A Bibliography of Alaskan literature. 1724–1924...* – P. 300.

Молитвы и песнопения на квикхпакско-кускоквимском наречии / Издание преосвященного Николая, Епископа Алеутского и Аляскинского; Пер. Яков Нецветов и Захарий Бельков. – Нью-Йорк: Тип. Братьев Брукс, 1896. – 88 с.

Источники: *Alaska: A bibliogr. 1570–1970...* – P. 65; *A Bibliography of Alaskan literature. 1724–1924...* – P. 300.

Сборник церковных песнопений и молитвословий на агломиутско-кускоквимском наречии. – Нью-Йорк: Тип. Братьев Брукс, 1896. – 60 с.

Источники: *Alaska: A bibliogr. 1570–1970...* – P. 478; *A Bibliography of Alaskan literature. 1724–1924...* – P. 301.

Сборник церковных песнопений и молитвословий на колошинском наречии / Издание преосвященного Николая, Епископа Алеутского и Аляскинского; Перевел Иван Надеждин. – San Francisco, 1896. – 51 с.; 17 см.

Источники: *Alaska: A bibliogr. 1570–1970...* – P. 390.

Молитвы и песнопения православной церкви на алеутском наречии, / Переведенные на алеутский язык бывшим псаломщиком Уналашкинской церкви Андреем Лодочниковым. – Нью-Йорк: Амер. православ. вестн., 1898. – 77 с.; 17 см.

Источники: *Alaska: A bibliogr. 1570–1970...* – P. 333; *A Bibliography of Alaskan literature. 1724–1924...* – P. 300.

[Вениаминов И.Е.] Указание пути в Царствие Небесное. / Беседа преосвященного Иннокентия (Вениаминова) переведенная на индианский язык С.И. Костромитиновым. Ч. 1. – [Ситха]: Тип. Амер. православ. вестн., 1901 – 16 с.

Источники: *Library of Congress. Books Cataloged since 1898 [Electronic resource]. – Mode of access: <http://lcweb.loc.gov/cgi-bin/browse>. – The title from monitor; Alaska: A bibliogr. 1570–1970...* – P. 566.

Краткая история Ветхого и Нового Заветов в вопросах и ответах: На русском и тлинкитском языках / Составил ситхинский священник Владимир Донской. – Нью-Йорк: Тип. Амер. православ. вестн., 1901. – 215 с.

Источники: *Alaska: A bibliogr. 1570–1970...* – P. 159.

Деяния святых апостолов: На алеутско-лисьевском наречии. – Нью-Йорк: Амер. православ. вестн., 1902. – 118 с.

Источники: *Alaska: A bibliogr. 1570–1970...* – P. 29; *A Bibliography of Alaskan literature. 1724–1924...* – P. 300.

Тихон, еп. Святое Евангелие от Иоанна, на алеутско-лисьевском наречии. – Нью-Йорк: Амер. православ. вестн., 1902. – 95 с.

Источники: *Alaska: A bibliogr. 1570–1970...* – P. 29; P. 547; *A Bibliography of Alaskan literature. 1724–1924...* – P. 301.

Шаяшников И. Краткое правило для благочестивой жизни. – Нью-Йорк: Тип. Амер. православ. вестн., 1902. – 15 с. – На алеут. диалекте.

Источники: *Alaska: A bibliogr. 1570–1970...* – P. 490; *A Bibliography of Alaskan literature. 1724–1924...* – P. 301.

Тихон, еп. Святое Евангелие от Луки, на алеутско-лисьевском наречии. – Нью-Йорк: Амер. православ. вестн., 1903. – 124 с.

Источники: *Alaska: A bibliogr. 1570–1970...* – P. 547; *A Bibliography of Alaskan literature. 1724–1924...* – P. 301.

Приложение 12

Список русских периодических изданий, опубликованных в США

Американский Православный Вестник. Нью-Йорк, 1896–1917.

Официальный орган Североамериканской епархии. На заголовке: "Свет Христов просвещает всех". В первый год издания название "Православный Американский Вестник". Издавался при Нью-Йоркском кафедральном соборе. Выходил два раза в месяц. Распространялся в Америке и России. С 1914 г. редактор Л.И. Туркевич.

Великий Океан. Лос-Анджелес; Сан-Франциско, 1910–1917.

Прогрессивная политическая, литературная и научно-популярная газета. Ежедневно, затем, с августа 1914 г. – три раза в неделю. Редактор-издатель А.П. Щербак.

В 1910–1911 гг. издавалась в Лос-Анджелесе. Подписная цена на год 2 доллара. Распространялась в США, Мексике и Канаде.

В 1915 г. издавалась 3 раза в неделю в Сан-Франциско. Стоимость годовой подписки сначала 3 доллара, затем в США и Мексике – 2 доллара, в Канаде 2 доллара 50 центов.

Вестник Аляски. См. "Свобода / Alaska Herald".

Вестник Америки. [Нью-Йорк], 1917.

Ежемесячный, затем ежедневный журнал. Редактор М.Л. Пасвольский. При участии М.Е. Вильчура. К участию были привлечены проф. В.Е. Кларк, проф. Дж. Гамильтон, проф. Л. Винер. Вышло 12 номеров.

Вестник евангельских христиан. Гартфорд, 1915.

Редактор-издатель И.И. Давидюк. Закрылся вскоре, поскольку В.А. Фетлер обещал издать лучший журнал, но не начал его.

Вестник торгового дома С. Майданского. См. "Русский вестник".

Воля. Нью-Йорк, 1915.

Ежемесячный орган социалистов-революционеров в Америке (в обзорах М.Е. Вильчура и И.К. Окунцова – ежедневная газета). Издание товарищества "Воля" при участии Американской делегации партии социалистов-революционеров. Редактор – М. Смирнов.

Восточная заря. Питтсбург, 1916.

Орган Новой федерации Союзов русских рабочих. Вышло 2 номера. Издатели Рыбин-Зонов, Харитонюк и Двигомиков.

Всемирный Союз. Чикаго, 1917.

Орган русской группы Индустриальных рабочих мира. Редактор В. Лосьев.

Голос народа. Нью-Йорк, 1917.

Карпато-русская ежедневная газета. Принадлежала Русскому издательскому обществу. Редактор В.С. Черняк.

Голос ссыльных и заключенных русских анархистов. Нью-Йорк, 1913. – № 1 (ноябрь).

Издание анархического Красного креста в Нью-Йорке. Отпечатано в "N.Y. Syndicate Press".

Голос труда. Нью-Йорк, 1911–1917.

Подзаголовок с 1911 по 1914 г. – "Беспартийный орган русских рабочих в Америке". Орган Федерации союзов русских рабочих Соединенных Штатов и Канады. Издание Русской рабочей группы в Нью-Йорке. С 1911 по 1914 г. газета выходила ежедневно, с сентября 1914 г. – ежедневно. Печаталась в типографии "Pinski-Massel Press".

Голос труженика. Чикаго, 1917.

Орган русских групп анархистов. Редактор В. Хомич.

Домашний врач. Чикаго, 1916–1917.

Ежемесячный журнал. Редактор д-р Г. Краснов.

Друг. Нью-Йорк, 1917.

Ежемесячный религиозный журнал. Выпускался "для духовного пробуждения русского и украинского народа в России, в Америке, в Канаде и по всему свету" и был предназначен "для православных, католиков, старообрядцев, духоборов, субботников, адвентистов, новоизраильтян, евангельских христиан, баптистов, молокан, менонитов и всех людей". Редактор проф. И.Ц. Непраш.

Друг России. Чикаго, 1913.

Редактор В.А. Фетлер. Выпущено несколько номеров.

Ежегодник. Нью-Йорк, 1989 (на обложке 1899). – 40 с.

Журнал русского социал-демократического общества в Нью-Йорке. Ред. С.М. Ингерман. Статьи П. Аксельрода, Д. Кольцова, А. Ионаса, Я. Гордина и стихотворение Веди-Слова (Столешикова).

Жизнь и смех. Нью-Йорк, 1914–1917.

Юмористический еженедельный журнал. Редактор М.Я. Лавровский.

Журнал для всех. Нью-Йорк, 1910.

Юмористический журнал.

Знамя. Нью-Йорк: Тип. группы Знамя. Нью-Йорк, 1889–1890 (с перерывами до 1892 г.).

Рабочая газета. "Орган русской революционной мысли". Редактор Л. Миллер. Среди сотрудников Г.В. Плеханов, В.И. Засулич, П.Л. Лавров.

Луч. Детройт, Мич., 1914–1915.

Еженедельная газета. Редактор М. Лисовский. Печатался параллельно на русском и английском языках.

Маяк. Нью-Йорк, 1902 – ?

Еженедельник. Служил русскому революционному движению и пропаганде научного социализма.

Молодая Русь. Чикаго, 1916.

Еженедельник. Редактор А. Бахарев.

На чужбине. Нью-Йорк, 1914.

Издание Общества русского эмигрантского дома.

Народная газета. Нью-Йорк, 1912.

Орган социал-демократов – меньшевиков. Газета просуществовала около года.

Народный голос. Чикаго, 1916.

Редактор М. Альтицлер.

Новая почта. Нью-Йорк, 1912–1913.

Ежемесячник. Официальный листок русско-польского Юниона клокейкеров.

Новая Россия. Питтсбург, 1917.

Редактор священник Авров.

Новая эра. Чикаго, 1917.

Ежемесячник "литературы и жизни". Редактор Вульберт.

Новое время. 1900-е гг.

Реакционная газета.

Новый мир. Нью-Йорк; Филадельфия; Бостон; Чикаго, 1911–1917.

Ежедневная русская рабочая газета. "Орган революционной мысли и действий". Первый редактор – Л.Г. Дейч. Среди редакторского состава были Н.Н. Накоряков (с 1911 г. до ноября 1916 г.), Н.И. Бухарин (в конце 1916 г.), Л.Д. Троцкий (с 15 января по 27 марта 1917 г.). Тираж – 9000 экз.

Пацц. 1909.

Юмористический журнал. Выходил при участии Э. Эпштейна, М. Лавровского и З. Слонима. Вышло два или три номера.

Правда. 1902–1916.

Русско-малорусская газета. Выходила 2 раза в неделю. Редактор В.П. Гладин.

Правда о боге. Бронзвилль, 1917.

Редактор Райва, пропагандировавший безбожие.

Призыв. Чикаго, 1910.

Еженедельник. Редактор М. Альтишулер. Вышел один номер.

Прогресс. Нью-Йорк; Чикаго, 1891–1894.

Литературно-политическое обозрение. Орган русской общественно-революционной мысли. В 1891–1892 гг. выходил еженедельно в Нью-Йорке (15 номеров), возобновлен в 1893 г. и стал выходить в Нью-Йорке и Чикаго. Редакторы: И.А. Гурвич и В. Жук.

Просвещение. Нью-Йорк, 1915–1917.

Еженедельный журнал. Орган русских евангелистов. Редактор Ф.Ф. Кунцевич.

Прямые роги. Чикаго, 1917.

Листок. Издавался священником А. Кукулевским. На его издание архиепископ Евдоким Мещерский ассигновал 500 долларов.

Рабочая мысль. Нью-Йорк, 1916–1917.

Орган "вольных рабочих Америки".

Рабочая речь. Чикаго, 1915–1916.

Еженедельная газета. Орган русского отдела юниона Индустриальных рабочих мира. Редактировалась особым комитетом (Корнюк, Кац, Вишневский).

Рабочий. Чикаго, 1910.

Ревнитель православия. Нью-Йорк, 1913–1917.

Выходил в два раза в месяц на малорусском языке объемом в 16 страниц. Издатель – архиепископ Платон Рождественский, редактор – епископ Аляскинский Александр Немоловский. С 1913 г. редактор Г.Г. Добров.

Российская империя=Russian Empire. Нью-Йорк, 1916.

Иллюстрированный ежемесячный журнал. Выходил на русском и английском языках и был посвящен русско-американскому сближению. Издатели: Н.К. Степанов, В.В. Кистер. Издавался на средства Н.К. Степанова. Печатался в типографии русской православной миссии.

Русская жизнь. Детройт, 1915–1917.

Еженедельная прогрессивно-беспартийная газета. Выходила по субботам. Редактор И. Полонский.

Русская жизнь в Америке. Нью-Йорк, 1898–1899.

Редактор Б. Боген.

Русская земля. Нью-Йорк, 1912–1917.

Еженедельная церковно-патриотическая газета, заменившая "Русский эмигрант". Издавалась русской православной миссией. Цель – "служение русскому народу в идее объединения всего славянства под покровом державной Руси". Издатель – проф. А.А. Рождественский, редактор – Н.К. Степанов. В годы Первой мировой войны выходила ежедневно, кроме воскресенья.

Русская почта. Чикаго, 1917.

Еженедельная газета. Редакторы: Д. Орловский, священник независимой церкви Н. Николаенко и Полатилов.

Русские в Америке. Чикаго, 1911–1914.

Еженедельная газета. Редактор Ал. Де-Шеймо. Издатель Л.Н. Гаммерлинг.

Русские новости. Нью-Йорк, 1892–1893.

Еженедельная газета. Редактор Г.М. Прайс, с 1893 г. – Я.М. Гордин, затем Б. Боген, преобразовавший ее в "Русскую жизнь в Америке". Издатель А.М. Еваленко. Газета выходила по воскресеньям и расходилась в количестве 2000 экз. Печаталась в типографии М. Ильсона.

Русские новости. Питтсбург, 1913.

Издатель священник Н. Ломакин.

Русский вестник. Нью-Йорк, 1913–1914.

Ежемесячный прогрессивный журнал. Издатель Соломон Майданский. Редактор Вайнштейн. Первый номер вышел под заглавием "Вестник торгового дома С. Майданского".

Русский голос. Нью-Йорк, 1898–1911 (с перерывами до 1947 г.).

Ежедневная газета. Редактор И.К. Окунцов (с 1907 по 1910 г. и в 1917 г.).

Русский листок. Нью-Йорк, 1892.

Еженедельная газета. Редактор Г.М. Прайс.

Русский христианский вестник. Нью-Йорк, 1917.

Ежемесячник. Редактор Дж. Джонсон (проповедник И.И. Джонсон).

Русский эмигрант. Нью-Йорк, 1912–1917.

Еженедельная, потом ежедневная газета. Основана архиепископом Платоном как орган Русского эмигрантского общества. Редактор-издатель А. Немоловский, с 1913 г. – Г.Г. Добров.

Русско-американский вестник. Нью-Йорк, 1892.

Еженедельник. Редактор И. Розенталь.

Русско-американский вестник. Нью-Йорк, 1910–1912.

Название на русском и английском языках Ежемесячник. Издатель А.М. Еваленко.

Русско-американский курьер. Нью-Йорк, 1911.

Ежемесячный общественный, литературный и юмористический журнал. Подписчикам журнала "Русско-американский вестник" высылался бесплатно. Редактор А.М. Еваленко.

Русско-американский торговый журнал. Нью-Йорк, 1915–1917.

Ежемесячный журнал. Выпускался Русско-Американским издательским обществом на русском и английском языках. Редактор З. Слоним.

Русско-американский рабочий. Нью-Йорк, 1908–1909.

Ежемесячный журнал. Издание Центрального комитета Союза Российских социал-демократических организаций в Америке. Печатался в типографии братьев Литшиц (Lipshitz Press). Редактор Д. Рубинов.

Русско-американское эхо. Нью-Йорк, 1909.

Еженедельная газета. Редактор В.Ф. Кругляк, сотрудники А.М. Еваленко, Л.С. Хольцов, Дунаев-Чужбинов.

Русское слово. Нью-Йорк, 1910–1917.

Ежедневная народно-общественная газета. Выходила еженедельно, затем 2–3 раза в неделю. С марта 1915 г. стала ежедневной. Тираж до 7000 экз. Редактор И.К. Окунцов, затем М.Л. Пасвольский.

Свет. 1897–?

Еженедельная русско-малорусская газета. Первым редактором был священник Григорий Гришко (Грушка?), затем священники А. Филипповский и В.И. Туркевич. С 1903 г. – Орган Православного общества взаимопомощи в Соединенных Штатах. Половина текста печаталась на русско-галицком наречии.

Свобода / Alaska Herald. Сан-Франциско, 1868–1873.

Редактор-издатель А. Гончаренко. В 1872–1873 гг. название: "Свобода. Простая речь, издаваемая Агапием Гончаренко. Новое издание". Вышло 5 номеров (в 1872 – листок 1–3; в 1873 – листок 4–5).

Свободная Россия. Чикаго, 1917.

Еженедельная газета. Орган независимой православной церкви. Редактор Н. Николенко.

Свободное слово. Нью-Йорк, 1915–1916.

Ежемесячный русский социал-демократический журнал. Редакторы: Л.Г. Дейч, Э. Зиновьева, Г. Белоусов. Журнал печатался в паровой типографии И. Лифшица.

Сеятель истины. Гартфорд, 1916.

Издатель Давидюк.

Сибирь и каторга. Нью-Йорк, 1916.

Издание Нью-Йоркского общества помощи политическим ссыльно-поселенцам Сибири и его отделений. Редактор – С. Гендин (S.Gendin). № 1 был отпечатан в типографии Лифшица (Lifshitz Print) в феврале 1916 г. Опубликованы статьи Л.Г. Дейча "Первые политические ссыльные в Сибири (По поводу 90-летия декабристского восстания)", Н. Глауберсона "Четыре дня с «бабушкой»" (о встрече автора в селе Нижне-Илимском с Е.К. Брешко-Брешковской), а также сведения о погибших на каторге и в Сибири заключенных и ссыльных под заглавием "Кровавый синодик". Всего было издано два номера вестника. На еврейском и русском языках. Цена 10 центов.

Солидарность. Бостон, 1917.

Ежемесячный журнал, издаваемый Обществом взаимопомощи русских рабочих в Бостоне с февраля 1917 г. Редактор Н. Глебов.

Справочный листок. Нью-Йорк, 1892.

Еженедельник. Был преобразован впоследствии в "Русско-Американский вестник". Издание без яркой политической окраски, знакомившее русских эмигрантов с Америкой, давало обширную хронику русско-американской жизни. Редактор И. Розенталь.

Старое в Новом. Чикаго, 1911–1912.

Еженедельник. Издание группы социалистов-революционеров. Редактор С. Гольдринг. Вышло два номера.

Тройка. Чикаго, 1914.

Литературный журнал. Редактор Шейман.

Тропинка. Чикаго, 1914–1915.

Ежемесячник. Редакторы: Шейман, Альтицулер.

Труд. Питтсбург, 1914–1916.

Еженедельная газета. Редактор священник Н. Ломакин.

Утро. Нью-Йорк, 1901.

Ежедневная газета. Редактор Фовицкий. Издатель Гудман. Существовала 6 месяцев.

Утро. Чикаго, 1914–1915.

Национально-патриотический еженедельник. Редактор псаломщик В.В. Рыхлов. Вышло 6 номеров.

Хлеб и Воля. Чикаго, 1912.

Орган федерации Союзов русских рабочих (с белым заголовком на черном знамени).

Школьник. Нью-Йорк, 1917.

Выпущен православным духовенством. Объем 16 страниц.

Эмигрантский листок.

Еженедельник. Редактор А. Немоловский (с 1 октября 1909 г.).

Free Russia. New York, 1891–1894.

Ежемесячник, выходивший в Лондоне, затем в Нью-Йорке. Издатель – Русско-Американская национальная лига, объединившаяся с Обществом друзей русской свободы. На английском языке. Тираж 3–3,5 тыс. экз.

Приложение 13

Список русских книг, брошюр и листовок, изданных в США

1868

Гончаренко А. Русско-английские разговоры = Russian and English prase-book, specially adapted for the use of traders, travelers and teachers. – Сан-Франциско: A Roman & Co., 1868. – 100 с.

Источники: A Bibliography of Alaskan literature. 1724–1924... – P. 300.

1871

Гончаренко А. Первоначальное руководство для изучения английского языка = The school and family Russo-American primer especially published for use in Alaska by the Alaska Commercial Company. – Сан-Франциско: E. Bosqui & Co., 1871. – 48 с.

Источники: A Bibliography of Alaskan literature. 1724–1924... – P. 300.

1872

Русская Община Sedar Vale, Novard County, Kansas. – Сан-Франциско: Вольн. рус. тип. А. Гончаренко, Б.Г.

Источники: Сватиков С.Г. Агапий Гончаренко основатель русской печати в Северной Америке // Общество друзей русской книги. – Париж, 1938. – С. 262.

1896

[Николай, епископ Алеутский и Аляскинский]. Тридцать речей и три послания преосвященного Николая, епископа Алеутского и Аляскинского. – Нью-Йорк, 1896.

Источники: Православный американский вестник. – 1896. – № 2. – С. 32.

Тышкевич, Антон. Положение литовского народа в русском государстве: Социол. очерк Графа Леливы (псевд.). – Шамокин (Пенсильвания): Изд. Литов. лит. о-ва в Соедин. Штатах Сев. Америки, сост. при Союзе амер. литовцев: Тип. малорус. газ. "Свобода", 1896. – (2), 128 с.; 18х11 см.

Источники: Летучие листки. – 1896. – № 35. – С. 16; Зарубежные нелегальные и запрещенные издания XIX в. Ч. 1. Книги. – М., 1984. – С. 73; Сводный каталог русской нелегальной и запрещенной печати XIX века. – Ч. 5. – М., 1971. – С. 722.

Correspondence-on-infallability between a Father Jesuit and General Alexander Kireeff – an Eastern Orthodox. – New York, 1896.

Источники: Православный американский вестник. – 1896. – № 2. – С. 32.

1897

Американский русский месящеслов / Составил от имени Соединения греко-каф. русских братств Павел Юриевич Жаткович, редактор Американского Русского вестника. – Год издания 2-й. – Нью-Йорк, 1897.

Источники: Православный американский вестник. – 1897. – № 10. – С. 187.

Проповеди преосвященного Николая, епископа Алеутского и Аляскинского. – Нью-Йорк: Тип. Амер. православ. вестн., 1897. – 355 с.

Источники: Alaska: A bibliogr. 1570–1970... – P. 396.

1898

[Тышкевич, граф] Граф Лелива. Положение литовского народа в русском государстве: Социол. очерк. – Шамокин (Пенсильвания): Изд. Литов. лит. о-ва в Соедин. Штатах Сев. Америки: Тип. малорус. газ. "Свобода", 1898. – 128 с.

Источники: Вольная русская печать в Российской публичной библиотеке. – Пг., 1920. – С. 164 (№ 1704).

[Николай, епископ Алеутский и Аляскинский]. Несколько поучений и речей преосвященного Николая, Епископа Алеутского и Аляскинского, сказанных им во время служения в семинариях Рязанской, Могилевской и Тифлисской. – Нью-Йорк: Тип. Православ. амер. вестн., 1898. – 147 с.

Место хранения: ГПНТБ СО РАН.

Тихон, архиеп. Речь его преосвященства преосвященнейшего Тихона, епископа Алеутского и Аляскинского, при вступлении на архиерейскую кафедру. – Сан-Франциско, 1898. – 7 с.

Источники: A Bibliography of Alaskan literature. 1724–1924... – P. 296.

[Дабович, Севастиан, перомонах] The Ritual, servies and sacraments of the Eastern Apostolic (Greek Russian) Church, by Rev. Father Sebastian. – San-Francisco, [1898].

Источники: Православный амер. вестн. – 1898. – № 19. – С. 571.

[Дабович, Севастиан, перомонах] The Lives of the Sints, by Rev. Sebastian Dabovich. – San-Francisco, 1898. – 219 p.

Источники: Православный амер. вест. – 1899. – № 5. – С. 177.

1899

Анатолий, архимандрит. Индианское племя Тлинкит. – Нью-Йорк: Тип. Православ. амер. вестн., 1899. – 88 с.

Источники: A Bibliography of Alaskan literature. 1724–1924... – P. 299.

Антоний, перомонах (Дашкевич А.). Архангело-Михайловский православный собор в Ситхе = The Russian Orthodox cathedral of archangel Michael at Sitka. – Нью-Йорк, 1899. – 71 с. – Текст парал. на рус., англ. яз.

Источники: A Bibliography of Alaskan literature. 1724–1924... – P. 314.

[Вениаминов И.Е.]. Наставление высокопреосвященного Иннокентия, бывшего Архиепископа Камчатского, Курильского и Алеутского. – Нью-Йорк: Амер. православ. вестн., 1899. – 40 с.

Источники: Alaska: A bibliogr. 1570–1970... – P. 566.

Прозора, Омелян. Притча Самарянина: Драмат. поэма: Преосвященному Николаю, епископу Таврическому, бывшему (sic!) Аляскинскому: Отзыв на "Прощальное Слово". – Нью-Йорк, 1899. – 77 с. – Тип. не указ. – Текст на укр. яз.

Источники: Вольная русская печать в Российской публичной библиотеке... – С. 88 (№ 951).

1901

Календарь Православного общества взаимопомощи в Северо-Американских Соединенных Штатах. – Год 1-й / Сост. Венедикт Туркевич. – Нью-Йорк, 1901.

Источники: Dictionary Catalog of the Slavonic Collection The New York Public Library. – Boston, 1959. – T. 20 (№ 18330).

Прозора, Омелян. Мудрый монах и царь Микола II: Исторична поема. Вып. 1-й. – Нью-Йорк, 1901. – 67 с.

Место хранения: РГБ.

The Orthodox schools in Alaska in 1904 / By Innocent, Bishop of Alaska. – N.Y., 1905. – 68 p.

Источники: Alaska: A bibliogr. 1570–1970... – P. 566.

1902

Календарь Православного общества взаимопомощи в Северо-Американских Соединенных Штатах. – Год 2-й. – Нью-Йорк, 1901.

Место хранения: РГБ.

Прозора, Омелян. Мудрый монах и царь Микола II: Исторична поема. – Изд. 2-е. – Нью-Йорк, 1902. – 67 с.

1904

Свет: Православ. рус.-амер. календарь на 1905 год. – Год изд. 3-й. – Бриджпорт: Тип. газ. "Свет", 1904. – XXXII, 80 с.: ил.

Источники: Dictionary Catalog of the Slavonic Collection... – T. 20 (№ 18330).

Шаламов, Тихон. По миссии; из походного журнала аляскинского православного миссионера. – Нью-Йорк: Тип. Амер. православ. вестн., 1904. – 68 с.

Источники: Alaska: A bibliogr. 1570–1970... – P. 490.

Шаламов, Тихон. Очерк из походного журнала аляскинского православного миссионера. – Нью-Йорк: Тип. Амер. православ. вестн., 1904. – 68 с.

Источники: Alaska: A bibliogr. 1570–1970... – P. 490; A Bibliography of Alaskan literature. 1724–1924... – P. 314.

1905

Судзиловский Н.К. (Руссель). К офицерам русской армии. – Нью-Йорк: Изд. социалистов-революционеров, 1905. – 24 с.

Источники: Каторга и ссылка. – 1927. – № 2. – С. 176; Пайчадзе С.А. Русская книга в странах Азиатско-Тихоокеанского региона: (Очерки истории второй половины XIX – начала XX столетия). – Новосибирск, 1995. – С. 59.

1906

Пустинский, Иннокентий. Отчет о состоянии Аляскинского викариатства за 1906 год. – Нью-Йорк: Тип. Амер. православ. вестн., 1906. – 34 с.

Источники: A Bibliography of Alaskan literature. 1724–1924... – P. 295.

Устав общества русских людей в Северо-Американских Соединенных Штатах. – New York: Тип. В. Сарича, 1906. – 15 с.

Место хранения: АВПРИ, ф. 170 (Посольство в Вашингтоне), оп. 512/1, д. 213, л. 77–90.

1907

[Хольцов Л.С.] Современная Америка: Историко-географический, политический и экономико-статистический очерк Северо-Американских Соединенных Штатов / Л.С. Хольцова, кандидата Санкт-Петербургского университета: С картою и диагр. в тексте. – Нью-Йорк: Изд. А.М. Еваленко, 1907. – VIII, 477 с. – (Амер. ежегодник; Год 1).

Место хранения: РНБ.

1908

Нормальный устав для приходов Северо-Американской православной епархии. – Нью-Йорк, [1908].

Источники: Всеподданнейший отчет Ober-прокурора Святейшего Синода по ведомству православного исповедания за 1908–1909 годы. – СПб., 1911. – С. 417.

1909

Устав попечительства о бедных воспитанниках С. Американской Православной Духовной Семинарии. – [1909]. – 12 с.

Место хранения: АВПРИ, ф. 170 (Посольство в Вашингтоне), оп. 512/1, д. 213, л. 69–75.

1910

Изречение Максима Гавриловича Рудометкина: Заключен в тюрьму в 1858 г. 12 сентября, житель села Никитино, Александропольского уезда, Ереванской губернии. – Los-Angeles: Изд. Молокан. колонии, 1910. – 19 с.

Источники: Doukhor bibliography: Sp. coll. University of British Columbia / Horvath's M. – Vancouver, 1990. – P. 248.

Толстой Л.Н. Собрание статей по общественным вопросам за 1909 год. 1) Доклад Л.Н.Толстого для конгресса мира. 2) Письмо студенту о праве. 3) О воспитании. – Лос-Анджелес: Изд. Рус. нар. ун-та, 1910. – 24 с. – Тип. не указ.

Источники: Вольная русская печать в Российской публичной библиотеке... – С. 157 (№ 1635).

Щербак, Антон. Царство русских мужиков. Духоборы: [Опыт русской коммуны]: (Лекция, читанная в Париже). – Los-Angeles: Изд. Рус. нар. ун-та, 1910. – 39 с. двух-столбцовых.

Источники: Вольная русская печать в Российской публичной библиотеке... – С. 180 (№ 1865).

1911

Свободная песнь: Сб. революционных песен и стихотворений. – Нью-Йорк: Изд. М.Н. Майзель, [1911]. – 160 с.

Источники: Новый мир. – 1911. – № 1. – С. 1.

1912

Акимов Я. "Не могу молчать!" / Предисл. Л. Меньшикова. – Нью-Йорк, 1912. – 47 с.

Источники: Dictionary Catalog of the Slavonic Collection... – Т. 20 (№ 17990).

Бакай М. О разоблачителях и разоблачительстве: (Письмо к В. Бурцеву) / Со вступ. заметкой Л. Меньшикова. – Нью-Йорк, 1912. – 64 с., 18 см. – Цена 15 центов.

Источники: Library of Congress. Books Cataloged since 1898 [Electronic resource]. – Mode of access: <http://lcweb.loc.gov/cgi-bin/browse>. – The title from monitor.

Кошевой. За мир и сумеют ли рабочие обойтись без хозяйской власти. – Нью-Йорк, 1912.

Брошюра, издание Русской рабочей группы в Нью-Йорке.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 7; Dictionary Catalog of the Slavonic Collection... – Т. 20 (№ 17995).

Кругляк В. В Америку: Альманах: Справочник: Путеводитель. – Нью-Йорк, 1912.

Источники: Пайчадзе С.А. Русская книга в странах Азиатско-Тихоокеанского региона... – С. 59.

Новое евангелие. – Нью-Йорк, 1912.

Брошюра. Издание Русской рабочей группы в Нью-Йорке. Ранее напечатано в газете "Голос труда" (в 1911–1912 гг.).

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 7.

Письмо старого рабочего. – Нью-Йорк, 1912.

Брошюра. Издание Русской рабочей группы в Нью-Йорке. Продавалась через редакцию газеты "Голос труда".

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 7.

Старый Эмигрант. Закона нет: Рассказ из жизни русских молокан. – Нью-Йорк: Изд. газ. "Рус. слово", 1912. – 32 с. – Тип. не указ.

Источники: Вольная русская печать в Российской публичной библиотеке... – С. 193 (№ 2003).

Товарищ русского иммигранта. 1913: Первый календарь-ежегодник, выпускаемый единственной в Америке русской социалистической рабочей газетой "Новый мир". – Нью-Йорк, Б.г. – 160 с.

Источники: Вольная русская печать в Российской публичной библиотеке... – С. 311 (№ 3131).

1913

Лавровский М.Я. Коронованный осел. – New York: The Satirophone Pub. Co., 1913. – 48 с.: ил., 20 см. – Title: The crowned ass, precedes Russian title.

Источники: Library of Congress. Books Cataloged since 1898 [Electronic resource]. – Mode of access: <http://lcweb.loc.gov/cgi-bin/browse>. – The title from monitor.

Окунцов И. Русско-американский справочник: Географический и экономико-статистический очерк Соединенных Штатов, Канады и России: С картами и ил. – Нью-Йорк: Тип. газ. "Рус. слово", 1913.

Место хранения: РГБ.

Православный русско-американский календарь (справочник) на 1914 год. – Нью-Йорк: Тип. газ. "Свет", 1913. – 207 + (17) с. + 10 грав. – Год изд. 11-й.

Место хранения: РНБ.

Источники: Алфавитный список сочинениям, рассмотренным иностранною цензурою в марте 1914 г. – Пг., 1916. – С. 31.

Русско-американский календарь-альманах на год 1914. – Нью-Йорк: Изд. торгового дома С. Майданского, [1913?]. – 48 с.: ил.

Место хранения: РНБ.

Самоучитель английского языка: Руководство научиться без помощи учителя правильно читать, писать и говорить по-английски. – 2-е изд. – Нью-Йорк: Рус. слово, 1913. – 192 с.

Источники: Dictionary Catalog of the Slavonic Collection... – Т. 3 (№ 5761).

Свободная песнь: Сб. революц. песен и стихотворений. – Нью-Йорк: M.N. Maisel, 1913. – 159 с.

Источники: Dictionary Catalog of the Slavonic Collection... – Т. 20 (№ 18002).

Товарищ русского иммигранта в Америке на 1914 г. – Нью-Йорк, 1913.

Место хранения: РНБ.

[Шишко Л.Э.] Русские цари: Не разрешенные в России рассказы из русской истории Шишко. – Нью-Йорк: Изд. газ. "Рус. слово", 1913. – 91 с. – Тип. не указ.

Источники: Вольная русская печать... – С. 179 (№ 1854).

1914

Вильчур М. В Американском горниле. Путевые заметки. Приключения и мытарства русского иммигранта. – Нью-Йорк: Изд. газ. "Рус. слово", 1914. – 95 с. – Тип. не указ.

Источники: Вольная русская печать... – С. 21 (№ 232).

Дикштейн. Кто чем живет. – Нью-Йорк: Новый мир, 1914. – 24 с.

Место хранения: РГБ.

На чужбине. – Нью-Йорк, 1914.

Сборник статей по иммигрантскому вопросу. При участии Л. Дейча, Э. Зиновьевой, И. Гурвича, М. Равича и др. Издание Общества русского рабочего иммигрантского дома в Нью-Йорке.

Новый карманный английско-русский и русско-английский словарь. – Нью-Йорк: Рус. вестн., 1914. – 3, 252 с.; 13 см.

Источники: Library of Congress. Books Cataloged since 1898 [Electronic resource]. – Mode of access: <http://lcweb.loc.gov/cgi-bin/browse>. – The title from monitor.

Православный русско-американский календарь (справочник) на год 1915. – Нью-Йорк: Изд. рус. газ. "Свет", 1914. – 151 + (9) с. + 4 грав. – Год изд. 12-й.

Источники: Алфавитный список... в апреле 1915 г. ... – С. 21.

Соколов А. Враги и друзья крестьян. – Нью-Йорк: Рус. рабочая группа, 1914. – 32 с. – Цена с пересылкой 5 центов.

Источники: Голос труда. – 1914. – № 36. – С. 7; Dictionary Catalog of the Slavonic Collection... – Т. 20 (№ 18001).

1915

Герой-весельчак. Сборник песен, русских и малороссийских рассказов, куплетов и декламаций на сцене с приложением книги "Тайные силы любви". Магический секрет, как заставить в себя влюбиться и покорить себе непокорное сердце и т.д. – Нью-Йорк, 1915. – 224 с.

Источники: Алфавитный список... в сентябре 1915 г. ... – С. 21.

Гусли: Сб. нар. и рев. песен. – Нью-Йорк: M. Gurewitch, 1915. – 155 с.

Источники: Dictionary Catalog of the Slavonic Collection... – Т. 20 (№ 18011).

Православный русско-американский календарь на год 1916 / Составитель Петр Коханик. – Нью-Йорк, 1915. – 320 с. – Изд. Рус. православ. о-ва взаимопомощи. – Год изд. 13-й.

Источники: Алфавитный список... в июне 1916 г. ... – С. 24.

Русское православное католическое общество взаимопомощи в Северо-Американских Соединенных Штатах. К XX-летию юбилею 1895–1915: Сб. / Составил

председатель Общества, свящ. Петр Коханик. – Нью-Йорк: Рус. православ. кафолич. о-во взаимопомощи: Тип. газ. "Свет", 1915. – 176 с.

Место хранения: РНБ

Источники: Library of Congress. Books Cataloged since 1898 [Electronic resource]. – Mode of access: <http://lcweb.loc.gov/cgi-bin/browse>. – The title from monitor; Алфавитный список... в марте 1916 г. ... – С. 20.

Устав политическо-просветительной Русско-народной организации = Constitution of the Russian National organization of America: Новый, одобренный и утвержденный устав Р.Н.О. в Америке на второй конвенции в городе Скрептон П.А. дня 20 октября 1915. – 32 с.

Источники: Алфавитный список... в мае 1916 г. ... – С. 19.

Шифрин [Г.М.]. Тракта́т о разногласиях между тремя учениями: еврейским, христианским и магометанским со включением краткого обзора современных событий и вопросов. Книга XII, единственная на русском языке: Посвящается событиям в Европе, еврейскому вопросу и многим вопросам. – Нью-Йорк, Июль 1915. – 22 с.

Источники: Алфавитный список... в сентябре 1915 г. ... – С. 24.

Шифрин [Г.М.]. Тракта́т о разногласиях между тремя учениями: еврейским, христианским и магометанским со включением краткого обзора современных событий и вопросов: Приложение к книге XII: Посвящается избавлению народов от обольщения. – Нью-Йорк, Авг. 1915. – 12 с.

Источники: Алфавитный список... в сентябре 1915 г. ... – С. 25.

Коханик [Петр, св.]. The Austro-German Hypocrisy and the Russian Orthodox Greek Catholic Church. – Нью-Йорк, 1915.

Источники: Русское православное кафолическое общество взаимопомощи в Северо-Американских Соединенных Штатах. К XX летнему юбилею 1895–1915. – Нью-Йорк, 1915. – С. 134.

1916

Албер, Шарль. Отечество, война и казарма / Пер. с фр. – Нью-Йорк: Голос труда, 1916. – 32 с.

Источники: Dictionary Catalog of the Slavonic Collection... – Т. 3 (№6002).

Американский русский месяцеслов на год (рок) 1916 = Kalendar Amerikansko-Russko Slovensky na Rok 1916 / Составил Михаил Ганчин. – Гомстед, 1916. – 264+(8) с. – Год изд. 21-й.

Источники: Алфавитный список... в октябре 1916 г. ... – С. 21.

Кимбал [Эдуард, А.]. Христианская наука. Господство человека над злом (Christian science man's; Dominion over Evil): Лекция, / прочитанная в Эмерсонской зале Гарвардского Университета 16 марта 1908 г. Эдуардом А. Кимбалом, C.S.D., чл. лекционной комиссии Первой церкви Христа в Бостоне, Массачузетс; Пер. с англ. и изд. The Christian science publishing society. – Бостон, Массачузетс, С.А.С.Ш., 1916. – 28+28 с. – Текст англ., рус.

Источники: Алфавитный список... в мае 1916 г. ... – С. 19.

Малатеста, Энрико. В кофейне. – Нью-Йорк: Тип. Союза рус. рабочих, [1916?]. – Цена 10 центов.

Источники: Рабочая мысль. – Нью-Йорк, 1916. – № 1. – Стб. 23.

Мацевич П. Записки убийцы. – 1916.

Источники: Пайчадзе С.А. Русская книга в странах Азиатско-Тихоокеанского региона... – С. 60.

Песни труда: Сб. рев. песен и стихотворений. – 3-е изд. – Нью-Йорк, 1916. – 64 с. – Изд. "Голоса труда".

Источники: Голос труда. – 1916. – № 97. – С. 4; Dictionary Catalog of the Slavonic Collection... – Т. 20 (№ 18012).

Подгайный [Ник. А.]. Цель и значение Русско-народной организации. – Олифант, 1916. – 32 с.

Источники: Алфавитный список... в мае 1916 г. ... – С. 19.

Речь Софьи Бардиной. – Нью-Йорк: Тип. Союза рус. рабочих, [1916?].

Источники: Рабочая мысль. – Нью-Йорк, 1916. – № 1. – Стб. 23.

Речь Эмиля Анри. – Нью-Йорк: Тип. Союза рус. рабочих, [1916?]. – Цена 3 цента.

Источники: Рабочая мысль. – Нью-Йорк, 1916. – № 1. – Стб. 23.

Увещание штрейбхера. – Нью-Йорк: Тип. Союза рус. рабочих, [1916?]. – Цена 2 цента.

Источники: Рабочая мысль. – Нью-Йорк, 1916. – № 1. – Стб. 23.

1917

Омельченко Е.И. К вопросу об организации российской колонии. – [Нью-Йорк], 1917. – 32 с.

Место хранения: РГБ

Без обозначенного года издания

Волховский Ф. Как мужик у всех в долгу остался: Сказка. – Нью-Йорк, Б.г. – 32 с. – Изд. газ. "Рус. слово". – Тип. не указ.

Источники: Вольная русская печать... – Пг., 1920. – С. 23 (№ 252).

Заяц, Стенька. Как мужики остались без начальства: Сказка. – Нью-Йорк: Тип. газ. "Рус. слово", Б.г. – 32 с.

Источники: Вольная русская печать... – С. 46 (№ 499).

Измайлович О. Земной бог: Николай II, Последний: Его жизнь и царствование. – Chicago: "Свобод. Россия", Б.г. – 24 с.; 17х8,5 см. – На обл. авт.: С. Измайлович.

Источники: Зарубежные нелегальные и запрещенные издания. 1901–1917 годы (на русском языке): Кат. коллекции. – М., 1986. – С. 25.

Мемориал к интернационалу. – Chicago, [1916?]. – 7+(1)+7+(1)+7+(1)+7+(1)+7+(1) с.

Источники: Алфавитный список... в июне 1916 г. ... – С. 24.

Сборник революционных песен и стихотворений. – Нью-Йорк: Склад при ред. "Рус. голоса", [191?]. – 62 с. – Изд. газ. "Рус. голос".

Источники: Dictionary Catalog of the Slavonic Collection... – Т. 20 (№ 18012).

Спутник земледельца в Северной Америке. – Нью-Йорк. – Изд. Рус.-Амер. колонизац. компании.

Источники: Курчевский В. О русской эмиграции в Америку. – Либава, 1914. – С. 16.

Стоклицкий, Александр. На границе. – [1911?].

Опубликовано книгоиздательством "За океаном" (Across the Ocean).

Источники: Голос труда. – 1911. – № 2. – С. 8.

Стоклицкий, Александр. Песни молодости. – [1911?].

Сборник рассказов и стихов. Опубликован книгоиздательством "За океаном" (Across the Ocean). Цена 15 центов.

Источники: Голос труда. – 1911. – № 2. – С. 8.

Элементы английского языка. Краткое изложение грамматики английского языка вместе с упражнениями и указаниями для русских, изучающих этот язык в школе и дома / Сост. Г.М. Прайс. – Нью-Йорк, [1893?]. – Изд. в тип. авт.

Листовки

Фрей В. Конституция русской общины "Прогрессивная коммуна". – 1873.

Источники: Клевенский М.М. Русская подпольная и зарубежная печать. Вып. 1: (1831–1879). – М., 1935.

Платформа Русского прогрессивного союза в Нью-Йорке. "Развитие буржуазии достигло стадии самоотрицания..." – Нью-Йорк: Вольн. рус. тип., 1888. – 1 с. 25х12,5 см., 51 с. – Программа борьбы за социалист. революцию.

Источники: Сводный каталог русской нелегальной и запрещенной печати XIX века: Листовки. Ч. 1. – М., 1977. – С. 105.

Голод и самодержавие. Прокламация Русского социал-демократического общества в Нью-Йорке. "Над несчастной отдаленной родиной нашей разразилось одно из тех ужасающих народных бедствий..." – [Нью-Йорк: Изд. Рус. соц.-демократ. о-ва в Нью-Йорке, 1892, февр., не позднее 27]. – 1 с. 34,5х19,5 см., 79 с. – Сбоку: Массовое собрание состоится в четверг 10 марта [27 февраля 1892 г.] в 8 час[ов] вечера в Clarendon Hall, 114 – 188 E. 13 st. – Извещение о собр. для оказания материал. помощи голодающим в России. Призыв к замене самодержавия земским собором.

Источники: Сводный каталог русской нелегальной и запрещенной печати XIX века... – С. 115.

"Когда Александр II больше всего был уверен в том, что ему удалось справиться с революционной гидрой..." – [Нью-Йорк]: Тип. "Arbeiter Zeitung" [1894, февр., не позднее 26]. – 1 с., частично в 2 стлб. 24х14 см., 44 с. – Перед текстом: Празднество 1-го марта 1881 года! Доход в пользу ссыльных. Русское социал.-демократическое общество и Русский рабочий клуб устраивает в субботу 10 марта [26 февраля 1894 г.] в Walahalla Hall, 48–52 Orchard st., концерт и бал... – Извещение о вечере, посвящ. 1 марта 1881 г., с выступлением В.К. Дебогория-Мокриевича.

Источники: Сводный каталог русской нелегальной и запрещенной печати XIX века... – С. 121–122.

Общество помощи политическим ссыльно-поселенцам в Сибири. "Друзья и товарищи. В настоящий момент..." Обращение общества помощи политическим ссыльным в Сибири. – Нью-Йорк, [1915–1916]. – 1 с. 23х19 см. – Призыв делать сборы в помощь полит. ссыльным.

Источники: Листовки. 1907–1917: Каталог. – М., 1989. – С. 88.

Американская социалистическая партия. Федерация русских отделов. Против войны! За мир! За братство народов! "Рабочие и работницы! Вы уже знаете страшную весть: Соединенные Штаты накануне вмешательства в войну..." [США, 1917, янв. – февр.]. – 2 с. в 2 стлб. 21х13 см. – Призыв к рабочим бороться против империалист. войны.

Источники: Листовки. 1907–1917... – С. 72.

Приложение 14

Список типографий

Вольная русская типография А. Гончаренко.

Первая русская типография в США. Основана в ноябре 1867 г. в Сан-Франциско. С 1868 г. здесь печаталась газета "Вестник Аляски" ("Alaska Herald"). В 1873 г. английская часть типографии была продана американскому писателю Генри Джорджу для печатания его произведений, а русская разделена на три части: одна была отдана в типографию Конгресса, другая – в Смитсоновский институт, третья, отданная в Vancroft Printing Office, сгорела во время пожара 1880 г.

Источники: Гончаренко, А. Автобиография редактора первой русской газеты в Америке // Прогресс. – 1983. – № 18. – С. 12; Сватиков С.Г. Агапий Гончаренко основатель русской печати в Северной Америке // Временник Общества друзей русской книги. – Париж, 1938. – С. 256–263.

Русская типография Б. Арвана. Чикаго.

Выполняла работы на разных языках.

Источники: Новый мир. – 1913. – № 92. – С. 7.

Русская типография С.Б. Эпштейна.

Первоначально называлась "National printing Co." (N.Y., prop. S. Epstein). Выполняла работы на русском, еврейском и английском языках, и как было указано в рекламных объявлениях, имела "новейшие шрифты, полученные непосредственно из С.-Петербурга", большую скоропечатную машину для печатания книг, журналов, афиш и др. Принимала заказы на "всевозможные русские работы".

Источники: Русско-американский рабочий. – 1908. – № 3; Голос труда. – 1911. – № 2. – С. 8; Там же. – № 6. – С. 8.

Типография "Американского православного вестника". Нью-Йорк.

Типография Алеутской и Северо-Американской епархии. Создана в 1896 г. размещалась при Нью-Йоркской церкви. Печатала книги и брошюры на языках коренных народов Аляски, на русском и английском языках, а также официальный орган епархии "Американский православный вестник", газету "Русская земля" и журнал "Российская империя".

Источники: Свет: Православ. рус.-амер. календарь на 1905 г. – Бриджпорт, 1904. – С. 62.

Типография газеты "Русское слово".

Типография газеты "Свет".

Основана в 1895 г. Располагалась первоначально в Олдфордже (Oldforge), в 1901 г. – в Нью-Йорке, с 1902 г. – в Бриджпорте (Bridgeport), с сентября 1905 г. – в Филадельфии (Philadelphia), с 1908 г. – в Нью-Йорке. Помимо газеты, здесь печатались календари и другие издания Русского православного католического общества взаимопомощи. Имела наборную машину линотип, две печатные и брошюровочные машины. Подробно инвентарь типографии расписан в юбилейном сборнике Общества.

Источники: Русское православное католическое общество взаимопомощи в Северо-Американских Соединенных Штатах. К XX-летию юбилею 1895–1915... – С. 129–132; Православный русско-американский календарь (справочник) на год 1914. – Нью-Йорк, 1913. – С. 162.

Типография группы "Знамя". Нью-Йорк.

Основана в 1889 г. Печатала еженедельную рабочую газету "Знамя".

Источники: Знамя. – 1889. – № 1. – С. 1; Самедов В.Ю. Русская рабочая газета в Америке // История СССР. – 1973. – № 5. – С. 172–179.

Типография Марка Ильсона ("Book & Job Printing and Stationery", "Press of M. Isin and Co"). Нью-Йорк.

В типографии печаталась газета "Русские новости". Принимались заказы на всякого рода типографские работы на всех языках.

Источники: Русские новости. – 1893. – № 17. – С. 4.

Типография Бр. Липшиц (Lipshitz Press). Нью-Йорк.

Печатала издание ЦК Союза российских социал-демократических организаций в Америке "Русско-американский рабочий". В рекламном объявлении типографии сообщалось, что она снабжена "новейшими наборными машинами и особенно приспособлена для работы на русском и других иностранных языках".

Источники: Русско-американский рабочий. – 1908. – № 1.

Типография И.Д. Лифшица (Lifshitz Print, Лифшиц Принтинг К^о). Нью-Йорк.

Паровая типография. Имела линотип и большую скоропечатную машину. В 1915–1916 гг. печатала социал-демократический журнал "Свободное слово", в 1916 г. – первый номер издания нью-йоркского Общества помощи политическим ссыльно-поселенцам в Сибирь и его отделений "Сибирь и каторга".

Источники: Сибирь и каторга. – 1916. – № 1. – С. 1; Свободное слово. – 1916. – № 8. – С. 512.

Типография "Pinski-Massel Press, Inc." Нью-Йорк.

Выполняла всевозможные работы на всех языках. Печатала анархические газеты "Голос труда" и "Фрайгайт".

Источники: Русско-американский рабочий. – 1908. – № 1.

Типография Якова Поляка. Чикаго.

В 1893 г. печатала литературно-политическое обозрение "Прогресс".

Источники: Прогресс. – Чикаго, 1893. – № 16/17. – С. 3.

Типография Русского народного университета. Лос-Анджелес.

Создана в декабре 1909 г. Оборудование было приобретено у типографии "Волля"(Нагасаки). С 1910 г. здесь печатались издания Русского народного университета и газета "Великий океан".

Источники: ГА РФ, ф. 6317, оп. 1, д. 4.

Типография В.Б. Соткина. Нью-Йорк.

В 1898 г. напечатан журнал Русского социал-демократического общества в Нью-Йорке "Ежегодник".

Источники: Ежегодник. – Нью-Йорк, 1898 (на обл. 1899).

Типография Союза русских рабочих. Нью-Йорк.

В 1916 г. были изданы брошюры: "Речь Эмиля Анри", "В кофейне" Энр. Малатеса, "Речь Софьи Бардиной", "Увещание штрейбрыхера".

Источники: Рабочая мысль. – Нью-Йорк, 1916. – № 1. – Стб. 23.

Типография товарищества "Новый мир". Нью-Йорк.

Открылась в 1912 г. Печатала книги и брошюры Русского социалистического издательского товарищества "Новый мир". Здесь принимались заказы на выполнение всевозможных типографских работ: печатание книг, каталогов, летучек, циркуляров "на всех языках". Имелось переводное бюро.

Источники: Новый мир. – 1912. – № 81. – С. 7; Там же. – 1914. – № 154. – С. 2.

Типография товарищества "Труд". Питтсбург.

Источники: Новый мир. – 1911. – № 8. – С. 7.

Приложение 15

Список книжных складов и магазинов, продававших русские книги

М. Бондаревский. Нью-Йорк.

Оптовая и розничная продажа русских книг. Библии, молитвенники, песенники, сонники, письмовники, календари, буквари, романы, повести, рассказы и др. Каталог.

Источники: Новый мир. – 1911. – № 8. – С. 7.

Книжный магазин Г. Валерштейна. Чикаго, 1911.

В продаже имелись все номера "Универсальной библиотеки" и современная русская литература.

Источники: Новый мир. – 1911. – № 22. – С. 6.

Книжный магазин А. Вассермана (International Book Store). Нью-Йорк.

Открылся в 1892 г. Специализировался на продаже русских книг, хотя в ассортименте магазина были книги на различных языках. Покупка, продажа и обмен. Переплетные работы. Большой выбор книг прогрессивного направления, русских газет и журналов, газета "Голос труда".

Источники: Русско-американский рабочий. – 1908. – № 1. – С. 2 (обл.); Голос труда. – 1911. – № 2. – С. 7, 8; Новый мир. – 1911. – № 1. – С. 7.

Книжный магазин Гинсбурга.

Источники: Новый мир. – 1911. – № 8. – С. 7.

Книжный магазин Л. Голдберга. Бронзвиль.

Открылся в 1912 г. На складе имелись все русские, английские и еврейские книги, как научные, так и беллетристика и поэзия.

Источники: Новый мир. – 1912. – № 81. – С. 6.

Книжный склад и книжный магазин при редакции газеты "Голос труда". Нью-Йорк.

Книжный репертуар был представлен преимущественно анархической литературой на русском, еврейском и польском языках. Продавались издания Русской рабочей группы в Нью-Йорке и других русских издательств в США и европейских центрах российской эмиграции. Списки имеющихся в продаже книг регулярно печатались в газете "Голос труда".

Источники: Голос труда. – 1911–1917.

Книжный магазин М. Гуревича (The Universal Book Agency). Нью-Йорк.

Открылся в 1911 г. Большой выбор книг на русском, еврейском и английском языках; англо-русские словари, самоучители, альбомы, гравюры, художественные открытки. Книги из России: собрания сочинений Пушкина, Лермонтова, Гоголя, Надсона, Некрасова, Тургенева, Достоевского, романы Толстого, Гаршина, Гейне, Горького и др. Здесь можно было подписаться на газеты и журналы из России, купить газету "Новый мир", выходившую в Париже, социалистическую газету "Наше слово", брошюру Г.В. Плеханова "О войне". В 1914 г. издательство И. Ладыжникова передало книжному магазину М. Гуревича "генеральную агентуру" на Америку. В 1916 г. здесь помещался склад журнала "Свободное слово". Покупателям предлагался каталог. Для библиотек и складов – скидки.

Источники: Новый мир. – 1911. – № 1. – С. 6; Там же. – № 8. – С. 7; Там же. – 1914. – № 154. – С. 5; Голос труда. – 1914. – № 40. – С. 8; Воля. – 1915. – № 1. – С. 8; Свободное слово. – 1916. – № 5 (обл.).

Книжный склад Детройтской группы Партии социалистов-революционеров. Детройт.

В ассортименте – книги и брошюры, изданные ПСР. Каталог. В финансовом отчете группы за период с 4 августа 1913 г. по 4 января 1914 г. приход от продажи газет и литературы составил 18 долларов 67 центов, а расход на выписку литературы – 72 доллара 07 центов.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 147. – С. 4; Там же. – № 149. – С. 4.

Епархиальный склад

До 1900 г. — в Сан-Франциско, затем в Нью-Йорке. Продавались издания "Американского православного вестника", книги Священного Писания, церковно-богослужебные, догматические, учебные, словари. Можно было выписать книги из России.

Источники: Русская земля. — 1916. — № 299. — С. 4; Свет: Православ. рус.-амер. календарь на 1905 г. ... — С. 80, Православный русско-американский календарь (справочник) на год 1914. — Нью-Йорк, 1913. — С. VII (прил.).

Книжный склад С. Ефимова. Бруклин (Нью-Йорк).

Открылся в 1915 г. "Богатый выбор книг по различным отраслям". Около 70 наименований книг, напечатанных в России, малорусская литература. Рекомендовались книга Льва Краевского "Жертвам войны" (цена 25 центов) и 40 книг из "Художественной библиотеки". Бесплатный каталог.

Источники: Голос труда. — 1915. — № 65. — С. 4; Русская земля. — 1916. — № 203. — С. 5.

Книжный магазин Липина и Волынского. Нью-Йорк.

Продавались русские, английские, еврейские и польские книги, журналы и газеты.

Источники: Голос труда. — 1911. — № 2. — С. 8.

Книжный склад американского отделения лондонского Фонда вольной русской прессы. Нью-Йорк.

Книги, указанные в каталоге Фонда; большой выбор книг, запрещенных русской цензурой на различных языках; полные собрания сочинений Михайловского, Белинского, Добролюбова, Щедрина и др., а также учебники английского языка и словари. Через посредство склада можно было выписать все журналы и газеты из России.

Источники: Русские новости. — 1893. — № 18. — С. 1; Там же. — № 23. — С. 4.

Книжный магазин и книжный склад при конторе "Нового мира". Нью-Йорк.

Открылся в 1912 г. В ассортименте издания товарищества "Новый мир", социал-демократическая литература, произведения русских и иностранных писателей. Объявления о книгах, поступивших на склад, печатались в газете "Новый мир".

Источники: Новый мир. — 1912—1917.

Книжный склад журнала "Русский вестник". Нью-Йорк.

Список книг, имеющихся на книжном складе, опубликованный в октябре 1913 г. включал более 800 наименований книг. Среди них, в разделе "Русская литература" сочинения Л.Н. Толстого, М. Горького, Л. Андреева, Вл. Короленко, А. Чехова и других, в том числе многотомные собрания сочинений и "заграничные издания", в разделе "История и медицина" — "Очерки по истории русской литературы" Венгерова, "История русской земли" Н. Рубакина, лечебники и др. Раздел "Революционные и запрещенные в России книги" (154 названия) включал произведения П.Л. Лаврова, В. Бурцева, П. Кропоткина, А. Герцена, К. Маркса и др. В раздел "Учебники" (54 названия) вошли различные азбуки, буквари, грамматики, словари, сборники задач и "Курс элементарной алгебры", иллюстрированная зоология "Мир животных", начальные уроки мироведения "Божий Мир", "Жизнь и учения Магоммеда" и др.

Источники: Русский вестник. — 1913. — № 3.

Книжный склад С. Майданского. Нью-Йорк.

Продавались романы, повести, рассказы, сонники, песенники, календари, письмовники и др. В 1913 г. объявлялось о поступлении 200 000 книг из России (издания "Посредника"). Цена за 25 различных книг — 50 центов.

Источники: Русско-американский календарь-альманах на 1914 год. — Нью-Йорк, [1913]. — С. 48; Русский вестник. — 1913. — № 3. — С. 16.

Книжный магазин и книжный склад М.Н. Майзеля. Нью-Йорк.

Оптово-розничная продажа русских книг. Продавались издания "Универсальной библиотеки" (главная агентура издательства "Универсальная библиотека" для Америки), все издания "Посредника", "Шиповника", "Просвещения", товарищества "Новый мир". В ассортименте магазина широко были представлены запрещенные в России книги, а также художественная литература, книги по всем отраслям знания на русском, немецком, еврейском и английском языках. Списки книг печатались в газетах "Новый мир", "Голос труда". КATALOGи "Универсальной библиотеки" и общий каталог книжного магазина высылались по требованию бесплатно. В 1911 г. каталог включал более 1200 названий русских книг.

Источники: Новый мир. – 1911. – № 1. – С. 6; Там же. – 1914. – № 148. – С. 2; Там же. – 1915. – № 314. – С. 7; Голос труда. – 1912. – № 17. – С. 8; Там же. – № 19. – С. 8; Там же. – 1913. – № 25. – С. 16; Там же. – 1914. – № 37. – С. 8; Там же. – № 40. – С. 8; Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148.

Г.М. Прайс. Нью-Йорк.

Русские книги: словари, учебники, собрания сочинений, стихотворения, научно-популярные и другие книги. Составлялись библиотеки для обществ, клубов и частных лиц. Каталог.

Источники: Прогресс. – 1893. – № 16/17. – С. 2.

Книжный магазин "Родное слово". Филадельфия.

Русский книжный магазин. Открылся в 1912 г. В ассортименте всевозможные книги, песенники, повести, рассказы.

Источники: Новый мир. – 1912. – № 81. – С. 7.

Василий Савельев. Нью-Йорк.

Оптовая и розничная продажа всевозможных русских книг духовного и нравственного содержания. Каталог.

Источники: Новый мир. – 1911. – № 27. – С. 6.

Книжный склад социал-демократической группы "Свободное слово". Нью-Йорк.

Рекомендательные списки печатались в журнале "Свободное слово". Принималась подписка на "Призыв", продавалась газета "Россия и свобода".

Источники: Свободное слово. – 1915. – № 3. – С. 1; Там же. – 1916. – № 5 (обл.); Там же. – № 6 (обл.).

Книжный магазин и склад М. Сиркина. Бронкс.

Открылся в 1911 г. В ассортименте – русские, еврейские, польские и другие книги, все новые русские журналы.

Источники: Новый мир. – 1911. – № 9. – С. 7.

Книжный склад Русского торгового дома А. Коломыцкого. Нью-Йорк.

Библии, молитвенники, песенники, сонники, календари, романы, рассказы и др. Каталог высылался бесплатно.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 144. – С. 6.

Книжный магазин при редакции газеты "Русское слово". Нью-Йорк.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 3. – С. 5.

Книжный киоск (книжная лавка) Русской прогрессивной организации. Гартфорд.

По отчету группы приход от работы книжной лавки за период с 20 ноября 1912 г. по 20 ноября 1913 г. составил 290 долларов 31 цент.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 22. – С. 7; Там же. – 1914. – № 36. – С. 7.

Русский торговый дом В. Старон (Russian Bargain House G. Staron). Нью-Йорк.

Оптовая и розничная продажа русских книг, газет и журналов. Истории, библии, молитвенники, письмовники, сонники, песенники, буквари, календари, романы, повести, рассказы, сказки и др., а также социалистические произведения, запрещенные в России.

Источники: Новый мир. – 1913. – № 92. – С. 5; Там же. – 1914. – № 151. – С. 8.

Книжный склад товарищества "Труд". Питтсбург.

Выбор всевозможных книг и газет. Каталог.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 1. – С. 4; Новый мир. – 1911. – № 8. – С. 7.

Русский книжный магазин А. Шапиро. Бостон.

Единственный в Бостоне русский книжный магазин (1912–1914).

Источники: Новый мир. – 1912. – № 81. – С. 4; Там же. – 1914. – № 154. – С. 4.

Книжный магазин П. Штамера. Нью-Йорк.

Большой выбор редких и ценных книг по вопросам социологии, философии и литературы.

Источники: Русско-американский рабочий. – 1908. – № 1 (обл.).

Приложение 16

Список русских библиотек и читален

Библиотека при книжном магазине А. Вассермана. Нью-Йорк.

Книги на всех языках. Большой выбор русских книг прогрессивного направления, русские газеты и журналы.

Источники: Голос труда. – 1911. – № 2. – С. 8.

Русская библиотека при книжном магазине М. Майзеля. Нью-Йорк.

В 1908 г. имела более 1500 томов.

Источники: Русско-американский рабочий. – 1908. – № 1. – С. 2 (обл.).

Библиотека при книжном магазине М. Сиркина. Бронкс.

Источники: Новый мир. – 1911. – № 9. – С. 7.

Библиотека Миннеаполисской духовной семинарии.

Книги по программе обучения: начальные основания и история философии, логика и психология, физиология и гигиена, педагогика и дидактика, русский язык, история словесности, история русской литературы, английский язык и литература и др.

Источники: РГИА, ф. 796, оп. 195, д. 1090, л. 19 об.; Православный русско-американский календарь (справочник) на год 1914... – С. 135.

Библиотека и читальня Российского прогрессивного землячества. Филадельфия.

Работали ежедневно с 8 до 10 час. вечера, в воскресенье – целый день.

Источники: Голос труда. – 1914. – № 36. – С. 7.

Библиотека Рабочего прогрессивного кружка. Канзас Сити.

Библиотекарь Б. Гайдук.

Источники: Голос труда. – 1914. – № 36. – С. 7.

Библиотека Русского народного дома имени св. Владимира.

Источники: Тудоряну Н.Л. Очерки истории российской трудовой эмиграции периода империализма. – Кишинев, 1986. – С. 239.

Библиотека Русского народного университета.

Источники: ГА РФ, ф. 6317, оп. 1, д. 4, л. 1.

Библиотека Русского отдела Американской социалистической партии. Сан-Франциско.

Открыта для бесплатного пользования каждые первые и третьи субботы, вторые и четвертые понедельники (во время собраний Отдела и Общества помощи политическим заключенным и ссыльным в Сибири). Библиотекарь Г. Крам.

Источники: Великий океан. – 1914. – № 245. – С. 8.

Читальня Русской прогрессивной организации. Гартфорд.

Библиотекарь Б. Трифонов. Посетителей читальни за период с 20 ноября 1909 г. по 20 ноября 1912 г. – 7721; выдано книг на дом – 1593; пожертвовано книг – 872; переплетено книг – 322. Посетителей читальни за период с 20 ноября 1912 г. по 20 ноября

1913 г. – 7506; выдано книг на дом – 1715; пожертвовано книг – 467; получено 3673 экз. периодических изданий и распространено 1884 экз.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 22. – С. 7; Там же. – 1914. – № 36. – С. 7.

Читальня Русского рабочего союза. Ловел.

Создана в 1914 г. Библиотекарь Грибанов, литературный агент Т. Фролкин. Через газету "Голос труда" обратилась с просьбой жертвовать книги на разных языках.

Источники: Голос труда. – 1914. – № 39. – С. 7.

Библиотека Русской прогрессивной рабочей группы. Линн.

В 1914 г. была перенесена на частную квартиру Джона Смита. В будние дни книги можно было получать с 7 до 9 час. вечера, по воскресеньям с 10 час. утра до 2 час. дня.

Источники: Голос труда. – 1914. – № 36. – С. 7.

Библиотека Русской рабочей группы. Нью-Йорк.

Источники: Голос труда. – 1911. – № 6. – С. 7.

Библиотека – рабочий клуб Русской рабочей группы. Кливленд.

Открылась 15 августа 1914 г. Работала ежедневно с 7 до 10 часов вечера, по праздникам и выходным с 10 час. утра до 10 час. вечера. Книги выдавались на дом.

Источники: Великий океан. – 1914. – № 247. – С. 8.

Русская читальня в Балтиморе.

Источники: Новый мир. – 1912. – № 81. – С. 4.

Приложение 17

Опись книг из библиотеки Преосвященного Иоанна⁹

(составлена в 1877 г.)

Священная история Нового Завета в двух частях – 4

Слова и речи Филарета – 3

Творения Св. Григория Нисского – 7

— " — Св. Исидора Полусиота – 3

— " — Св. Василия Великого – 7

— " — Св. Ефрема Сирина – 8

— " — Св. Афанасия Александрийского – 4

— " — Св. Нила Синайского – 3

— " — Блаженного Федорита – 6

— " — Св. Григория Богослова – 4

— " — Св. Епифания Кипрского – 2

— " — Св. Кирилла Иерусалимского – 1

— " — Св. Исаака Сириянина – 1

Прибавления к изданию творений Св. отцов – 23

Житие Игумена Летвица – 1

Жизнь Макария Египетского – 1

Деяние Вселенских соборов – 2

Сочинение древних Апологетов – 1

Творение Киприяна Карфагенского – 1

Собрание поучений на дни Воскресные – 1

Богословие Антония – 2

⁹ РГИА, ф. 799, оп. 31, д. 253. л. 5 об., 6, 6 об.

Евангелие – 1
Евангелие на славянском языке – 1
История Русской церкви – 3
Деяние Апостолов – 1
Валаамские подвижники – 6
Чтение Духовного просвещения – 5
Обзор философических учений – 1
Новый Завет – 1
Чин Литургии – 1
Живописное путешествие в Америку – 2
Книга хвалений или псалтирь – 1
История Вселенских Соборов – 1
Естественные науки – 1
Книга Иисуса сына Навина – 1
Пятикнижие Моисея – 1
О Евангелиях – 1
Деяние Апостолов – 1
Собрание Акафистов – 1
Труды Киевской Духовной Академии – 5
Правила Св. Апостолов – 1
Указатель для обозрения Московской ризницы – 1
Душеполезное чтение – 2
Прибавления к указателю церковных чтений – 1
Введение в Новозаветные книги – 1
Указатель церковных чтений – 1
Писание мужей Апостольских – 1
Новый Завет – 1
Библия – 1

Приложение 18

Список русских и русских зарубежных изданий, распространявшихся в США¹⁰

Абиссиния, [христианская страна в Африке. – 2-е изд. – СПб.: Постоян. комис. нар. чтений, 1903. – 31 с., 1 л. карт.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.20.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Абрамов Н. Дар слова. 9 вып. – [5-е изд. – СПб.: Типо-лит. И. Лурье и К^о, 1909].

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$1.60.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Аврамов Н. Страшный суд над Николахой: Сатира в стихах.

Книжный склад "Русского слова". Цена: \$0.05.

Источники: Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Агаронян, [Аветис]. Матери: [Рассказы / Авториз. пер. с арм. Вардгеса; Предисл.

Ю. Веселовского. – М.: Польза, 1912. – 78 с. – (Универс. б-ка; № 712)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Адан, [Поль]. Византия: [Драма / Пер. с фр. А.П. Воротникова. – 3-е изд. – М.: Польза, 1911. 128 с. – (Универс. б-ка; № 83)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Азбука в картинах [для маленьких детей. – 3-е изд. – М.: А.Д. Ступин, 1910].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.35.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Айзман Д. На чужбине. – [СПб.: Освобождение, [?]. – 64 с. – (Соврем. рус. лит.; № 38)].

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.06, с переплетом – \$0.07.

Источники: Голос труда, 1912. – № 19. – С. 8.

Аксаков. Воспоминания. – [М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Аксаков. Детские годы Багрова-внука, [служащие продолжением Семейной хроники. – М.: Польза, 1911. 390, 1 с. – (Универс. б-ка; № 354–356)].

Магазин М. Майзеля, книжный склад при газете "Русское слово". Цена: \$0.21.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 154. – С.3; Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

¹⁰ Уточнения библиографического описания, данные в квадратных скобках, сделаны по: Систематический указатель литературы за 1911 год: Библиогр. ежегодник. Вып. 1 / Под ред. Владиславлева И.В. – М.: Наука, 1912. – 207 с.; Вольная русская печать в Российской публичной библиотеке / Ред. Андерсон В.М. – Пб., 1920. – 330 с.; Зарубежные нелегальные и запрещенные издания. 1901–1917 годы (на русском языке): Кат. редких кн. – 2-е изд., испр. и доп. – М., 1983. – 89 с.; Марксистская и революционно-демократическая печать периода русской революции 1905–1907 гг.: Кат. / Сост. Мосолкин Т.В. – Саратов, 1989. – 108 с. – (Редкие кн. науч. б-ки СГУ, Вып. 9); Народная и детская литература с 1880 по 1905 г.: Сб. свод. отзывов. Вып. 1. География / Под ред. Громбаха А.А. – М.: Изд. Моск. губер. земства, Товарищество "Печатня С.П. Яковлева", 1906. – X, 175, 18 с.; Российская национальная библиотека. Генеральный алфавитный каталог книг на русском языке [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.nlr.ru:8101/e-case/search_extended.php. – Загл. с экрана; Library of Congress. Books Cataloged since 1898 [Electronic resource]. – Mode of access: <http://lcweb.loc.gov/cgi-bin/browse>. – The title from monitor.

- Аксаков.** Семейная хроника. – [М.: Польза, 191?. – 264 с. – (Универс. б-ка; № 515–516)].
Магазин М. Майзеля, книжный склад при газете "Русское слово". Цена: \$0.14.
Источники: Новый мир. – 1914. – № 154. – С. 3; Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.
- Аксельрод П.Б.** Две тактики: [Доклад, прочитанный на съезде в Стокгольме. – СПб.: Новый мир, 1907. – XII, 59 с.].
Распространитель: Д. Рубинов. Цена: \$0.20.
Источники: Русско-американский рабочий. – 1908. – № 3 (обл.).
- Александр Македонский.** Великий завоеватель. [**Александр Македонский**, знаменитый завоеватель, прозванный Великим: Из древней истории: Сост. по Квинту Курцию и др. источникам. – М.: Посредник, 1904. – 140, IV с.].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.15.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Александр III и конституция.** – [Берлин: Г. Штейниц, 1906. – 22 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 124)].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.35.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Александров¹¹.** Английско-русский словарь.
Магазин М. Гуревича. Цена: \$1.00.
Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 149.
- Александров.** Полный англо-русский словарь / [Составленный А. Александровым. – 5-е изд., испр. и доп. – Berlin: Poliglote, 1909? – V–VIII, 908 с.].
Магазин при редакции "Русского слова", книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира". Цена: \$1.75–2.00.
Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 6.
- Александров.** Русско-английский словарь. – Рус. изд.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$5.00.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Александров.** Словарь русско-английский и англо-русский. – В пер.
Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$4.00.
Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.
- Д-р Алени.** Душа ребенка.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.55.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Альберт.** Свободная любовь.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.40.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Альбом гоголевских типов** / [По рис. художника П. Боклевского. – 9-е изд. – СПб., 1909].
Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.80.
Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.
- д'Амичис, [Эдмондо].** Дневник школьника [/ Пер. с итал. Александра Брюсова. – М.: Польза, 1913. – 368 с. – (Универс. б-ка; № 459–461)].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.24.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- д'Амичис, [Эдмондо].** Учительница рабочих: [Повесть / Пер. с 8-го итал. изд. Н.И. Бронштейна. – М.: Польза, 1907? – 107 с. – (Универс. б-ка; № 20)].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

¹¹ Александров, А. – коллективный псевдоним группы (англичан и русских) – составителей русско-английских и англо-русских словарей.

Амфитеатров А. Господа Обмановы. – [Берлин: И. Реде: Тип. В. Другулина в Лейпциге, 1902. – То же. – Берлин: Штур, 1905 и др.].

Магазин М.Н. Майзеля, книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.25.

Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Амфитеатров А. Женщина в общественных движениях России. – [Женева: Изд. авт.: Тип. Бунда, 1905. – 56 с.].

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.10. Книга распространялась также в качестве премии подписчикам "Нового мира".

Источники: Голос труда. – 1912. – № 17. – С. 8; Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Амфитеатров А. Искусство и русская современность: [Лекция в Высш. рус. шк. обществ. наук. – Женева: Изд. автора, 1905. – 46 с.].

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.10.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 17. – С. 8.

Амфитеатров А. Одесский погром и самооборона. – [Париж: Изд. Зап. центр. ком. самообороны Поалэ Цион, 1906. – 94 с.].

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.20.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 17. – С. 8.

Амфитеатров А.В. Современные сказки. [Вып. 1–4. – Женева: Изд. авт.: Тип. Бунда, 1905. – Вып. 1. Сказка об Иване-мужике и Петре, запорожском казаке. – 22 с.; Вып. 2. Сказка о богине. Сказка о слонах. – 16 с.; Вып. 3. Грехопадение Минервы. – 21 с.; Вып. 4. Смерть Иронии. – 14 с. – То же. – 2-е изд. – СПб.: Шиповник, 1907. – 91, 2 с.].

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.40.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

[Английская] живая речь: Книга русско-английских разговоров.

Книга распространялась в качестве премии подписчикам "Нового мира".

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 6.

Андерсен, [Ганс-Христиан]. Калоши счастья: [Сказка. – М.: М.В. Клюкин, 1913. – 47 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Андреев Л. Анатэма (Anathema): [Трагедия. В 7-ми карт. – Berlin: J. Ladyschnikow, 1909. – 112 с.].

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад при газете "Русское слово", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3;

Новый мир. – 1915. – № 273. – С. 5.

Андреев Л. Ангелочек: [Рассказ. – СПб.: Знание, 1906. – 16 с. – (Дешевая б-ка товарищества "Знание"; № 52)].

Книжный склад при газете "Русское слово".

Источники: Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Андреев Л. Анфиса: [Драма. В 4-х действиях. – Berlin: J. Ladyschnikow, 1909. – 112 с. – То же. – СПб.: Просвещение, 1910. – 168 с.].

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад при газете "Русское слово". Цена: \$0.40.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Андреев Л. Валя: [Рассказ. – СПб.: Знание, 1906. – 19 с. – (Дешевая б-ка товарищества "Знание"; № 54)].

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.03.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Андреев Л. В тумане: [Рассказ. – СПб.: Освобождение, 1909. – 62, 2 с.].

Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$0.10.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

Андреев Л. Губернатор: [Повесть. – СПб.: Освобождение, 1909. – 104 с. – (Соврем. рус. лит.; № 9–10)].

Магазины при редакции "Русского слова", М. Майзеля, книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.30, \$0.20.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8; Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Андреев Л. Дни нашей жизни. [[Любовь студента]: Пьеса. В 4-х действиях. – Berlin: J. Ladyschnikow, 1908. – 80 с.].

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад при газете "Русское слово", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.40.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3; Новый мир. – 1915. – № 273. – С. 5.

Андреев Л. Екатерина Ивановна: [Драма. В 4-х действиях. – Berlin: J. Ladyschnikow, 1912. – 94 с.].

Магазин М. Майзеля (получена в 1913 г., март), книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.40.

Источники: Голос труда. – 1913. – № 25. – С. 16; Новый мир. – 1915. – № 273. – С. 5.

Андреев Л. Елеазар: [Рассказ. – Stuttgart: J.H.W. Dietz Nachfolger, 1906. – 28 с.].

Книжный склад при газете "Русское слово".

Источники: Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Андреев Л. Жизнь Василия Фивейского. – [München: J. Marchlewsky & Co, 1904. – 119 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.40.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Андреев Л. Иуда Искарriot: [Очерк. – Berlin: J. Ladyschnikow, 1907. – 82 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.40.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Андреев Л. К звездам: [Драма. В 4-х действиях. – Stuttgart: J.H.W. Dietz Nachfolger, 1906. – 74 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.40.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Андреев Л. Любовь к ближнему: [Шуточ. представление в одной карт. – Berlin: J. Ladyschnikow, 1908. – 26 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.20.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Андреев Л. Мои записки: [Рассказ. – Berlin: J. Ladyschnikow, 1908. – 87 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.45.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Андреев Л. Мысль: Драма. [В 6-ти карт. – Berlin: I. Ladyschnikow Verlag G. t. b. H., 1914. – 68 с.].

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.40.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 273. – С. 5.

Андреев Л. Не убий: Драма. [В 5-ти действиях. – Berlin: J. Ladyschnikow, 1913. – 98 с.].

Магазин М. Майзеля, книжный склад при газете "Русское слово". Цена: \$0.50.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 5; Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Андреев Л. Петька на даче: [Рассказ. – СПб.: Знание, 1906. – 19 с. – (Дешевая б-ка товарищества "Знание"; № 57)].

Книжный склад при газете "Русское слово".

Источники: Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Андреев Л. Прекрасные сабинянки: [Ист. событие. В 3-х ч. – Berlin: J. Ladyschnikow, 1912. – 38 с.].

Книжный склад при газете "Русское слово".

Источники: Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

- Андреев Л.** Пронсшествие; Попугай: Две пьесы. – [Berlin: J. Ladyschnikow, Б.г. – 31 с.].
Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.30.
Источники: Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 5.
- Андреев Л.** Проклятие зверя (Der Fluch des Tieres). – [Berlin: Buecher- u. Buchverl. russischer Autoren J. Ladyschnikow, 1908. – 46 с.].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.30.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Андреев Л.** Профессор Сторицын: [Драма. В 4-х действиях. – Berlin: J. Ladyschnikow, 1912. – 91 с.].
Магазин М. Майзеля (получена в 1914 г., март). Цена: \$0.95.
Источники: Голос труда. – 1914. – № 37. – С. 8.
- Андреев Л.** Рассказ о семи повешенных. – [СПб.: Освобождение: Тип. Север, 1909. – 93 с. – (Соврем. рус. лит.; № 3). – То же. – М.: Польза, 1913. – 104 с. – (Универс. б-ка; № 590)].
Магазин М. Майзеля, книжный склад "Русского вестника", контора "Свободного слова". Цена: \$0.06, с переплетом – \$0.07.
Источники: Голос труда, 1912. – № 19. – С. 8; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.
- Андреев Л.** Савва [(Ignis sanat): Пьеса. В 4-х действиях. – Stuttgart: J.H.W. Dietz Nachfolger, 1906. – 98 с.].
Книжный склад "Русского вестника", Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.50.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1915. – № 273. – С. 5.
- Андреев Л.** Сашка Жегулев: [Роман. В 2 ч. – Berlin-Leipzig-Wien-Stuttgart: Deutsches Verlagshaus Bong & Co, 1911. – 112 с.].
Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.45.
Источники: Голос труда. – 1913. – № 25. – С. 16.
- Андреев Л.** Собрание сочинений. В 7 т. – [СПб.: Просвещение, 1911].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$3.50.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Андреев Л.** Сын человеческий: [Рассказ. – Berlin: J. Ladyschnikow, 1909. – 48 с.].
Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.30.
Источники: Новый мир. – 1915. – № 273. – С. 5.
- Андреев Л.** Так было: [Очерк из эпохи французской революции. – Stuttgart: J.H.W. Dietz Nachfolger, 1906. – 40 с.].
Книжный склад "Русского вестника", книжный склад при газете "Русское слово". Цена: \$0.25.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.
- Андреев Л.** Тьма [(Finsternis). – Berlin: Buehnen- und Buchverlag russischer Autoren J. Ladyschnikow, 1907. – 65 с.].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.35.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Андреев Л.** Христиане [(Christen): Рассказ. – Stuttgart: J.H.W. Dietz Nachfolger, 1905. – 26 с.].
Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.20.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1915. – № 273. – С. 5.
- Андреев Л.** Царь Голод [(König Hunger): Представление в 5-ти карт. с прологом. – Berlin: J. Ladyschnikow, 1908].
Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.45.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1915. – № 273. – С. 5.
- Андреев Л.** Черные маски. – [СПб.: Просвещение, 1910. – 107 с.].
Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.40.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1915. – № 273. – С. 5.
- Андрэ.** Мужские письма.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Анненская [А.]. Георг Вашингтон [и война за независимость. – СПб.: Тип. М-ва путей сообщения, 1899. – 174 с. – То же. – 2-е изд. – СПб.: Н.П. Карбасников, 1905. – 170 с.].

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.30.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

д'Аннуцио Г. Графиня д'Амальфи и другие новеллы [/ Пер. с итал. Н. Бронштейна. – 2-е изд. – М.: Польза, 1913. – 84 с. – (Универс. б-ка)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

д'Аннуцио Г. Девственная земля: [Новеллы / Пер. с итал. Н. Бронштейна. – 2-е изд. – М.: Польза, 1913. – 84 с. – (Универс. б-ка)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

д'Аннуцио. Джиоконда.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

д'Аннуцио. Корабль.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

д'Аннуцио. Переводчик.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Анский. [А-мъ.] Что такое анархизм? [/ Составлено по Эльцбахеру и другим источникам; С заключит. заметкой В. Черткова. – Christchurch, Hants, England: Свободное слово, 1905. – 72 с.].

Редакция "Голоса труда", книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.35, \$0.20.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.

Анцигрюбер. Нашла коса на камень: [Драма из жизни австрийских крестьян / Пер. Л. и П. Тепловых. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Аракатский В. [Лункевич В.] Подвиги царизма: [Кровавые февральские дни в Баку. – Женева: Изд. Армян. рев. федерации и партии с.-р., 1905. – 79 с.].

Редакция "Голоса труда". Цена: \$0.17.

Источники: Голос труда. – 1913. – № 25. – С. 16.

[Артуров Г.] На жнивие смерти: (Порт-артурские рассказы). – [М.: Тип. А.П. Поплавского, 1913. – 224 с.].

Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$0.90.

Источники: Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Арцыбашев М. Бунт: [Рассказ. – СПб.: Освобождение, 1910. – 112 с. – (Соврем. рус. лит.; № 51–52)].

Книжный склад при газете "Русское слово", контора "Свободного слова". Цена: \$0.14.

Источники: Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3; Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Арцыбашев М. Паша Туманов: [Рассказ. – СПб.: Освобождение, 1910. – 55 с. – (Соврем. рус. лит.; № 30)].

Магазин М. Майзеля, Книжный склад при редакции "Русского слова". Цена: \$0.06, с переплетом – \$0.07.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8; Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8; Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Арцыбашев М. Рабочий Шевырев. – [СПб.: Освобождение, 1910. – 158 с. – (Соврем. рус. лит.; № 65–67)].

Контора "Свободного слова". Цена: \$0.21.

Источники: Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Арцыбашев М. У последней черты: [Роман. Ч. 1–2. – Paris: Bibliopolis, 1913].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.75.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Арцыбашев М. Человеческая волна и др. рассказы.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.95.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Ашенбреннер М.Ю. Шлиссельбургская тюрьма [за 20 лет, от 1884 по 1904: Воспоминания. – Берлин: Г. Штейниц, 1906. 110 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 129)]. – Запрещено в России.

Магазин М.Н. Майзеля, книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.50.

Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.

Байрон. Сарданапал: [Трагедия. В 5-ти действиях / Пер. с англ. О.Н. Чюминой. – М.: Польша, 1913. – 120 с. – (Универс. б-ка; № 770)].

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Русского слова". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Бакай М. Письмо Бурцеву. [О разоблачителях и разоблачительстве: (Письмо к В. Бурцеву) / Со вступ. заметкой Л. Меньщикова. – Нью-Йорк, 1912. – 64 с.].

Магазин: Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.13.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Бакунин М. Воззвание к славянам. – [Берлин: Г. Штейниц, 1904. – 52, [4] с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 98)].

Редакция "Голоса труда", книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.45.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Бакунин М. Всесветный революционный союз социальной демократии. [Русское отделение. К русской молодежи. – Берлин: Г. Штейниц, 1904. – 86, [2] с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 83)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Бакунин М. Избранные сочинения. [Т. 1: Славянский вопрос. Федерализм, социализм и антитеологизм. Политика Интернационала. Письма к товарищам Международной ассоциации рабочих. Бог и государство. Народное дело: С двумя портр. и биограф. очерком / Под ред. В. Черкезова. – Лондон: Тип. Листков "Хлеб и воля", 1915. – LVI, 338, 2 с.].

Редакция "Голоса труда". Цена: \$0.75.

Источники: Голос труда, 1916. – № 72 (11 февр.). – С. 3.

Бакунин М. Нравственные задачи 20-го века.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.40.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Бакунин М. Политика Интернационала / Предисл. П. Кропоткина. – [М.: Свобода, 1906. – 32 с.].

Книжный склад "Голоса труда". Цена: \$0.06.

Источники: Голос труда. – 1916. – № 97. – С. 4.

Бакунин М.А. Речи на конгрессе Лиги Мира и Свободы. – [Берлин: Г. Штейниц, 1904. – 54 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 103)].

Редакция "Голоса труда", книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.45 и \$0.40.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Бакунин М.А. Русским, польским и всем славянским землям. – [Берлин: Г. Штейниц, 1903. – 48 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 74)].

Редакция "Голоса труда", книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.55 и \$0.30.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Бальзак О. Любовь под маской, [или безрассудство и счастье: Роман / Пер. с фр. С.А. Каменецкого. – М.: Польза, 1913. – 80 с. – (Универс. б-ка; № 794)].

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Русского слова". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Бальзак О. Тридцатилетняя женщина [/ Пер. с фр. М. Андреевой. – М.: Польза, 1913. – 283 с. – То же. – 2-е изд. – 1915. (Универс. б-ка; № 787–789)].

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Русского слова". Цена: \$0.24.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Банг, [Герман]. Безнадежно погибающие: [Роман / Пер. с дат. Елены Благовещенской. – 3-е изд. – М.: Польза, 1912. – 303 с. – (Универс. б-ка; № 209–211)].

Книжный склад "Русского вестника", магазин М. Майзеля. Цена: \$0.24 – 0.21.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1914. – № 154. – С. 3.

Банг, [Герман]. Без родины: [Роман / Авториз. пер. с дат. Якова Сегала; Предисл. авт. к рус. изд. – 2-е изд. – М.: Польза, 1912. – 336 с. – (Универс. б-ка; № 402–5)].

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.28.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 154. – С. 3.

Банг, [Герман]. Избранные новеллы [/ Пер. с дат. Я. Сегала. – М.: Польза, 1910. – 102 с. – (Универс. б-ка; № 230)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Банг Г. Михаэл: [Роман / Авториз. пер. с дат. М. Розенфельд; Ред. Я. Сегал. – М.: Польза, 1913. – 312 с. – (Универс. б-ка; № 813–815)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.24.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Банг Г. Таинственные рассказы [/ Пер. с дат. Якова Сегала. – 3-е изд. – М.: Польза, 1913. – 82, 1 с. – (Универс. б-ка; № 178)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

[Барыкова А.П.] Как царь Ахреян ходил Богу жаловаться. [Сказка про то, как царь Ахреян ходил Богу жаловаться. – Лондон: Изд-во [и] тип. социал.-демократ. орг. "Жизнь", 1902. – 16 с. – (Б-ка "Жизнь"; № 5); Сидорацкий В.П. Как царь Ахреян ходил Богу жаловаться и другие запрещенные стихотворения разных авторов: Сб. / Под ред. Сидорацкого. – Париж: Изд. и тип. Сидорацкого, Б.Г. – 32 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.25.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Батайл, [Анри]. Дева неразумная: [Драма. В 4-х действиях / Пер. с рукописи Э.Э. Матерна, В.Л. Бинштока. – М.: Польза, 1910? – 112 с. – (Универс. б-ка; № 286)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Бebelь Авг. Женщина и социализм. – [М.: В.М. Саблин, 1906. – 542 с. – То же: Пер. с 34-го нем. изд. / Под ред. В.А. Поссе. – Женева, 1904. – 538 с.].

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира", контора "Свободного слова". Цена: \$0.60.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2; Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Бebelь Авг. Шарль Фурье: его учение и жизнь. [Шарль Фурье, его жизнь и учение / Пер. с нем. Д. Майзеля, В. Сережникова; Под ред. В. Базарова. – СПб.: Знание, 1906. – 227 с. – (Дешевая б-ка товарищества "Знание"; № 286)]. – В пер.

Магазин М. Майзеля, книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.45, \$0.23 (уцененная).

Источники: Голос труда. – 1914. – № 40. – С. 8; Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.

Белами. Через сто лет. [Белами, Эдуард. Будущий век / С предисл. авт. – Б.м., б.г. – 320 с. – Перед текстом предисл.: Историческое отделение Шоуметского лицея, Бостон, 16 декабря 2000 года. – В конце текста список изд. книгопродавца М.В. Клюкина].

Контора "Свободного слова". Цена: \$0.80.

Источники: Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Белинский. Полное собрание сочинений.

Книжный склад Нью-Йоркского отделения ФВРП.

Источники: Русские новости. – 1893. – № 23. – С. 4.

Белинский. Сочинения. 3 т., 4 кн.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$2.25.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Белинский [В.Г.] Статьи о Пушкине. В 2 т. – [М.: Польза, 1911. – (Универс. б-ка; № 525–526; 527–529)].

Книжный склад "Русского слова".

Источники: Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Бельтов [Плеханов Г.В.]. За 20 лет: Сб. ст. [Бельтов. За двадцать лет: Сб. ст. литературных, экономических и философско-критических. – СПб., 1905. – [4], 647 с. – То же. – 2-е изд., изм. – СПб., 1906. – [4], 600 с.].

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$2.50.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 174. – С. 6.

Бельше В. В каменноугольном лесу: [Очерк каменноугольной эпохи / Пер. А.Н. Папер. – М.: Тип. товарищества И.Д. Сытина, 1912. – 95 с.: ил.].

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.22.

Источники: Голос труда. – 1914. – № 37. – С. 8.

Бельше В. Гибель мира и другие очерки / [Пер. Э.К. Пименовой. – М.: Тип. товарищества И.Д. Сытина, 1912. – 128 с.: ил.].

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.22.

Источники: Голос труда, 1914. – № 37. – С. 8.

Бельше В. Дни творения [и другие очерки / Пер. Э.К. Пименовой. – М.: Тип. товарищества И.Д. Сытина, 1912. – 120 с.: ил.].

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.22.

Источники: Голос труда, 1914. – № 37. – С. 8.

Бельше В. Первобытные люди / [Пер. Э.К. Пименовой. – М.: Тип. товарищества И.Д. Сытина, 1912. – 96 с.: ил.].

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.22.

Источники: Голос труда, 1914. – № 37. – С. 8.

Бельшовский [А.]. Гете, его жизнь и произведения. Т. 1–2 / [Пер. О. А. Рохманэвой; Под ред. П. Вайнберга. – СПб.: Л.Ф. Пантелеев, 1898–1908].

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$1.75.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Бергстрем [Я.]. Карен Борнеман. [(Голос жизни): [Драма. В 4-х действиях / Пер. с дат. Якова Сегала. – М.: Польза, [1908?]. – (Универс. б-ка; № 120)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Беременная женщина. Течение беременности. Развитие плода. Болезненные явления. Роды и уход за родильницей.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.25.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Бернштейн Э. Возможность научного социализма. [Возможен ли научный социализм? / Пер. с нем. д-ра Ю. Райхесберга. – Одесса: Буревестник, 1906. – 64 с.].

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.10.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

- [Бестужев К.]. Жены декабристов. – [М.: Дело, 1913. – 96 с. – (Ист. б-ка)].
Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.
Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.
- Бестужев К.** За старую веру. – [М.: Дело, 1913. – 95 с. – (Ист. б-ка; № 51)].
Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.
Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.
- Бестужев К.** [Граф] Калиостро. – [М.: Дело, 1913. – 95 с. – (Ист. б-ка; № 67)].
Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.
Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.
- Бетхер.** Шквал.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.
- Бирюков.** Краткая биография Толстого [Бирюков П. Л.Н. Толстой: Крат. биогр. очерк. – 2-е изд. – М.: Посредник, 1911.].
Контора "Свободного слова". Цена: \$0.12.
Источники: Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.
- Бичер-Стоу.** Хижина дяди Тома. – [М.: Товарищество И.Д. Сытина, 1912. – 71 с.: ил.].
Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира", контора "Свободного слова". Цена: \$0.60, \$0.30.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.; Новый мир. – 1914. – № 174. – С. 6; Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.
- Блачфорд.** Страна чудес.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.
- Богданович Т.** Александр I: [Ист.-биогр. очерк. – М.: Польза, 1912. – 128 с. – (Универс. б-ка; № 652)].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.
- Богрова Е.** Дмитрий I: [Ист. очерк из эпохи Смутного времени. – М.: Польза, 1913. – 103 с. – (Универс. б-ка)]
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.
- Бодрые. Смелые, сильные.** Из летописей освободительного движения.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.80.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.
- [**Бэр, Поль.**] Божий мир, в беседах и картинах, начальные уроки мироведения. Пригот. год.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.25.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.
- [**Бэр, Поль.**] Божий мир, в беседах и картинах, начальные уроки мироведения. 1-й год.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.30.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.
- [**Бэр, Поль.**] Божий мир, в беседах и картинах, начальные уроки мироведения. 2-й год.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.40.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.
- Проф. Бок.** О здоровом и больном человеке. В 3 т.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$2.20.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.
- Большие города, их общественное, политическое и экономическое значение:** Сб. ст. извест. экономистов. – В пер.
Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.25 (уцененная).
Источники: Голос труда. – 1914. – № 40. – С. 8.
- Бомарше.** Женитьба Фигаро. – (Универс. б-ка).
Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Русского слова". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.; Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Бороздин А. Шипка-Плевна.

Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Борьба за престол.

Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Борьба науки со старостью.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.20.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Боткин В. Гарибальдийцы. – [М.: Дело, 1913. – 80 с. – (Ист. б-ка; № 62)].

Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Брак и безбрачие. Анатомия мужских и женских половых органов с рисунками.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.30.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Браке В. [Долой социал-демократов!]. Пер. с нем. – Женева: Изд. и тип. Союза русских соц.-демократов, 1902. – 30 с.].

Распространитель Д. Рубинов. Цена: \$0.04.

Источники: Русско-американский рабочий. – 1908. – № 3 (обл.).

Будищев Ал. Изломы любви.

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.95.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 151. – С. 8.

Будищев Ал. Любовь-преступление и другие рассказы.

Магазин М. Майзеля (получена из России, март 1914). Цена: \$0.95.

Источники: Голос труда. – 1914. – № 37. – С. 8.

Будищев Ал. Страшно жить и другие рассказы.

Магазин М. Майзеля (получена из России, март 1914). Цена: \$0.95.

Источники: Голос труда. – 1914. – № 37. – С. 8.

Будущее социализма.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.55.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Бунин И. Лжедмитрий.

Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Бунин П. Боярыня Морозова. – [М.: Дело, 1913. – 94 с. – (Ист. б-ка; № 57)].

Магазин С. Ефимова. Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Бунин П. Великий Раскол.

Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Бунин П. Иезуиты. – [М.: Дело, 1913. – 96 с. – (Ист. б-ка; № 58)].

Магазин С. Ефимова. Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Бунин П. Легенда о смерти Александра I.

Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Бурже, [Поль]. Ученик [/ Пер. с фр. К.М. Уклебина. – СПб.: Деятель, 1913. – 271 с. – (Общедоступ. б-ка)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.24.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Бурцев. Царь и внешняя политика. [Винновники русско-японской войны: По тайным документам: Записке гр. Ламсдорфа и Малиновой книге. – Berlin: E. Frowcin, Druck der sramerschen Buchdruckered in Leipzig, 1910. – 80 с.]. – Запрещено в России.

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.40 – \$0.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.

- Былое:** Сб. по истории рус. освободит. движения. № 13.
Магазин "International Book Store" Вассермана. Цена: \$0.60.
Источники: Русское слово. – 1911. – № 3. – С. 7.
- [Бьернстjerne]-Бьернсон.** Свыше сил: [Драма. В 2 ч. – М.: Польза, 1913. – (Универс. б-ка). – Ч. 1 / Пер. с норв. М. Коваленской. – 58, 4 с.; Ч. 2 / Пер. с норв. Н. Мирович. – 103 с.].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08 (каждая).
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Бэк.** Парижанка.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- В мире отверженных.** В 2 т.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$2.40.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- В небесах и на земле:** Очерки и рассказы.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.20.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- В огне защиты:** Из впечатлений политического защитника.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.50.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Проф. Вагнер.** О животных.
Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.12.
Источники: Новый мир. – 1914. – № 174. – С. 6.
- Проф. Вагнер.** О земле.
Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.12.
Источники: Новый мир. – 1914. – № 174. – С. 6.
- Проф. Вагнер.** О светилах небесных.
Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.12.
Источники: Новый мир. – 1914. – № 174. – С. 6.
- [Вандервельд, Эмиль].** Золотая свадьба международного социализма: [Пер. с фр. – Лондон: Изд. Фонда вольной рус. прессы, 1899. – 24 с.].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.15.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Вандервельде Э.** Парижская Коммуна: [Публ. речь. С прил. Декларации Парижской коммуны от 19 апреля 1871 г. / Пер. П. Тютрюмова. – М.: Свободное слово, 1906. – 23 с.].
Распространитель: Д. Рубинов. Цена: \$0.04.
Источники: Русско-американский рабочий. – 1908. – № 3 (обл.).
- Вандервельде Э.** Промышленное развитие и коллективизм [/ Пер. с фр. под ред. И. Гольденберга. – СПб.: Знание, 1906. – 171 с. – (Дешевая б-ка товарищества "Знание", № 208)].
Контора "Свободного слова". Цена: \$0.25.
Источники: Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.
- Вандервельде Э.** Социалистические этюды.
Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.20.
Источники: Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.
- Ван-Лерберг Ш. Пан.** [Сатир. комедия / Пер. С. Полякова. – М.: Польза, 1911].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Варшавский.** Жизнь и труды 1-ой Гос. Думы. – В пер.
Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.80.
Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.
- Васильев.** Полный англо-русский и русско-английский карманный словарь, 730 с.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.00.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Васильев. Словарь англо-рус. и русско-анг. [Англо-русский и Русско-английский словарь. В одном томе с указанием произношения].

Магазин: при редакции "Русского слова", книжный склад "Нового мира". Цена: \$1.00.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8; Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.

Васильев. Словарь английско-русский.

Магазин М. Гуревича. Цена: \$1.00.

Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 149.

Вассерман. История юной Ренаты Фукс. – (Универс. б-ка).

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Русского слова". Цена: \$0.32.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Вассерман. Сестры. – (Универс. б-ка).

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Русского слова". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Вебстер. Английский словарь Вебстера. – 1000 с. с ил.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.00.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Вебстер. Словарь английский Вебстера. – Ок. 1500 с., 76 с. ил. – То же. – 1800 с. в 3 колонны, флаги, большой размер. – То же. – Очень большого размера. – Ок. 2500 с. в 3 колонны, более 1000 ил. – Печатан на лучшей бумаге.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.75, \$2.65, \$5.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Вейтлинг В. Человечество, каково оно есть и каковым оно должно быть.

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.06 (уцененная).

Источники: Голос труда. – 1914. – № 40. – С. 8.

Венгеров [С.А.]. Очерки по истории русской литературы.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.80.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

[Вербицкий Е.]. Мария Ангуанетта. – [М.: Дело, 1913. – 111 с. – (Ист. б-ка; № 68–69). – Ц. 20 к.].

Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Вересаев. Т.1, 2, 3, 4-й – рассказы.

Контора "Свободного слова". Цена: \$0.80 (за 1 том).

Источники: Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Вересаев В. Записки врача.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.00.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Верлэн. Избранные стихотворения.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Верн, Жюль. Вокруг света в восемьдесят дней [/ Пер. с фр. Е.и Л. Леонтьевых. – М.: Польза, 1913. – 381, 3 с. – (Универс. б-ка)].

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.28.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 154. – С. 3.

Верн, Жюль. 80 000 верст под водой: [Путешествие под волнами океана. В 2 ч. / Пер. Марка Вовчка. – 3-е изд. – Пг.: Тип. М.М. Стасюлевича, 1915. – 4, 439 с. – Ц. 1 р. 50 к.].

Контора "Свободного слова". Цена: \$0.60.

Источники: Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Верн, Жюль. С земли на луну. – (Универс. б-ка).

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.21.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 154. – С. 3.

Верхарн. Монастырь.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Верхоянцев. Конек-скакунок: Сказка о том, как русский мужик избавился от царя и добился свободы.

Магазин при "Русском слове", книжный склад "Нового мира", книжный склад "Голоса труда". Цена: \$0.20.

Источники: Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3; Новый мир. – 1915. – 391. – С. 2; Голос труда. – 1916. – № 97. – С. 4.

Вигуру. Рабочие союзы в Америке.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$1.20.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.

Вилье де-Лиль-Адан. Жестокие рассказы [/ Пер. Б. Рунт; Под ред. и с предисл. В. Брюсова. – 2-е изд. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Вилье де-Лиль-Адан. Тайна эшафота и др.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Вильчур М. В Американском горниле: Путевые заметки. Приключения и мытарства русского иммигранта. – Нью-Йорк: Изд. газ. "Рус. слово", 1914. – 95 с. – Тип. не указ.].

Книжный склад при газете "Русское слово". Цена: \$0.25.

Источники: Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Виниченко. На весах жизни, роман из жизни русских эмигрантов в Париже. [Виниченко В. На весах жизни: Роман / Пер. с укр. – М.: Моск. изд-во, 1913. – 292 с.]

Магазин М. Майзеля (получена из России, март 1914). Цена: \$0.95.

Источники: Голос труда. – 1914. – № 37. – С. 8.

Виниченко. Федька-хламидник и другие рассказы.

Магазин М. Майзеля (получена из России, март 1914). Цена: \$0.95.

Источники: Голос труда. – 1914. – № 37. – С. 8.

Висковатов. Бабушка Татьяна. Сказки для детей. Вып. 1–3. – Роскошное ил. изд. Экспедиции заготовл. гос. бумаг.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$1.25 (каждый выпуск).

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Воейков. Дом сумасшедших. – (Универс. б-ка).

Магазин М. Майзеля, книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.07–0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1914. – № 154. – С. 3.

Военный атлас Европы.

Магазин при "Русском слове". Цена: без переплета \$1.25, с переплетом \$1.50.

Источники: Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Война: Сб. [/ Рис. Э. Холарека. С текстом из соч. Л.Н. Толстого и др. авт.; Под ред. В. Черткова. – Christchurch, Hants, England: Изд. "Свободного слова", 1906. – 32 ненум. с., 15 рис.].

Контора "Свободного слова". Цена: \$0.25.

Источники: Свободное слово. – 1915. – № 3. – С. 129.

Войнич Е. Овод: [Роман / Пер. с англ. М. Шишмаревой. – 4-е изд. – М.: Польза, 1913. – 372 с. – (Универс. б-ка)].

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Русского слова", контора "Свободного слова". Цена: \$0.32.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3; Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Вокруг земли: Ил. геогр. хрестоматия. – 200 ст.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.70.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

[Волкенштейн Л.]. 13 лет в Шлиссельбургской крепости. [С предисл. В. Засулич. – СПб.: Новый мир, 1911]. – Запрещено в России.

Магазин М.Н. Майзеля, книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.50, \$0.60.

Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.

[Волховский Ф.] Сказание о несправедливом царе [и как он в разум вошел и какой совет людям дал. – Лондон, 1902. – 58 с. – (Нар. революц. б-ка; № 12). – То же. – Берлин: Г. Штейниц, 1904. – 98 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 88)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

[Волховский, Ф.] Сказание о царе Симеоне. – СПб.: Нар. Воля, 1906. – То же. – Берлин: Г. Штейниц, 1906. – 92 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 133)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.45.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Воспоминания русских революционеров. – [Берлин: Г. Штейниц, 1904. – 91, 4 с. – (Собр. произведений лучших рус. авторов; № 93)]. – Запрещено в России.

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.

Враги и друзья крестьян.

Книжный склад "Голоса труда". Цена: \$0.03.

Источники: Голос труда. – 1916. – № 97. – С. 4.

Вселенная и человечество. – Большой том, 1560 с. и ок. 900 ил. в роскош. пер.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$3.00.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Всемирная история: Крат. очерки с рис.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.75.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Всемирная история. – Лучшее изд. и больше рис.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.00.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Всеобщий календарь (настольный). – М.: И.Д. Сытин.

Магазин М. Майзеля.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 148. – С. 2; Там же. – 1915. – № 247. – С. 2.

Всходы: Из жизни политических ссыльных. – [Женева: Изд-во и тип. Союза рус. социалдемократов, 1900. – 47 с. – То же. – Берлин: Г. Штейниц, 1903. – 93 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 64)].

Магазин М.Н. Майзеля. Цена: \$0.40.

Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148.

Высочайшие амуры. – [Берлин: Г. Штейниц, 1904. – 26 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 102)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.35.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Гагарин. Корейские сказки.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.50.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 273. – С. 5.

Гагарин. Дворец Дима.

Книжный склад "Нового мира".

Источники: Новый мир. – 1915. – № 273. – С. 5.

Гальбе М. Юность: [Драма любви / Пер. Л. и П. Тепловых. – 2-е изд. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

- Гамсун К. Бенони** [/ Пер. М. Благовещинской. – М.: Польза, 1911].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.24.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Гамсун К. В когтях у жизни:** [Драма / Пер. с норв. М. Корецкого. – М.: Польза, 1913. – 154 с. – (Универс. б-ка)].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Гамсун К. В сказочной стране** [/ Пер. с норв. М.И. Благовещенской. – 2-е изд. – М.: Польза, 1913. – 217 с. – (Универс. б-ка)].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Гамсун К. Вечерняя заря.** [Эпилог / Пер. Ю. Балтрушайтиса. – М.: Польза, 1911].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Гамсун К. Виктория:** [История одной любви / Пер. с норв. Якова Сегала. – 3-е изд. – М.: Польза, 1913. – 112 с. – (Универс. б-ка)].
Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.08 – \$0.14.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.
- Гамсун К. Голод:** [Роман / Пер. с норв. М.И. Благовещенской. – 4-е изд. – М.: Польза, 1913. – 215 с. – (Универс. б-ка; № 99-100)].
Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.14.
Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.
- Гамсун К. Мечтатель:** [Роман / Пер. с норв. М. Ковалевской. – 3-е изд. – М.: Польза, 1913. – 95 с. – (Универс. б-ка)].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Гамсун К. Мистерии:** [Роман / Пер. М. Благовещинской. – 2-е изд. – М.: Польза, 1911].
Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.14.
Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.
- Гамсун К. Новь:** [Роман / Пер. М. Благовещинской. – 2-е изд. – М.: Польза, 1911].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.32.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Гамсун К. Под осенними звездами** [/ Пер. Я. Сегала. – 2-е изд. – М.: Польза, 1911].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Гамсун К. Поросль** [/ Пер. М. Благовещинской. – 2-е изд. – М.: Польза, 1911].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Гамсун К. Редактор Люнге.**
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Гамсун К. Роза** [/ Пер. М. Благовещинской. – 2-е изд. – М.: Польза, 1911].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.24.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Гамсун К. Странник играет под сурдинку** [/ Пер. с норв. М. Корецкого. – 2-е изд. – М.: Польза, 1913. – 205 с. – (Универс. б-ка; № 440–441)].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Гамсун К. У врат царства:** [Драма / Пер. М. Благовещинской. – СПб.: Ясная Поляна, 1911].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Гамсун К. Царица Тамара.**
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Гарборг. Проповедник.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Гаркави А. Англо-русский карманный словарь с произношением английских слов. – В хорошем пер.

Книжный склад "Нового мира"; распространялся также в качестве премии подписчикам "Русского Слова". Цена: \$0.75.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2; Русское слово. – 1915. – № 789. – С. 3.

Гаркави А. Английско-русский словарь.

Магазин М. Гуревича. Цена: \$1.00.

Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 149.

Гаркави А. Общедоступный самоучитель английского языка.

Книга распространялась в качестве премии подписчикам "Нового мира".

Источники: Новый мир. – 1915. – № 273. – С. 6.

Гаркави А. Новый англо-русский словарь. – 2-е изд., доп. и испр. – 1914. – 800 с.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.75.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 290. – С. 6.

Гаркави А. Учебник.

Магазин М. Гуревича. Цена: \$0.35.

Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 149.

Гартлебэн. Гостеприимный пастор и др. рассказы.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Гартман. Падение Античного мира. – (Универс. б-ка).

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Русского слова". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Гаукланд. Белые ночи.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Гауптман Г. Бедный Гейнрих: [Немецкое сказание / Пер. с нем. Ю. Бальштрусайтиса. – М.: Польза, 1913. – 112 с. – (Универс. б-ка)].

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Русского слова". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Гауптман Г. Ганнель. – [М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Гауптман. Заложница Карла Великого.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Гауптман. Михаэл Крамер.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Гауптман. Одинокие люди.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Гауптман. Перед восходом солнца.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Гауптман. Праздник мира. – (Универс. б-ка).

Книжный склад "Русского слова".

Источники: Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Гауптман. Стрелочник Тиль.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Гауптман Г. Ткачи: [Драма. В 5-ти действиях / Пер. с нем. – Женева: Изд-во [и] тип. социал.-демократ. орг. "Жизнь", 1902. – 96 с. – То же. – Лондон, 1902. – 87 с. – (Б-ка "Жизни"; № 1)]. – Загранич. изд.

Книжный склад "Русского слова", контора "Свободного слова". Цена: \$0.12.

Источники: Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3; Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Гауптман Г. Шлюк и Яу [/ Пер. Ю. Балтрушайтиса. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Гауф, [Вильгельм]. Избранные сказки [/ Пер. с нем. М. Трауб. – М.: Польза, 1912. – 163 с. – (Универс. б-ка)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Гebbель. Юдифь.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Гедберг, [Тор]. Иуда: [Повесть / Пер. с швед. В. Спасской. – 2-е изд. – М.: Польза, 1913. – 176 с. – (Универс. б-ка)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Гейберг Г. Главный выигрыш. [(Власть золота): Драма. В 5-ти действиях / Пер. Н. Мирович. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Гейерманс. Всех Скорбящих.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Гейерстам Г. Голова Медузы [/ Пер. А. и П. Ганзен. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.24.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Гейерстам Г. Книга о маленьком братце. [(История одного брака). – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Гейзе П. Мария из Магдалы.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Гейне, [Генрих]. Флорентийские ночи [/ Пер. с нем. Е. Рудневой. – М.: Польза, 1913. – 94 с. – (Универс. б-ка)].

Книжный склад "Русского слова".

Источники: Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Гейнц Г. Последний шаг.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.75.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Гере [П.]. Записки рабочего. – В пер.

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.31 (уцененная).

Источники: Голос труда. – 1914. – № 40. – С. 8.

Гере П. Три месяца рабочим на фабрике [/ Пер. с нем. Д.И. – М.: Колокол, 1906. – 237, V с. – (Первая б-ка; № 40)].

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.40 – \$0.25.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.; Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.

Гере [П.]. Как священник стал социал-демократом: [Пер. с нем. – [СПб.]: Е.М. Алексеева, 1906. – 19 с.].

Магазин М. Майзеля, книжный склад "Нового мира", контора "Свободного слова". Цена: \$0.04.

Источники: Голос труда, 1914. – № 40. – С. 8; Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2; Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Герцен А. Заговор 1825 г. – [Берлин: Г. Штейниц, 1903]. – 30 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 44)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.20.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Герцен А. Мих. Бакунин и польское дело. – [Женева: М.К. Элпидин, 1904. – 36 с. – То же. – Берлин: Г. Штейниц, 1904. – 47 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 100)].

Книжный склад "Русского вестника", контора "Свободного слова". Цена: \$0.30.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Герцен А.И. Отрывки из "Былого и дум". – [Берлин: Г. Штейниц, 1904. – 64 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 91)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.40.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Герцен А. Полное собрание сочинений.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$5.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Герцыг [Герциг Ж.]. Парижская Коммуна. – [Б.м.: Изд-во группы "Хлеб и воля", 1905. – 31 с.].

Редакция "Голоса труда". Цена: \$0.08.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8.

Гершуни, Григорий. Из недавнего прошлого. – [Paris: Изд-во ЦК партии социалистов-революционеров, Tribune russe, Impr. J. Nachimovitch, 1908. – 247 с. – То же. СПб.: Земля и воля, 1907. – 96 с.].

Редакция "Голоса труда", книжный склад "Русского вестника", контора "Свободного слова". Цена: \$0.50.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Гершуни Г. Разрушенный мол. [(Фантазия). – Берлин: Г. Штейниц, 1906. – 24 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 117)]. – Загранич. изд.

Редакция "Голоса труда", книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.15.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Гессе И. Петер Каменцинд: [Роман / Пер. Ф. Ишак. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Гигиена брака и безбрачия. Анатомия, физиология и патология.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.45.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Гиляров и Платонов. Еврейский вопрос в России.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.20.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Гоголь Н.В. Вечера на хуторе близ Диканьки: [Повести, изданные пасичником Рудым Паньком. Ч. 1–2. – 2-е изд. – М.: Польза, 1913. – (Универс. б-ка)].

Книжный склад "Русского слова", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.14.

Источники: Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3; Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Гоголь Н.В. Вий. Повесть о том, как поссорились Иван Иванович с Иваном Никифоровичем.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.07.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Гоголь Н.В. Женитьба. – (Универс. б-ка).

Книжный склад "Русского слова".

Источники: Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Гоголь Н.В. Миргород. [В 2-х ч. – М.: Польза, 1911]. – Рус. изд.

Книжный склад "Русского слова".

Источники: Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Гоголь Н.В. Невский проспект. Записки сумасшедшего. [Рим. Жизнь. Отрывки. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.07.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Гоголь Н.В. Портрет. Нос. Шинель. [Коляска. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.07.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Гоголь Н.В. Ревизор: [Комедия]. – Рус. изд.

Книжный склад "Русского слова", контора "Свободного слова". Цена: \$0.30.

Источники: Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3; Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Гоголь. Старосветские помещики. Тарас Бульба. – (Универс. б-ка).

Магазин М. Майзеля.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 154. – С. 3.

Гоголь. 104 рисунка к "Мертвым душам".

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$2.00.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Гоголь Н. Тарас Бульба: [Повесть / Под ред. А.В. Кирпичникова. – М.: Изд-во и тип. товарищества И.Д. Сытина, 1913. – 188 с.]. – Рус. изд.

Книжный склад "Русского слова", контора "Свободного слова". Цена: \$0.13.

Источники: Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3; Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Головинский. Новый англо-русский словарь. – Ок. 1500 с. – В пер.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$3.25.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.

Головинский. Полный англо-русский и русско-английский словарь.

Магазин "Русского слова", книжный склад "Нового мира". Цена: \$3.25.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 6; Русское слово. – 1916. – № 1334. – С. 5.

Гольдони [К.]. Хозяйка гостиницы.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Гольст Рол. Всеобщая стачка и с.-д. – В пер.

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.27 (уцененная).

Источники: Голос труда. – 1914. – № 40. – С. 8.

Гонкур Э. Элиза [/ Пер. Э. Пименовой. – 2-е изд. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Гордин Я. Драмы.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.90.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Гордин Я. Миреле Эфрос. – (Универс. б-ка).

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Русского слова". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Гордин Я. Сатана. – (Универс. б-ка).

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Русского слова". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Горький М. Болесь. – Изд-во "Знание".

Книжный склад "Русского слова".

Источники: Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Горький М. Букоёмов, Карп Иванович. [Девочка. – Берлин: Знание (Snanije), Б.г. – 36 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.25.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Горький М. Бывшие люди. – Изд-во "Знание".

Книжный склад "Нового мира", контора "Свободного слова". Цена: \$0.10.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5; Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

- Горький М.** В Америке. (Город желтого дьявола, Царство скуки, Моё).
Редакция "Голоса труда", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.45.
Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8; Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.
- Горький М.** В Америке: [Очерки. – Ч. 1. – Stuttgart: J.H.W. Dietz Nachfolger, 1906. – 119 с.]. – Загранич. изд.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.50.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Горький М.** Варвары: [Драма. В 4-х действиях. – Stuttgart: J.H.W. Dietz Nachfolger, 1906. – 204 с.]. – Загранич. изд.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.55.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Горький М.** Враги: [Сцены. – Stuttgart: J.H.W. Dietz Nachfolger, 1906. – 93 с.]. – Загранич. изд.
Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Русского слова". Цена: \$0.50.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.
- Горький М.** Городок Окуров: [Хроника. – Берлин: И. Ладыжников, Б.г. – 192 с.].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.75.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Горький М.** Дачники: [Сцены. Четыре акта. – Берлин: Знание (Snanije), Б.г. – 194 с.]. – Загранич. изд.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.50.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Горький М.** Дети: [Комедия. – Берлин: И. Ладыжников, Б.г. – 63 с.].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.25.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Горький М.** Дети солнца: [Драма. В 4-х действиях. – Stuttgart: J.H.W. Dietz Nachfolger, 1905. – 226 с.].
Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Русского слова". Цена: \$0.50.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.
- Горький М.** Детство (автобиография).
Магазин М. Майзеля (получена из России, май 1914). Цена: \$1.10 с пересылкой.
Источники: Голос труда. – 1914. – № 39. – С. 8.
- Горький М.** Детство. – Берлин: И. Ладыжников.
Книга распространялась в качестве премии подписчикам "Нового мира".
Источники: Новый мир. – 1915. – № 273. – С. 6.
- Горький М.** 9-ое января: Очерк. – [Berlin: Buhnen-und Buchverlag russischer Autoren J. Ladyschnikow, Rosenthal und C°, 1907. – 36 с.]. – Загранич. изд.
Редакция "Голоса труда", книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира", книжный склад "Русского слова". Цена: \$0.20–0.15.
Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5; Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.
- Горький М.** Жизнь ненужного человека: [Роман. – Берлин: И. Ладыжников, Б.г. – 266 с.]. – Загранич. изд., в России конфисковано.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.20.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Горький М.** Запрещенное [(О писателе, который зазнался. Перед лицом жизни. Весенние мелодии. Л. Толстой. Царю и его помощникам). – Берлин: Г. Штейниц, 1902. – 59 с. – (Известнейшая рус. б-ка; Ч. 17). – То же. – Берлин: Г. Штейниц, 1905. – 48 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 17)]. – Загранич. изд.
Магазин М.Н. Майзеля, книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.25, \$0.40.
Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Горький М. Исповедь: [Повесть. – Berlin: Buhnen-u. Buchverl. russischer Autoren J. Ladyschnikow, 1908. – 195 с.].

Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$0.90.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

Горький. Коновалов.

Книжный склад "Нового мира", контора "Свободного слова". Цена: \$0.08.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5; Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Горький М. Лето: [Повесть. – Берлин: И. Ладыжников, Б.г. – 199с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.75.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Горький М. Матвей Кожемякин: [Повесть. – Берлин: И. Ладыжников, Б.г. – 197 с.]. – Загранич. изд.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.75 (за том).

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Горький М. Мать: Повесть из жизни рабочих.

Книжный склад "Нового мира", контора "Свободного слова". Цена: \$1.10.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5; Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Горький М. Мать. – [Берлин: И. Ладыжников, 1907. – 437 с. – То же: Роман. В 2 ч. – 2-е изд. – Берлин: И. Ладыжников, 1908. – 411 с.]. – Загранич. изд.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.00.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Горький М. Мещане. – Загранич. изд. – В пер.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Горький. Мой спутник.

Книжный склад "Нового мира", контора "Свободного слова". Цена: \$0.05 – \$0.06.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 273. – С. 5; Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Горький М. Мордовка: [Рассказ. – Берлин: И. Ладыжников, Б.г. – 62 с.].

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.02 – \$0.10.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Горький М. На дне.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Горький Максим. Один из королей республики: [Интервью. – Stuttgart: J.H.W. Dietz Nachfolger, 1906. – 26 с.].

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.02 – \$0.10.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Горький М. Однажды осенью.

Контора "Свободного слова". Цена: \$0.03.

Источники: Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Горький М. Последние: [Пьеса. В 4-х действиях. – Берлин: И. Ладыжников, 1908. – 91 с.]. – Загранич. изд.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.45.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Горький М. Сказки. – [Берлин: И. Ладыжников, Б.г. – 24 с. – То же. – Берлин: И. Ладыжников, Б.г. – 152 с.].

Магазин М. Майзеля (получена в 1913 г., март). Цена: \$0.50.

Источники: Голос труда. – 1913. – № 25. – С. 16.

Горький М. Солдаты: [Очерки. – Berlin: Buhnen-u. Buchverl. russischer Autoren J. Ladyschnikow, 1908. – 72 с.]. – Загранич. изд.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.30.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Горький М. Сочинения. В 9 т.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$6.50 (\$0.80 за том).

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Горький М. Старуха Изергиль.

Книжный склад "Нового мира", контора "Свободного слова". Цена: \$0.04.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5; Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Горький М. Супруги Орловы.

Книжный склад "Нового мира", контора "Свободного слова". Цена: \$0.04.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5; Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Горький М. Товарищи.

Контора "Свободного слова". Цена: \$0.30.

Источники: Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Горький М. Три революционные сатиры.

Магазин М.Н. Майзеля. Цена: \$0.30.

Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148.

Горький М. Тюрьма. – [Берлин: Знание (Snanije), Б.г. – 80 с.]. – Загранич. изд.

Редакция "Голоса труда", книжный склад "Нового мира", книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.40.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Горький М. Челкаш.

Контора "Свободного слова". Цена: \$0.06.

Источники: Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Горький М. Человек. – [Munchen: J. Marchlewski & Maison, Jg. Velisct, G.m.b.H., 1904. – 20 с.]. – Загранич. изд.

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.02 – \$0.10.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Горький М. Чудаки: [Сцены. – Берлин: И.И. Ладыжников, Б.г. – 75 с. – На обл. загл.: Комедия].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.40.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Горький, Короленко, Толстой. Запрещенные очерки. [1. Разрушенный мол. М. Горький. 2. Чудная. Вл. Короленко. 3. Рассказ Крыльцова. Л.Н. Толстой. – Берлин: Г. Штейниц, 1903. – 59 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 71) – "Разрушенный мол" Г.А. Гершуни ошибочно приписан М. Горькому].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Горький, Толстой и др. На злобу дня: [Мелкие запрещенные статьи и стихотворения М. Горького, Л.Н. Толстого и других. – Берлин: Г. Штейниц, 1902. – 64 с. – (Известнейшая рус. б-ка; Ч. 22)].

Магазин М.Н. Майзеля, книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.25.

Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Горький, Толстой и Короленко. Протест, письмо по поводу Кишинева. Дом № 13. [Горький М. Протест против общества (по поводу Кишиневского погрома). Толстой Л.Н. Письма по поводу Кишинева. Короленко Вл. Дом № 13 (Эпизод из кишиневского погрома). – Берлин: Г. Штейниц, 1904. – 55 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 75)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.40.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Горький, Толстой, Щедрин. Три революционные сатиры. [Три революционные сатиры. М. Горький. Л.Н. Толстой. Н. Щедрин. – Берлин: Г. Штейниц, 1904. – 40 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 77)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

- Горячковская [М.А.].** Последний день кровавого царя: Драматическая фантазия. [В 1 действии и 7 карт. Марии Горячковской. – Париж: Тип. Гейманна и Гелиса, 1905. – 44 с.].
Магазин М.Н. Майзеля, книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.30, \$0.25.
Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- [Горячковская, Мария А.]** Японские оргии. – [Берлин: Г. Штейниц, 1909. – 39 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 144)].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.35.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Готвальд В. Мазепа.** – [М.: Дело, 1912. – 96 с. – (Ист. б-ка)].
Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.
Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.
- Гофман. Дож и Догааресса.**
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Гофман. Щелкунчик и мышиный царь.**
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Гофмансталь Г. Авантюрист и певица, [или дары жизни / Пер. О. Чюминой. – М.: Польза, 1911].**
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Гофмансталь Г. Женщина в окне. Глупец и смерть. [Женщина в окне. Безумец и смерть / Пер. С. Орловского. – 2-е изд. – М.: Польза, 1911.].**
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Гофмансталь. Смерть Тициана.**
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Гофмансталь. Эдип и Сфинкс.**
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Грав, Жан. Будущее общество. [Вып. 1. – Б.м.: Изд-во Группы "Хлеб и воля", 1905. – 243 с. – То же / Пер. с 8-го фр. изд. – Лондон; СПб.: Свободная мысль: Тип. Я. Левенштейна, 1907. – 312 с.].**
Редакция "Голоса труда". Цена: \$0.65.
Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8.
- Градов Ал. Через колесуху на волю. – Изд-во "Новая лит."**
Редакция "Голоса труда". Цена: \$0.65.
Источники: Голос труда. – 1911. – № 10. – С. 8 Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8.
- Грамматика и сборник для диктанта и разбора.**
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.35.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Грейлих Г. Буржуазная революция и освободительная борьба рабочего класса.**
Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.04 (уцененная).
Источники: Голос труда. – 1914. – № 40. – С. 8.
- Грехи молодости: Полный лечебник всех секретных болезней с рисунками, с приложением рецептов лекарств.**
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.00.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Грехи молодости. Половое бессилие мужчин и женщин.**
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.60.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Грехи молодых людей: Советы, как предохранить себя от преждевременного истощения и ослабления сил.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Грубинский. Бунт и др.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

[Гуревич Л.] Народное движение в Петербурге [9-го января 1905 г. – Берлин: Г. Штейниц, 1906. – 88 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 126)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.40.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Гусев [Н.Н.?]. О сущности религиозно-нравственного учения Л. Толстого.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$1.85.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Гусев-Оренбургский. В приходе.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.10.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Гусев-Оренбургский. Жалоба. – Изд-во "Знание".

Книжный склад "Русского слова".

Источники: Русское слово. – 1915. – № 851. – С. 6.

Гусев-Оренбургский. Злой дух. – Изд-во "Знание".

Книжный склад "Русского слова", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.04.

Источники: Русское слово. – 1915. – № 851. – С. 6; Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Гусев-Оренбургский. Идеалист. – (Соврем. лит.).

Книжный склад "Русского слова", контора "Свободного слова". Цена: \$0.07.

Источники: Русское слово. – 1915. – № 851. – С. 6; Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Гусев-Оренбургский С. Капитан Кук. Жалоба. Данилушка. Портрет. – [М.: Польза, 1915. – 98 с.].

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.07.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Гусев-Оренбургский. Конокрад. – Изд-во "Знание".

Книжный склад "Русского слова", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.02.

Источники: Русское слово. – 1915. – № 851. – С. 6; Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Гусев-Оренбургский. Масохи.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.14.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Гусев-Оренбургский. Мишка. – Изд-во "Знание".

Книжный склад "Русского слова".

Источники: Русское слово. – 1915. – № 851. – С. 6.

Гусев-Оренбургский. На родину.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.04.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Гусев-Оренбургский. Олеса.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.30.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Гусев-Оренбургский. Пастырь добрый. – (Соврем. лит.).

Книжный склад "Русского слова", книжный склад "Нового мира", контора "Свободного слова". Цена: \$0.07.

Источники: Русское слово. – 1915. – № 851. – С. 6; Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5; Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Гусли: Сб. революц. песен. [Сб. нар. песен (с голосами). – Б.м.: Изд-во и тип. Партии соц.-рев., 1905. – 88, III с.]. – Запрещено в России.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.25.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.

Гюго В. 93-й год.

Контора "Свободного слова". Цена: \$0.80.

Источники: Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

[Гюго В.] Когда боги смеются.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.07.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Гюго В. Последний день осужденного.

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.08, \$0.07.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.; Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

[Давыдов С.] Император Николай I. – [М.: Дело, 1913. – 127 с. – (Ист. б-ка)].

Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

[Давыдов С.] Император Павел I. – [М.: Дело, 1912. – 128 с. – (Ист. б-ка)].

Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Давыдова. Уход за ребенком.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.30.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.

Далиньер. Социалистические беседы.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.15.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Дан Ф. [Гуревич Ф.И.] Всенародное учредительное собрание. – [Женева: Искра: Тип. Рос. социал.-демократ. рабочей партии, 1905. – [1], 53 с.].

Распространитель: Д. Рубинов. Цена: \$0.08.

Источники: Русско-американский рабочий. – 1908. – № 3 (обл.).

Дан Ф. Новый избирательный закон.

Распространитель: Д. Рубинов. Цена: \$0.10.

Источники: Русско-американский рабочий. – 1908. – № 3 (обл.).

Дан Ф. Социал-демократия в резолюциях Лондонского съезда.

Распространитель: Д. Рубинов. Цена: \$0.30.

Источники: Русско-американский рабочий. – 1908. – № 3 (обл.).

[Данилевский Г.П.] Княжна Тараканова.

Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Дарвин. Происхождение человека и половой подбор.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$1.50.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.

200-летие Полтавской битвы.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.25.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Дебогорий-Мокриевич. Воспоминания революционера [Воспоминания Вл. Дебогория-Мокриевича. – Stuttgart: Verl. u. Druck von J.H.W. Dietz Nachfolger (G.m.b.H.), 1903. – VIII, 3–111 с.].

Контора "Свободного слова". Цена: \$1.25.

Источники: Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Дебогорий-Мокриевич. Воспоминания. В 3 кн. [Дебогорий-Мокриевич, Вл. Воспоминания. 3 вып. – Париж: Тип. Ж. Аллемана, 1894, 1897, 1899. – 521 с.].

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира". Книга распространялась также в качестве премии подписчикам "Нового мира". Цена: \$1.75, \$1.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.; Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5

Дейч Л. Как мы в народ ходили. [Отрывок из воспоминаний. – Давос: Изд-во журн. "За рубежом" (Е. Скаржинской), 1910. – 31 с.].

Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$0.15.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

- Дейч Л.** Четыре побега. – [Берлин: И. Ладыжников, 1908. – 181 с.]. – Запрещено в России.
Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира", контора "Свободного слова". Цена: \$0.70, \$0.50.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2; Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.
- Декабристы в рассказе помощника квартального.** – [Берлин: Г. Штейниц, 1903. – 47 с. – (Известнейшая рус. б-ка; Ч. 37)]. – Запрещено в России.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.25.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Де-Кюрзль.** Новый кумир.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Деларю-Мардрюс.** Исступленная.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Делла-Грациэ.** Катастрофа.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Дело Герцуни,** [или О т.н. боевой организации. – СПб.: В. Врублевский, 1906. – 55 с.].
Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.15.
Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.
- Дело Лопухина.**
Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.60.
Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.
- Дело о Выборгском воззвании:** Стеногр. отчет.
Распространитель Д. Рубинов, книжный склад "Русско-американского вестника", книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.40 – \$0.45.
Источники: Русско-американский рабочий. – 1908. – № 3 (обл.); Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Дело о графе Толстом.**
Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.25.
Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.
- Дело 16 народовольцев** [– Квятковского, Ширяева, Преснякова, Тихонова, Фигнер и др.: I. Вступ. очерк приват-доц. Е.В. Аничкова "Год ужасов и надежд"; II. Обвинительный акт; III. Приговор. Казнь. Из речи Квятковского. – [СПб.]: Якорь, 1906. – IX, 89, [I] с.].
Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.25.
Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.
- Джекобс В.** Бенефис и др. [юмористические рассказы / Пер. М. Полторацкой. – 2-е изд. – М.: Польза, 1911].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Джером К. Джером.** Новая утопия и др. [юмористические рассказы / Пер. С. Займовского. – М.: Польза, 1911].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Джером К. Джером.** Дневник паломника. – (Универс. б-ка).
Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Русского слова". Цена: \$0.16.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Русское слово. – 1915. – № 851. – С. 6.
- Джером К. Джером.** Трое в одной лодке [(кроме собаки) / Пер. с англ. М.А. Энгельгардт. – М.: Польза, 1913. – 202 с. – (Универс. б-ка; № 359–360)].
Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Русского слова". Цена: \$0.16.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Русское слово. – 1915. – № 851. – С. 6.

Диккенс Ч. Давид Копперфильд. В 3 т. – (Универс. б-ка).

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Русского слова". Цена: \$0.32 (каждый том).

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Русское слово. – 1915. – № 851. – С. 6.

Диккенс, Ч. Полное собрание сочинений. 33 т.

Книжный склад "Русского вестника".

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Диккенс Ч. Рождественская песнь.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Дикштейн. Кто чем живет. – [Женева: Изд. ЦК РСДРП: Тип. Партии, 1905. – 40 с. – То же. – Б.м.: Изд. ЦК РСДРП, 1903. – 32 с. и др.].

Распространитель Д. Рубинов. Цена: \$0.03.

Источники: Русско-американский рабочий. – 1908. – № 3 (обл.).

Дикштейн. Кто чем живет / – Нью-Йорк: Изд. "Нового мира", 1914. – 24 с.

Оптовая цена: 100 экз. – \$3.00, 50 – \$1.75, 25 – \$1.00; в розницу – \$0.05.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 6.

Дионей. Неприкосновенность личности и жилища.

Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$0.04.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

Добролюбов [Н.А.]. Полное собрание сочинений.

Книжный склад Нью-Йоркского отделения ФВРП.

Источники: Русские новости. – 1893. – № 23. – С. 4.

Добролюбов [Н.А.]. Когда придет настоящий день?

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.07.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 273. – С. 5.

Добролюбов [Н.А.]. Луч света в темном царстве. [О "Грозе" А.Н. Островского. – 2-е изд. – М.: Польза, 1913. – 114 с. – (Универс. б-ка). – То же. – (Соврем. лит.).]

Книжный склад "Русского слова", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.14.

Источники: Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3; Новый мир. – 1915. – № 273. – С. 5.

Добролюбов. Темное царство. – (Универс. б-ка). – То же. – (Соврем. лит.).

Книжный склад "Русского слова", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.14.

Источники: Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3; Новый мир. – 1915. – № 273. – С. 5.

Добролюбов [Н.А.]. Что такое обломовщина? [Когда же придет настоящий день?: Статьи о И.А. Гончарове и И.С. Тургеневе. – 2-е изд. – М.: Польза, 1913. – 129 с. – (Универс. б-ка). – То же. – (Соврем. лит.).]

Книжный склад "Русского слова", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.07.

Источники: Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3; Новый мир. – 1915. – № 273. – С. 5.

Доде А. Малыш.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.24.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Доде А. Письма с мельницы.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Доде, [Альфонс]. Тартарен из Тараскона [Пер. с фр. Н. Соболевского. – 3-е изд. – М.: Польза, 1913. – 100 с. – (Универс. б-ка)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Додж [М.М.]. Серебряные коньки.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.24.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Доллеан Эл. Роберт Оуэн. Его жизнь и деятельность. – В пер.

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.28 (уцененная).

Источники: Голос труда. – 1914. – № 40. – С. 8.

- Достоевский.** Бедные люди: [Роман. – 12-е изд. – СПб.: Просвещение, 1912. – 2, 177 с.].
Контора "Свободного слова". Цена: \$1.10.
Источники: Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.
- Достоевский.** Записки из мертвого дома.
Контора "Свободного слова". Цена: \$1.10.
Источники: Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.
- Достоевский.** Идиот. В 2 т.
Контора "Свободного слова". Цена: \$2.25.
Источники: Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.
- Достоевский Ф.** Подросток: [Роман. В 3 ч., 2 т. – 8-е изд. – СПб.: Просвещение, 1911].
Контора "Свободного слова". Цена: \$1.50.
Источники: Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.
- Достоевский.** Преступление и наказание.
Контора "Свободного слова". Цена: \$1.50.
Источники: Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.
- Достоевский Ф.** Униженные и оскорбленные: [Роман. В 4 ч. – 8-е изд. – СПб.: Просвещение, 1911].
Контора "Свободного слова". Цена: \$1.10.
Источники: Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.
- Дрейер.** Семнадцатилетние.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Думы и песни:** Сб. новых песен.
Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.07.
Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.
- Думы и повести:** Сборник новых песен / Сост. Ан. Чеботаревская.
Книжный склад "Русского вестника"
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Душевная жизнь детей.** Очерки по педагогической психологии.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.30.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Дымов [О.].** Бегущие Христа. – Загранич. изд.
Книжный склад "Русского слова".
Источники: Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.
- Дьячков-Тарасов В.** О новых силах в революционных кадрах: Очерк / Предисл. Г. Хрусталева.
Редакция "Голоса труда". Цена: \$0.05.
Источники: Голос труда. 1911. – № 5. – С. 8, Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8.
- Дюма-сын.** Дама с камелиями.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.24.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Ерманский А [Коган О.А.].** Бюджетное право.
Распространитель: Д. Рубинов. Цена: \$0.20.
Источники: Русско-американский рабочий. – 1908. – № 3 (обл.).
- Женская проституция.**
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.30.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Жеромский [С.].** Лесные отголоски и другие рассказы.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Жизнь в Шлиссельбургской крепости. – [Б.м.: Изд. и тип. Партии соц.-револ., 1902. – 71 с. – То же. – Берлин: Г. Штейниц, 1904. – 187 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 107)]. – Отд. отд. из № № 1 и 2 "Вестн. Рус. революций".

Магазин М.Н. Майзеля, книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.75.

Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Д-р Жозан. Физический мир женщины.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.30.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Д-р Жозан. Физический мир мужчины.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.30.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Жук В. Мать и дитя: [Гигиена в общедоступном изложении. – 9-е юбил. изд. – СПб.: Изд. В. Губинского, 1911. – XXIV, 985 с.].

Книжный склад "Нового мира".

Источники: Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.

Д-р Жук. Как мать должна кормить ребенка.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.30.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Жулавский. Орлицы.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Жулавский. Эрос и Психея.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

За свободу. Альбом борцов [Альбом борцов за свободу. Ч. 1. 154 отдельных портрета, 37 групп и видов с биографиями и заметками к ним. – Нагасаки: Тип. "Воли", 1907. – 154 с.].

Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$1.20.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

Забрежнев Вл. Об индивидуалистическом анархизме. – [Лондон: Изд-во Листков "Хлеб и воля", 1912. – 28 с. – (№ 10)].

Книжный склад "Голоса труда". Цена: \$0.06.

Источники: Голос труда. – 1916. – № 97. – С. 4.

Загоскин М. Рославлев, [или русские в 1812 г.: Ист. роман. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.24.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Зайцев Стенька [Стенька Заяц]. Как мужики остались без начальства: Сказка. – [[М.]: Равенство, 1906. – 16 с. – То же. – Нью-Йорк: Изд. газ. "Рус. слово", Б.г. – 32 с.].

Книжный склад "Голоса труда". Цена: \$0.05.

Источники: Голос труда. – 1916. – № 97. – С. 4.

Записки по поводу процесса Стаховича против Мешерского.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.05.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Засулич В. Элементы идеализма в социализме. – [СПб.: Новый мир, 1906. – 70 с.].

Распространитель Д. Рубинов. Цена: \$0.12.

Источники: Русско-американский рабочий. – 1908. – № 3 (обл.).

Зеленая палочка.

Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$0.07.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

Проф. Зелигман. Экономическое понимание истории.

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.09 (уцененная).

Источники: Голос труда. – 1914. – № 40. – С. 8.

Земля и воля. [Социально-революционное обозрение. – Берлин: Г. Штейниц, 1904. – 152 с. – (Собр. лучших произведений; Ч. 82)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.65.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Зов предков.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.14.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Золотые колосья. Книга для школы и семьи, средний и старший возраст, со многими рисунками и очень интересными научными рассказами. [Горбурнов-Посадов И. Золотые колосья: Книга для чтения в школах и дома: Средний и старший возраст. – 10-е изд. – М.: Тип. товарищества Кушнерев и К^о, 1913. – 400 с. – (Б-ка И. Горбунова-Посадова)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.85.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Зоя, Эмиль. Западня. – Рус. изд.

Книжный склад "Русского слова".

Источники: Русское слово. – 1915. – № 851. – С. 6.

Зоя, Эмиль. Деньги. – Рус. изд.

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Русского слова", контора "Свободного слова". Цена: \$1.10.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Русское слово. – 1915. – № 851. – С. 6; Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Зоя Э. Избранные рассказы.

Контора "Свободного слова". Цена: \$0.40.

Источники: Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Зоя, Эмиль. Карьера Ругонов. – Рус. изд.

Книжный склад "Русского слова".

Источники: Русское слово. – 1915. – № 851. – С. 6.

Зоя, Эмиль. Нана.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.75.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Зоя. Осада мельницы и другие рассказы.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Зоя, Эмиль. Париж. – Рус. изд.

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Русского слова". Цена: \$0.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Русское слово. – 1915. – № 851. – С. 6.

Зоя, Эмиль. Рим. – Рус. изд.

Книжный склад "Русского слова".

Источники: Русское слово. – 1915. – № 851. – С. 6.

Зоя, Эмиль. Тереза Ракен: [Роман / Пер. с фр. Л.С. Кустаревской. – М.: Польза, 1913. – 262 с. – (Универс. б-ка)].

Книжный склад "Русского слова".

Источники: Русское слово. – 1915. – № 851. – С. 6.

Зоя, Эмиль. Труд. – Рус. изд.

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Русского слова". Цена: \$0.95.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Русское слово. – 1915. – № 851. – С. 6.

Зоя Э. Углекопы.

Книжный склад "Русского вестника", контора "Свободного слова". Цена: \$0.45 – \$0.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Проф. Зомбарт, [В]. Политическая экономия промышленности. – В пер.

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.28 (уцененная).

Источники: Голос труда. – 1914. – № 40. – С. 8.

- Проф. Зомбарт.** Пролетариат в Америке. – В пер.
Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.19 (уцененная) и \$0.30.
Источники: Голос труда. – 1914. – № 40. – С. 8; Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.
- Зомбарт В, проф.** Рабочий вопрос. – В пер.
Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.18 (уцененная).
Источники: Голос труда. – 1914. – № 40. – С. 8.
- Зорге Ф.** Рабочее движение в Америке.
Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.50.
Источники: Новый мир. – 1914. – № 174. – С. 6.
- Зудерман Г. Иоанн:** [Трагедия / Пер. П. Городецкой; Под ред. Л. Василевского. – 2-е изд. – М.: Польза, 1911.].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Зурабов А.** Вторая Дума (воспоминания).
Распространитель Д. Рубинов. Цена: \$0.50.
Источники: Русско-американский рабочий. – 1908. – № 3 (обл.).
- Ибаньес, [Висенте Бланко].** Двойной выстрел [и другие рассказы / Пер. с испан. Л.Б. Хавкиной. – 2-е изд. – М.: Польза, 1912. – 70 с. – (Универс. б-ка; № 315)].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Ибаньес Б.** Луна Бенамор: [Роман / Пер. А. Брюсова. – М.: Польза, 1911].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Ибсен Г.** Борцы за престол.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Ибсен Г.** Враг народа [(Доктор Штокман): Драма. В 5-ти действиях / Пер. с норв. Н. Мирович. – 3-е изд. – М.: Польза, 1913. – 115, 5 с. – (Универс. б-ка; № 2)]
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Ибсен Г.** Кесарь и Галилеянин. Ч. 1. Отступничество Цезаря. Ч. 2. Император Юлиан.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16 (каждая).
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Ибсен Г.** Когда мы, мертвые, проснемся.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Ибсен Г.** Кукольный дом.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Ибсен, [Генрих].** Пер Гюнт: [Драматич. поэма / Пер. с норвеж. Ю. Балтрушайтиса. – 3-е изд. – М.: Польза, 1913. – 182 с.]
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Ибсен Г.** Привидения.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Ибсен Г.** Союз молодежи.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Ибсен Г.** Столпы общества.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Ибсен Г.** Строитель Сольнес.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

[Иванов, Андрей]. Хитрая механика: [Правдивый рассказ, откуда и куда идут мужичие денежки. – 2-е изд. – М.: Тип. Г.М. Орлова, 1875. – 40 с. – Обозначение тип. вымышлено]. – Возможно издание "Голоса труда".

Редакция "Голоса труда". Цена: \$0.06.

Источники: Голос труда. – 1913. – № 25. – С. 16.

Иванов К.А. История древнего мира. – [10-е изд. – СПб.: Товарищество "Петерб. учеб. магазин", 1913. – 239 с.]

Контора "Свободного слова". Цена: \$0.65.

Источники: Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Иванов К.А. История средних веков: [(Курс систематический). – 11-е изд. – СПб.: Тип. М.П. Фроловой, 1913. – 200 с.]

Контора "Свободного слова". Цена: \$0.65.

Источники: Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Иванов К. Новая история: [(Курс систематический). – 9-е изд. – Пг.: Петрогр. учеб. магазин, 1915. – 264 с. – Ц. 80 к.]

Контора "Свободного слова". Цена: \$0.65.

Источники: Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Иекк В. Интернационал (Международное общество рабочих). [Иекк Г. Интернационал: Пер. с нем. – СПб.: Молот, 1906. – III, 255, [IV], III с. – То же / Вступ. ст. К. Каутского; Пер. с нем. Б. Смирнова, А. Ратнер; Под ред. А. Санина. – СПб.: Знание, 1906. – XX, 365 с. – (Дешевая 6-ка товарищества "Знание"; № 275)]. – В пер.

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.43 (уцененная).

Источники: Голос труда. – 1914. – № 40. – С. 8.

Из жизни политических ссыльных. [Всходы: Из жизни политических ссыльных: Повесть]. – Женева: Изд. и тип. Союза рус. социалдемократов, 1900. – 47 с. – То же. – Берлин: Г. Штейниц, 1903. – 93 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 64)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.45.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Из истории русской интеллигенции.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.20.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Из одного русла: [Сб. В 2 т. / Предисл. Э. Ожешко; Пер. Е. и И. Леонтьевых. – М.: Полъза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Из программы синдикального анархизма.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Из психологии общества.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.45.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Из революционной русской литературы. [1. (1901-ый год в России. Финляндские события. Памяти Народной Воли. Военщина против граждан. О демонстрациях. Как царь и его министры правят Россией). – Берлин: Г. Штейниц, 1902. – 149 с. – (Известнейшая рус. б-ка; Ч. 29)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.70.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Издлин [Гольдсмит М.И.]. Революционный синдикализм и анархизм. [Революционный синдикализм и социалистические партии. – Лондон: Изд-во [и] тип. Листков "Хлеб и воля", 1907. – 36 с. – (№ 4). – На обл. загл.: Революционный синдикализм и анархизм].

Редакция "Голоса труда". Цена: \$0.08.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8.

Измайлов. Литературный Олимп. – Рус. изд.

Книжный склад "Русского слова".

Источники: Русское слово. – 1915. – № 851. – С. 6.

Ильин, [Владимир. [Ленин]]. Развитие капитализма в России: [Процесс образования внутреннего рынка для крупной промышленности. – 2-е изд., доп. – СПб.: Паллада: Товарищество худож. печати, 1908. – VIII, VIII, 489, [6] с.].

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$1.10.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 174. – С. 6.

Императрица Елисавета.

Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Интернационал.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.45.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Ионас Ли. Тролль.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Исаев. Забастовки.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.15.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Исаев А. О социализме наших дней [= Ueber den Socialismus unserer Tage von A.A. Issaieff. – Stuttgart: J.H.W. Dietz Nachfolger (G.m.b.H.), , 1902. – [4,] 524 с.].

Магазин М.Н. Майзеля, книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.75.

Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Исаев. Смуты и зем. вопрос.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.10.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Исаев А.А. Чего ожидать женщине от социализма? – [Штутгарт: Изд. и тип. Дитца (Насл.), 1903. – 23 с.].

Магазин М.Н. Майзеля, книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.15 – \$0.20.

Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

История римского права: Пособие к лекциям проф. Московск. унив. [Конспект истории римского права по лекциям проф. Покровского и Хвостова с переводом латинских слов. Полные и точные ответы по программе Московского университета на 1913–14 г. – М.: Помощь студенту, 1913. – 119 с. – В пер. – Ц. 90 к.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$3.00.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

История умственного развития Европы.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.40.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

История французской революции.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.45.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

К воле: Крепостное право в народной поэзии: Сб. / Сост. Н. Бродский.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Казбек. Элисо.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Кайгородов В. Аракчеевщина.

Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Как попы поработили народ учением Христа. – Возможно изд. "Голоса труда".

Редакция "Голоса труда". Цена: \$0.05.

Источники: Голос труда. – 1913. – № 25. – С. 16.

Как сделаться гражданином Соединенных Штатов.

Книжный склад "Русско-американского вестника", магазин при редакции "Русского слова".

Цена: \$0.20, \$0.15.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128; Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

Калер Эм. Вильгельм Вейтлинг, его жизнь и учение. – В пер.

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.19 (уцененная).

Источники: Голос труда. – 1914. – № 40. – С. 8.

Каменский, [Анатолий]. Женщина: [Рассказ. Памяти Отто Вейнингера. – СПб.: Освобождение, 1913. – 42 с.].

Книжный склад "Нового мира".

Источники: Новый мир. – 1915. – № 297. – С. 5.

Каменский, [Анатолий]. Зверинец: [Новые рассказы. – СПб.: Прогресс, 1913. – 275 с.].

Книжный склад "Нового мира".

Источники: Новый мир. – 1915. – № 297. – С. 5.

Каменский, [Анатолий]. На даче.

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.12, с переплетом – \$0.14.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8.

Каменский, [Анатолий]. Ольга Ивановна. – [СПб.: Освобождение, 1913. – 89 с.].

Книжный склад "Нового мира".

Источники: Новый мир. – 1915. – № 297. – С. 5.

Кампф Л. Накануне: Драма. [В 3-х действиях: Единств. разрешенный авт. пер. – 1-е изд. – Берлин: Г. Штейниц, 1906]. – 128 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 128)].

Магазин М.Н. Майзеля. Цена: \$0.50.

Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148.

Капуан Л. Любовь и др. рассказы [/ Пер. З. Воронец. – Б.м.?).

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Карамзин Н. Бедная Лиза. – (Универс. б-ка).

Магазин М. Майзеля, книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.07.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1914. – № 154. – С. 3.

Карл Маркс и его время.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.70.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Кармелюк. Новая нагорная проповедь.

Книжный склад "Голоса труда". Цена: \$0.03.

Источники: Голос труда. – 1916. – № 97. – С. 4.

Карпович и Балмашев перед судом. – [Берлин: Г. Штейниц, 1902. – 52 с. – (Известнейшая рус. б-ка; Ч. 34)].

Магазин М.Н. Майзеля, книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.25.

Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Карта Соединенных Штатов. – На рус. яз., в красках.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.10.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Картвелов А. Антибавник.

Магазин Дипина (W. Deerin) в Кливленде.

Источники: Голос труда. – 1911. – № 13. – С. 16.

Каторга и бродяги Сибири.

Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Каутский К. Американский и русский рабочий [/ Пер. с нем. А. Лурье; Под ред. и с предисл. Б. Авилова. – СПб.: Знание, 1906. – XVI, 72 с. – (Дешевая б-ка товарищества "Знание"; № 235)].

Контора "Свободного слова". Цена: \$0.12.

Источники: Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Каутский [К.]. Национальность нашего времени [/ Пер. Г.Ф. Львовича. – 2-е изд. – СПб.: Всеобщая б-ка Г.Ф. Львовича, 1905. – 48 с.].

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.05.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Каутский [К.]. Нет больше социал-демократии.

Распространялась в качестве премии подписчикам "Нового мира".

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5

Каутский [К.]. Учение Карла Маркса [Экономическое учение Карла Маркса в изложении К. Каутского / С предисл. авт. к I-му и 8-му нем. изд.; Полный пер. с 9-го нем. изд. К. Чекеруль-Куша; Под ред. проф. В.Я. Железнова. – Киев: Изд. кн. магазина С.И. Иванова и К^о, 1905. – 181, VIII с.].

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.30.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 174. – С. 6.

Каутский [К.]. Эрфуртская программа [/ Пер. с нем. – Б.м., б.г. – 120 с. – То же / Пер. с нем. – Б.м.: Изд. ЦК РСДРП, 1904. – 101, [1] с. – То же: Полный пер. с нем. / С тремя предисл. авт. – М.: Колокол, 1905. – XVI, 174, II с. – (Первая б-ка; № 1)].

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.25.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.

Каутский [К.]. Этика и исторический материализм: [Этюд / Пер. с нем. М.В. Гельрота; Предисл. авт. – Одесса: А. Ткач, 1906. – 104 с.].

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.20.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Каутский [К.]. Этика и материалистическое понимание истории.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.25.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.

Кауфман. Коронованный узник.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.40.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Квитка-Основьяненко Г. Пан Халявский: Роман. В 2 ч. – [М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Распространялась также в качестве премии подписчикам "Нового мира". Цена: \$0.24.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1915. – № 273. – С. 6.

Келлер Г. Семь легенд [/ Пер. Т. Бернштейн и С. Клейнер. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Келлерман Б. Ингеборг: [Роман / Пер. Восходова. – М.: Польза, 1912. – 215, 4 с. – (Универс. б-ка)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.24.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Келлерман Б. Море: [Роман / Пер. с нем. А. Даманской; Предисл. Ю.И. Айхенвальда. – 2-е изд. – М.: Польза, 1913. – 215, 4 с. – (Универс. б-ка; № 395–396). – Ц. 20 к.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Кенан Ж. Жизнь политических арестантов в русских тюрьмах. – [Берлин: Г. Штейниц, 1904. – 69 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 96). – То же: Из записок американца. – Женева: М. Эллидин; Тип. "Общ. дела", 1889. – 40 с.].

Магазин М.Н. Майзеля, книжный склад "Нового мира", книжный склад "Русского вестника", контора "Свободного слова". Цена: \$0.40 – \$0.45.

Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1914. – № 174. – С. 6; Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Кенан [Дж.]. Сибирь и ссылка. [В 2 ч. / Пер. с англ. И.Н. Кашинцева; Вступ. ст. Ф. Волковского. – СПб.: Вл. Распопов, 1906. – ЛП, 286 с. – То же: Пер. из "Century Magazine". Т. 1. – Лондон: Вольная тип., Б.г. – 160 с.; Т. 2. – 2-е изд. – Лондон: Изд. Фонда вольной рус. прессы, 1901. – 198 с. и др.]. – Запрещено в России.

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира". Цена: \$1.10, \$0.60.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.

Киевский настольный календарь. – [М.: Изд-во и тип. товарищества И.Д. Сытина].

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.30.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 2.

Киплинг Р. Книга Джунглей.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Киплинг Р. Свет погас: [Роман / Пер. с англ. М.А. Энгельгардта. – М.: Польза, 1913. – 287 с. – (Универс. б-ка). – Ц. 30 к.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.24.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Киплинг Р. Смелые моряки [/ Пер. с англ. Л.Б. Хавкиной. – М.: Польза, 1913. – 220 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Кобылянская, О. Аристократка [и др. рассказы / Авториз. пер. П. Дятлова; Под ред. и с предисл. О. Назарьева. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

[Ковалевский М.М.] Конституция графа Лорис-Меликова и его частные письма. – [Лондон: Изд. Фонда вольной рус. прессы, 1893. – 43, 8 с. – То же. – Берлин: Тип. Розенталя и К^о, 1904. – 117 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 106)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.55.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Ковалевский М. Московская смута XVII века.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Ковалевский, Максим. От народоправства к представ. 3 т. – В пер.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$5.00.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Ковалевский, Максим. Социология. 2 т.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$2.50.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Ковальский. Жизнь – мгновенье.

Книжный склад "Русского вестника".

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Кокосов. Рассказы о Корейской каторге.

Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$1.00.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

Кольцов А.В. Полное собрание сочинений.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.25.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 255. – С. 5.

Кольцов А. Полное собрание стихов и писем.

Контора "Свободного слова". Цена: \$0.75.

Источники: Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Кольцов [Д.]. Профессиональные союзы и С.Д. [Профессиональные союзы и рабочая партия. – СПб.: Новый Мир, 1906.].

Распространитель Д. Рубинов. Цена: \$0.02.

Источники: Русско-американский рабочий. – 1908. – № 3 (обл.).

Комическая опера в XVIII в. Аблесимов, Княжнин, Плавильщиков.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Кому служит солдат.

Книжный склад "Голоса труда". Цена: \$0.03.

Источники: Голос труда. – 1916. – № 97. – С. 4.

Конопницкая [М]. Прометей и Сизиф.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Конради. Сочинения. Т. 1.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$2.00.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Константин Константинович, [принц русский: Драматическая шутка с волшебными превращениями. В 2-х действиях. Место действия: Царское село и Петербург. Время действия: 1902 год. – Берлин: Г. Штейниц, 1903. – 27 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 53)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.35.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Корея. Тайные документы восточной политики. [Тайные документы восточной политики царского правительства. 1881–1890. – Берлин: Г. Штейниц, 1906. – 48 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 119)]. – То же. – Женева: Изд. и тип. Рос. социалдемокр. рабочей партии, 1904. – 31 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.30.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Корн М. [Гольдсмит М.И.]. Борьба с капиталом и властью: [Наши спорные вопросы. – Лондон: Изд-во [и] тип. Листков "Хлеб и воля", 1912. – 33, [1] с. – (№ 7)].

Книжный склад "Голоса труда". Цена: \$0.06.

Источники: Голос труда, 1916. – № 97. – С. 4.

Короленко, Владимир. Без языка: [Рассказ. – 6-е изд. – СПб.: Изд. ред. журн. "Рус. богатство", 1912. – 210 с. – Ц. 75 к.]

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.60.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Короленко Вл. Бытовое явление: [(Заметки публициста о смертной казни): С письмом Л.Н. Толстого, вместо предисловия. – Berlin: Bühnen-u. Buchverl. russischer Autoren J. Ladyschnikow, Druck der spamerschen Buchdruckerei in Leipzig, 1910. – 95 с.].

Магазины при редакциях "Русского слова" и "Голоса труда", книжный склад "Русского вестника", контора "Свободного слова". Цена: \$0.15 – \$0.45.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8; Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Короленко Вл. Воспоминания о Чернышевском. – [Берлин: Г. Штейниц, 1904. – 64 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 101) и др.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.40.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Короленко Вл. Заметки о смертной казни.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.40.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.

Короленко Вл. История моего современника.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.25.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Короленко Вл. Очерки и рассказы. [Кн. 1–3. – 13-е изд. – СПб.: Рус. богатство, 1913].

Книжный склад "Русского вестника", контора "Свободного слова". Цена: \$3.40.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Короленко Вл. Слепой музыкант: [Этюд. – 15-е изд. – Пг.: Рус. богатство, 1915. – 184 с.].

Книжный склад "Русского вестника", контора "Свободного слова". Цена: \$0.60, \$0.55.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Коронованный осел: Историческая сказка с картинками.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.20.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Корсаков Г. Пугачевщина.

Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Кохановский В. Зверь.

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.06, с переплетом – \$0.07.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8

Кочевой. За мир.

Книжный склад "Голоса труда". Цена: \$0.05.

Источники: Голос труда. – 1916. – № 97. – С. 4.

Кочегаров А. [Карелин А.А.]. Земельная программа анархистов-коммунистов. – [Лондон: Изд-во и тип. Листков "Хлеб и воля", 1912. – 51 с. – (№ 8)].

Книжный склад "Голоса труда". Цена: \$0.07.

Источники: Голос труда. – 1913. – № 25. – С. 16.

Краг. Ночные тени.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Краевский Лев. Жертвам войны.

Магазин С. Ефимова (получена из России), редакция "Свободного слова". Цена: \$0.25.

Источники: Русская земля, 1916. – № 203. – С. 5; Свободное слово. – 1916. – № 6 (обл.).

Красинский. Иридион.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Криницкий, Марк. Пошлость.

Книжный склад "Русского вестника".

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Кропоткин П. Анархия [/ С предисл. авт. – Лондон: Изд-во [и] тип. Листков "Хлеб и воля", 1912. – 67, [1] с. – (№ 5)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.20.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Кропоткин П. Анархия. Ее философия, ее идеал. – [Лейпциг; СПб.: Мысль, 1906. – 47 с. – То же: Публичная лекция; Пер. с фр. – Лондон: Изд. Группы рус. рабочих анархистов-коммунистов, 1906. – 48 с.; и др.].

Редакция "Голоса труда". Цена: \$0.08.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 7.

Кропоткин П. В русских и французских тюрьмах. [Т. 4 / Пер. с англ. Батуринского; Под ред. авт. – Единств. изд., разрешенное для России авт. – СПб.: Знание, 1906. – 242 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.80.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

[Кропоткин П.А.] Великая французская революция [1789-1793 г. П. Кропоткина; Пер. с фр. / Под ред. авт.; [С предисл. авт.]. – Лондон: Изд-во [и] тип. Листков "Хлеб и воля", 1914. – VII, [1], 707, [1] с.].

Книжный склад "Голоса труда". Цена: \$1.10.

Источники: Голос труда. – 1916. – № 97 (4 авг.). – С. 4.

Кропоткин П. Взаимная помощь.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.80.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Кропоткин П. Государство, его роль в истории [/ Пер. под ред. автора. – Женева: Изд-во Группы "Хлеб и воля", 1904. – 75 с.].

Редакция "Голоса труда", книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.22, \$0.25.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Кропоткин П. Записки революционера. [Т. 1 / С предисл. Георга Брандеса; Пер. с англ. Дионео; Под ред. авт. – Единств. изд., разрешенное для России авт. – СПб.: Знание, 1906. – XVI, 471 с. – То же / С предисл. Георга Брандеса; Пер. с англ. под ред. авт. – Лондон; Stuttgart: Фонд вольной рус. прессы; Kommissions Verl. von J.H.W. Dietz Nachfolger, 1902. – XX, 477 с. – (Ист. б-ка; Вып. 1).].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.80.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Кропоткин П. К молодому поколению.

Редакция "Голоса труда". Цена: \$0.05.

Источники: Голос труда. – 1913. – № 25. – С. 16.

Кропоткин П. Нравственные задачи анархизма. – [Лондон: Изд-во Листков "Хлеб и воля", 1907. – 66 с. – (№ 9)].

Редакция "Голоса труда", книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08, \$0.15.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Кропоткин П. О революции и революционном правительстве.

Редакция "Голоса труда". Цена: \$0.06.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8.

Кропоткин П. Парижская коммуна. – [Лондон: Изд-во Листков "Хлеб и воля", 1907. – 32 с. – (№ 2)].

Редакция "Голоса труда", книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.06, \$0.15.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Кропоткин. Поля, фабрики и мастерские / Пер. с англ. А.Н. Коншина. – М.: Посредник, Б.г. – 220 с.

Книжный склад "Голоса труда". Цена: \$0.75.

Источники: Голос труда. – 1916. – № 97. – С. 4.

Кропоткин П. Современная наука и анархизм. – [Лондон: Изд. Группы рус. коммунистов-анархистов; Printed by the "Russian Free Press Fund", 1901. – 64 с. – То же: С биограф. очерком и библиогр. указ. произведений. – М., 1906].

Редакция "Голоса труда". Цена: \$0.12.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8.

Кропоткин П. Хлеб и воля [/ С предисл. Оливе Реклю; Пер. с фр. – Лондон: Изд. Группы рус. коммунистов-анархистов, 1902. – XVI, 295 с.].

Редакция "Голоса труда". Цена: \$0.55.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8.

Кросби. Толстой как школьный учитель.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.30.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Крылов И.А. Басни. – [М.: Тип. товарищества И.Д. Сытина, 1915. – 23 с.].

Распространялась в качестве премии подписчикам "Нового мира".

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Крымская кампания 1855 г.

Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Кто устроил погром в России. – Запрещено в России.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.10.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Куприн А. Молох.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.14.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 255. – С. 5.

Куприн А. Олеса.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.30.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 255. – С. 5.

Куприн А. Очерки и рассказы.

Контора "Свободного слова". Цена: \$1.15.

Источники: Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Куприн А.И. Суламифь.

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.12, с переплетом – \$0.14.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8.

Куприн А.И. С улицы.

Редакция "Русского слова", магазин М. Майзеля. Цена: \$0.10 центов; \$0.06 центов, с переплетом – \$0.07.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8; Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8.

Куприн А. Штабс-капитан Рыбников.

Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$0.10.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

Куприн А. Яма.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.45.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 255. – С. 5.

Купчанко, Григорий. Русский народ / Написал и изд. Григорий Купчанко. – Веды, 1889.

Редакция "Православного Американского вестника". Цена: \$0.10.

Источники: Православный Американский вестник, 1897. – № 13. – С. 274.

Купчанко, Григорий. Памятная книжечка. В память чествования девятисотлетия крещения русского народа / Написал и изд. Григорий Купчанко. – Веды, 1888. – [40 с.].

Редакция "Православного Американского вестника".

Источники: Православный Американский вестник, 1897. – № 13. – С. 274.

Куропаткин [А.Н.], ген. Записки о Русско-японской войне. [Записки генерала Куропаткина о русско-японской войне: Итоги войны / С предисл. от изд. – Berlin: Bühnen- u. Buchverl. russischer Autoren J. Ladyschnikow, Druck der spammerschen Buchdruckerei in Leipzig, 1909. – VIII, 549, [3] с. – То же. – 2-е изд. – Berlin: J. Ladyschnikow, 1911. – 557 с.]. – Запрещено в России.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$2.10.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Курс элементарной алгебры. Ч. 1.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.60.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Лавров П.Л. Исторические письма: [С предисл. к 1 и 2 изд. – 2-е изд., испр. и доп. – Женева: Вольн. рус. тип., 1891. – 391 с. – То же. – 4-е изд. – СПб.: Изд. ред. журн. "Рус. богатство", 1906. – 379 с. и др.]. – Запрещено в России.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.80.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Лавров П.Л. Народник пропагандист [Миртов П. Народники-пропагандисты 1873–78 годов. – СПб., 1907. – 318 с.]. – Запрещено в России.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.80.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Лагерлеф. Деньги г-на Арнэ. – (Универс. б-ка).

Магазин М. Майзеля, книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.07–\$0.08.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 154. – С.3; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Лагерлеф, [Сельма]. Дом Лилиекроны: [Роман / Пер. с швед. М. Благовещенской. – М.: Польза, 1912. – 320 с. – (Универс. б-ка). – Ц. 30 к.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.24.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Лагерлеф С. Королева в Кунгахэле [/ Пер. Л. Хавкиной. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Лагерлеф, [Сельма]. Легенда одной усадьбы: [Повесть / Пер. с швед. М. Благовещенской. – 3-е изд. – М.: Польза, 1912. – 127 с. – (Универс. б-ка; № 65). – Ц. 10 к.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Лагерлеф [С.]. Легенды [/ Пер. с швед. Л.Б. Хавкиной. – М.: Польза, 1913. – 71 с. – (Универс. б-ка). – Ц. 10 к.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Лагерлеф. Легенды о Христе.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Лагерлеф, [Сельма]. Чудеса Антихриста: [Роман / Пер. с швед. Елены Благовещенской. – 3-е изд. – М.: Польза, 1913. – 352 с. – (Универс. б-ка). – Ц. 40 к.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.32.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Лагов Н. Париж. [Его обычаи и порядки, развлечения и пр. – 3-е изд. – М.: "Общ. польза", 1911].

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$1.50.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Лассаль. Капитал и труд. [Г. Бастия-Шульце Делич. Экономический Юлиан. – СПб.: В. Врублевский, 1906. – 246, [1] с.].

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.35.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.

Лассаль. Сочинения. В 3 т. [Сочинения Фердинанда Лассалья. Т. 1. – 2-е изд., испр. и доп. – СПб.: Н. Глаголев, [1905]. – СХVIII, 289 с. – С прил. очерка Эд. Бернштейна "Фердинанд Лассаль, его жизнь и значение для рабочего класса"].

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$2.75.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Лафарг [П.]. Происхождение собственности.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.16.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.

Лебедев А. Бироновщина. – [М.: Дело, 1912. – 96 с. – (Ист. б-ка; № 12)].

Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

[Лебедев А.]. Дворцовый переворот в Сербии. – [М.: Дело, 1913. – 96 с. – (Ист. б-ка; № 53)].

Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Лебедев А. Тайны инквизиции. – [М.: Дело, 1912. – 112 с. – (Ист. б-ка; № 23)].

Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Лебедев Б. Стенька Разин. – [М.: Дело, 1912. – 96 с. – (Ист. б-ка; № 15)].

Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Ле Бон [Лебон, Густав]. Эволюция цивилизации [/ Сокр. пер. с фр. И. Гальперштейна. – Одесса: Междунар. б-ка, 1895. – 90 с.].

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.35.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Левертин. Рококо.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Левес. Женские типы Шекспира.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$1.50.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Лемонье. Мертвец. Руки. Глаза, которые видели.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

[Ленин]. Ильин, Владимир]. Развитие капитализма в России/ [Процесс образования внутреннего рынка для крупной промышленности. – 2-е изд., доп. – СПб.: Паллада, 1908. – VIII, VIII, 489, [6] с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.10.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Ленский [Д.Т.]. Лев Гурьч Синичкин. – [СПб.; М.: М.О. Вольф, 1904. – (Театр для всех; № 27)].

Книжный склад "Русского вестника".

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Д-р Лео. Почему и как мы приближаемся к анархии? – [Берлин: Г. Штейниц, 1903. – 130 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 67)]. – Запрещено в России.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Леонтьев [А.]. Равноправность. – [СПб.: Изд. ред. журн. "Рус. богатство", 1905. – 16 с.].

Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$0.05.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

Леонтьев [А.]. Суд и его независимость. – [СПб.: Изд. ред. журн. "Рус. богатство", 1905. – 24 с.].

Магазин при редакции "Русского слова".

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

Лермонтов. Вадим. – [М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Лермонтов. Все поэмы.

Книга распространялась в качестве премии подписчикам "Нового мира".

Источники: Новый мир. – 1915. – № 273. – С. 6.

Лермонтов. Княгиня Лиговская. Герой нашего времени. – [М.: Изд. "Польза". 1911].

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1915. – № 327. – С. 5.

Лермонтов. Лирические стихотворения.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.14.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 327. – С. 5.

Лермонтов. Маскарад: [Драма. – СПб.: Изд. и тип. акционер. о-ва тип. дела, 1913. – 100 с. – (Всеобщ. б-ка). – Ц. 10 к.].

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.07.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 327. – С. 5.

Лермонтов М.Ю. Полное собрание сочинений. [В 4 т. / Под ред. и с примеч. Д. Абрамовича. – СПб.: Изд. Импер. Акад. наук, 1911. – То же. – М.: Изд. А.Д. Сазонова, 1914. – 1023 с. – Ц. 2 р.]. – В изъяс. пер.

Редакция "Русского слова", контора "Свободного слова". Цена: \$1.50.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8; Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Лесгафт [П]. Руководство к физическому образованию детей. Ч. 1, 2.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$2.75.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Лечебник всех секретных болезней / Сост. врачом Ивановым.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.55.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Либкнехт В. Обоснование Эрфуртской программы.

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.05 (уцененная).

Источники: Голос труда. – 1914. – № 40. – С. 8.

Липерт. История культуры.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$1.30.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.

Липин А. Суд над Азефщиной. – [Париж: Изд. Париж. группы социалистов-революционеров, 1911. – 119 с.].

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.15.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Липочка-поповна. [[Дмитриева В.И.] Липочка-поповна / Отд. отт. из № 3 "Вестника русской революции"; Партия социалистов-революционеров. – Б.м., 1902. – 73 с. – Над загл. псевд. авт. О. Иоанн Новокрещенский; [Новокрещенский И.] Липочка-поповна: Рассказ. – Берлин: Г. Штейниц, 1904. – 127 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 104)]. – Запрещено в России. – Загранич. изд.

Магазин М.Н. Майзеля, книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира", редакция "Голоса труда". Цена: \$0.50, \$0.25.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8; Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2; Новый мир. – 1915. – № 259. – С. 5.

Лисагарэ [Лиссагаре П.О.] История Коммуны 1871 г. – [М.: Колокол, 1905. – LLXXIX, 527, 43 (прил.), III с. – (Первая б-ка; № 25)]. – Запрещено в России.

Редакция "Голоса труда", книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.65 и \$0.60.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Лозинский [Е.И.] Итоги и перспективы рабочего движения на Западе и в России.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$1.20.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Ломоносов [М.В.] Избранные сочинения. [Стихи и проза. – СПб.: Изд. и тип. акционер. о-ва тип. дела, 1913. – 134 с. – (Всеобщая б-ка). – Ц. 10 к.].]

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

[Лондон, Джек.] Белый клык: [Роман / Пер. с англ. Л.А. Кутуковой. – 2-е изд. – М.: Изд. Акционер. о-ва Универс. б-ка, 1915. – 320 с. – (Универс. б-ка; № 910–912). – Ц. 30 к.].

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.14.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Лондон Д. Бог его отцов: [Рассказы / Пер. с англ. З. Львовского. – М.: Польза, 1912. – 94 с. – (Универс. б-ка; № 790). – Ц. 10 к.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Лондон Д. Когда боги сменяются: [Рассказы/ Пер. с англ. Л. Кутуковой. – М.: Польза, 1913. – 88 с. – (Универс. б-ка; № 816). – Ц. 10 к.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Лондон Д. Лунный лик: [Рассказы/ Пер. с англ. Е. Бройдо. – М.: Польза, 1913. – 96 с. – (Универс. б-ка). – Ц. 10 к.].

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.08 и \$0.07.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Лондон, Джек. Любимцы Мидаса. [Тень и блеск. Ущелье сплошного золота / Пер. кн. Е. Кудашевой. – 2-е изд. – М.: Польза, 1913. – 81, 4 с. – (Универс. б-ка; № 431). – Ц. 10 к.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Лондон, Джек. Морской волк: [Роман / Пер. с англ. С. Займовского. – М.: Польза, 1913. – 409, 5 с. – (Универс. б-ка)].

Магазин М. Майзеля, книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.14.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 154. – С. 3; Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Лондон, Джек. Мартин Идэн. В 2-х кн. [/ Пер. с англ. Э. Пименовой. – М.: Польза, 1913. – Кн. 1. – 279 с.; Кн. 2. – 273 с. – (Универс. б-ка)].

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.40; книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.14.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 154. – С. 3; Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Лондон Д. Мужская верность: [Рассказы / Пер. с англ. В. Кошевич. – М.: Польза, 1913. – 100 с. – (Универс. б-ка; № 812). – Ц. 10 к.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Лондон Д. Последняя борьба: [Рассказы / Пер. с англ. Л. Кутуковой. – М.: Польза, 1913. – 96 с. – (Универс. б-ка; № 825). – Ц. 10 к.].

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.08 и \$0.07.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

[Лондон Д.] Путь ложных солнц: [Рассказы / Пер. с англ. Н. Пушешникова. – М.: Польза, 1913. – 92 с. – (Универс. б-ка). – Ц. 10 к.].

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.07.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Лондон Д. Сила женщины: [Рассказы / Пер. с англ. З. Львовского. – М.: Польза, 1913. – 90 с. – (Универс. б-ка; № 822). – Ц. 10 к.].

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Лориа А. Социализм. Социальный дарвинизм [/ Пер. с фр. Е.А. Аркина. – СПб.: Просвещение, 1907. – 4, 44 с. – (Б-ка "Просвещения"; № 45)].

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.80 (уцененная).

Источники: Голос труда. – 1914. – № 40. – С. 8.

Лоти П. Матрос: [Роман / Пер. с фр. А. Кипена. – М.: Польза, 1913. – 169 с. – (Универс. б-ка). – Ц. 20 к.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Луис. Человек в пурпуре.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Луниин. Домашний врач. Настольная книга, необходимая в каждом доме.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.90.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Луч, книга после букваря.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.40.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Львов С. Клеопатра.

Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Люксембург, Роза. Социальная реформа и [или] революция: [Пер. с нем. – СПб.: Век, 1907. – 125 с.].

Магазин М. Майзеля, контора "Свободного слова", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.30 и \$0.20 (уцененная).

Источники: Голос труда. – 1914. – № 40. – С. 8; Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2; Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Лягардель. Анархия, ее философия, ее идеал.

Книжный склад "Голоса труда". Цена: \$0.13.

Источники: Голос труда. – 1916. – № 97. – С. 4.

Лягардель. Нравственные начала анархизма.

Книжный склад "Голоса труда". Цена: \$0.14.

Источники: Голос труда. – 1916. – № 97. – С. 4.

Лягардель [Г.]. Революционный синдикализм: [Интеллигенция и синдикализм. Всеобщая конфедерация труда. – СПб.: Шиповник, 1906. – 127 с.].

Редакция "Голоса труда". Цена: \$0.25.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8.

Лягардель. Русская революция и анархизм.

Книжный склад "Голоса труда". Цена: \$0.14.

Источники: Голос труда. 1916. – № 97. – С. 4.

Лягардель. Хлеб и воля. – 295 с.

Книжный склад "Голоса труда". Цена: \$0.55.

Источники: Голос труда. – 1916. – № 97. – С. 4.

Магоммед. Жизнь и учения.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.25.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Майн-Рид. Ползуны по скалам [/ Пер. с англ. Л. Култашевой. – М.: Польза, 1913. – 281, 4 с. – (Универс. б-ка; № 807–809). – Ц. 30 к.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.24.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Малеев Ив. Красный набат. – Изд-во "Новая лит."

Редакция "Голоса труда". Цена: \$0.06.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 14. – С. 8.

Маленькия женщины: Рассказы для детей.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.10.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Мало, [Гектор]. В семье [Без семьи: Роман. В 2 ч. / Пер. Б.Г. Займовской. – М.: Польза, 1913. – (Универс. б-ка)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.24.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

[Malavsky J.] Новейший самоучитель английского языка с произношением русскими буквами и словарем англо-рус. и русско-англ.

Магазин "International Book Store" Вассермана. Цена: \$0.50.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 6.

Мани, Генрих. Актриса: [Повесть / Пер. с нем. В. Гофмана. – 2-е изд. – М.: Польза, 1912. – 84 с. – (Универс. б-ка; №188)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Мани, Генрих. Венера: [Роман / Пер. с нем. А. Полоцкой. – 3-е изд. – М.: Польза, 1913. – 225 с. – (Универс. б-ка)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.24.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Мани Г. Голос крови: [Роман / Пер. с нем. М. Славинской и Р. Ландау. – М.: Польза, 1909. – 288 с. – (Универс. б-ка; № 197–199)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.24.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Мани, Генрих. Злые: [Новеллы / Пер. с нем. А. Чеботаревской. – М.: Польза, 1910. – 65, 2 с. – (Универс. б-ка; № 291)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Мани, Томас. Фиоренца: [Драма / Пер. с нем. Т. Гейликлмана. – М.: Польза, 1910. – 120 с. – (Универс. б-ка; № 319)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Мандельберг, [Виктор (бывш. член 2-ой Гос. Думы)]. Из пережитого. – [Давос (Швейцария): За рубежом, 1910. – 145 с.].

Магазин при редакции "Русского слова", книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.75, \$0.40.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Маненков С. Безбожник.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.10.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Мантегази [Мантегацца, Паоло]. Физиология женщины [/ Пер. Н. Федоровой. – СПб.: В.И. Губинский, 1894. – 408 с.].

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$1.30.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.

Мантегази [Мантегацца, Паоло]. Физиология любви [/ Пер. с 10-го доп. и испр. изд. д-ра А. 3-го. – СПб.: Н.С. Аскархонов, 1901. – 320 с.].

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.80.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.

Маньковский [Гуревич Л.Я.]. Народное движение в Петербурге 9-го января [1905 г. – Берлин: Г. Штейниц, 1906. – 88 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 126)].

Магазин М.Н. Майзеля. Цена: \$0.40.

Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148.

Маньковский. Священник Гапон.

Магазин М.Н. Майзеля. Цена: \$0.30.

Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148.

Маньковский, [Мечислав]. Сорок дней перед казнями: [Отрывок из воспоминаний "Пролетариатчика" / С пол. пер. авт. – Берлин: Г. Штейниц, 1906. – 71 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 113). – То же. – Б.м.: Изд. и тип. Партии с.-р., Б.г. – 31 с.].

Магазин М.Н. Майзеля. Цена: \$0.40.

Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148.

Маржерет. Состояние Российской державы и Великого Княжества Московского в 1606 году.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Маркс К. Гражданская война во Франции [(1870–1871) / Предисл. Ф. Энгельса. – Одесса: М.С. Козман, 1905. – 52 с. – То же: Пер. с нем. / Под ред. Н. Ленина. – 2-е изд. – Одесса: Буревестник, 1905. – 70, [2] с. – То же / Предисл. Ф. Энгельса. – Женева: Изд. [и] тип. Г. Кукулина, 1903. – 72 с. – (Б-ка рус. пролетария; № 27) – То же. – Берлин: Г. Штейниц, 1903. – 112 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 25) и др.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.50, \$0.15.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Маркс К. Классовая борьба во Франции [от 1848 до 1850 г. / С введ. Фр. Энгельса; Пер. с нем. Ф.К.; Рос. социалдемократ. рабочая партия. – Женева: Изд. [и] тип. Рос. социалдемократ. рабочей партии, 1902. – 143 с. – То же / Пер. с нем. Р. Лемберк, Г. Таубмана. – СПб., [1908]. – 103 с. и др.].

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.18.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 165. – С. 3.

Маркс К. Нищета философии: [Ответ на "Философию нищеты" Г. Прудона / С предисл. и примеч. Фр. Энгельса; Пер. с фр. С.А. Алексеева. – 3-е изд. – СПб.: Новый мир, 1906. – 174 с. – То же / Пер. В.И. Засулич; Под ред. Г.В. Плеханова. – СПб.: Тип. Альтшулера, 1906. – [4], XXVI, 142, [3] с. – То же / Пер. В.Д. Ульриха. – СПб.: Просвещение, 1905. – [2], XXXVI, 169 с. – (Б-ка "Просвещения") и др.].

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.23.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 165. – С. 3.

Маркс К. Речь о свободной торговле, [произнесенная в публичном заседании Демократической Ассоциации в Брюсселе 9 января 1848 года / Пер. и предисл. В.Д. Ульриха. – Одесса: Буревестник, 1905. – 25 с.; Маркс К. Речь о свободе торговли / Пер. и предисл. Г.В. Плеханова. – Перепечат. с 1-го Женев. изд. – СПб.: Пролетариат: Тип. о-ва "Дело", [1906]. – 31 с. и др.].

Контора "Свободного слова". Цена: \$0.07.

Источники: Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Маркс К. и Энгельс Ф. Ком. манифест [Манифест Коммунистической партии / Пер. и примеч. Г.В. Плеханова; Рос. социалдемократ. рабочая партия. – Женева: Вперед: Кооп. тип., 1905. – 46 с. – (№ 14). – То же / Пер. с нем. В.А. Поссе. – Женева: Изд. [и] тип. Г.А. Куклина, 1903. – 48 с. – То же. – Б.м.: Изд. [и] тип. ЦК РСДРП, 1904. – 32 с. и др.].

Распространитель Д. Рубинов. Цена: \$0.03.

Источники: Русско-американский рабочий. – 1908. – № 3 (обл.).

Маркс и Энгельс. Литературное наследие. [Собрание сочинений Карла Маркса и Фридриха Энгельса. 1841–1850 / Полный пер. с нем. И.Г. Гройсмана; Под ред. Л.И. Аксельрод (Ортодокс), Д. Кольцова, Б. Рязанова; С предисл. к рус. изд. Фр. Меринга. Т. 1. – Одесса: Освобождение труда: Тип. "Порядок", 1908. – II, 650, [5] с. – На обл.: Карл Маркс и Фридрих Энгельс. Литературное наследие. Под ред. В. Засулич, Л. Аксельрод ... и др.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$3.25.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Мартов Л. Подарок русским крестьянам и рабочим.

Распространитель Д. Рубинов. Цена: \$0.05.

Источники: Русско-американский рабочий. – 1908. – № 3 (обл.).

Мартов Л. Политические партии.

Распространитель Д. Рубинов. Цена: \$0.05.

Источники: Русско-американский рабочий. – 1908. – № 1. – С. 18.

Мартов Л. Пролетарская борьба в России [/ Предисл. П. Аксельрода. – 2-е изд., испр. и доп. – СПб.: Н. Глаголев, [1906]. – 132 с.].

Книга распространялась в качестве премии подписчикам "Нового мира".

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5

Мартов Л. Рабочее дело в России: [С прил. проекта программы Р.С.Д.Р.П. / Рос. социалдемократ. рабочая партия. – 2-е перераб. изд. – Женева: Изд. [и] тип. Лиги Рус. рев. социалдемократии, 1903. – 103 с.].

Распространитель Д. Рубинов. Цена: \$0.13.

Источники: Русско-американский рабочий. – 1908. – № 3 (обл.).

Мартович. Минерва.

Распространитель Д. Рубинов. Цена: \$0.08.

Источники: Русско-американский рабочий. – 1908. – № 3 (обл.).

Мартынов П. Нерон.

Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Матросов. Вашингтон, столица Соед. Штатов (по поводу его столетия).

Магазин Вассермана "International Book Store". Цена: \$0.15.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 3. – С. 7.

Матросов. Судьбы Русско-американских владений под владычеством республики Соед. Штатов (по американским источникам).

Магазин Вассермана "International Book Store". Цена: \$0.15.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 3. – С. 7.

Мать и дитя.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.35.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Мей. Псковитянка.

Книжный склад "Русского вестника".

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Мей. Царская невеста.

Книжный склад "Русского вестника".

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Мель. Рассказ о рабе-еврее.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Мельшин Л. В мире отверженных. В 2 т. – [4-е изд. – СПб.: Рус. богатство, 1911].

Контора "Свободного слова". Цена: \$2.40.

Источники: Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Мельшин. Вместо Шлиссельбурга.

Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$0.08.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

Мельшин Л. Любимцы каторги.

Магазин при редакции "Русского слова", магазин М. Майзеля. Цена: \$0.10, \$0.06, с переплетом – \$0.07.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8; Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8.

Мельшин. Шлиссельбургские мученики.

Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$0.15.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

Менгер А. Гражданское право и неимущие классы населения. – В пер.

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.27 (уцененная).

Источники: Голос труда. – 1914. – № 40. – С. 8.

Менгер А. Новое учение о нравственности. – В пер.

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.15 (уцененная).

Источники: Голос труда. – 1914. – № 40. – С. 8.

Менгер А. Право на полный продукт труда. – В пер.

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.18 (уцененная).

Источники: Голос труда. – 1914. – № 40. – С. 8.

Мендес. Лесбия и др. рассказы.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Мережковский Д. Вечные спутники.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$1.10.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Мережковский Д. Павел I: [Драма. – СПб.: М. Пирожков, 1908].

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.90.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Мережковский Д. Пророк русской революции.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.90.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Мережковский Д. Смерть Павла I: [Пьеса. В 5-ти действиях. – Berlin: Bühnen-u. Buchverl. russischer Autoren J. Ladyschnikow, 1908. – 124 с. – То же. – 2-е изд. – Берлин: И. Ладьяжников, 1909. – 124 с.].

Контора "Свободного слова". Цена: \$0.55.

Источники: Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Мережковский Д. Трилогия.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$4.25.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Мериме П. Кармен [Пер. с фр. Г.А. Рачинского. – 3-е изд. – М.: Польза, 1913. – 79 с. – (Универс. б-ка; № 86)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Местр-де-Ксавье. Параша Сибирячка: [Избр. произведения нем. и фр. писателей для клас. и домаш. чтения / Под ред. С.А. Манштейна; Объяснила А.М. Пильц. – СПб.: С.А. Манштейн, 1913. – 84, 74 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Метерлинк. Семь принцесс. [Алладина и Паломид: Пьесы / Пер. с фр. Н. Эфроса. – М.: Польша, 1909. – 71 с. – (Универс. б-ка; № 200)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Метерлинк. Синяя птица.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Милюков [П.Н.]. Очерки по истории русской культуры. В 3 ч., 4 кн. – [2-е изд. – СПб.: Ред. журн. "Мир божий", 1896–1904.]

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$3.50.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Мир животных. Зоология, иллюстрированная фотографиями с натуры.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Мирбо. Голгофа.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.24.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Мирбо. Очаг.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

[Миронов К.]. Солдатский подвиг: [Рассказ / Партия социалистов-революционеров. – Б.м., 1902. – 30 с.].

Редакция "Голоса труда". Цена: \$0.06.

Источники: Голос труда, 1913. – № 25. – С. 16.

[Михайлов В.] Кровавый султан.

Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Михайлов В. Савонарола.

Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Михайлов В. Опричники. – [М.: Дело, 1913. – 96 с. – (Ист. б-ка; № 60). – Ц. 10 к.].

Магазин С. Ефимова. Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Михайлов Н. Слово и дело. – [М.: Дело, 1912. – 96 с. – (Ист. б-ка; № 50). – Ц. 10 к.].

Магазин С. Ефимова. Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Михайлов-Шеллер. Из трясины на дорогу.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.40.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Михайлов-Шеллер. Полное собрание сочинений. В 16 т. – В изящ. пер.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$10.00.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Михайловский Н.К. Воспоминания. [1. Вера Фигнер. 2. В.К. Плеве. – Берлин: Г. Штейн-ниц, 1906. – 29 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 116)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.25.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Михайловский. Полное собрание сочинений.

Книжный склад Нью-Йоркского отделения ФВРП.

Источники: Русские новости. – 1893. – № 23. – С. 4.

Михайловский Н. Революционные статьи. – [Берлин: Г. Штейниц, 1906. – 63 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 122)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.20.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Михайловский. Сочинения. 7 т. – В пер.

Книжный склад "Русско-американского вестника", книжный склад "Русского вестника". Цена: \$14.00, \$1.50.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Михаэлис К. Книга о любви [/ Пер. с дат. М. Розенфельд. – М.: Польза, 1913. – 183, 4 с. – (Универс. б-ка)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Михаэлис К. Мамочка [/ Пер. с дат. А. и П. Ганзен. – 3-е изд. – М.: Польза, 1913. – 89 с. – (Универс. б-ка)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Михаэлис К. Опасный возраст: [Письма странницы из дневника / Пер. с дат. Е. Рудневой. – 3-е изд. – М.: Польза, 1913. – 118, 4 с. – (Универс. б-ка)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Михаэлис С. 1812-й год (Вечный сон).

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.24.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Мицкевич А. Полное собрание сочинений. В 4 т.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$4.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Мович, Лев. Великое Учредительное собрание 1789 года. – [СПб.: Просвещение, 1906. – V, 230 с. – (Б-ка "Просвещения")].

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.27 (уцененная).

Источники: Голос труда. – 1914. – № 40. – С. 8.

Мольер. Мнимый больной. [Брак по принуждению: Комедия / Пер. с фр. Э. Вейнбаум. – 3-е изд. – М.: Польза, 1913. – 89 с. – (Универс. б-ка; № 834)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Мольер. Скупой. – [5-е изд. – СПб.: Изд. А.С. Суворина, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

[Горский С.]. Монастырские нравы. – [М.: Дело, 1913. – 93 с. – (Ист. б-ка; № 52)].

Магазин С. Ефимова. Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Мопассан, Гюи де. Жизнь: [Скромная правда / Пер. с фр. Н. Эфроса. – 2-е изд. – М.: Польза, 1913. – 263 с. – (Универс. б-ка; № 443–445. – Ц. 50 к.)].

Книжный склад "Русского вестника", магазин М. Майзеля. Цена: \$0.24.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1914. – № 154. – С. 3.

Мопассан. Мадемуазель Фи Фи. – (Универс. б-ка).

Магазин М. Майзеля.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 154. – С. 3.

Мопассан. Напрасная красота и др. рассказы.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Мопассан. Наше сердце: [Роман / Пер. с фр. И. Эфроса. – М.: Польза, 1913. – 266 с. – (Универс. б-ка)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.24.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Моррис В. Вести ниоткуда.

Редакция "Голоса труда". Цена: \$0.45.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8.

Моррис В. Сон про Джона Билла: [Новелла / Пер. с пред. и прим. А. Каменского. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Муйжель В. Солдаты. – Конфисков. изд.

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.06, с переплетом – \$0.07.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8.

Мультигули. Письма любви.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Мюссе А. Лорензаччио: [Драма. В 5-ти действиях / Пер. Г. Рачинского, Л. Заболоцкой. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Мюссе. Сын Тициана. Мушка [/ Пер. с фр. Н. Соболевского, П. Тепловой. – 2-е изд. – М.: Польза, 1913. – 109 с. – (Универс. б-ка; № 184)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Мякотин [В.]. Надо ли идти в Гос. Думу. – [СПб.: Рус. богатство, 1906.].

Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$0.10.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

[Н.Т.]. Тайны Зимнего дворца. – [Берлин: Г. Штейниц, 1904. – 320 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 21). – То же. – Каруж (Женева): Изд. М. Элпидина, 1900. – 239 с.].

Магазин М.Н. Майзеля, книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.00.

Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Накануне пробуждения: Сб. статей по еврейск. вопр. Гессена, Ратнера и Штернберга.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.20.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Нансен П. Миниатюры [/ Пер. Я. Сегала. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Нарежный. Бурсак.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Народная воля: [Социально-революционное обозрение. – Берлин: Г. Штейниц, 1904. – 60 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 81). – То же. Год третий. – Берлин: Г. Штейниц, 1904. – 68 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 85)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.40.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Народный университет. История религии.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$1.15.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 174. – С. 6.

Нахт, Зигфрид. Очерки по истории рабочего движения в Испании [/ С предисл. и примеч. Н. Рогдаева. – Б-м., 1909. – 47 с. – (Анарх. б-ка; Вып. 1)].

Редакция "Голоса труда". Цена: \$0.15.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8; Там же. – 1916. – № 97. – С. 4.

Начало и конец самодержавия в России.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.20.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Неделание.

Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$0.05.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

Нежданова. Два моря. В ночи.

Редакция "Голоса труда". Цена: \$0.07.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8.

Некрасов. Полное сочинение. В 2-х больших т.

Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$5.00.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

Немоевский. Письма ненормального человека.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Нестроев Гр. Из дневника максималиста [/ С предисл. Владимира Львовича Бурцева.

– Париж: Тип. не указ., 1910. – VIII, 223 с. – С портретами М.И. Соколова (2), Е.А. Измайлович (2), Р. Шабад, М. Альтшуля, А.А. Измайлович и Н. Пулихова].

Редакция "Голоса труда", книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.50.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Нечаев. В небесах и на земле.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.15.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 174. – С. 6.

Нечаев. По суше и по морю.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$1.60.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 174. – С. 6.

Никитин И.С. Васька Красный.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.05.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Никитин И.С. Дневник семинариста. – [М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.07.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Никитин И.С. Избранные сочинения и биография.

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.05.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Никитин И.С. Кулак. – [М.: Польза, 1911. – То же. СПб.: Всеобщ. б-ка, 1911].

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.07.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Никитин И.С. Полное собрание сочинений [и писем. Стихотворения / Под ред с биогр. очерком, статьями и прим. А.Г. Фомина. – СПб.: Просвещение, 1913].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.20.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Никитин И. Стихотворения. – [М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Никодим, еп. Далматинский. Православное церковное право / Пер. с серб. М.Г. Петровича. – СПб.: Изд. В.В. Комарова.

Контора газеты "Свет".

Источники: Православный Американский вестник. – 1897. – № 3. – С. 98.

[Ницше] Нитче Ф. Так говорил Заратустра.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.00.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Новая краткая азбука, с рисунками.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.15.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Новейшие анекдоты про Николая II. – [Берлин: Г. Штейниц, 1907. – 48 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 135)].

Магазин М.Н. Майзеля, книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.30, \$0.45.

Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Новейший самоучитель английского языка.

Магазин М. Гуревича, книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.45, \$0.50.

Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 149; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Новомирский. Из программы синдикального анархизма.

Редакция "Голоса труда". Цена: \$0.55.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8.

Новомирский. Манифест анархистов-коммунистов. ["Освобождение рабочих должно быть делом самого рабочего класса". – Б.м.: Изд. группы "Новый мир", 1905. – 34 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.06.

Источники: Голос труда. – 1916. – № 97. – С. 4.

Нурок. Лучший учебник английского языка, с хрестоматией. – 236 с.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.70.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Нурок. Самоучитель английского языка.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.75.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Нурок. Учебник.

Магазин М. Гуревича. Цена: \$0.75.

Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 149.

О половом сношении. Советы холостым и новобрачным.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.25.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

О пьянстве и других дурных привычках.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.15.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

О том, как узнали состав солнца.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.15.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Об уходе за малыми детьми.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.15.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Обстфельдер С. Крест. [История одной любви. Со ст. Г. Брандеса / Пер. В. Спасской. – 2-е изд. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Обухов С. Не в моготу: Рассказ. – [Б.м.: Изд. и тип. Партии с.-р., 1905. – 104 с.].

Редакция "Голоса труда". Цена: \$0.20.

Источники: Голос труда. – 1913. – № 25. – С. 16.

Ожешко Э. Меир Эзофович.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.32.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Озеров. Чему учит нас Америка.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.75.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.

Окье. Клерикалы.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

- Оларт Е.** Графиня Дю Барри.
Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.
Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.
- Оларт Е.** Монастырские тюрьмы.
Магазин С. Ефимова. Цена: \$0.15.
Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.
- Оларт Е.** Тайны Шлиссельбургской крепости.
Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.
Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.
- Проф. Олендорф** [Оллендорф]. Самоучитель английского языка (с ключом).
Магазин М. Гуревича. Цена: \$1.50.
Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 149.
- Олигер Н.** На аванпостах.
Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.06 центов, с переплетом – \$0.07.
Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8.
- Оргенани К.** Как и из чего развился революционный синдикализм [/ С предисл. П.А. Кропоткина. – Б.м.: Изд. группы анархистов-коммунистов, 1909. – 104 с.].
Редакция "Голоса труда", книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.25.
Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Оргенани.** [Гогелиа Г.И.] Об интеллигенции [/ С предисл. авт. – Лондон: Изд-во Листков "Хлеб и воля", 1912. – 31, [1] с. – (№ 9)].
Редакция "Голоса труда". Цена: \$0.06.
Источники: Голос труда. – 1913. – № 25. – С. 16.
- Оргенани.** [Гогелиа Г.И.]. О рабочих союзах. – [Лондон: Изд-во Листков "Хлеб и воля", 1907. – 44 с. – (№ 3)].
Редакция "Голоса труда". Цена: \$0.15.
Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8.
- От моря до моря.**
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.40.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- От розги к желтому билету:** [Новые подвиги правительства и старые думы работника. – Берлин: Г. Штейниц, 1903]. – 43 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 49)].
Магазин М.Н. Майзеля, книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.30.
Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Отечественная война в русской поэзии:** Сб. / Сост.: Н. Бродский, Н. Сидоров.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Очерк по истории французской революции.**
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.40.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Очерки по истории русской культуры.**
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$3.50.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Очерки строения земного шара, с рисунками.**
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.20.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Пажитнов К.А.** Положение рабочего класса в России. – [СПб.: Новый мир, 1906. – 304 с.].
Распространитель Д. Рубинов. Цена: \$0.13.
Источники: Русско-американский рабочий. – 1908. – № 3 (обл.).
- Памяти [С.В.] Балмашева:** [Сб. – Б.м.: Изд. и тип. Партии с.-р., 1902. – 40, 31 с.].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.25.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Памяти Гр. Гершуни. – [Париж: Изд. Врем. ком. по устройству похорон Г.А. Гершуни, 1908. – 8, 52 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.15.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Памяти Н. Столетова.

Редакция "Свободного слова". Цена: \$0.20.

Источники: Свободное слово. – 1916. – № 6 (обл.).

Памятная книжка Марксиста.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.55.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Пантелеев, Л. Из воспоминаний прошлого.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.75.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Папазьян В. Пятна крови [и др. рассказы / Пер. Н. Багатуровой; Предисл. Ю. Веселовского. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Парвус [Гельфанд А.И.]. Колониальная политика и крушение капиталистического строя.

Распространитель Д. Рубинов. Цена: \$0.65.

Источники: Русско-американский рабочий. – 1908. – № 3 (обл.).

Парвус. Победа английского рабочего.

Распространитель Д. Рубинов. Цена: \$0.02.

Источники: Русско-американский рабочий. – 1908. – № 3 (обл.).

Парвус. По тюрьмам во время революции. – Запрещено в России.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.55.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.

Патриотизм и правительство.

Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$0.10.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

Д-р Пауль. Анархизм.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.25.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Первый юбилей Николая Второго [(1894–1904 гг.). – Берлин: Г. Штейниц, 1905. – 144 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 110)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.40.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Перед Рассветом. Сборник революционных песен [и стихотворений / Сост. В. Перова; Рос. социалдемократ. рабочая партия. – Женева: Искра: Тип. Партии, 1905. – 106 с.].

Магазин М.Н. Майзеля. Цена: \$0.75.

Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148.

Песни каторги (Песни сибирских каторжан, беглых и бродяг) / Собр. и зап. в Сибири В.Н. Гартевельдом.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.07.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Пешехонов [А.В.]. Хлеб, Свет и Свобода. – [2-е изд., доп. – СПб.: Изд. ред журн. "Рус. богатство", 1906. – 84 с.].

Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$0.10.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

Пикантные анекдоты про русский двор. – [Берлин: Г. Штейниц, 1907. – 40 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 134)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.45.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Пименова Э. Наполеон I: [Ист.-биогр. очерк. – 2-е изд. – М.: Польза, 1913. – 91 с. – (Универс. б-ка; № 651)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Писарев. Сочинения. В 6 т. – В пер.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$7.50.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Письмо священника Григория Петрова митрополиту Антонию Р.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.30.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Пичета В. Причины Отечественной войны.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Пичета В. Смутное время в Московском государстве. [Причины, ход и следствие смуты: Ист. очерк. – М.: Польза, 1913. – 177 с. – (Универс. б-ка; № 670–671)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Платон. Апология Сократа. Критон [/ Пер. с греч. И. Румера; Предисл. Б. Яковенко. – М.: Польза, 1913. – 78 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Плеханов Г. Ежегодный всемирный праздник [рабочих. – СПб.: Новый мир, [1906]. – 30, [1] с. – То же. – Женева: Тип. "Социал-демократа", 1891. – 31 с. – (Рабочая б-ка; Вып. 5)].

Распространитель Д. Рубинов, книжный склад "Нового мира", контора "Свободного слова". Цена: \$0.05.

Источники: Русско-американский рабочий. – 1908. – № 3 (обл.); Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2; Свободное слово. – 1916. – № 3. – С. 317.

Плеханов Г.В. Мы и они. – [СПб., 1907. – 64 с. – То же: Речи Г.В. Плеханова на Лондонском съезде 1907 года / С его предисл. и с прил. Резолюции Моск. окр. ком. – Женева, 1907. – XIII, 25 с.].

Распространитель Д. Рубинов. Цена: \$0.30.

Источники: Русско-американский рабочий. – 1908. – № 1. – С. 18.

Плеханов. Столетие Великой революции. – [СПб.: [Е.М. Алексеева], 1906. – 23 с.].

Распространитель Д. Рубинов. Цена: \$0.05.

Источники: Русско-американский рабочий. – 1908. – № 3 (обл.).

Плеханов. Н.Г. Чернышевский.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$2.25.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Д-р Плосс. Женщина в естествознании и народоведении. В 2 т.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$3.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Погорельский. Монастырка.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

По морю и по суше: Новая геогр. хрестоматия с интерес. описаниями о земле и людях на ней живущих. Масса рис.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Под звон цепей: Большой роман из жизни ссыльно-каторжан.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.75.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Под розгой: Из жизни солдата. – [Берлин: Г. Штейниц, 1903. – 30 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 59)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.25.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Под сенью конституции.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.60.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Подруга: Кн. для чтения в семье и шк., со множеством рис. – Ок. 500 с.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.70.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Пол и характер.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Полец. Деревенские рассказы.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Политическая история современной Европы. В 2 т.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$3.00.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Полный букварь для обучения церковно-славянскому и русскому письму и чтению.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.20.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Полный самоучитель для обучения грамоты.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.30.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Полный самоучитель англанглийского языка для иностранцев: Учеб. на англ. яз. с рис. и объяснениями.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.75.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Полный словарь всех иностранных слов.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.40.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Польское восстание 1868 г.

Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Помяловский [Н.Г.]. Очерки бурсы. – [М.: Польза, 1913. – 259 с. – (Универс. б-ка). – Ц. 20 к. – То же / С предисл. П. Сидорова. – М.: Изд-во и тип. товарищества И.Д. Сытина. – 176 с.].

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.55.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Понтоппидан [Х]. Молодая любовь.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Порук Я. Белая одежда.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Последние революционные события и Л.Н. Толстой. [Последние революционные события в России и Лев Толстой. – Берлин: Г. Штейниц, 1901. – 141, [3] с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

[Потемкина В.] Орлеанская дева: [Для чтения. – М.: Школа, 1913?].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.20.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Похождения русского духовенства: [Сб. – Берлин: Г. Штейниц, 1903. – 60, [4] с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 62)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.40.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Практический курс немецкого языка.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.00.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Практический курс французского языка.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.75.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Прево М. Женские письма. [/ Пер. с фр. Эфроса. – 2-е изд. – М.: Польза, 1913. – 83, 4 с. – (Универс. б-ка)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Прево М. Женщины [/ Пер. М. Розенфельд. – 2-е изд. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Прево М. Куколка: [Рассказ / Пер. с фр. Л. Горбуновой. – 3-е изд. – М.: Польза, 1913. – 79, 4 с. – (Универс. б-ка)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Прево, [Марсель]. Мещаночка: [Рассказ / Пер. с фр. Л. Горбуновой. – 2-е изд. – М.: Польза, 1913. – 211, 7 с. – (Универс. б-ка)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Природа в школе: 1) Естествознание, 2) Материалы для экскурсий, 3) Химия, 4) Физика, 5) Отзывы о книгах, 6) Обзор журналов, 7) Разные известия. – Масса рис. – Ок. 800 с. – В пер.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$2.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Проблемы пола, половые авторы, половой герой.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.60.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Происхождение земли и первые дни ее жизни до появления организмов. С рис.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.35.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Пролетариат.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.25.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Протоколы первой безпартийной конференции п.с.п. 1908 г. [Протоколы Первой общепартийной конференции п[артии] с[оциалистов]-р[еволюционеров]. Август 1908. – Paris: Изд. Центр. ком. П.С.Р., Tribune Russe, Imp. Francaise Etrangere J. Nachimovitch, 1908. – 241 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.45.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Прудон. Анархия.

Редакция "Голоса труда", книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.50.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Прудон. Что такое собственность.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.90.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Пушкин [А.С.]. Капитанская дочка. – (Универс. б-ка).

Магазин М. Майзеля.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 154. – С. 3.

Пушкин [А.С.]. Капитанская дочка. История села Горюхина. – [2-е изд. – М.: Польза, 1913. – 158 с. – (Универс. б-ка; № 518). – Ц. 10 к.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Пушкин [А.С.]. Пиковая дама. – (Универс. б-ка).

Магазин М. Майзеля.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 154. – С.3.

Пушкин [А.С.]. Пиковая дама. Арап Петра Великого. Египетские ночи. – [М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Пушкин [А.С.]. Повести Белкина. Дубровский. – [М.: Польза, 1911. – 169, 2 с.].

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Пушкин [А.С.]. Сказки. – Роскош. изд. экспедиции загот. гос. бумаг

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$1.25.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Пушкин [А.С.]. Сочинения. В 3 т. – Роскош. изд. в пер.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$18.00.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Пушкин [А.С.]. Сочинения. В 2 т.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$4.50.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Пшибышевский С. Андрогина [/ Пер. с польск. Е. и И. Леонтьевых. – 2-е изд. – М.: Польза, 1913. – 84, 4 с. – (Универс. б-ка). – Ц. 10 к.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Пшибышевский С. Вечная сказка: [Драматич. поэма / Пер. с пол. Е. и И. Леонтьевых. – 4-е изд. – М.: Польза, 1913. – 14 с. – (Универс. б-ка; № 24). – Ц. 10 к.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Пшибышевский С. Де profundis. [De profundis / Со ст. В. Фельдмана о Пшибышевском; Пер. В. Высоцкого. – 2-е изд. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Пшибышевский. Над морем. [В юдоле слез. Cupio dissolvi / Пер. с польск. Е. и И. Леонтьевых. – 2-е изд. – М.: Польза, 1913. – 84 с. – (Универс. б-ка). – Ц. 10 к.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Пшибышевский С. Обручение: [Драматич. поэма. В 3-х действиях / Со ст. С. Пшибышевского "О драме и сцене"; Пер. В. Высоцкого. – 2-е изд. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Пшибышевский С. Пир жизни: [Драма / Пер. Е. Тороповского. – 2-е изд. – М.: Польза, 1911. – То же / Пер. Я. Данилина. – М.: Заря, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Пшибышевский. Синагога сатаны.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Пшибышевский. Снег: [Драма в 4-х актах / Пер. с польск. Е. и И. Леонтьевых. – 3-е изд. – М.: Польза, 1913. – 64 с. – (Универс. б-ка; № 12). – Ц. 10 к.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Пшибышевский, [Станислав]. Хомо Сапиенс [Homo sapiens: Роман. В 3-х ч. / Пер. Е. и И. Леонтьевых. – 4-е изд. – М.: Польза, 1913. – 408 с. – (Универс. б-ка; № 12). – Ц. 40 к.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.32.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Рабство и воля. Крепостное право в русской литературе: Сб. / Сост.: И. Розанов, Н. Сидоров.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Равенство. – Ок. 700 с. – Интерес. революц. кн.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.25.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Радостное известие. – [Берлин: Г. Штейниц, 1903. – 23 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 61). – На послед. с. подпись: Человек].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.35.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Размышления о насилии.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.75.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Рассказы о борьбе человека с природой.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.30.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Рассказы по русской истории.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.30.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Раменский А. Цесаревич Константин Павлович. – [М.: Дело, 1913. – 96 с. – (Ист. б-ка; № 54). – Ц. 10 к.].

Магазин С. Ефимова. Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля, 1916. – № 203. – С. 5.

Раффи. Джалаледдин [/ Пер. Н. Багатуровой; Предисл. Ю. Веселовского. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Революционная журналистика 70-х годов: [Первое приложение к сборникам "Государственные преступления в России" / Под ред. Б. Базилевского. – Paris: Soc. nouvelle de libr. et d'edit., Impr. Ch. Noblet, 1905. – IV, 514, [1], 8 с. – (Рус. ист. б-ка; № 3)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.40.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Революционные стихотворения [Пушкина, Лермонтова и других. – Берлин: Г. Штейниц, 1903. – 62 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.30.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Реймонт В. Встреча и др. рассказы [/ Пер. Е. Загорского. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Реймонт В. Из дневника [/ Пер. В. Высоцкого. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Реймонт В. Мужики. Ч. 1–4 [/ Пер. В. Ходасевича. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.32 (каждая).

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Рейтер Г. Женские души: [Новелла / Пер. М. Розенфельд. – 2-е изд. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Ренан Э. Апостолы / Пер. с фр.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.60; книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.04.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1914. – № 174. – С. 6.

Ренан Э. Еврейство и христианство.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.60.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 174. – С. 6.

Ренан Э. Христианская церковь.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.60.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Ренье А. Необычайные любовники. Рассказ тринадцати [/ Пер. с фр. Н. Щекотова. – М.: Польза, 1913. – 194, 4 с. – (Универс. б-ка; № 784–785). – Ц. 20 к.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Ренье А. Первая страсть [/ Пер. с фр. Брониславы Рунт; Предисл. В. Брюсова. – М.: Польза, 1913. – 269, 4 с. – (Универс. б-ка; № 346–348). – Ц. 30 к.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.24.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Роветта Д. Его превосходительство: [Драма / Пер. В. Козлова. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Роденбах Ж. Звонарь: [Роман / Пер. А. Мирэ. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Розанов. Итальянская впечатления.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$1.10.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Розанов. Легенда о великом инквизиторе.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$1.10.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Розанов. Литературные очерки.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.75.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Розанов. Около церковных стен. 2 т.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$3.00.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Розанов. Ослабнувший фетиш.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.15.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Розеггер П. Молитва плотника: [Рассказы / Пер. с нем. В. Готвальдт. – М.: Польза, 1913. – 112 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.24.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Ропшин. Делатели золота.

Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$0.10.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

Ропшин. Конь бледный.

Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$0.50.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

Ропшин. Красное Знамя.

Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$0.15.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

Ропшин. Мир в рассказах для детей.

Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$0.40.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

Ропшин. Русский букварь.

Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$0.25.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

Роченбах. Мертвый Брюгге.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Неум. с.

Рубакин Н. В неведомые страны: Рассказы о замечательных путешественниках разных времен и народов, с рисунками. – [СПб.: "Геогр. б-ка" Гершунина и К^о, 1903. – 186 с. – (Народы и страны; Вып. 2)].

*Книжный склад "Русского вестника", магазин М. Майзеля (получена из России, март 1914).
Цена: \$0.40.*

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Голос труда. – 1914. – № 37. – С. 8.

Рубакин Н. Доктор Гассан: Рассказ о приключениях в Алжире и Сахаре. – С рис. – [СПб.: Гершунин и К^о, 1902. – 126 с. – (Народы и страны; Вып. 4). – То же. – 3-е изд. – 1911. – Склад "Наука"].

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.30.

Источники: Голос труда. – 1914. – № 37. – С. 8.

Рубакин Н. История русской земли.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.55.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Рубакин. Книгоноши.

Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$0.20.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

Рубакин Н. На необитаемом острове: Рассказ об островах и берегах. – [СПб.: "Геогр. б-ка" Гершунина и К^о, 1902. – 150 с. – (Народы и страны; Вып. 5)].

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.30.

Источники: Голос труда. – 1914. – № 37. – С. 8.

Рубакин Н. Среди мусульман: Рассказ о двух турках и об их путешествии [в Мекку. – Гершунин и К^о, Б.г.? – 234 с.].

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.50.

Источники: Голос труда. – 1914. – № 37. – С. 8.

Русская грамматика и сборник письменных упражнений.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.25.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Русская история. В 2 т.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.25 (каждый том).

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Русская книга здоровья: Домашний лечебник, с описанием всех болезней и как их лечить: Книга составлена лучшими русскими врачами, с рис.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$2.60.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Русская революция и анархизм: [Доклады, читанные на съезде коммунистов-анархистов в октябре 1906 года / Под ред. П. Кропоткина. – Лондон: Тип. Листков "Хлеб и воля", 1907. – 86, [2] с.].

Редакция "Голоса труда", книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.15.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Русские орлы: Историческая повесть из эпохи 1812 г.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.45.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Русско-французский карманный словарь с приложением французских разговоров / Сост. Н. Бронштейн.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Савенков. Горы скорби.

Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$0.15.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

Савин А. Фавориты Екатерины II

Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Салтыков-Щедрин. Сочинения. 12 т. – В пер.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$21.50.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Самодержец всероссийский. [Содержание: Николай II и последний (Вл. Бурцев); Ника Милуша и макаки (басня); Монолог Николая II (Марк Твен). – Берлин: Г. Штейниц, 1906. – 45 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 127). – То же. Содержание: 1. "Жил был человек" ... (карикатура из Brooklyn Eagle). 2. Ника-Милуша и Макаки (басня). 3. Монолог Николая II (Марка Твэна). 4. Недалекое будущее (карикатура из Simplicissimus'a). – Б.м.: Изд. и тип. Партии с.-р., 1905. – 8 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.30.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Самоучитель английского языка: [С произношением русскими буквами и русско-английским и англо-русским словарем]. – Нью-Йорк: Рус. слово, 1911. – То же. 1915.

Магазин при редакции "Русского слова", книжный склад Бондаревского. Распространялся также в качестве премии подписчикам "Русского слова". Цена: \$0.45.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 49. – С. 8; Там же. – 1915. – № 789. – С. 3; Там же. – 1916. – № 1334. – С. 5.

Самоучитель итальянского языка с ключом.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$2.00.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Санд, Жорж. Крылья мужества [/ Пер. с фр. Н. Кранифельда. – 2-е изд. – М.: Польза, 1914. – 98, 2 с. – (Универс. б-ка; № 472). – Ц. 10 к.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Русское слово. – 1915. – № 851. – С. 6.

Санд, Жорж. Маленькая Фадетта: [Повесть / Пер. с фр. М. Гуревич. – 2-е изд. – М.: Универс. б-ка, 1915. – 183 с. – Ц. 20 к.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Саратовская демонстрация [перед судом: [Сб. ст. и документов]. – Берлин: Г. Штейниц, 1903. – 75, [4] с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 57)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.40.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Сборник арифметических задач Евтушевского. Ч. 1.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.40.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Сборник арифметических задач Евтушевского. Ч. 2.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Сборник геометрических задач на построение. – Ок. 300 с. с чертежами.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.70.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Сборник чтения с волшебным фонарем в школе и дома. – Очень интерес и науч. кн. для взрослых.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.75.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Сборник революционных песен. – [Б.м.: Изд. и тип. Петерб. ком. Р.С.-Д.Р.П., Июль. 1916. – 16 с.].

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.30.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Сборник революционных песен и стихотворений. – [Берлин: Г. Штейниц, 1906. – 156 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 130)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.75.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Сборник устных и письменных задач.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.40.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Свобода: [Собр. запрещ. стихотворений разных авт. / Под ред. гос. преступника Сидорацко. – Париж: Изд. и тип. Сидорацкого, Б.г. – 82 с.].

Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$0.05.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

Свободная песнь: Сб. революц. песен.

Магазин при редакции "Русского слова", книжный склад "Русского вестника", магазин М.Н. Майзеля, книжный склад "Голоса труда". Цена: \$0.30.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148; Голос труда. – 1916. – № 97. – С. 4.

Священник Гапон. – [Берлин: Г. Штейниц, 1906. – 48 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 118)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.30.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Сельский-деревенский календарь на 1914 год.

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.15.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 148. – С. 2.

Семенов. Стрелецкий бунт.

Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Семенов. В деревне.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.20.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Семенов. Девичья погибель.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.60.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Семенов. Надежда Чигалдаева.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.35.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Семенов. У пропасти.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.60.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Сенкевич. Пойдем за ним! и др.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Сенкевич Г. Сочинения. 7 т. [Полное собрание сочинений / Пер. Ф. Домбровского. – Киев: Изд. Ф. Иогансона, 1911].

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$4.50.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Сенкевич. Старый слуга. Ганя.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Серафимович А. Живая тюрьма.

Магазин при редакции "Русского слова", магазин М. Майзеля. Цена: \$0.06, с переплетом – \$0.07.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8; Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8.

Серафимович. Месть.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.04.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 273. – С. 5.

Серафимович. На заводе.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.04.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Серафимович. Ночью.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.03.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 273. – С. 5.

Серафимович. Под землей.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.05.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Серафимович. Сцепщик.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.03.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Сетэ́лэ, Х. Дитя горя [/ Пер. М. Благовещенской. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Сибирь и каторга.

Редакция "Свободного слова". Цена: \$0.10.

Источники: Свободное слово. – 1916. – № 6 (обл.).

Сигунд [Хеденшерна]. История одной жизни: [Повесть / Пер. с швед. М.П. Благовещенской. – 3-е изд. – М.: Польза, 1913. – 176 с. – (Универс. б-ка). – Ц. 20 к.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.24.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Сизеранн. Рескин и религия красоты.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.60.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Синегуб Е. Мессалина.

Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Синклер И. Дебри: Из жизни рабочих в чикагских бойнях.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.95.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 174. – С. 6.

Скабичевский А. История новейшей русской литературы, 1848–1908 гг.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Скабичевский А. Сочинения. В 2 т.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$2.25.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Скот, Вольтер. Полное собрание сочинений. В 18 т.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$8.00.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Словарь англо-русский и русско-английский. – Изд. Иогансона. – В пер.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.60.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Смешной отрывной календарь.

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.30.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 148. – С. 2.

Сократова Т. Наполеон в России.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Солдатские досуги: [О военной службе, воинском устройстве, присяге и воинской дисциплине: Дозволено цензурой (С.-Петербург, 20 ноября 1908) / Написал унтер-офицер запаса. – 2-е изд. – Кронштадт: В тип. Гл. Брандвахты., 1909. – 32 с. – Место печати и цензур. дозволение вымышлены].

Редакция "Голоса труда". Цена: \$0.08.

Источники: Голос труда, 1913. – № 25. – С. 16.

Соловьев Д. Декабристы.

Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Сологуб Ф. Маленький человек. [К звездам. Снегурочка. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника".

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Сологуб Ф. Отрок Лин. [Претворившая воду в вино. Алчущий и жаждущий. Елкин. Два готика. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника".

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Сорок дней перед казнями: [Отрывок из воспоминаний пролетарки. – СПб., 1906. – 33 с. – Перепеч. с изд. Штейница в Берлине].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.40.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

София Перовская. – [Берлин: Г. Штейниц, 1903. – 58 с. – (Известнейшая рус. б-ка; Ч. ХLI); София Львовна Перовская. – Б.м.: Тип. Партии социалистов-революционеров, 1903. – 41, [1] с. – (Рус. революционеры; 1); С.Л. Перовская. – СПб.: Изд. Вл. Распопова, 1906 и др.].

Магазин М.Н. Майзеля, книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.30.

Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Социалдемократия в резолюциях Лондонского съезда.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.40.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Социализм и социальное движение.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.15.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Социализм, новый и старый.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.55.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Социалисты Запада и России.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.00.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Спиноза Б. Этика, [доказанная в геометрическом порядке и разделенная на пять частей, в которых трактуется: 1) О Боге. 2) О природе и происхождении души. 3) О происхождении и природе аффектов. 4) О человеческом рабстве и о силах аффектов. 5) О могуществе разума или о человеческой свободе / Пер. с лат. Н. Иванцова. – 2-е изд. – М., 1911. – 284 с. – (Тр. / Моск. психол. о-во; Вып. 5)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.10.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Статьи по крестьянскому вопросу.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.40.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Стендаль. Ченчи. [Виттория Аккорамбони Герцогиня паллианская. Ванино Ванини. Итальянские хроники / Пер. с фр. Н. Соболевского. – 2-е изд. – М.: Польза, 1912. – 144 с. – (Универс. б-ка; № 308–309). – Ц. 20 к.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Степняк-Кравчинский. Домик на Волге. Ново-обращенный. Сказка о копейке.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.75.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Степняк-Кравчинский. Кружок чайковцев.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.15.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Степняк-Кравчинский. Публицистика и критика.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.75.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Степняк-Кравчинский [С.М.]. Штундист Павел Руденко: [Роман / С предисл. от изд. и ред.; Под ред. П. Кропоткина. – Женева: Изд. Фанни Степняк: Тип. рев. орг. "Социалдемократ", 1900. – 231 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.75.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Степняк-Кравчинский. Эскизы и силуэты.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.75.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Стоклицкий. На границе.

Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$0.03.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

[Стрига]. Письмо Владимира Лapidуса (Стриги).

Редакция "Голоса труда". Цена: \$0.03.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8.

Стриндберг А. Графиня Юлия [/ Пер. Л. Хавкиной. – М.: Изд. "Польза". 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Стриндберг А. Исповедь безумца: [Роман / Пер. с швед. С.Г. Займовского. – М.: Польза, 1913. – 377 с. – (Универс. б-ка; № 795–798). – Ц. 40 к.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.32.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Стринберг А. На шхерах [/ Пер. В. Козиненко. – 2-е изд. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.24.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Стриндберг А. Отец: [Драма. В 3-х действиях / Пер. с швед. Ю. Балтрушайтиса. – М.: Польза, 1913. – 63 с. – (Универс. б-ка). – Ц. 10 к.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Стриндберг А. Пепелище: [Драма / Пер. Ю. Балтрушайтиса. – 2-е изд. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Стриндберг А. Чандала: [Роман / Пер. В. Козиненко. – 2-е изд. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.24.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Струмили́н С. Богатство и труд: [Попул.-науч. очерк. – СПб.: Новый мир, 1906. – 102, [I] с.].

Распространитель: Д. Рубинов. Цена: \$0.13.

Источники: Русско-американский рабочий. – 1908. – № 3 (обл.).

Тан. В Америку.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.75.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 174. – С. 6.

Твен М. Жизнь на Миссисипи.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Твен М. Как надо рассказывать истории. Куроводство и др. рассказы.

Книжный склад "Русского слова".

Источники: Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Твен М. Похищение белого слона [и др. юмористические рассказы / Пер. Э. Пименовой. – 2-е изд. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Твен. Приключения Тома.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.24.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Твен М. Разговор с интервьюером [и др. юмористические рассказы / Пер. Э. Пименовой. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Телешев. Между двух берегов.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.07.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Телешев. Шахты

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.03.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Телешов Н. Рассказы. В 2 т.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Терновы куст. – В России конфиск.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.45.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Тетмайер, [Казамир]. Гибель [/ Пер. В. Высоцкого. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.24.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Тетмайер, [Казамир]. К небу и др. [рассказы. Стихотворения в прозе / Пер. В. Высоцкого. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Тетмайер, [Казамир]. Марина из Грубаго [/ Пер. В. Ходасевича. – 2-е изд. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.24.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Тетмайер. Яносик Недза-Литмановский.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.24.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Тит, разрушитель Иерусалима.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.40.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой Л.Н. Бунт в Ватикан. [Толстой А.К. Бунт в Ватикане. – Русская история от Гостомысла с IX по XIX в. – Берлин: Г. Штейниц, 1904. – 30 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 84) – То же. – Каруж (Женева): Изд. М. Элпидина, Б.г. – 31 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.30.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой Л.Н. Анна Каренина. В 2 т. [/ Под ред. и с прим. П.И. Бирюкова. – М.: Изд-во и тип. т-ва И.Д. Сытина, 1913. – Ц. 3 р.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$2.25.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой Л.Н. В чем моя вера? – [Берлин: Г. Штейниц, 1902. – 236 с. (Известнейшая рус. б-ка; Ч. 28); и др.]. – Загранич. изд.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.00.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой Л.Н. В чем моя вера. – [М.: Посредник, 1911. – 192 с.]. – Рус. изд.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.25.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой Л.Н. Война и мир. В 4 т. [/ Под ред. и с прим. П.И. Бирюкова. – М.: Изд-во и тип. товарищества И.Д. Сытина, 1912–1913].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$3.25.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

- Толстой Л.Н.** Воскресение: [Роман. — М.: Польза, 1911. — (Универс. б-ка)]. — Рус. изд.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.40; магазин М. Майзеля. Цена: \$0.28.
Источники: Русский вестник. — 1913. — № 3. — Ненум. с.; Источники: Новый мир. — 1914. — № 154. — С. 3.
- Толстой Л.Н.** Воскресение: [Роман. В 3-х ч. — Единств. полное изд. — Берлин: И. Ладыжников, 1912. — 548 с. и др.]. — Полное загр. издание.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.25.
Источники: Русский вестник. — 1913. — № 3. — Ненум. с.
- Толстой Л.Н.** Восстановление ада: [Легенда. — Берлин: Г. Штейниц, 1903. — 46 с. — (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 55); Толстой Л.Н. 1. Восстановление ада: Легенда. 2. Обращение к духовенству. — Christchurch; Hants: A. Tchertkoff, 1903. — 51, [1] с. — (Изд. "Свободного слова"; № 81)].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.35.
Источники: Русский вестник. — 1913. — № 3. — Ненум. с.
- Толстой Л.Н.** Где любовь, там и Бог: [Рассказ. — 17-е изд. — М.: Посредник, 1913. — 32 с.].
Книжный склад "Русского слова".
Источники: Русское слово. — 1915. — № 817. — С. 3.
- Толстой Л.Н.** Детство, отрочество [и юность: Повесть / Под ред. и с прим. П.И. Бирюкова. — М.: Изд-во и тип. товарищества И.Д. Сытина, 1913. — 384 с.].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.50.
Источники: Русский вестник. — 1913. — № 3. — Ненум. с.
- Толстой.** Для детей. Кн. 1, 2.
Книжный склад "Русского вестника".
Источники: Русский вестник. — 1913. — № 3. — Ненум. с.
- Толстой Л.Н.** Дьявол.
Магазин М. Майзеля, книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.06, с переплетом \$0.07.
Источники: Голос труда. — 1912. — № 19. — С. 8; Новый мир. — 1915. — № 273. — С. 5.
- Толстой Л.Н.** Единственное средство. — [Берлин: Г. Штейниц, 1901. — 56 с.].
Магазин при редакции "Русского слова", книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.25.
Источники: Русское слово. — 1911. — № 48. — С. 8; Русский вестник. — 1913. — № 3. — Ненум. с.
- Толстой Л.Н.** Живой труп. — [М.: Посредник, 1911].
Магазин М. Майзеля, книжный склад "Нового мира", книжный склад "Русского слова". Цена: \$0.06, с переплетом \$0.07.
Источники: Голос труда. — 1912. — № 19. — С. 8; Новый мир. — 1915. — № 273. — С. 5; Русское слово. — 1915. — № 817. — С. 3.
- Толстой Л.Н.** За что?
Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$0.08.
Источники: Русское слово. — 1911. — № 48. — С. 8.
- Толстой Л.** Зеленая палочка. — [М.: Посредник, 1911. — 16 с.].
Магазин при редакции "Голоса труда". Цена: \$0.10.
Источники: Голос труда. — 1912. — № 19. — С. 8.
- Толстой Л.Н.** Земля и труд.
Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$0.15.
Источники: Русское слово. — 1911. — № 48. — С. 8.
- Толстой Л.Н.** Исповедь. — [3-е изд. — М.: Посредник, 1911. — 80 с.]. — Рус. изд.
Магазин при редакции "Русского слова", книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.15.
Источники: Русское слово. — 1911. — № 48. — С. 8; Русский вестник. — 1913. — № 3. — Ненум. с.
- Толстой Л.Н.** Исповедь. [Вступление к сочинению "В чем моя вера?". — Берлин: Изд. И. Рэде, Б.г. — 98, VI с. и др.]. — Загранич. изд.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.75.
Источники: Русский вестник. — 1913. — № 3. — Ненум. с.
- Толстой Л.Н.** К духоборцам.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.30.
Источники: Русский вестник. — 1913. — № 3. — Ненум. с.

Толстой Л.Н. К политическим деятелям. – [Christchurch; Hants: A. Tchertkoff, 1903. – 25, [3] с. – (Изд. "Свобод. слова"; № 85). – То же. – Берлин: Г. Штейниц, 1903. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 73)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.30.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой Л.Н. К рабочему народу. – [Christchurch; Hants: A. Tchertkoff, 1902. – 49, [3] с. – (Изд. "Свободного слова"; № 78). – То же. – Берлин: Г. Штейниц, 1903. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 42)]. – Загранич. изд.

Магазин при редакции "Русского слова", магазин М.Н. Майзеля, книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.35.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8; Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3; Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой Л. Книга для чтения.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.40.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Толстой Л.Н. Конец века: [О предстоящем перевороте. – 2-е доп. автором изд. – Christchurch; Hants: A. Tchertkoff, 1905. – 62, [2] с. – (Изд. "Свободного слова"; № 103). – То же. – Берлин: Г. Штейниц, 1906. – 95 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 115)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой Л.Н. Корней Васильевич. Молитва.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.07.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Толстой Л. Крейцера соната. – [М.: Польза, 1911. – То же. – 2-е изд. – М.: Посредник, 1911].

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.07.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Толстой Л.Н. Крейцера соната. [Полное издание. – Берлин: Г. Штейниц, 1901. – 136 с. – То же. – Берлин: Изд. книжного магазина Штура, 1901. – 136, VIII с. и др.]. – Загранич. изд.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.40.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой Л. Круг чтения: [Изб., собр. и располож. на каждый день мысли многих писателей об истине, жизни и поведении. В 2 т. – М.: Посредник, 1910? – Т. 1. – 535 с.; Т. 2. – 293 с.].

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$2.15.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Толстой Л. Легенды и рассказы. – [М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника".

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой Л. Мысли мудрых людей [на каждый день. – М.: Посредник, 1910?. – 144 с.].

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.60.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Толстой Л.Н. Мысли о Боге. – [Берлин: Г. Штейниц, 1901. – 48 с. – То же. – Purleigh, Maldon, Essex, England: Изд. "Свободного слова", 1900. – 32 с. – (№ 40)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.35.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой Л.Н. Мысли о воспитании и обучении, [собранные Владимиром Чертковым. – Christchurch; Hants: A. Tchertkoff, 1902. – 37, [3] с. – (Изд. "Свободного слова"; № 77)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.35.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой Л.Н. Не воевать. [Не воевай].

Магазин М.Н. Майзеля, книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.25.

Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой Л.Н. Не могу молчать!: О смертных казнях [/ Сост. и доп. по загранич. источникам с предисл.: По поводу статьи Толстого "Не могу молчать!" Н. Гарри = Ich kann nicht schweigen... – Davos: Kommissions-Verl., 1908. – VIII, [1], 20 с. – На послед. с. обл.: Изд. Г. Гольдберга – То же. – Берлин: Изд. Г. Штейница, Б.г. – 40 с. – (На обл. I. Laduschnicow Verl.)]. – Загранич. изд.

Магазин при редакции "Русского слова", магазин М.Н. Майзеля, книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.35.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8; Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой Л.Н. Николай Палкин. – [3-е изд. – Берлин: Г. Штейниц, 1900. – 24 с. – То же. Из записной книжки; Работник Емельян и пустой барабан: Из народных сказок, созданных на Волге; Дорого стоит: Рассказ по Мопассану. – Berlin: Heinrich Caspari, Spammersche Buchdruckerei in Leipzig, Б.г. – 48 с. и др.].

Магазин М.Н. Майзеля, книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.30.

Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148.

[Толстой Л.Н.]. Неужели так надо. – [2-е изд. – Christchurch, Hants, England: Изд. "Свободного слова", 1903. – 33 с. – (№ 45)].

Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$0.02.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

Толстой Л. Новая азбука.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$0.15.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Толстой Л.Н. О войне и военном деле: [Солдатская памятка. Офицерская памятка. Письмо к фельдфебелю. По поводу конгресса о мире. По поводу транзальской (!) войны. Письмо в болгарскую газету. – Берлин: Г. Штейниц, 1902. – 90 с. – (Известнейшая рус. 6-ка; Ч. 30)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.35.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой Л. О жизни. – [Женева: Изд. М.К. Элпидина; Тип. "Общ. дела", 1891. – 188 с. – То же. – СПб.: Изд. Б. Коха, 1911. – 135 с. – То же. – СПб.: Б.и., 1911. – 160 с. – То же [и Мысли о новом жизнепонимании]. – 3-е изд. – М.: Посредник, 1911. – 191 с.].

Книжный склад "Русско-американского вестника", книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.35, \$0.25.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой Л.Н. О непротавлении злу. – [Единств., авт. разрешенное изд. – Берлин: Август Дейбнер, Б.г. – 22 с.]. – Загранич. изд.

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Русского слова". Цена: \$0.25.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Толстой Л.Н. О Николае Павловиче.

Редакция "Голоса труда". Цена: \$0.06.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8.

Толстой Л.Н. Об общественном движении в России. – [Берлин: Г. Штейниц, 1905. – 24 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 111). – То же. – Christchurch, Hants, England: Изд. "Свобод. слова", 1905. – 16 с. – (№ 92)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.30.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой Л.Н. О половом вопросе: [Мысли Л.Н. Толстого, собранные Владимиром Чертковым. – Christchurch; Hants: A. Tchertkoff, 1901. – IV, 86, [2] с. – (Изд. "Свобод. слова"; № 62) – То же. – Берлин: Г. Штейниц, 1901. – 156 с. – То же. – 2-е изд. – Christchurch; Hants, England: Изд. "Свобод. слова", 1903. – VI, 86, 2 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой Л.Н. О присоединении Боснии и Герцеговины к Австрии. – [Берлин: Г. Штейниц, 1909. – 52 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 142)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.30.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой Л.Н. О смысле жизни: [Мысли Л.Н. Толстого, собранные Владимиром Чертковым. – Christchurch; Hants: A. Tcherkoff, 1901. – 52, [2] с. – (Изд. "Свобод. слова"; № 56) – То же. – Берлин: Г. Штейниц, 1901. – 88 с.].

Магазин при редакции "Русского слова", книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.35.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой Л.Н. Обращение к духовенству. – [Берлин: Г. Штейниц, 1903. – 48 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 56) – То же. – Christchurch; Hants, England, 1903. – 27 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.35.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой. Отец Сергей. Ходынка.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.07.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Толстой Л.Н. Патриотизм и война. – Амер. изд.

Книжный склад "Русского слова". Цена: \$0.08.

Источники: Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Толстой Л.Н. Патриотизм или мир. [Письмо к англичанину. – Каруж (Женева): М.К. Эппидин, 1896. – 16 с. – То же. Письмо к Мансону 2 января 1896 г. – Единств., авт. разрешенное изд. – Берлин: А. Дейбнер, 1896. – 26 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.20.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой Л.Н. Первый винокур. Сказка об Иване-Дураке.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.07.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

[Толстой Л.Н.] Письма Л.Н. Толстого (1840–1910) / Собр. и ред. Н.А. Сергеевко. [Письма, собранные П. Сергеевко / Под ред. А. Грузинского. – М.: Окто, 1911]. – То же. – В 2 т. – 670 с.

Магазин М. Майзеля. Цена: \$1.00 (каждый том). Книга распространялась в качестве премии подписчикам "Нового мира".

Источники: Новый мир. – 1911. – № 1. – С. 6; Новый мир. – 1915. – № 273. – С. 6.

Толстой Л.Н. Письмо Александру III. Письмо к Николаю II. Не могу молчать. [Пора понять. – Париж: Изд. "Былого" и "Общ. дела": Тип. Гнатовского, 1911. – 39 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.30.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой Л.Н. Письмо к поляку о патриотизме. – [Единств., авт. разрешенное изд. – Берлин: А. Дейбнер, 1896. – 16 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.20.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой Л. Плоды просвещения. – [СПб.: Освобождение, 1911 – То же. – М.: Посредник, 1911. – То же: Комедия. В 4-х действиях. – М.: Польза, 1913. – 112 с. – (Универс. 6-ка)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.20; книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.07.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Толстой Л. Поликушка. – [М.: Посредник, 1911].

Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$0.10.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

Толстой Л.Н. Полное собрание сочинений. В 20 т.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$20.00.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой. После бала. Алеша Горшок. Что я видел во сне.

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.07.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 273. – С. 5.

Толстой Л. Посмертные художественные произведения. В 3 т. – [М., 1911. – То же / Под ред. В.Г. Черткова. Авториз. изд. – Берлин: Изд. "Свобод. слова" В. и А. Чертковых, 1912].

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира" Цена: \$1.50, \$2.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1914. – № 174. – С. 6.

Толстой Л.Н. Против войны. [I. По поводу книги А.И. Ершова "Севастопольские воспоминания". II. "Carthago delenda est". – Christchurch, Hants, England: Изд. "Свобод. слова", 1902. – 20, 4 с. – (№ 80) – То же. – Берлин: Г. Штейниц, 1903. – 39 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 47)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.25.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой Л.Н. Работник Емельян и пустой барабан. – [Каруж (Женева): М. Эллидин, 1902. – 16 с.].

Магазин: Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.07.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

Толстой Л.Н. Рабство нашего времени. – [2-е изд. – Christchurch; Hants: A. Tchertkoff, 1902. – 78, [2] с. – (Изд. "Свобод. слова"; № 43) – То же. – 2-е изд. – Берлин: Г. Штейниц, 1901. – 112 с. – (Известнейшая рус. б-ка; Ч. 10)].

Магазин при редакции "Русского слова", книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.35.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой Л.Н. Разум, Вера и Молитва.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.20.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой Л.Н. Рассказы для детей. – (Универс. б-ка).

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.14.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 154. – С. 3.

Толстой Л. Рассказы и сказки.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$1.15.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Толстой Л.Н. Свобода печати.

Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$0.05.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

Толстой Л.Н. Сказки, легенды и сказания.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой Л.Н. Смертная казнь и христианство. – [Берлин: И. Ладыжников, Б.г. – 28 с.]. – Загранич. изд.

Магазин М.Н. Майзеля, книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Русского слова". Цена: \$0.20, \$0.30.

Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Толстой Л.Н. Смерть Ивана Ильича. Хозяин и работник. – [3-е изд. – М.: Польза, 1913. – 130 с. – (Универс. б-ка)].

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.07.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5.

[**Толстой Л.Н.**] Солдатская памятка. – [Б.м., б.г. – 4 с. (ненум.). – То же. – Б.м., б.г. – 9 с. – Гектогр. от руки изд. – С портр. Л.Н. Толстого. – То же. – Christchurch, Hants, England: Изд. "Свобод. слова", 1902. – 11 с. – (№ 73)].

Редакция "Голоса труда". Цена: \$0.05.

Источники: Голос труда, 1913. – № 25. – С. 16.

Толстой. Сочинения. 14 т. – В пер.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$20.00.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Толстой Л. Фальшивый купон.

Магазин М. Майзеля, книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.06, с переплетом – \$0.07.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8; Новый мир. – 1915. – № 273. – С. 5.

Толстой Л.Н. Хаджи-Мурат: [Роман / Под ред. В.Г. Черткова; изд. "Свобод. слова" В. и А. Чертковых. – Авториз. изд. – Berlin: J. Ladyschnikow, 1912. – 163, [1] с.].

Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.14.

Источники: Новый мир. – 1915. – № 273. – С. 5.

Толстой Л.Н. Ходите в свет, [пока есть свет. – М.: Изд-во и тип. товарищества И.Д. Сытина, 1911. – То же: Беседы язычника и христианина: Повесть из времен древних христиан. – Женева: Изд. М. Эллидина: Тип. "Общ. дела", 1892. – 71 с.].

Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$0.08.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.

Толстой Л.Н. Христианство и патриотизм. – [2-е изд. – Carouge (Geneve): M. Elpidine, libr.-ed, 1902. – 95 с. – То же. – С заключит. ст.: Патриотизм или мир и О патриотизме. – Единств., авт. разрешенное изд. – Берлин: Август Дейбнер (на обл.: Гуго Штейниц. Ч. 12), 1896. – 174, 26, 16 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой Л.Н. Церковь и государство [и другие статьи. – Berlin: Heinrich Caspari, Б.г. – 55 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.30.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой Л. Чем люди живы. – [М.: Польза, 1911. – То же. – М.: Изд-во и тип. товарищества И.Д. Сытина, 1911 и др.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Толстой Л. Что такое религия и в чем ее сущность. [Что такое религия и в чем сущность ее? – Christchurch; Hants: A. Tchertkoff, 1902. – 57, [3] с. – (Изд. "Свобод. слова"; № 75) – То же. – Берлин: Г. Штейниц, 1902. – 105 с. – (Известнейшая рус. б-ка; Ч. 31)].

Книжный склад "Русско-американского вестника", книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.50.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

[Граф] Лев Толстой и Святейший Синод. – [Берлин: Г. Штейниц, 1901. – 75, [5] с.].

Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Русского слова". Цена: \$0.40.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Томпсон С. По следам оленя: Рассказ из американской жизни.

Магазин: Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.05.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 174. – С. 6.

Третье отделение: Трагико-водевильная сцена.

Магазин М.Н. Майзеля. Цена: \$0.20.

Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148.

Троцкий Н. Конституция Освободенцев.

Распространитель Д. Рубинов. Цена: \$0.04.

Источники: Русско-американский рабочий. – 1908. – № 3 (обл.).

Тун, [Альфоне]. История революционного движения. [История революционных движений в России / Пер. с нем.; Предисл. Г. Плеханова и авт. – Женева: Изд. [и] тип. Лиги Рус. революц. социалдемократии, 1903. – XVIII, 308 с. – То же: Пер. с нем. / Под ред. и с примеч. Л.Э. Шишко. – [СПб.]: Земля и воля, [1906]. – 394, [2] с. и др.].

Магазин "International Book Store" Вассермана, редакция "Голоса труда". Цена: \$0.70, \$0.85.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 3. – С. 7; Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8.

Тэн И. Лекции об искусстве. Ч. 1–5. – [/ Пер. с фр. Н. Соболевского. – М.: Польза, 1913. – (Универс. б-ка)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08 (каждая).

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Уайльд О. Веер леди Уиндермир: [Пьеса о порядочной женщине / Авториз. пер. с англ. М. Ликиардопуло. – М.: Польза, 1913. – 80 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Уайльд О. Герцогиня Падуанская: [Драма. В 5-ти действиях, в стих. / Пер. В. Брюсова. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Уайльд О. Дом из гранатовых яблок: [Сказки / Пер. М. Ликиардопуло. – 2-е изд. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Уайльд О. Идеальный муж: [Пьеса. В 4-х действиях / Пер. М. Ликиардопуло. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Уайльд О. Портрет Дориана Грея [/ Пер. М. Ликиардопуло. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.24.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Уайльд О. Счастливый принц [и др. сказки. Стихотворения в прозе / Пер. М. Ликиардопуло. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Уголовное право и социализм. – 226 с.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.90.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Уйда. Степь: [Рассказ / Пер. с англ. Л.Б. Хавкиной. – М.: Польза, 1913. – 106 с. – (Универс. б-ка)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Уотсон Дж. Наследственность [/ Пер. с англ. С.Г. Займовского. – М.: Польза, 1913. – 107 с. – (Универс. б-ка)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Урусов [С.Д., князь]. Записки губернатора. Кишинев, 1903–1904 г. – Берлин: И. Ладыхников, 1907. – 377 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.80.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Успенский. Сочинения. 12 т.

Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$7.50.

Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.

Учебник всеобщей географии с картами и чертежами.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.90.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Уэллс Г. Борьба миров [/ Пер. М. Шишмаревой. – 2-е изд. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Уэллс Г. Война в воздухе [/ Пер. Э. Пименовой. – 2-е изд. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.32.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Уэллс Г. Когда проснется спящий: [Роман / Пер. М. Шишмаревой, Э. Пименовой. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.32.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

- Уэллс Г.** Машина времени: [Роман / Пер. Э. Пименовой. – М.: Польза, 1911].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Фавориты Екатерины II.** – [Берлин: Г. Штейнниц, 1905. – 47 с.]. – Запрещено в России.
 Магазин М.Н. Майзеля, книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира".
Цена: \$0.40.
Источники: Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.
- Фейербах, [Люд.]** Сущность христианства [Пер., сдел. со 2-го испр. изд. Филадельфом Феомаховым. – Лондон: Изд. Трюбнера и К°, Б.г.?. – XLIV, 448 с.].
Книжный склад "Нового мира". Цена: \$1.50.
Источники: Новый мир. – 1914. – № 174. – С. 6.
- Фибих К.** Борьба за мужчину.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Фигнер, Вера.** Стихотворения. – [СПб., 1906. – 40 с. – (Б-ка освободит. борьбы; № 3)].
 Магазин при редакции "Русского слова". *Цена: \$0.25.*
Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.
- Филатов В.** Род бояр Романовых: [Ист. очерк. – М.: Польза, 1913. – 72, 4 с. – (Универс. б-ка; № 672)].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Фламмарион К.** Неведомые силы природы.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.50.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Фламарион.** Популярная астрономия.
 Магазин: Книжный склад "Нового мира". *Цена: \$0.55.*
Источники: Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.
- Флобер, Густав.** Иродиада и др. [Иродиада. Сказание о св. Юлиане Милостивом. Простая душа / Пер. Н. Соболевского. – 2-е изд. – М.: Польза, 1911].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Флобер Г.** Мадам Бовари.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.32.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Флобер, Густав.** Саламбо: [Роман / Пер. с фр. М.А. Энгельгардта. – М.: Польза, 1912. – 424 с. – (Универс. б-ка; № 802–803). – Ц. 40 к.].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.32.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Фонвизин.** Недоросль. Бригадир.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Форель А., проф.** Половой вопрос: [Естеств.-науч., социол., гигиен. и психол. исслед. / Пер. с послед. нем. изд. Р. Маркович; Предисл. акад. В. Бехтерева. В 2 т. – СПб.: Освобождение, 1911. – 631 с.].
Книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира". Цена: \$1.50.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.; Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.
- Франко И.** К свету. На промыслах [/ Пер. Г. Войташевского, М. Новиковой. – М.: Польза, 1911].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Франс.** Аметистовый перстень. – (Универс. б-ка).
Книжный склад "Русского слова".
Источники: Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

Франс, [Анатолий]. Ивовый манекен. [(Современная история, 2) / Пер. с фр. А. Смирнова. – М.: Польза, 1913. – 213, 4 с. – (Универс. б-ка; № 835–836). – Ц. 20 к.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Франс А. Под придорожным вязом. [(Современная история) / Пер. с фр. А. Смирнова. – М.: Польза, 1913. – 190, 2 с. – (Универс. б-ка; № 820–821). – Ц. 20 к.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Франс А. Таис [/ Пер. Е. Ратьковой. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Французско-русский карманный словарь с приложением французской грамматики (произношение, орфография, этимология и словообразование) / Сост.: Н. Бронштейн, О. Румер.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.50.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Фрапан. Спасители нравственности.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Фроме К. Монархия или республика. – В пер.

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.50 (уцененная).

Источники: Голос труда. – 1914. – № 40. – С. 8.

Херн Л. Японские сказки. [Квайдан / Пер. с англ. С. Лорие. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Хилквит М. История социализма в Америке.

Магазин при редакции "Русского слова", книжный склад "Русского вестника", книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.30.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.;

Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.

Хождение за три моря. – С рис.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.15.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Хомяков С. Духоборы.

Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля, 1916. – № 203. – С. 5.

Царь Колокол (настойный календарь). – М.: И.Д. Сыгин.

Магазин М. Майзеля.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 148. – С. 2; Там же. – 1915. – № 247. – С. 2.

Чавчавадзе И. Разбойник Габбро: [(Рассказ нищего) / Пер. В. и Г. Джафари; Под ред. и с предисл. А. Хаханова. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Черкезов [В.Н.]. Доктрины марксизма. Вып. 1. Наука ли это. – [Женева: Изд. группы рус коммунистов-анархистов, 1904. – 86 с.].

Книжный склад "Голоса труда". \$0.08.

Источники: Голос труда. – 1916. – № 97. – С. 4.

Проф. Черни А. Врач, как воспитатель ребенка.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.35.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Чехов Н. Детская литература.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.15.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Чехов. Именины. – Рус. изд.

Книжный склад "Русского слова"

Источники: Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.

- Чехов.** Палата № 6. – Рус. изд.
Книжный склад "Русского слова"
Источники: Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.
- Чехов, Антон.** Полное собрание сочинений. В 12 т. – В изыщ. пер.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$20.50.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Чехов.** Посмертные художественные произведения. – Единств. изд. без сокр. В 3 т.
Книжный склад "Русского слова"
Источники: Русское слово. – 1915. – № 817. – С. 3.
- Чехов.** Собрания писем.
Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$1.00.
Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.
- Чехов.** Сочинения. 11 т. – В пер.
Книжный склад "Русско-американского вестника". Цена: \$16.50.
Источники: Русско-американский вестник. – 1910. – № 3. – С. 128.
- Чеховский юбилейный сборник.** – 542 с.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$1.50.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Чириков Е.** Блудный сын.
Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.06, с переплетом – \$0.07.
Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8.
- Чириков Е.** В отставку.
Магазин М. Майзеля, книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.06, с переплетом – \$0.07.
Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8; Новый мир. – 1915. – № 273. – С. 5.
- Чириков Е.** Евреи. Мужики. – М.: Моск. изд-во.
Магазин: Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.95.
Источники: Новый мир. – 1915. – № 273. – С. 5.
- Чириков Е.** Капитуляция.
Магазин: Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.07.
Источники: Новый мир. – 1915. – № 273. – С. 5.
- Чириков.** На поруках.
Магазин при редакции "Русского слова". Цена: \$0.10.
Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8.
- [Чичерин Б.Н.].** Россия накануне двадцатого столетия. – 4-е изд. – [Берлин: Г. Штейн-ниц, 1901. – 160 с. – (Известнейшая рус. б-ка; Ч. 19)].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.50.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Чтец-декламатор:** Сб. стихотворений, сцен, рассказов и монологов для чтения на лит. вечерах, балах и т.п. 4 т. – Каждый ок. 700 с.
Цена: \$1.00, в хорошем переплете – \$1.40; Книга распространялась в качестве премии подписчикам "Нового мира".
Источники: Новый мир. – 1915. – № 247. – С. 5; Там же. – № 259. – С. 5.
- Шамиль.** Покорение Кавказа.
Магазин: С. Ефимов (получена из России). Цена: \$0.15.
Источники: Русская земля, 1916. – № 203. – С. 5.
- Шатобриан.** Атала. Ренэ [/ Пер. с фр. М. Хейфеца; Под ред. и с предисл. графа Ф.Г. де-ла Борт.– М.: Польза, 1913. – 165 с. – (Универс. б-ка; № 823–824). – Ц. 20 к.].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Шваб.** Поход аргонавтов.
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.
- Шекспир В.** Гамлет: [Трагедия / Пер. с англ. А.И. Кронеберга. – 2-е изд. – М.: Польза, 1913. – 154 с. – (Универс. б-ка; № 442). – Ц. 10 к.].
Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Шекспир В. Макбет [/ Пер. А. Кронеберга. – СПб.: "Всеобщ. б-ки", 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Шекспир. Двенадцатая ночь, [или как вам угодно: Комедия / Пер. с англ. А.И. Кронеберга. – М.: Польза, 1913. – 154 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Шеперд. Молодым девушкам, матерям для дочерей, краткие сведения о физиологии женщины.

Магазин: Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.32.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.

Шеперд. Молодым людям, отцам для сыновей. Беседы о половой жизни человека.

Магазин: Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.40.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 146. – С. 2.

Шеффле А. Квинт-эссенция социализма.

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.09 (уцененная).

Источники: Голос труда. – 1914. – № 40. – С. 8.

Шиллер Ф. Мария Стюарт: [Трагедия. В 5-ти действиях / Пер. в стихах В. Лихачева. – 2-е изд. – М.: Польза, 1913. – 135 с. – (Универс. б-ка; № 240)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Шиллер. Разбойники: [Трагедия / Пер. с нем. В. Алексеева. – 3-е изд., испр. и доп. – СПб.: Изд. и тип. товарищества А.С. Суворина, 1913. – XLIX, 157 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Шишко Л. Рассказы из русской истории: [В 2 ч. – СПб.: Земля и воля, 1906. – 206 с. – То же. – Ч. 1. Изд. 2-е партии соц.-рев. и аграрно-соц. лиги. – Лондон, 1902. – 114 с. – (Народная рев. б-ка; № 4); Ч. 2. – Лондон, 1902. – 141 с. – (Народная рев. б-ка. № 13)].

Редакция "Голоса труда". Цена: \$0.25 (каждая часть).

Источники: Голос труда. – 1913. – № 25. – С. 16.

[Шишко Л.Э.] Русские цари: Не разрешенные в России рассказы из русской истории Шишко. – Нью-Йорк: Изд. газ. "Рус. слово", 1913. – 91 с. – Тип. не указ.

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.25.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Шницлер, [Артур]. Жена мудреца: [Маленькие новеллы / Пер. с нем. В.А. Восходова. – 2-е изд. – М.: Польза, 1912. – 104 с. – (Универс. б-ка; № 97)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Шницлер А. Сказка [/ Пер. З. Мейеровича. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Шницлер А. Смерть: [Новелла / Пер. Н. Бронштейна. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Шницлер, [Артур]. Сумеречные души: [Новеллы / Пер. с нем. С.М. Антик. – М.: Польза, 1913. – 91, 6 с. – (Универс. б-ка; № 91–92)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Шницлер, [Артур]. Фрау Берта Гарлан: [Новелла / Пер. с нем. С.М. Антик. – 2-е изд. – М.: Польза, 1912. – 160 с. – (Универс. б-ка; № 91–92)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Шоу Б. Кандида [/ Пер. Л. Сулержицкого. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Шоу Б. Ученик дьявола. [(Безбожник) / Пер. С. Рапопорт. – М.: Польза, 1911].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Шутки русской жизни. – [Берлин: Г. Штейниц, 1903. – 29 с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 58)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.35.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Шутки самодержавной бюрократии. – [Берлин: Г. Штейниц, 1903. – 29, [2] с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 51)].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.35.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Щедрин. Полное собрание сочинений.

Книжный склад Нью-Йоркского отделения ФВРП.

Источники: Русские новости. – 1893. – № 23. – С. 4.

[Щедрин В.] Тайная канцелярия. – [М.: Дело, 1913. – 93 с. – (Ист. б-ка; № 39). – Ц. 10 к.].

Магазин С. Ефимова (получена из России). Цена: \$0.15.

Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.

Щербак Антон. Царство русских мужиков. [Духоборы. (Лекция, читанная в Париже). – Лос-Анджелес, Кал.: Изд. Рус. нар. ун-та в Лос-Анджелесе, 1910. – 39 с.].

Магазин при редакции "Русского слова"; при редакции "Великого океана". Цена: \$0.25.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8; Великий океан. – 1914. – № 229. – С. 2.

Эльцбахер П. Анархизм: [Пер. с нем. / Предисл. П. Кропоткина. – Берлин: Г. Штейниц, 1903. – 334, [2] с. – (Собр. лучших рус. произведений; Ч. 54). – То же. М.: Изд. "Логос", 1906].

Редакция "Голоса труда", магазин М.Н. Майзеля. Цена: \$0.50, \$1.25.

Источники: Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8; Товарищ русского иммигранта в Америке. – Нью-Йорк, 1913. – С. 148.

Энгельс Ф. Анти-Дюринг: [(Переворот в науках, совершенный г. Дюрингом) / Пер. с 5-го нем. изд. Н.Я. Брука. – СПб., [1907]. – IV, 442 с. – (Б-ка "Просвещения")].

Магазин М. Майзеля. Цена: \$0.55.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 165. – С. 3.

[Энгельс Ф.] Крестьянский вопрос во Франции и Германии [/ Пер. с нем. В. Перовой; Под ред. и с предисл. Г. Плеханова. – Женева: Изд. [и] тип. Рос. социалдемократ. рабочей партии, 1904. – 40 с. – То же: Пер. с нем. – 2-е изд. – СПб.: Новый мир, 1906. – 32 с. и др.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.15.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Энгельс [Ф.] Положение рабочего [класса] в Англии [/ Пер. с нем. Н. А-ского. – СПб.: Тип. товарищества "Нар. польза", 1906. – 333, 2 с. и др.].

Магазин: Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.30.

Источники: Новый мир. – 1914. – № 174. – С. 6.

Юбилей позора нашего (300 л. Романовых и Лжером.). [Юбилей нашего позора (1613–1913). – Б-м.: Изд. ред. "Правды", 1912. – 28 с. – (Б-ка "Правды"). – Содерж: Домов. Триста лет Романовых и лже-Романовых. Н. Троцкий. Благочестивейший, самодержавнейший!].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.15.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Юшкевич Семен. Голод.

Магазин при редакции "Русского слова", магазин М. Майзеля, книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.60, \$0.25, \$0.12.

Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8; Голос труда. – 1912. – № 19. – С. 8; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Юшкевич, Семен. Дина Гланк: [Драма. В 4-х действиях. – Stuttgart: J.H.W. Dietz Nachfolger, 1906. – 92 с.].

Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.45.

Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.

Юшкевич С. Еврен.

*Магазин при редакции "Русского слова", книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.50.
Источники: Русское слово. – 1911. – № 48. – С. 8; Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.*

Юшкевич С. Невинные.

*Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.04.
Источники: Новый мир. – 1915. – № 273. – С. 5.*

Юшкевич, Семен. Пролог. – [Мюнхен: Изд. д-ра Мархлевского, Б.г. – 194 с.].

*Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.50.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.*

Юшкевич, Семен. Собрание сочинений. В 5 т.

*Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$3.95.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.*

Юшкевич С. Человек.

*Книжный склад "Нового мира". Цена: \$0.07.
Источники: Новый мир. – 1915. – № 273. – С. 5.*

Юшкевич, Семен. Чужая.

*Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.25.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.*

Якобсен И. Мария Груббе: [Роман / Пер. А. и П. Ганзен. – М.: Польза, 1911].

*Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.16.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.*

Якобсен И. Нильс Люне [/ Пер. В. Спасской. – М.: Польза, 1911].

*Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.24.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.*

Яничек, Мария. Женщина: [Эскизы / Пер. с нем. Л. Горбуновой. – 3-е изд. – М.: Польза, 1913. – 104 с. – (Универс. б-ка)].

*Книжный склад "Русского вестника". Цена: \$0.08.
Источники: Русский вестник. – 1913. – № 3. – Ненум. с.*

40 книг из серии "Художественная библиотека".

*Магазин С. Ефимова (получена из России).
Источники: Русская земля. – 1916. – № 203. – С. 5.*

Hourwich I.A. The Economics of the Russian Village.

*Распространитель: (обращаться к автору – указан чикагский адрес).
Источники: Русские новости. – 1893. – № 17. – С. 4.*

Sergieff, John Ilych. My life in Christ. Extracts from the Diary of the Most Rev. John Ilych Sergieff / Transl. by E.E. Goulaeff. – СПб.

*Магазин Russian Consistory, S. Francisco.
Источники: Американский Православный вестник. – 1897. – № 3. – С. 97.*

The General Meneion or the book of services common to the Festivals of Our Lord Jesus Christ, of Holy Virgin and of the different Orders of the Saint / Transl. from the Slavonian edition of 1862, published by the Most Holy Synod of Russia (**Общая минея** содержащая службы Господским и Богородичным праздникам и чинам святых. Переведена на англ. яз. проф. Н. Орловым.) – Лондон, 1899. – 288 с.

*Склад в Аляскинском духовном правлении в Сан-Франциско и в Правлении Православного общества в Чикаго.
Источники: Православный Американский вестник. – 1899. – № 22. – С. 603.*

The Ferial Menaion, or the book of services for the twelve Great festivals and the New-year's day / Translated from Slavonian Edition of last century. Printed identically with the latest issues in Moskow and published as now by the Most Holy Governing Synod of Russia (Минея праздничная. Перевел со славянского издания проф. Н. Орлов.) – Лондон, 1900.

*Склад в Американском духовном правлении в Сан-Франциско.
Источники: Американский православный вестник. – 1900. – № 24. – С. 496.*

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие редактора.....	3
Введение.....	5
Глава 1. Русская книга за рубежом: некоторые вопросы теории, историография и источники.....	9
1.1. "Русская книга" и "русская зарубежная книга": критерии определения дефиниций и проблема их соотношения.....	9
1.2. Историография проблемы.....	21
1.3. Обзор источников.....	32
Глава 2. Становление и развитие русско-американских книжных связей.....	37
2.1. Из истории книжных контактов России и США (конец XVIII в. – 1877 г.).....	37
2.2. Русско-американские книжные связи в 1877–1917 гг. Деятельность Комиссии по международному обмену изданий.....	58
2.3. Русская книга в библиотеках США.....	82
Глава 3. Русская книга на Аляске. Издание и распространение в США книг Русской православной церкви.....	104
3.1 Книга в Русской Америке (1786–1867 гг.).....	104
3.2. Русская книга на Аляске (1867–1917 гг.).....	130
Глава 4. Книжное дело русской эмиграции в США. 1868–1917 гг.	151
4.1. Издательская практика эмигрантов из России.....	151
4.2. Распространение и использование книг русскими эмигрантами в США.....	179
Заключение.....	193
Список использованной литературы и неопубликованных материалов.....	197
ПРИЛОЖЕНИЯ.....	209
Приложение 1. Список книг Кадыжской церковной библиотеки.	209
Приложение 2. Реестр книгам для доставки в Америку.....	222
Приложение 3. Реестр узаконениям полученным от министра юстиции для отсылки на Кадыж.....	223
Приложение 4. Реестры книгам от его сиятельства графа Н.П. Румянцева для отсылки на Кадыж доставленным.....	224
Приложение 5. Реестр книгам от графа Н.П. Румянцева.....	225
Приложение 6. Реестр книг от Императорской Академии наук в Америку посылаемых ..	227
Приложение 7. Реестр книгам, данным от Его Высокопреосвященства Синодального члена Амвросия, митрополита Новгородского и Санкт-Петербургского и кавалера. Для пользы и употребления в американских российских заведениях.....	230
Приложение 8. Список книг на языках коренных народов Америки, опубликованных в России.....	232
Приложение 9. Рукописные книги на языках коренных народов Америки.....	234
Приложение 10. Список русских книг, использовавшихся в русских школах на Аляске.....	235
Приложение 11. Список книг и брошюр на языках коренных народов Америки, опубликованных в США деятелями Русской православной церкви.....	237
Приложение 12. Список русских периодических изданий, опубликованных в США.....	238
Приложение 13. Список русских книг, брошюр, и листовок, изданных в США.....	243
Приложение 14. Список типографий.....	251
Приложение 15. Список книжных складов и магазинов, продававших русские книги.....	253
Приложение 16. Список русских библиотек и читален.....	256
Приложение 17. Опись книг из библиотеки Преосвященного Иоанна.....	257
Приложение 18. Список русских и русских зарубежных изданий, распространявшихся в магазинах США.....	259

CONTENTS

Preface of Editor	3
Introduction	5
Chapter 1. Russian book abroad: some issues of theory, historiography and sources.....	9
1.1. The "Russian book" and the "Russian book abroad": criteria of making definitions and a problem of their correlation	9
1.2. Historiography of the problem	21
1.3. Review of sources	32
Chapter 2. Formation development of the Russian-American book relationship.....	37
2.1. From the history of book contacts of Russia and the USA (end of XVIII cent. – 1877).....	37
2.2. The Russian-American book relationship in 1877 – 1917. Activity of the Commission for international book exchange.....	58
2.3. Russian book in libraries in the USA.....	82
Chapter 3. Russian book in Alaska. Publishing and spreading books of the Russian Orthodox Church in the USA	104
3.1 Book in the Russian America (1786–1867).....	104
3.2. Russian book in Alaska (1867–1917).....	130
Chapter 4. Book affair of Russian emigrants in the USA. 1868–1917.....	151
4.1. A practice of publishing of emigrants from Russia	151
4.2. Spreading and using books by Russian emigrants in the USA.....	179
Conclusion.....	193
List of literature and unpublished materials.....	197
APPENDICES.....	209
Appendix 1. The list of books of the Kodiak church library.....	209
Appendix 2. The register of books for delivering to America	222
Appendix 3. The register of statutes, received from the minister of justice for sending to Kodiak	223
Appendix 4. The registers of books, delivered from His Excellence, count N.P. Rumyantsev for sending to Kodiak.....	224
Appendix 5. The register of books from count N.P. Rumyantsev.....	225
Appendix 6. The register of books from the Imperial Academy of Sciences being sent to America.....	227
Appendix 7. The register of books received from His Grace, member of Synod, Amvrosius, Mitropolite of Novgorod and Saint-Petersburg, cavalier. For benefit and use in American Russian institutions.....	230
Appendix 8. The list of books in the languages of the native peoples of America, published in Russia	232
Appendix 9. Manuscripts in the languages of the native peoples of America.....	234
Appendix 10. The list of Russian books having been used in the Russian schools in Alaska ..	235
Appendix 11. The list of books and brochures in the languages of the native peoples of America published in the USA by the figures of the Russian Orthodox Church.....	237
Appendix 12. The list of Russian periodicals published in the USA.....	238
Appendix 13. The list of Russian books, brochures and leaflets published in the USA.....	243
Appendix 14. The list of printing-offices.....	251
Appendix 15. The list of book storehouses and bookstores selling Russian books.....	253
Appendix 16. The list of Russian libraries and reading-halls	256
Appendix 17. The inventory of books from the Library of the Reverend Ioann	257
Appendix 18. The list of Russian and Russian abroad books having been spread in stores in the USA.....	259

Научное издание

Н.В. Вишнякова
ИСТОРИЯ РУССКОЙ КНИГИ В США
(конец XVIII в. – 1917 г.)

Редактор *Р.К. Суханова*
Верстка *Н.В. Вишняковой*
Корректор *А.В. Овечкина*

Изд. лиц. ИД № 04108 от 27.02.2001 г.

Подписано в печать 12.10.04. Формат 60х84/16.

Бумага писчая. Гарнитура "Таймс". Печать офсетная.

Усл. печ. л. 21,3. Уч.-изд. л. 23,8. Тираж 300 экз. Заказ № 295.

Редакционно-издательский отдел ГПНТБ СО РАН.
630200, Новосибирск-200, ул. Восход, 15.

Е-mail: rio@spsl.nsc.ru

Полиграфический участок ГПНТБ СО РАН.
630200, Новосибирск-200, ул. Восход, 15.